CIMAROSA

LE TRAME DELUSE

ATTO I.

BIBLIOTECA DEL R. CONSERVATORIO
DI MUSICA DI NAPOLI
Sala passato a pari
Scaffale ~~IX XIII~~ 1 Pluteo ~~V~~ 2
Volume 17 C
N. degli autografi
N. di biblioteca
AUTOGRAFI

Le Trame Deluse

Atto I.

Il libretto sta nel vol: 16
lettera I
Rond.

213

Le trame Deluse

Nel Teatro Nuovo 8bre 1786

ARCHIVO DEL REAL ... AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

Corni in Elafa

Oboe

Vl.mi

Viole

Fag.o

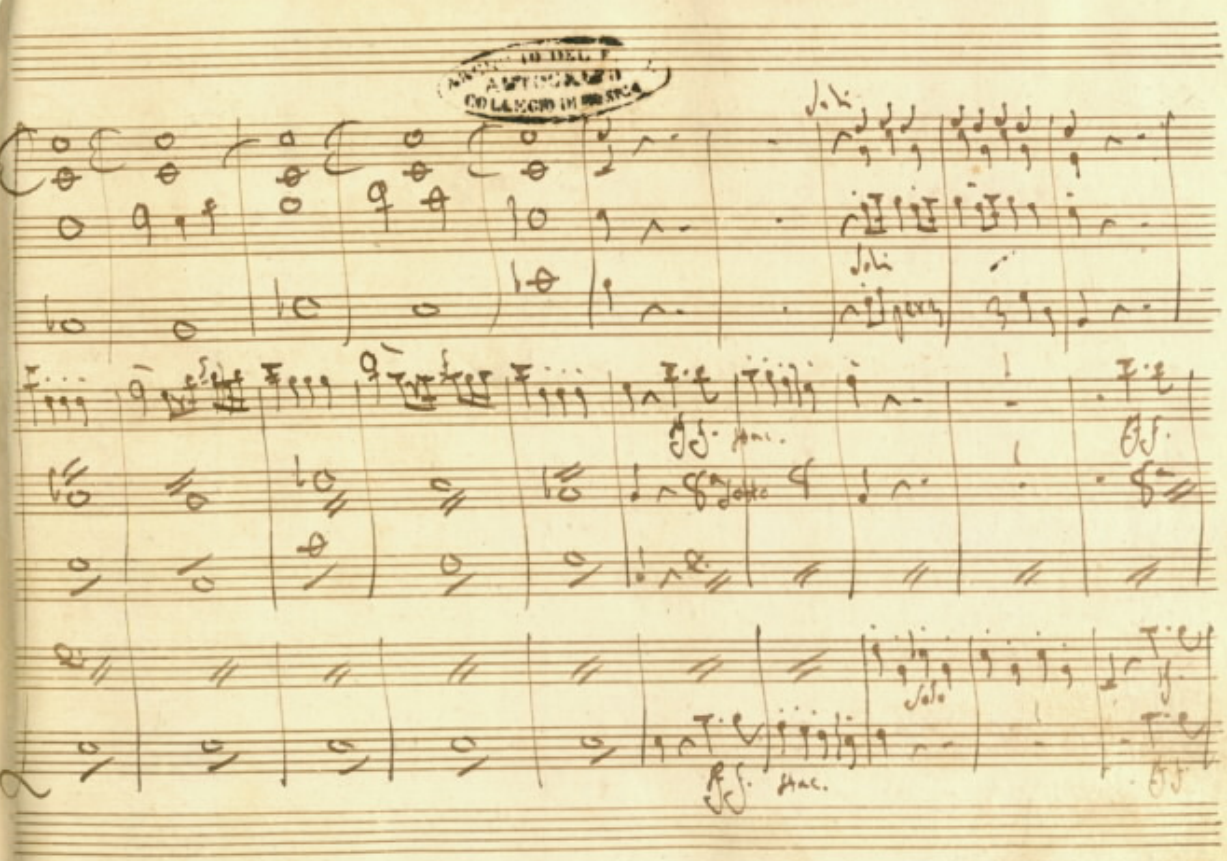
Basso

Allegro Vivace

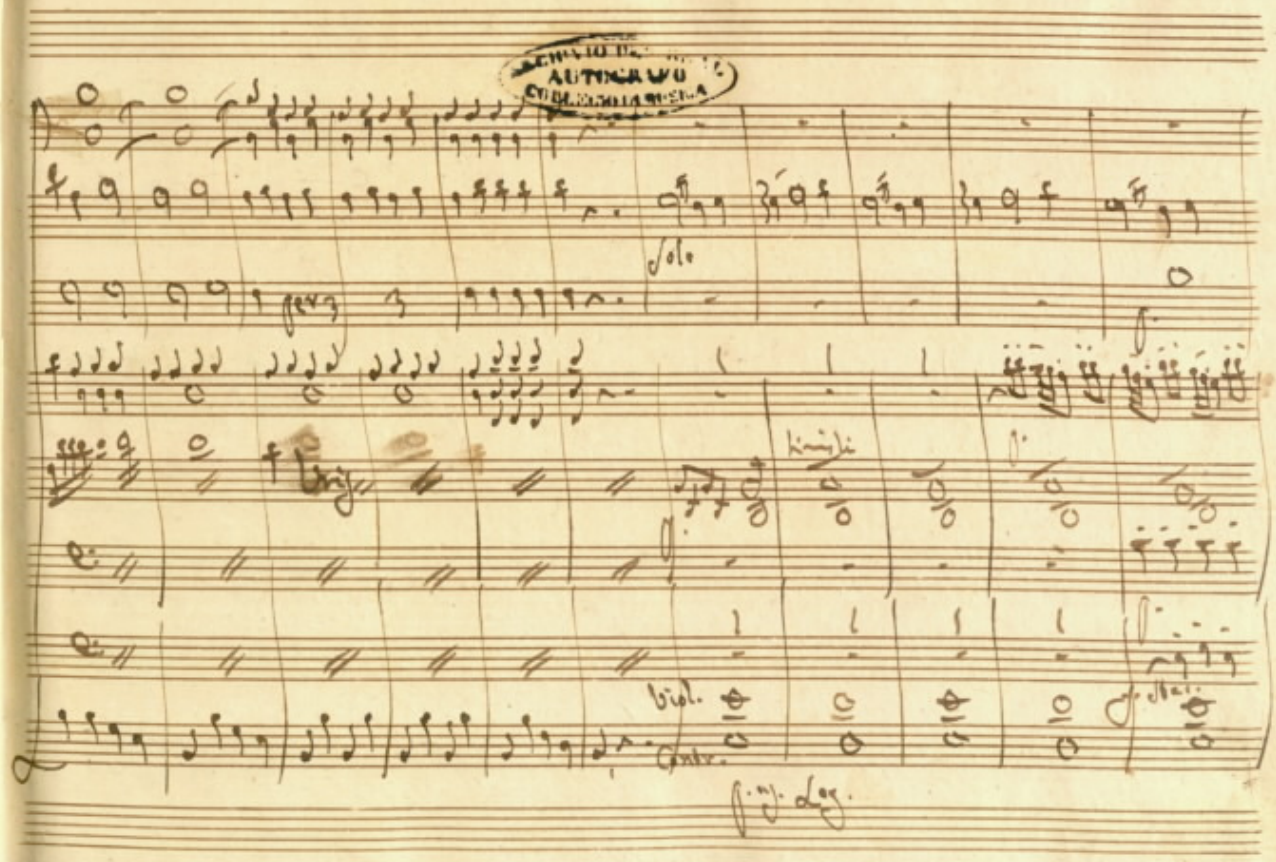
pia.

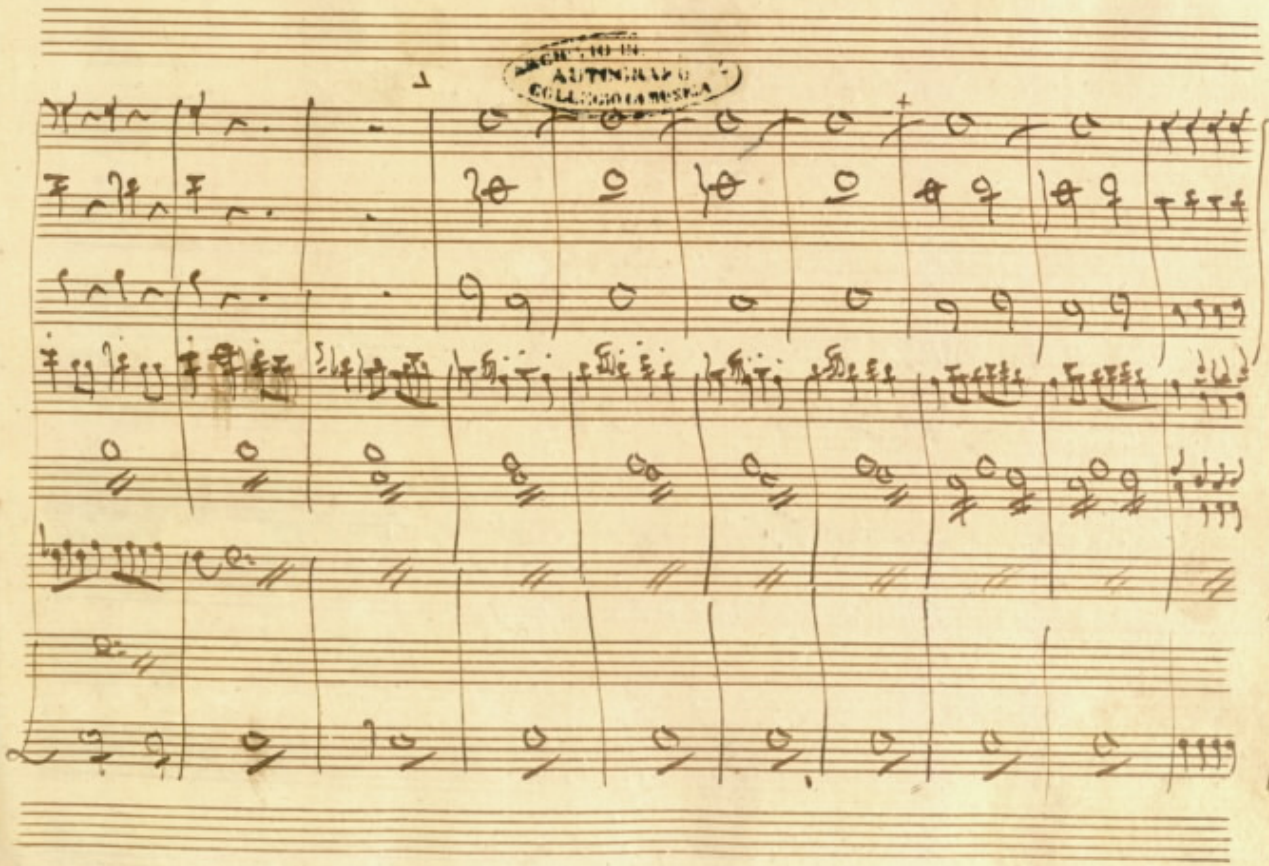
for.

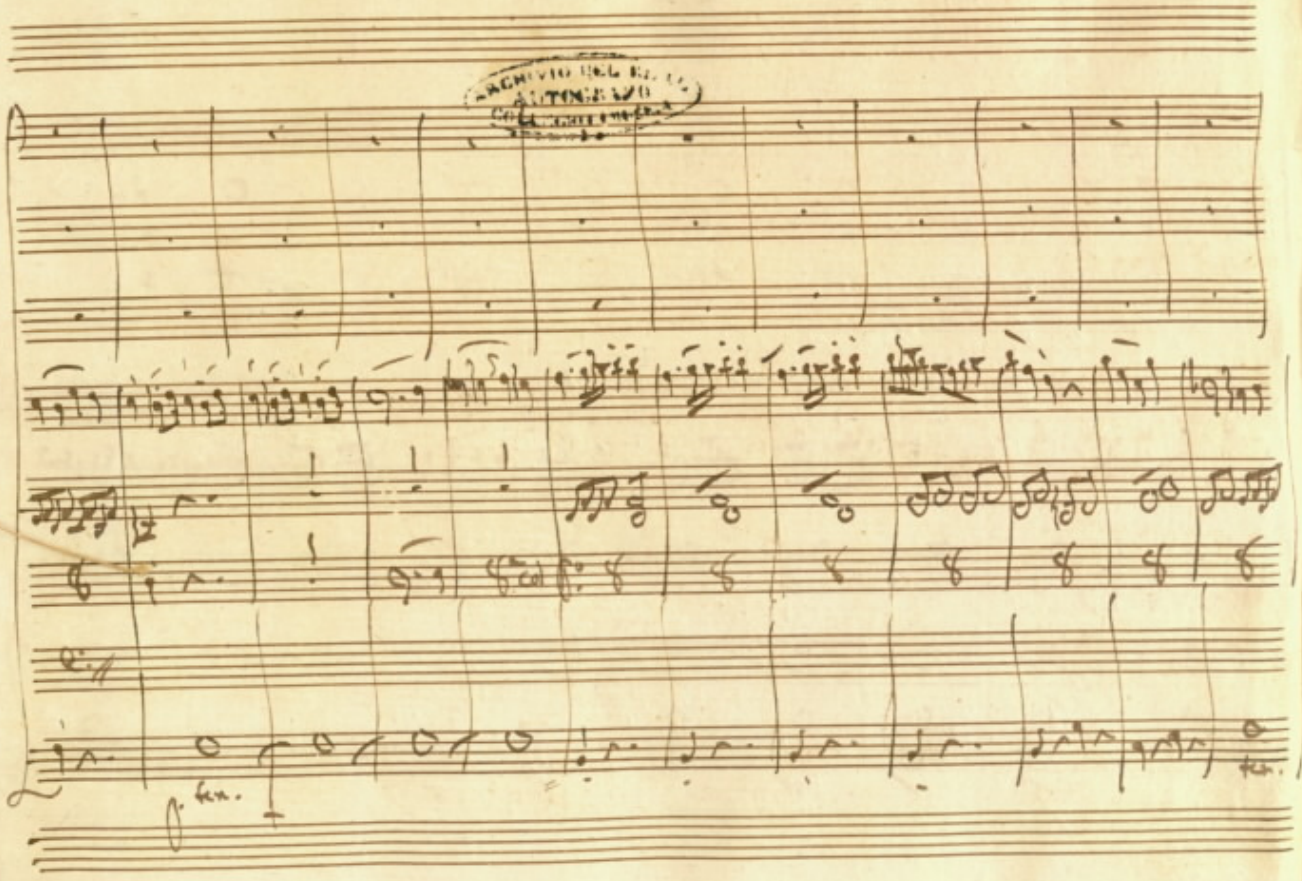
SEMINARIO DI MUSICA ... BIBLIOTECA

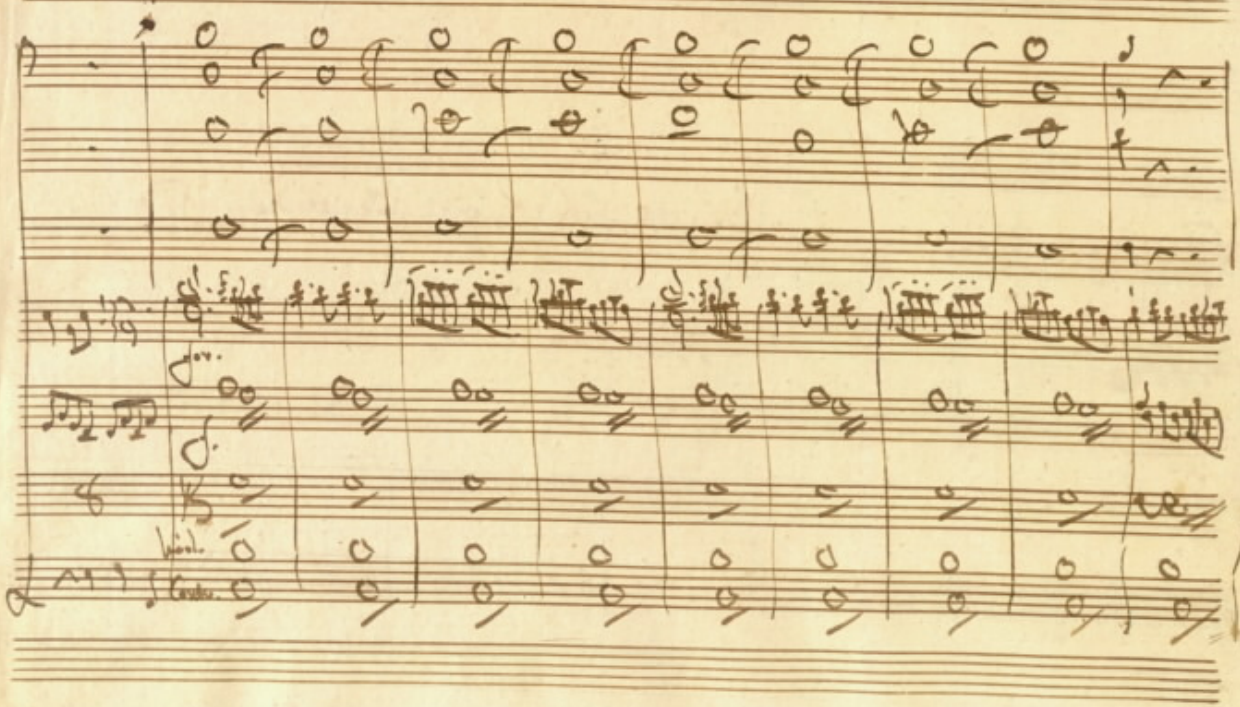

Solo
Solo
Solo

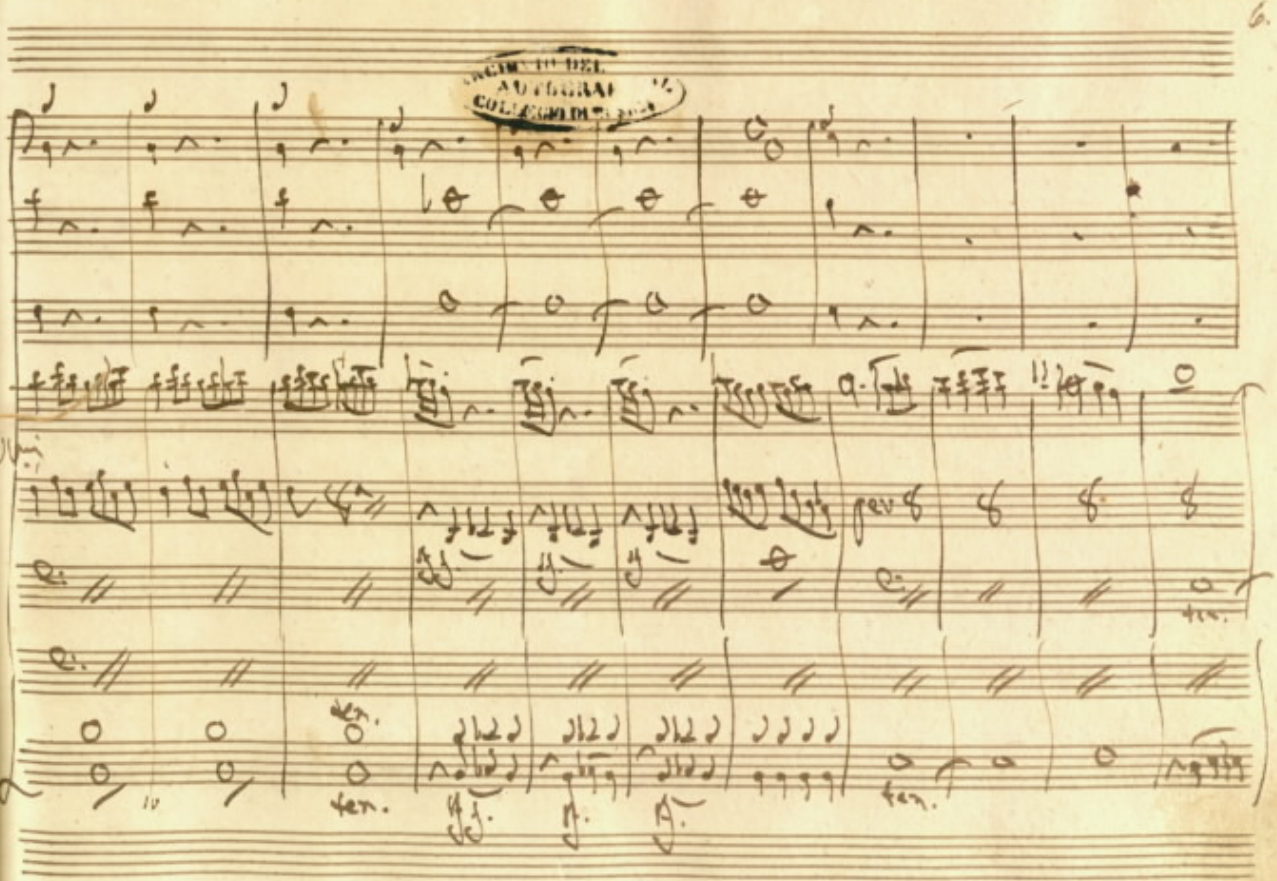
ARCHIVIO DI STATO
AUTENTICATO
CONFORME ALL'ORIGINALE



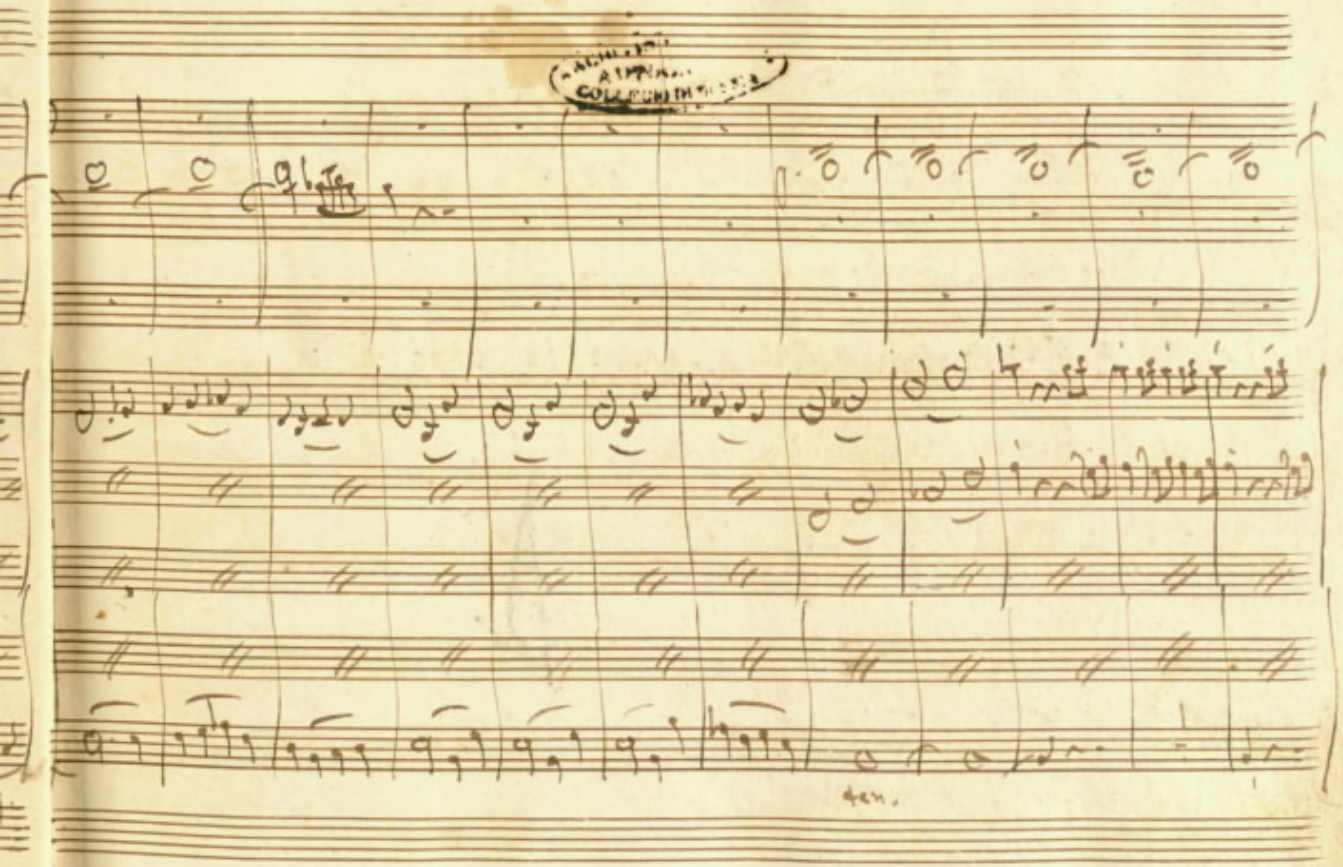


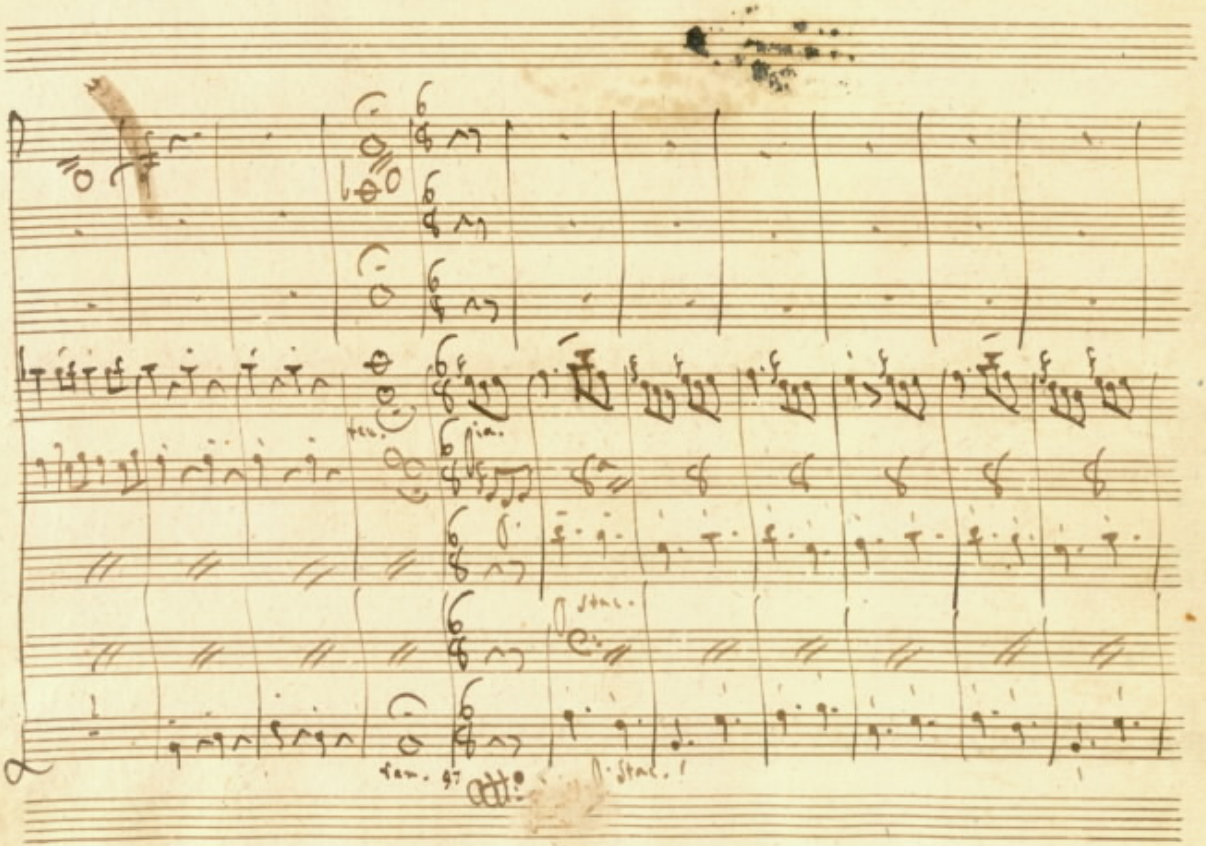



Violoncello

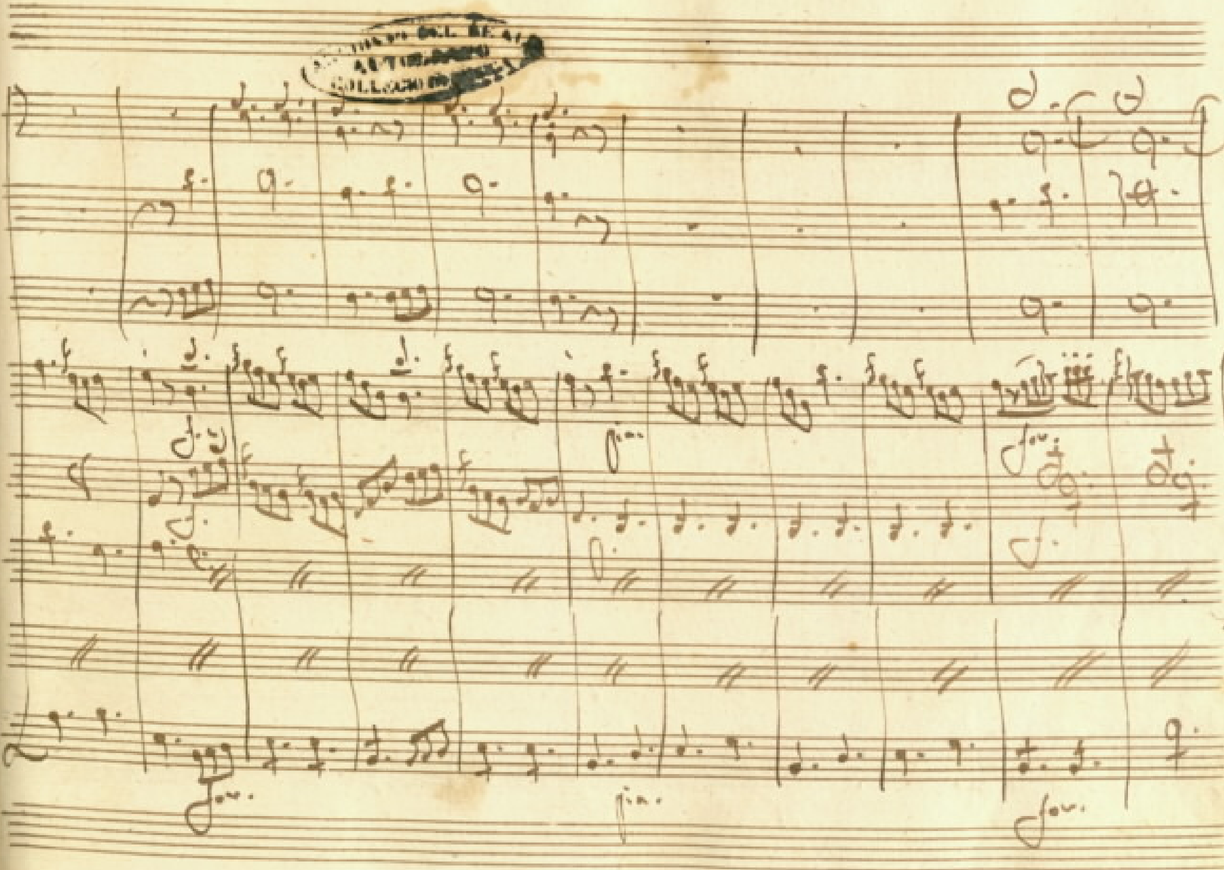

ten.
ten.
ten.

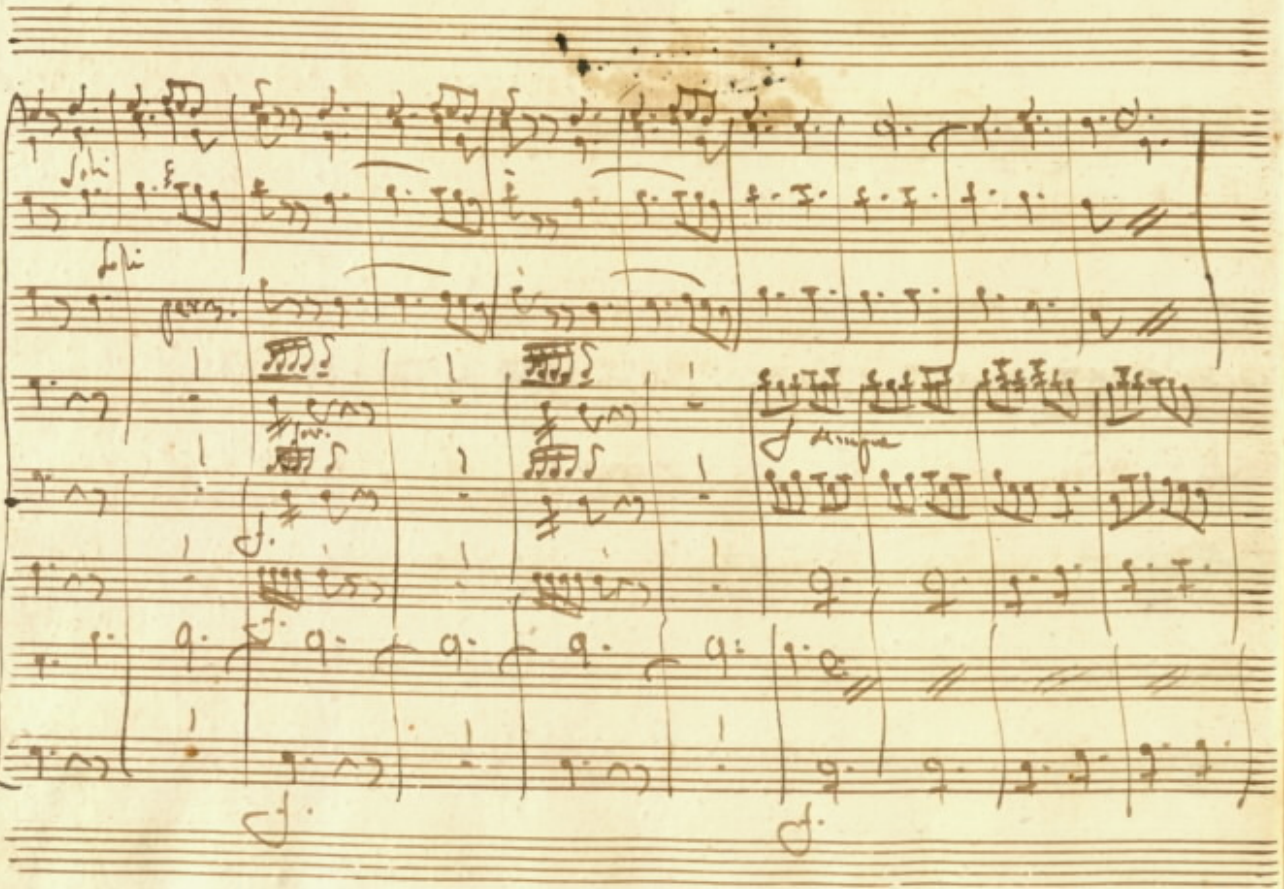
ARCHIVIO ... COLLEGIO ...

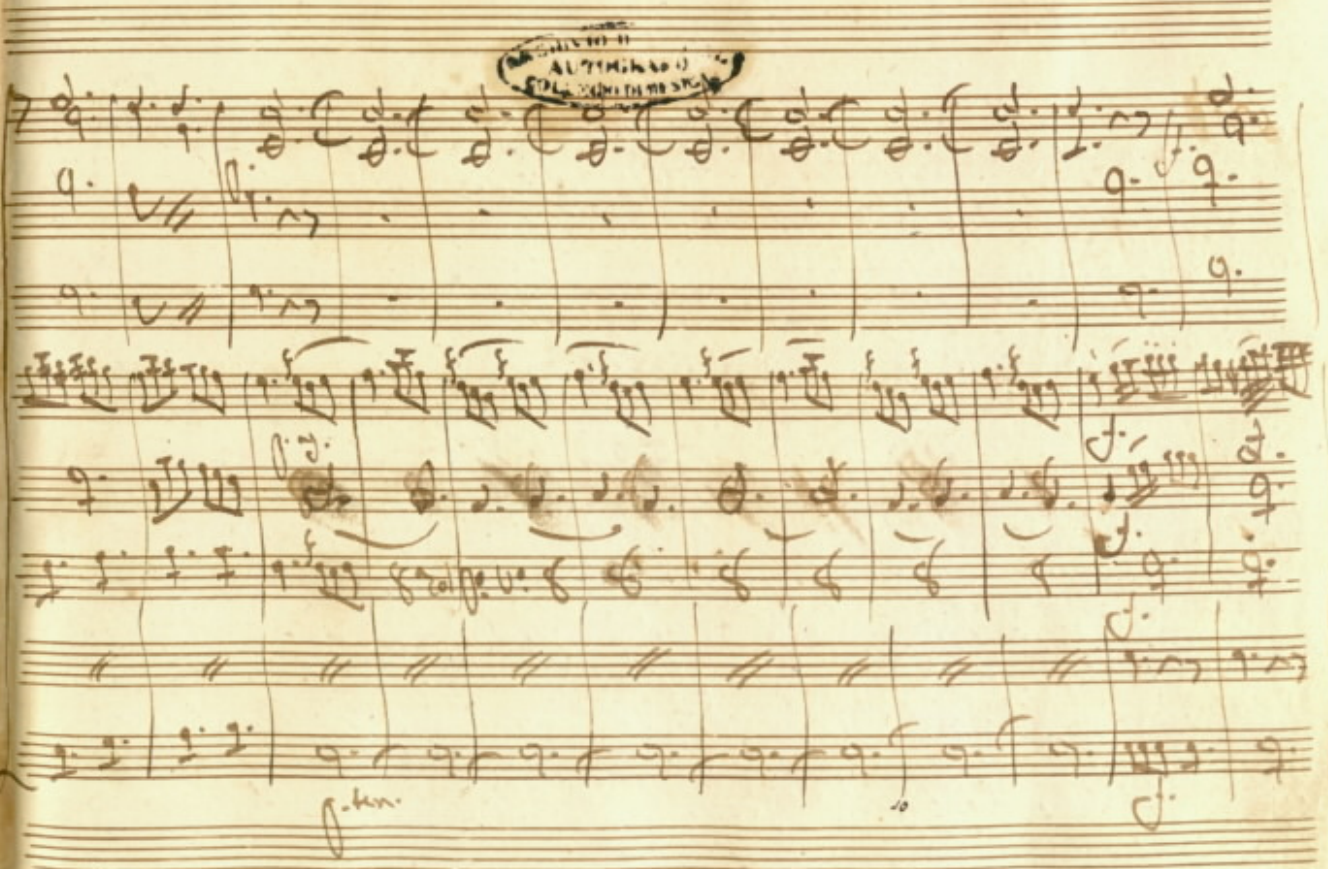


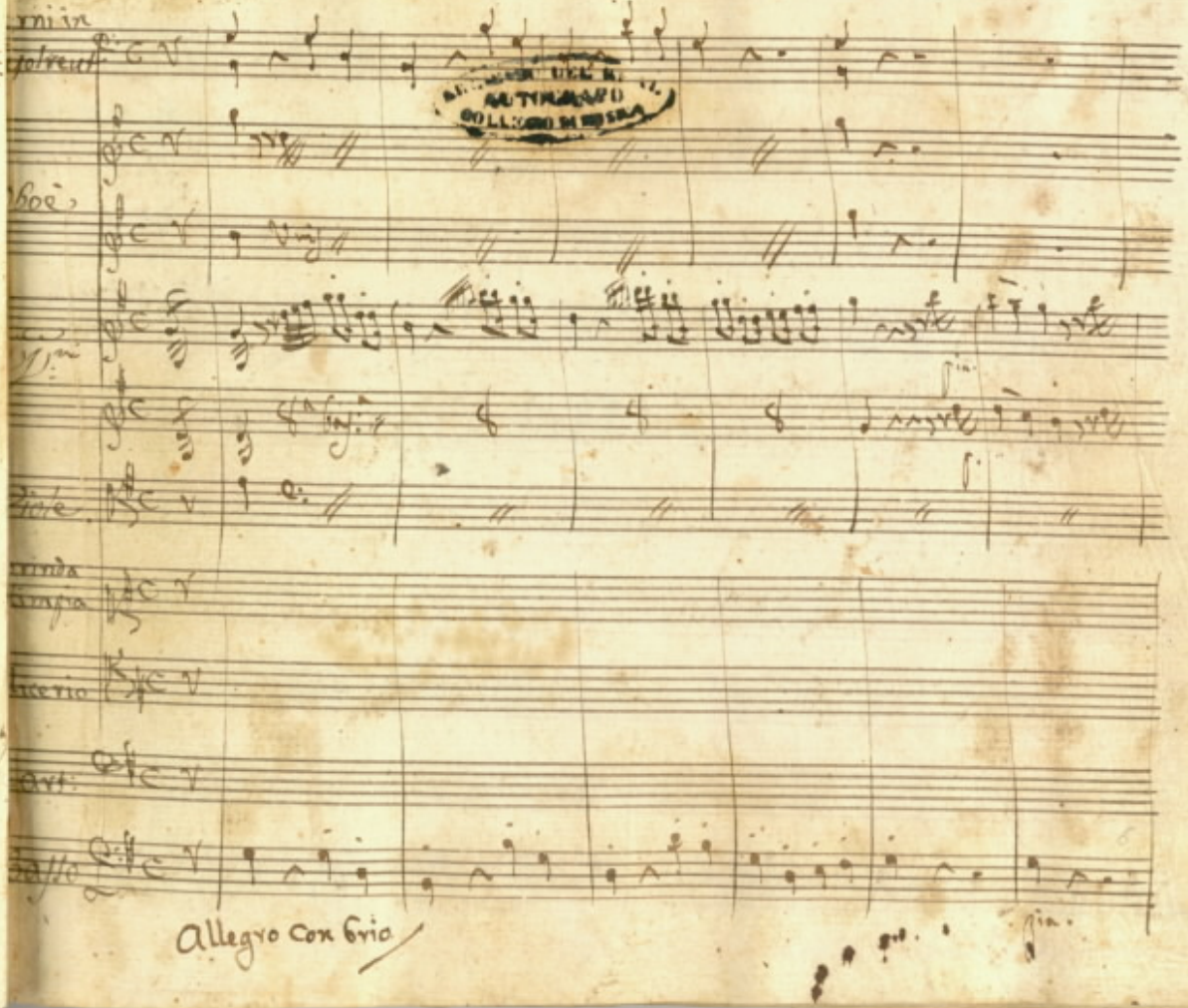


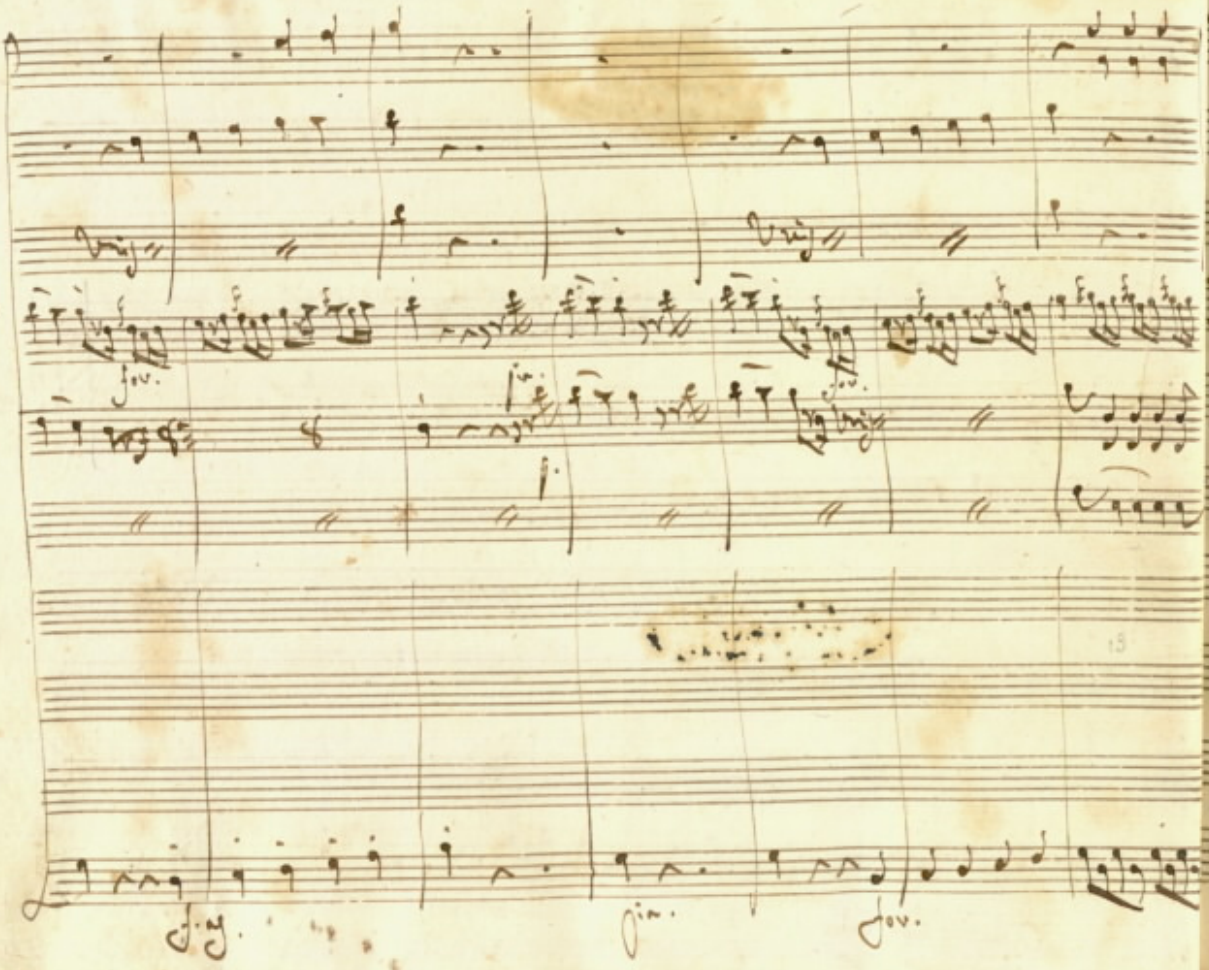
tcu.
Stac.
Stac.

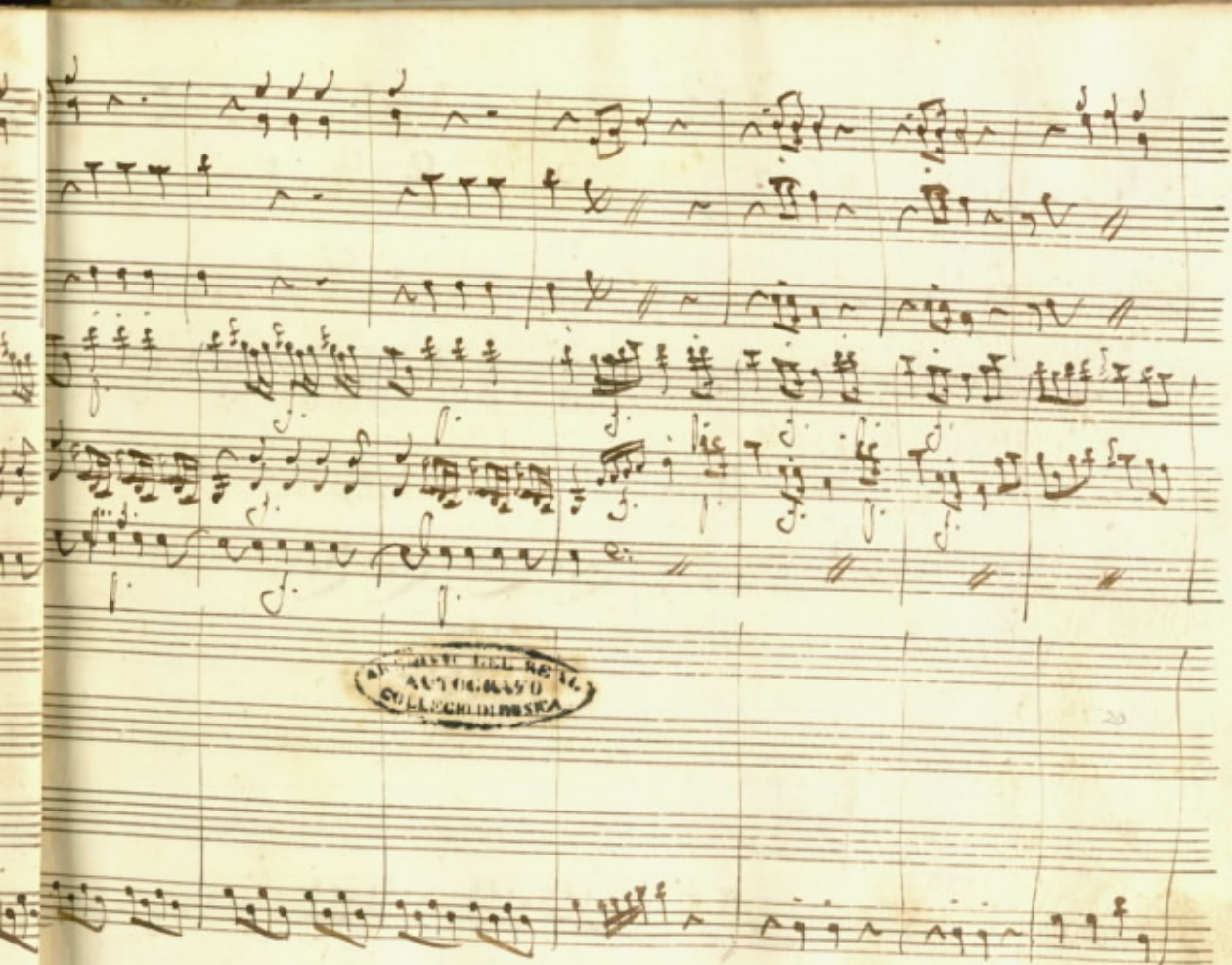

pia.
for.
for.
for.
pia.
for.





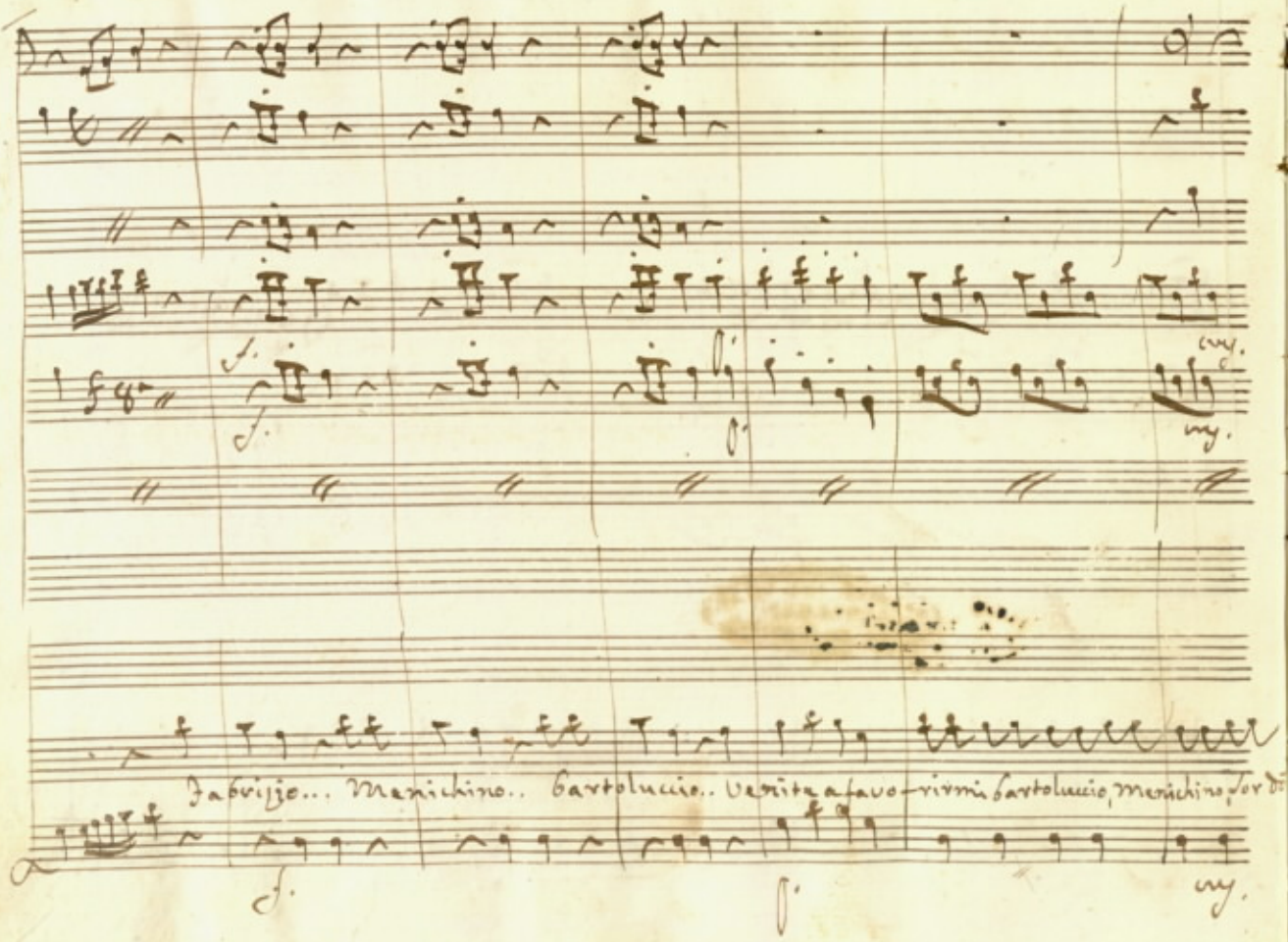

Allegro con furia


Jov.
Jov.
Jov.
Jov.
Jov.

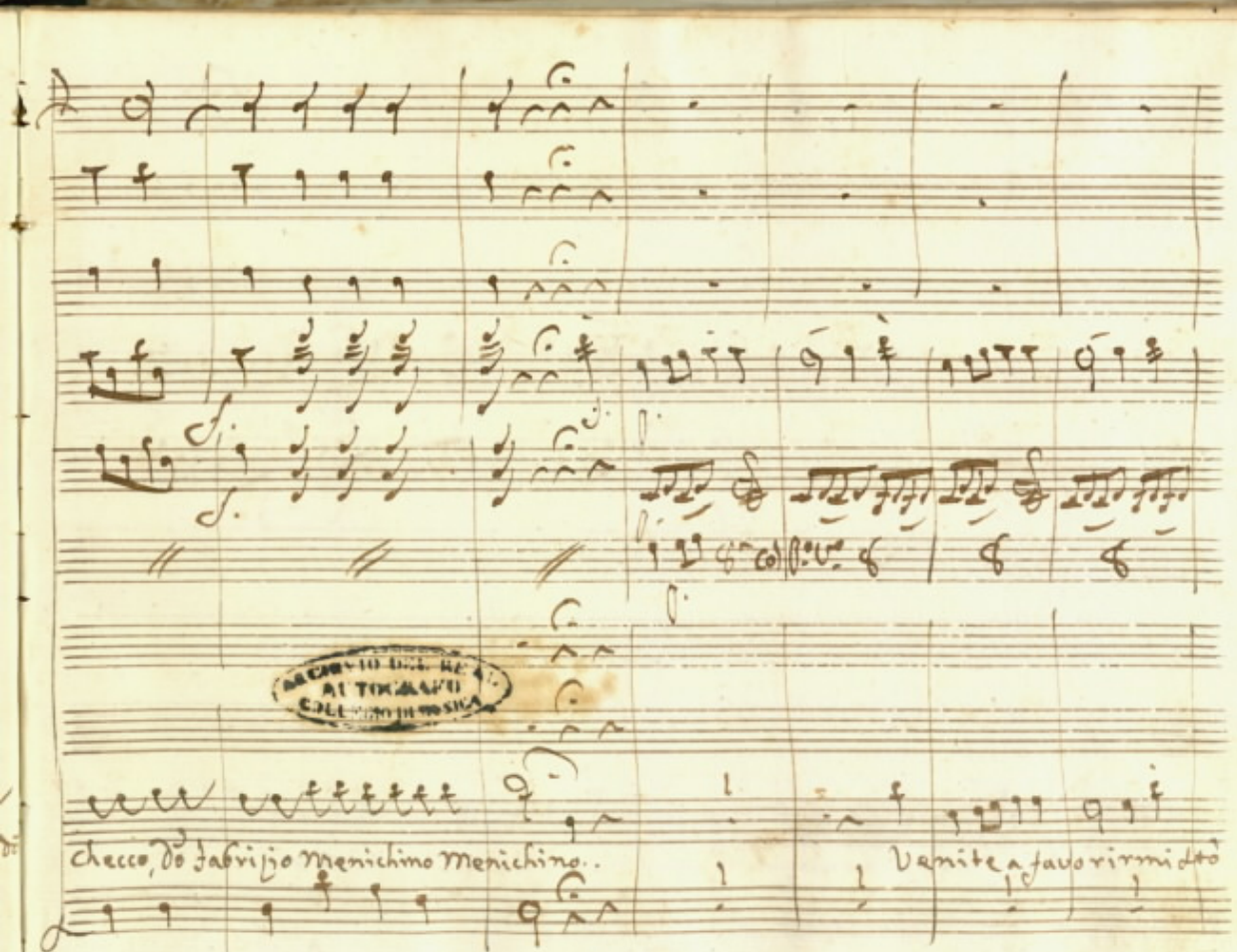


Checco Jov Checco ... Bartoluccio bartoluccio ..

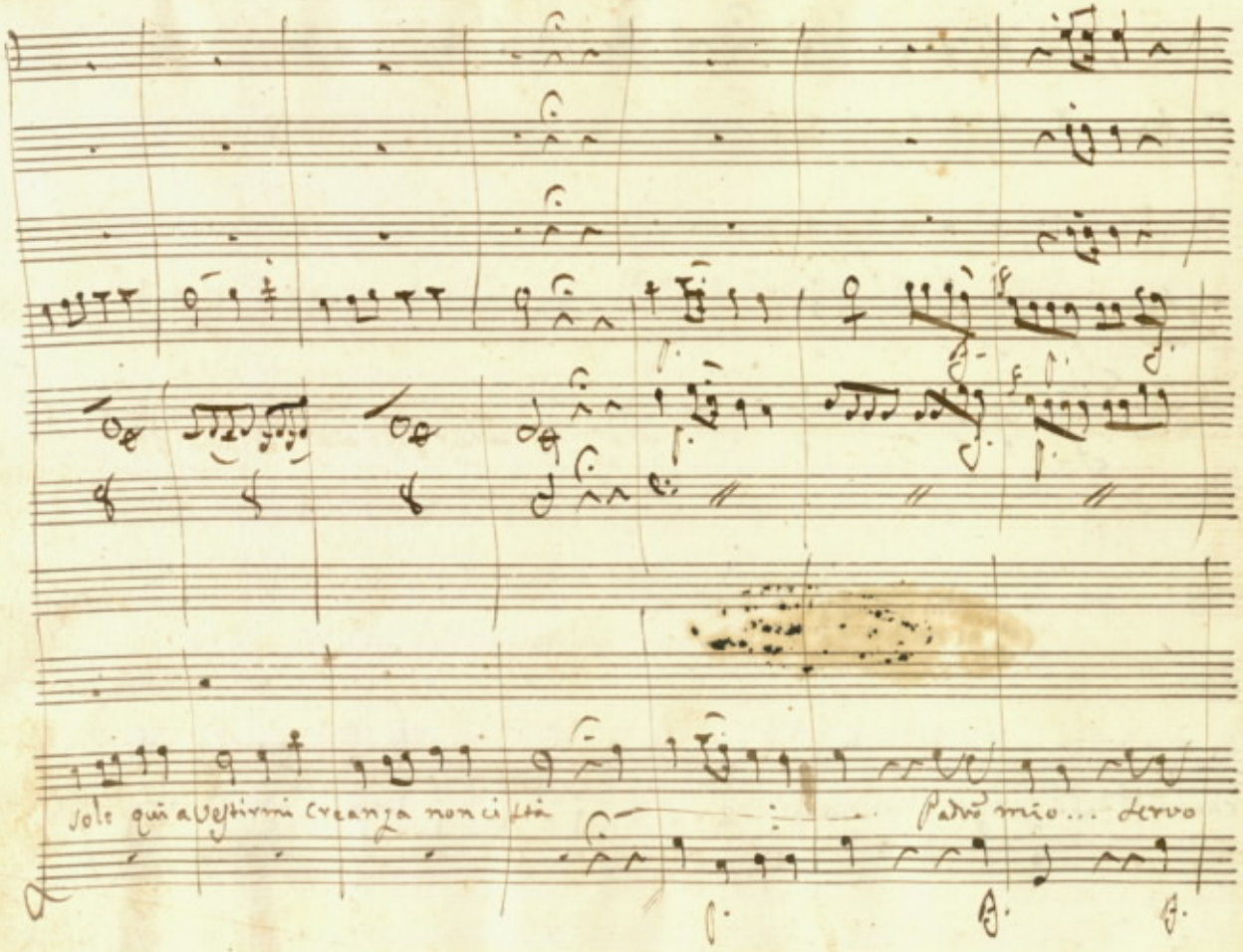
fia. f. f. f.

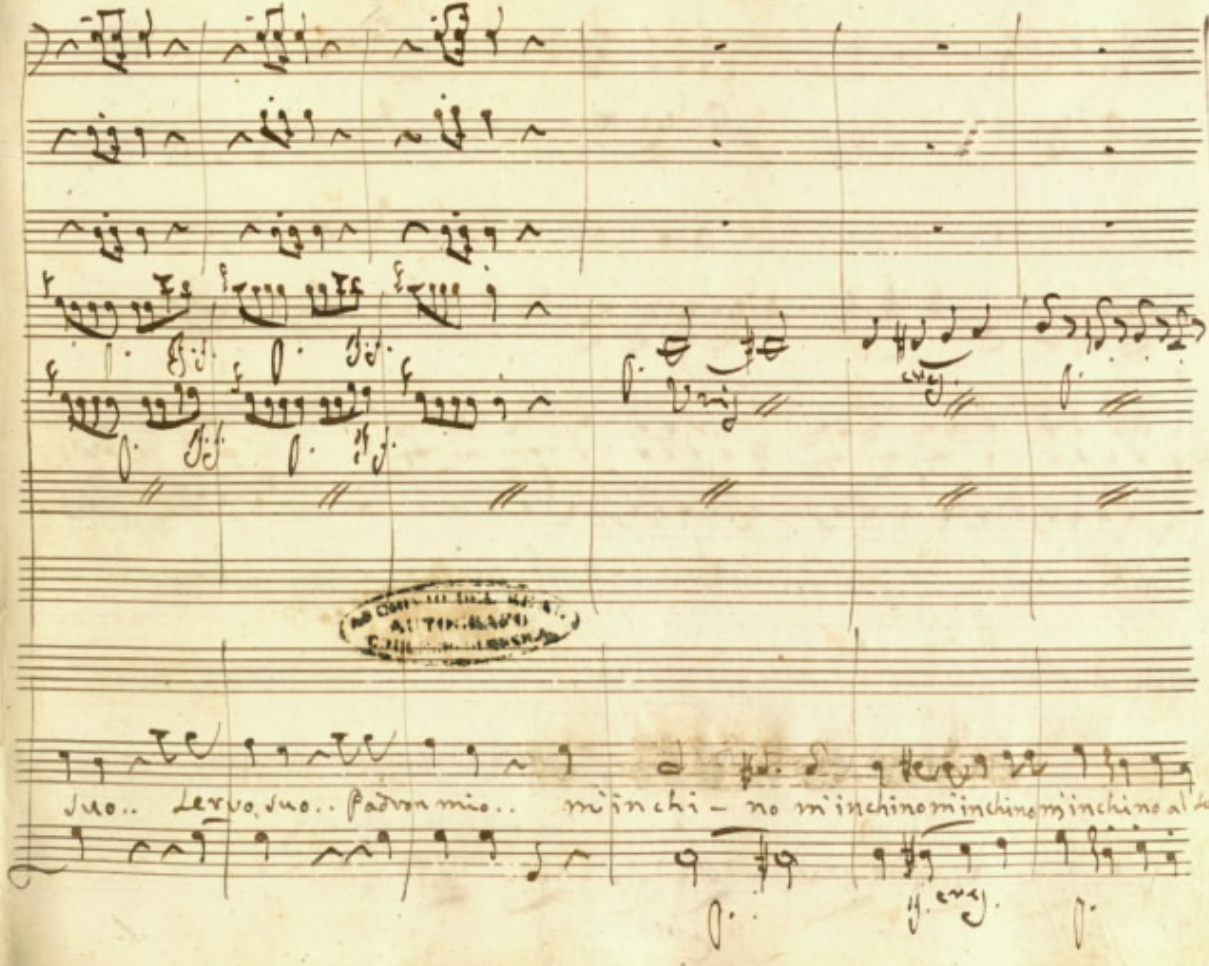


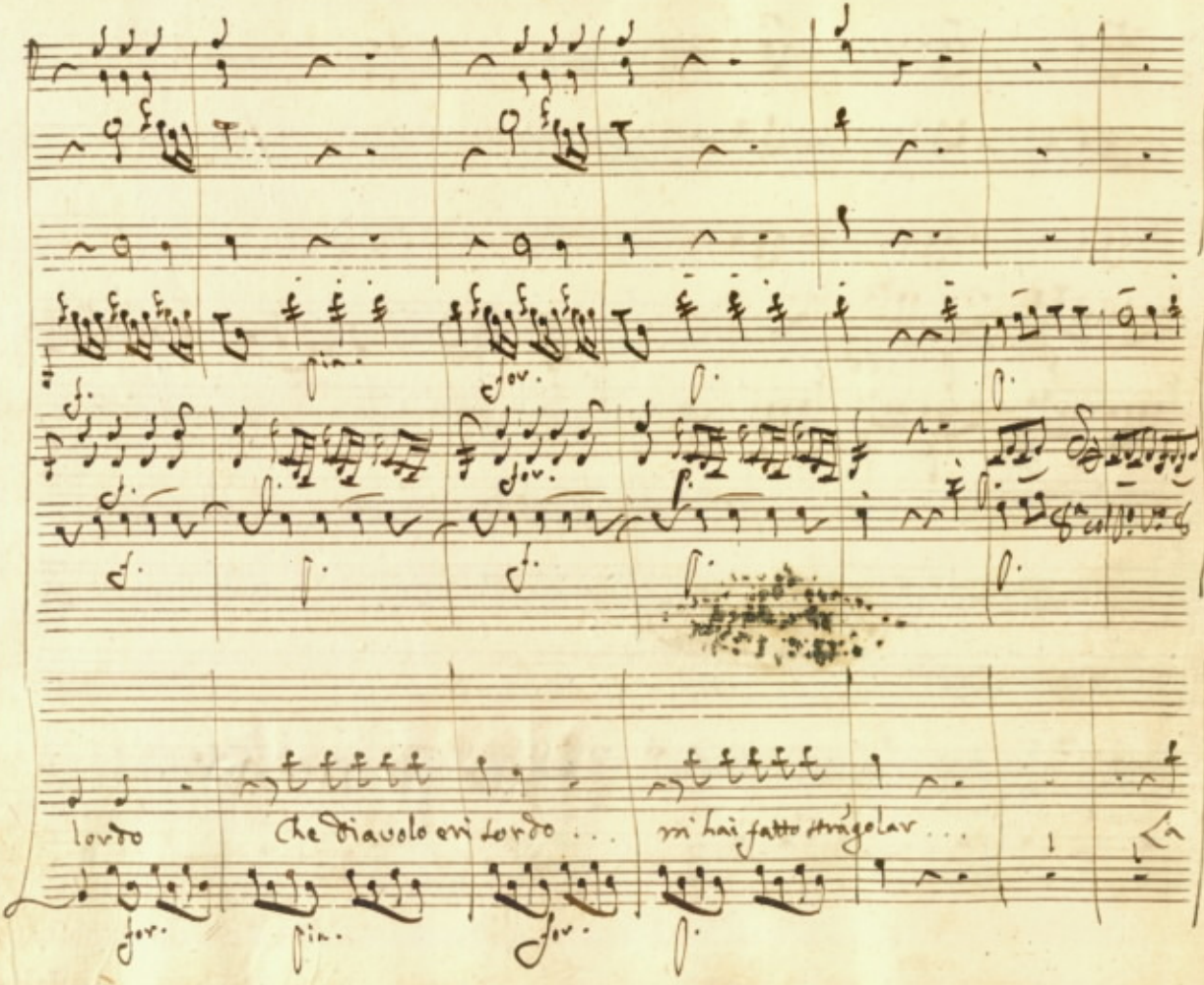
Fabrizio... Menichino.. Bartoluccio.. Venite a favo-rirmi Bartoluccio, Menichino, Sor Dō

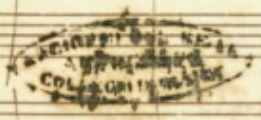


ARCHIVIO DEL RE AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

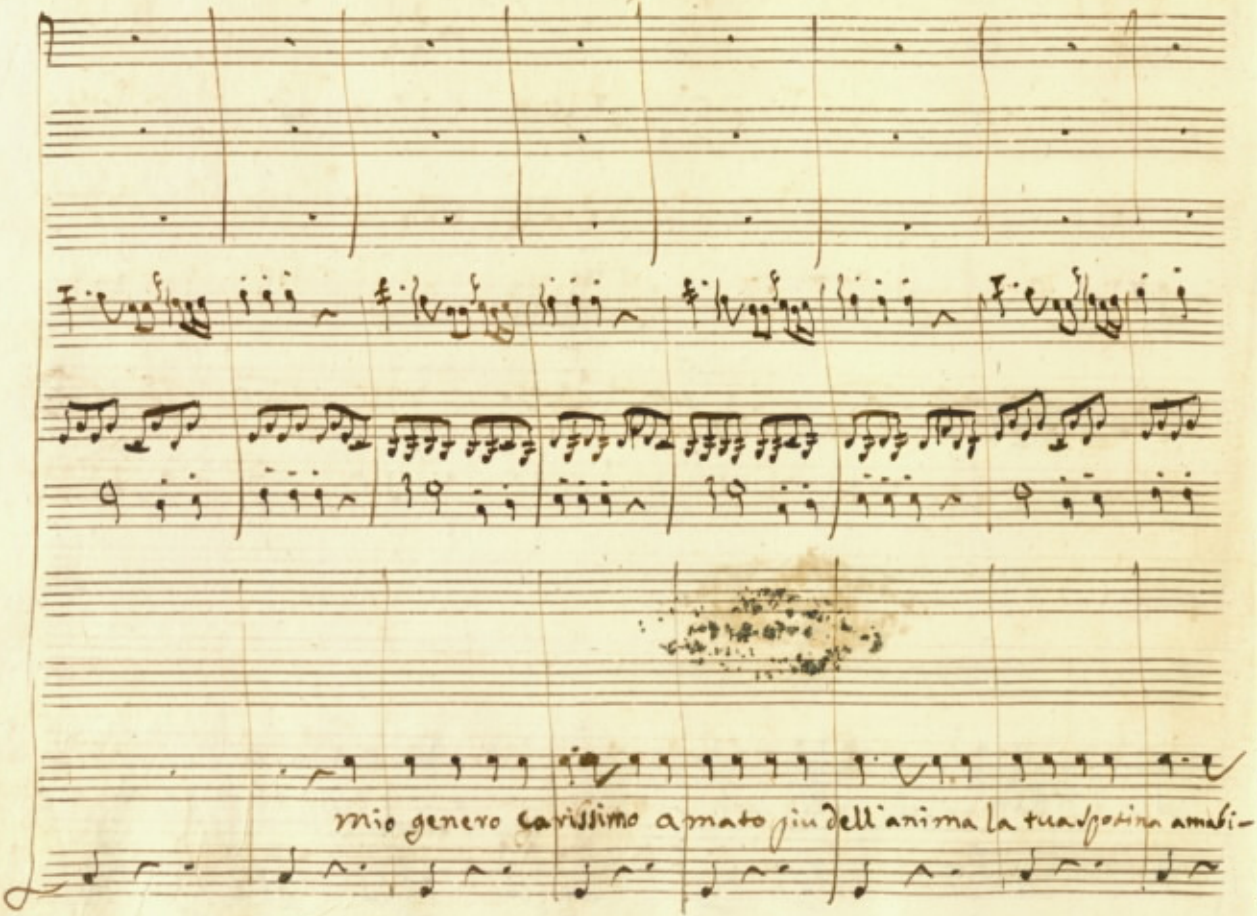

sole qui a vestirmi creanza non ci stà
Padrõ mio... servo

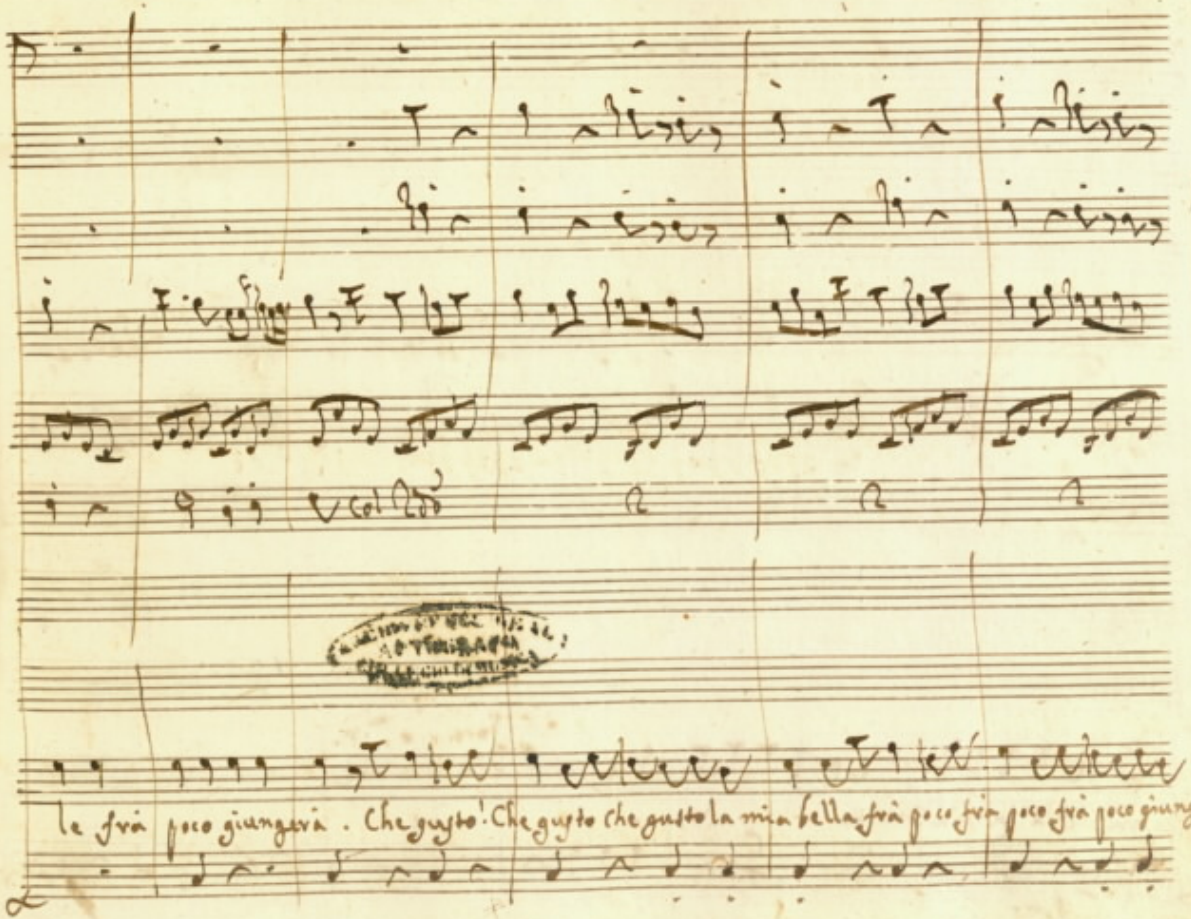

suo.. Servo suo.. Padron mio.. mi inchi – no mi inchino mi inchino mi inchino al

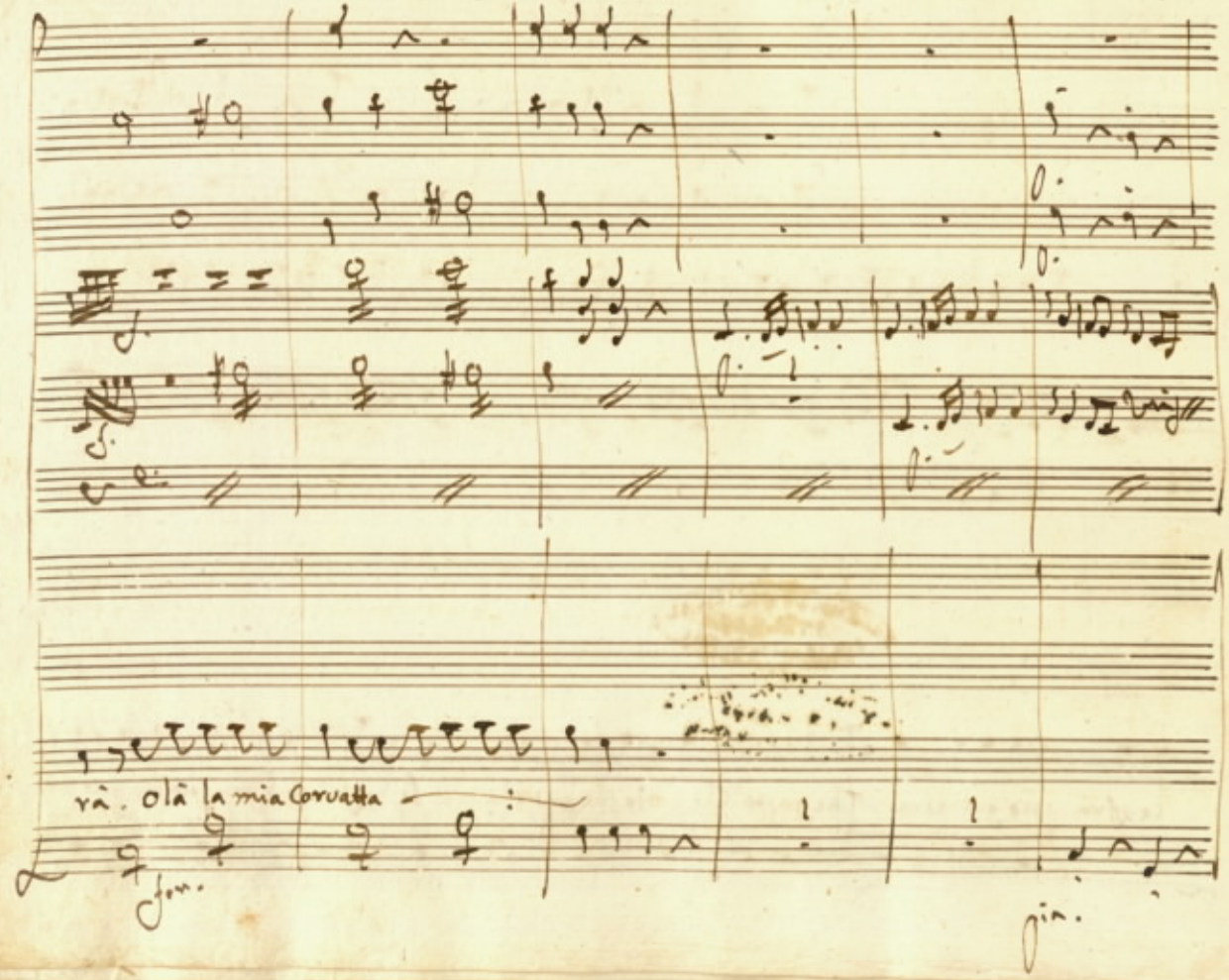

lordo
Che diavolo eri lordo . . .
mi hai fatto strágolar . . .

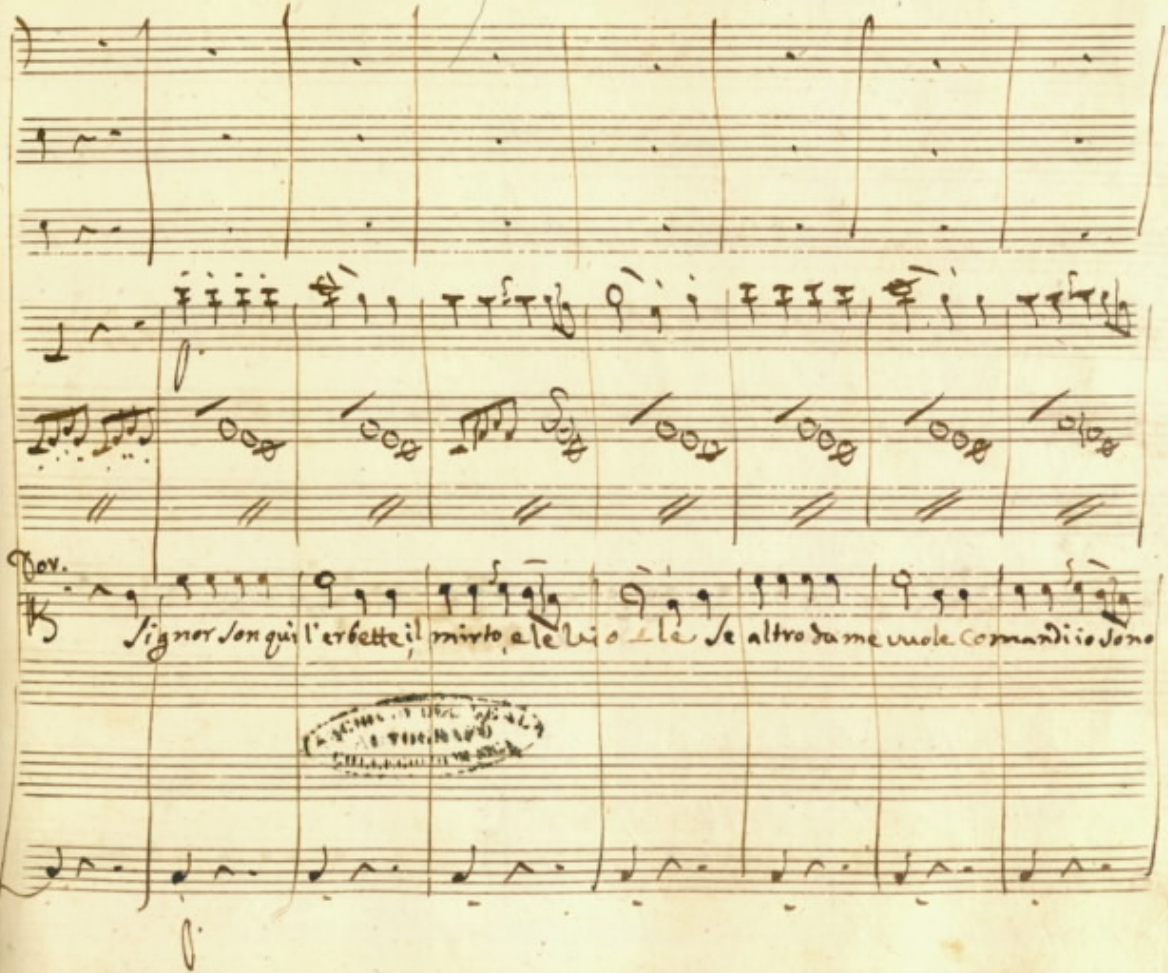


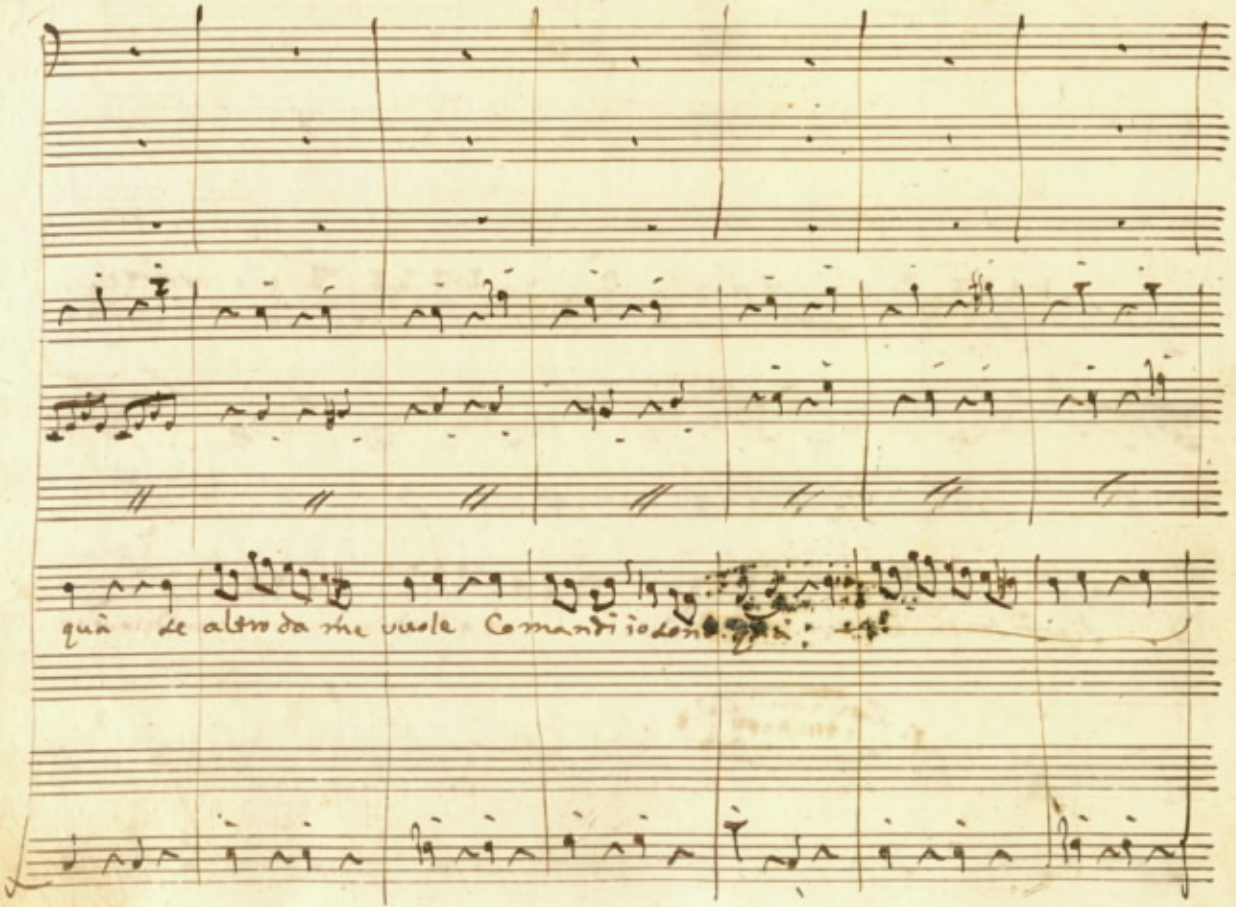
lettera di Roma Leggiamo che darà

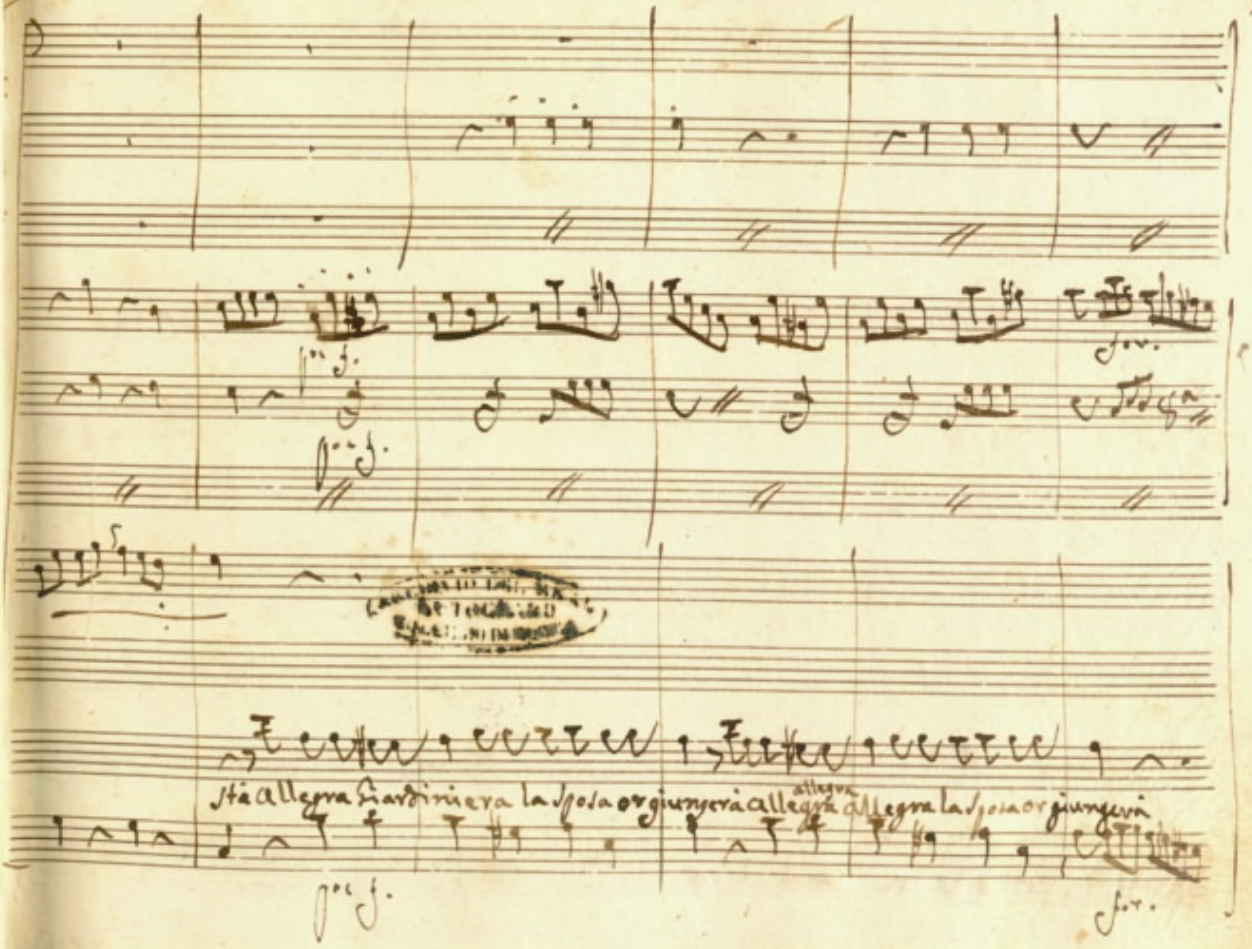

mio genero carissimo amato più dell'anima la tua sposina amabi-

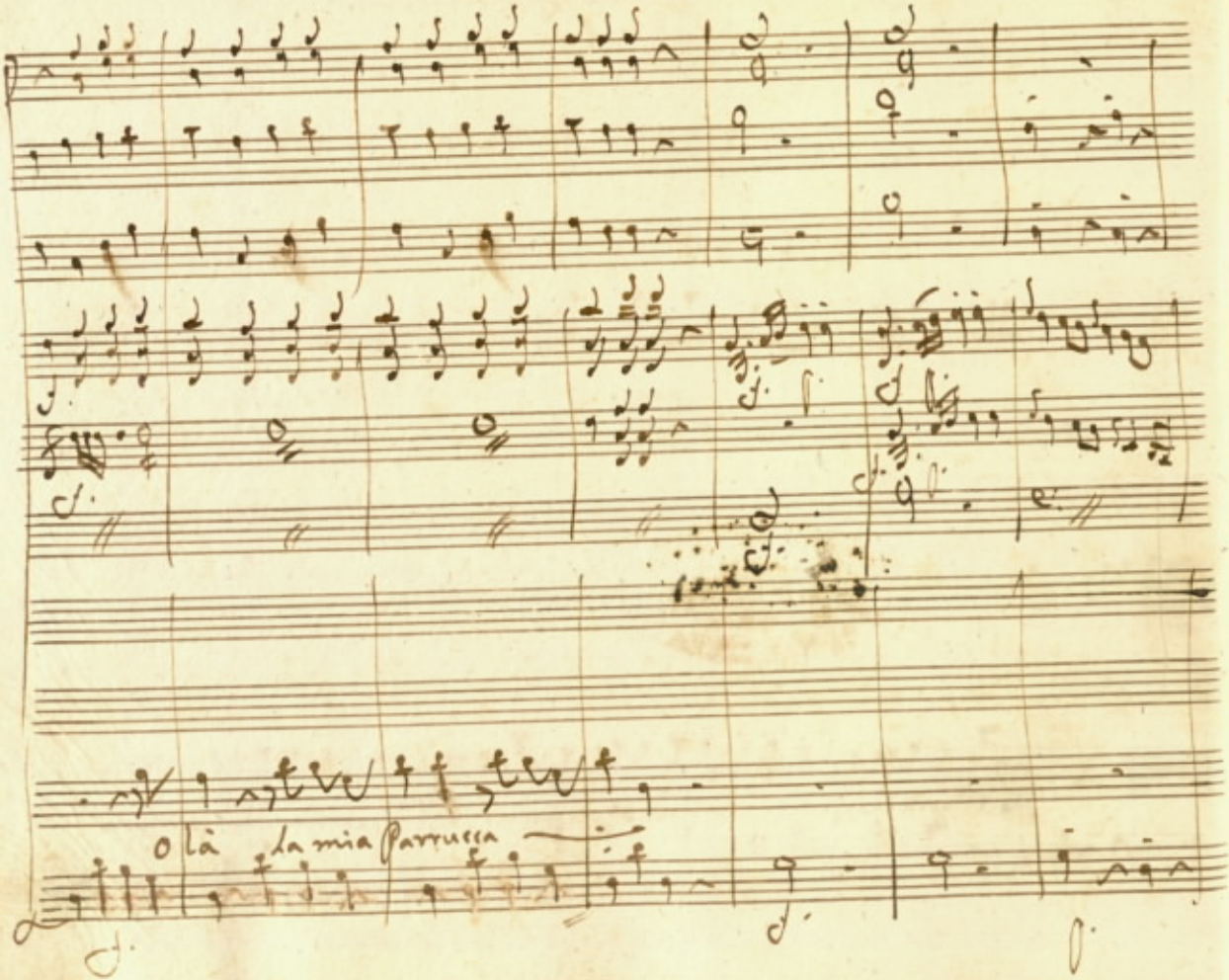

le frà poco giungerà . Che gusto! Che gusto che gusto la mia bella frà poco frà poco frà poco giunge—


rà. olà la mia Corvatta
fon.
gin.


Dor.
Signor son qui l'erbette il mirto, e le vio le se altro da me vuole comandi io sono


quà se altro da me vuole Comandi io sono

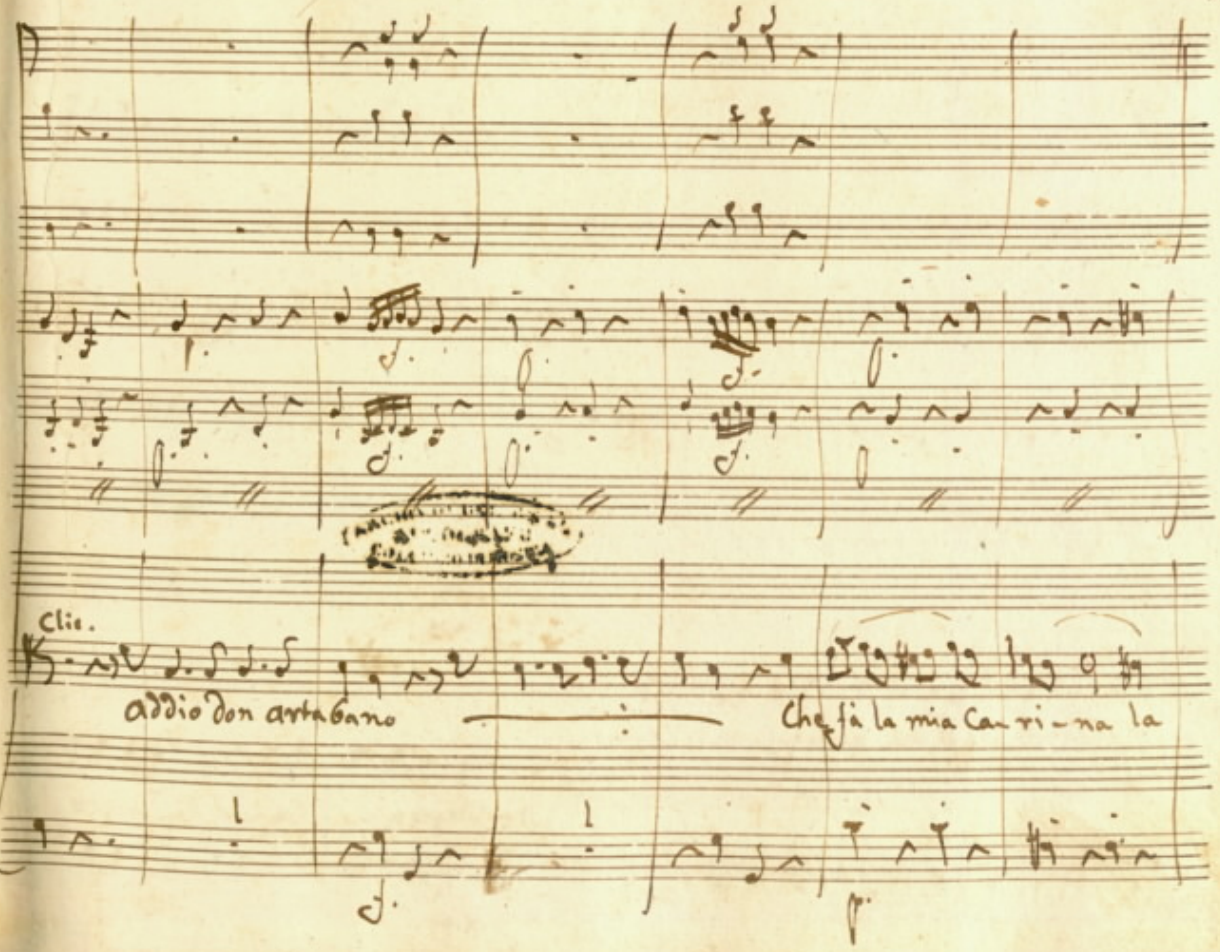

pre f.
for.
pre f.
sta allegra giardiniera la sposa or giungerà allegra allegra allegra la sposa or giungerà
pre f.
for.

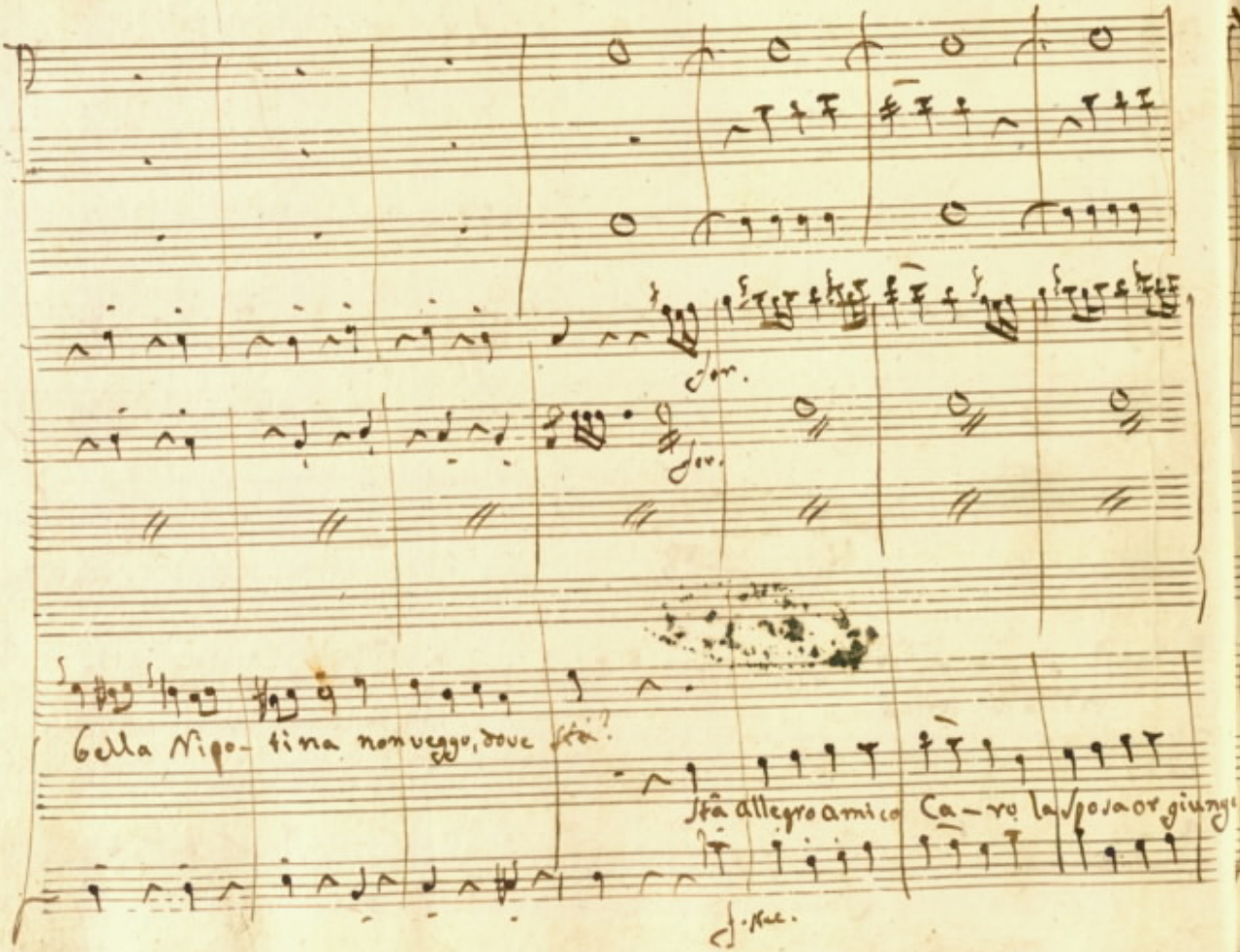

o là la mia parrucca

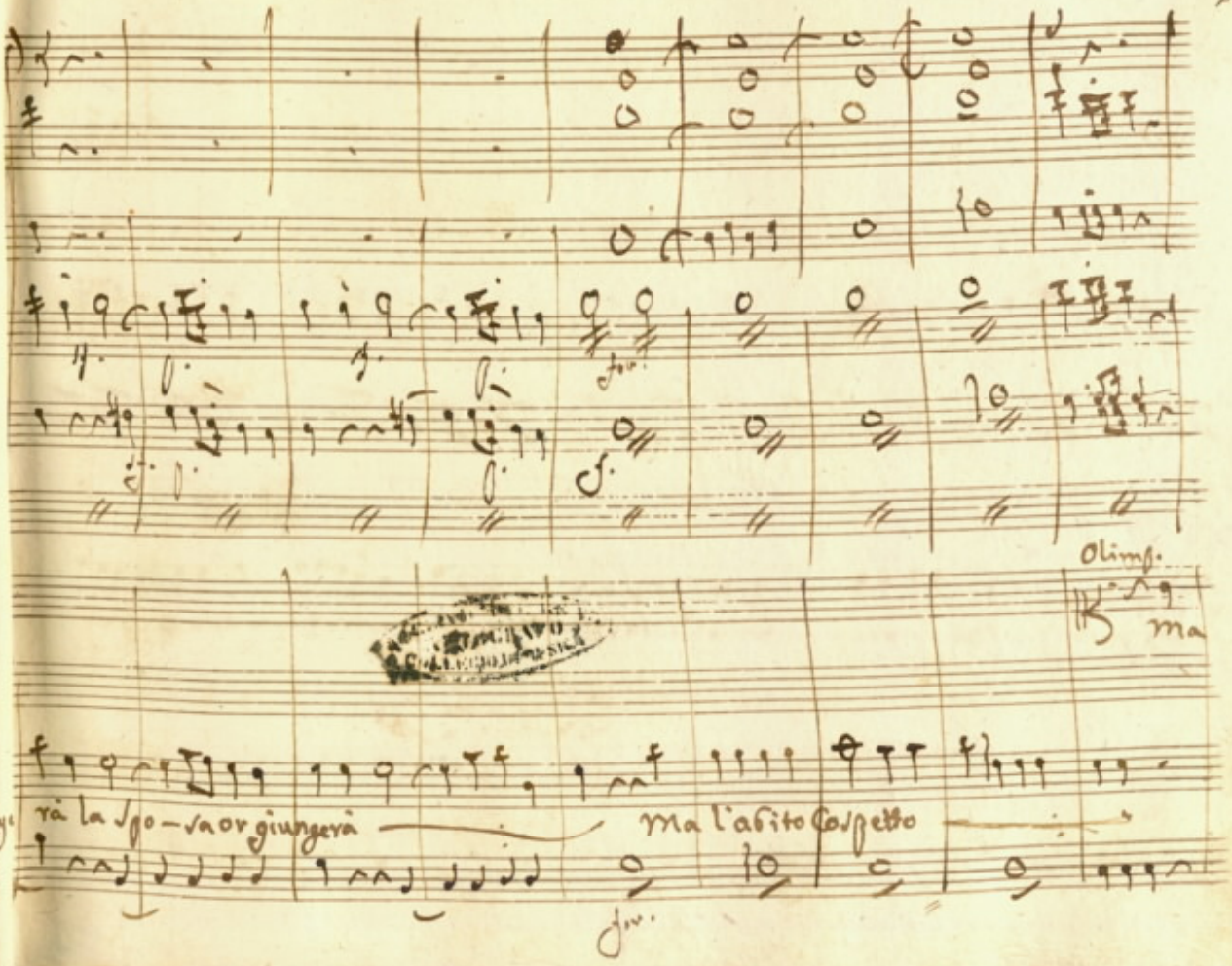
Clic.

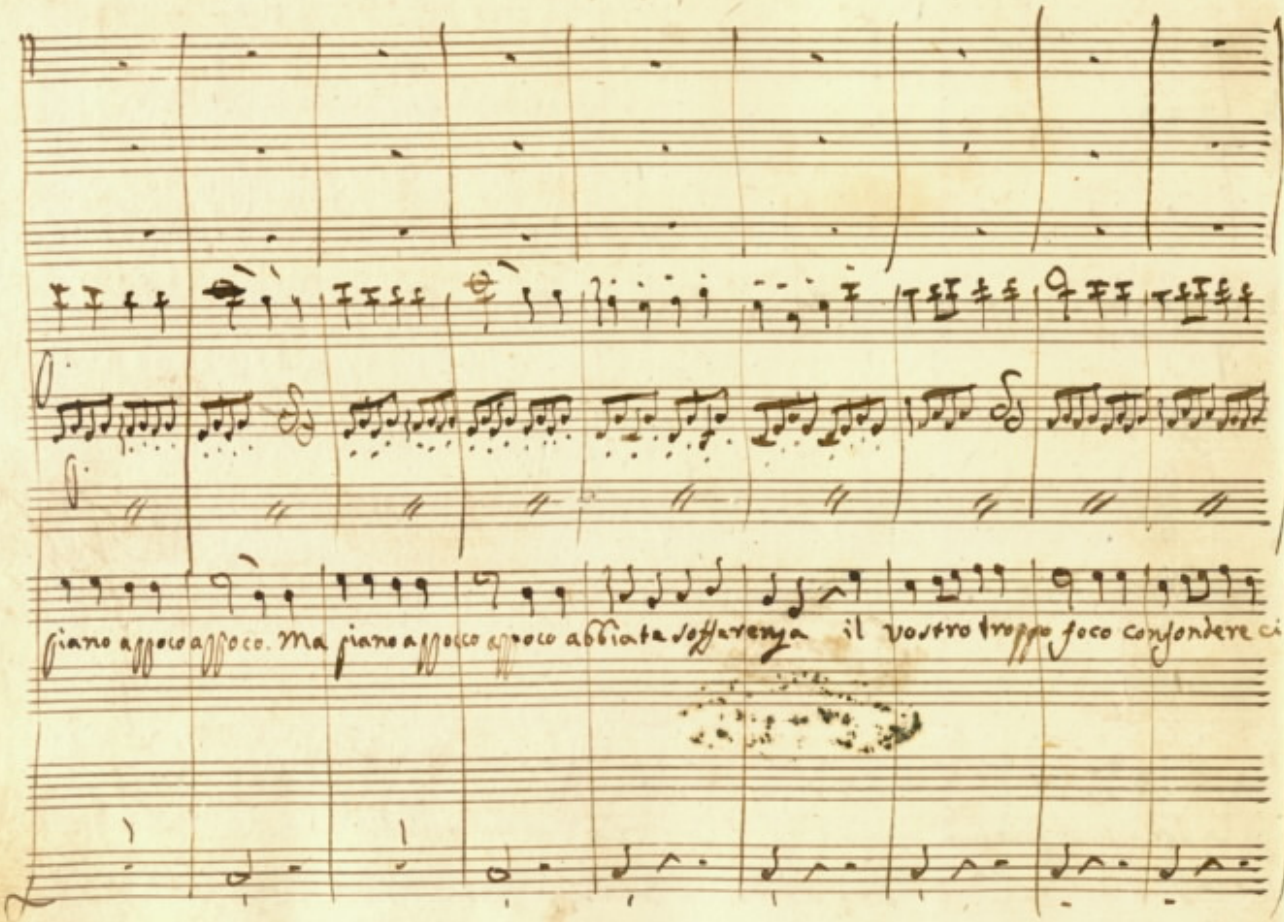
Addio don artabano

Che fà la mia Ca-ri-na la



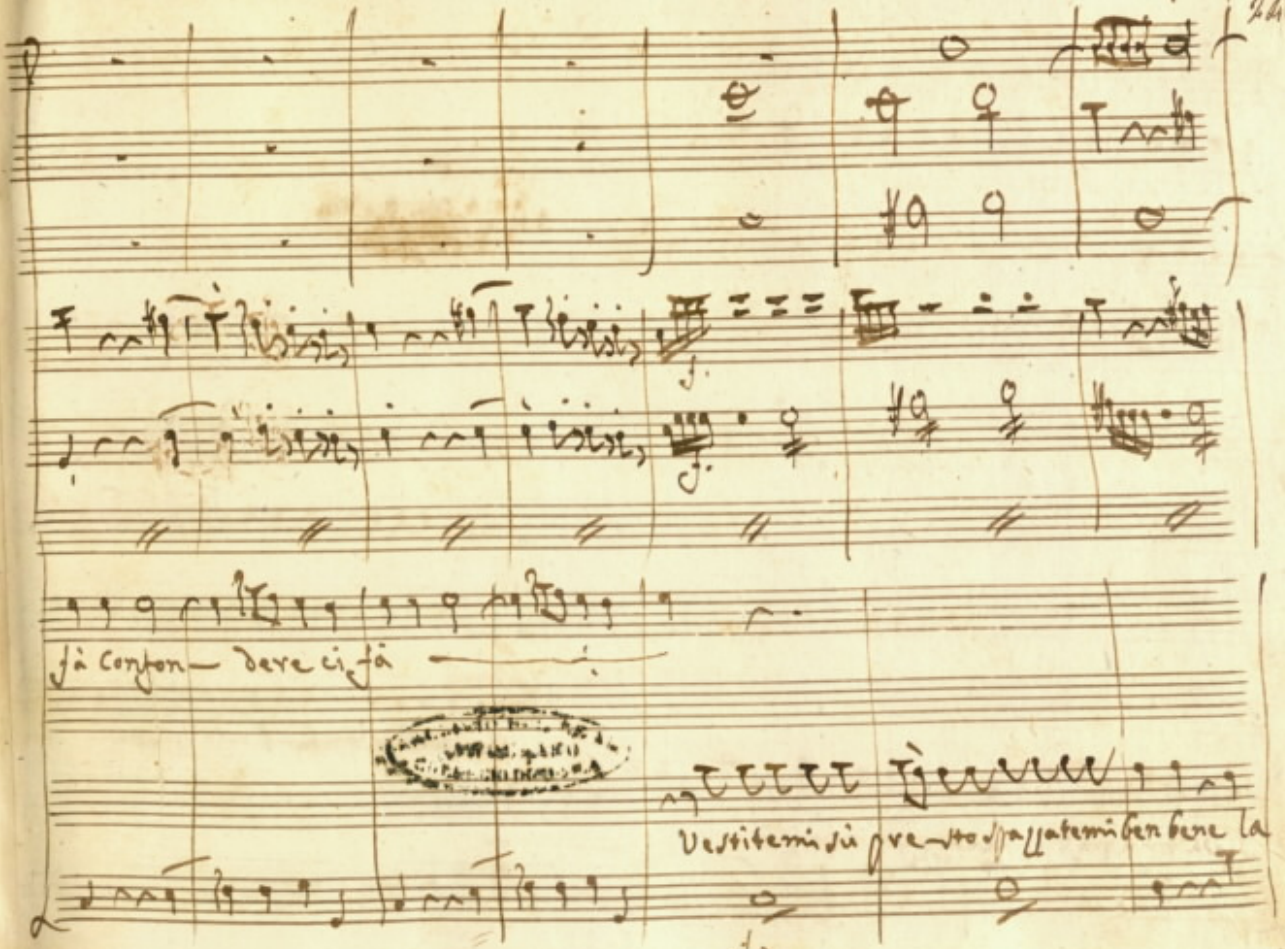

Bella Nigo- tina non veggo, dove sta?
Sta allegro amico Ca- ro la Sposa or giunge

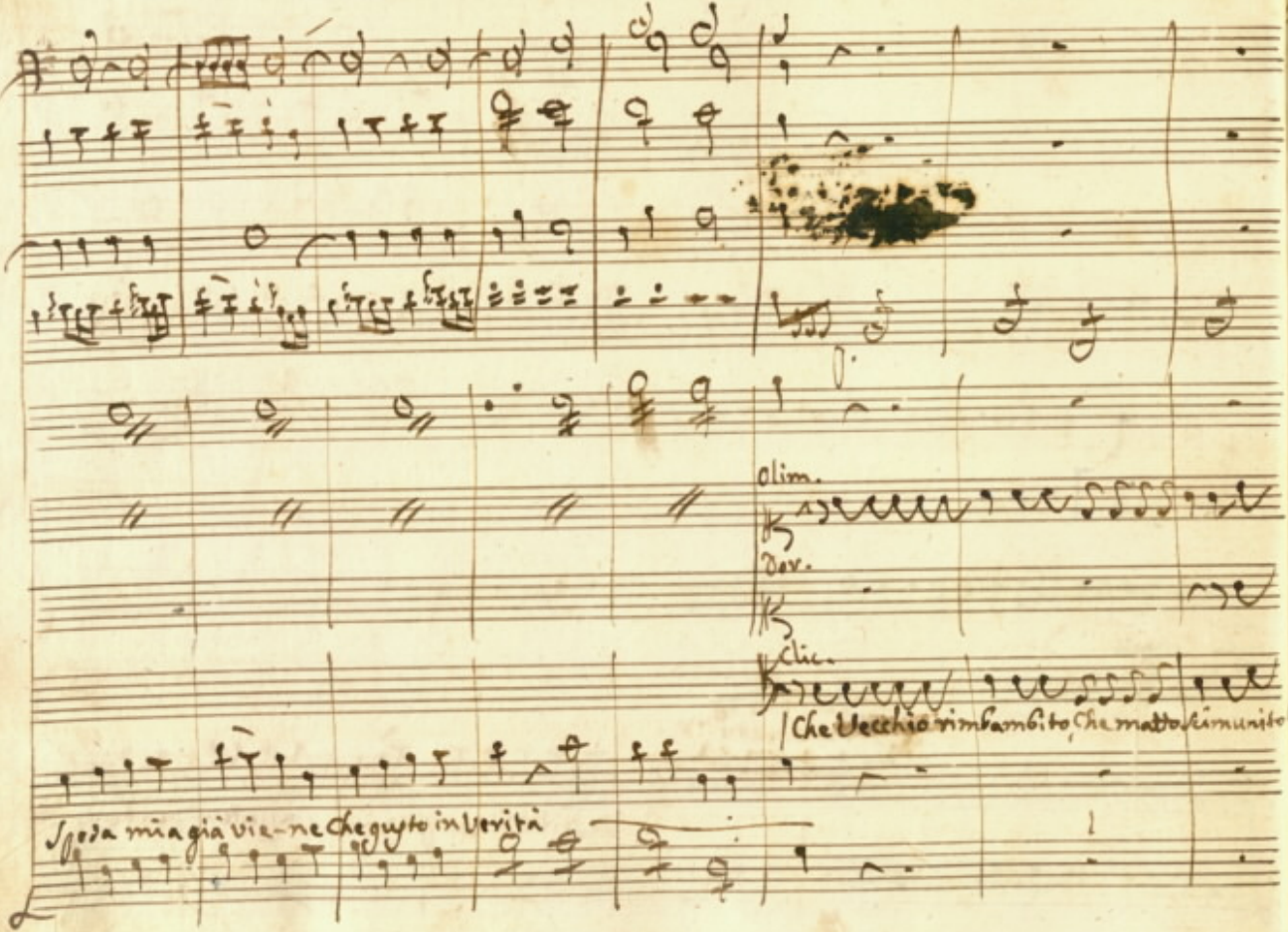

Olimp.
ma
rà la spo-sa or giungerà
Ma l'abito Cospetto


piano a poco a poco. Ma piano a poco a poco abbiate pazienza il vostro troppo foco confondere ci

fà confon— dere ci fà

Vestitemi sù pre-sto spazzatemi ben bene la





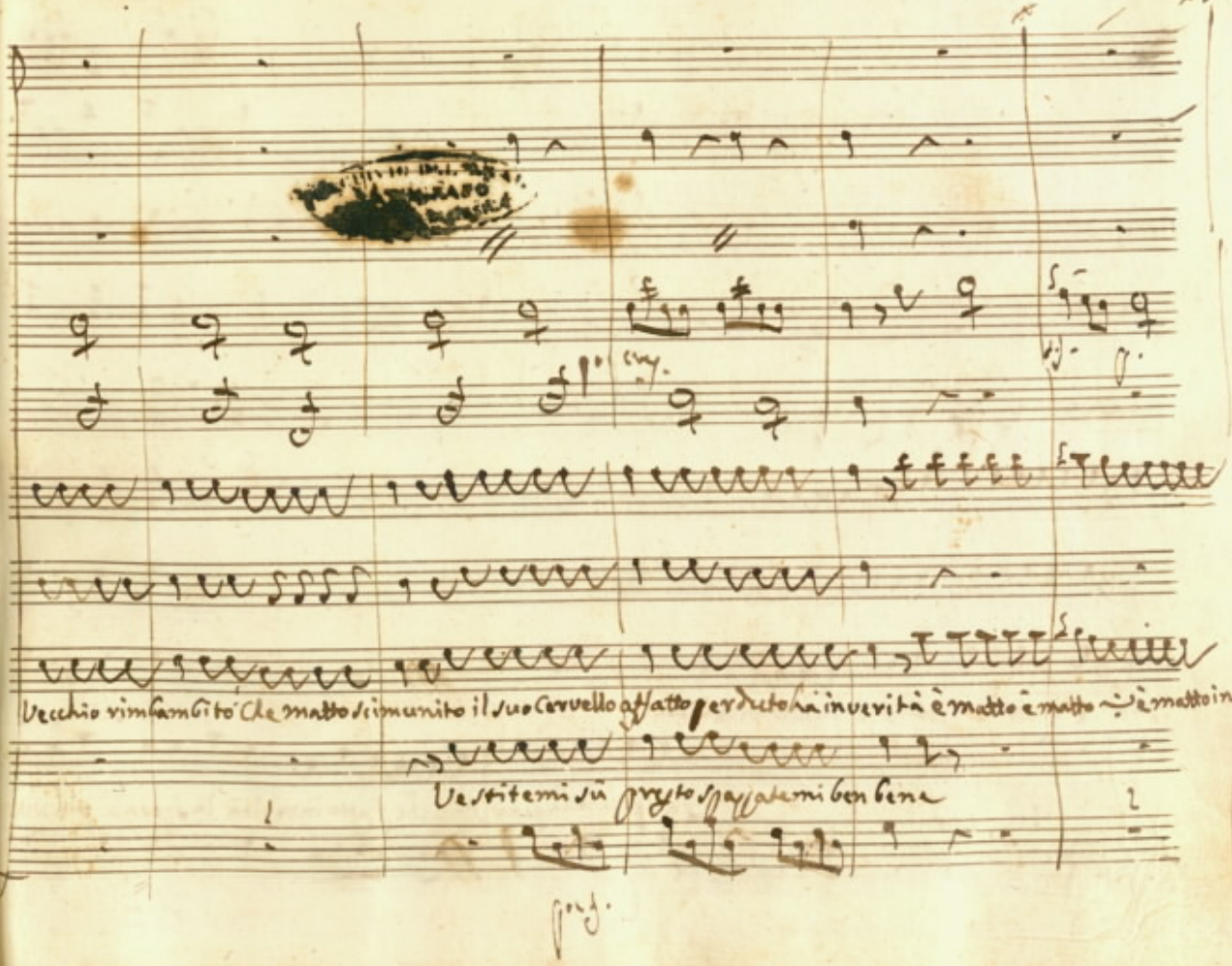
Olim.

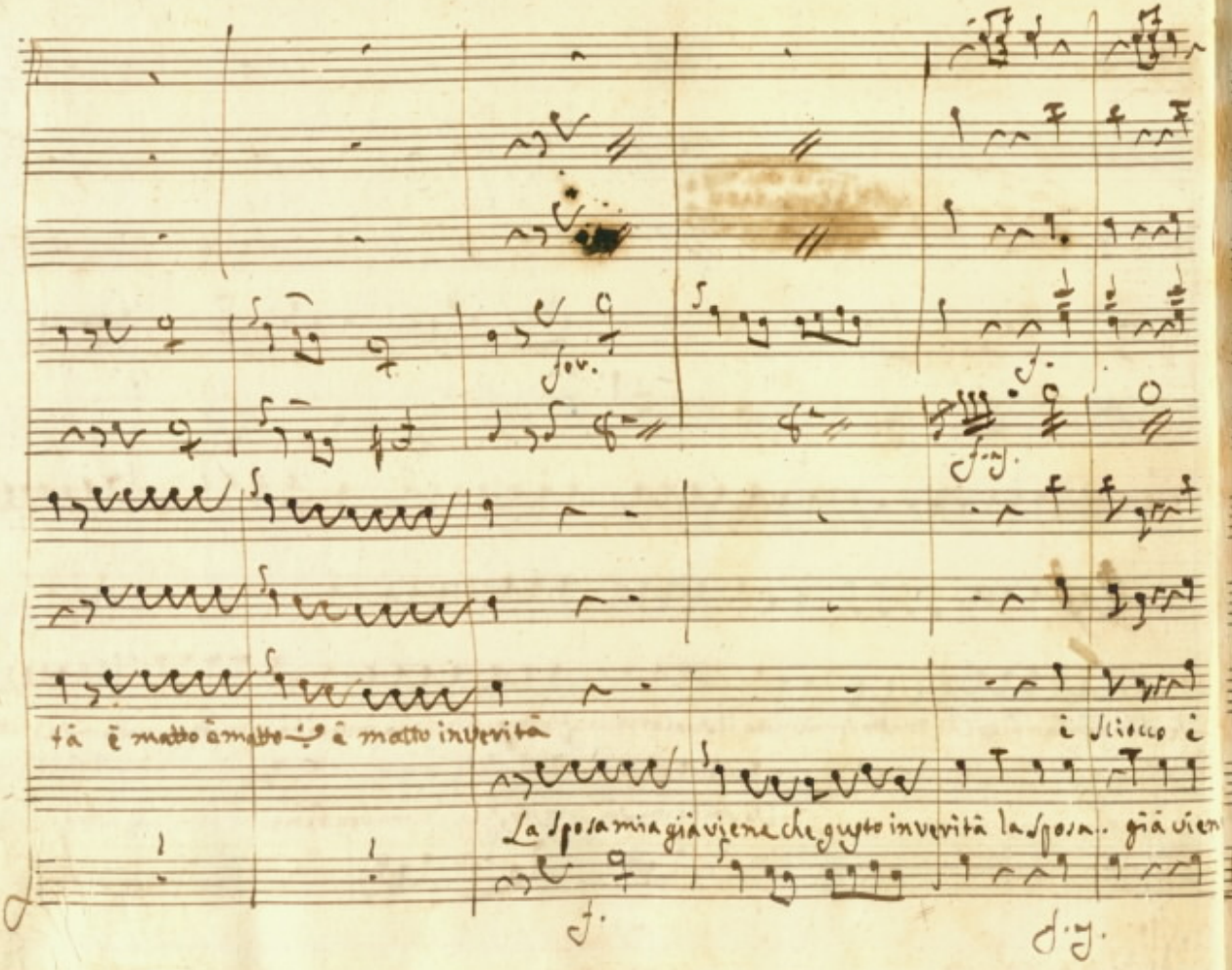
Dor.

Clic.

Che Vecchio rimbambito, che matto scimunito

Spoda mia già vie-ne che gusto in verità


Vecchio rimbambito che matto sei munito il suo cervello affatto perduto ha in verità è matto è matto è matto in veri-
Vestitemi sù presto spazzatemi ben bene



fov.

f.

f.y.

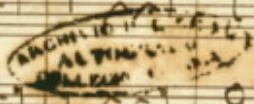
tà è matto è matto è matto in verità

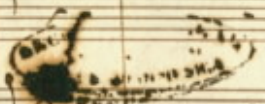
è sciocco è

La sposa mia già viene che gusto in verità la sposa.. già vien

f.

f.y.





fin.

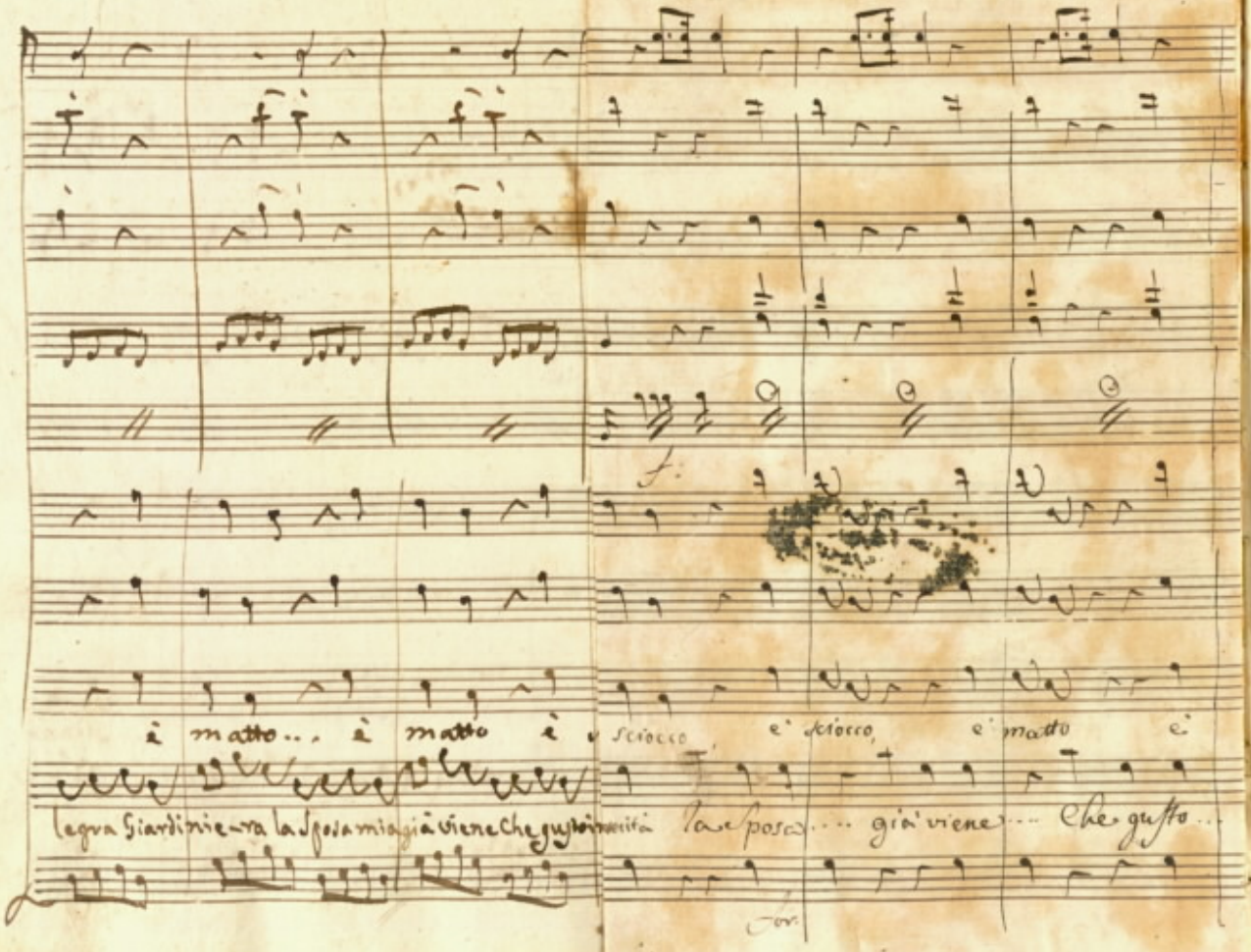
matto è matto è sciocco è matto in verità

è sciocco ...

che gusto

che gusto in verità

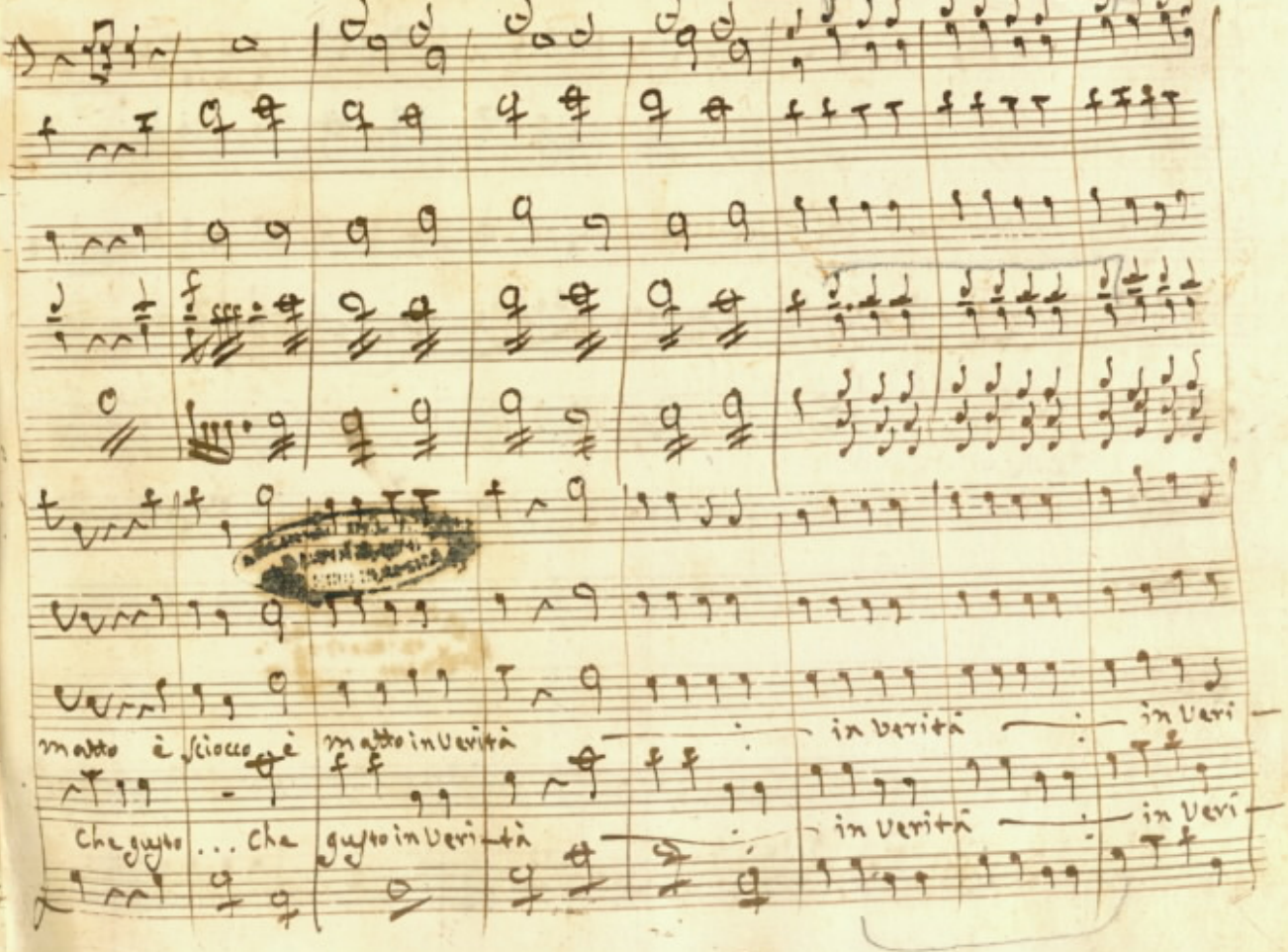
allegro amico Ca-ro, allegro Nipoti-no, al-

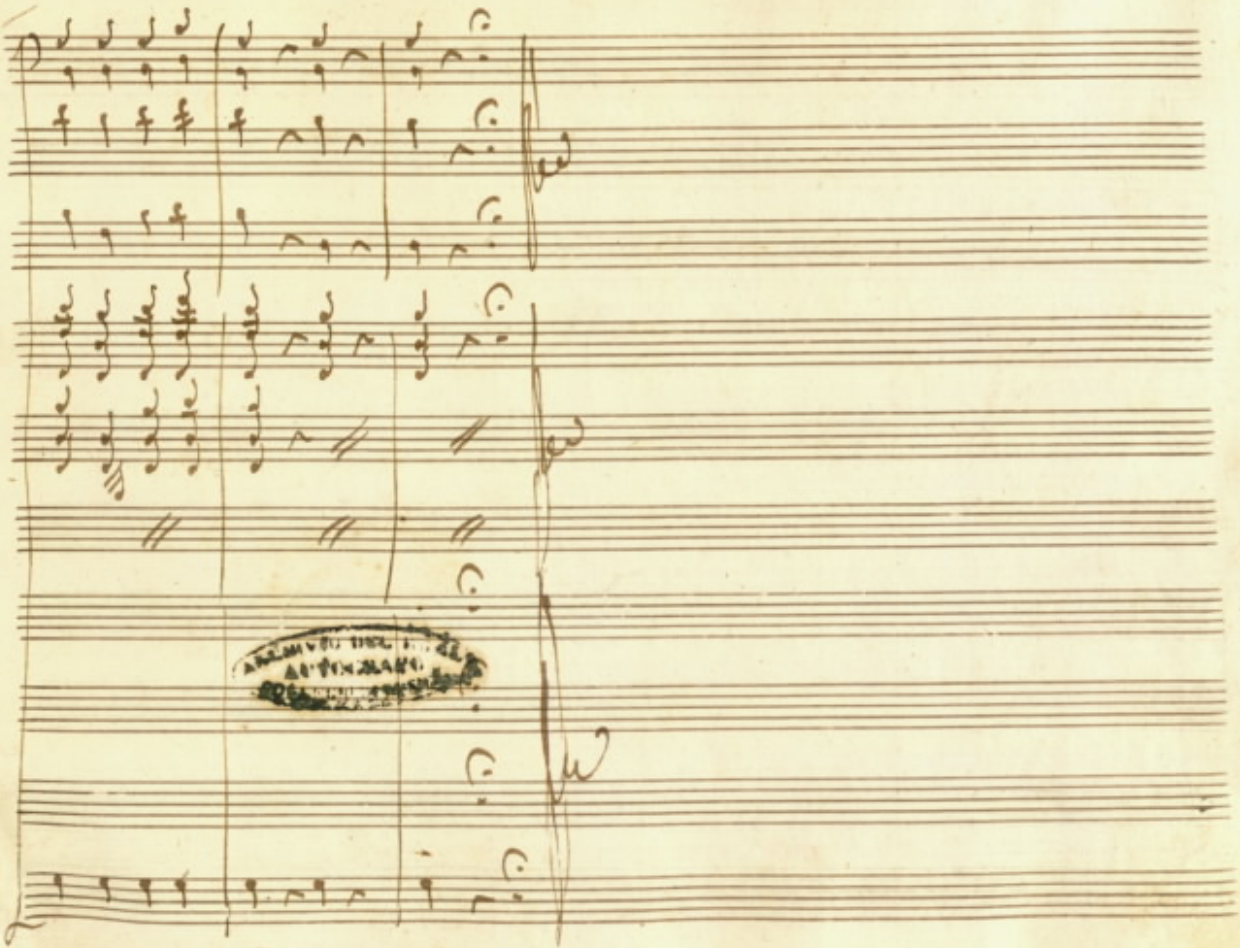


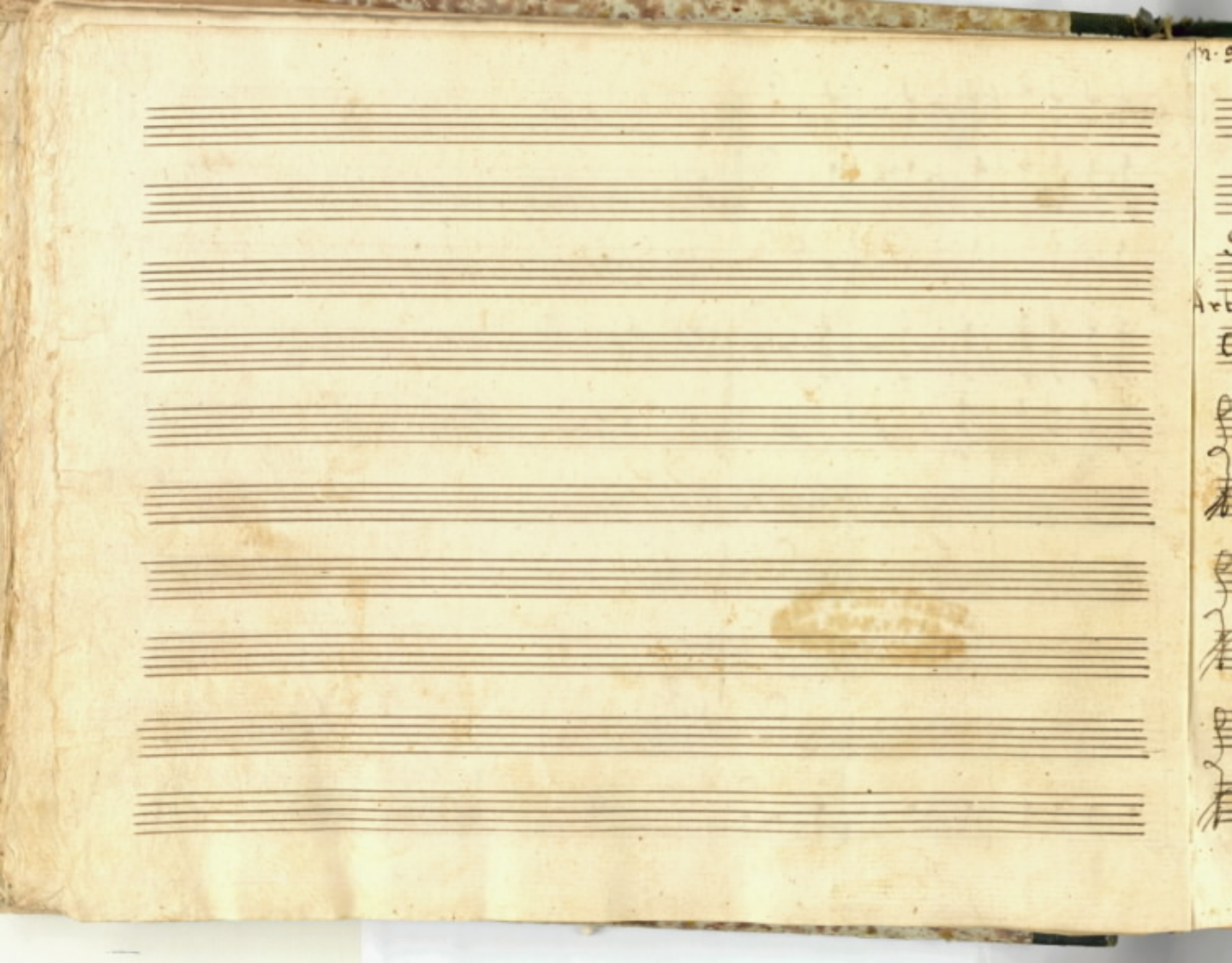
è matto... è matto è sciocco, è sciocco, è matto è

legra Giardinie-ra la Sposa mia già viene che gusto in mità la Sposa.... già viene.... Che gusto...

for.


matto è sciocco è
matto in Verità
in verità
in Veri
Che gusto ... Che
gusto in Verità
in verità
in Veri





Atto Primo

Scena 1.

Artabano, Perinda, Clicerio, ed Olimpia

Art:

Che dite, sembra adesso la felice Memoria di Ca=

Clic:

tone grave, dritto, e bizzarro. Certo: la tua figura può servir di Mo=

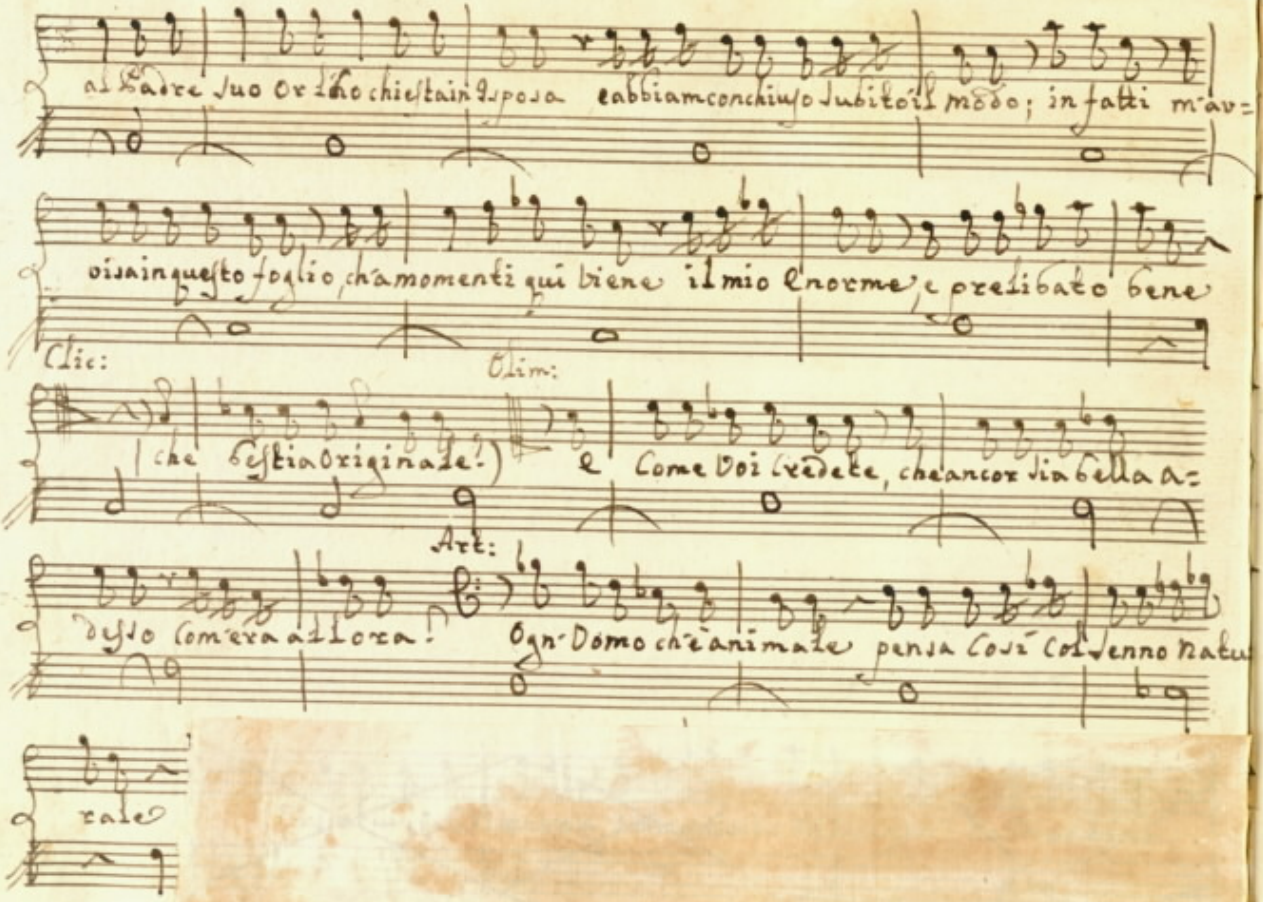
Olim:

dello alla Pittura. ma infin chi è mai tal sposa.

Art:

fralle belta Ro=

mane e il Mostro piu squisito. m'innamorai di questa dacché era ragazzetta.



al Padre suo Or l'ho chiesta in Isposa e abbiam conchiuso subito il modo; in fatti m'av=

visa in questo foglio, ch'a momenti qui viene il mio Enorme, e prelibato bene

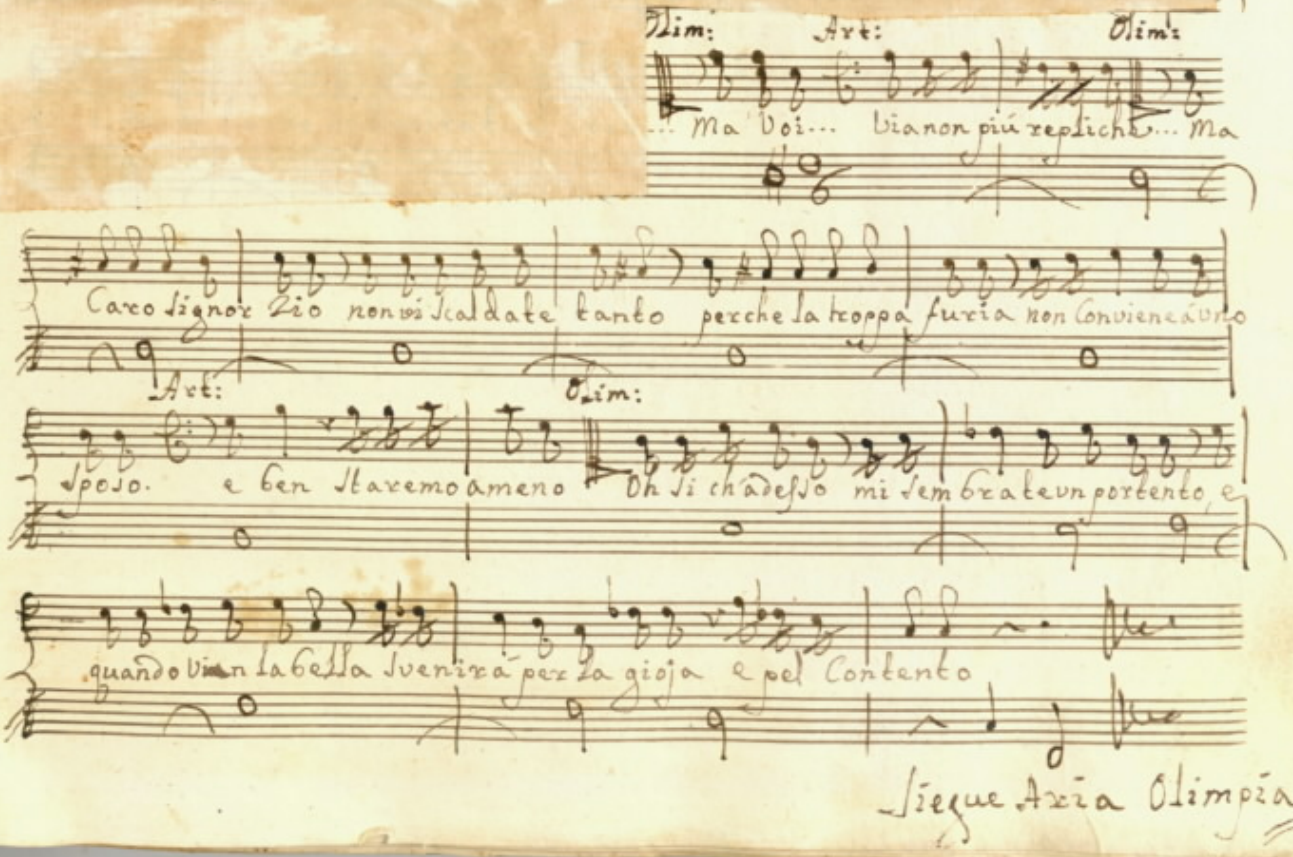
Clic: (che bestia Originale?)

Olim: e Come Voi Credete, che ancor sia bella a=

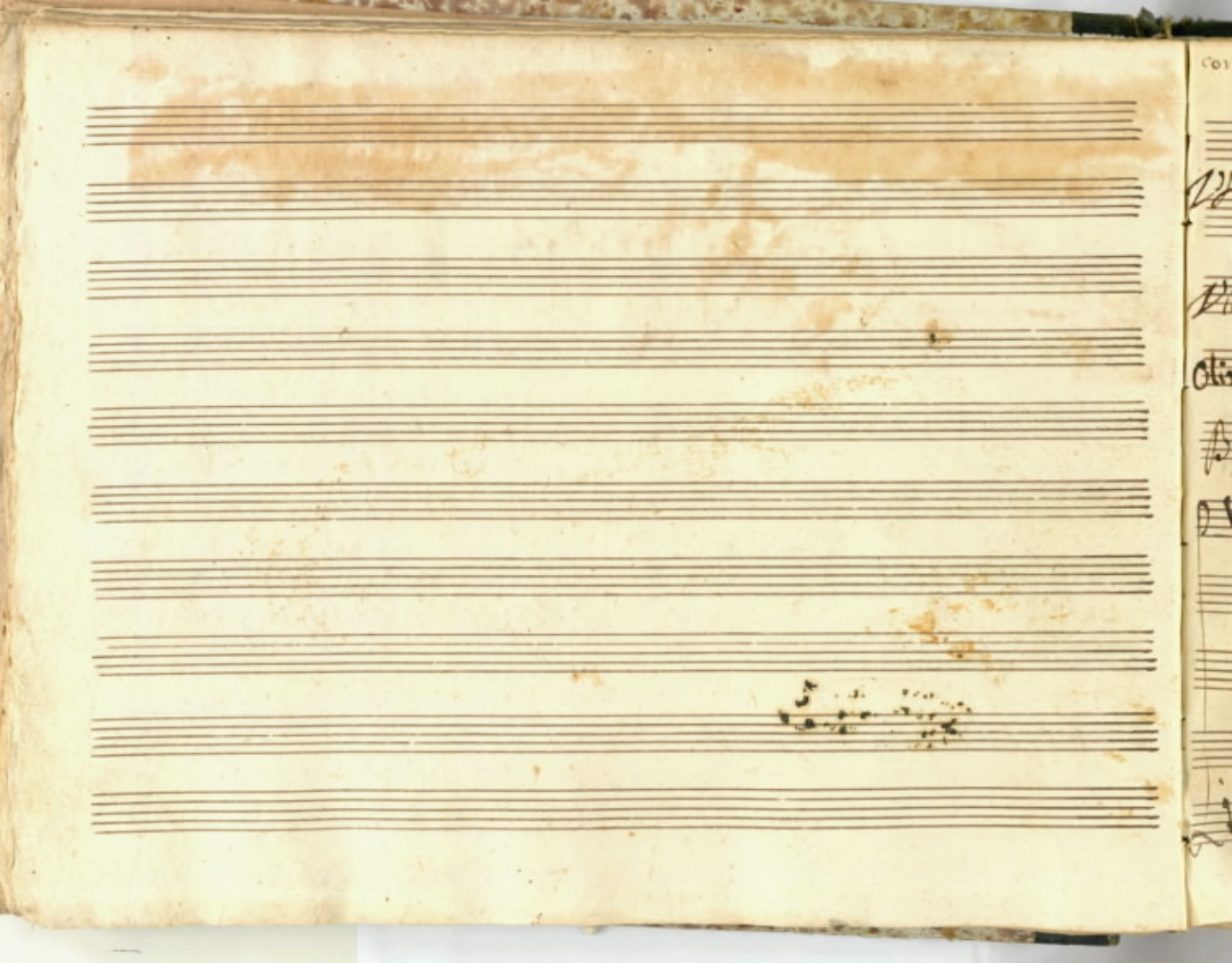
desso Com'era allora!

Art: Ogn'Uomo ch'è animale pensa Così Col senno natu

rale



Siegue Axia Olimpia



contento 2

31.

Vl.mi

Viole

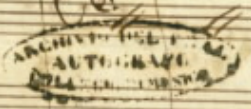
Olim:

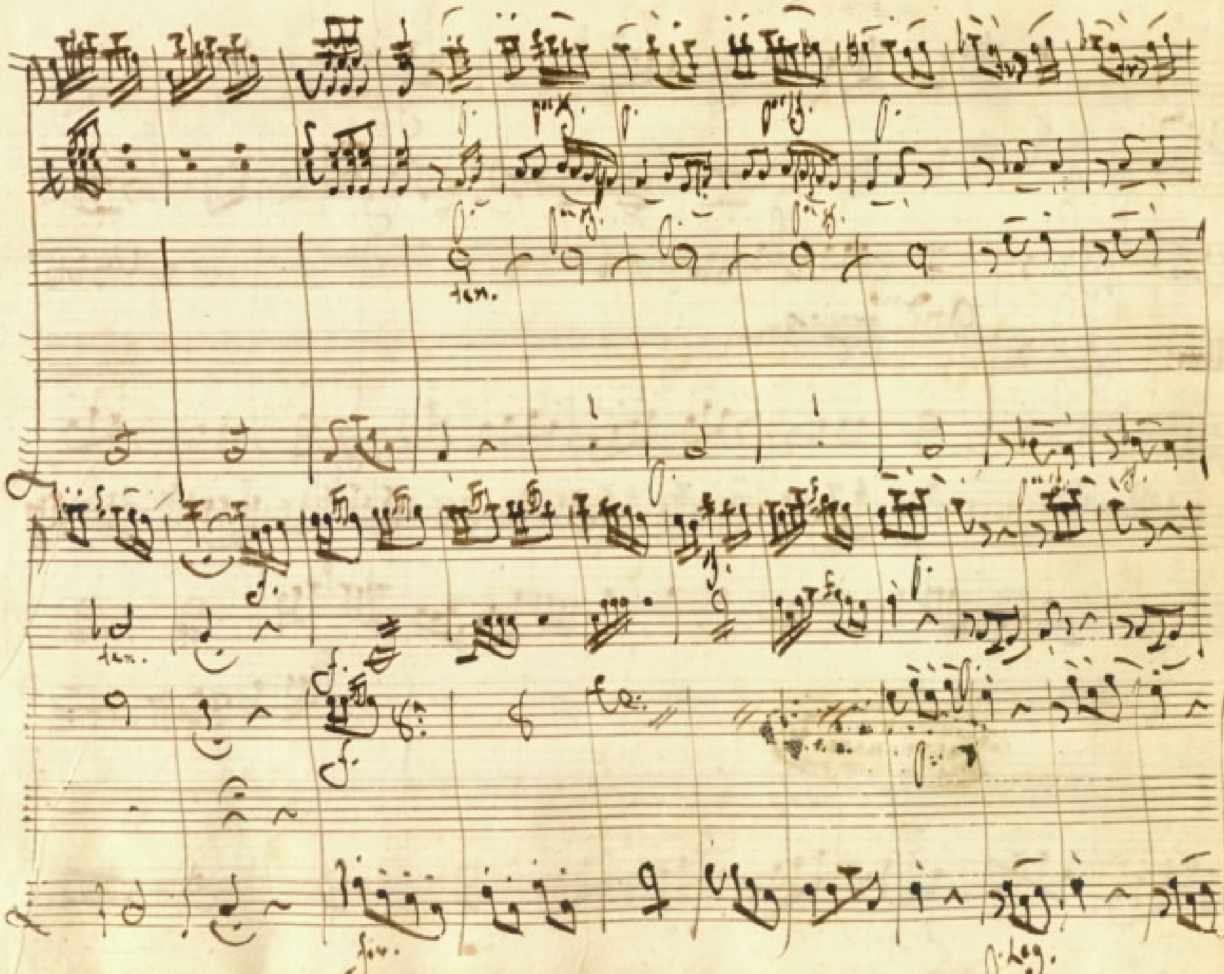
Bassi

And.no grazioso

col p.o

ARCHIVIO DEL ... AUTOGRAFO ...




ten.
ten.

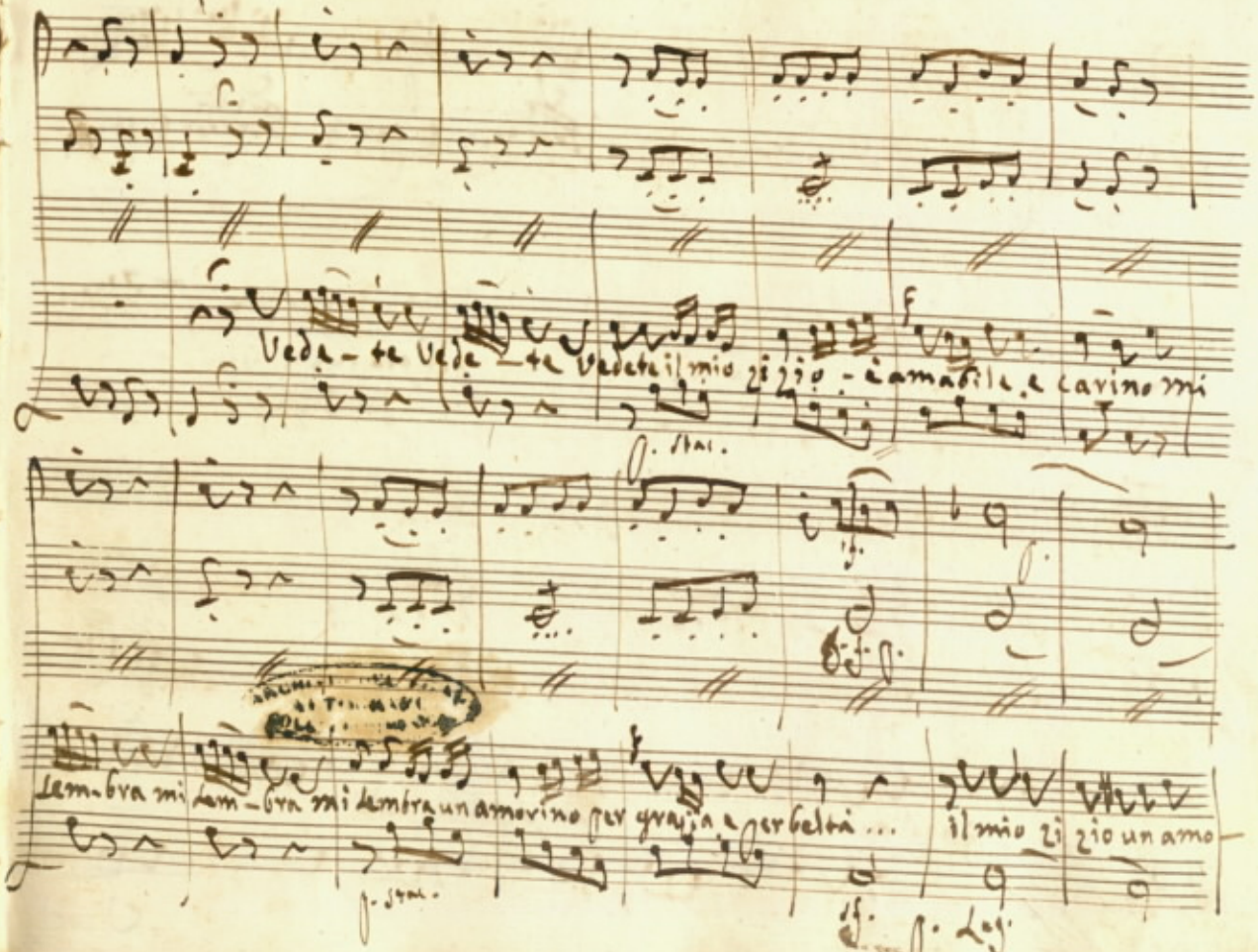
Vede - te Vede - te Vedete il mio zizio - è amabile e carino mi

p. stac.

sembra mi sem - bra mi sembra un amorino per grazia e per beltà ... il mio zizio un amo

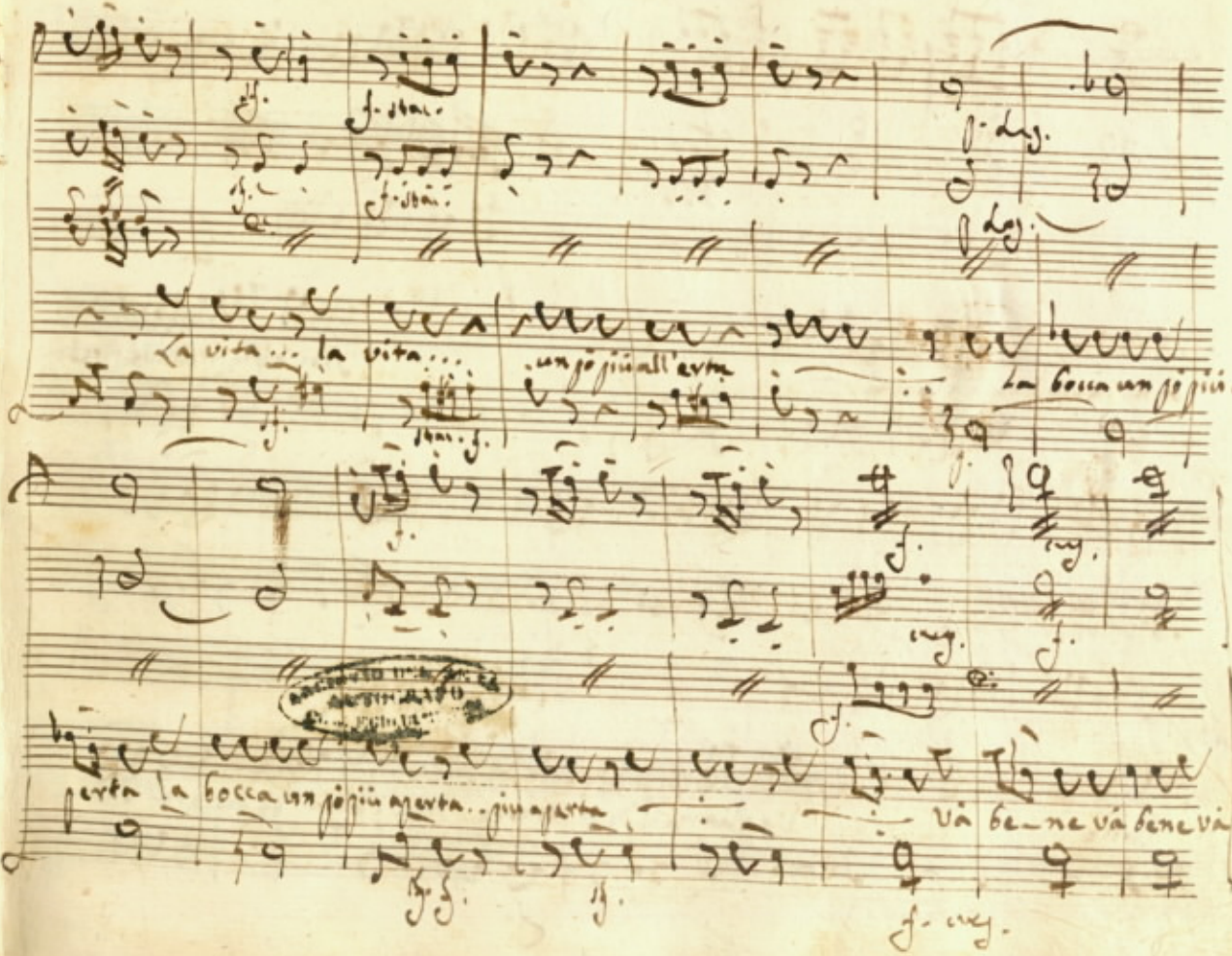
p. stac.

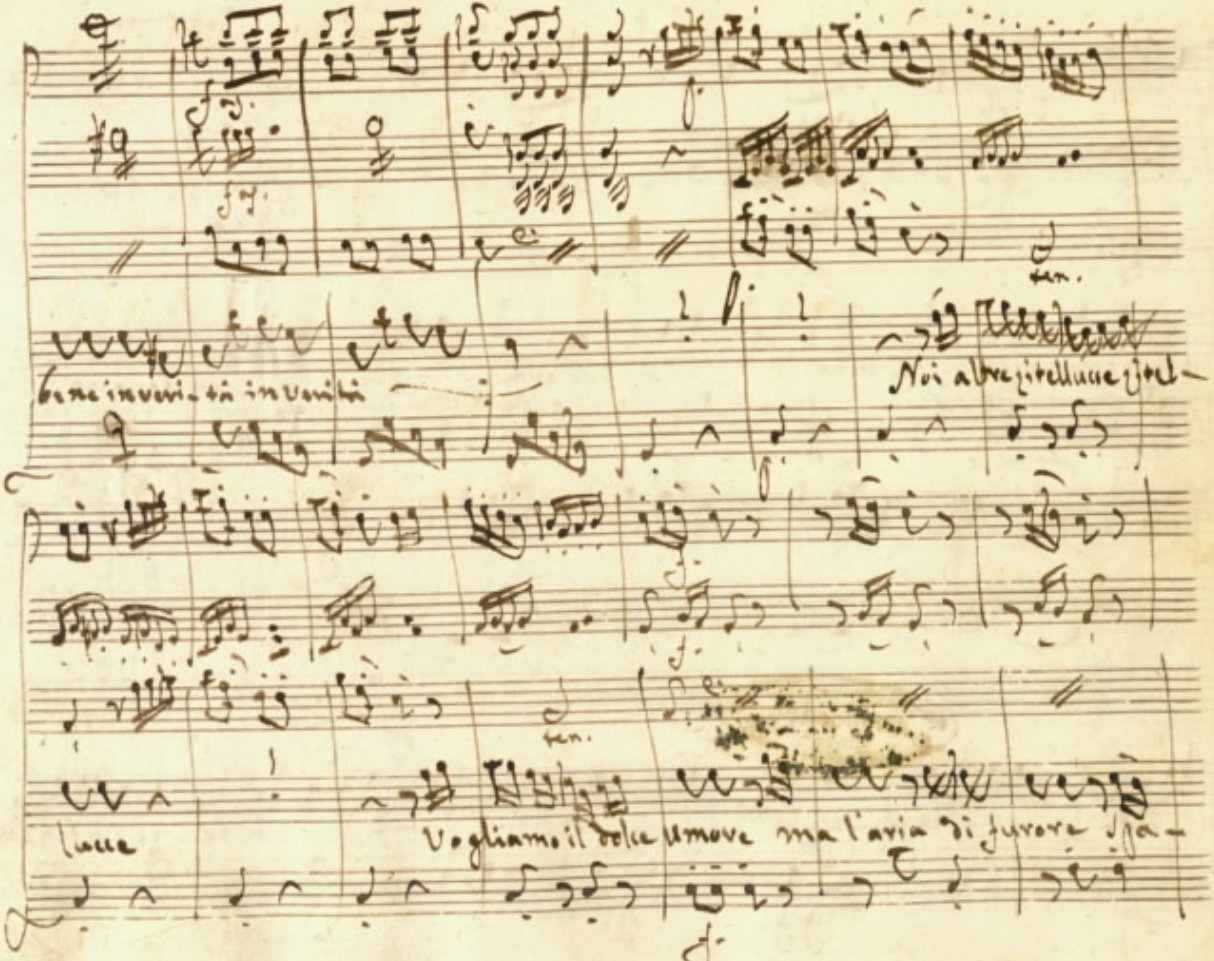
sf. p. Leg.



ri-no mi dem-bra per gra-zia, per bel-tà per gra-zia, e per bel-tà

tà quegl'occhi .. un fò più languidi ..


La vita... la vita...
un po più all'erta
La bocca un po più a-
perta la bocca un po più aperta.. più aperta
Và be-ne và bene và



ten.

bene inveri- tà in verità

Noi altre zitellucce zitel-

ten.

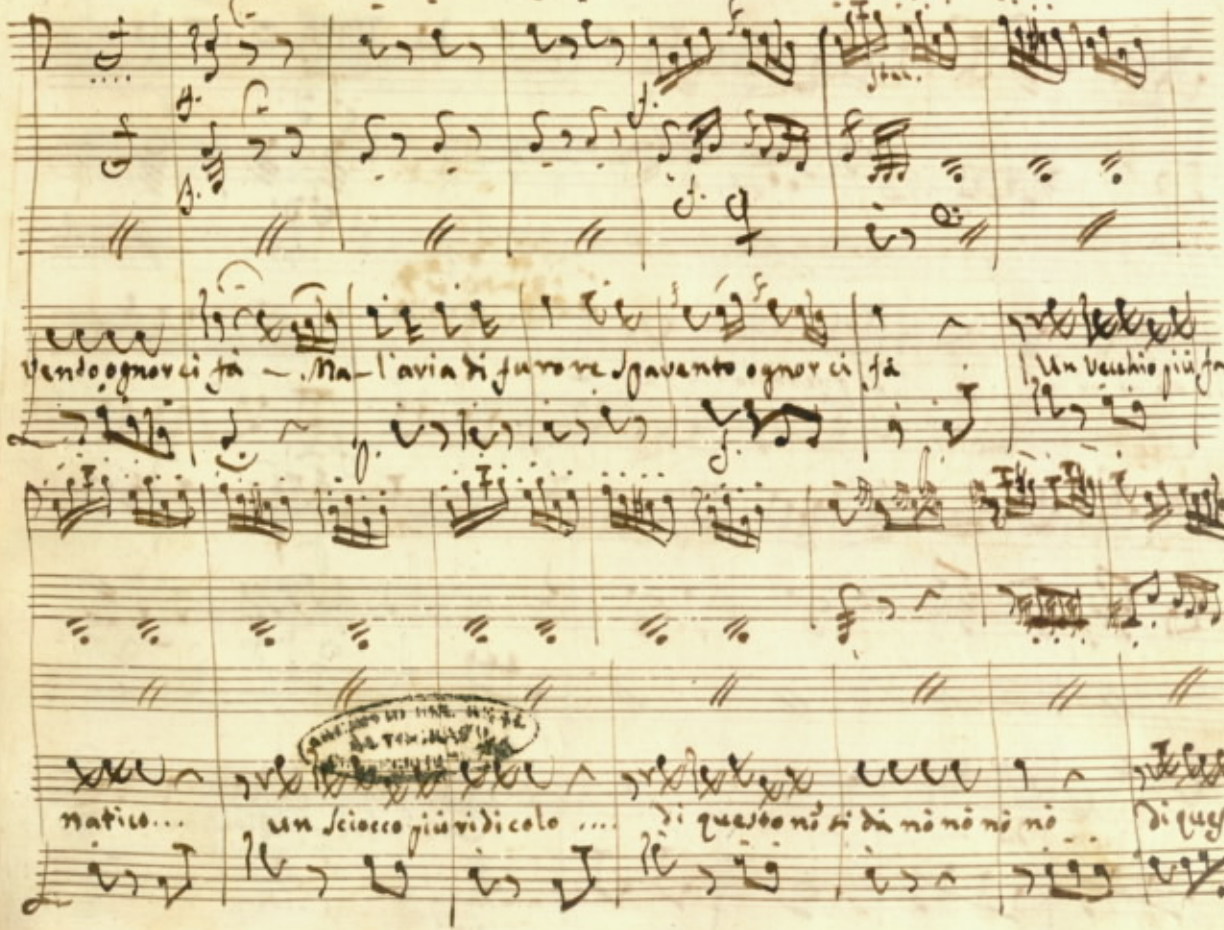
lucce

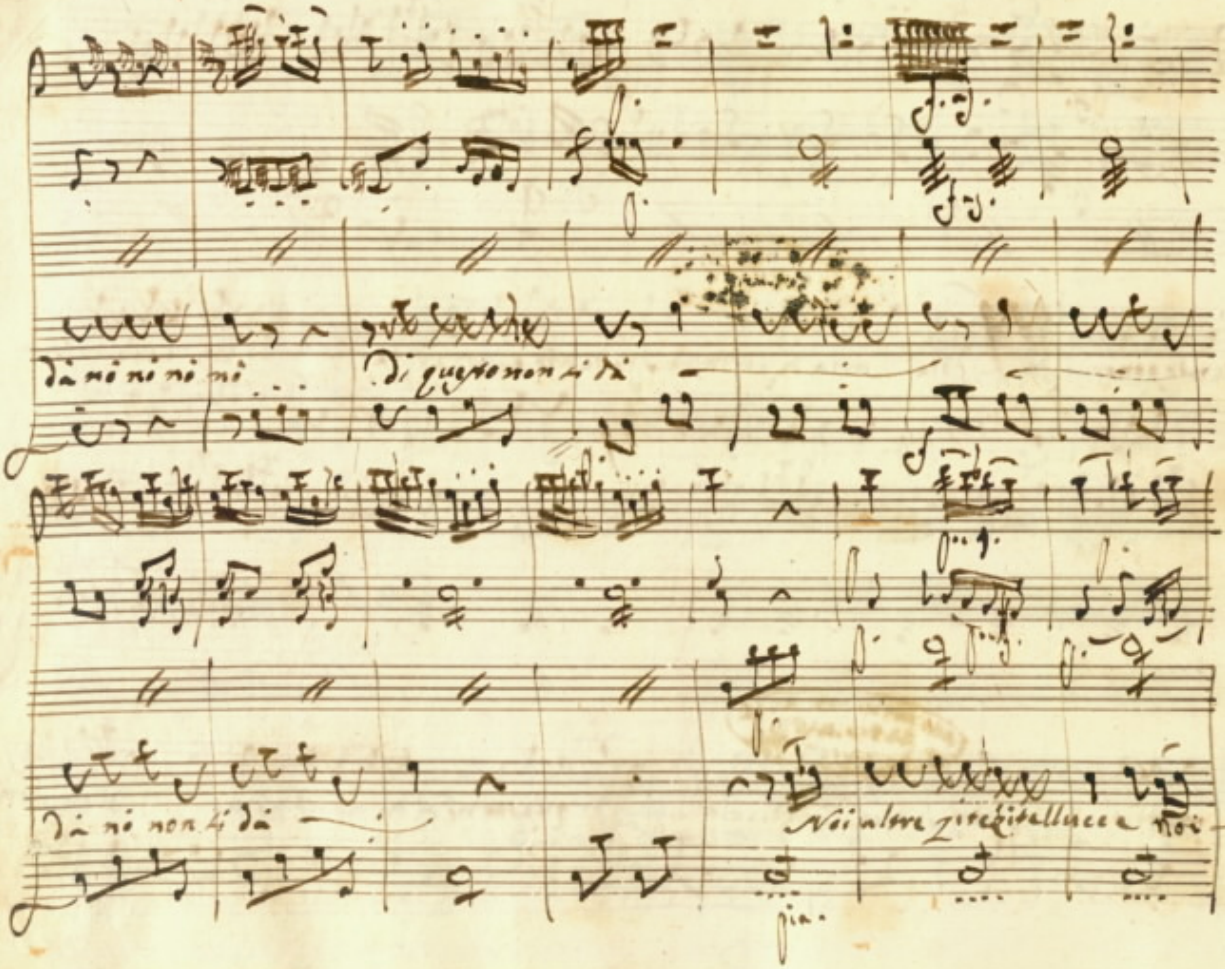
Vogliamo il dolce umore ma l'aria di furore spa-

Stac.

vento ognor ci fà — Ma — l'aria di furore spavento ognor ci fà | Un vecchio più fa —

natico... un sciocco più ridicolo .... di questo nō si dà nō nō nō nō | di questo nō si





dà nò nò nò nò

Di questo non si dà

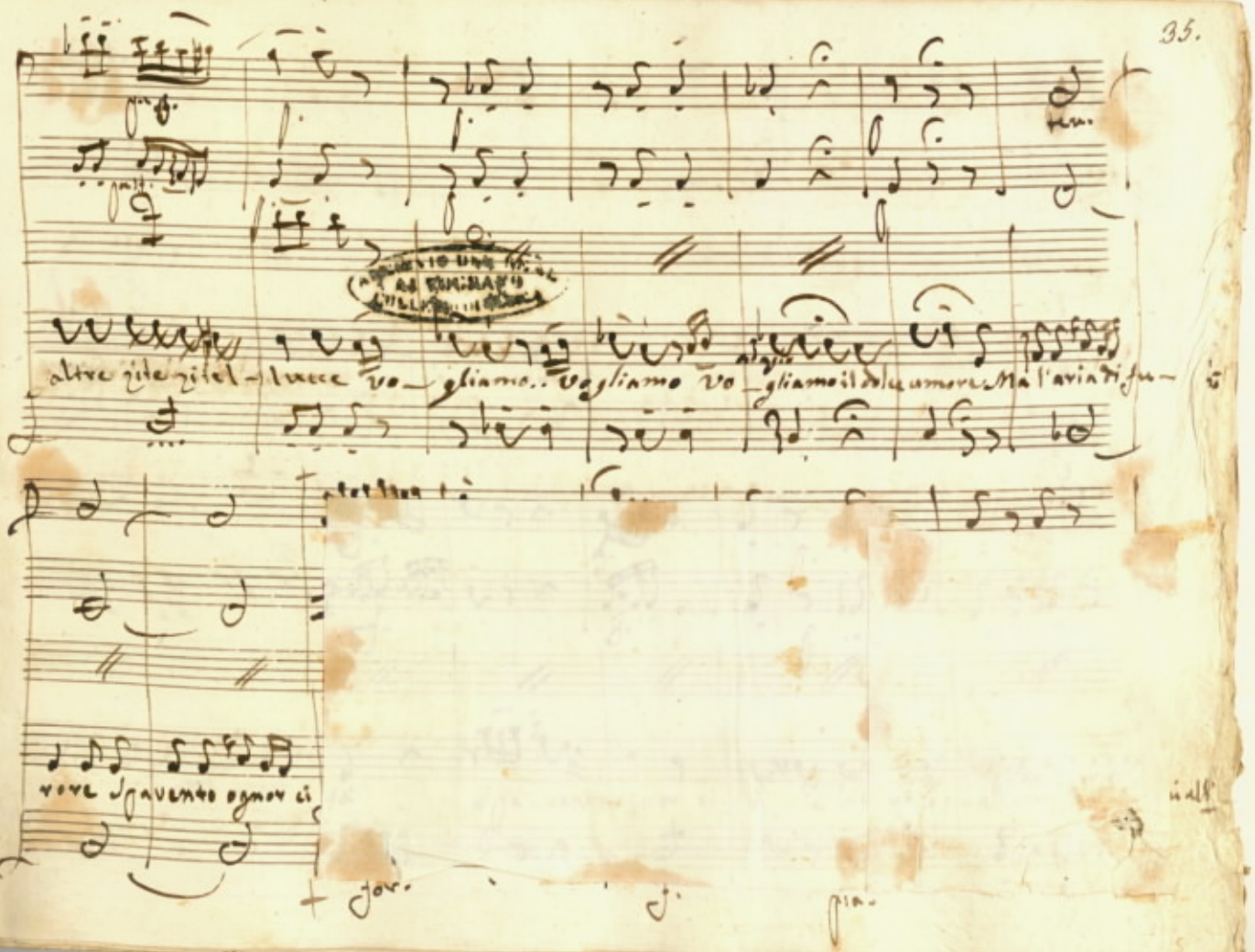
dà nò non si dà

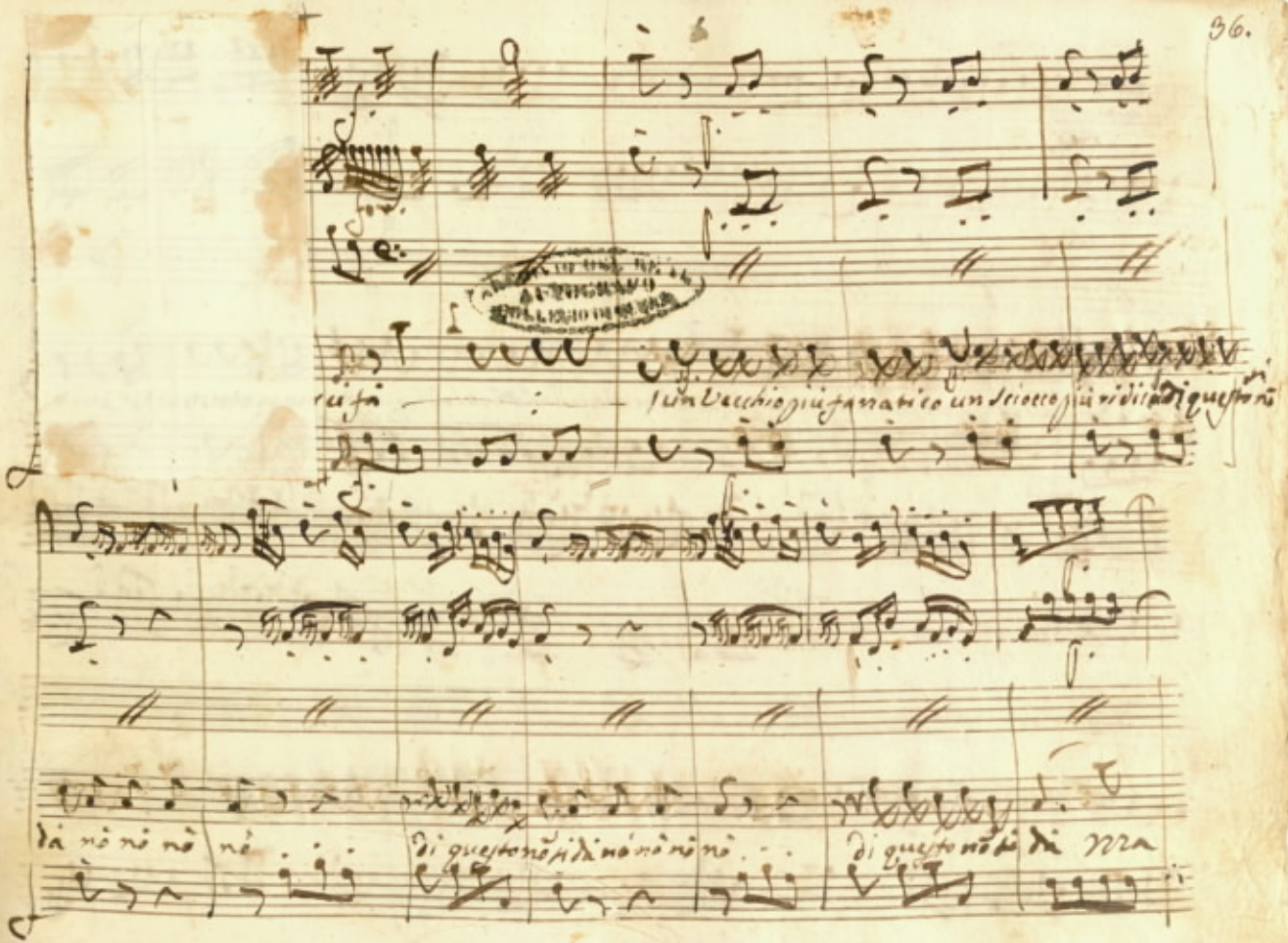
Noi altre zitelli tellucce noi

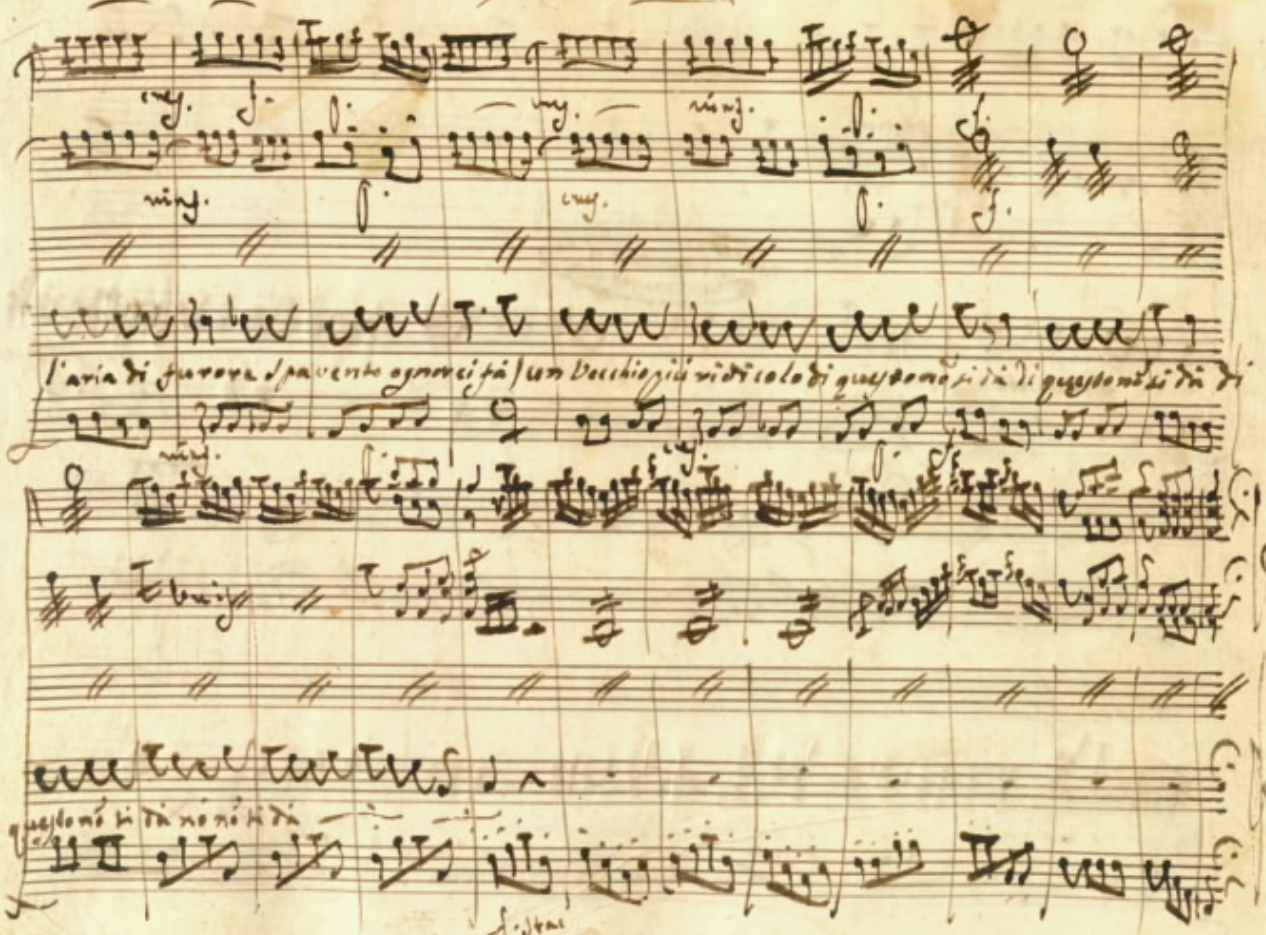
pia.

altre zite zitel- lucce vo- gliamo.. vogliamo vo- gliamo il dolce amore. Ma l'aria di fu-

rore spavento ognor ci




cu fà
un Vecchio più farratico un sciocco più ridicolo di questo nõ
dà nõ nõ nõ nõ
di questo nõ si dà nõ nõ nõ nõ
di questo nõ si dà nõ



l'aria di furore spavento ognor ci fà un vecchio più ridicolo di questo nō si dà di questo nō si dà di

questo nō si dà no nō si dà

Art:

o, Orsú Vado fra tanto a ritoccarmi, perche per divenire un pò più bello, son si=

curo, che non mi manca assai

Scena 2.

Clicerio, e Dorinda

Cli:

Bestia Com'a Costui non vidi mai ma Dorinda Cos'è?

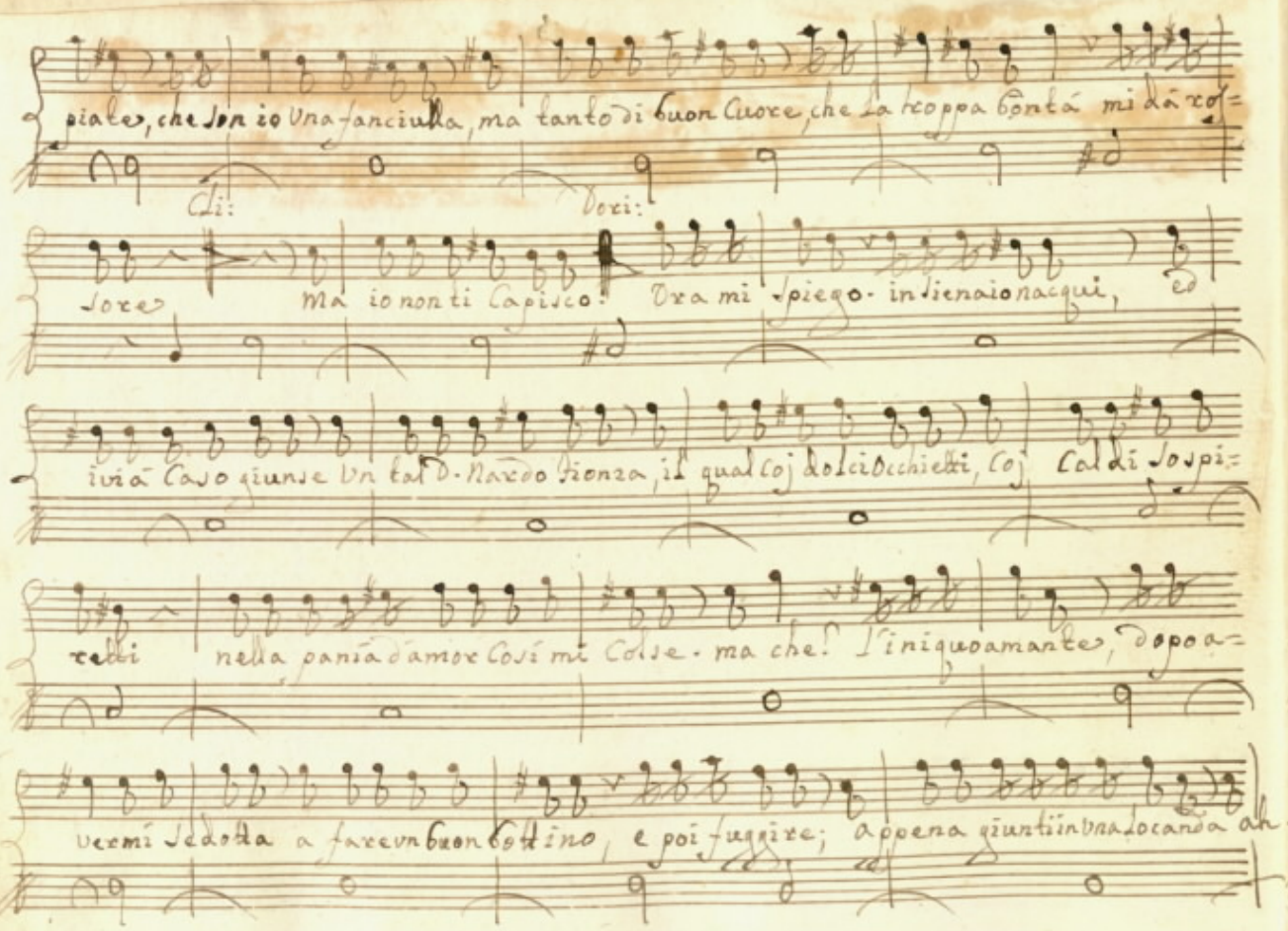
Dor:

perche sospiri? eh sospiro, signor, perche sò io...

Cli:

di purche ti successe? Sap=

Dor:



piate, che son io una fanciulla, ma tanto di buon cuore, che la troppa bontà mi dà ros=

Cli: Dori:

sore Ma io non ti capisco. Ora mi spiego. in Sienaio nacqui, ed

ivi à caso giunse un tal D. Nardo Fionza, il qual coj dolci occhietti, coj caldi sospi=

retti nella pania d'amor così mi colse. ma che! l'iniquo amante, dopo a=

vermi sedotta a fare un buon bottino, e poi fuggire; appena giunti in una locanda ah

Clic:

povera Donzella, ed ingannata Colà m'abbandonò l'anima ingrata Oh Co=

Dor:

Cli:

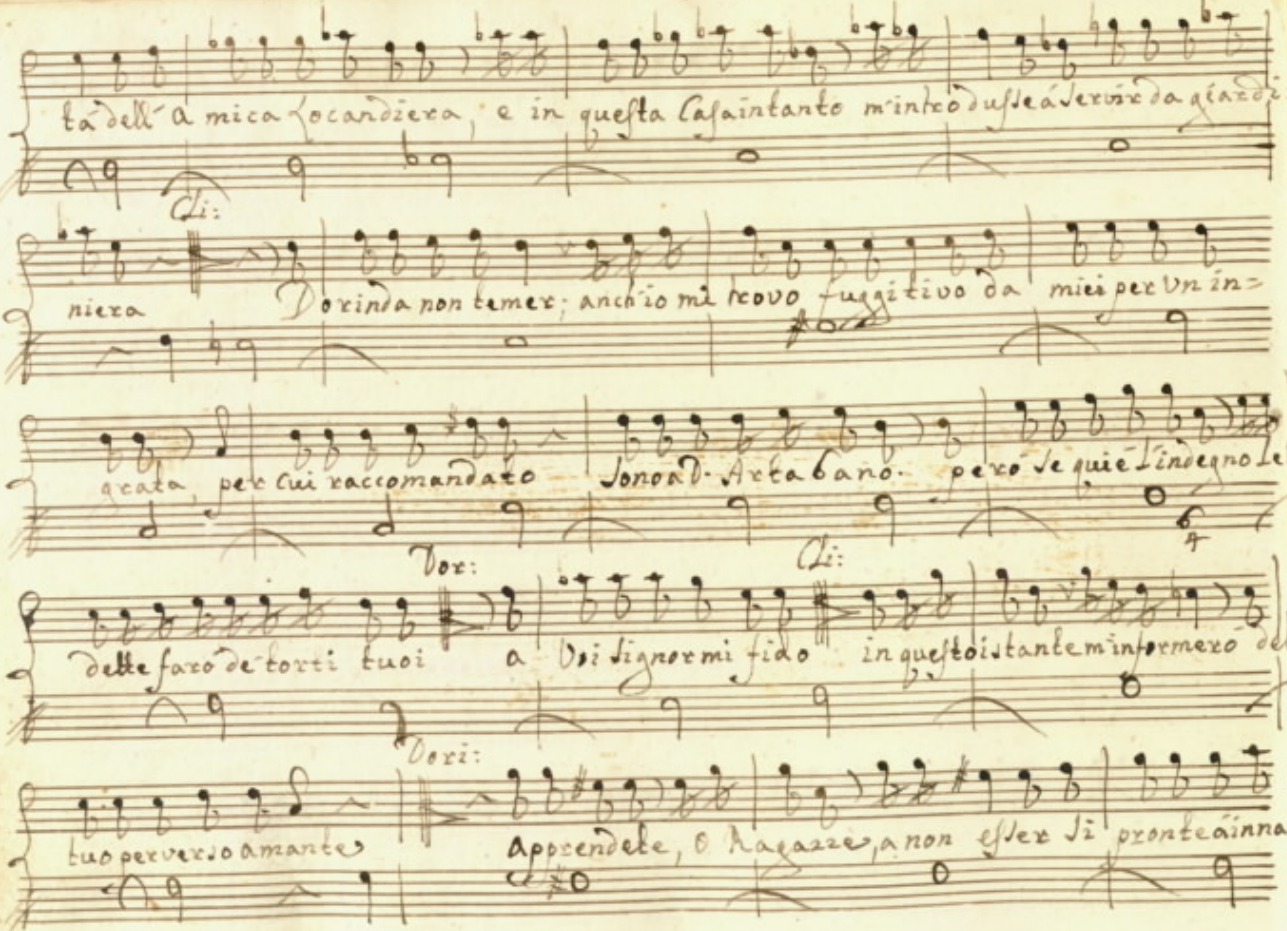
spetto! e il bottino! a lui lo Consignai, e più nol vidi- Cosa sento!

Dori:

e tu allora! a me Convenne proseguire il Camino, per scampare dal Paterno ri=

gor. miera pur noto, che la Patria era questa del frappator malvaggio, e qui ne venni in

traccia dell'indegno, in Compagnia d'una vecchia Custode, a cui fi dommi la pie=



tà dell' a mica Locandiera, e in questa Casa intanto m'introdusse á servir da giardi

Cli:

niera Dorinda non temer; anch'io mi trovo fuggitivo da miei per un in=

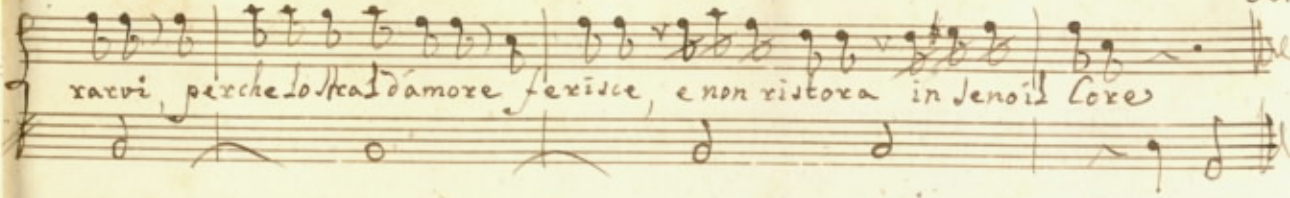
grata per cui raccomandato sono a D. Artabano. però se quie l'indegno le

Dor: Cli:

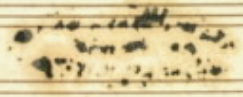
dette farò de' torti tuoi a Voi signor mi fido in questo istante m'informerò del

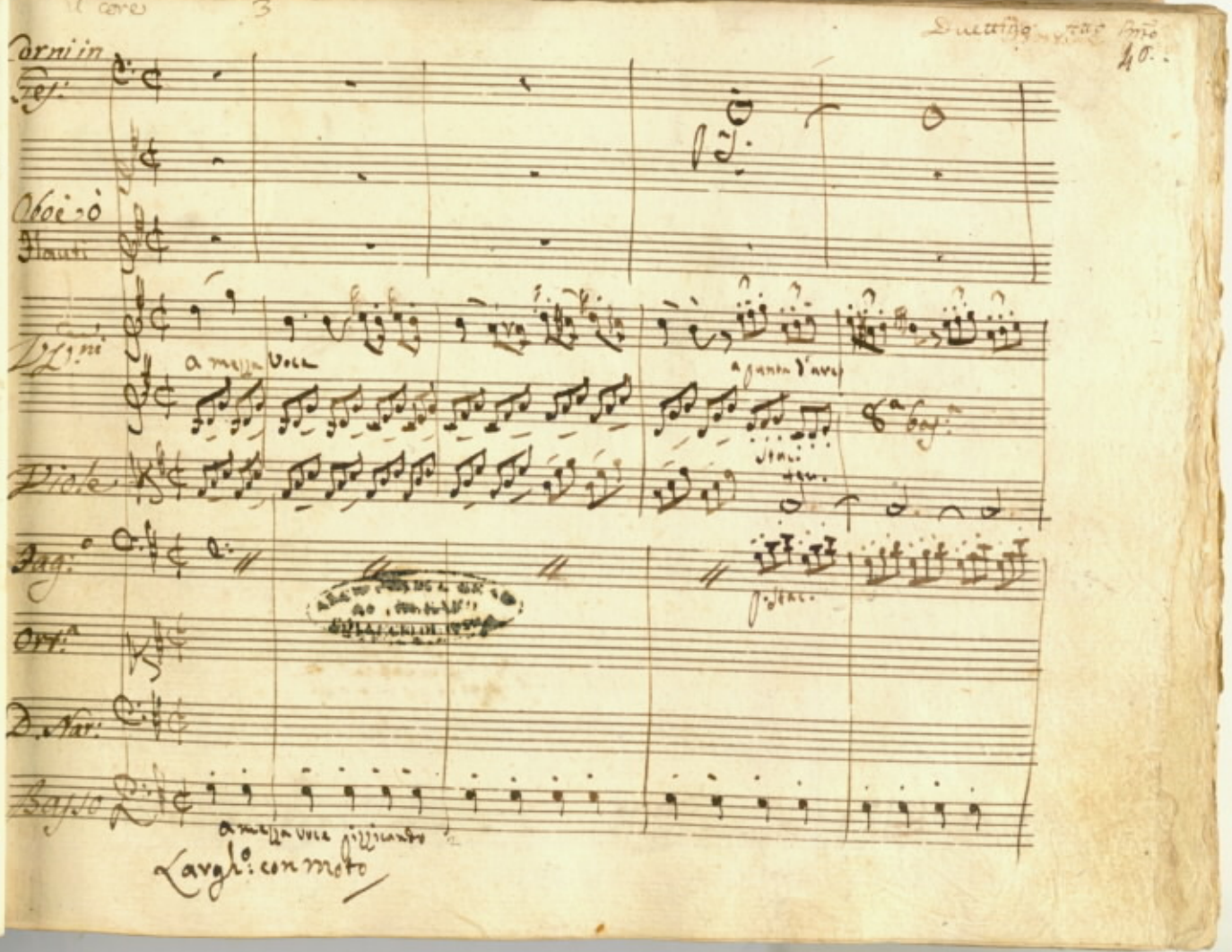
Dori:

tuo perverso amante Apprendete, o Ragazze, a non esser si pronte á inna



Siegue a 2. Ortenzia, e Nardo





Corni in Ges:

Oboe ò Flauti

Vl.ni

a mezza voce

a punta d'arco

8a bas.

Viole

Fag.o

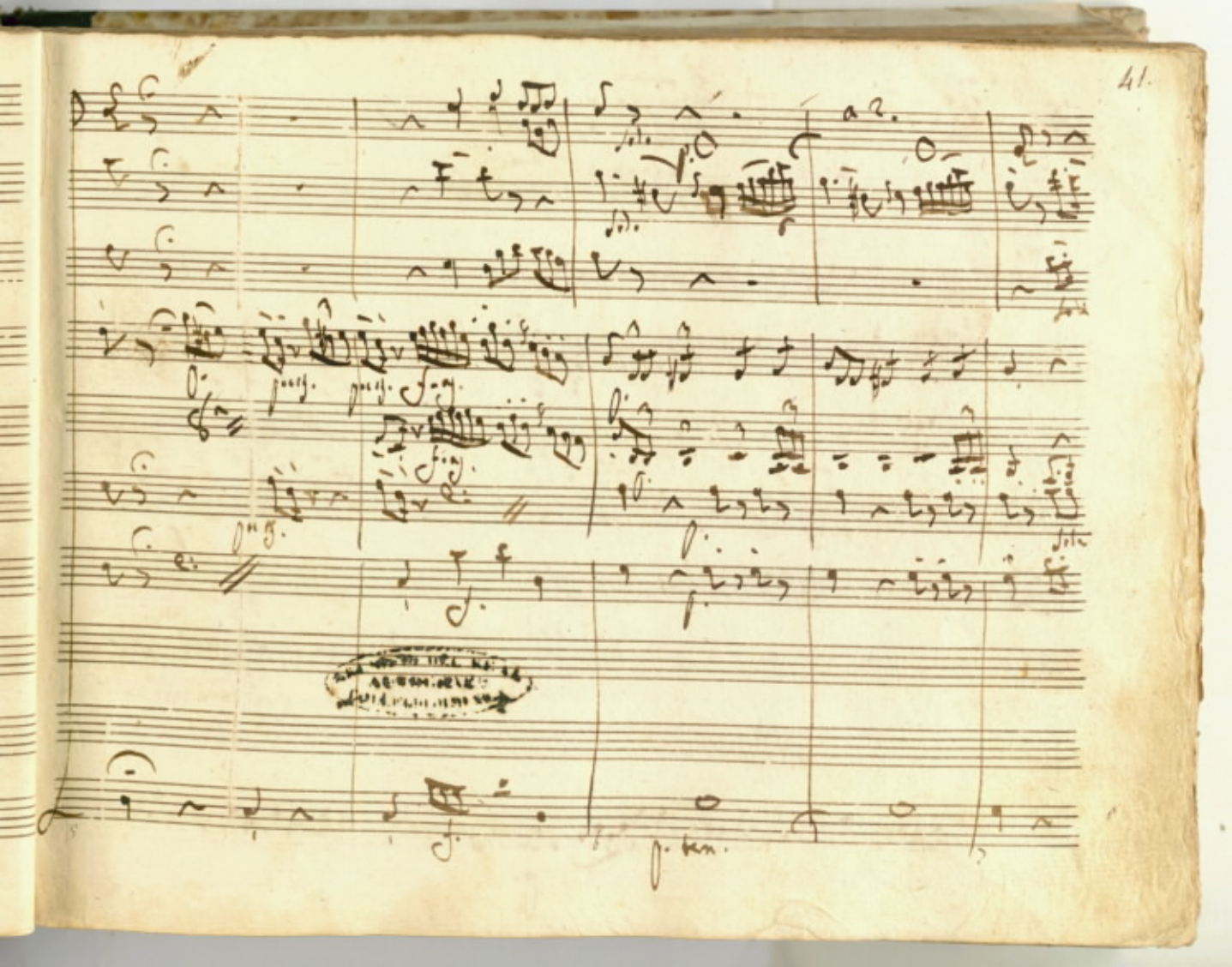
Ort.a

D. Nar:

Basso

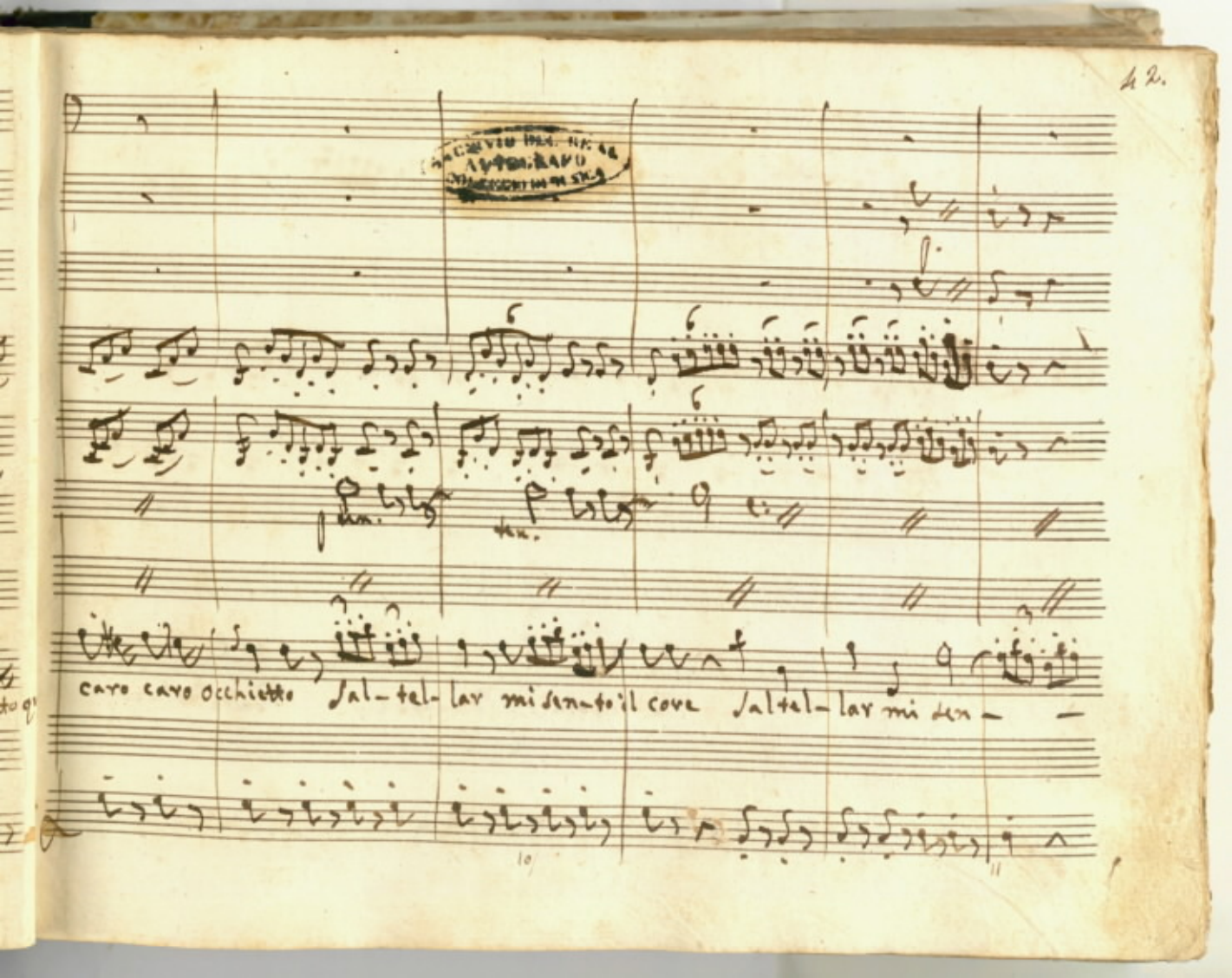
a mezza voce pizzicando

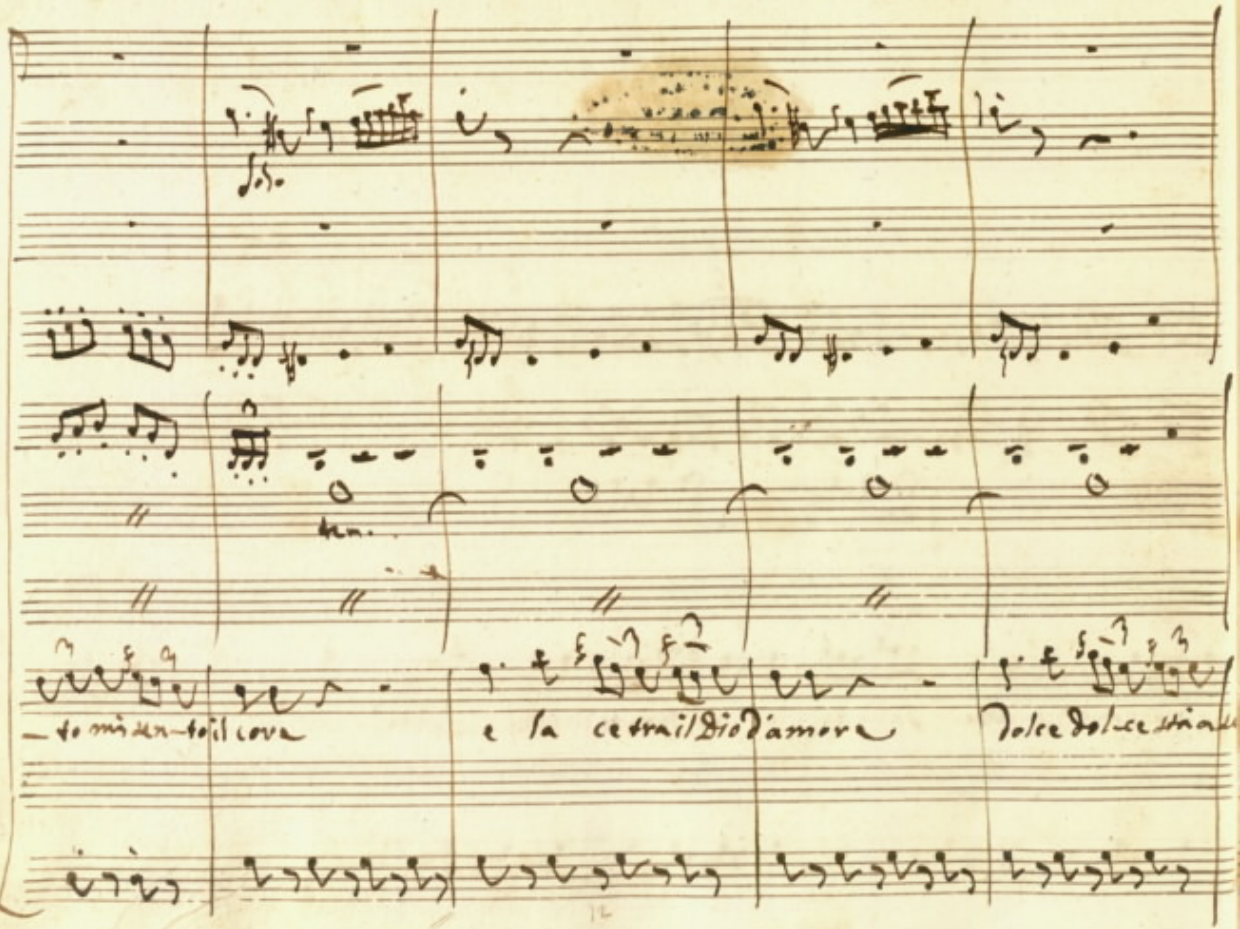
Largh.o con moto



Nel mirar quel caro caro occhietto q

pizzic.

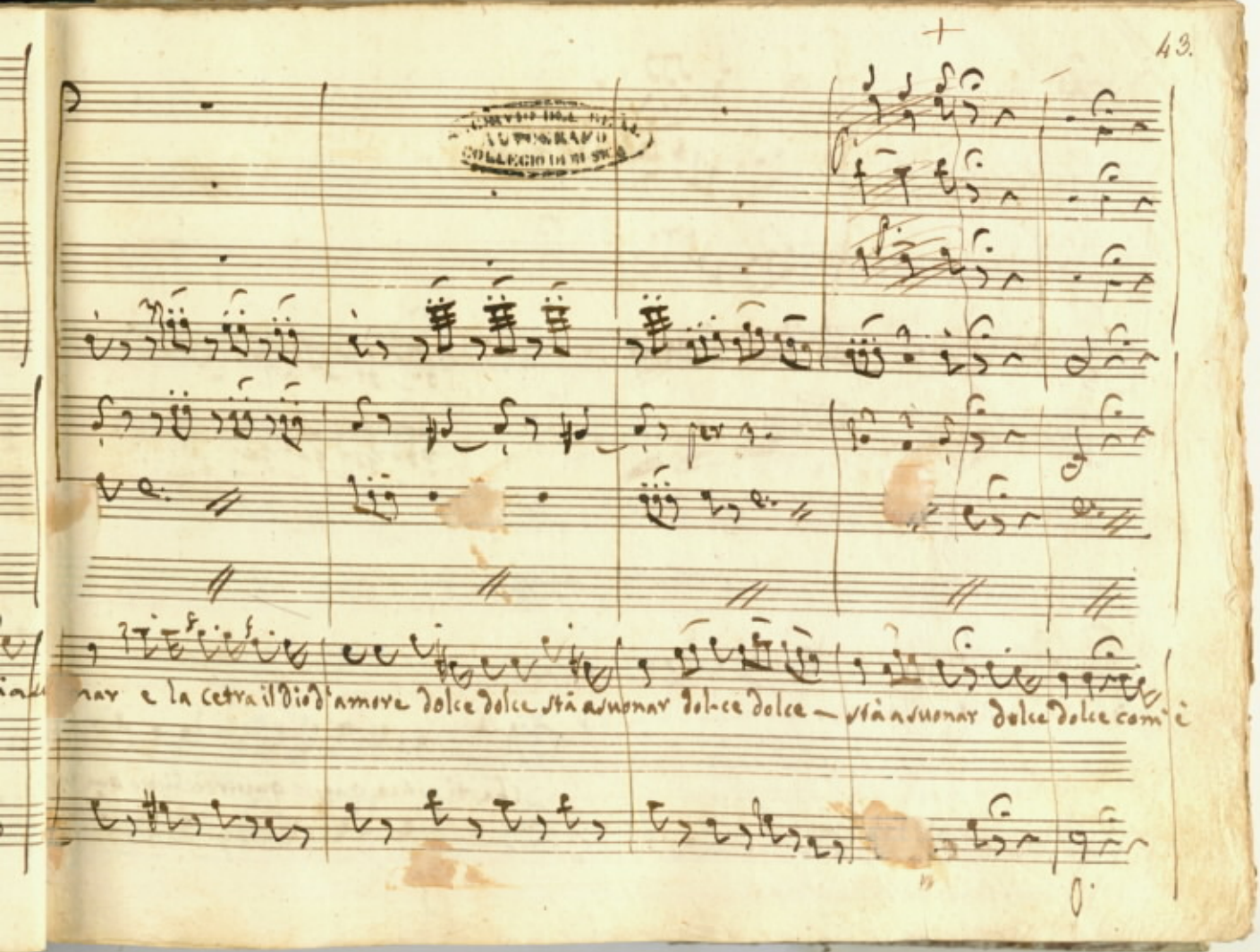

caro caro occhietto
Jal-tel-lar mi sento il cove
Jaltel-lar mi sen-

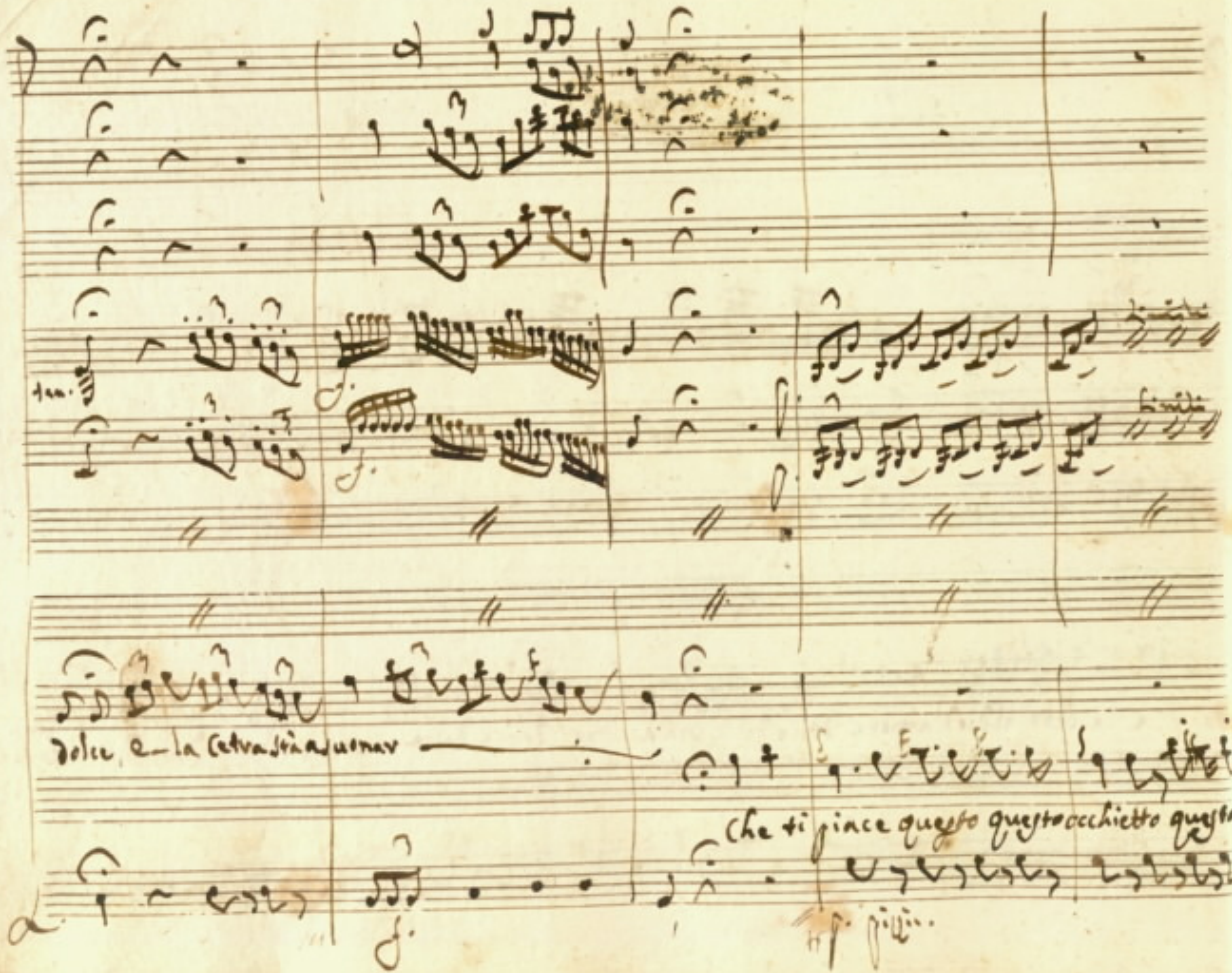


Solo

ten.

—to mi sen—to il cor e la ce trail Dio d'amore Dolce dol—ce stia a

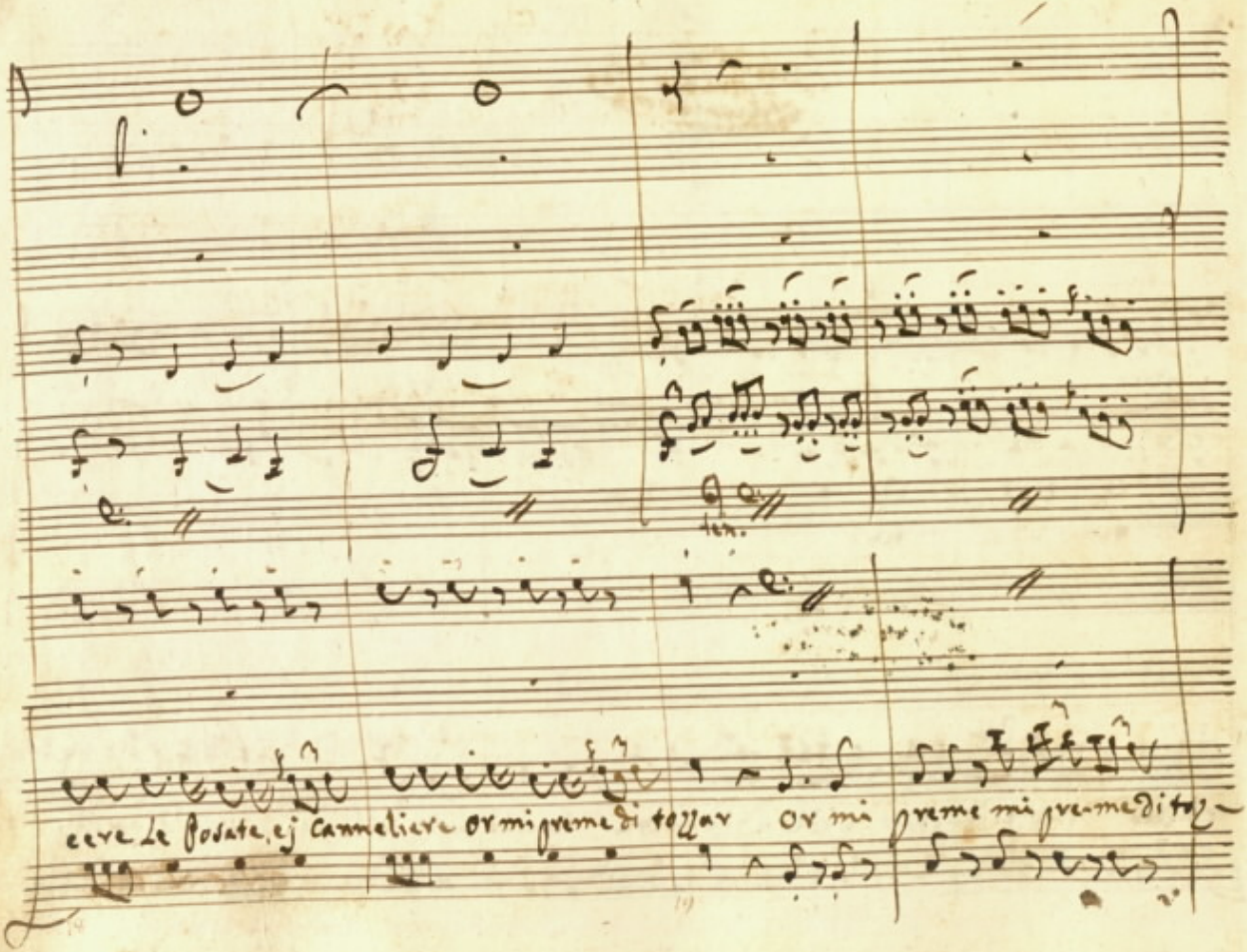

nar e la cetra il Dio d'amore dolce dolce stà a suonar dolce dolce — stà a suonar dolce dolce com'è


dolce, e la Cetra stà a suonar
Che ti piace questo questo occhietto questo

ten. ten. ten.

chiesto io ch'ho gusto a ch'ho - pia - cere io ch'ho gusto ch'ho gu - sto ch'ho gusto ch'ho gusto ch'ho gusto ch'ho gu

16 D



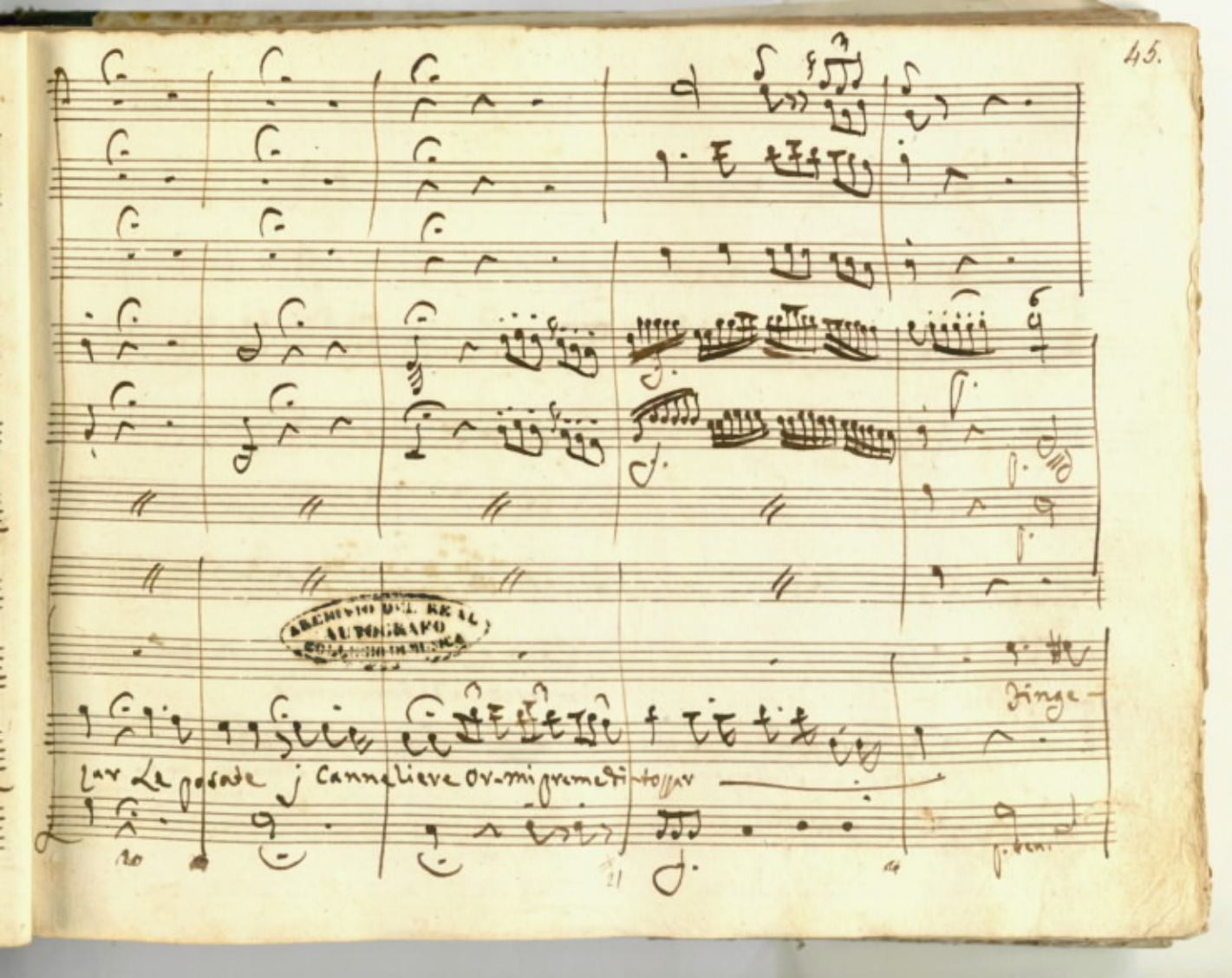
cere Le Posate, ej Cannelière Or mi preme di tozzar Or mi preme mi pre-me di toz-

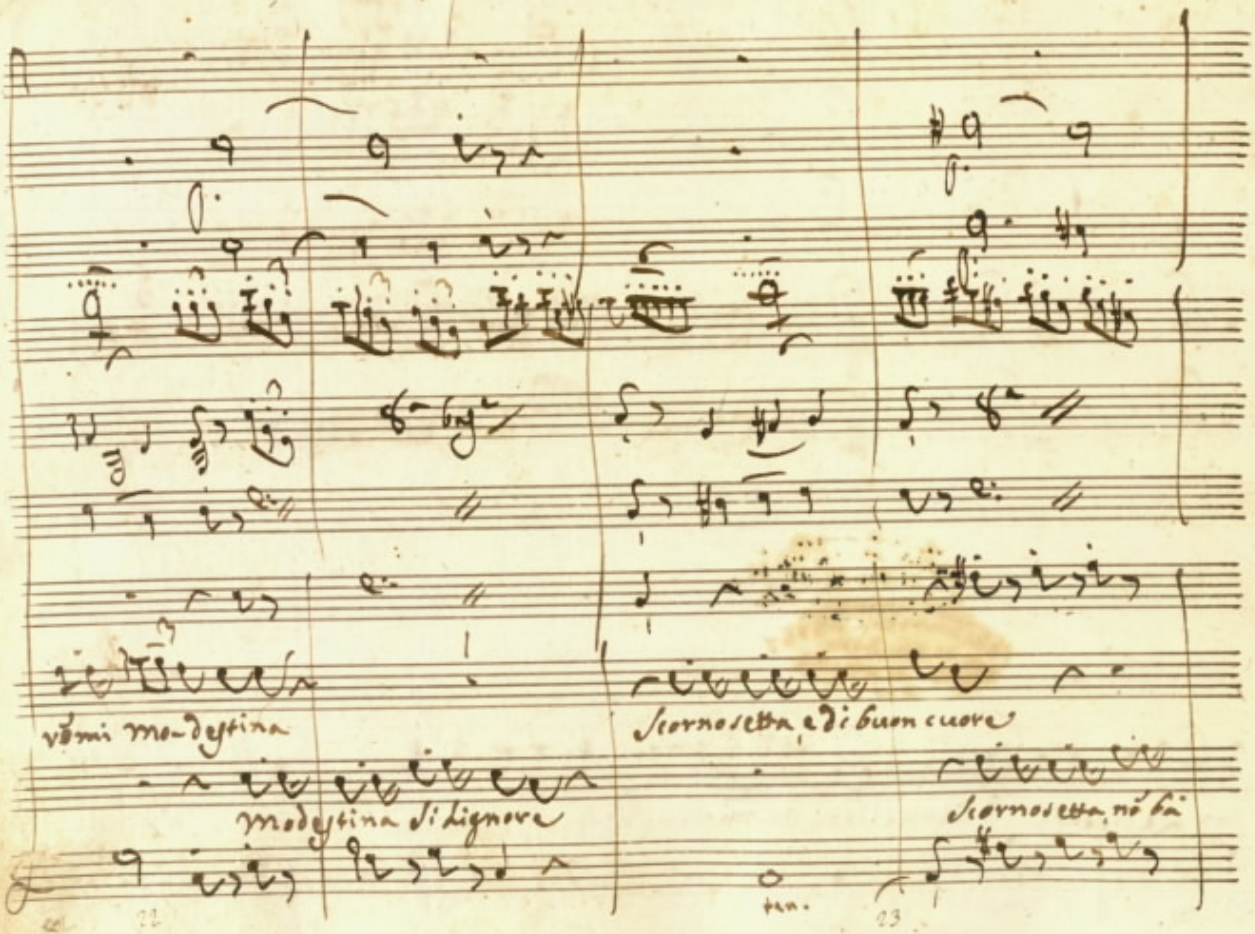
ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

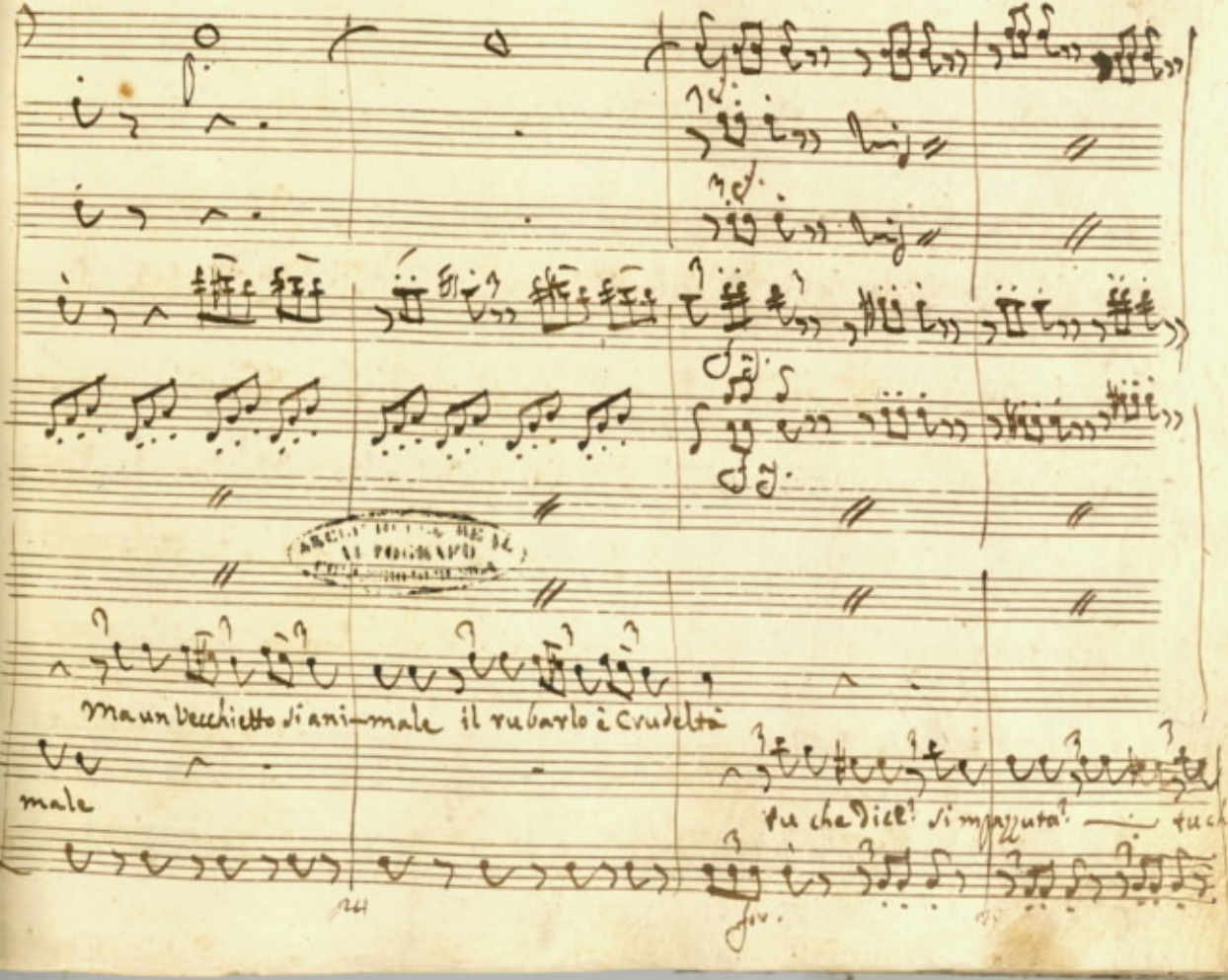
Finge-

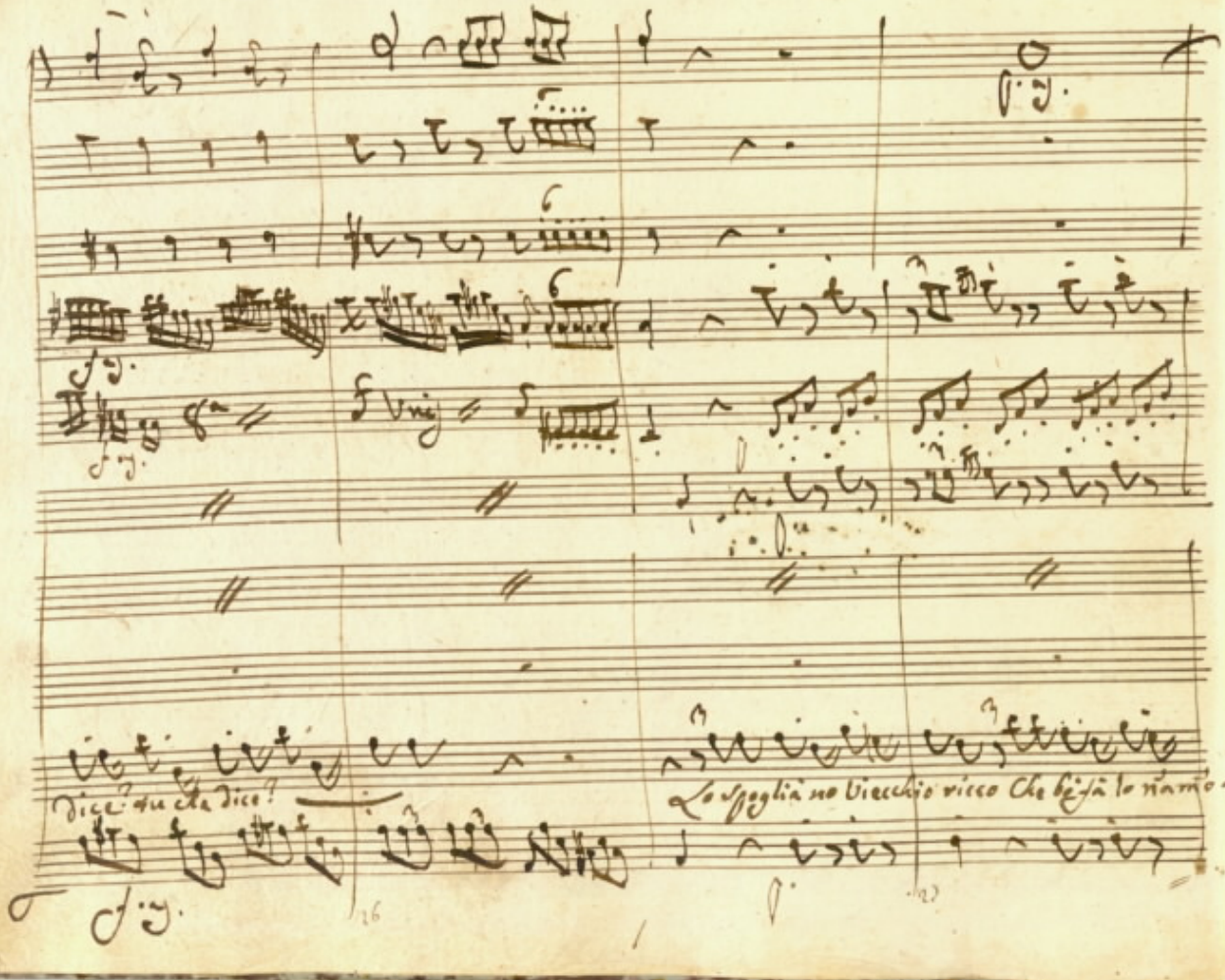
lar Le posate j Cannelieve Or-mi preme di-toppar

p. ben.



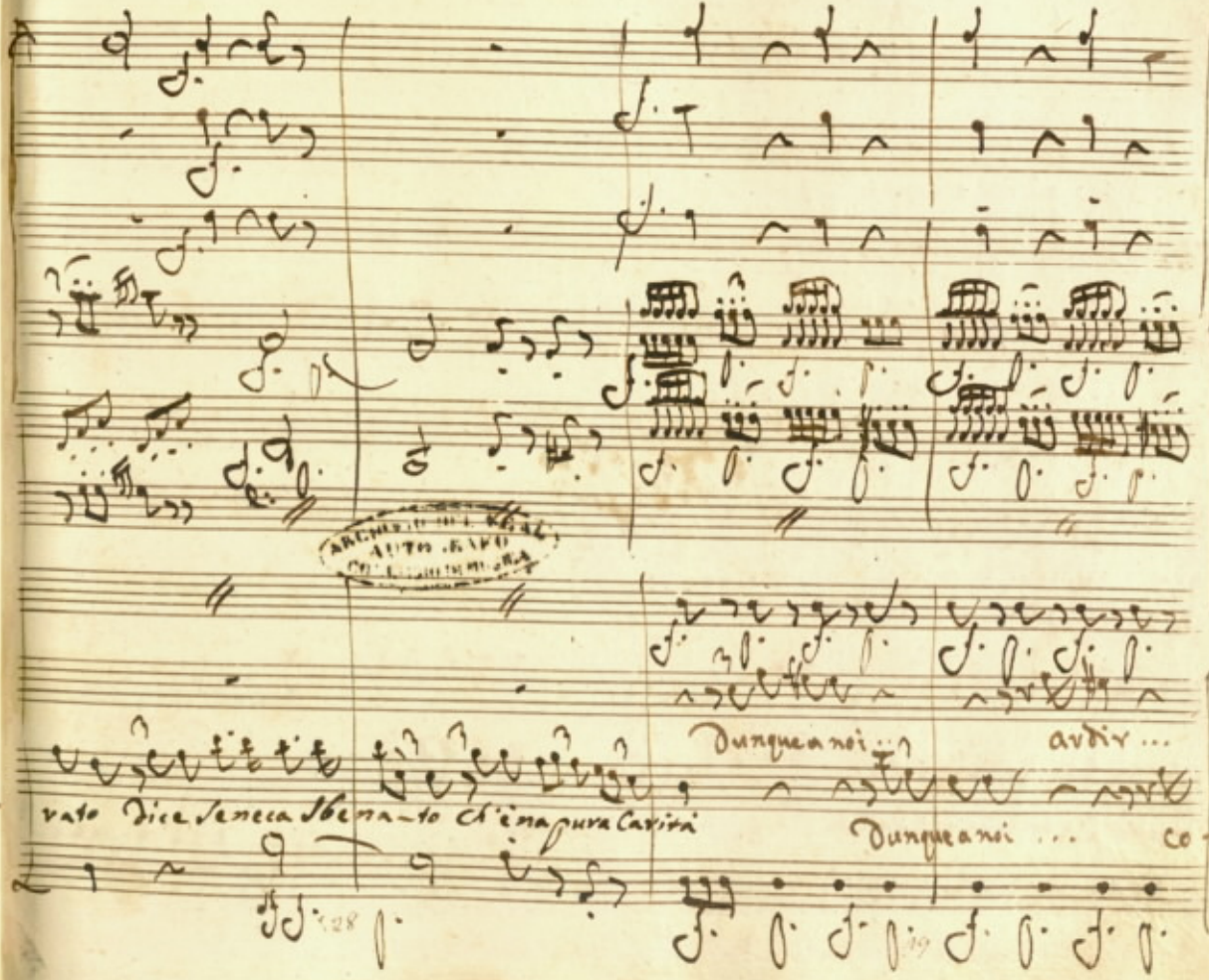

vomi mo-destina
Modestina si Lignore
Scornosetta, e di buon cuore
Scornosetta, nõ ba
ten.


ma un vecchietto di ani—male il rubarlo è Crudeltà
male
tu che dici? sì impazzita? — tu che



dice? tu che dice?

Lo spoglia no Viecchio ricco Che bē fà lo ñamo-


vato Dice Seneca Sbena-to Ch'è na pura Carità
Dunque a noi ...
avdir ...
Dunque a noi ... co

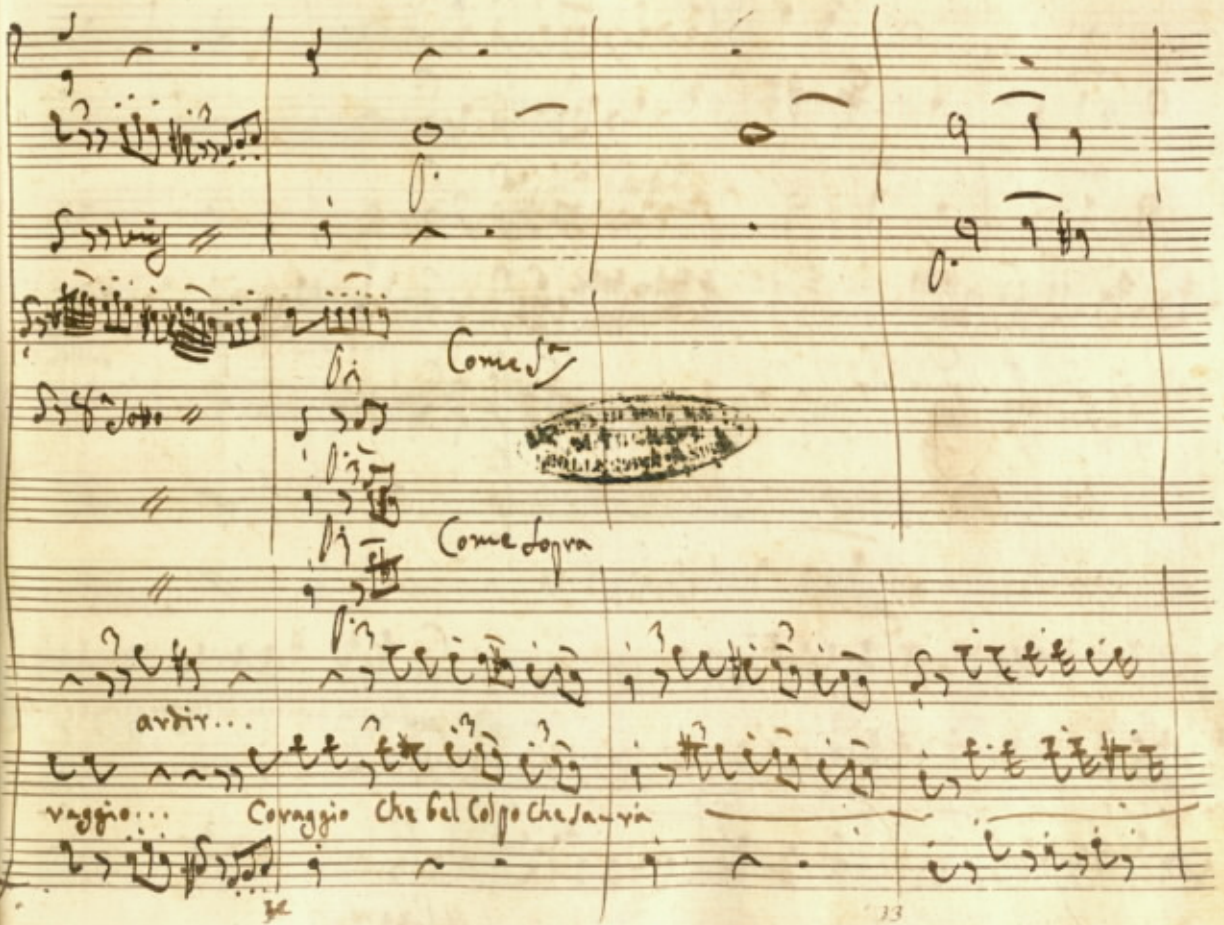
raggio che bel colpo che da-rà

avdiv...

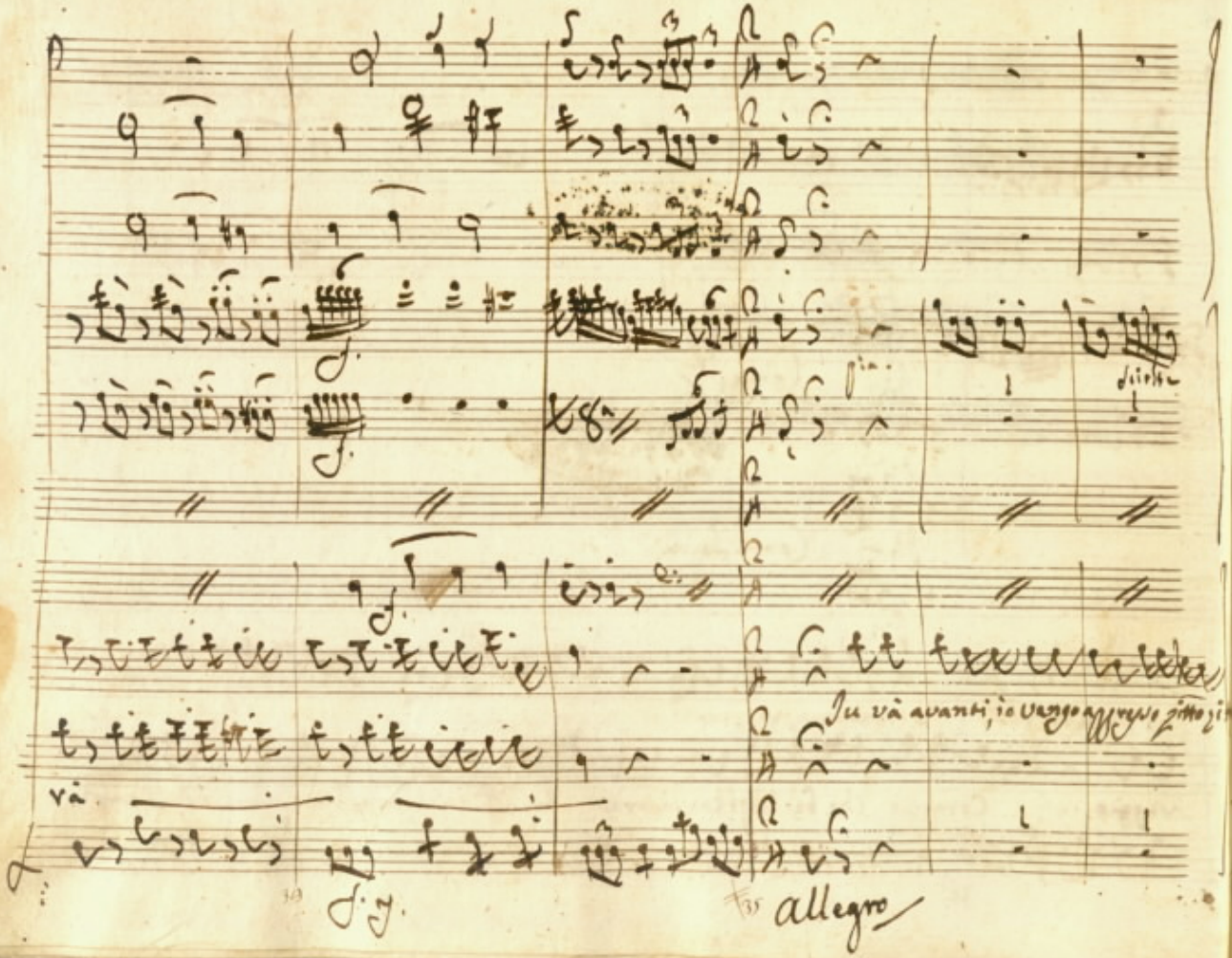
Come Sa

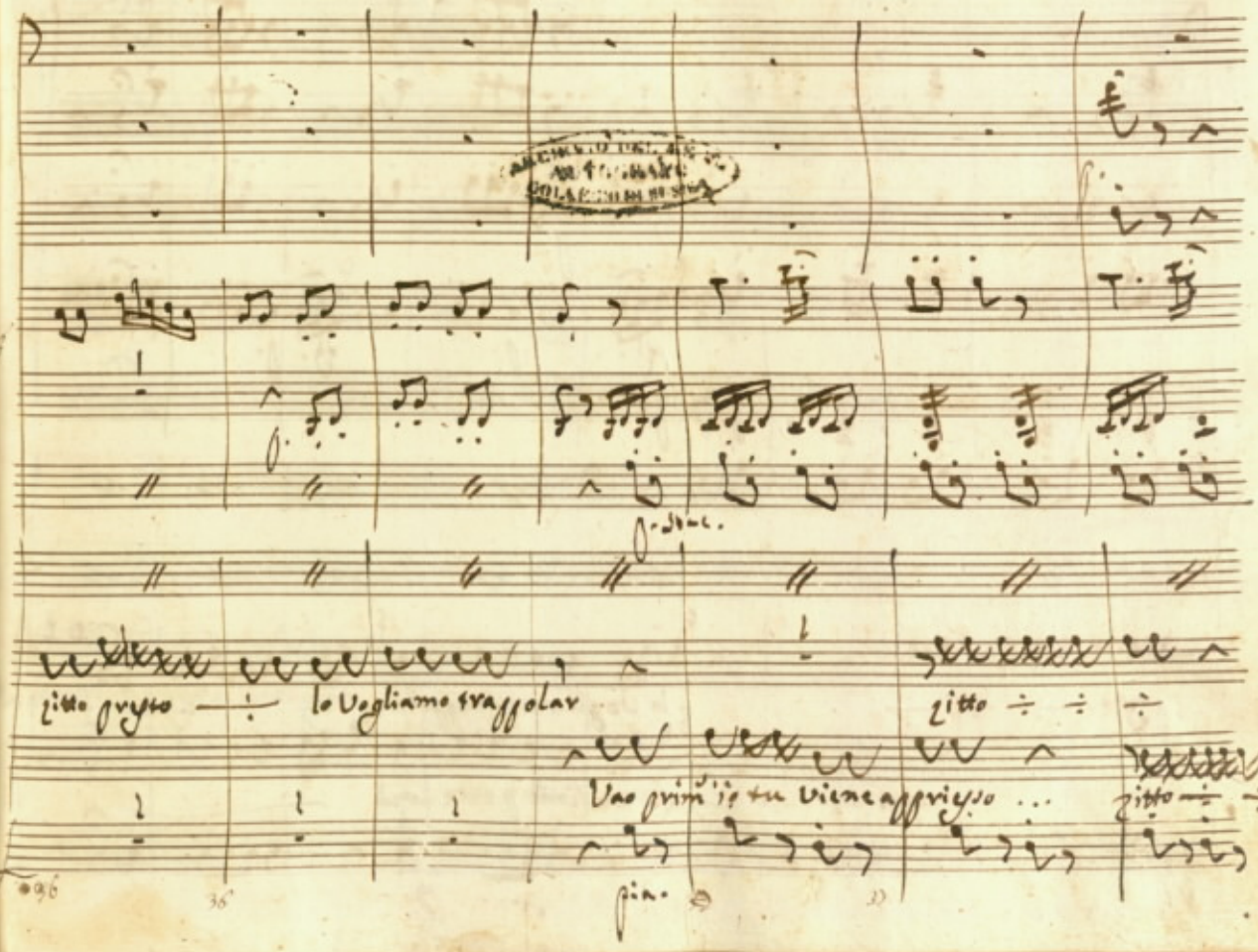
Come sopra

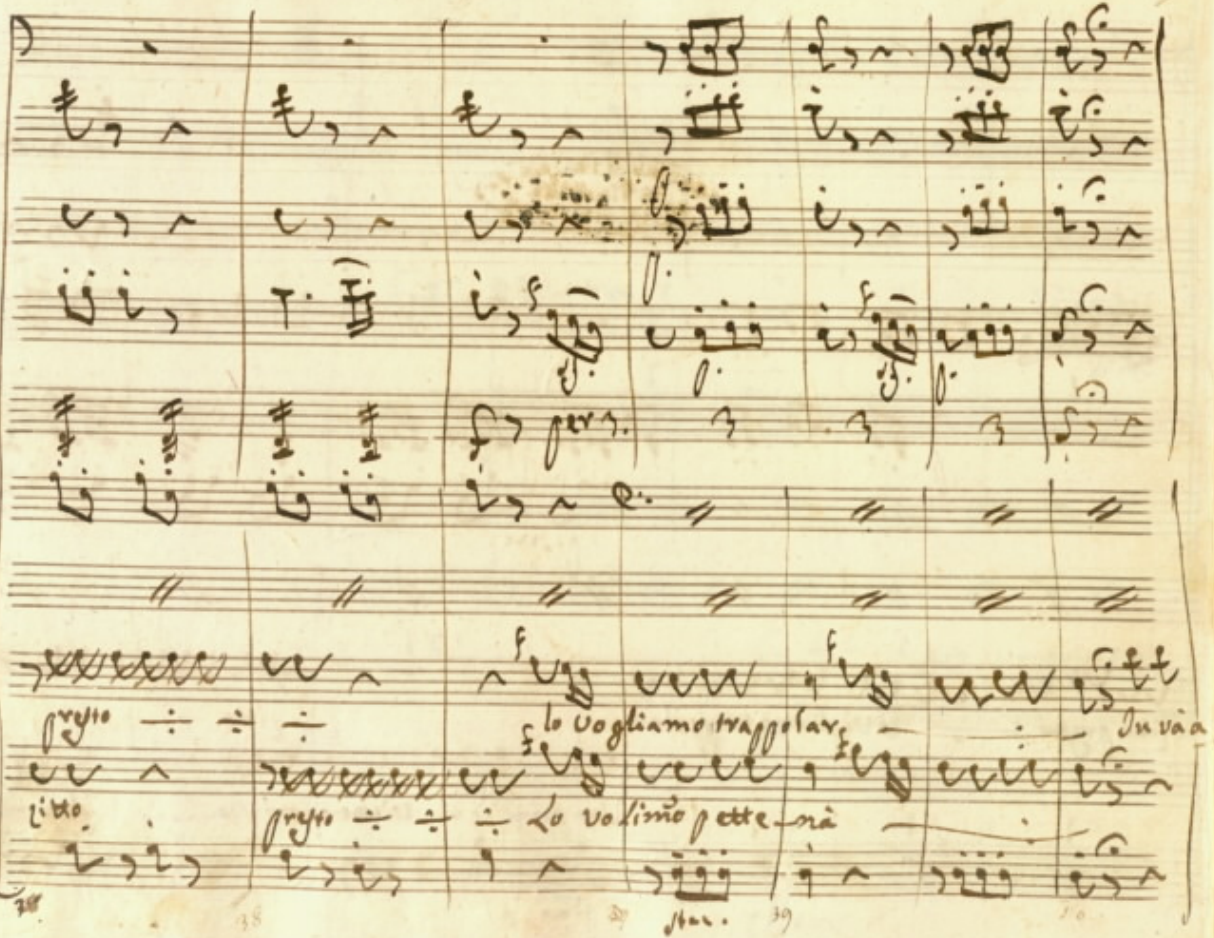
ardir...



raggio... Coraggio che bel Colpo che sarà


Ju và avanti, io vengo appresso zitto zi
và
allegro


zitto presto lo Vogliamo trappolar
zitto
Vao prim' io tu viene appriesso ...
zitto
pia.



presto ÷ ÷ ÷ lo vogliamo trappolar — In và a

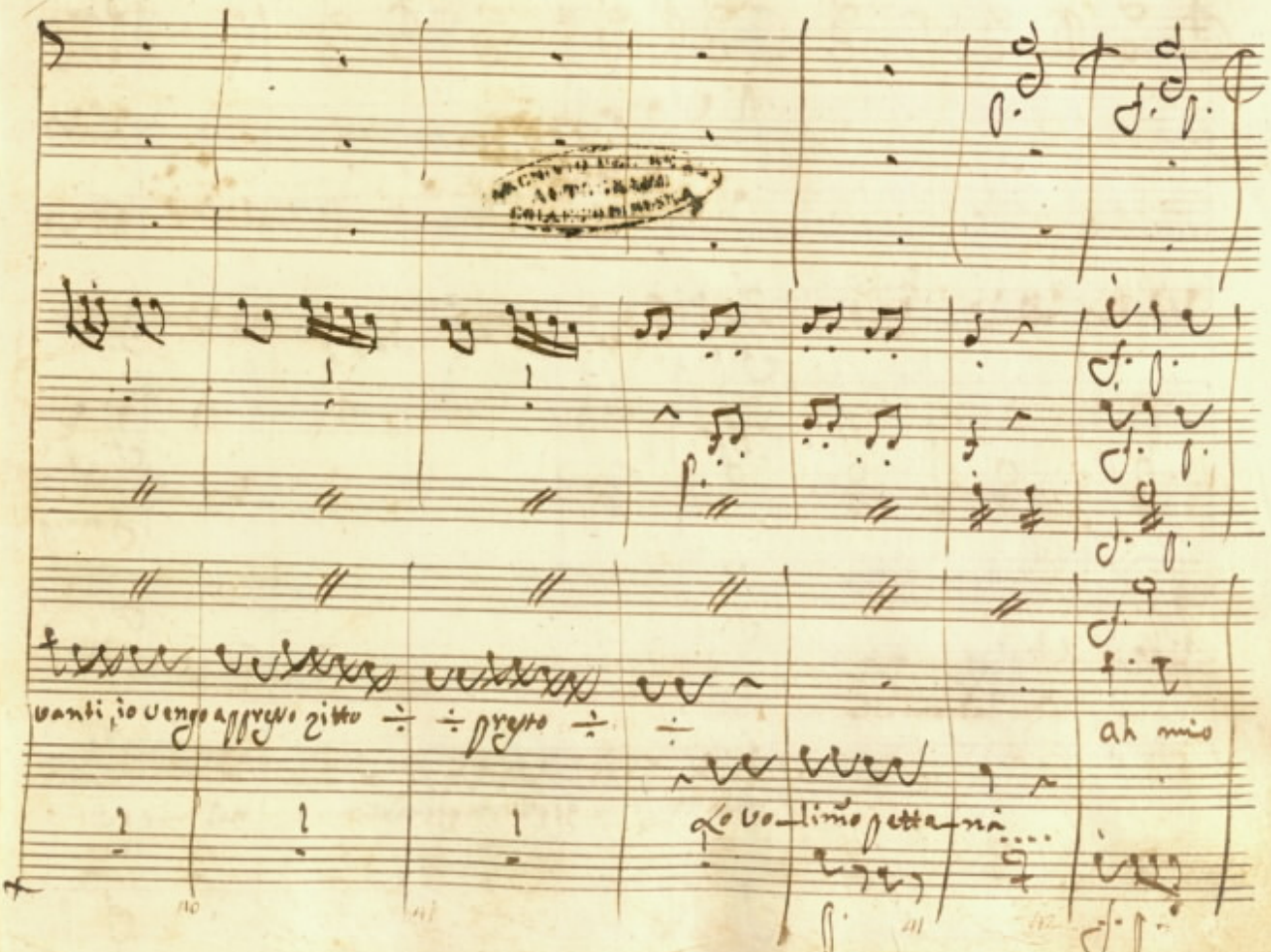
zitto presto ÷ ÷ ÷ Lo volimo pette-nà

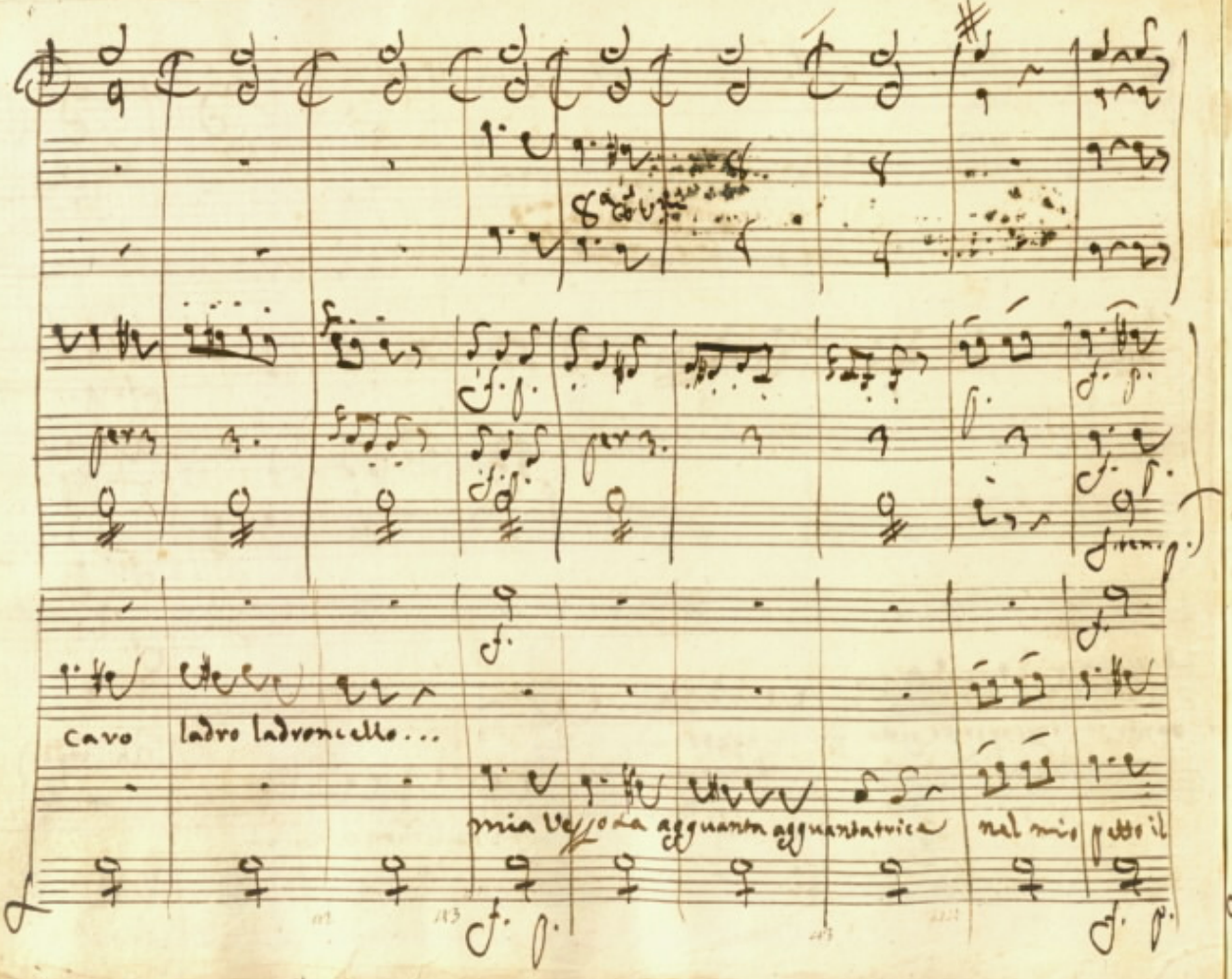
ARCHIVIO DEL REGIO ... COLLEGIO DI MUSICA

vanti, io vengo appresso zitto ÷ ÷ presso ÷ ÷

ah mio

Lo vo-limo petta-na....





caro ladro ladroncello...

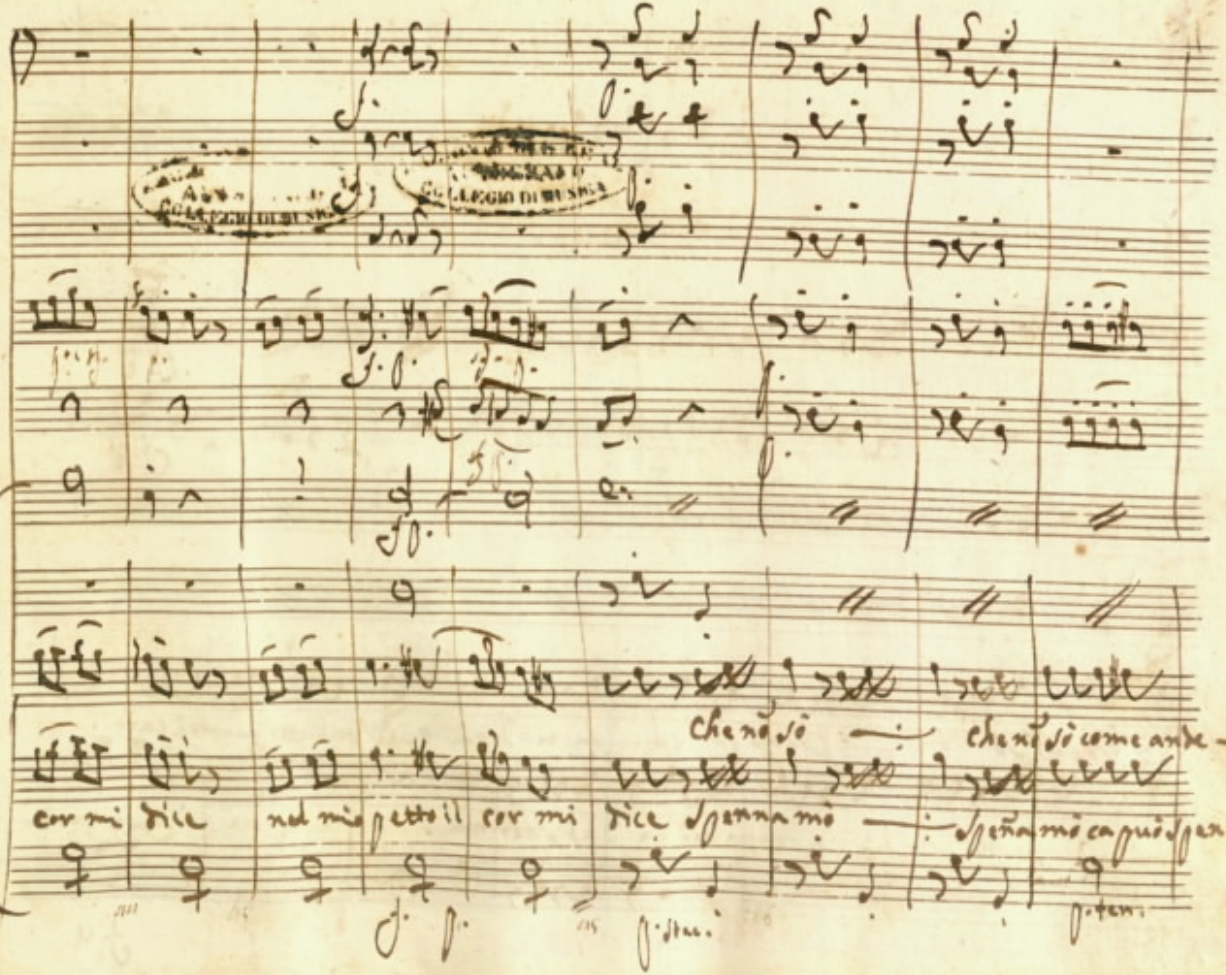
mia Vezzosa agguanta agguantatrice nel mio petto il

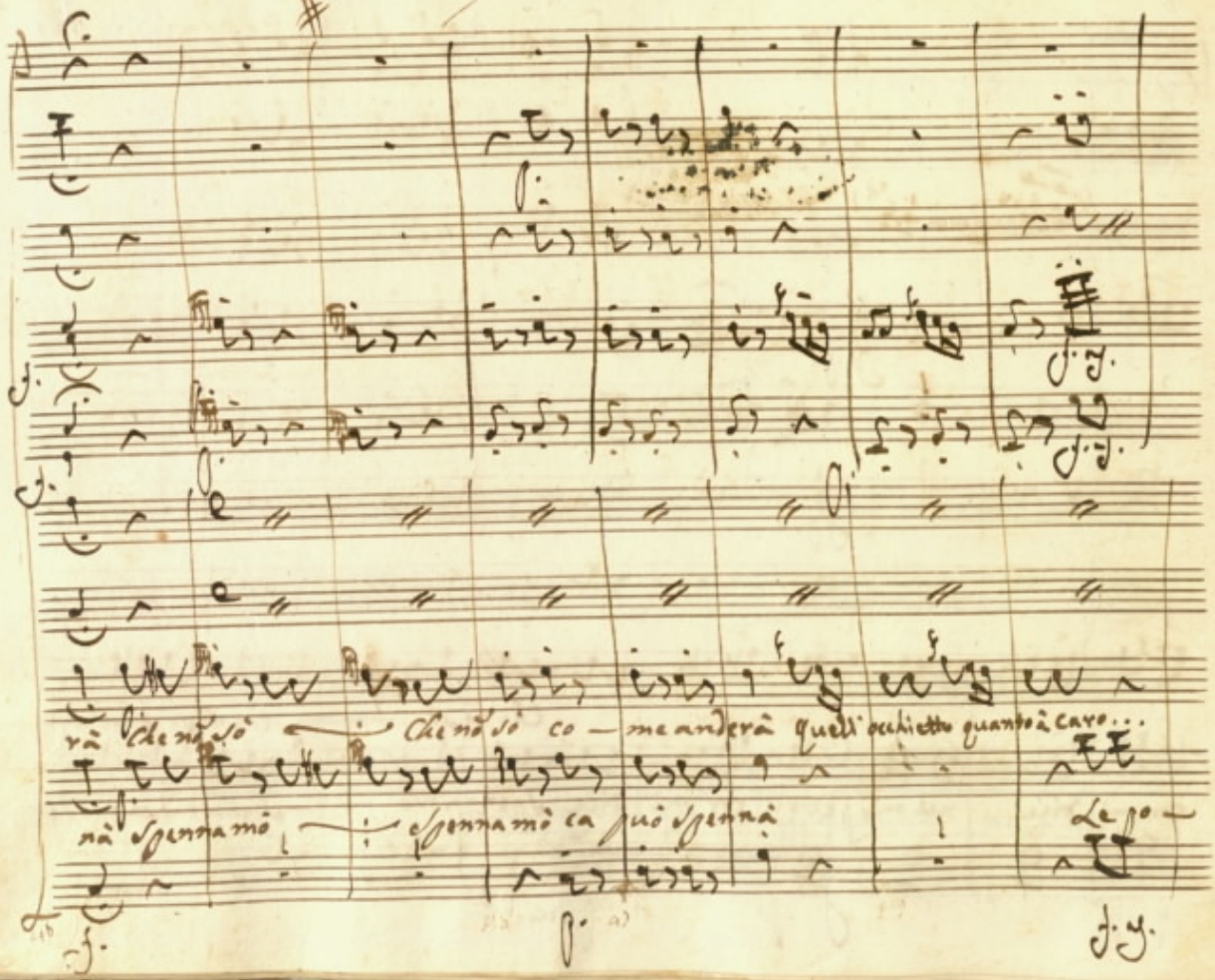
Collegio di Musica

Che nõ sò — che nõ sò come ande —

cor mi dice nel mio petto il cor mi dice spenna mò — speña mò ca può spen —

p. stac. p. ten.





rà che nõ sò — che nõ sò co — me anderà quell'occhietto quanto à caro...

nà spennamò — spennamò ca può spennà

Le po —

Come sopra

mi fà il core saltellar

date, ej Canneliere

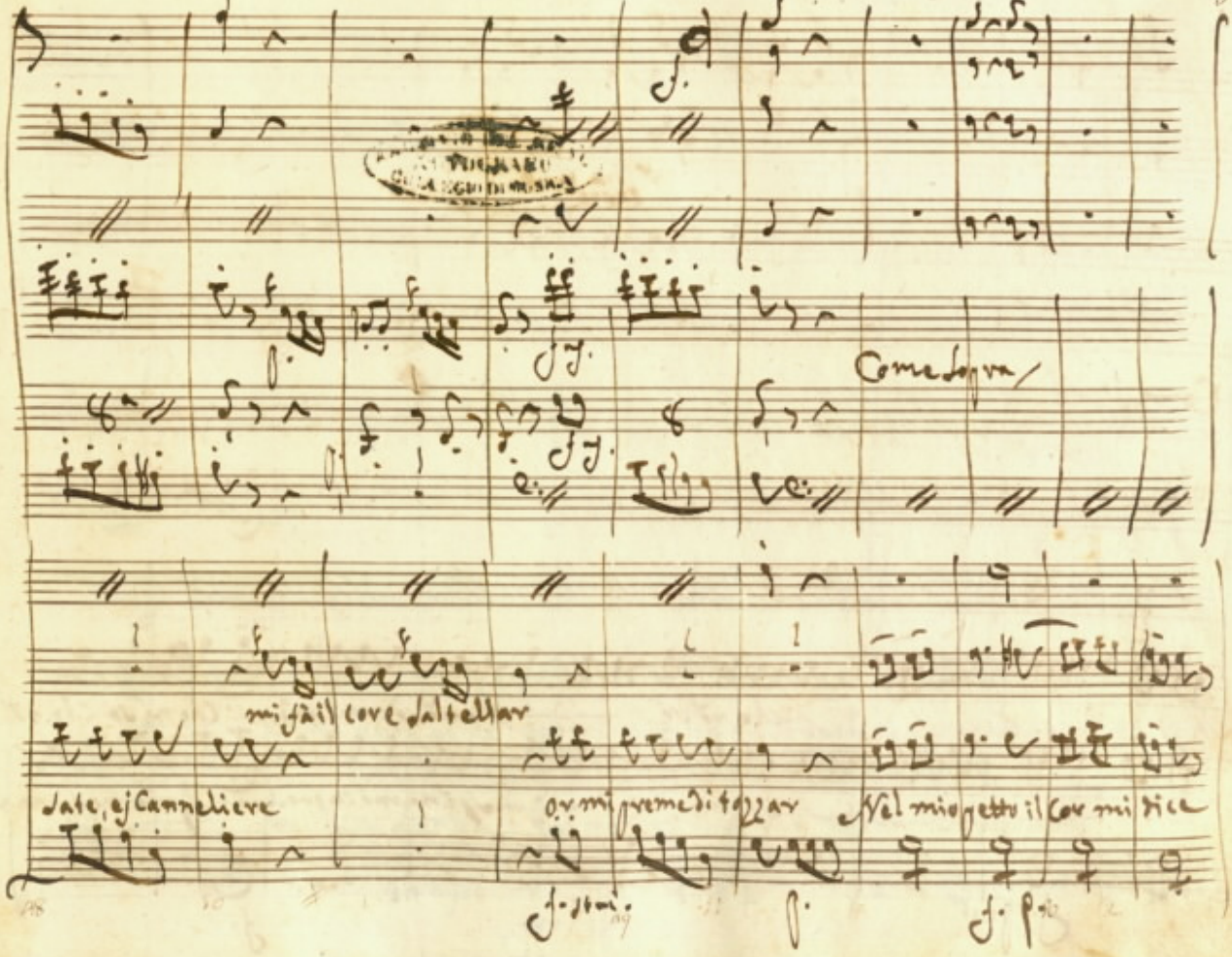
or mi premedi tozzar

Nel mio petto il cor mi dice

f. stai.

p.

f. p.



Come sta

che nõ sò — che nõ sò come anderà che nõ sò che nõ

spenna mi — spẽna mi ca pro spenna spẽna mi spenna

ten.

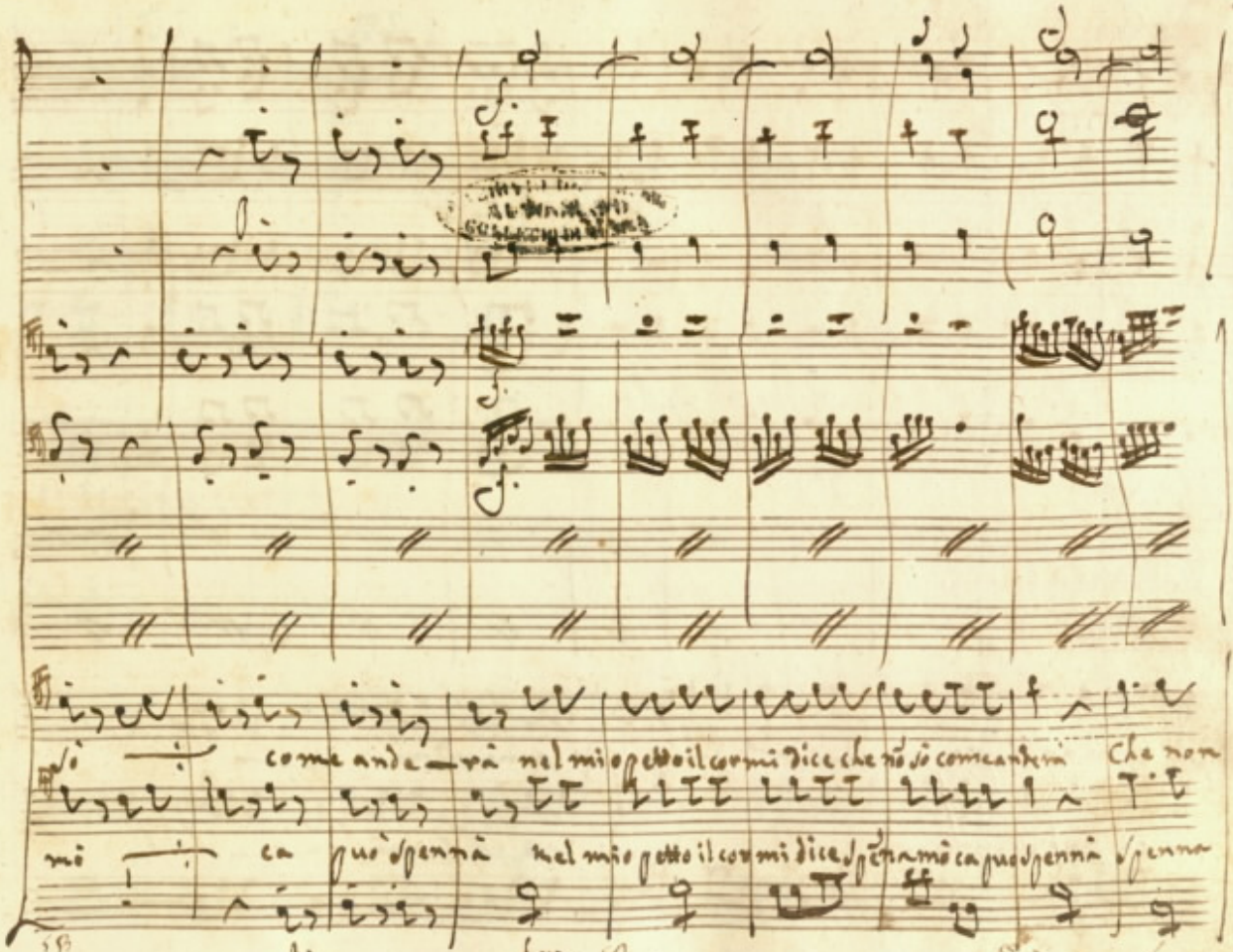
ten.

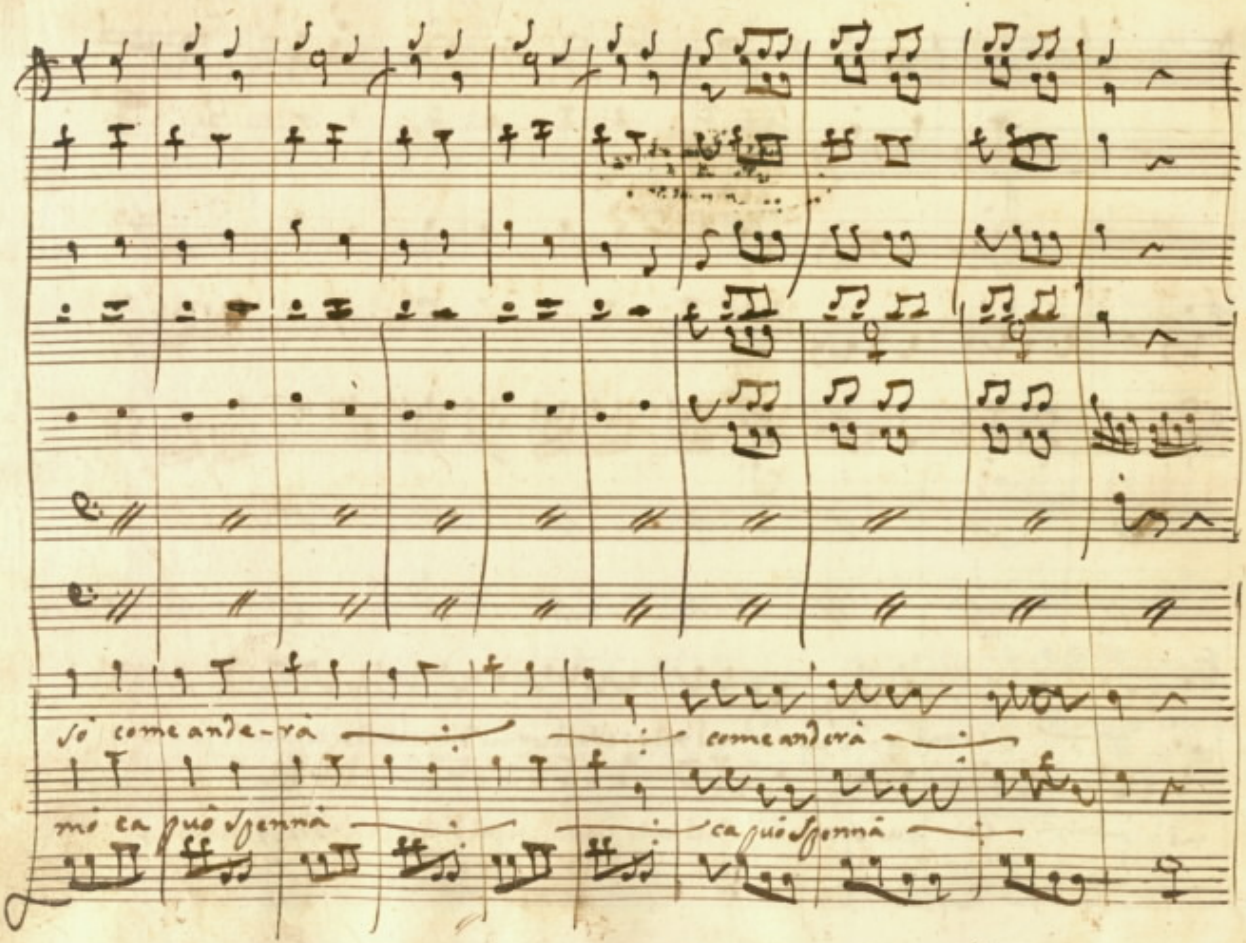
f. p.

f.

52

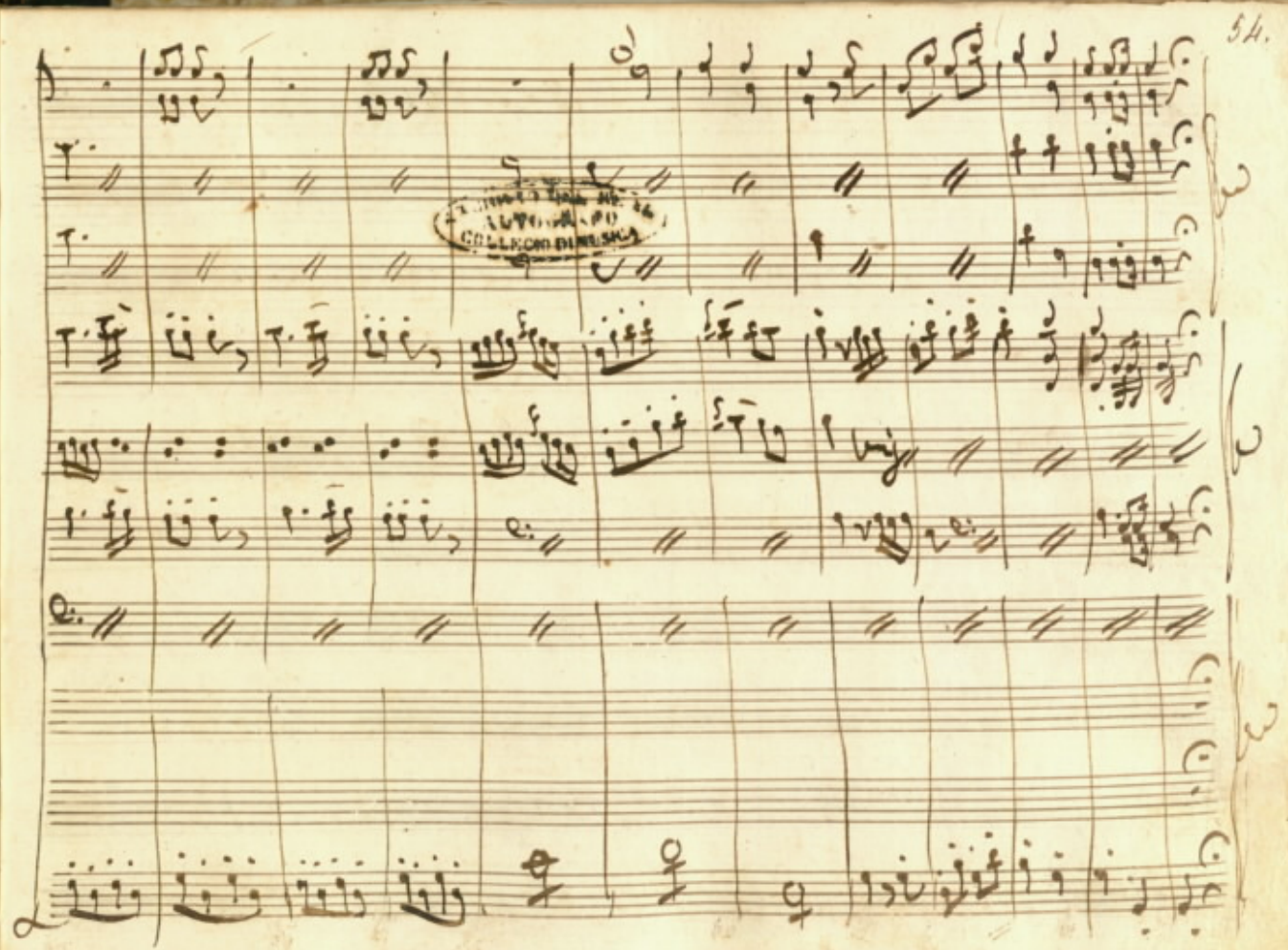
53

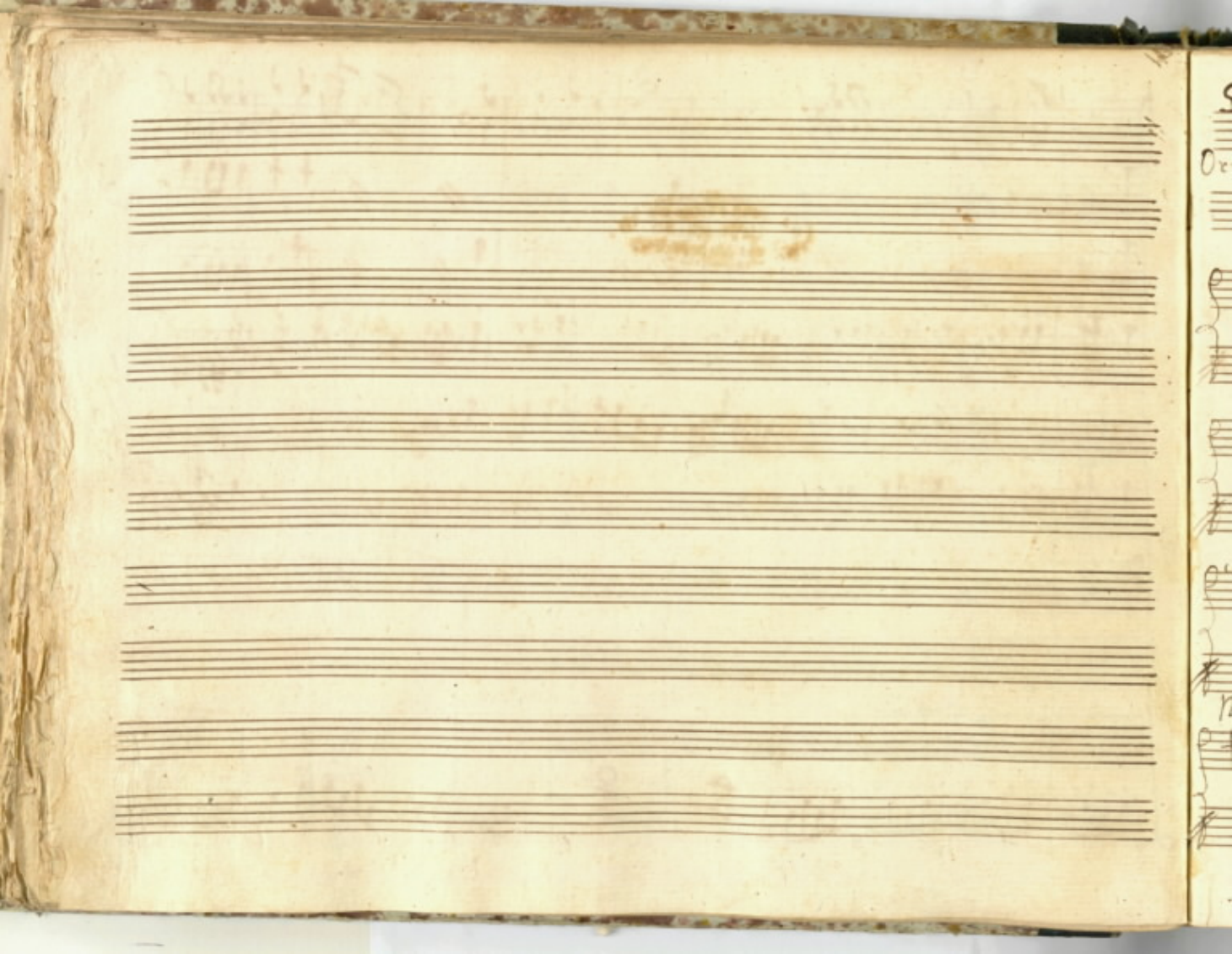

sò come andarà nel mio petto il cor mi dice che nõ sò come andarà Che non
mò ca può spennà nel mio petto il cor mi dice spẽna mò ca può spennà spenna
for.



sò come ande-rà come anderà

mò ca può spennà ca può spennà





Scena 3.

Ortenzia, e Nardo

Nar:

Or sú Paggi ordinarij scarrecate il bagaglio, e ve dich'io

quanno s'avite da saglí pó ncoppa. tu ntratanto vá avisa mó lo sposo ca la Zita é arre=

a quel bauglio ca dinto li vestite nce tenimmo pele barie com=

vata. a qué stateve attiente

parze che facimmo

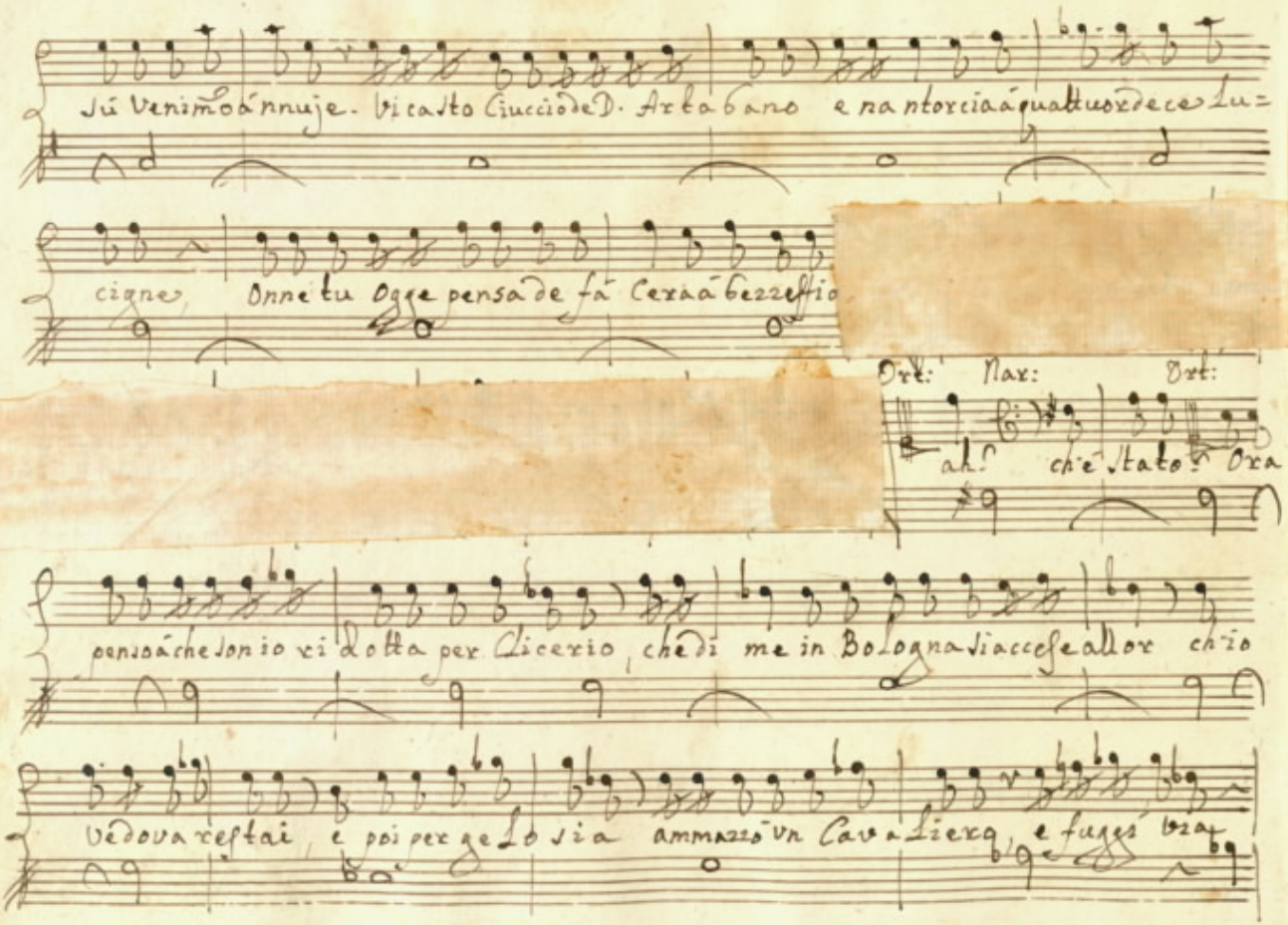
Ort:

D: Nardo, sai che questa é vn aria che ristora!

Nar:

Canchero! chess'é n'aria, che te dice spenna Messere, e ghinche la Valice

Or=



sú Venimo ánnuje. Vi casto Ciuccio de D. Artabano e na ntorcia á qualtuordece lu=

cigne, Onne tu Ogge pensa de fá Cera á bezzeffio

Ort: Nar: Ort:

ah! ch'é stato! Ora

penso á che son io ridotta per Clicerio, che di me in Bologna si accese allor ch'io

vedova restai, e poi per gelosia ammazzò vn Cavaliero, e fuggi via

Nar:

tu pó scappaste á Roma, pe non esse attrappata, de me teñammoraste, e tutto me Con=

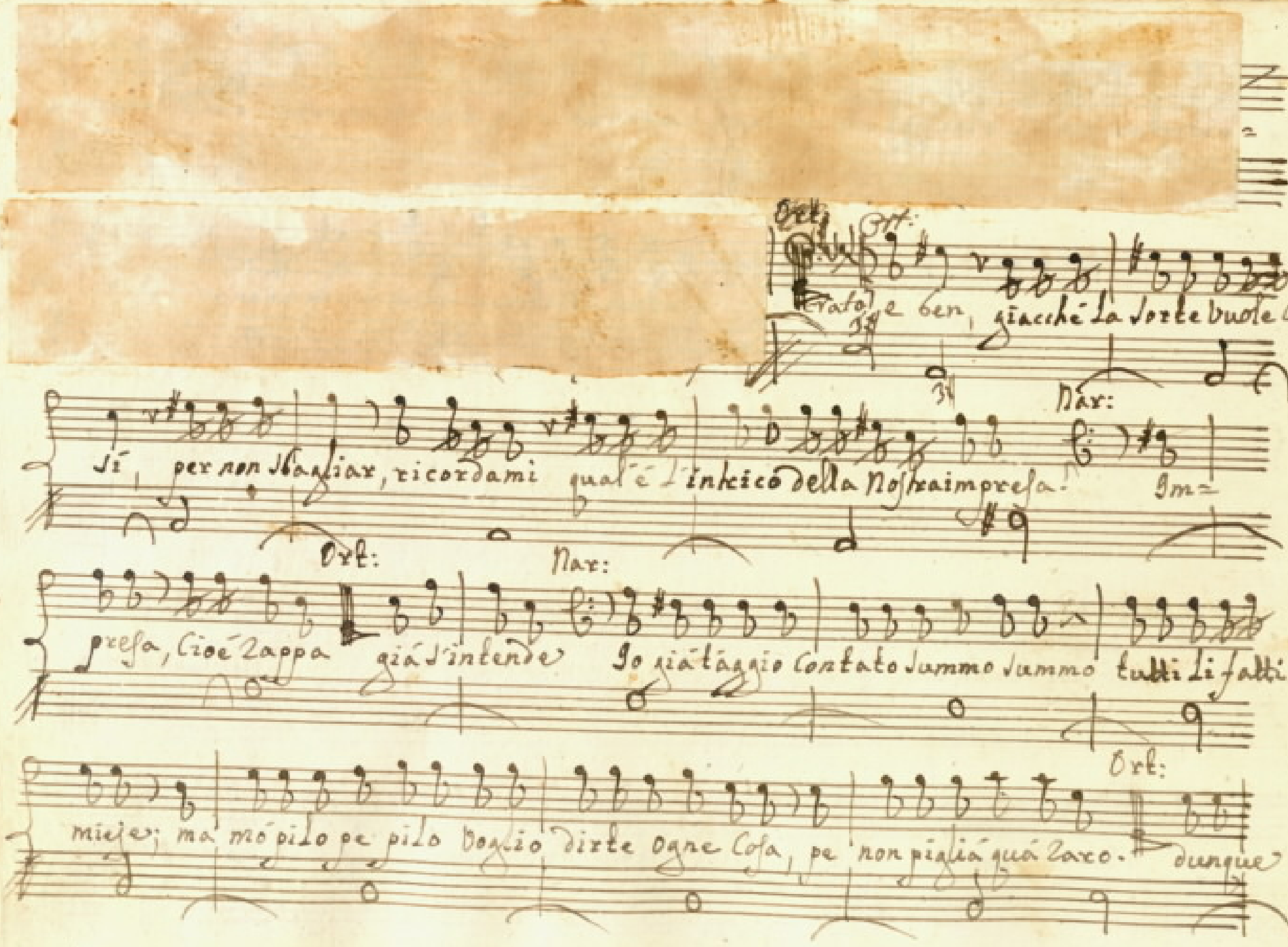
Ort:

taste e vero: e a desso hó da far questa trappola? Nar: eh gioja bella mia chiss'è lo

Munno. Io porzí aggio passato le borrasche, Con a sbriffia ch'á siena me ncappaje, e

pó co n'auto Majo se la sbignaje (Cioé fec'io felone) Ort: dunque tu ancor pas=

sasti i tuoi Malanni? Nar: e che pecchesto io mó nõ m'annustrejo pe Campare no=


Ort:
Grato e ben, giacché la sorte vuole co-
sì, per non sbagliar, ricordami qual'è l'intrico della nostra impresa.
Nar:
Im-
presa, cioè zappa
Ort:
già s'intende
Nar:
Io già t'aggio contato summo summo tutti li fatti
miei; ma mó pilo pe pilo voglio dirte ogne cosa, pe non piglià quà zaro.
Ort:
dunque

Nar:

Vammi dicendo Ora Sacce mia bella Ca l'arte mia è stata sempe chella de jre

spierto. donco de chiatt'a Romma, e llà me ntroducette Ncasa de no Mercante chiam=

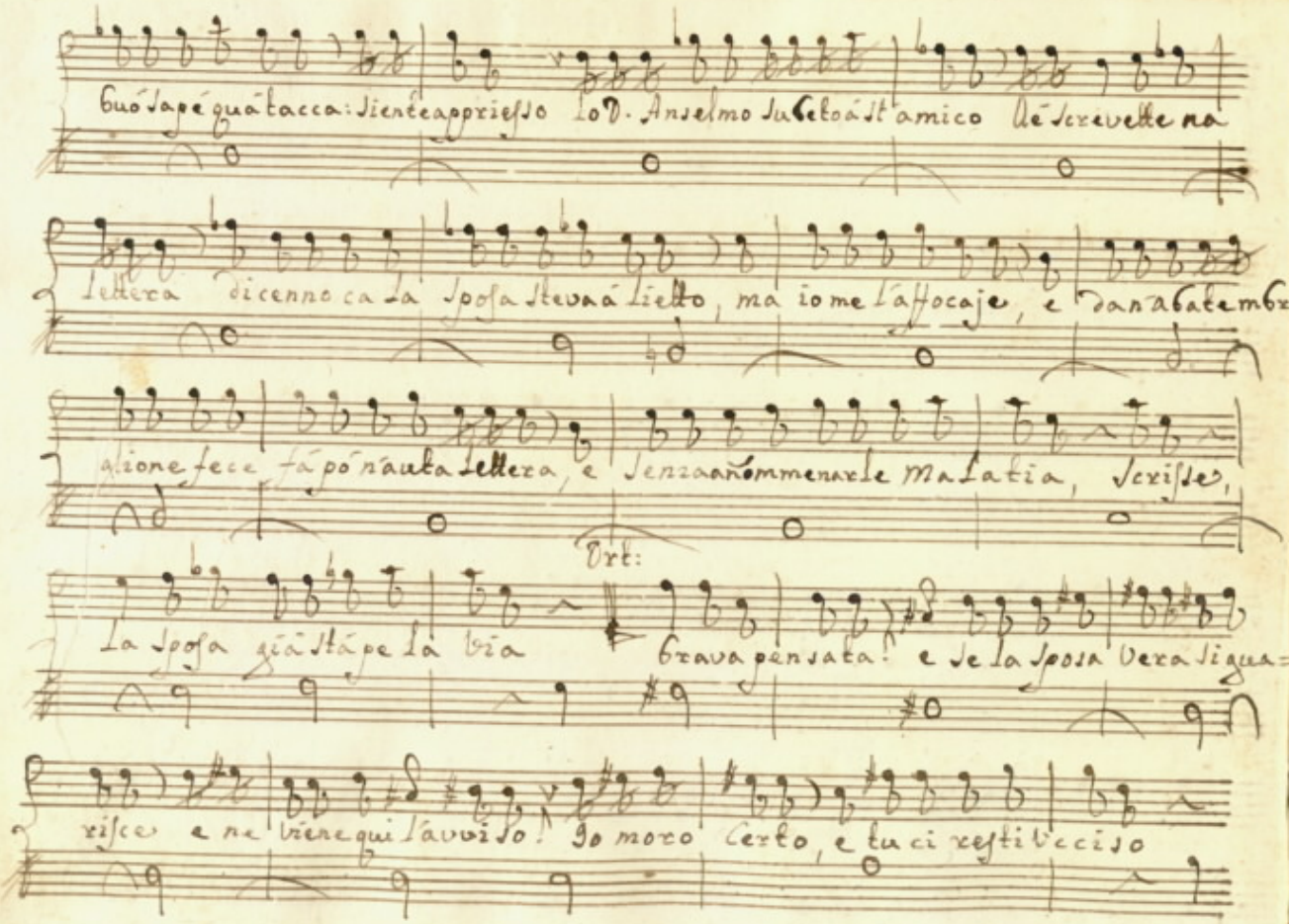
mato D. Anselmo, e nce stette tre ghivorne. appuro, ca la figlia stava affe=

data co D. Artabano: Ora che fà la sciorte mia affatata! la sposa nnipso

Ort: Nar:

tunc Cade malata e questo certamente lo sà D. Artabano. che

6



Guó sapé quá tacca: sienteappriesso lo D. Anselmo subeto á st'amico lle screvette na

lettera dicenno ca la sposa steva á lietto, ma io me l'affocaje, e dan'abatembr-

glione fece fá pó n'auta lettera, e senza añommenarle malatia, scrisse,

Ort:

La sposa giá stá pe la via brava pensata! e se la sposa vera si gua=

risce e ne viene qui l'avviso! Io moro certo, e tu ci resti vcciso

Nar:

e nnanze che se sana Nuje avimmo arrecettato giá lo bancariello. ccáno juorno nc'a=

vasta. tieneamente Ca tu mó non te chiame Ortenzia, ma Lucinda, e n'avé filo. La=

vora co ghiodizio, e a sto Messere Vruoccole, e niente cchiú, arraffa, e Zitto

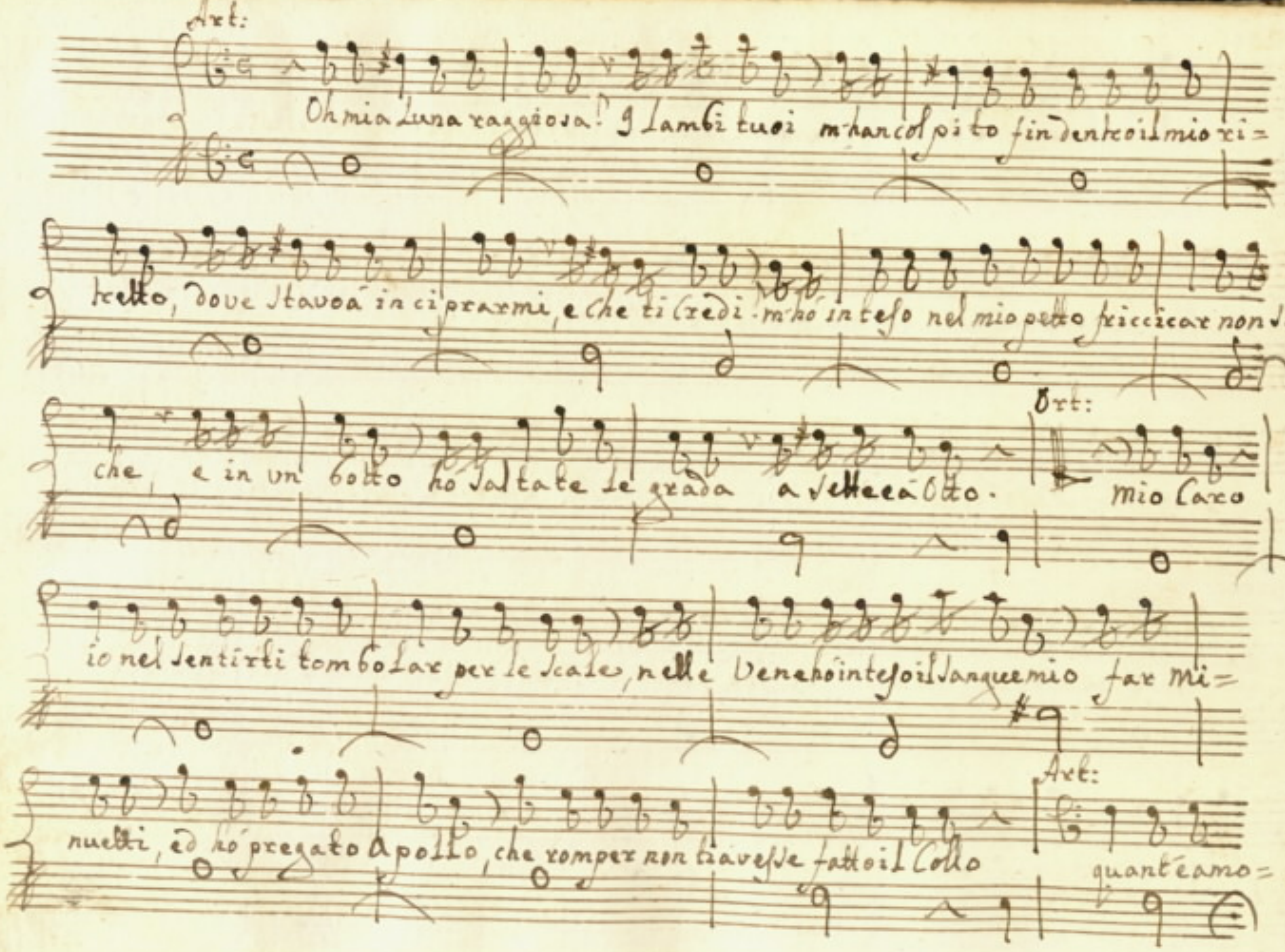
Ort: Nar:

taci, mi par che viene.... Certo é isso. Guí fá la parte sciorda e naturale, Ca Vo=

limm'allattá co st'animale

Scena 4.

Artabano, e Detti



Art:

Oh mia Luna raggiosa! I lambi tuoi m'han colpito fin dentro il mio ri=

tretto, dove stavo a incipraxmi, e che ti credi m'ho inteso nel mio petto friccicar non so

che, e in un botto ho saltate le grada a sette e a otto.

Ort:

mio Caro

io nel sentirti tombolar per le scale, nelle Vene ho inteso il sangue mio far mi=

nuetti, ed ho pregato Apollo, che romper non ti avesse fatto il Collo

Art:

quant'e amo=

rosa! Catterina! il Severe Caccia treglie di Morza superbissime? e lei chi

Nar:

è per farti Come devo I Complimenti miej? Io sò, per onorarvi, un pa=

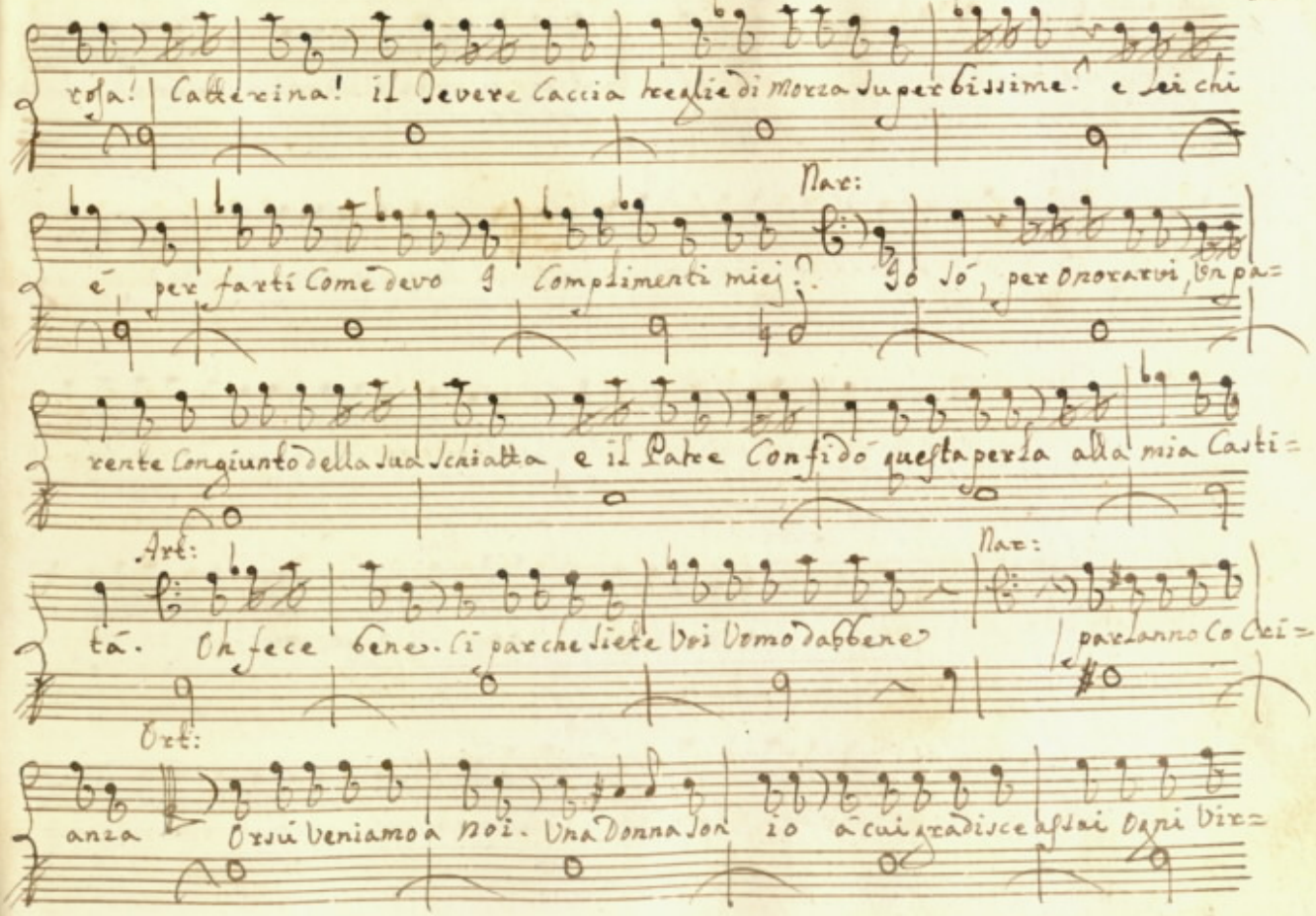
rente Congiunto della sua Schiatta, e il Patre Confidò questa perla alla mia Casti=

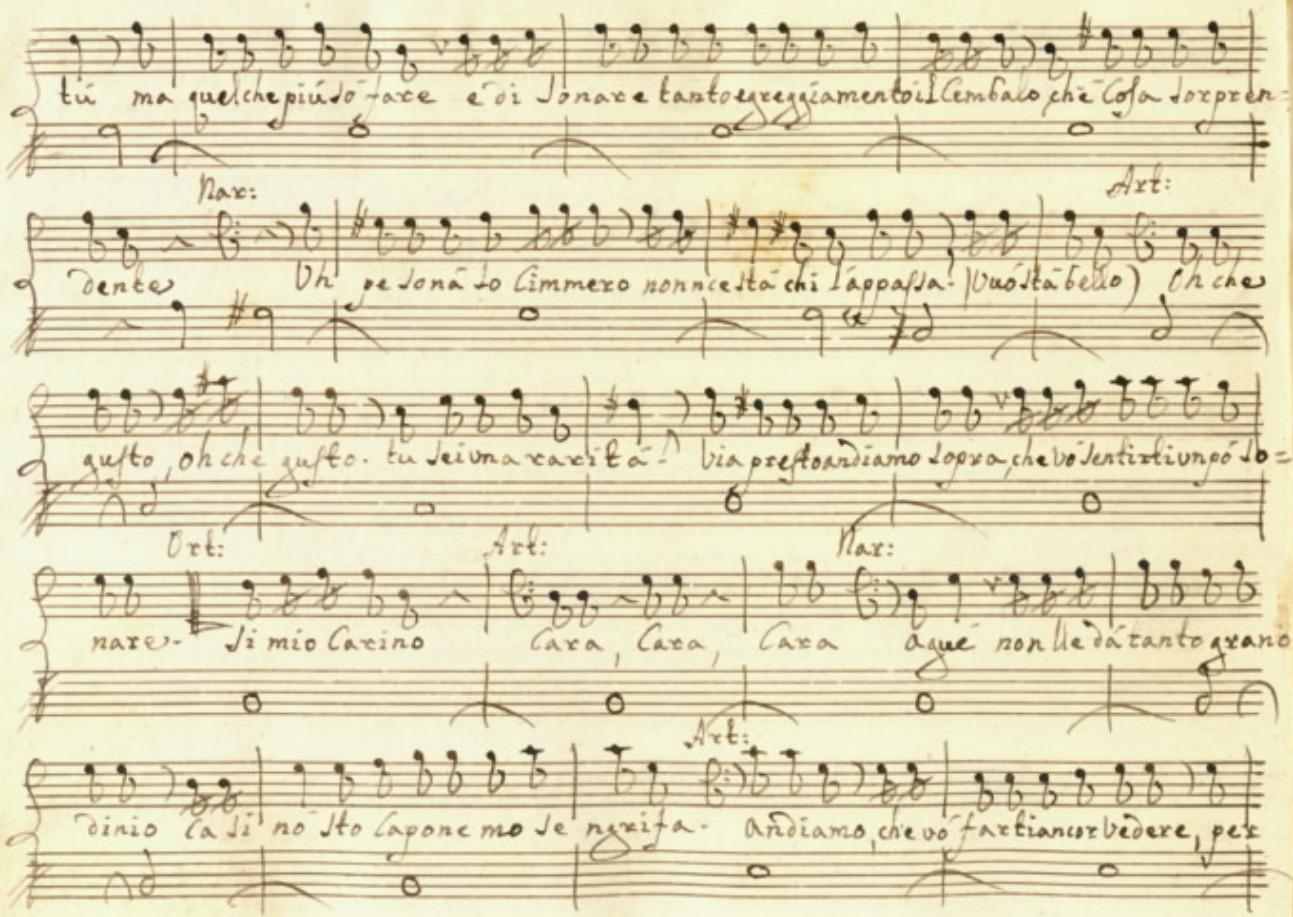
Art: Nar:

tà. Oh fece bene. Ci par che siete Voi Vomo dabbene parlanno Co Cri=

Ort:

anza Orsù Veniamo a noi. Una Donna son io à cui gradisce assai Ogni Vir=





tú ma quelche piú só fare é di sonare tanto egreggiamento il Cembalo, chè Cosa sorpren=

Nar: Art:

dente Uh pe sonà so Cimmero non ncestà chi l'appassa! (Vuó stà bello) Oh che

gusto, oh che gusto. tu sei una rarità! Via presto andiamo sopra, che vó sentirti un pó so=

Ort: Art: Nar:

nare. Si mio Carino Cara, Cara, Cara a qué non lle dà tanto grano

Art:

dinio Ca si nó sto Capone mo se ngrifa. Andiamo, che vó farti ancor vedere, per

Ort: Art: Nar:

te che spese ho fatte... eh, le gioje son belle! superbissime né, nce

Art:

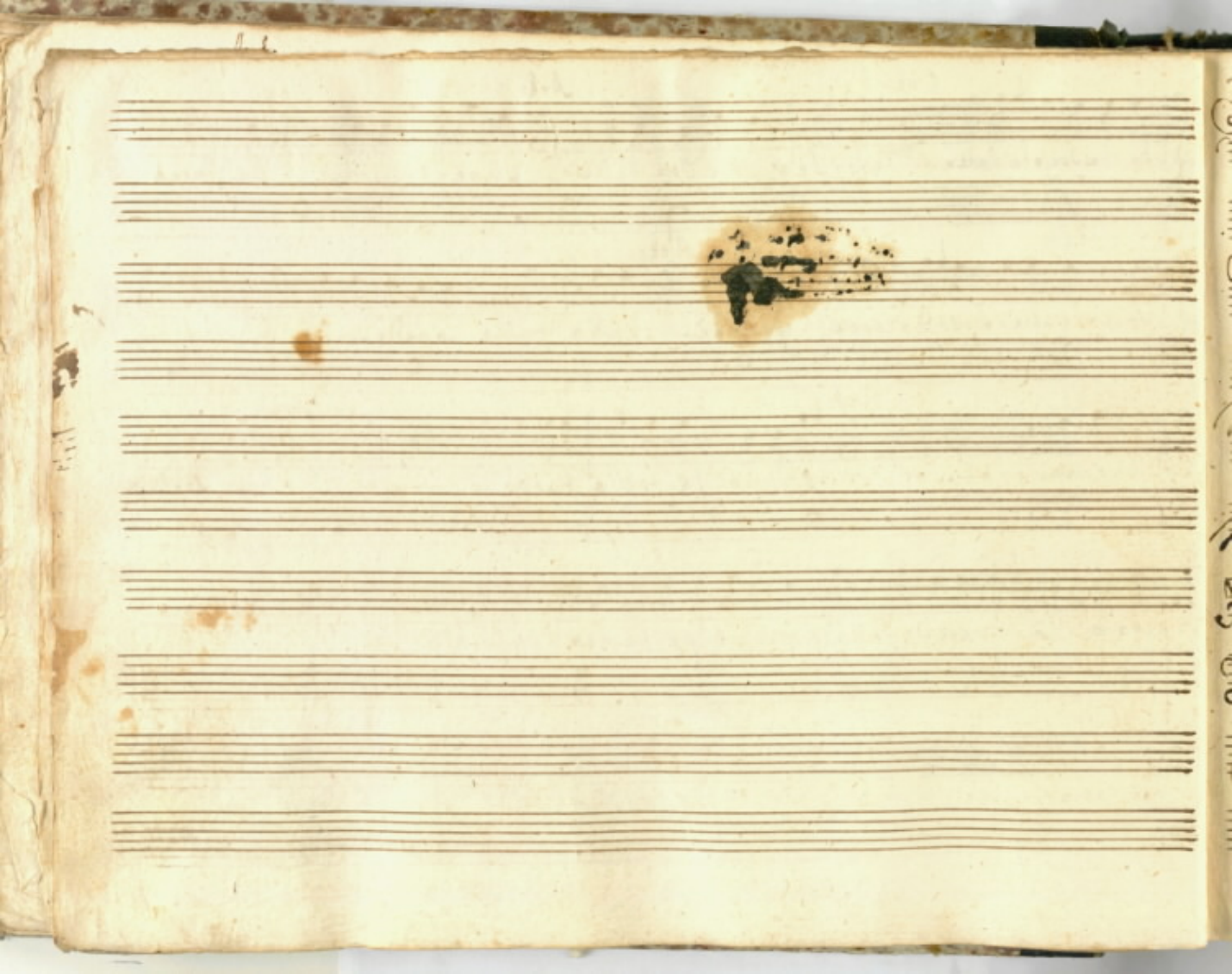
so Canneliere, sottocoppe, posate... tutto tutto. io nelle spese, amico, mi

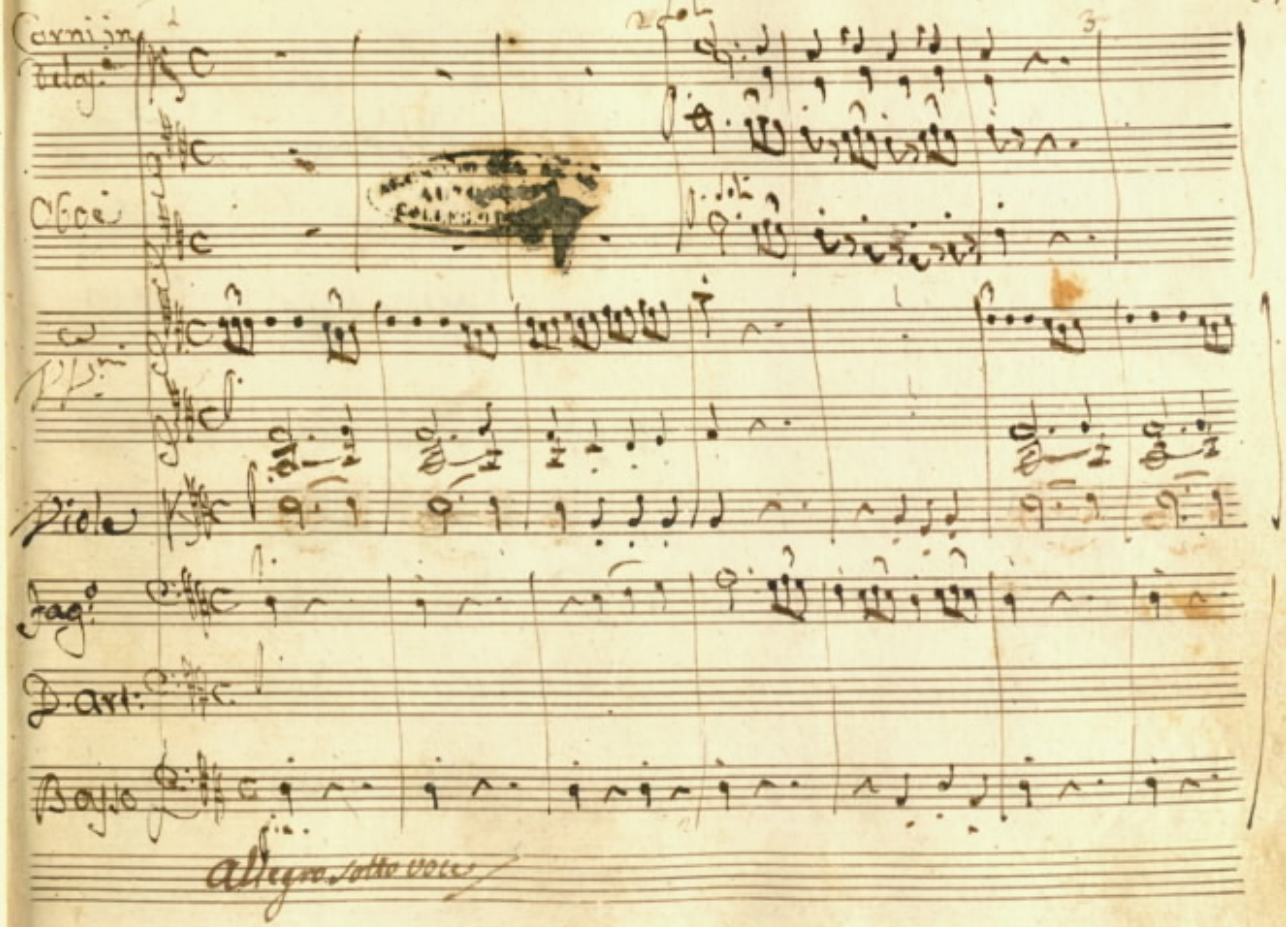
Nar: Art:

sono assai profuso Ottimo! e fatt'è buono lo Caruso ecco, sentite un

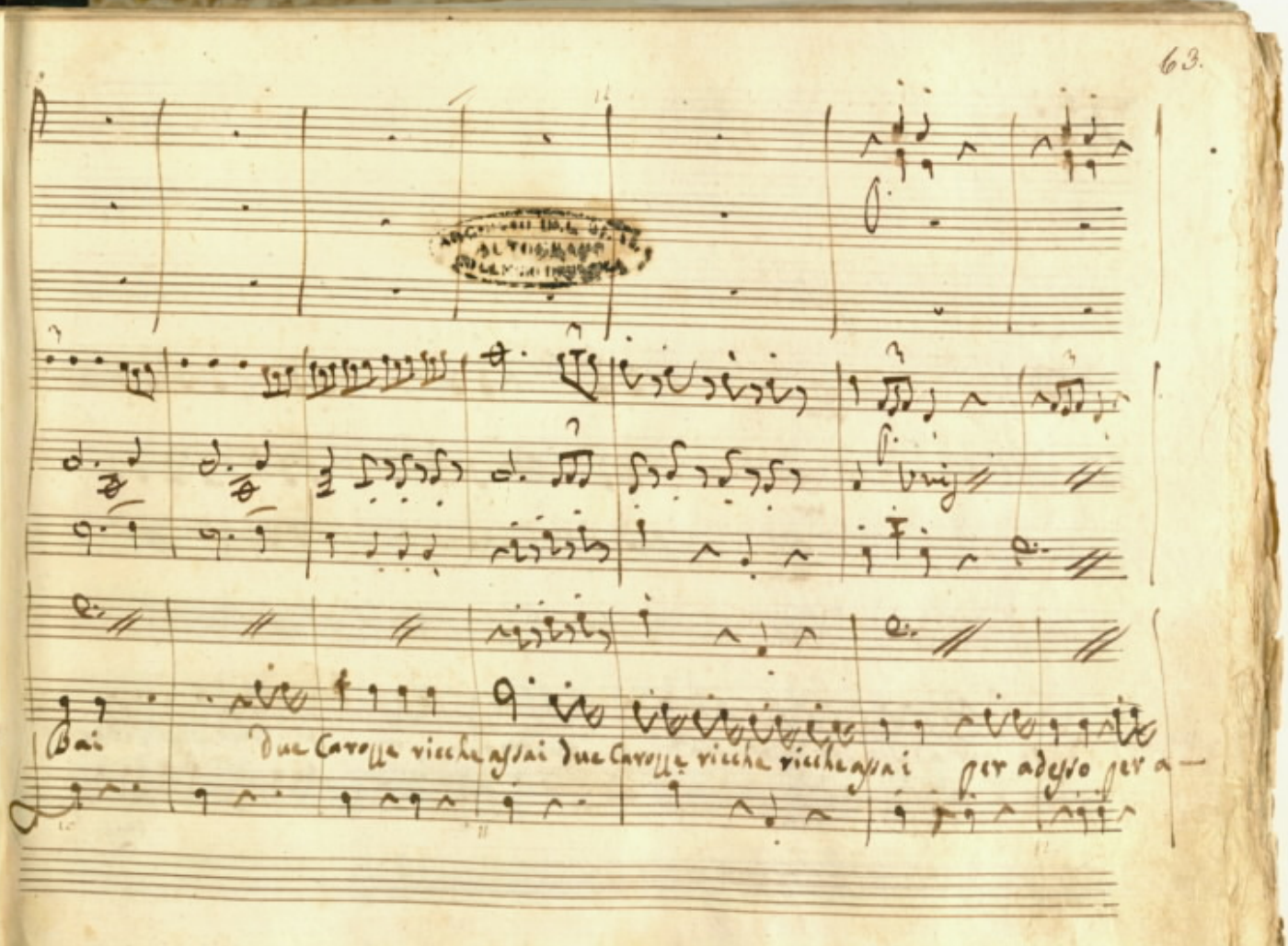
poco l'apparecchio fatto da me, aprite ben l'orecchio

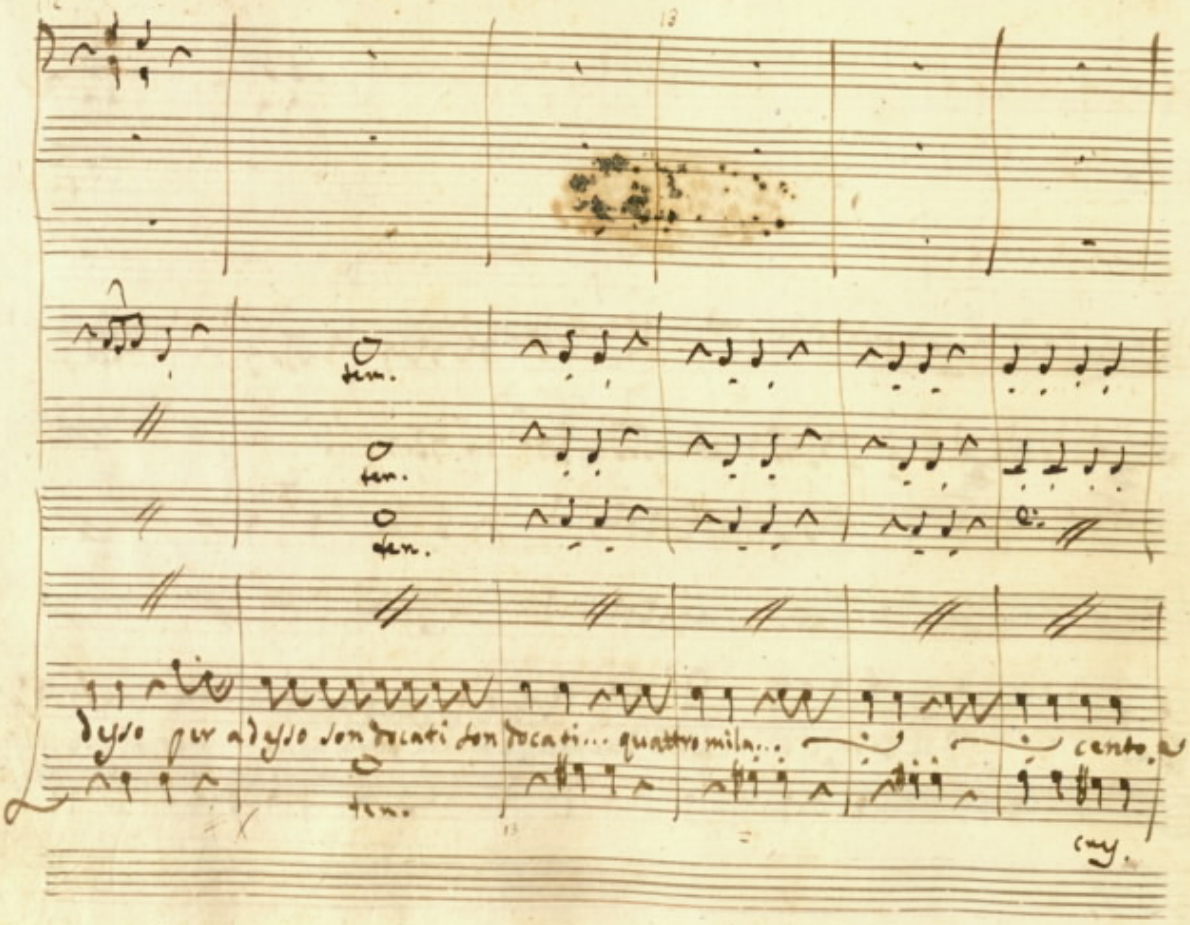
Siegue Aria Artabano

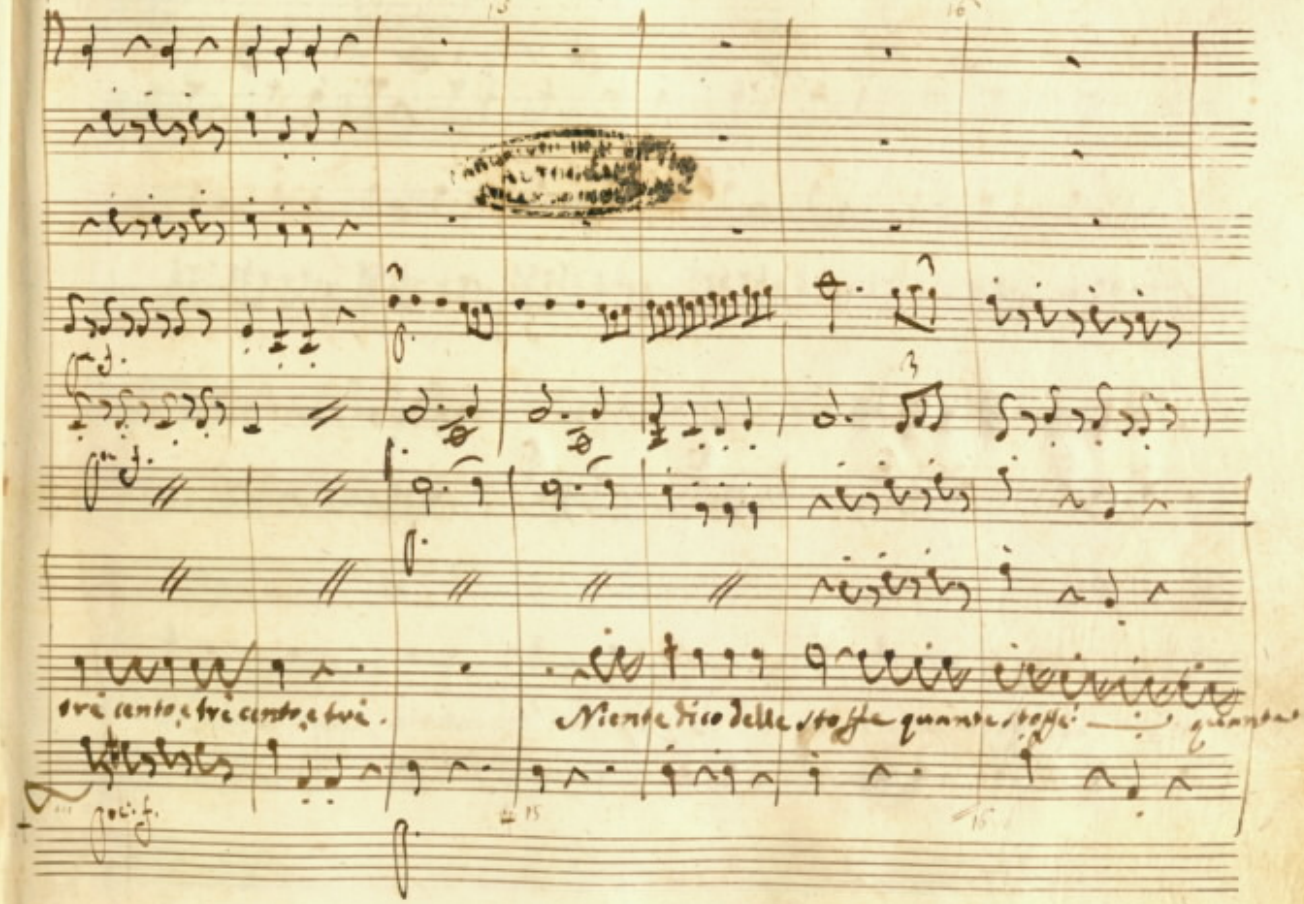



L'orecchio
Corni in Telaj.
Oboe
Pp.ni
Viole
Fag.
D. art.
Basso
Allegro sotto voce

Sei morelli a quattro Bai sei morelli sei morelli a quat

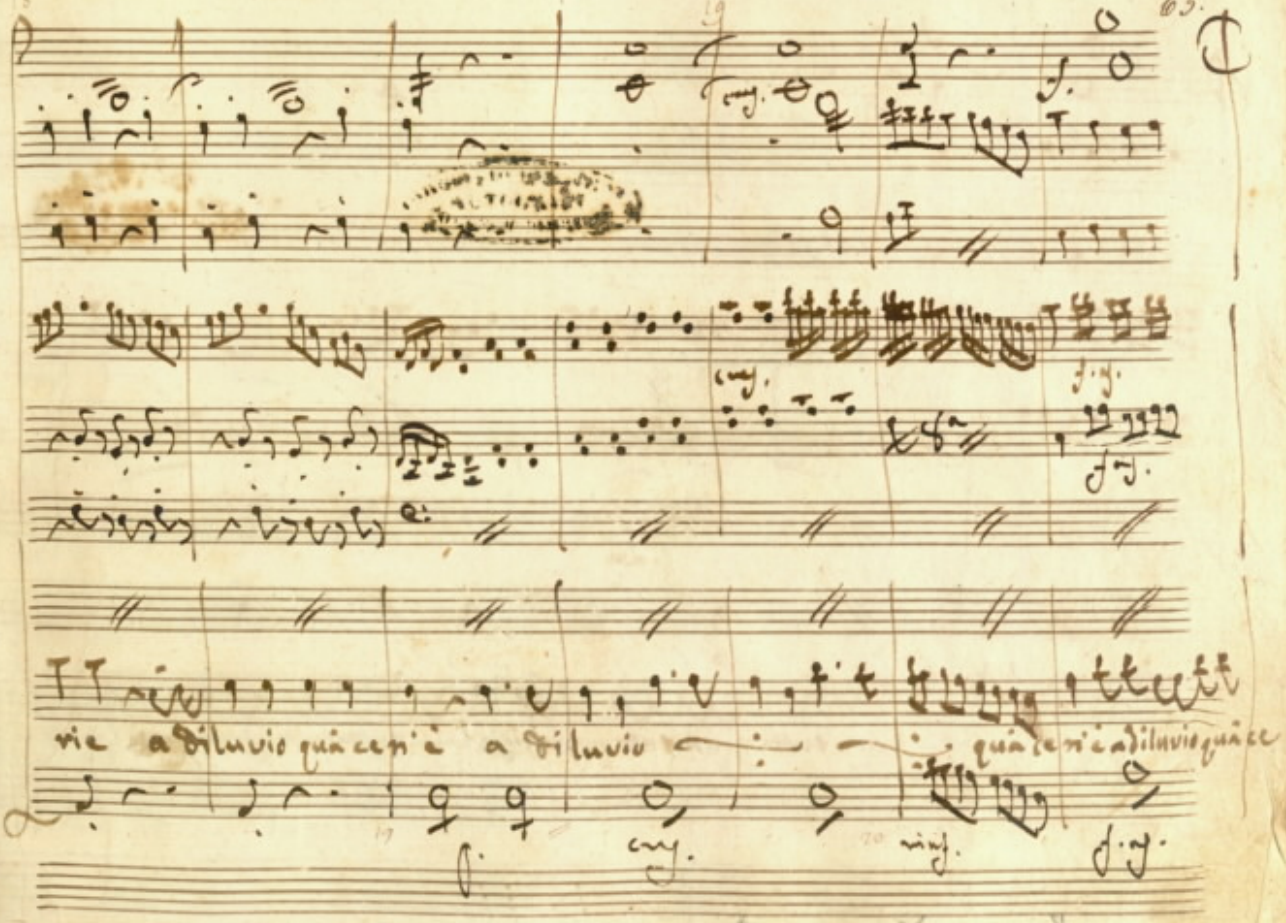

Bai
Due Carolle vicche assai due Carolle vicche vicche assai
per adesso per a—

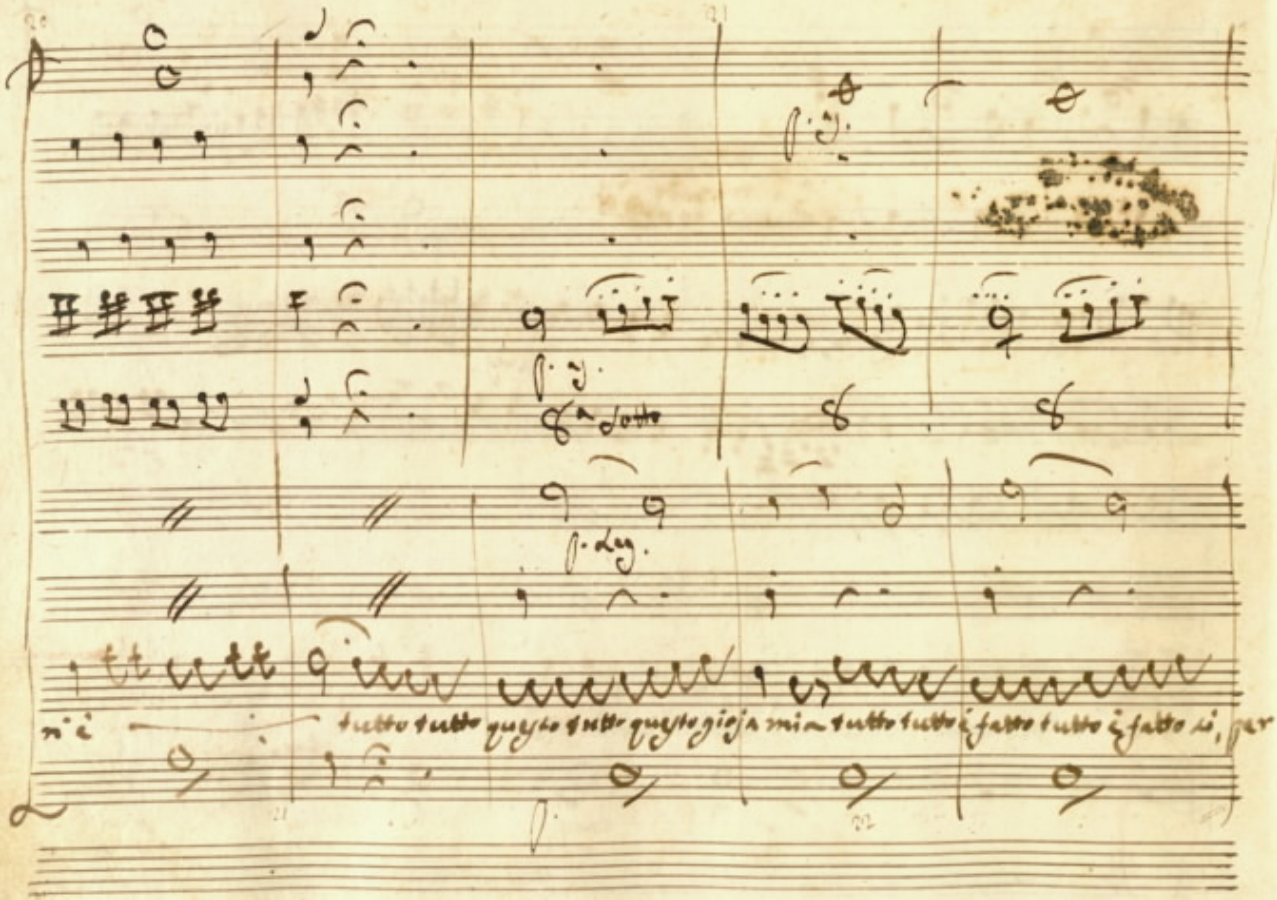

tem.
tem.
tem.
desso per adesso son docati son docati... quattro mila... cento
tem.
cres.

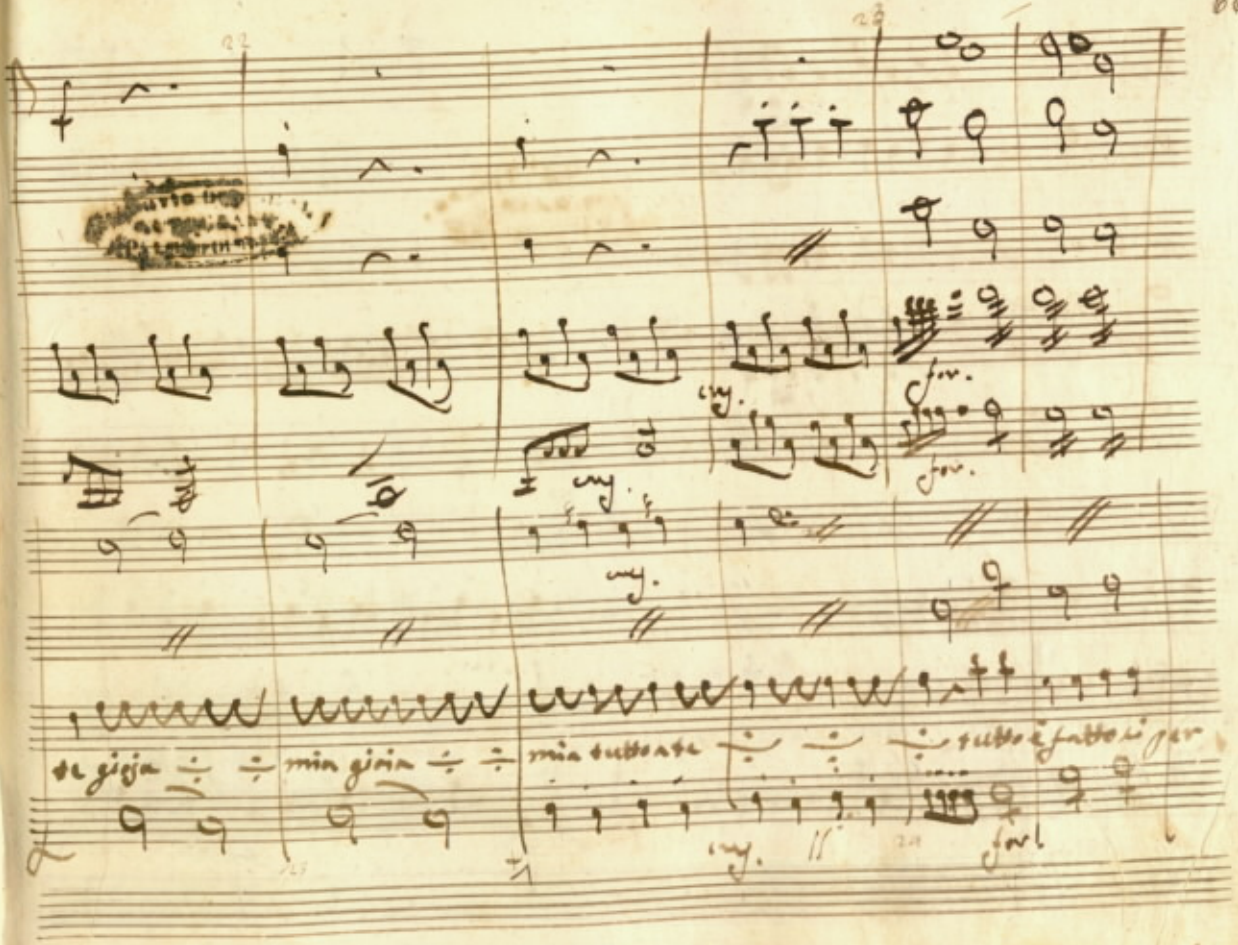

trè cento, e trè cento, e trè.
Niente dico delle stoffe quante stoffe! quante

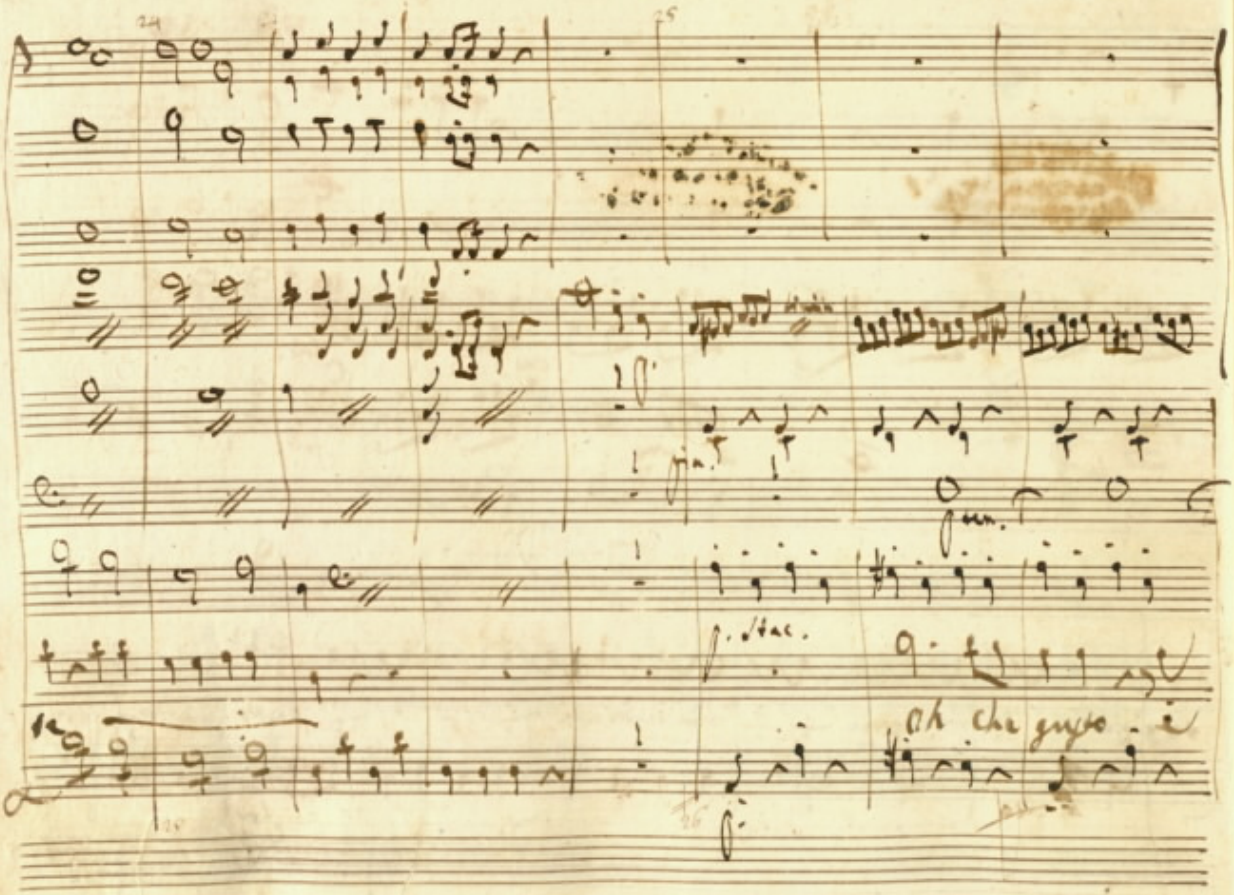
stoffe: Blonde, ed esteri bordure Gioje, anelli, argenterie, Vesti, gonne e bianche -

rie a diluvio quà ce n'è a diluvio quà ce n'è a diluvio quà ce

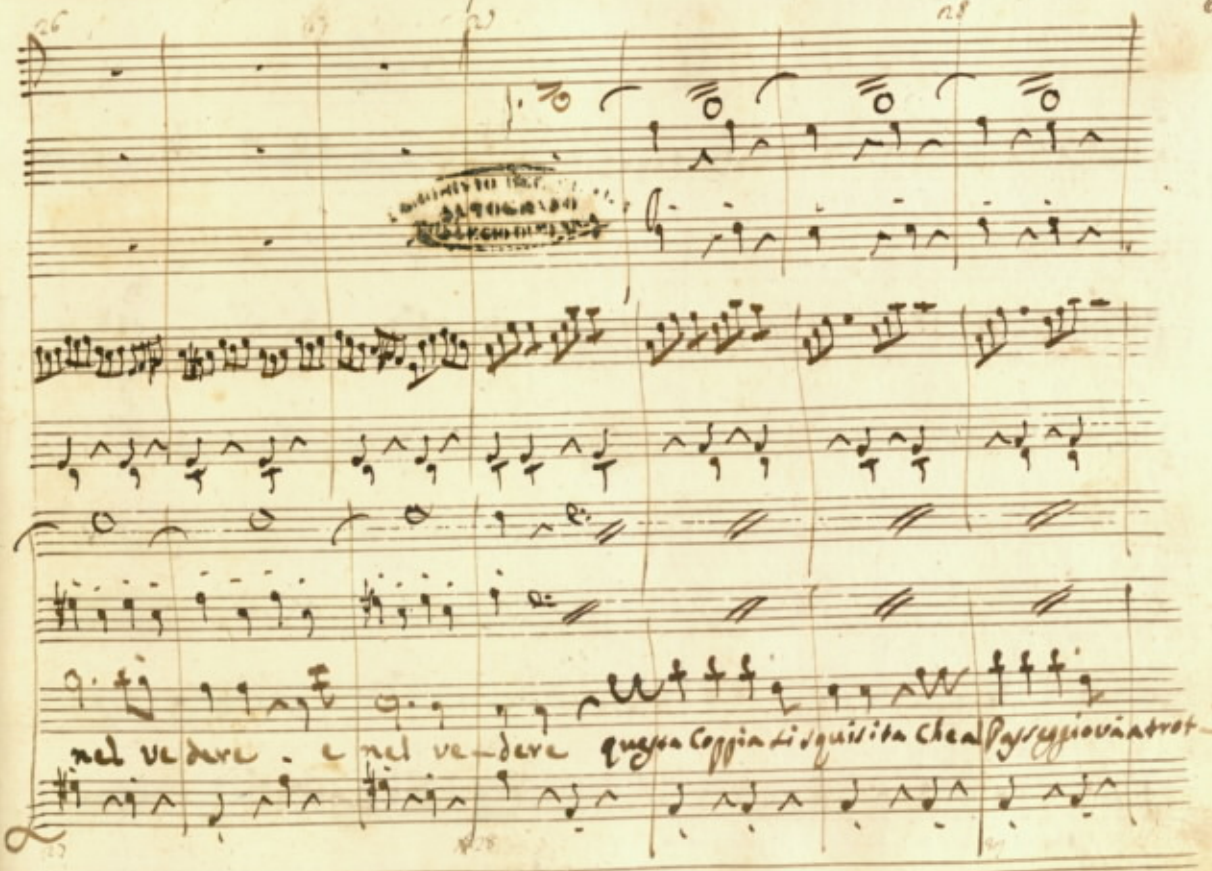


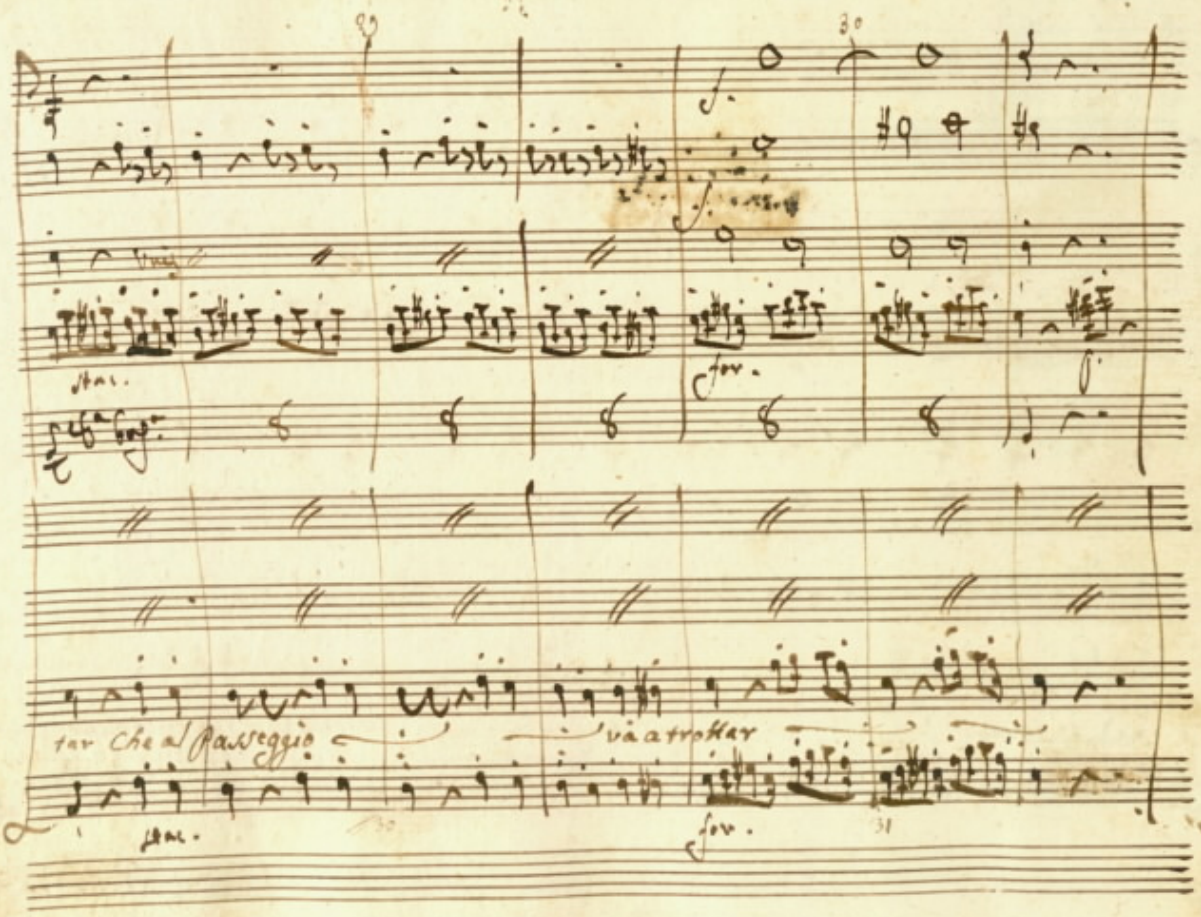

tutto tutto questo tutto questo gioja mia tutto tutto è fatto tutto è fatto sì,

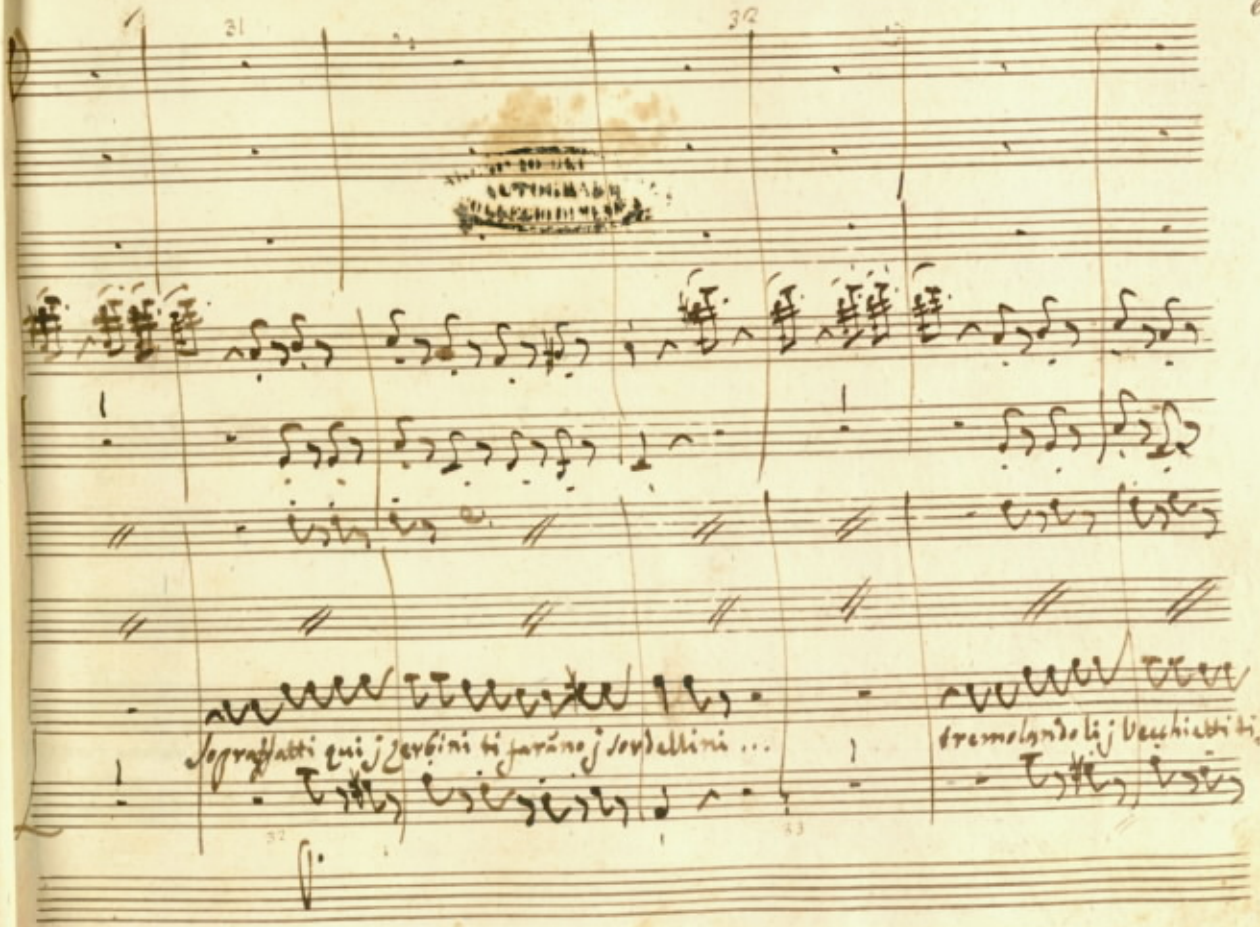

cry.
for.
te gioja
mia gioia
mia tutto a te
tutto è fatto di per

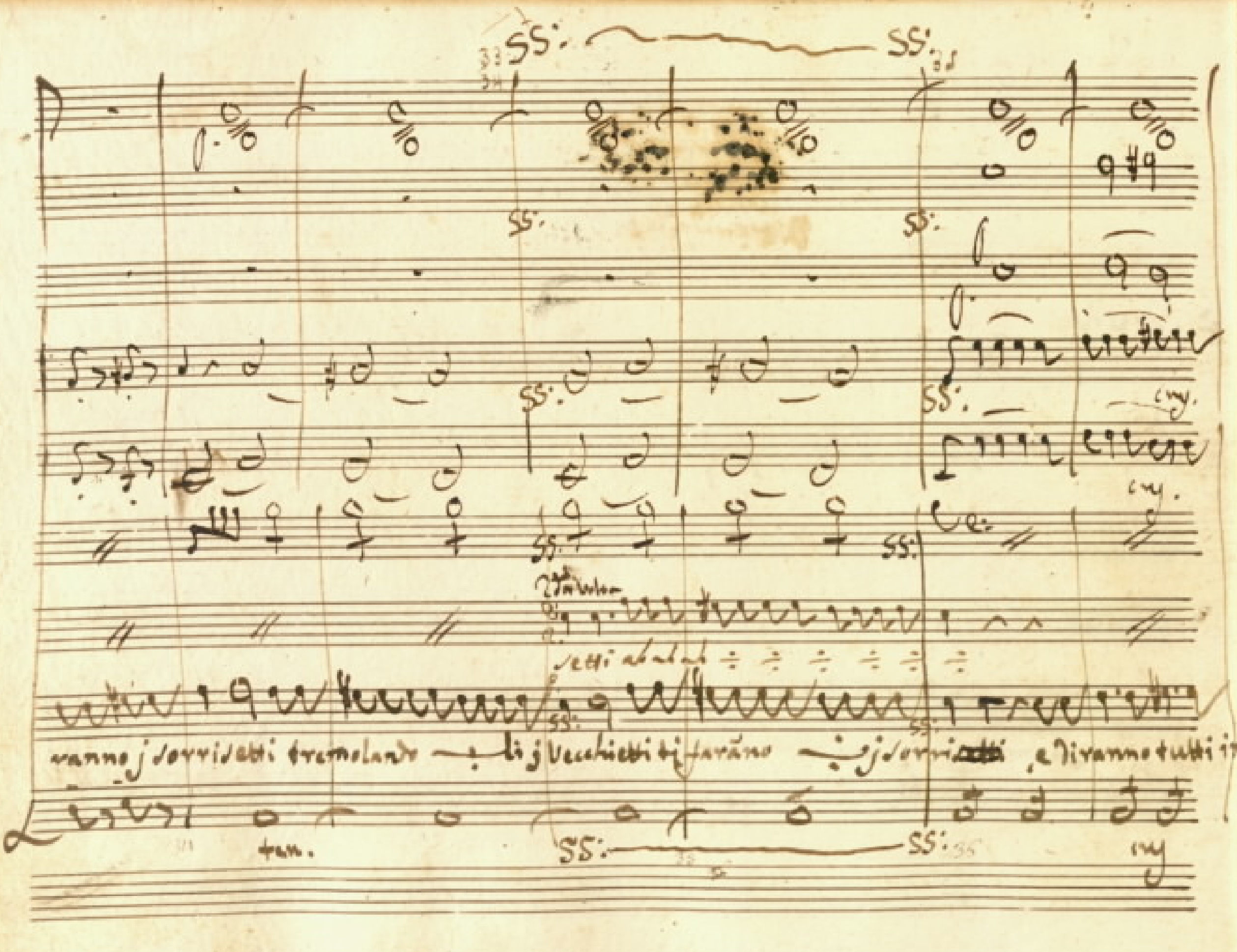

Oh che gusto è

nel ve dere . e nel ve-dere questa Coppia si squisita che al Passeggio va a trot-




tar Che al Passeggio
va a trottar


Sopraffatti qui j zerbini ti faranno j sordellini ...
tremolandoli j vecchietti ti fa


SS:
SS:
SS:
SS:
SS:
SS:
SS:
SS:
SS:
SS:
vanno i sorrisetti tremolando
li i vecchietti si faranno
i sorri
e sivanno tutti in
ten.

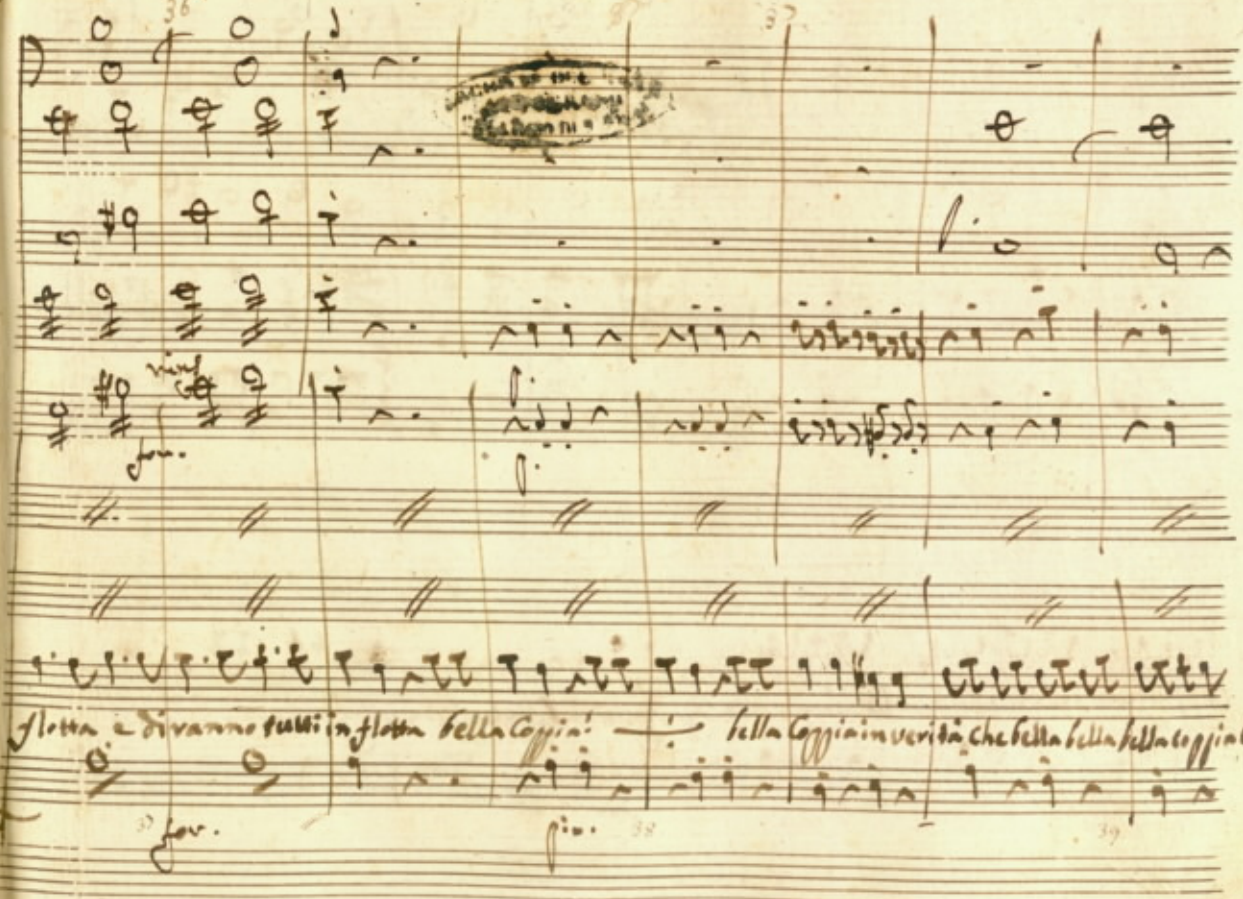
36 37

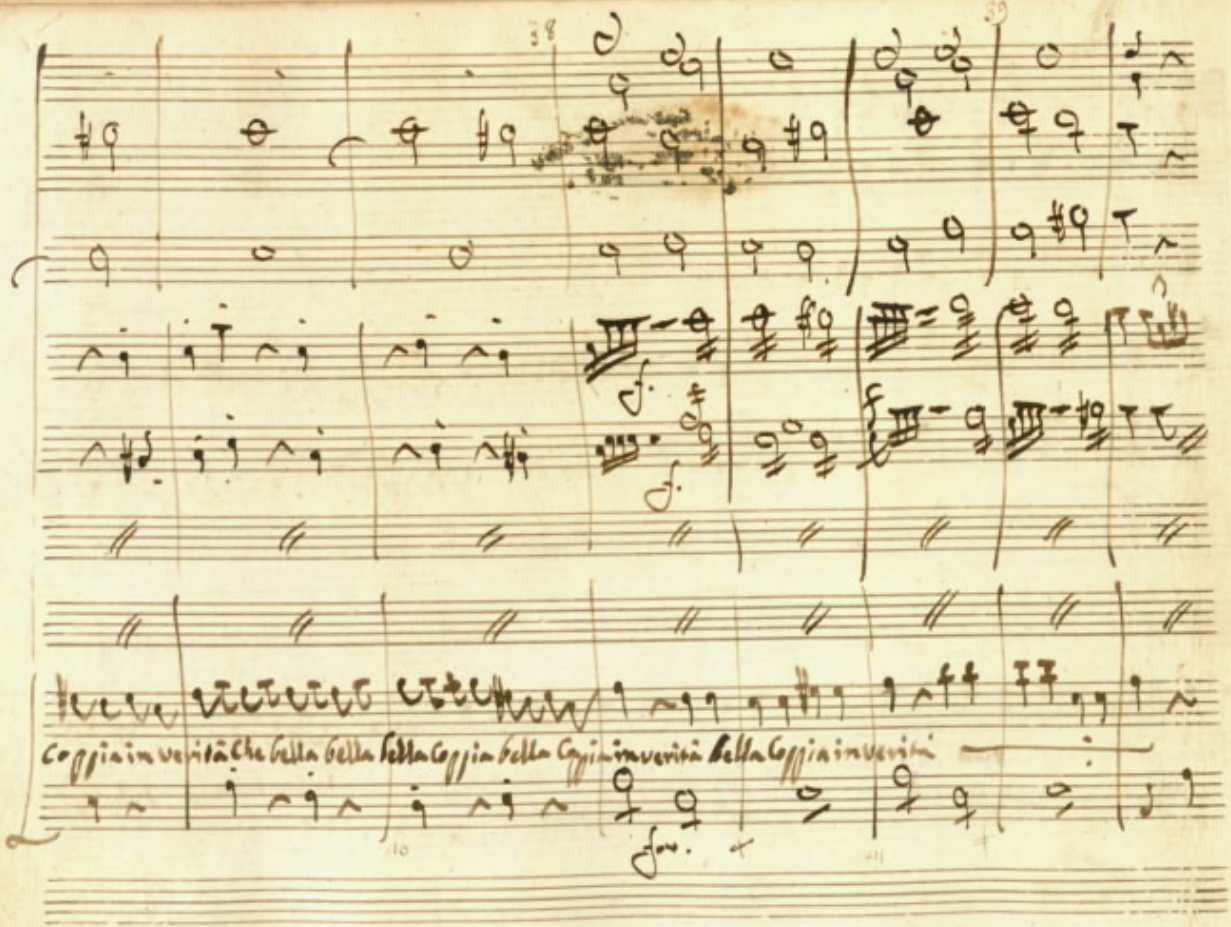
rinf.

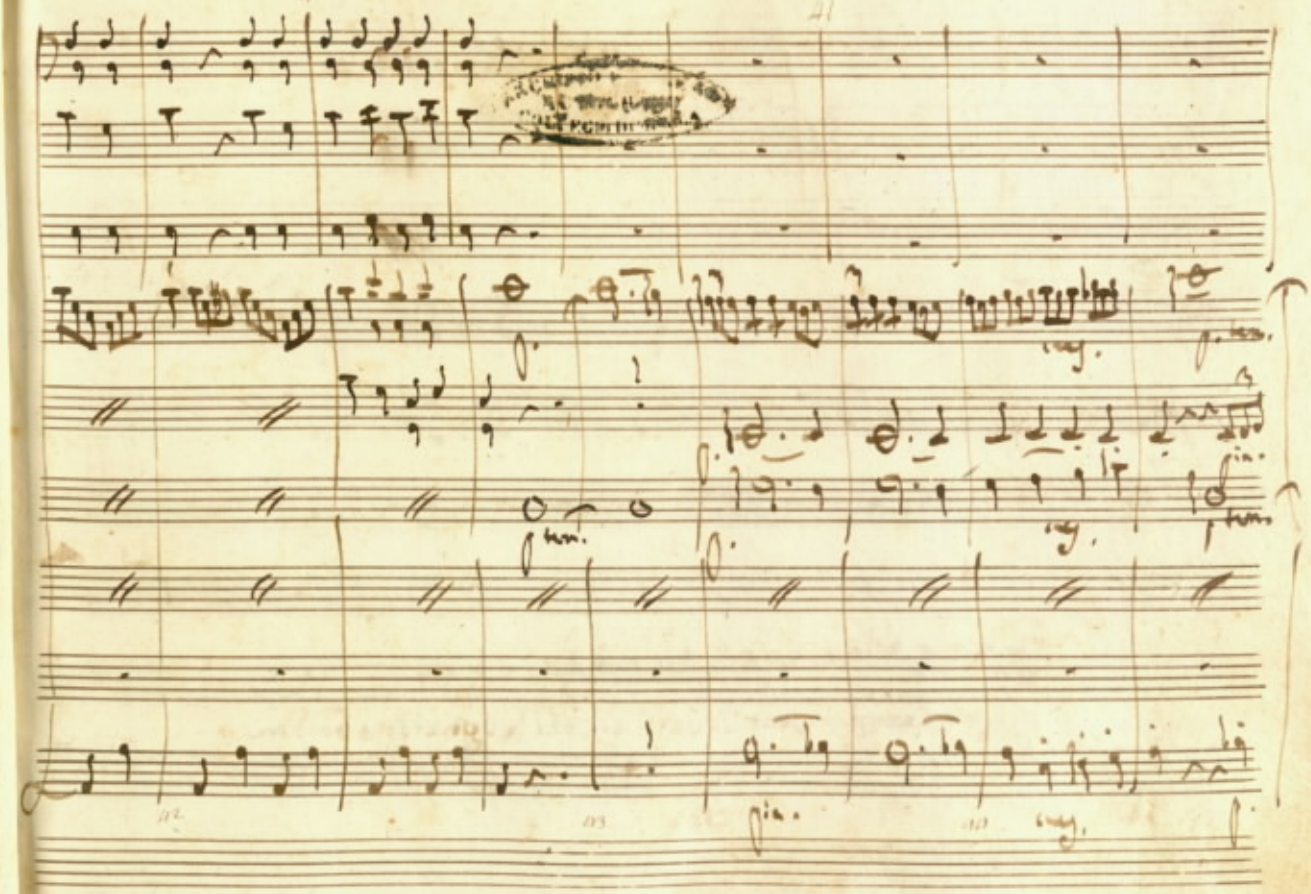
for.

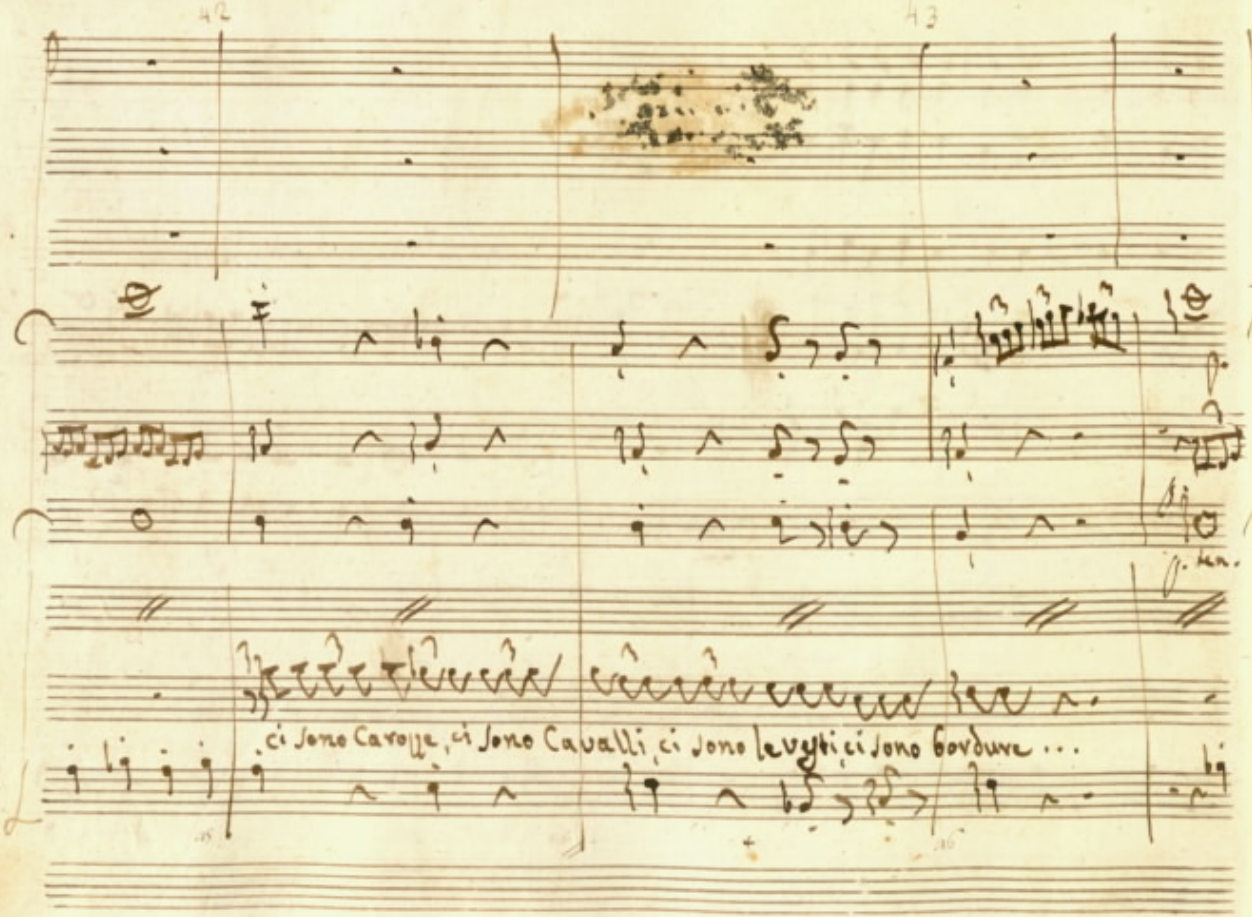
flotta e diranno tutti in flotta bella Coppia! — bella Coppia in verità che bella bella bella coppia bella

37 for. pin. 38 39




Coppia in verità che bella bella bella Coppia bella Coppia in verità Bella Coppia in verità

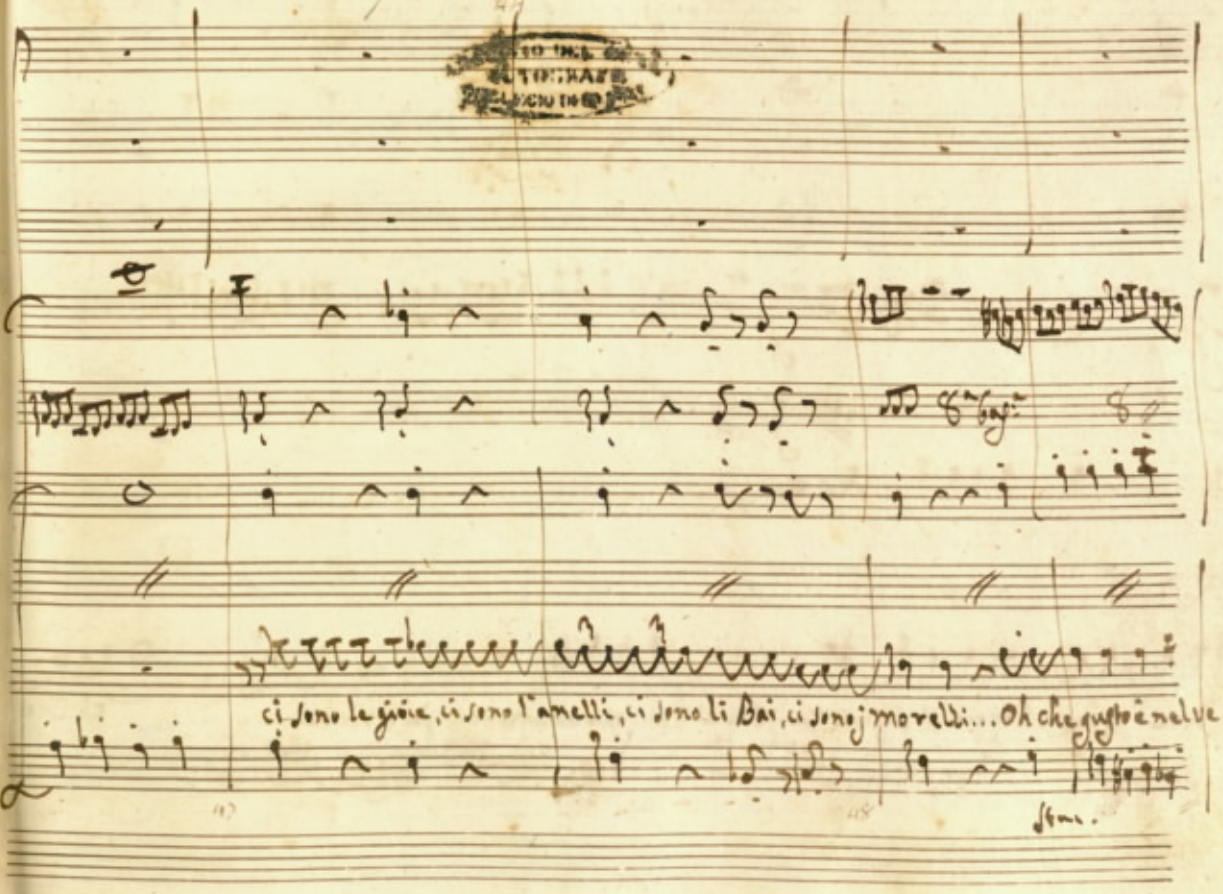


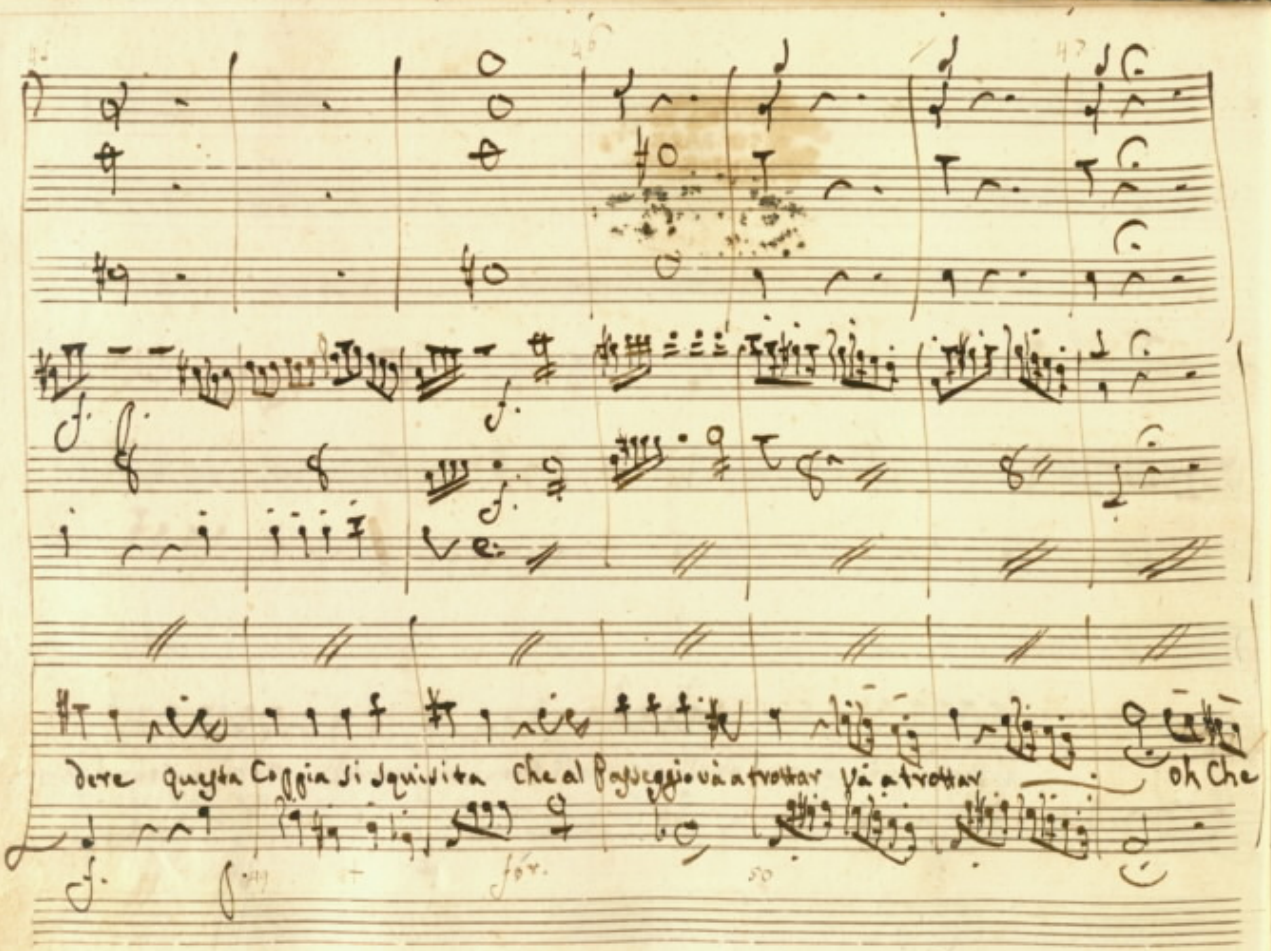

42
43
p.
p. ten.
ci sono Carozze, ci sono Cavalli, ci sono le vesti, ci sono bordure ...

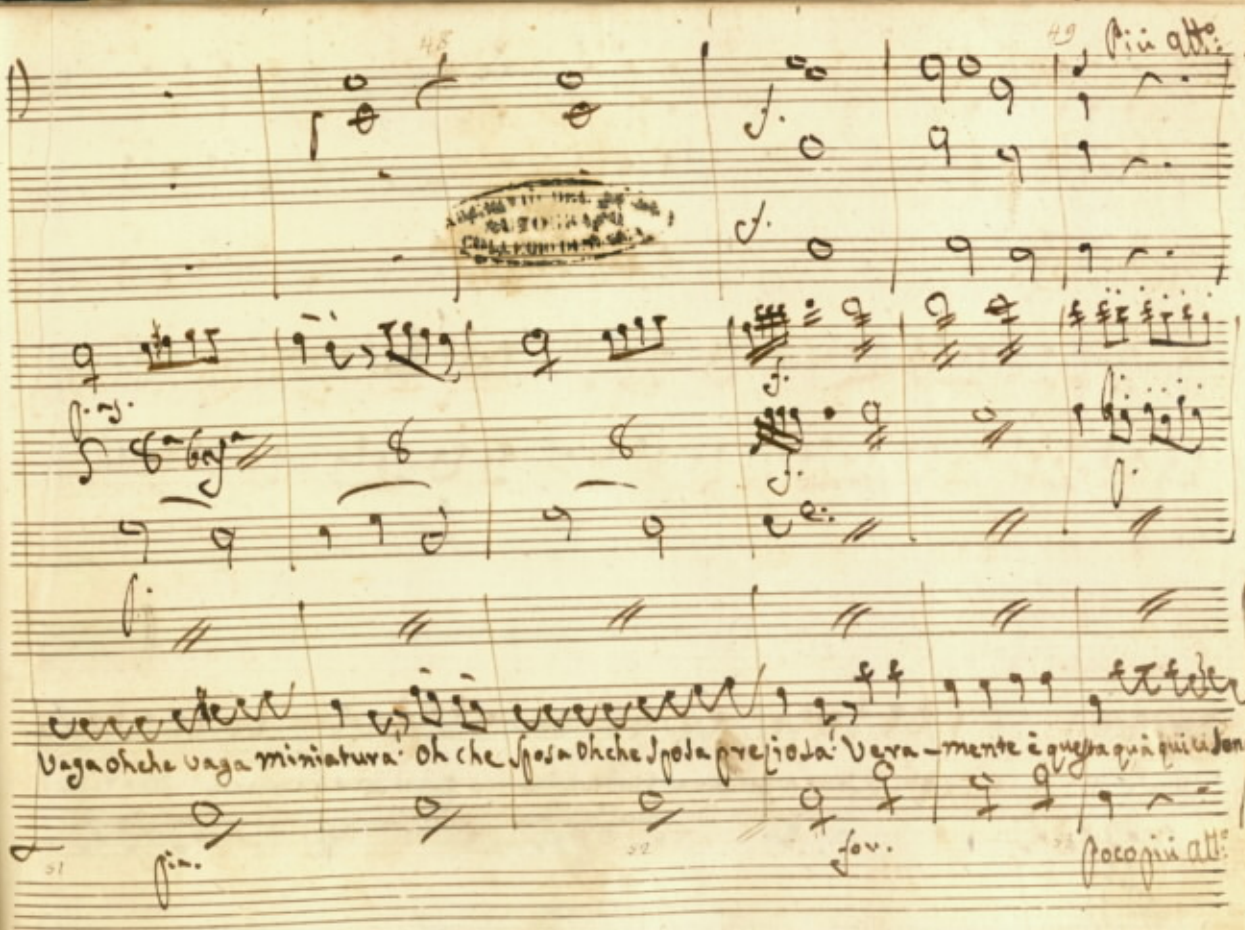
[illegible] DEL [illegible] TOGRAFE [illegible]

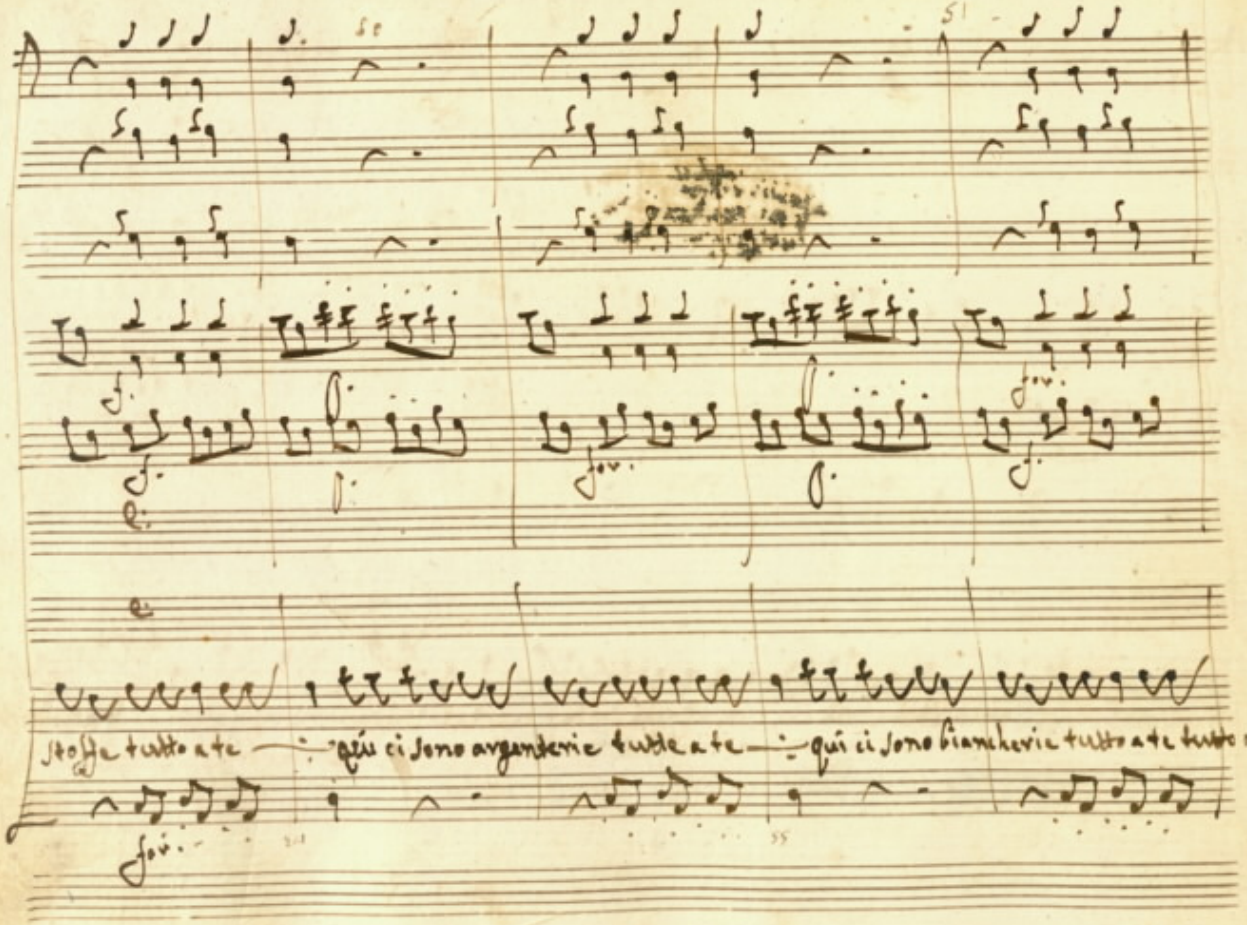
ci sono le gioie, ci sono l'anelli, ci sono li Bai, ci sono j morelli... Oh che gusto è nel ve-

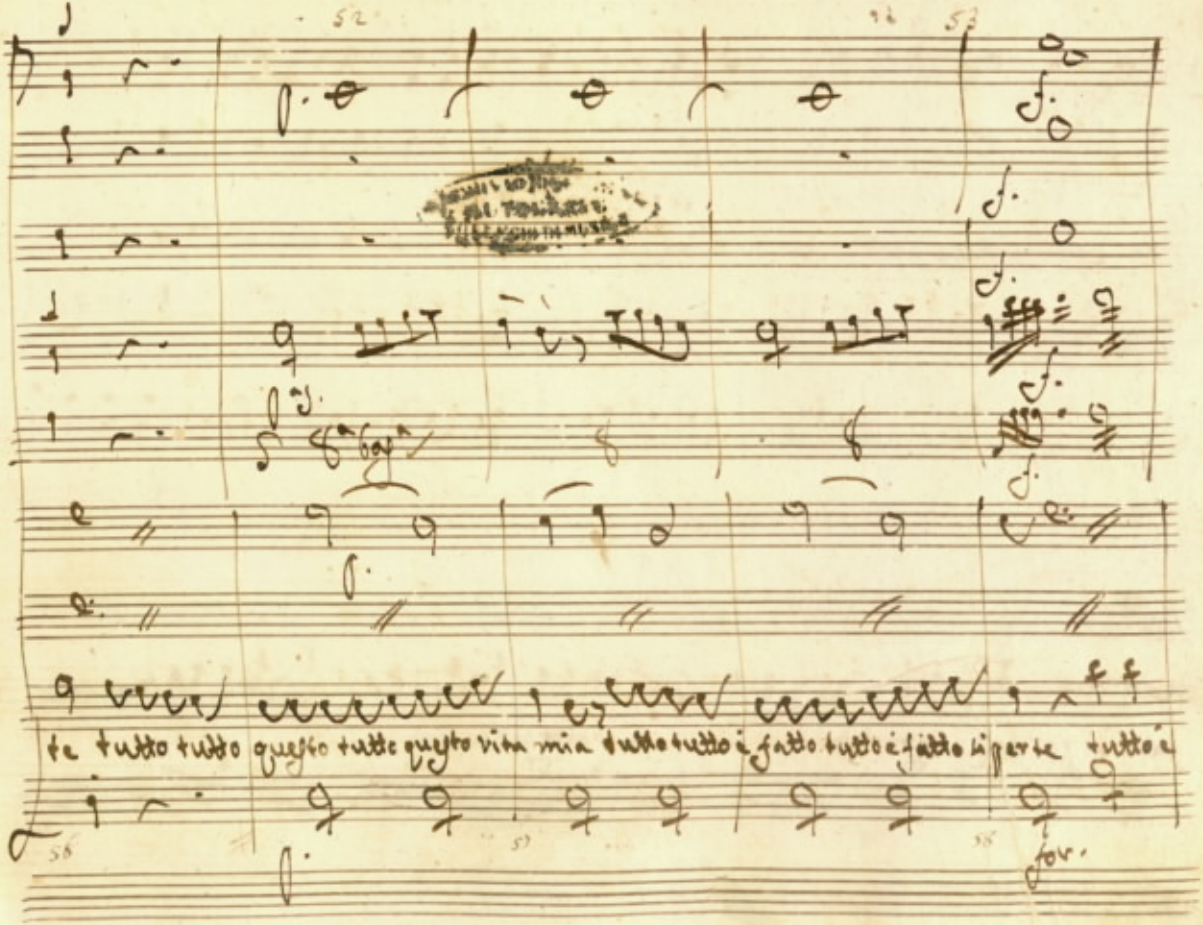
stme.




dove questa Coppia si Squisita Che al Passeggio và a trottar Và a trottar oh Che

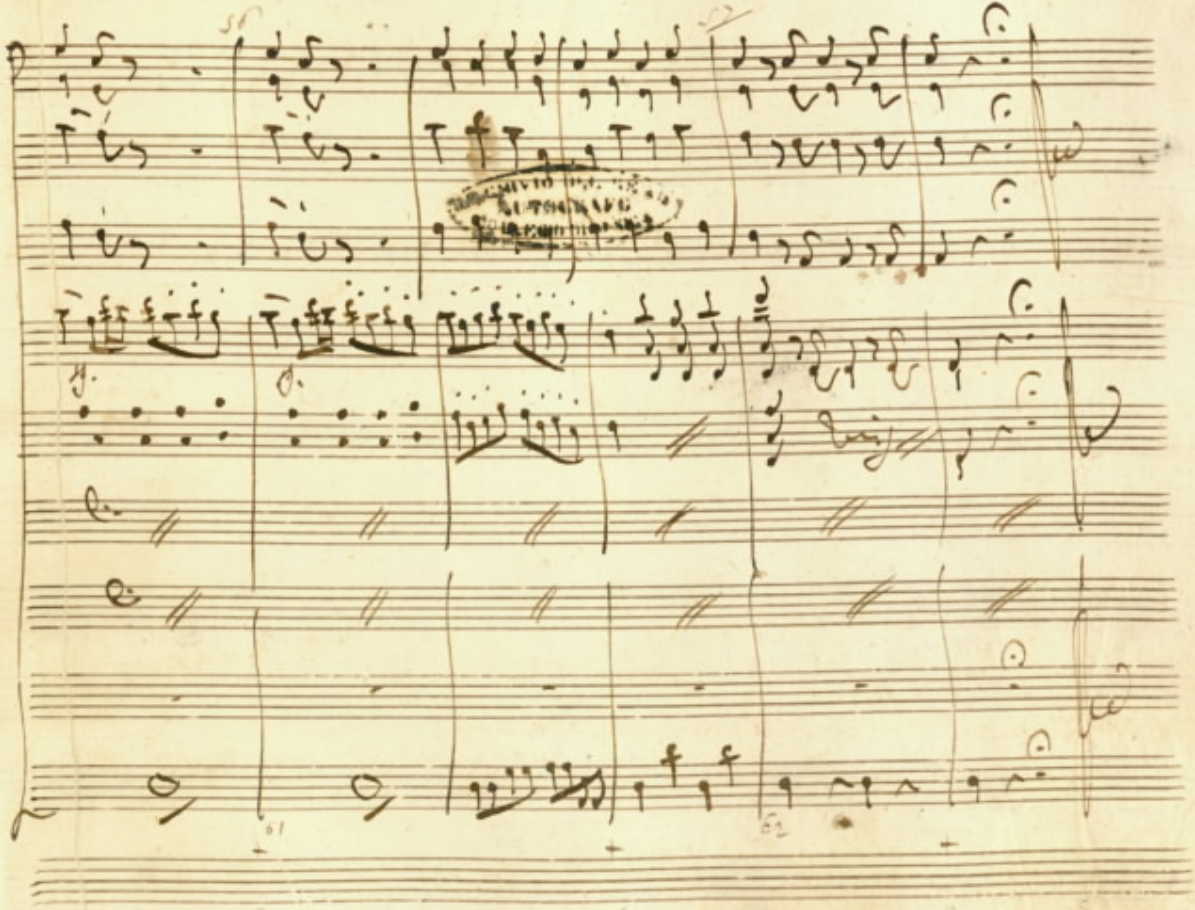

Vaga ohche vaga miniatura! Oh che sposa ohche sposa preziosa! Vera-mente è questa quà qui ci sono delle
pia.
for.
Poco più atto.

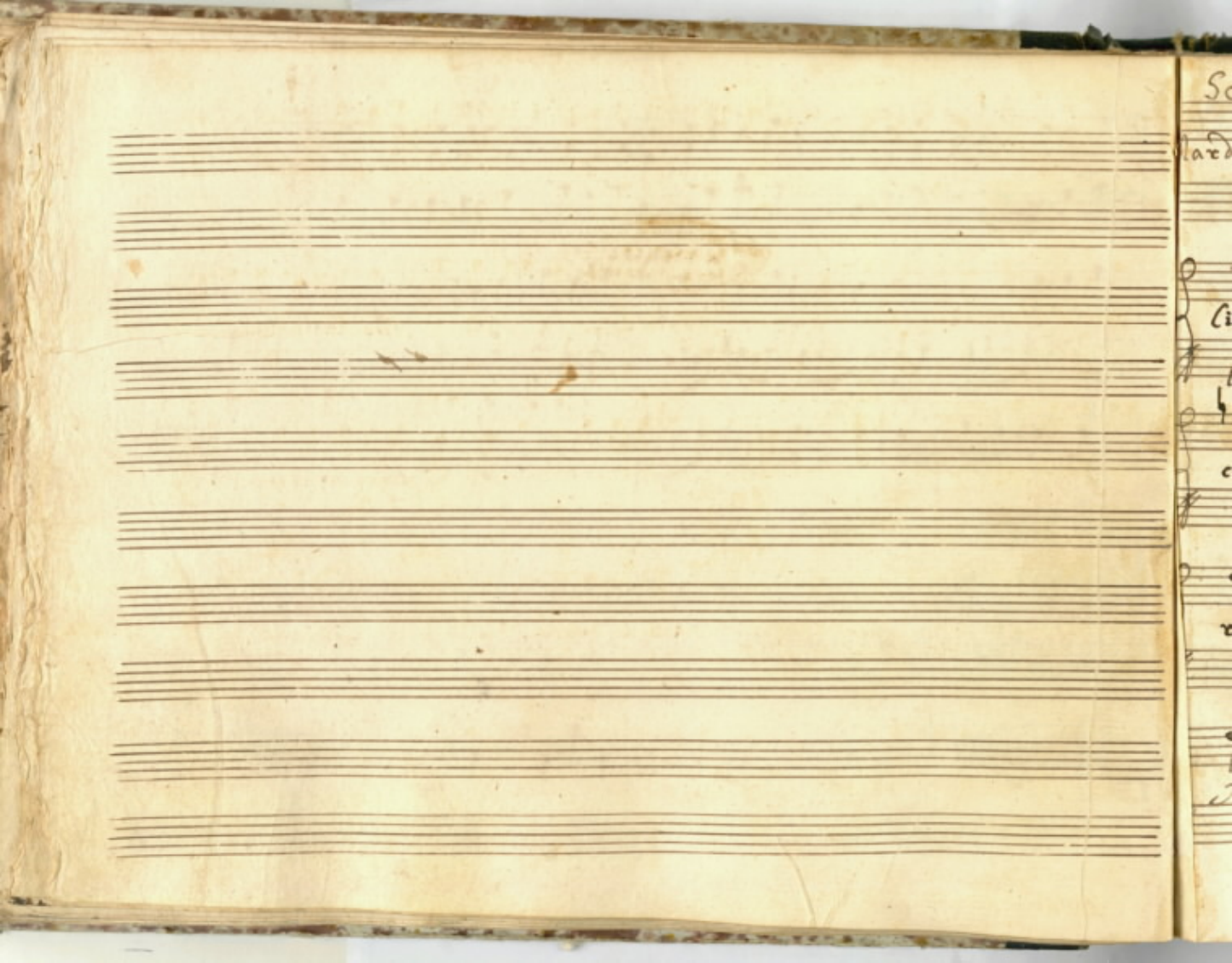

50
51
stoffe tutto a te — qui ci sono argenterie tutte a te — qui ci sono biancherie tutto a te tutto a
55


52
53
te tutto tutto questo tutto questo vita mia tutto tutto è fatto tutto è fatto il per te tutto è
for.

fatto di per te

è fatto per te





Scena 5.

Nardo, e Clicerio

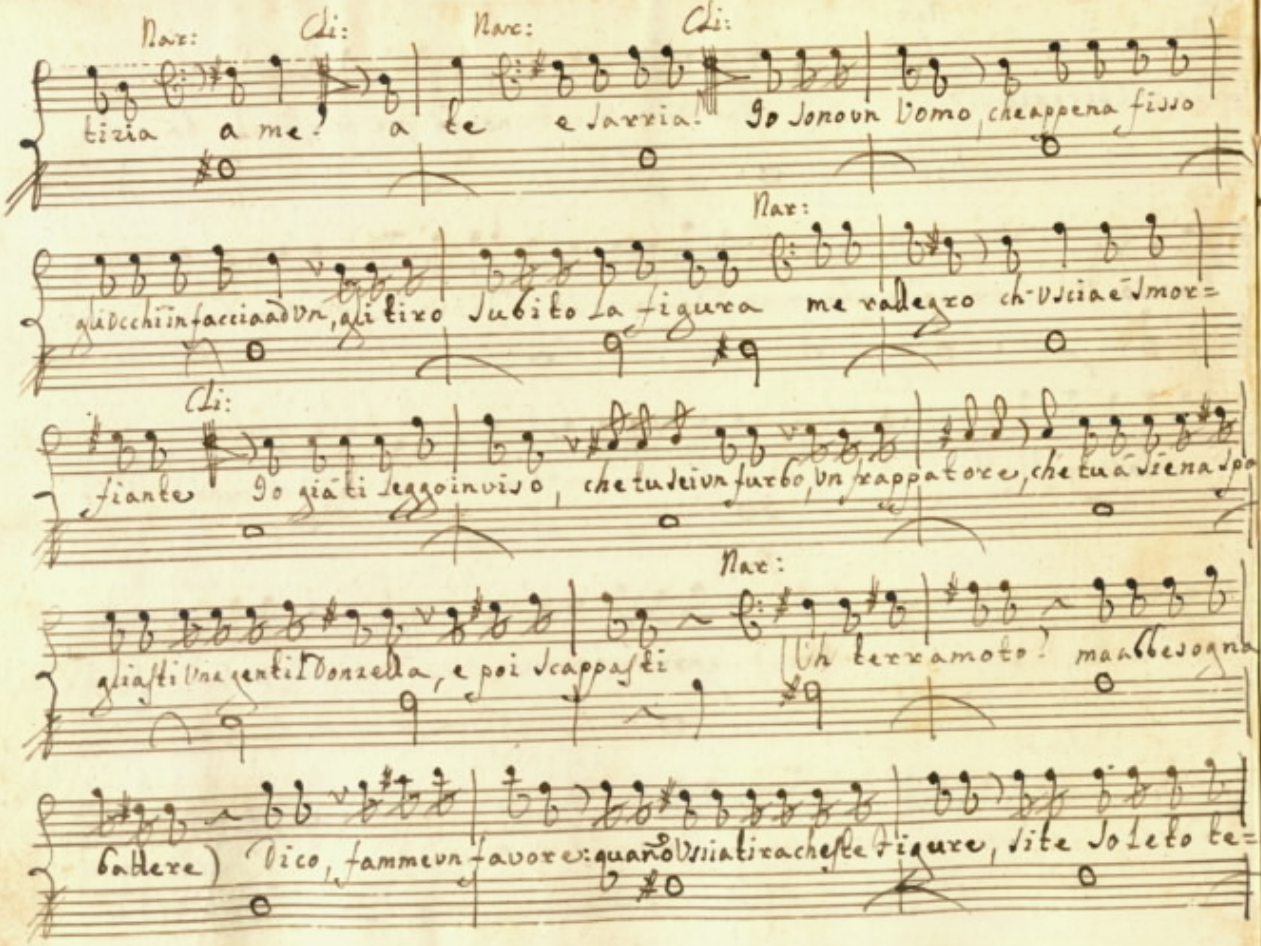
Nar: La Cosa Veramente non pó jre meglio che bã. Lo Ciuccio sta Carreco de mbrumma, donca co lo jodizio de Masto besogna spolle=carlosso pollasto

Cli: al taglio, e al portamento, ai segni che mi há dati Do=rinda, questo parmi il frappatore)

Nar: gnorsi vá buono: Or sù abbiamo ncoppa... l'aria e di forca.

Nar: Chisso pecché me vá squatranno.

Cli: Amico io devo darti una No=



Nar: Cli: Nar: Cli:

tizia a me? a te e sarria! Io sono vn Vomo, che appena fisso

Nar:

gli Occhi in faccia ad vn, gli tiro subito la figura me rallegro ch'Vscia e smor=

Cli:

fiante Io già ti leggo in viso, che tu sei vn furbo, vn frappatore, che tu à siena spo

Nar:

gliasti vna gentil Donzella, e poi scappasti (Vh terramoto! ma abbesogna

battere) Dico, fammeun favore: quanto Vssia tira che ste figure, si te solo te=

Cli: Nar:

rarle sempe socce! Oh io non sbaglio e donca giacch'è chesto, pesta Vota io creo

Cli:

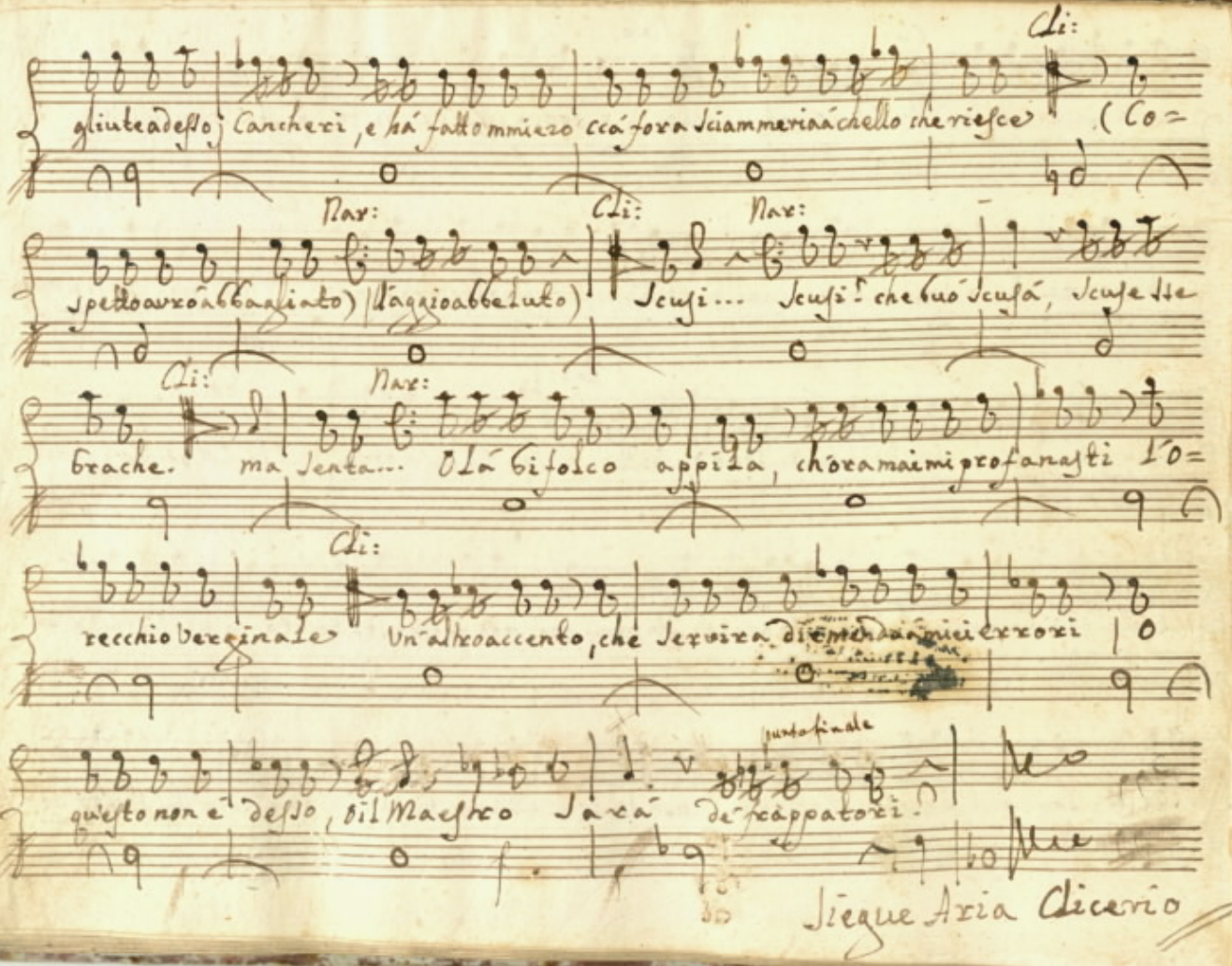
ch'avarrà dato il mio patrone quacchentinõ sopierchio al Carrafone nó non serve á men=

Nar:

tir, tu porti scritto in faccia il tuo delitto... lei bada Come parla Col primo galan=

tomõ dell'Europa ch'há tanto onore e stima, che non nce ne stá tanto abbascio a la So=

deca. Sangue di Bacco! Cattera! non so Com'alla mia riputazione non lle songo sa=



Cli:

gliuteadesso) Cancheri, e há fatto mmiezo ccá fora sciammeriaá chello che riesce (Co=

Nar: Cli: Nar:

spettoavrò abbagliato) (l'aggioabbeluto) Scusi... Scusi! che buó scusá, scuse sse

Cli: Nar:

brache. ma senta... O lá bifolco appila, ch'oramaimi profanasti l'o=

Cli:

recchio verginale Un'altroaccento, che servirà di emendarmi i errori | O

punto finale

questo non è desso, o il Maestro sarà de' frappatori!

Siegue Aria Clicerio

fruppatori 5

Soli

Oboè

Soli

Viole

Coll'Oboè

Solo

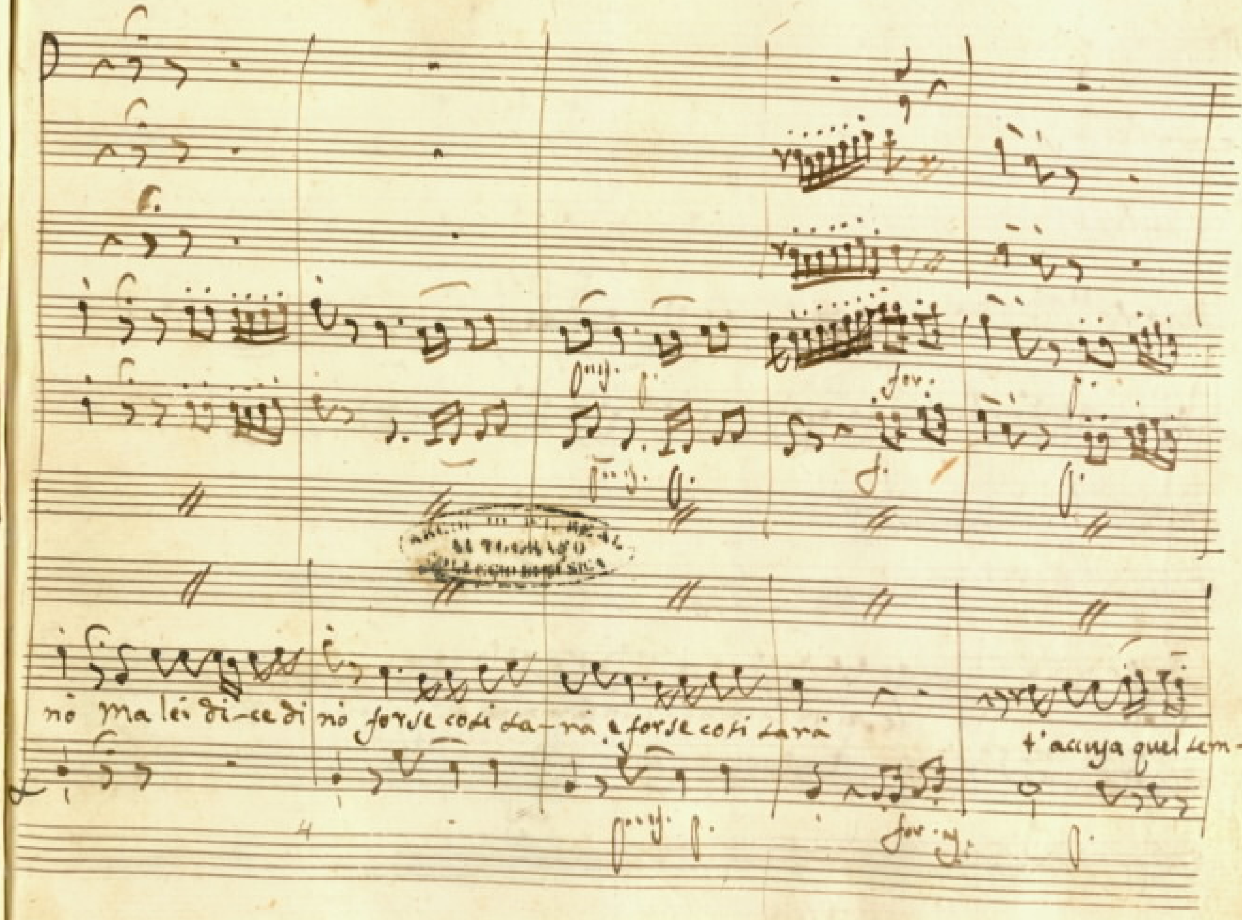
Solo

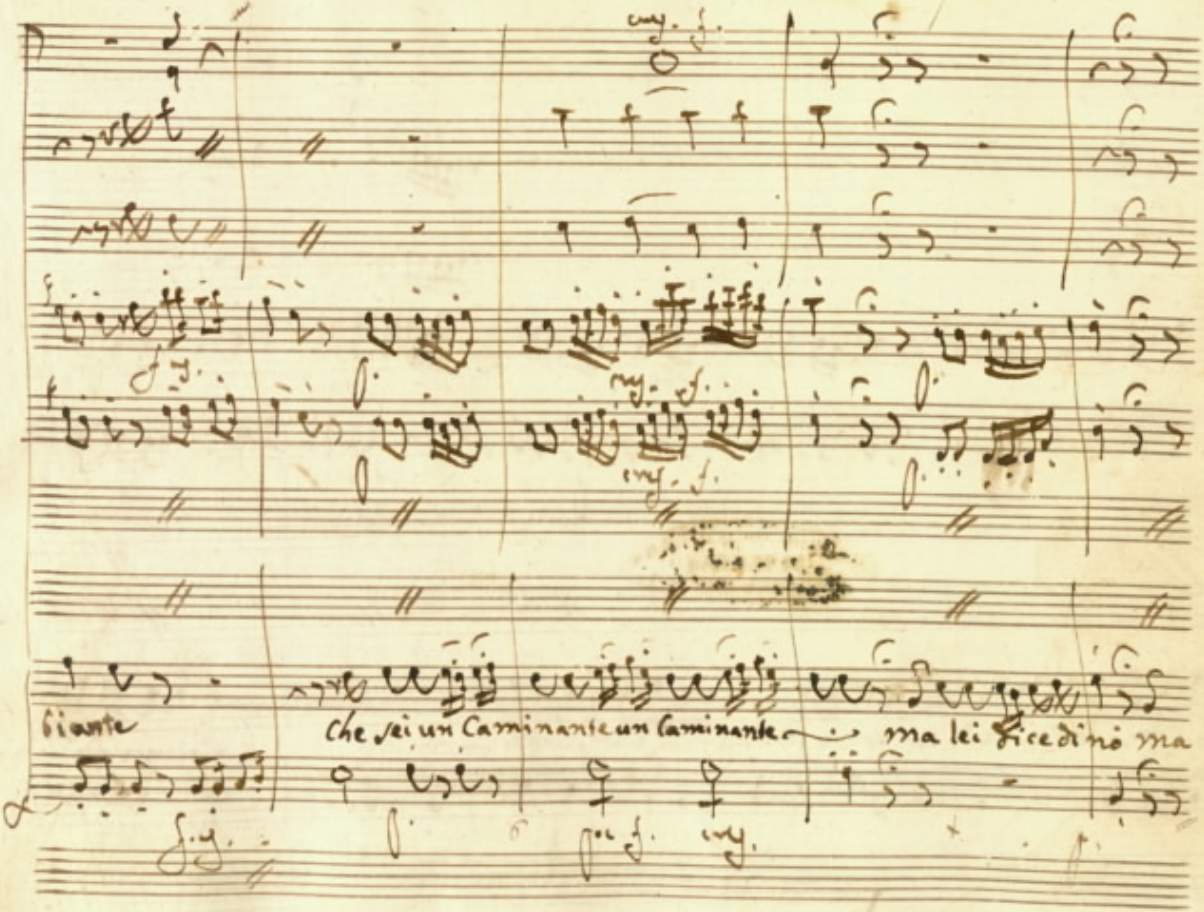
Basso

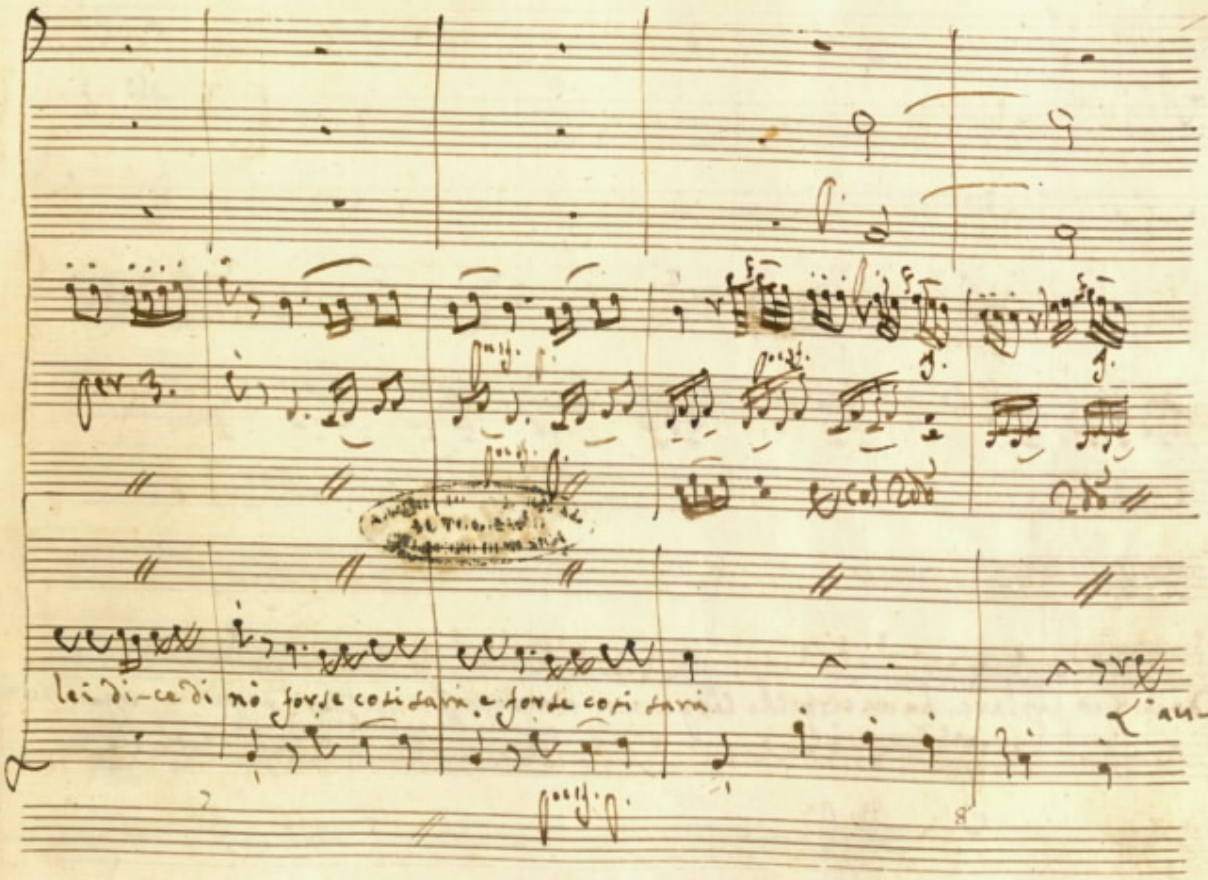
Veggo da quella

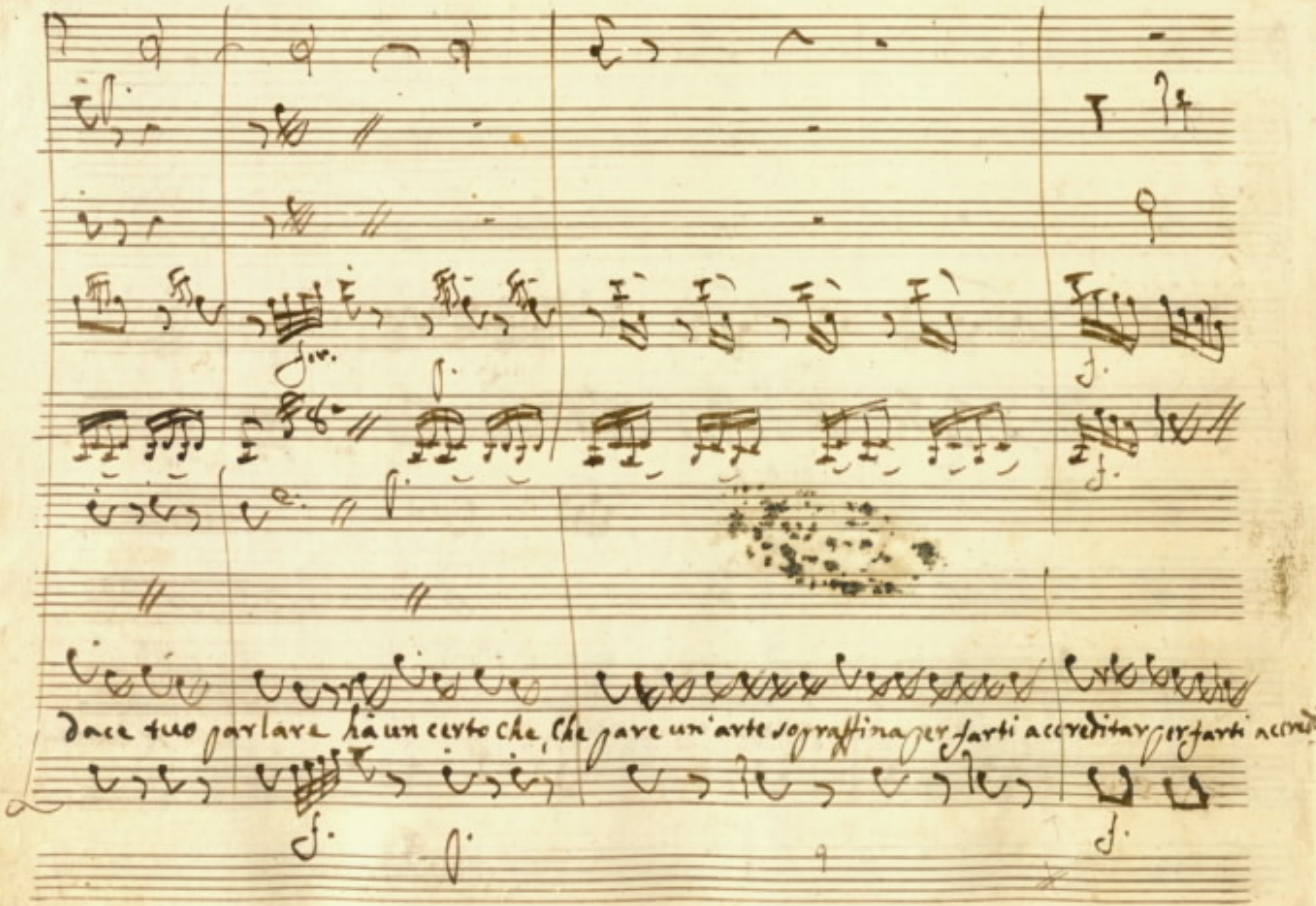
And: Mac:

cieva un'alma furba, e nera un'al- ma furba, e nera ma lei dice di


no Ma lei di-ce di no forse così sa-rà e forse così sarà
t'accusa quel sem-


Siente
Che sei un Caminante un Caminante
ma lei dice di nò ma

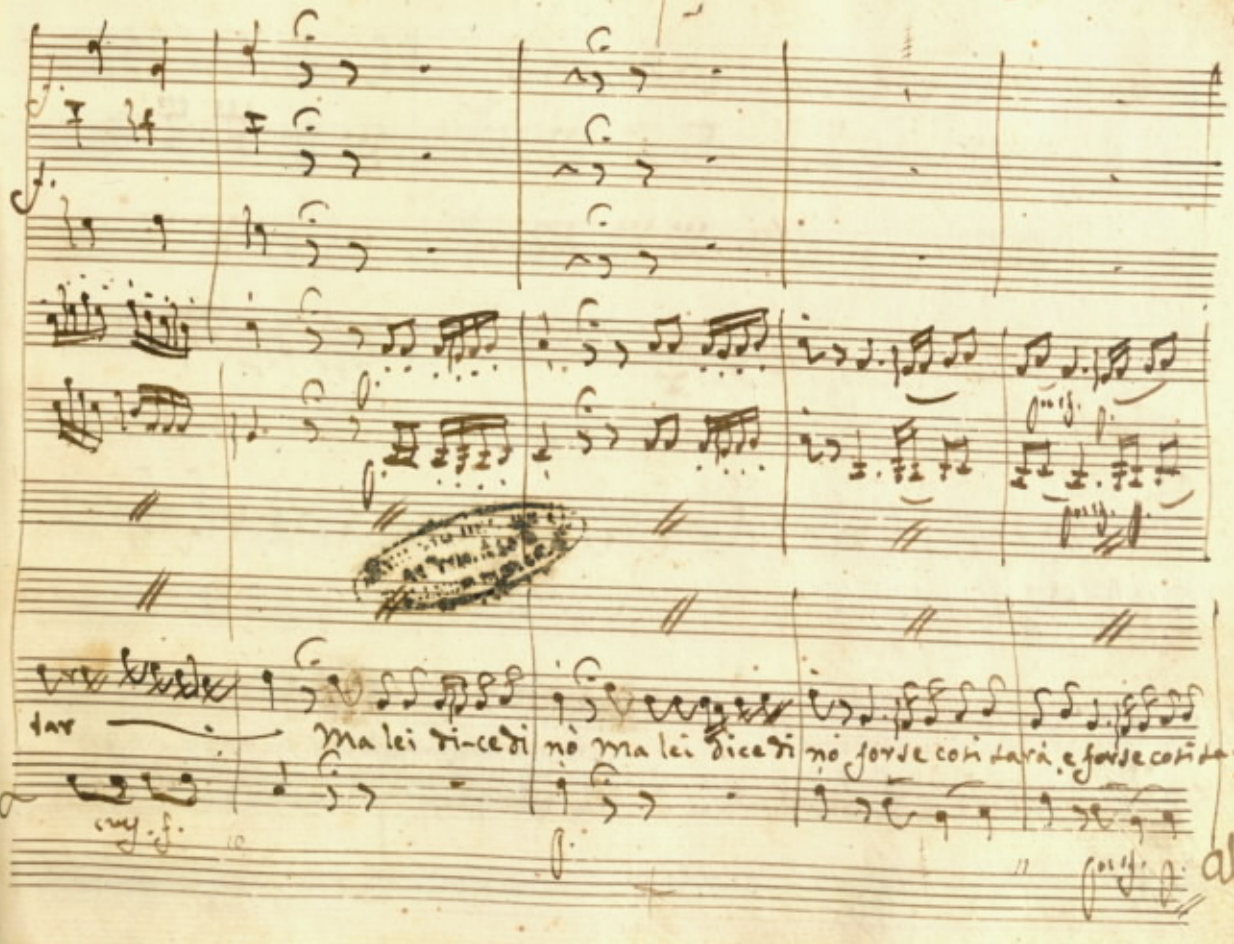

lei di-ce di nò forse così sarà e forse così sarà

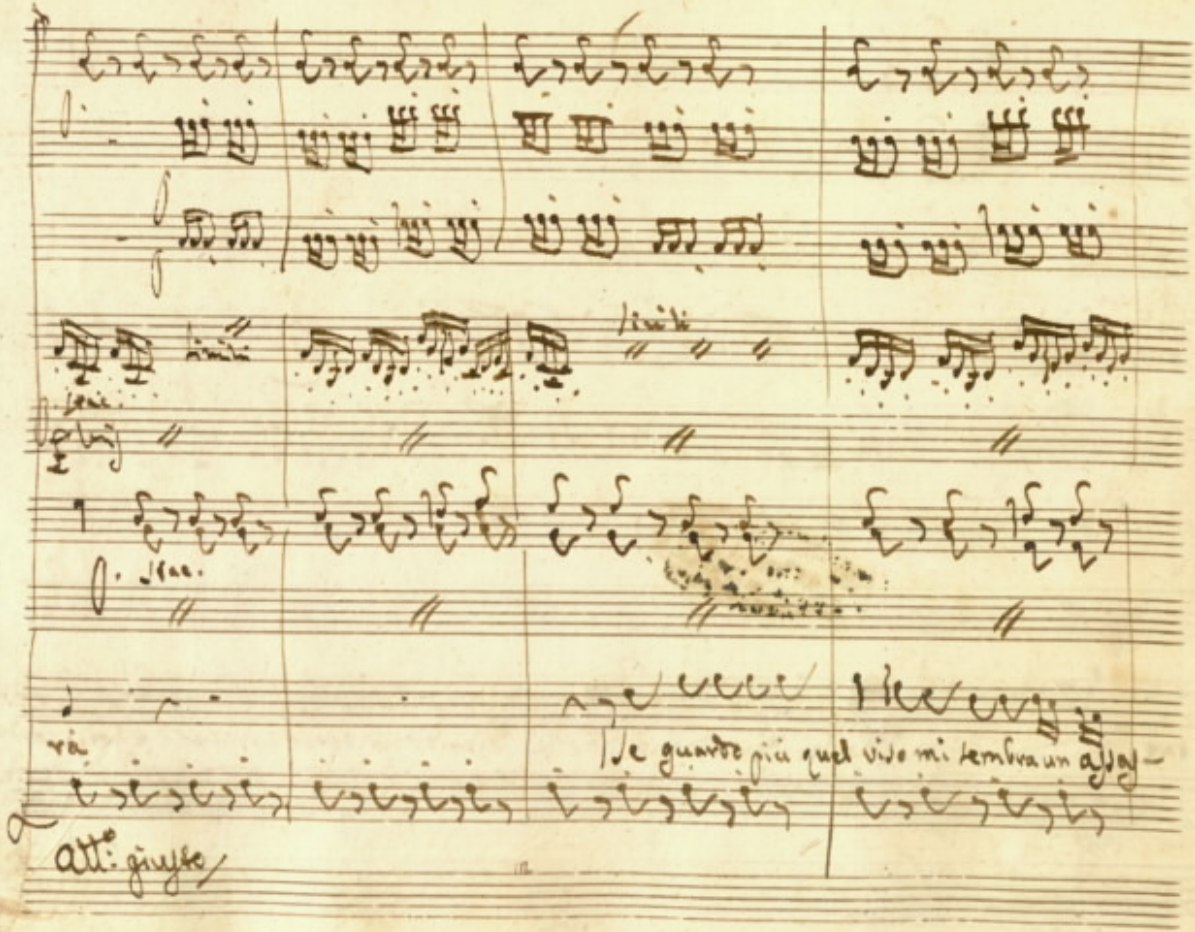

dace tuo parlare ha un certo che, che pare un'arte sopraffina per farti accreditar per farti accredi

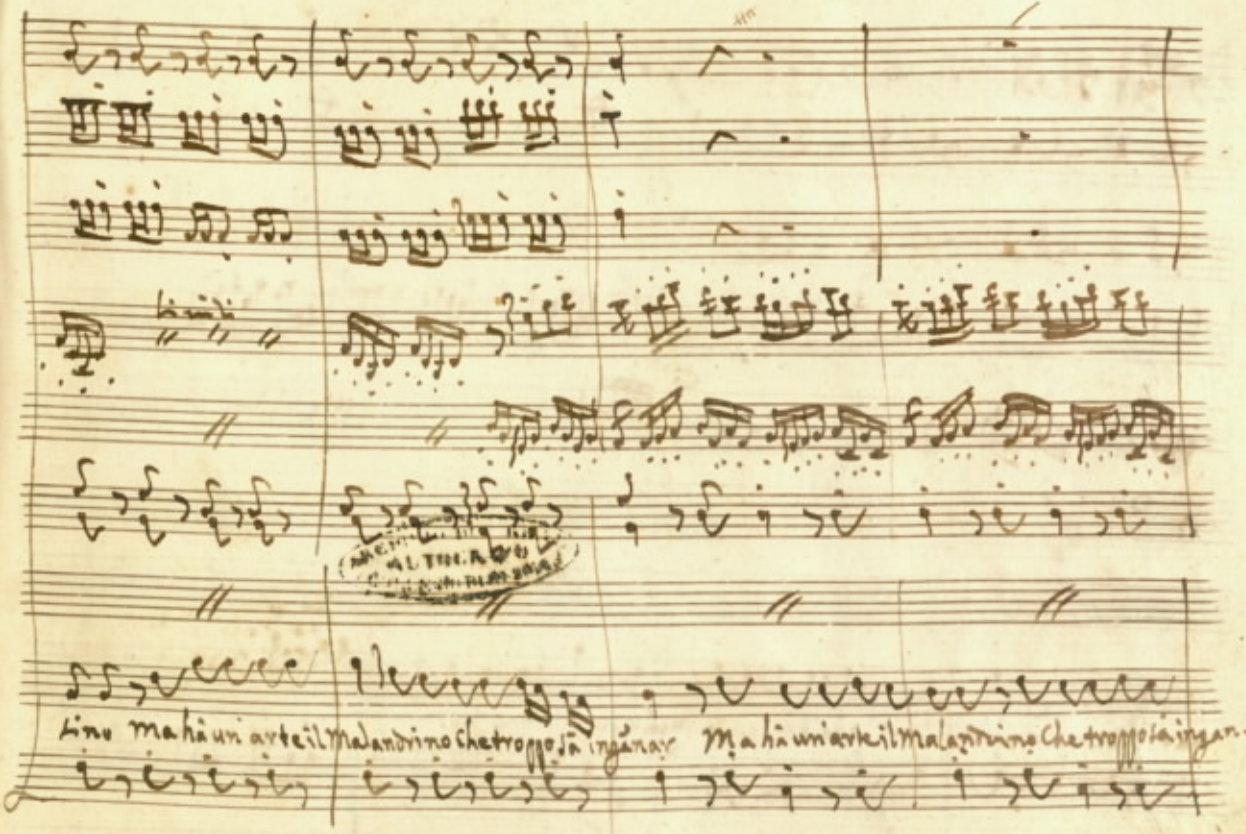
tar — Ma lei di-ce di nò ma lei dice di nò forse cosi sarà e forse cosi sa-

cresc. f.

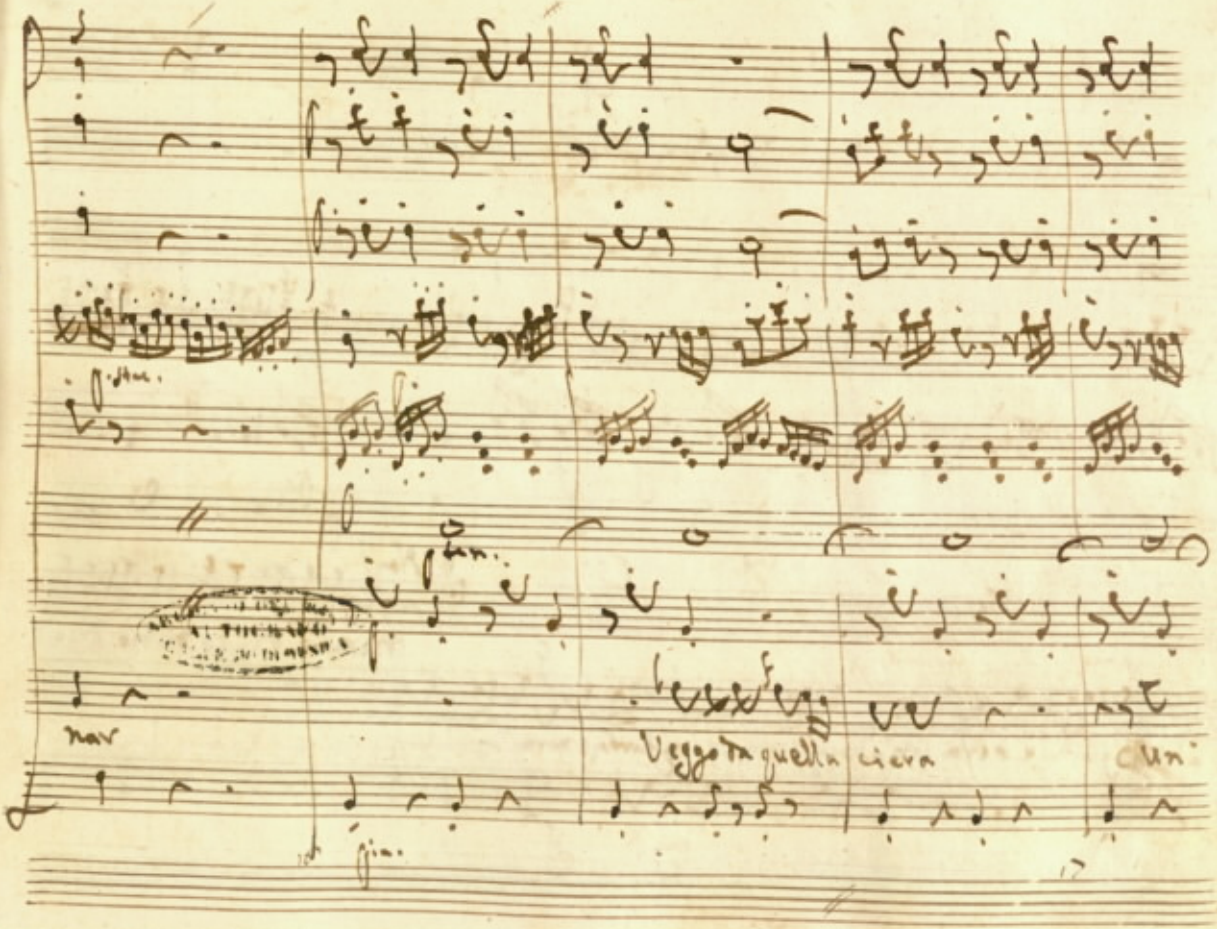
Allegro

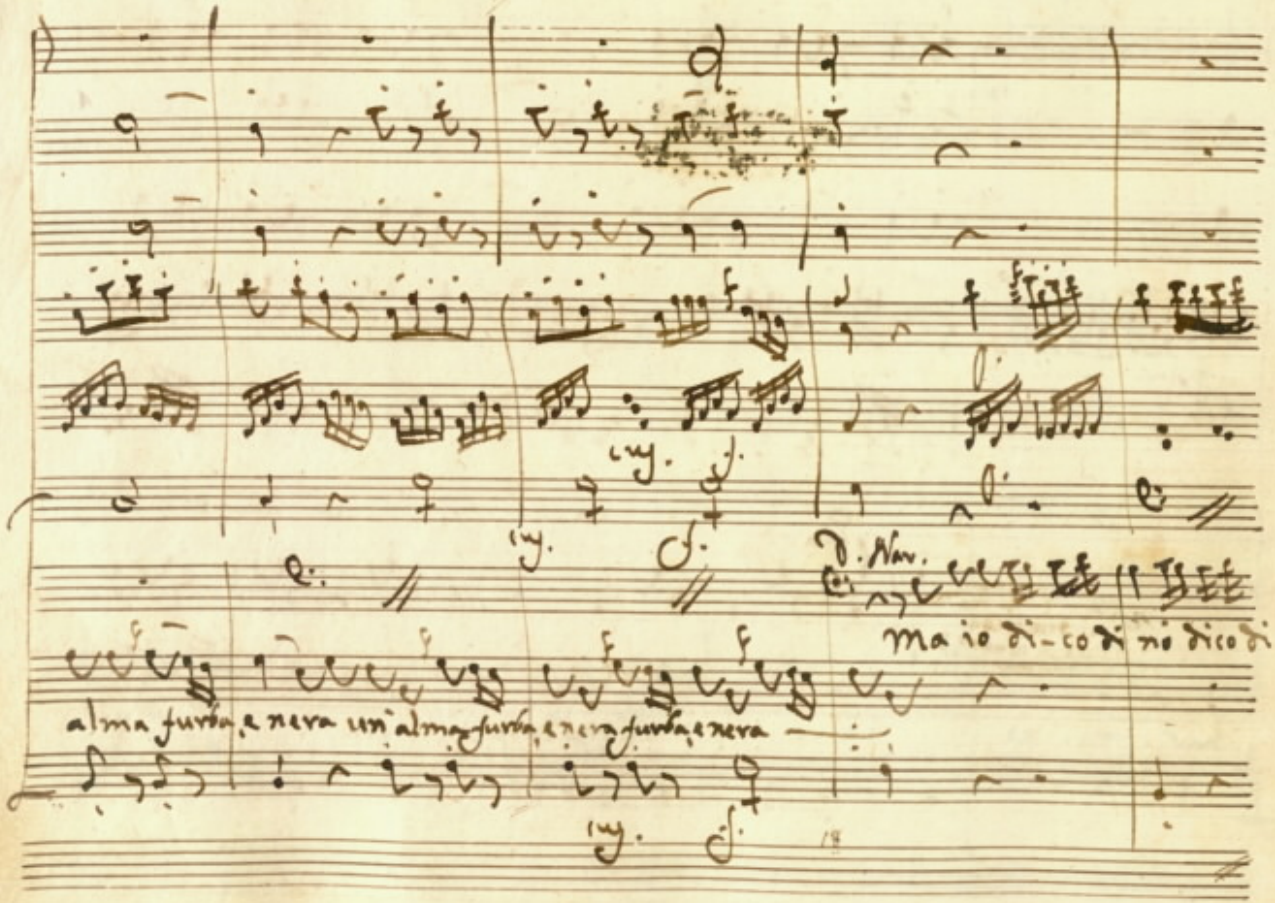



Se guardo più quel viso mi sembra un assas-
Att.o giusto


Lino ma hà un arte il Malandrino che troppo sà ingãnar Ma hà un arte il Malandrino che troppo sà ingan—

nar hà un'arte — che troppo sà ingannar —

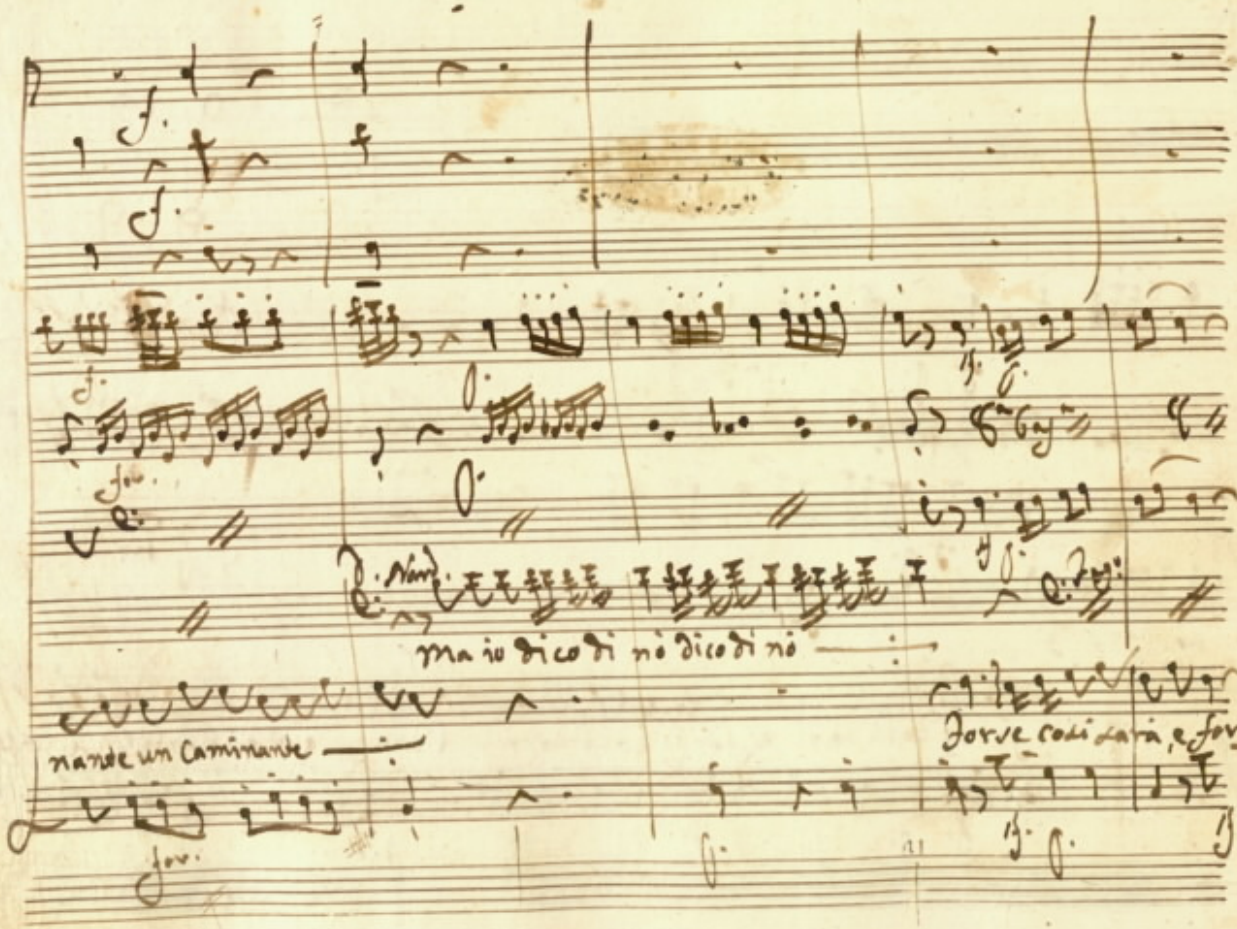

nar
Veggo da quella ciera
Un


D. Nan.
ma io di-co di no dico di
alma furba, e nera un'alma furba, e nera furba, e nera

ARCHIVIO DEL RE AL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

nò

forte così sarà e forte così sarà. t'accusa quell'embiante che sei un cami



Nard.

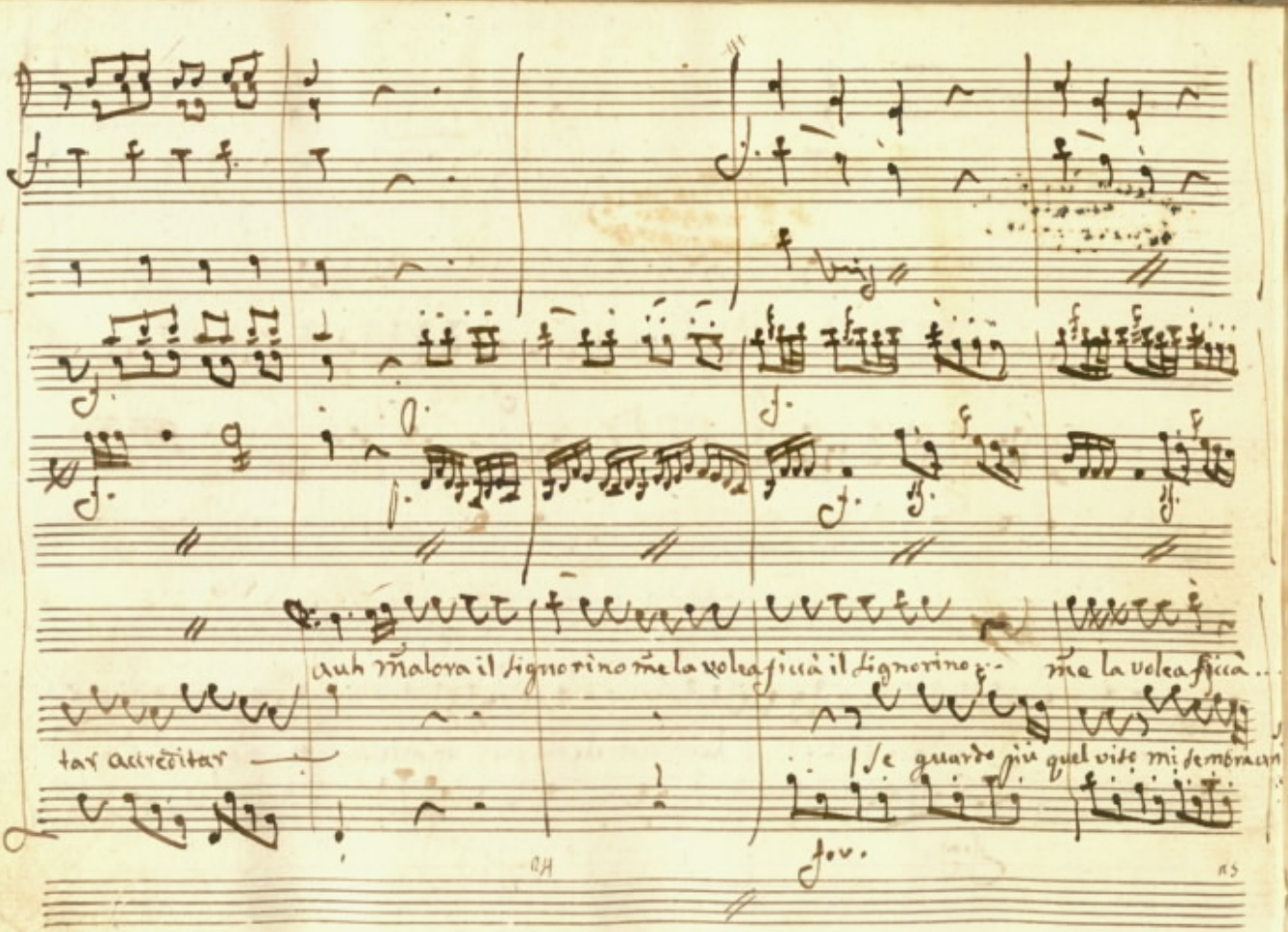
Ma io dico di nò dico di nò

nante un Caminante

Forse così sarà, e for-

ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

— se così sarà L'audace tuo parlare hà un certo che, che pare un'arte sopraffi — na per farti accredi —



auh m̃alora il signorino m̃e la volea ficcà il signorino ... m̃e la volea ficcà ...

tar accreditar

Se guardo più quel viso mi sembra un

fov.

ARCHIVIO DEL R. AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

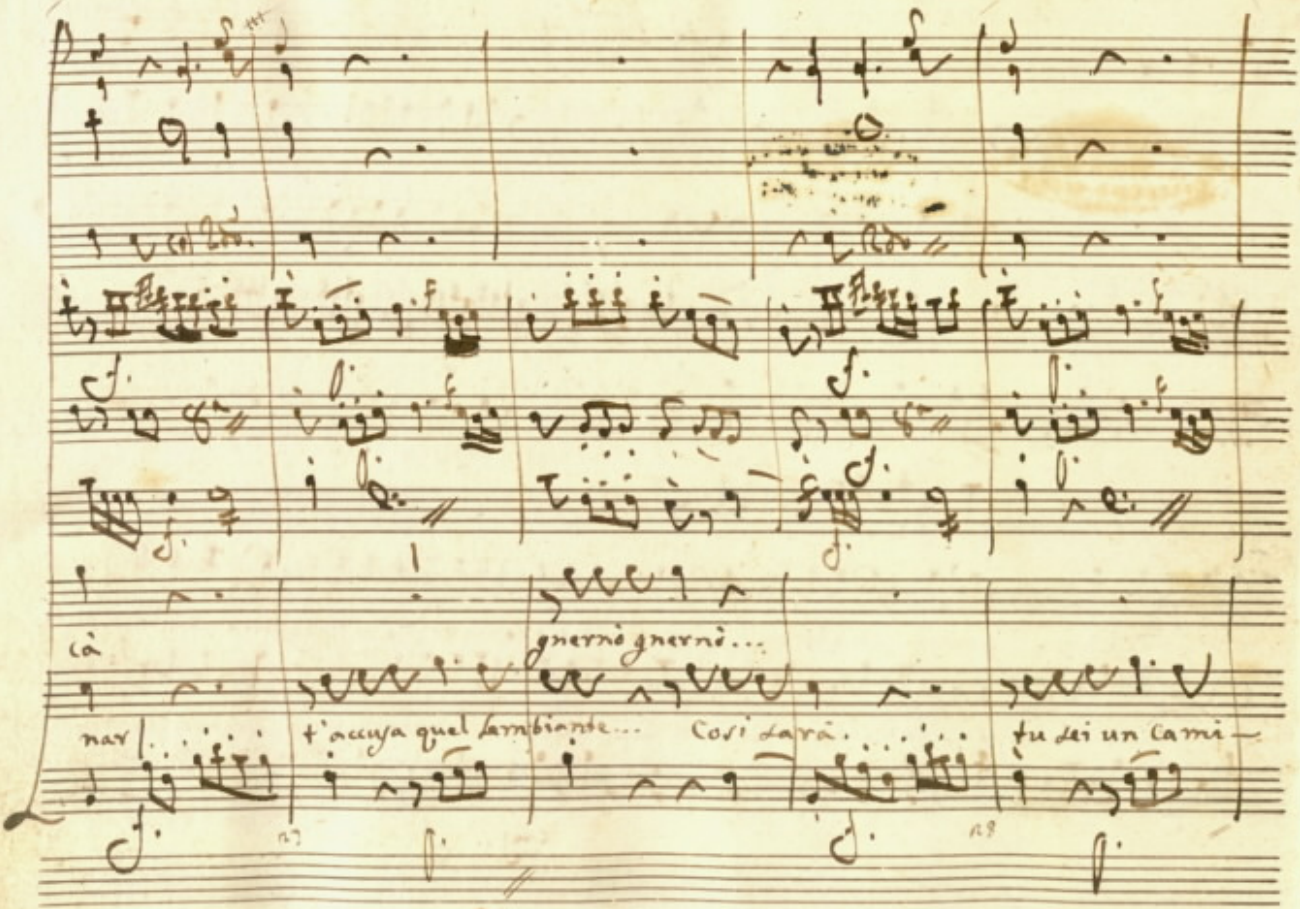
cres.

cres.

gnorsi.. m̃alora il Signori-no m̃e la volea ficcà m̃e la volea fic-

sino. mi sembra un'assassino ma hà un'arte un'arte hà un'arte il Malandrino che troppo sà ingãnar che troppo sà ingã-

cres. f.



cà

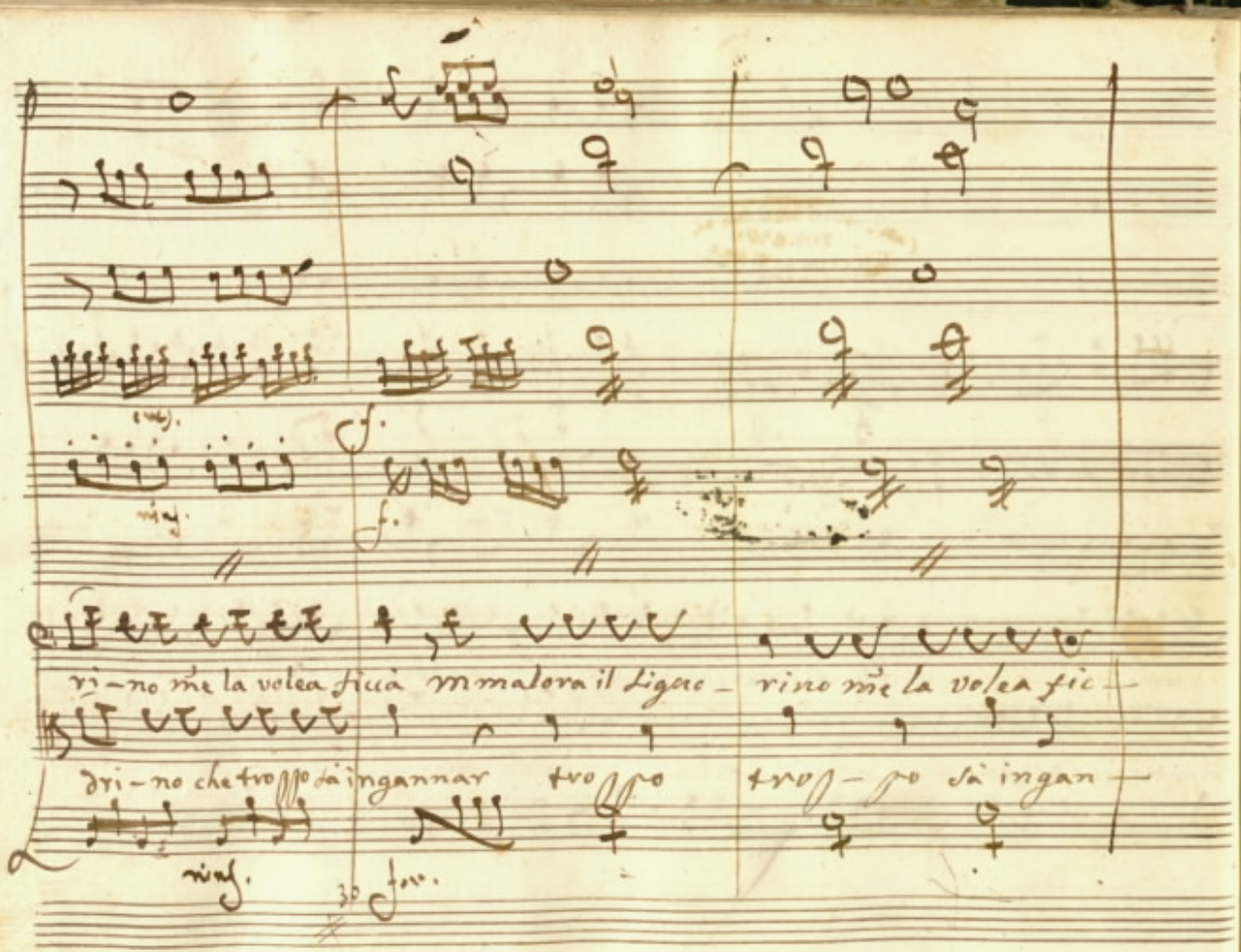
gnernò gnernò...

nar | t'accusa quel sembiante... Cosi sarà. tu sei un cami—

ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

gnerno — accossi è accossi è gnorsi | m̃alora... — il signo-

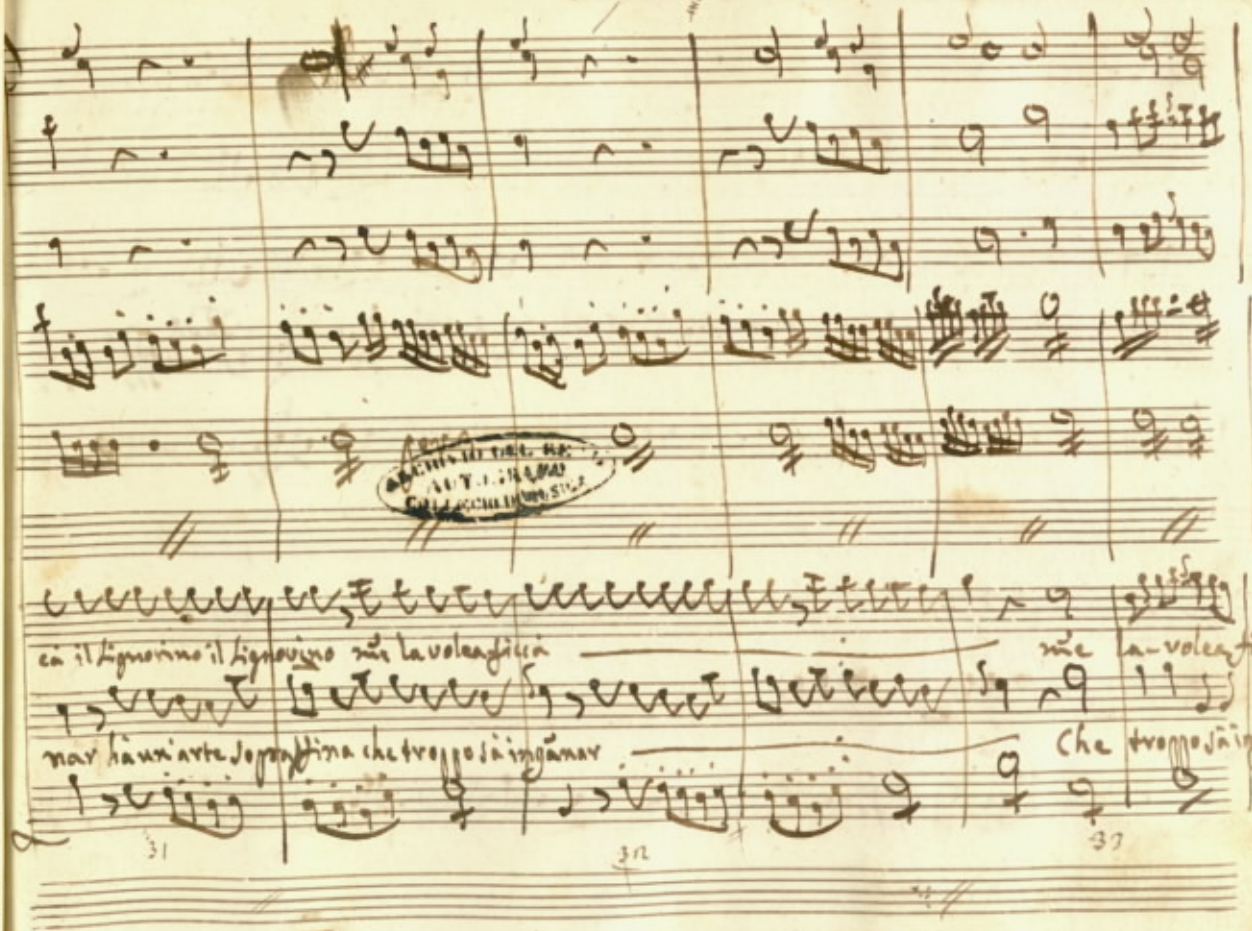
nante così sa-rà | hà un'arte — hà un'arte il malan-



ri-no me la volea ficcà mmalora il Ligno- rino me la volea fic-

dri-no che troppo sà ingannar troppo troppo sà ingan-

rinf. 30 for.


cà il Signorino il Signorino me la volea ficcà
me la volea fic-
nar hà un'arte sopraffina che troppo sà ingãnar
Che troppo sà ingã-
31
32
33

Mar:

Oh Cancaro sto mpisom Ma Zitto: moabbesogna mettere mano á fierro, e Lesto Lesto da sta

Casa allippá, si nó me scappa e me dispiaciarria Ogge sta zappa

Scena 6.

Oli:

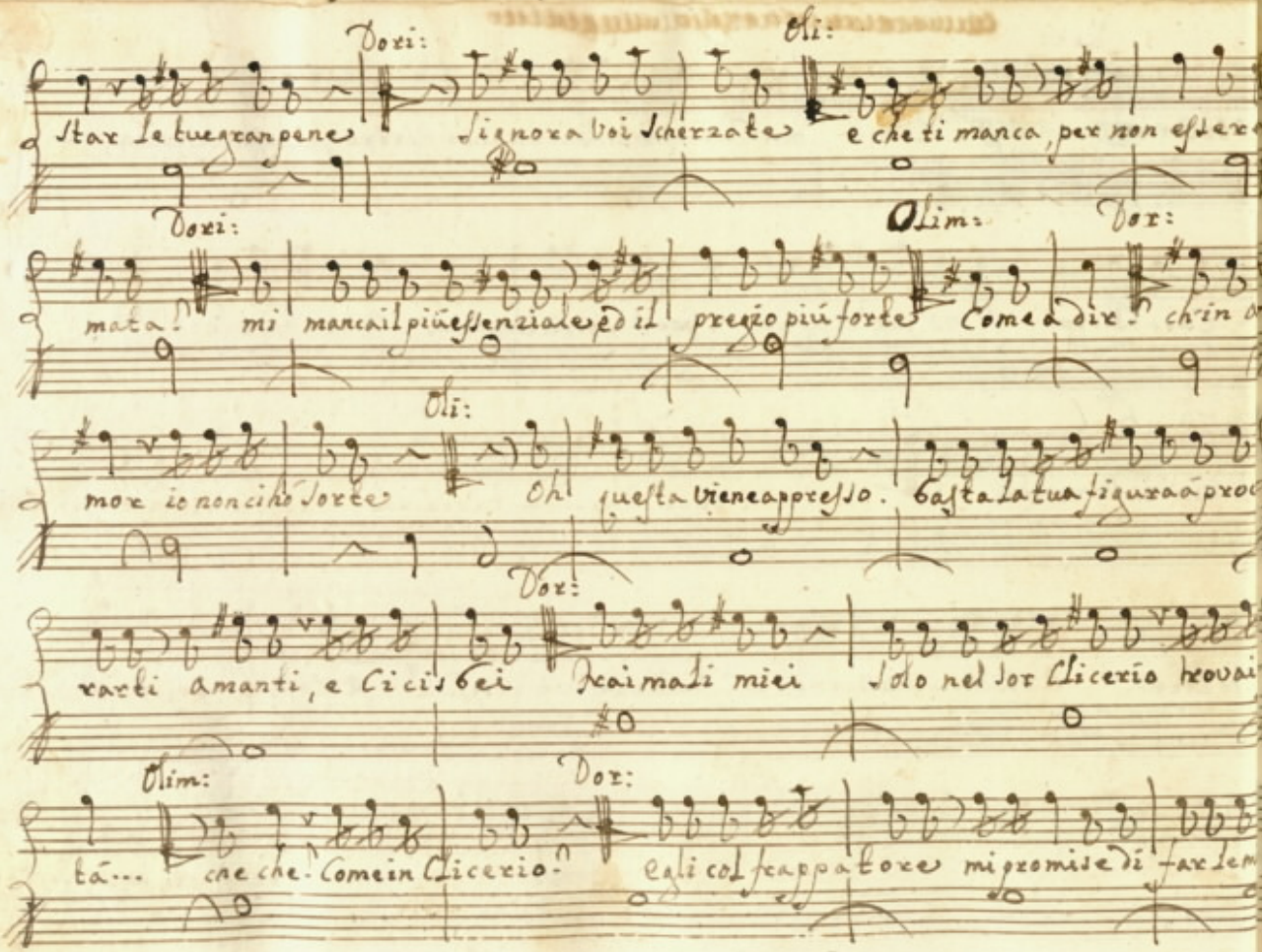
impia, e Dorinda Datti pace Dorinda, tu giá sai, ch'io t'amo, e maggior=

Dor:

mente Ora che m'hai narrate tutte le tue vicende. e Come posso scor=

Oli:

darmi d'un inganno Cosí nero? Col ritrovartiun altro amato bene, che possa risto=



Dori: Oli:

Star le tue gran pene Signora voi scherzate e che ti manca, per non essere

Dori: Olim: Dor:

mata! mi manca il più essenziale ed il pregio più forte Come a dir? ch'in a

Oli:

mor io non ci ho sorte Oh questa viene appresso. basta la tua figura a proc

Dor:

rarti amanti, e Cicisbei Fra i mali miei solo nel sor Clicerio trovai

Olim: Dor:

tà... che che? Come in Clicerio? egli col frappatore mi promise di far le m

Oli:

dette ci vorrebbe, e costei mi rubbasse (Licerio) Orsù Dorinda vieni

Dor:

meco, che voglio istruirti a saper trovar gli amanti Vengo per ubbi=

dirvi; ma sappiate, che non potrà giammai dentro al mio core annidarsi per or novello a=

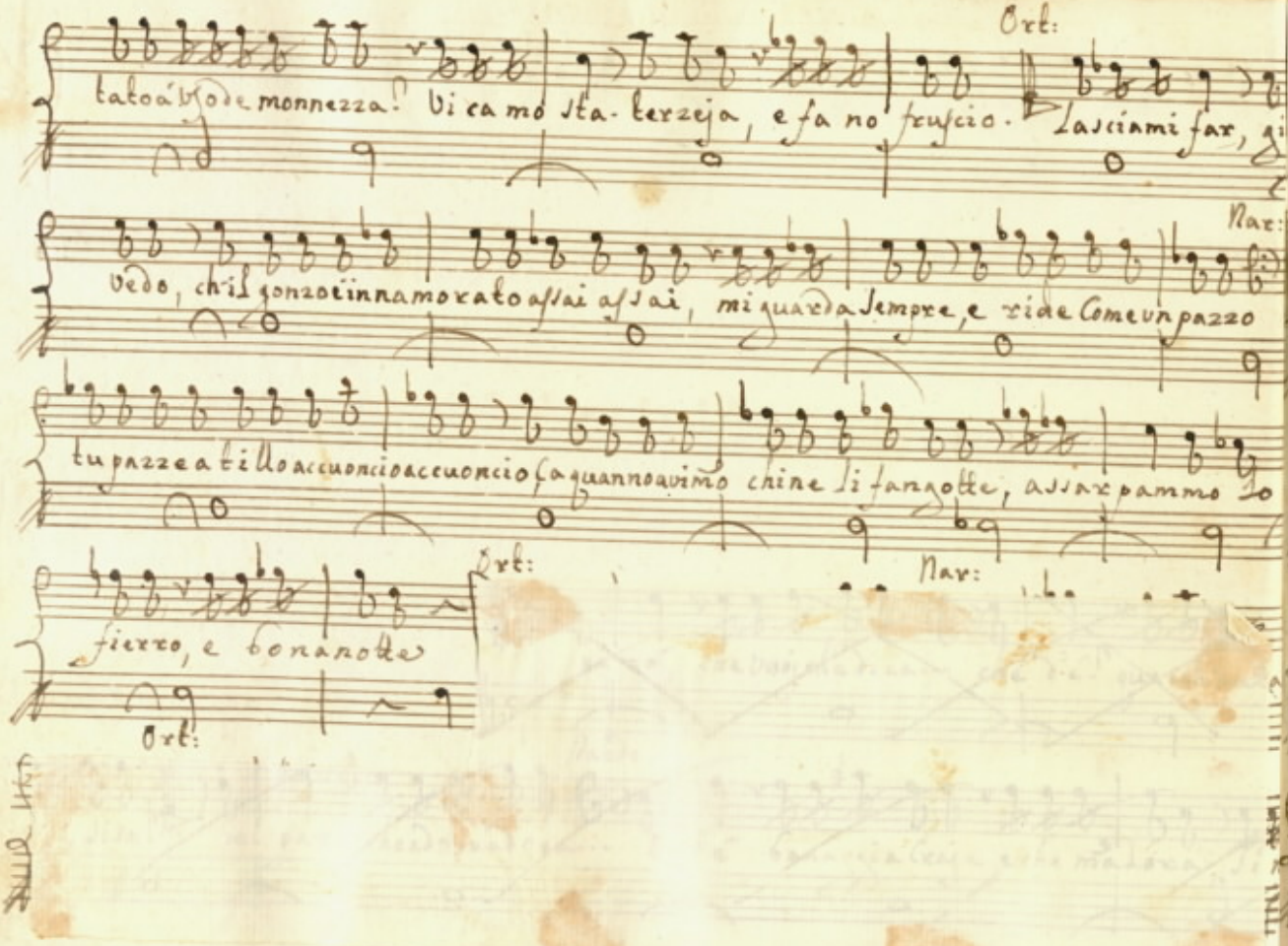
more

Scena 7.

Ortenzia, e Nardo

Nardo

Orté l'amico nuosto stà lurdo bene! Caspita l'argiento stajet=



Ort:

tato á vso de monnezza! Vi ca mo sta- terzeja, e fa no fruscio. Lasciami far, gi

Nar:

vedo, ch'il gonzo è innamorato assai assai, mi guarda sempre, e ride Come un pazzo

tu pazze a tillo accuoncio accuoncio, ca quanno avimo chine li fangotte, assar pammo lo

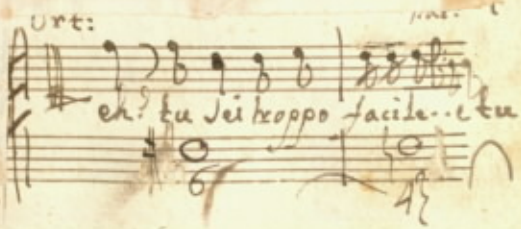
Ort: Nar:

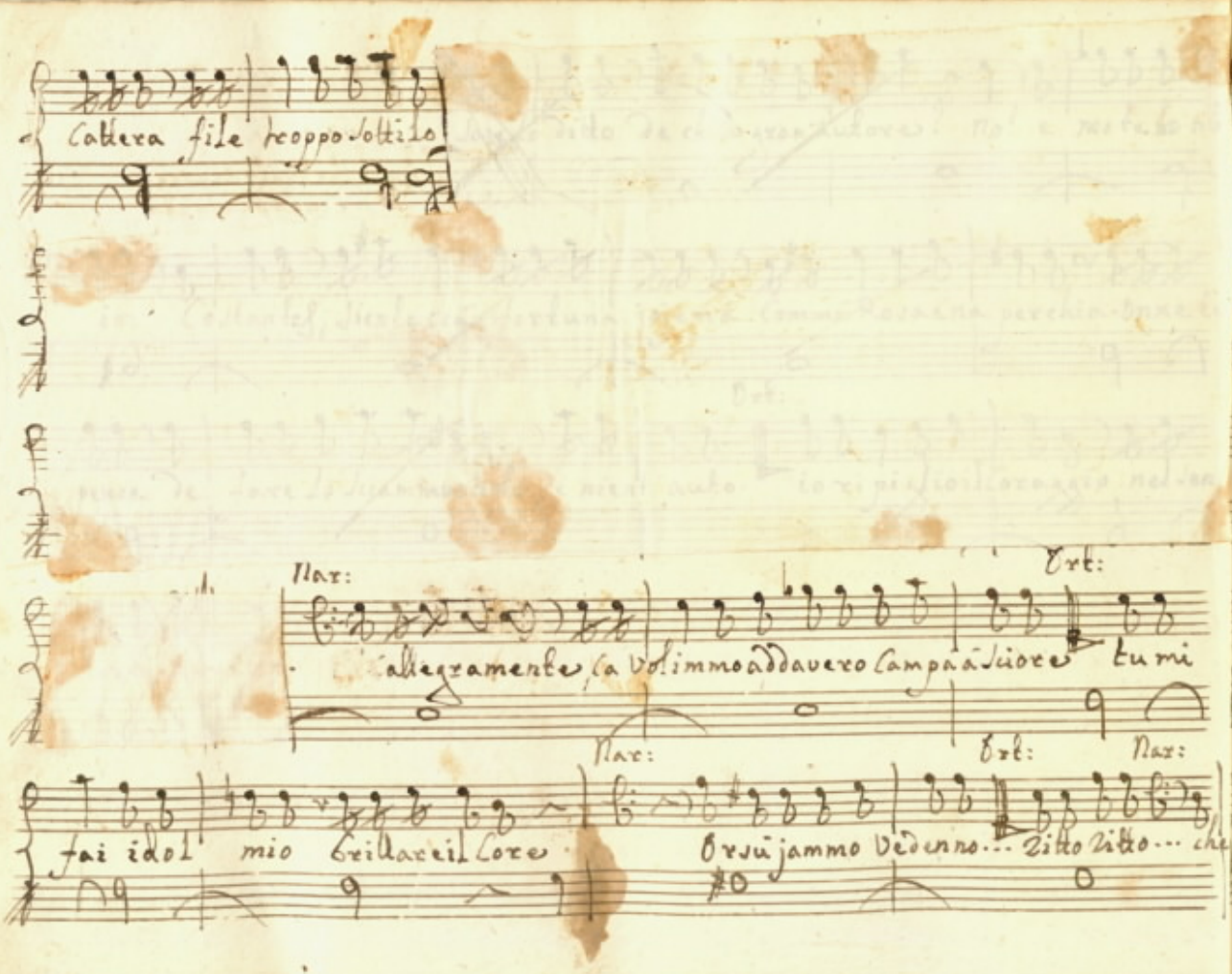
fierro, e bonanotte

Ort:

Jox=

Urt:





Cattera file troppo sottilo

Nar: Ort:

Allegramente, ca Volimmo addavero Campa a sciore tu mi

Nar: Ort: Nar:

fai idol mio brillare il Core Orsù jammo Vedenno... zitto zitto... che

Ort: Nar:

Stato! Sento gente venire... sarà D. Artaban.... parti Sò Resto... a=

Ort:

guè non troppo Zeze.... ah parti presto

Scena 8.

Clicerio, e Detta, Artabano, Nardo, e Dorinda

Cli: Ort: Cli: Ort:

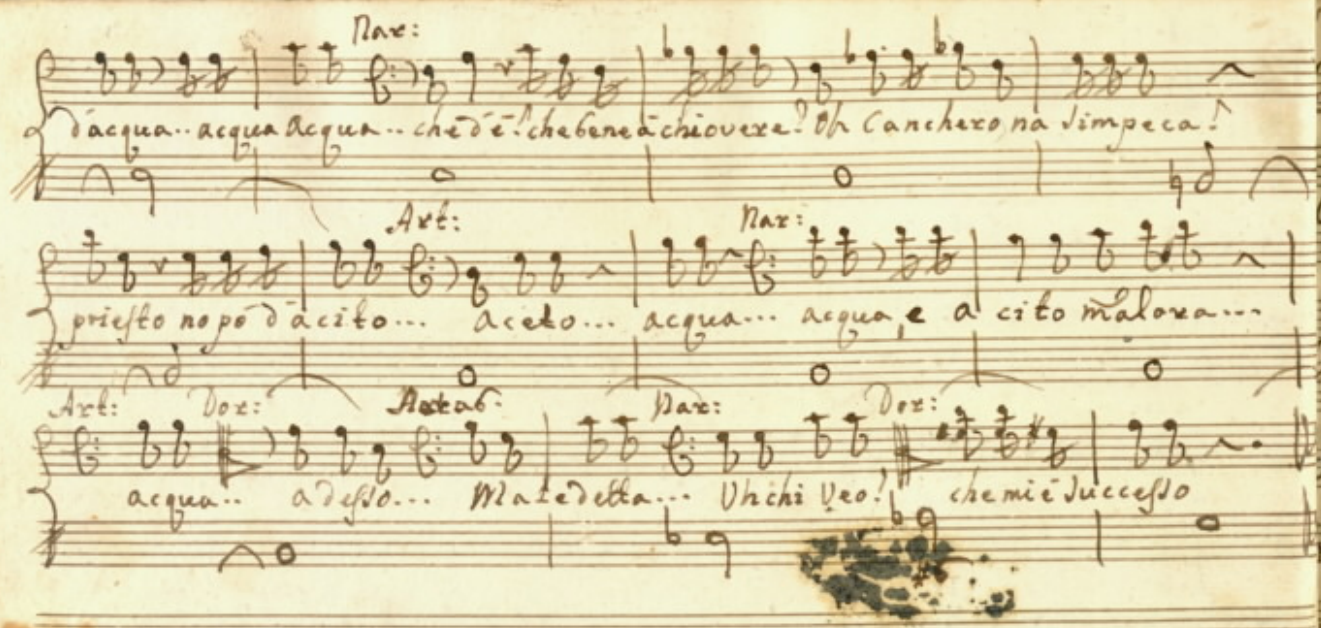
Madama... Mio... Ojmè... Ortenzia! Mori a=

Art: Cli: Art:

juto... Cosa fù... Oddio vien gente? ch'è Stato? Ah Dei la sposa hà un ferro in=

Cli: Art:

che mano! Clicerio? non saprei... quì... la trovai... smaniava... che sò un poco



Nar:

d'acqua.. acqua acqua.. che d'è! che bene à chi overe? Oh Canchero na simpeca!

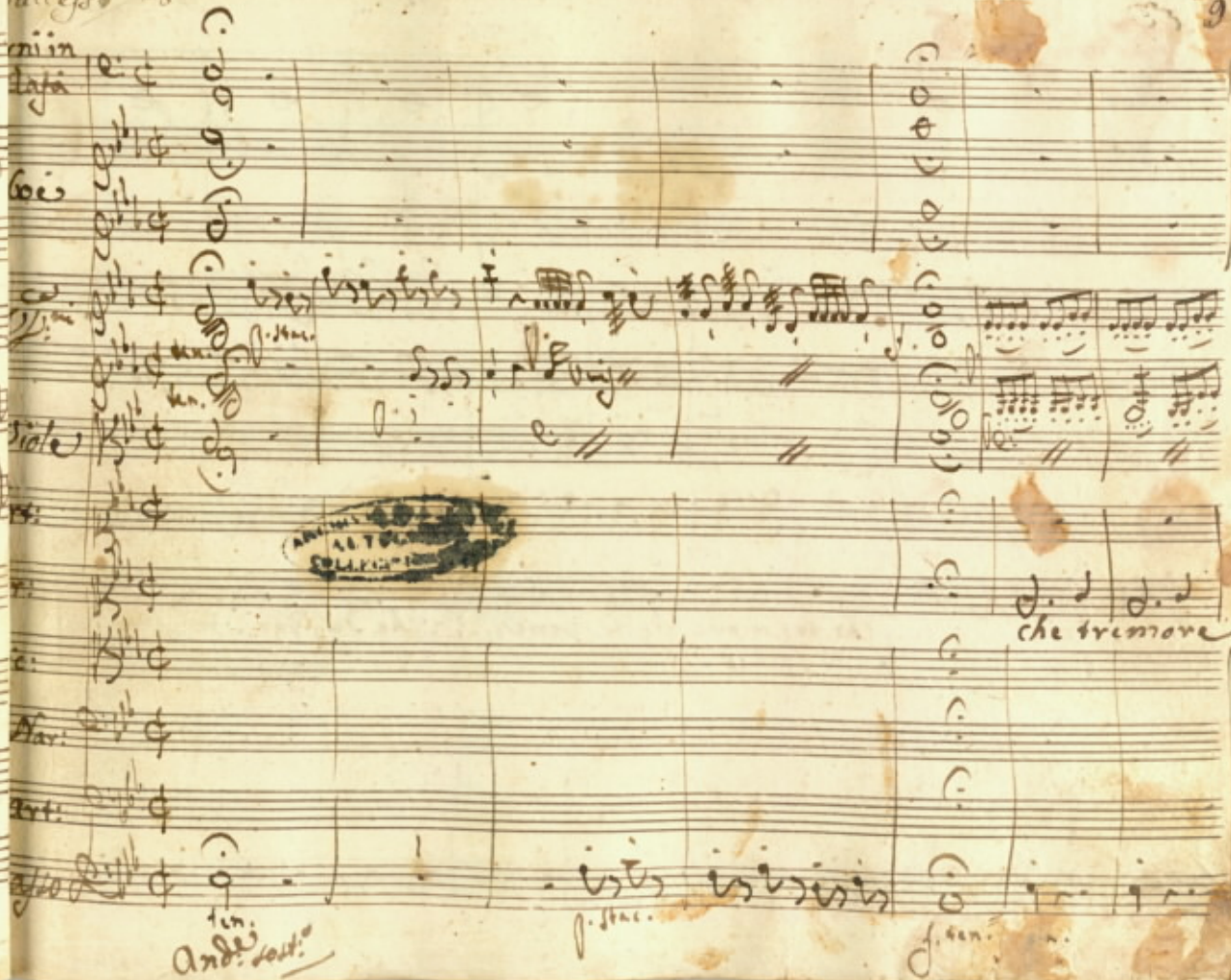
Art: Nar:

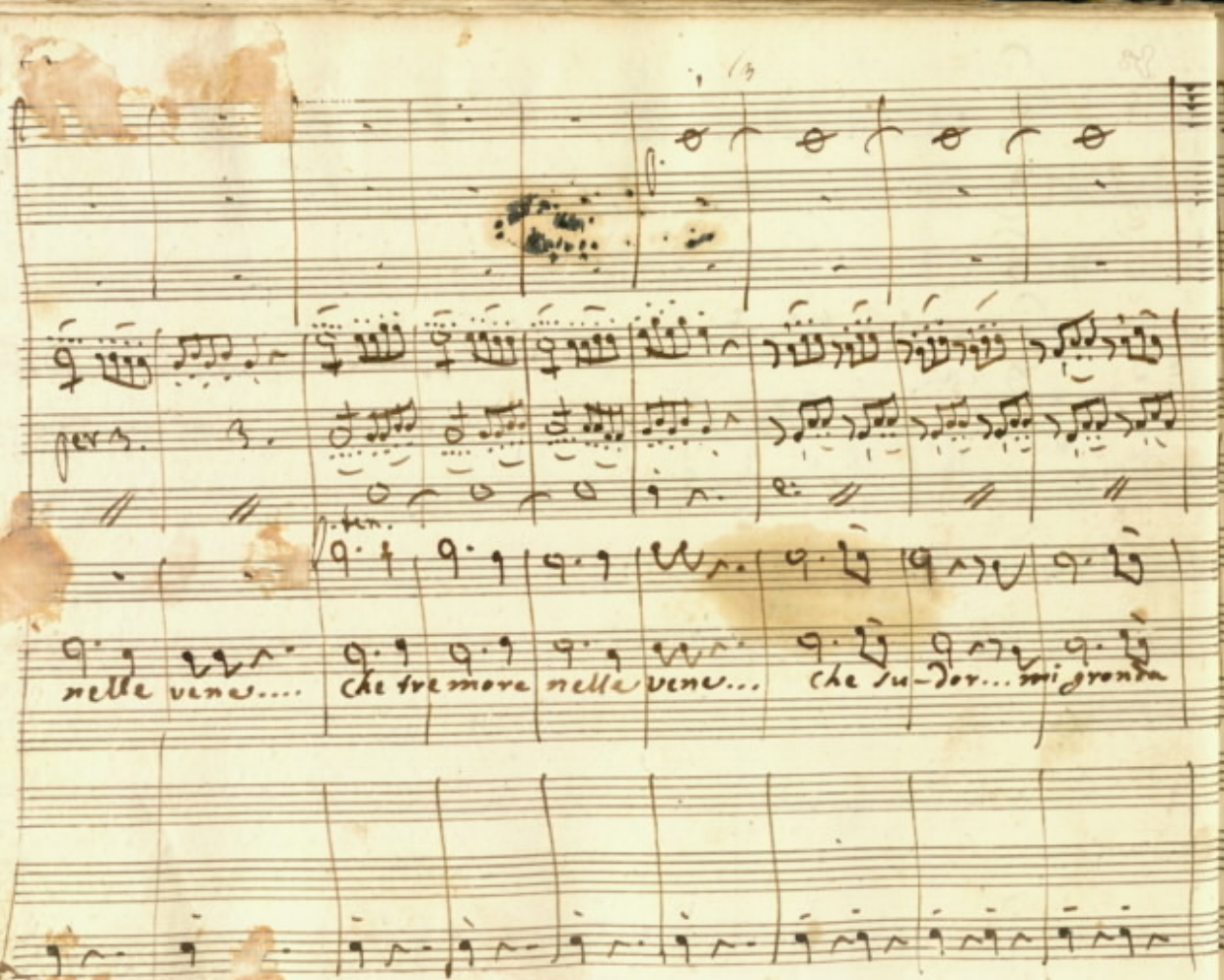
priesto no po d'acito... aceto... acqua... acqua, e a cito malora...

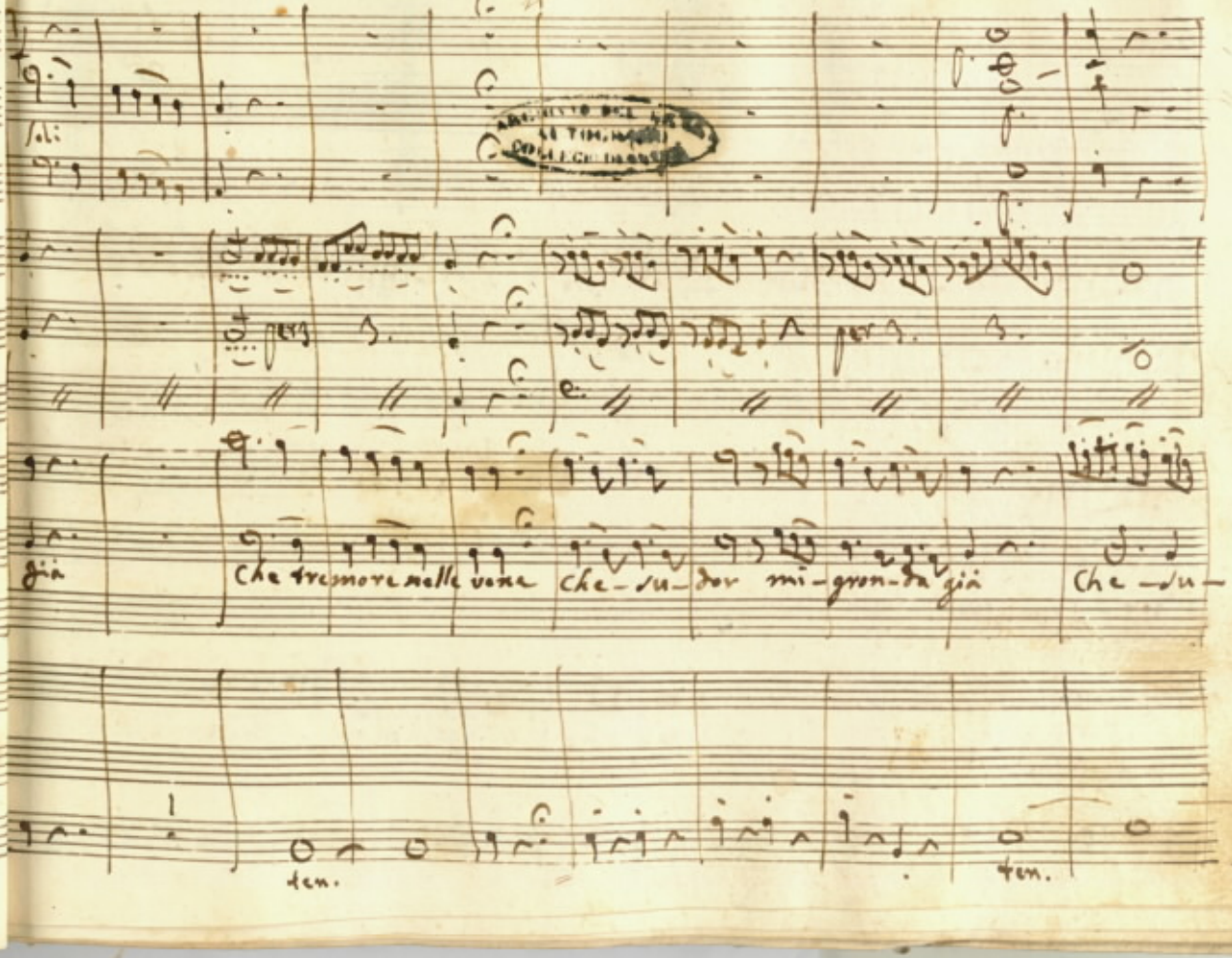
Art: Dor: Arab: Nar: Dor:

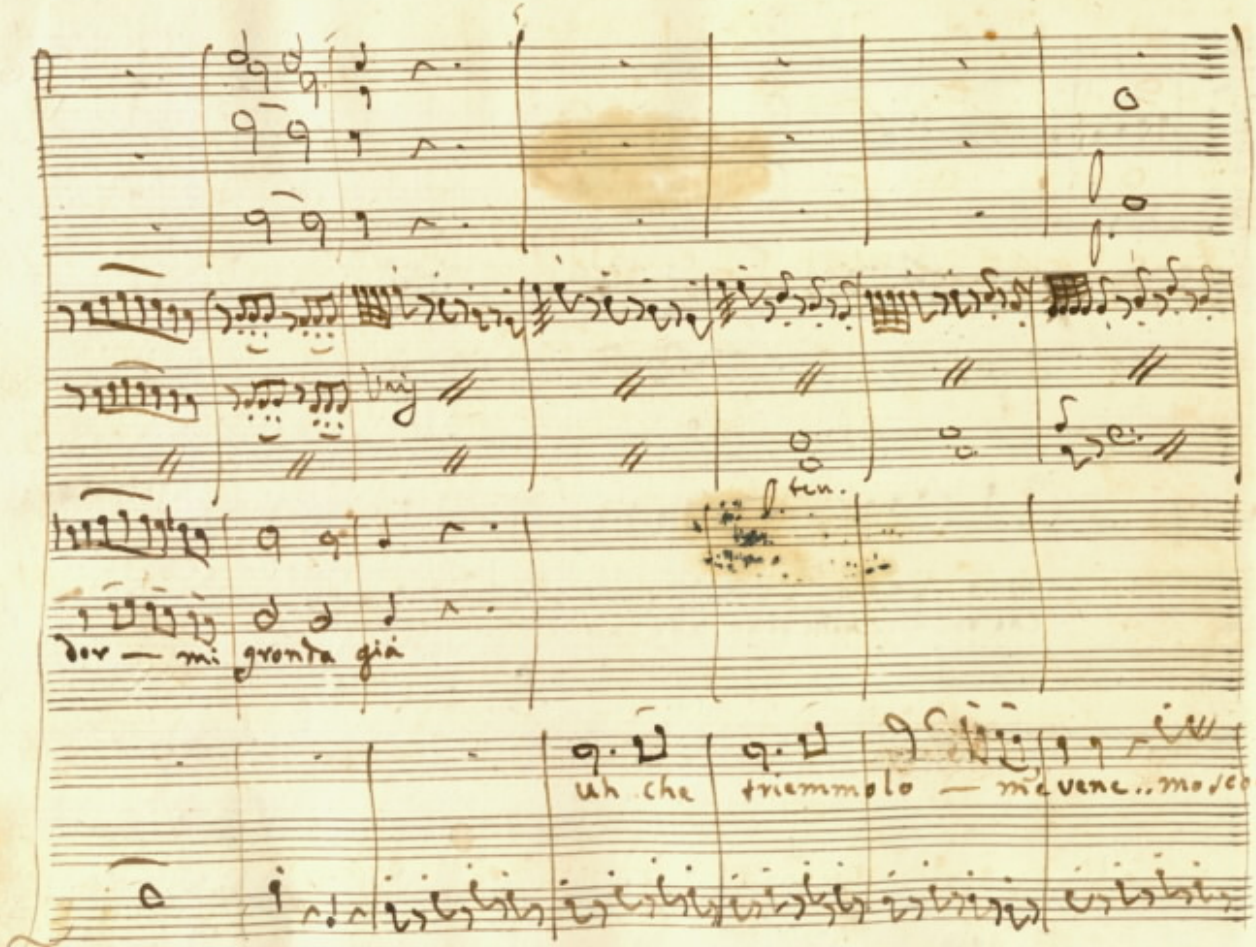
acqua.. adesso... Maledetta... Uh chi veo! che mi è successo

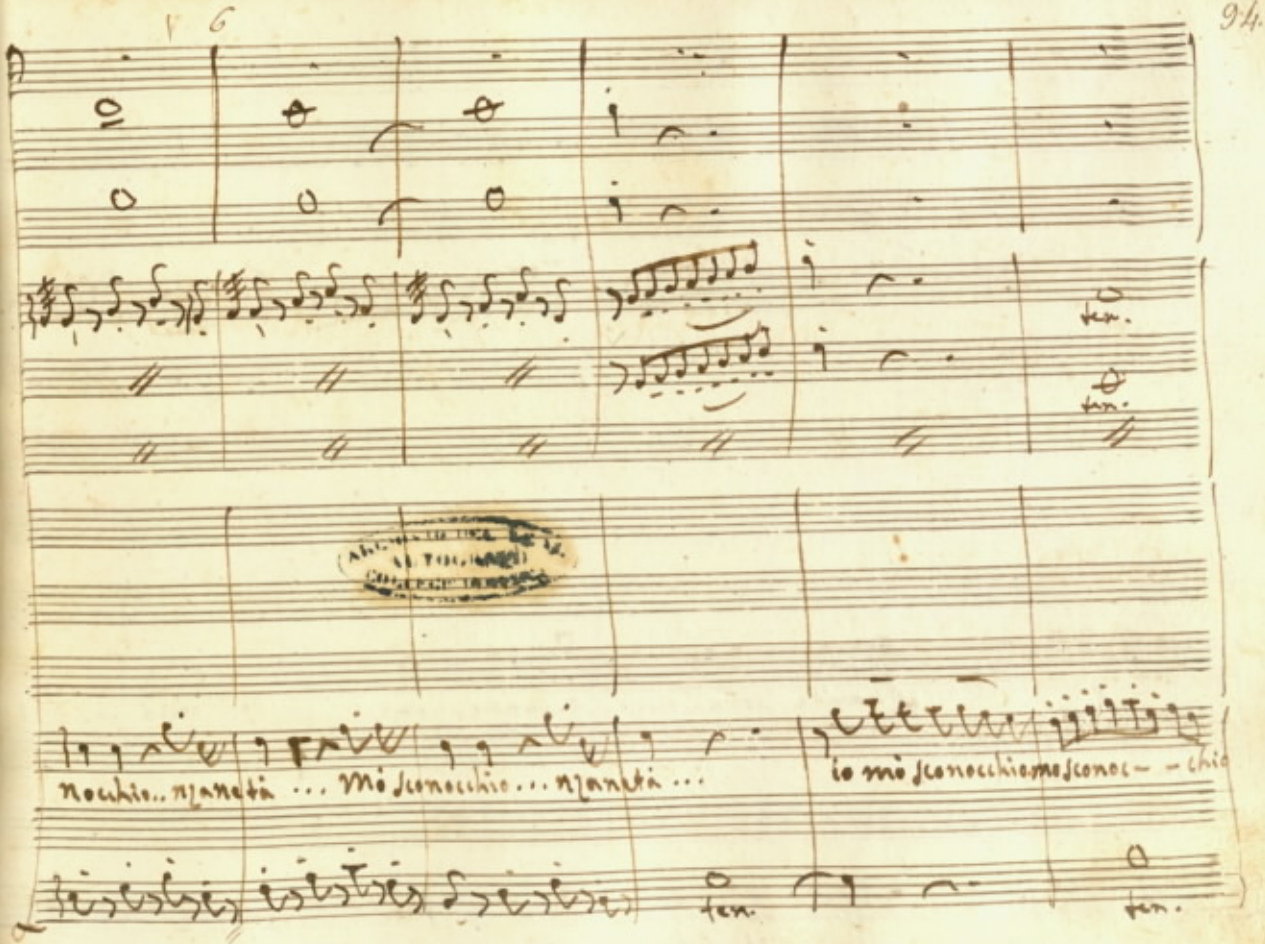
Siegue a 5.

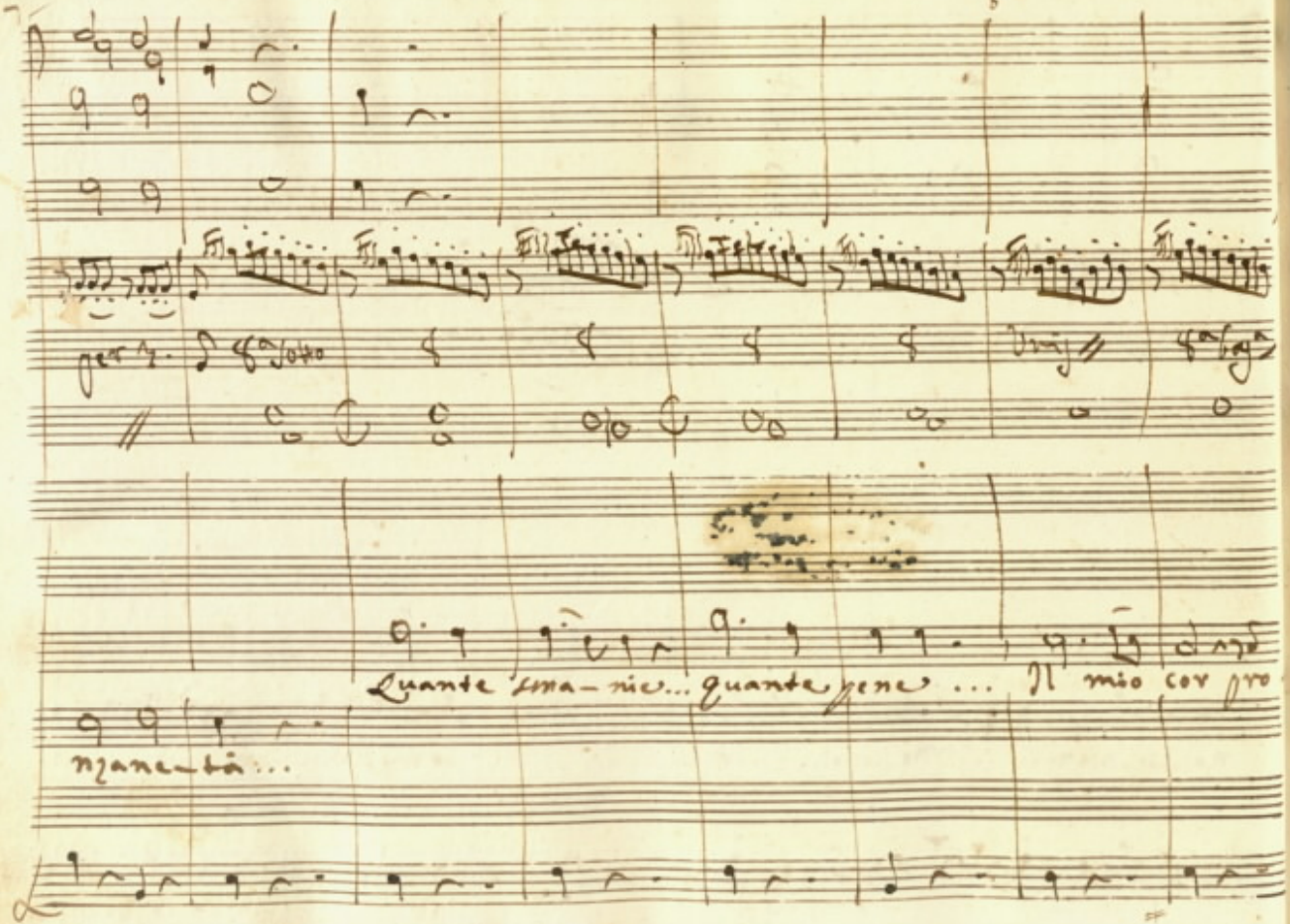

Viole
Nar:
Art:
che tremore
ten.
p. stac.
f. ten.


pers.
nelle vene....
che tremore
nelle vene...
che su-dor... mi gronda


Soli
già
Che tremore nelle vene
che su-dor mi-gron-da già
Che su-
ten.
ten.


dor — mi gronda già
uh che triemmolo — me vene.. mosco


ten.
ten.
nocchio.. nzanetà ... Mò sconocchio ... nzanetà ...
io mò sconocchio mo sconoc- - chio
ten.
ten.



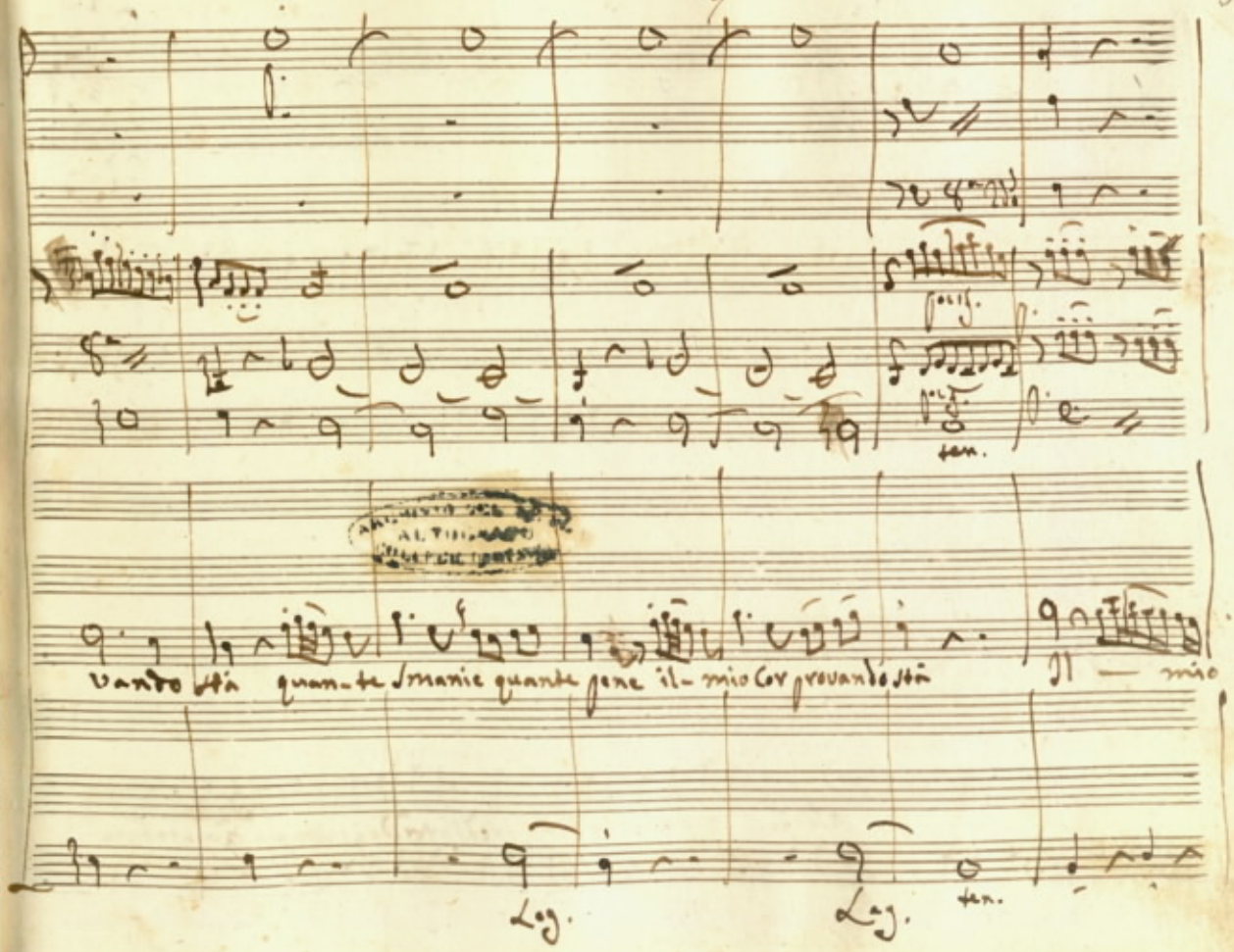
per 3. 8a sotto

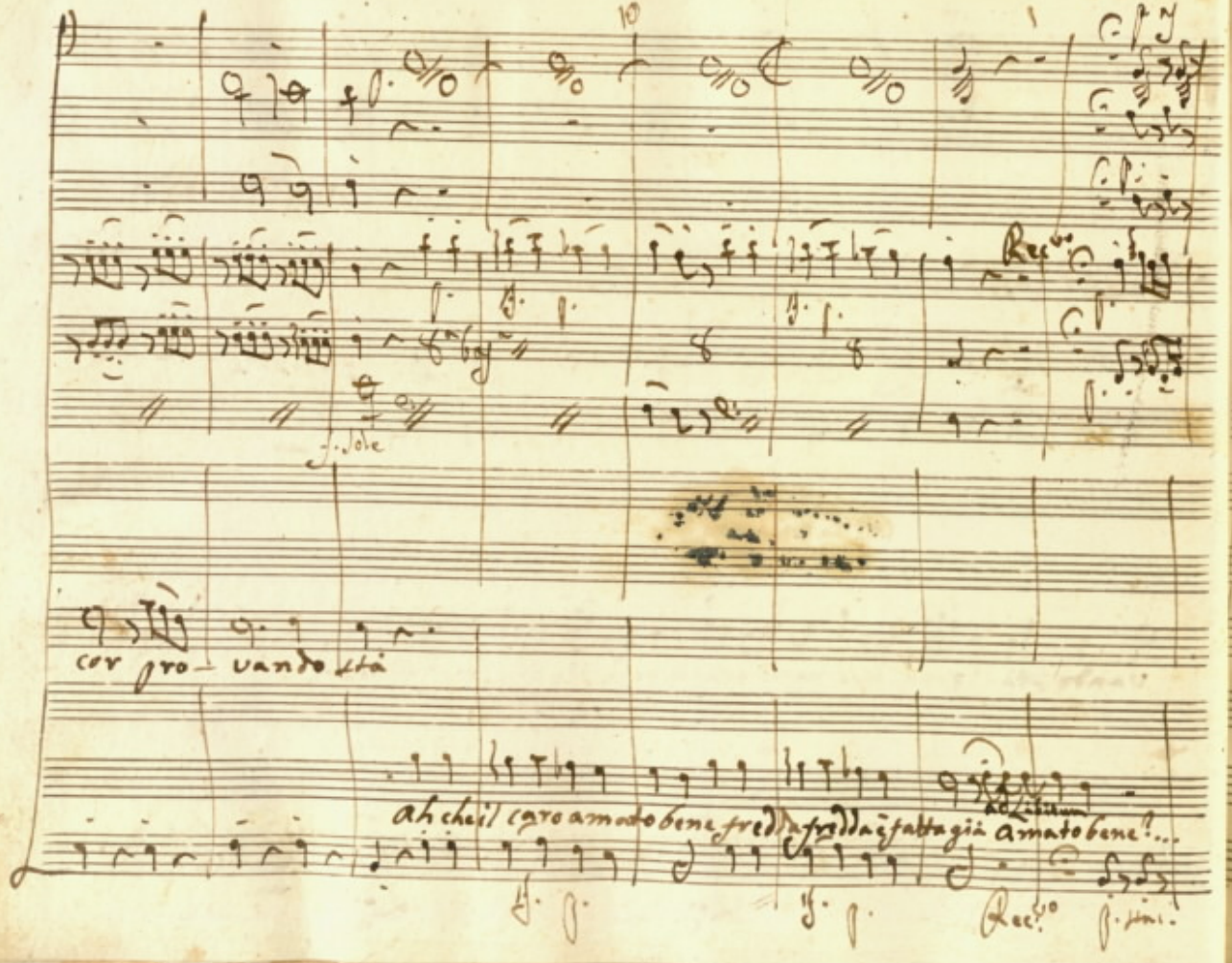
Unis

8a bassa

Quante sma-nie... quante pene ... Il mio cor pro-

mane-tà...


ten.
vando stà quan-te smanie quante pene il-mio Cor provando stà
Il — mio
Leg.
Leg.
ten.



10

Rec.vo

f. Sole

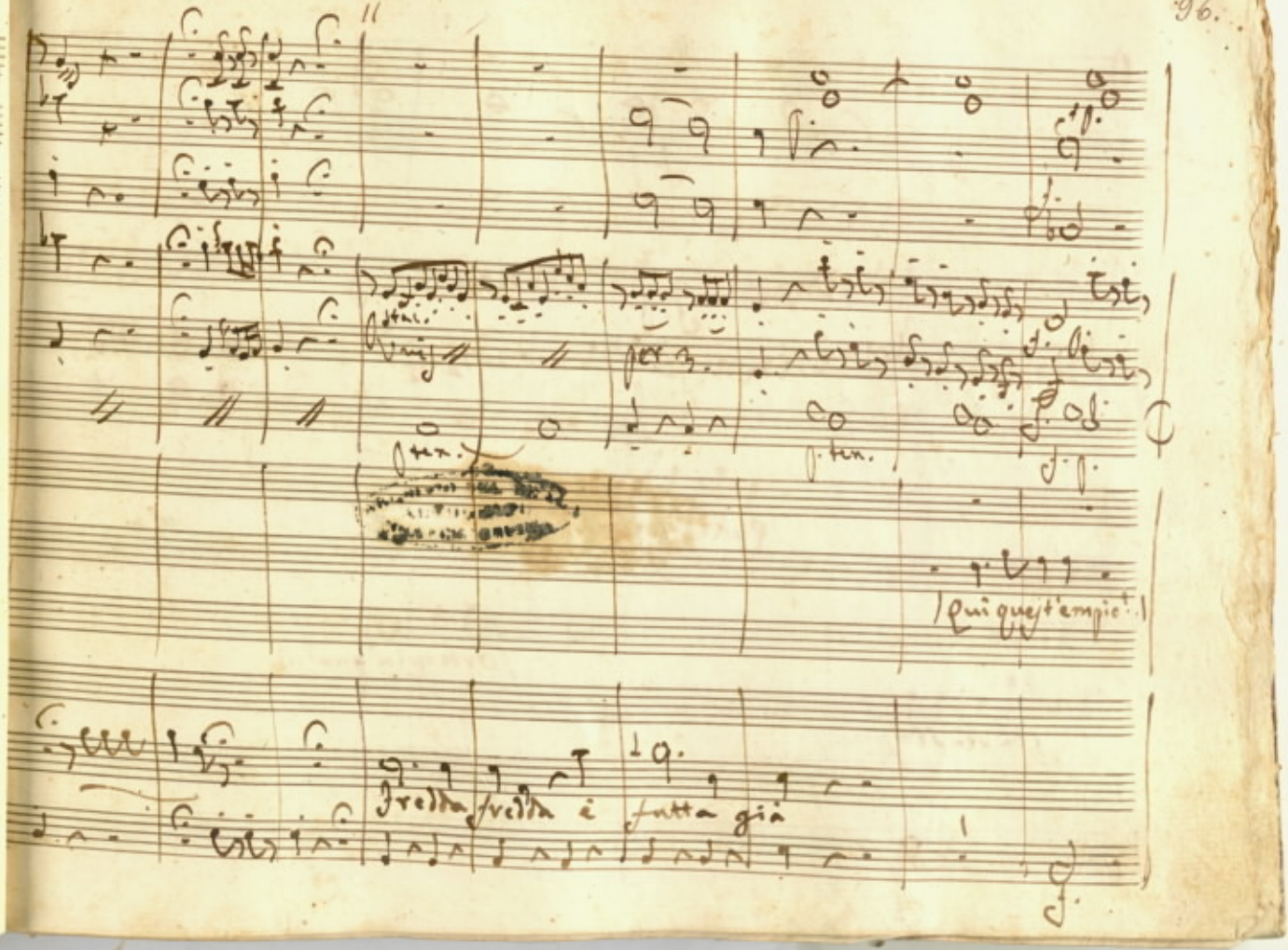
cor pro- vando stà

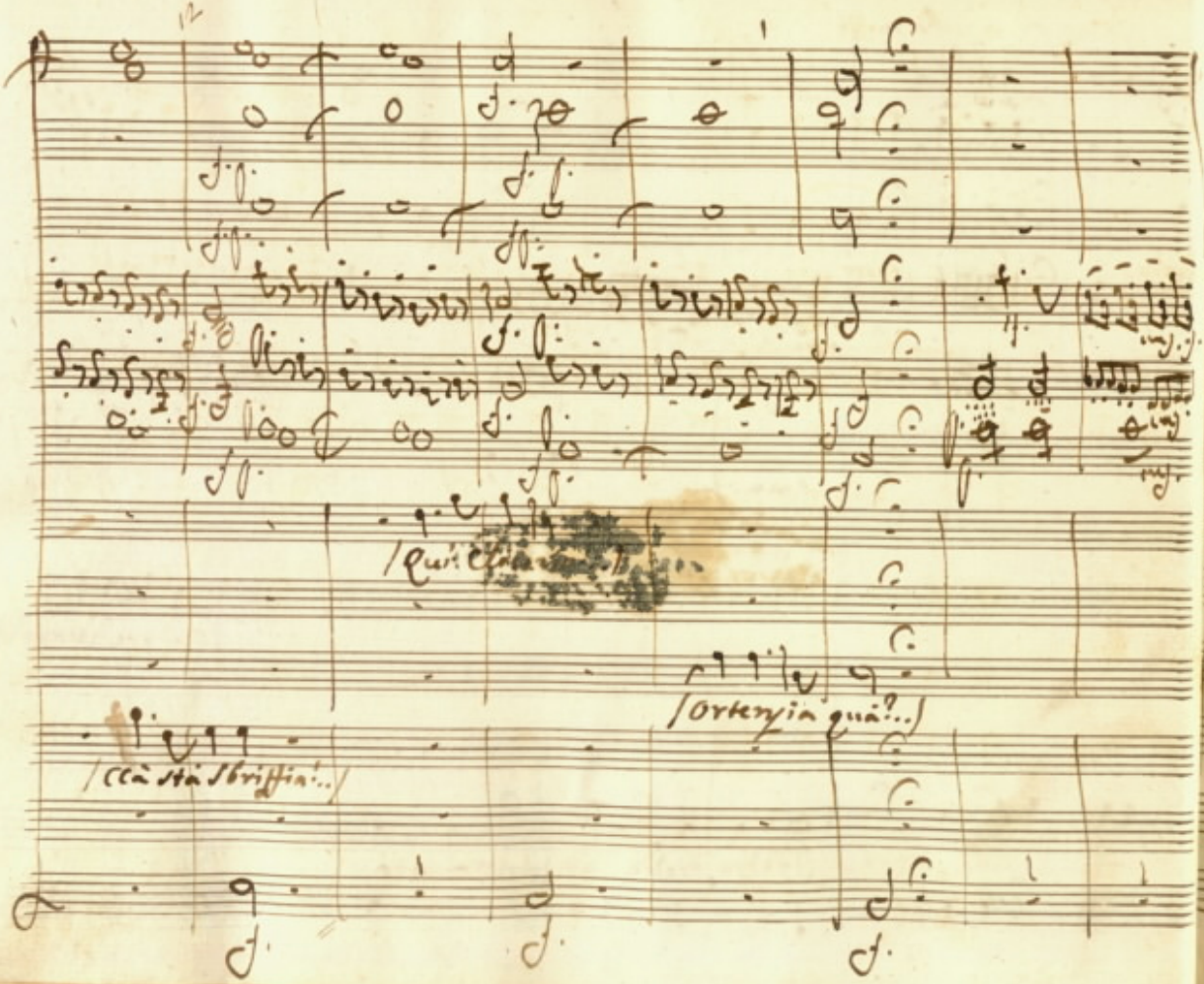
ah che il caro amato bene fredda fredda è fatta già amato bene?...

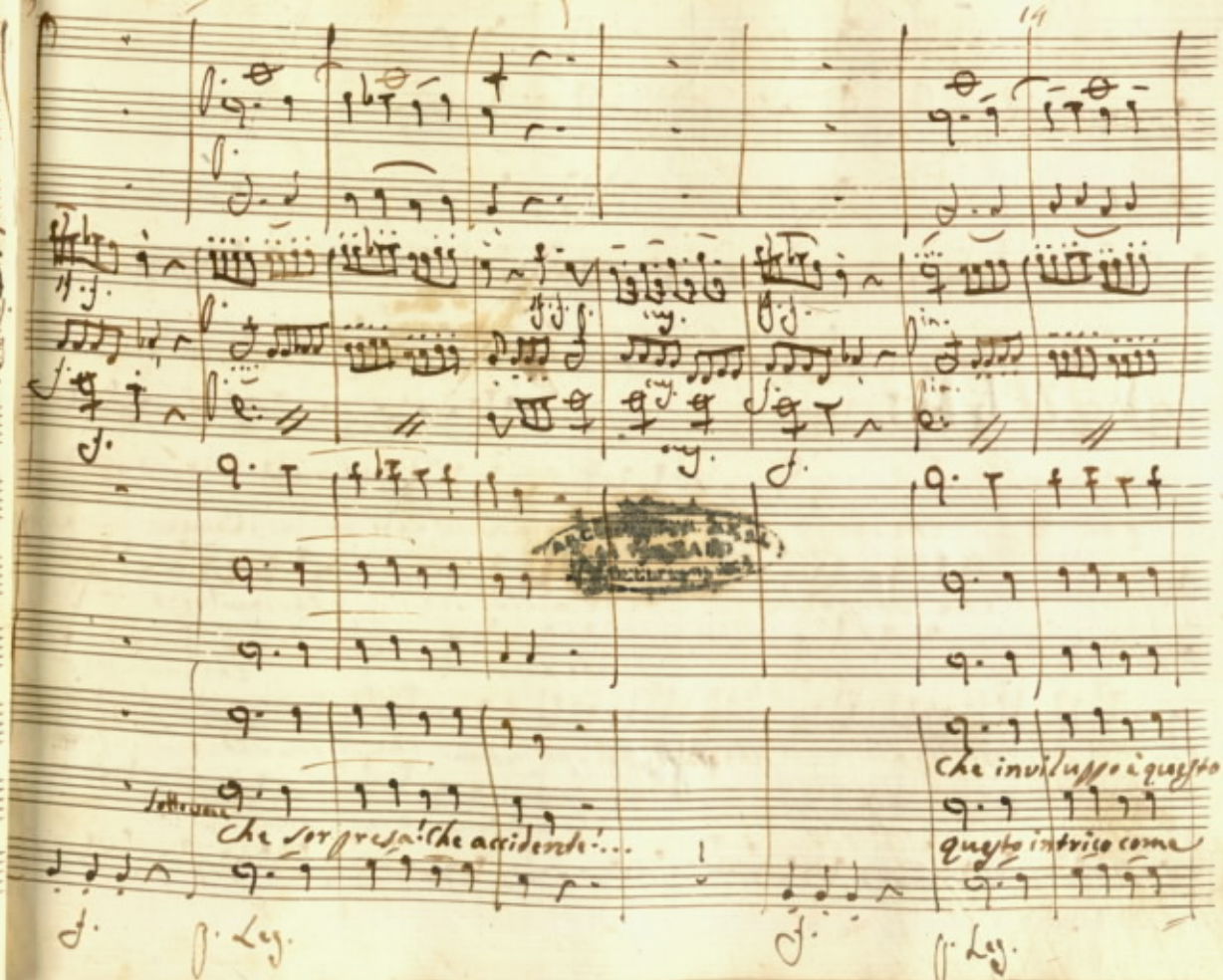
ad Libitum

Rec.vo

p. sim.


per 3.
p. ten.
Qui quest'empie.
Fredda fredda è fatta già


/Qui
/Ortenzia quà?..)
/Ccà stà sbriffia!..)


Che sorpresa! che accidente....
Che inviluppo è questo
questo intrico come

quà — Che sorpre — sa Che accidente che invi-luppo Che invi-luppo è qu

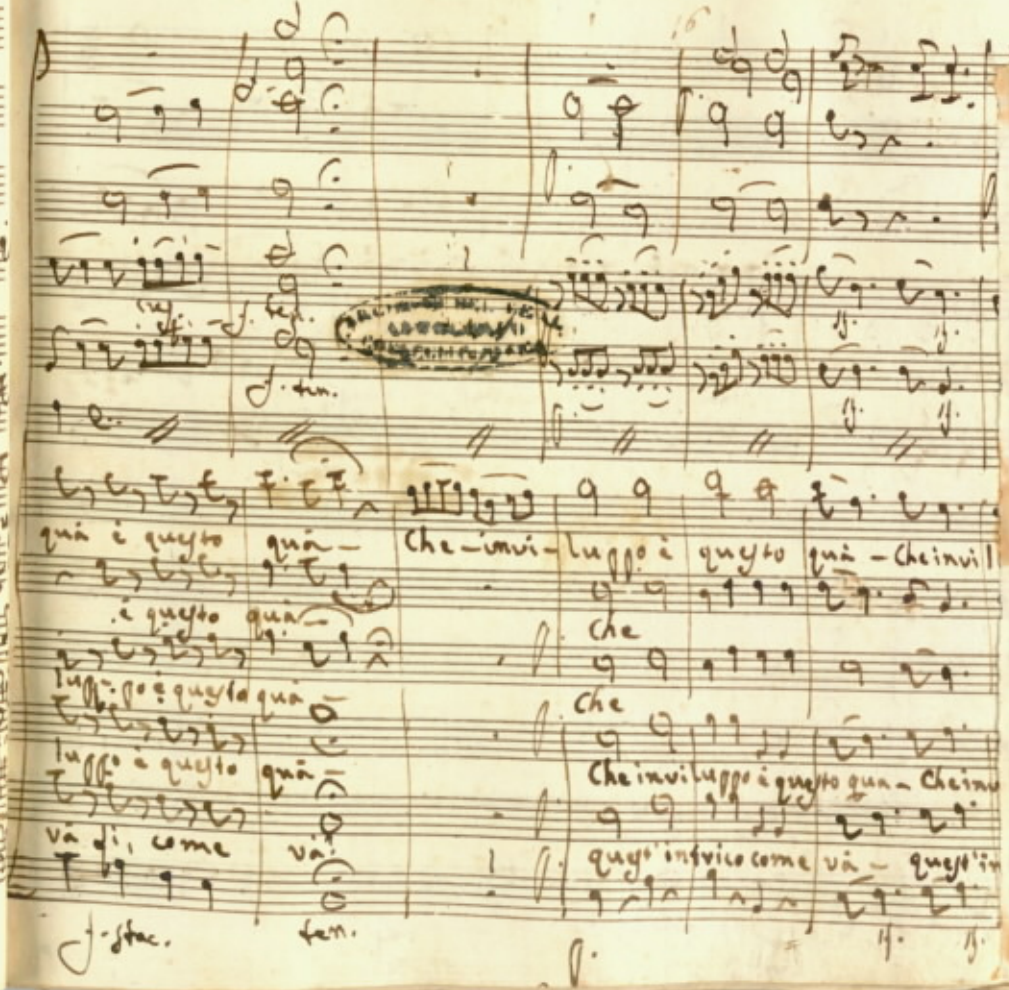
Che sorpresa Che accidente Che inviluppo

Che sorpresa Che accidente! Che inviluppo

quà Che sorpresa Che accidente Che inviluppo è questo quà Che sorpresa Che accidente che

va? Che sorpresa! Che accidente quest'intrico con

p. Stac.


quà è questo quà — Che — invi — luppo è questo quà — Che invil
è questo quà
Che
luppo è questo quà
Che
luppo è questo quà
Che invi luppo è questo quà — Che inv
và di, come và
quest'intrico come và — quest'in
f. stac.
ten.

pianiss.

cres.

mins.

for.

per 3.

pianiss.

cres.

mins.

f.

f.

Luppo è questo quà!

trico Come và!

pianiss.

cres.

f.

att: giusto

18

Rec.vo

Rec.vo

Largo

Vinj.

p. stacc.

Deni

Meschina mi

Rec.vo

Miei Signori cosa avete?

giardi: niera che cosa è

Largo

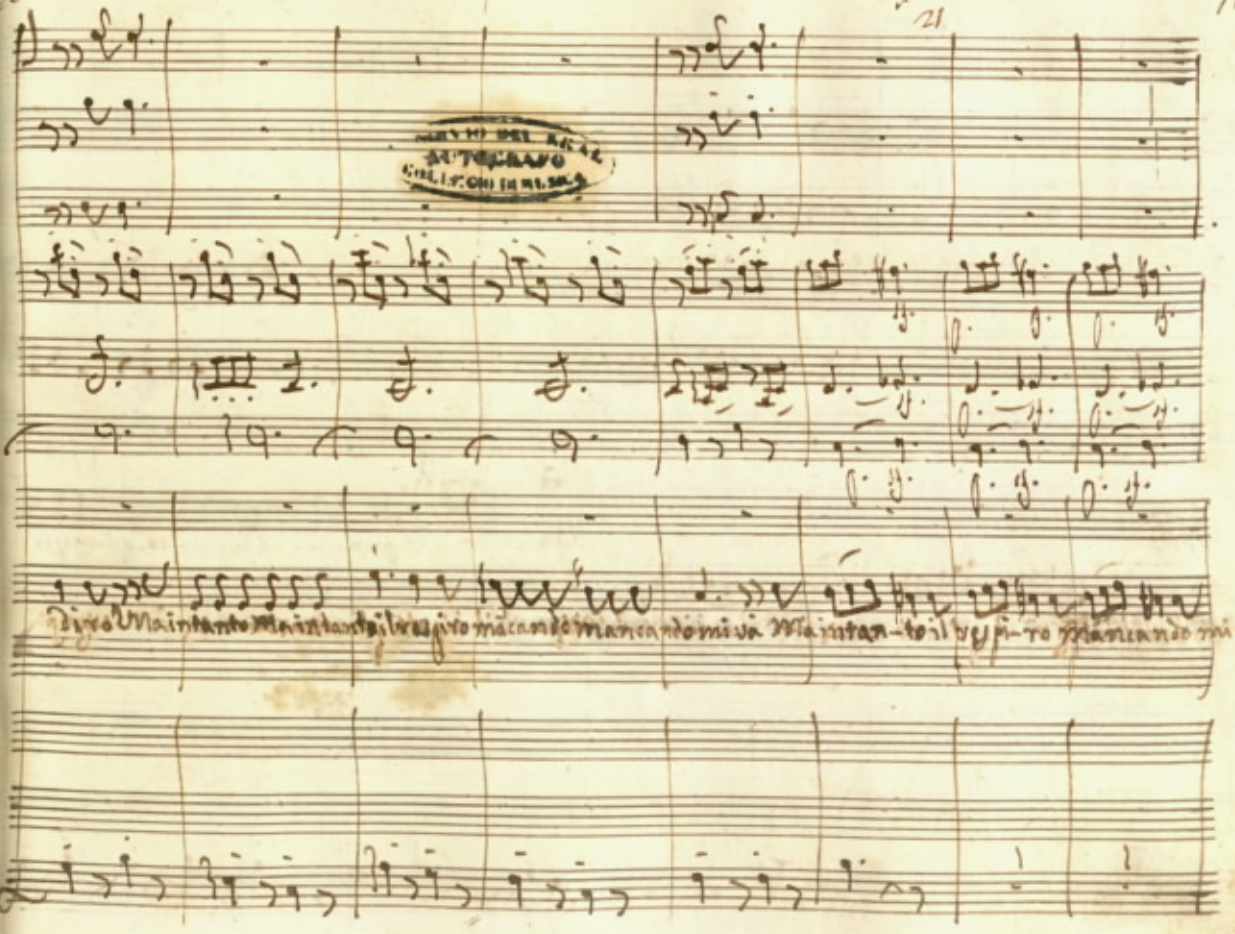
Andr.no mosso

Pien.

perdo mi sdegno mi adiro. Ma intanto il respiro. Mancando mi va Meschina meschina mi perdo mi sdegno mi sdeg

ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

Dirò Ma intanto Ma intanto il respiro mancando mancando mi va Ma intan-to il respi-ro mancando mi



Che intri-co funesto! Che intrico... funesto...

vá mãcan - - - - do - mancando mi vá

fanno è mai questo mi sento nel petto già l'alma mancar che intrico ÷ funesto che affanno che affanno è mai

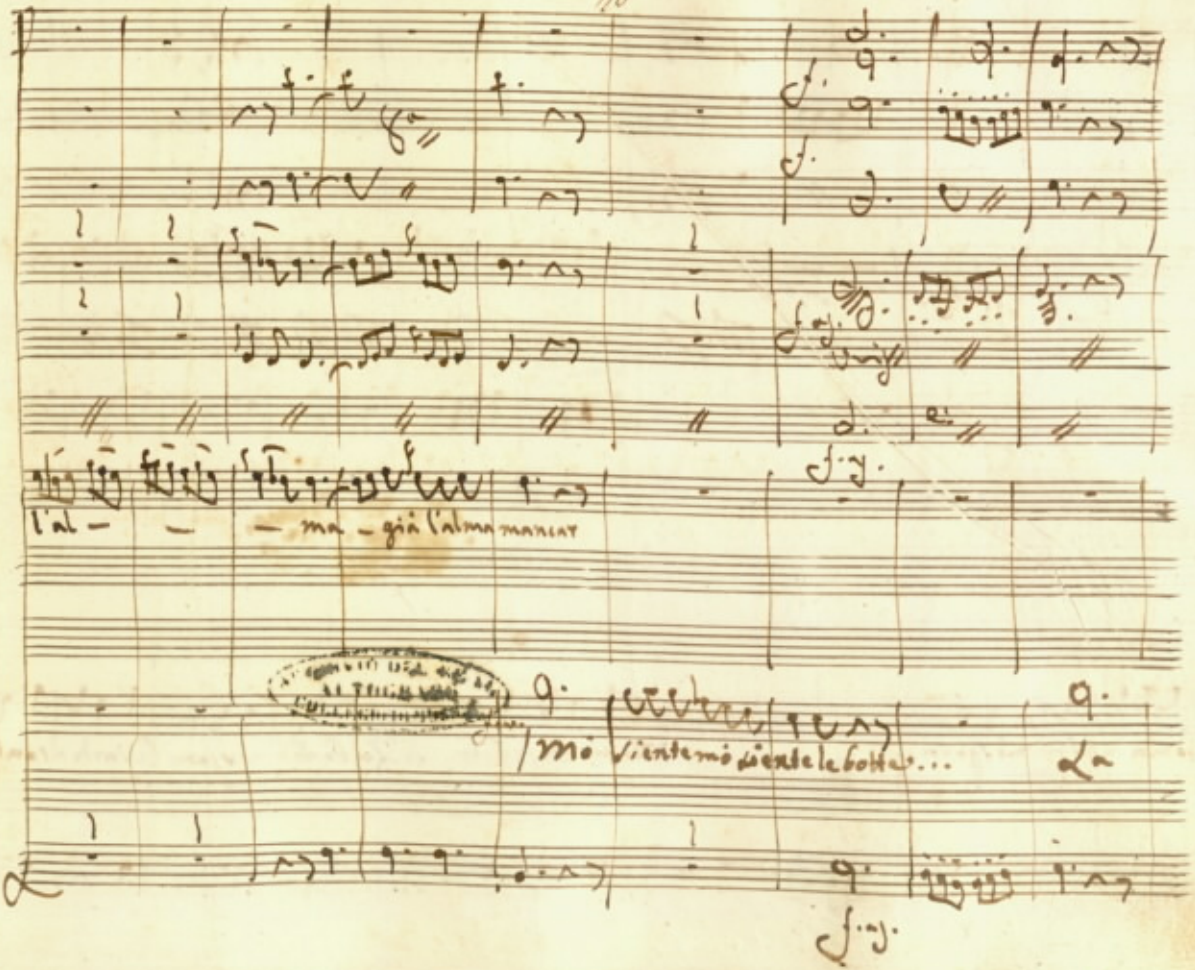
questo mi sento mi sento nel petto già l'alma già l'alma mancar mi sen-to nel pet-to già l'alma mancar gi

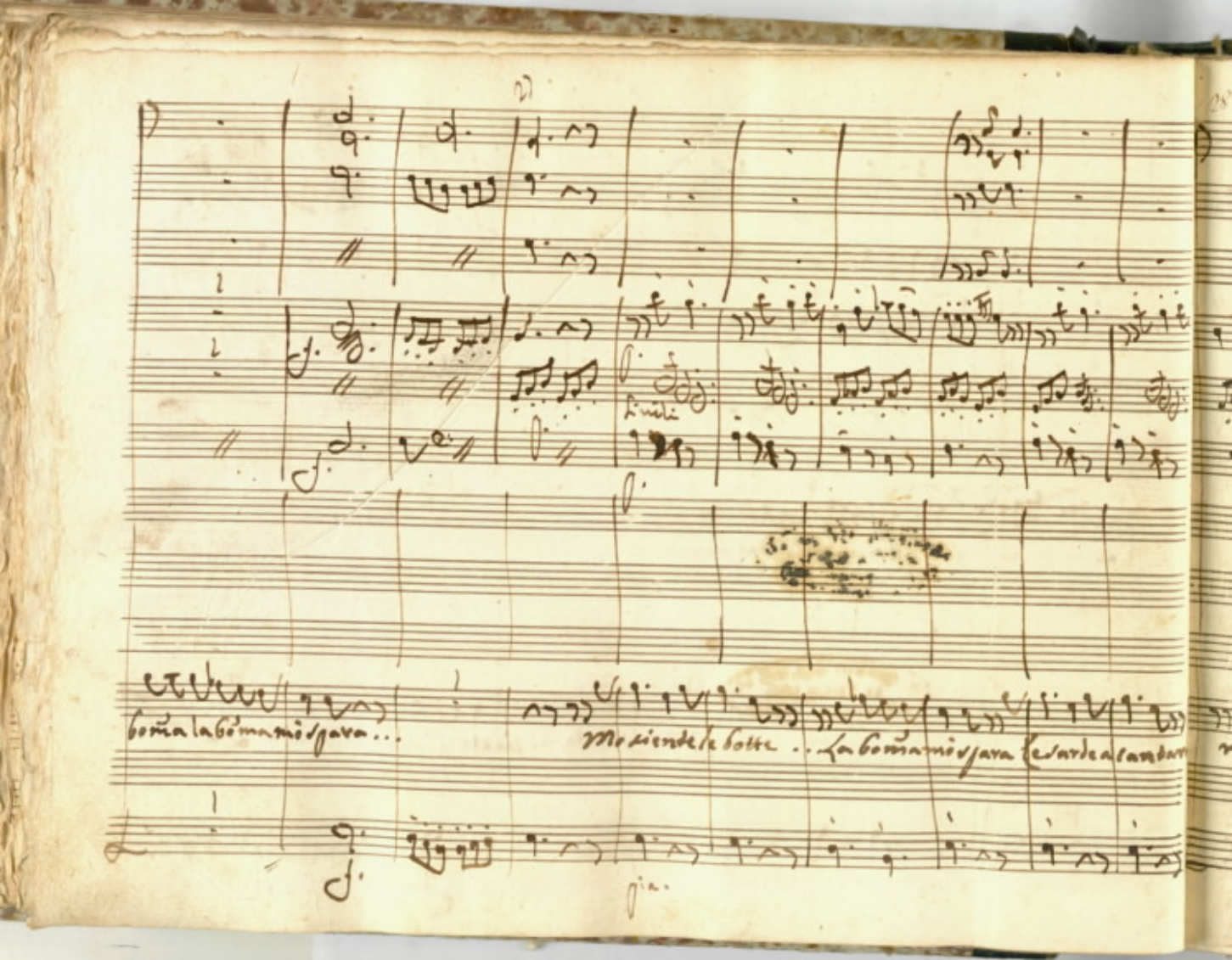
26

l'al — — — ma — già l'alma mancar

mò siente mò siente le botte...

La





Simili

bom̃a la bom̃a mo spara...

Mo siente le botte ... La bom̃a mo spara Le sarde a cantar

pia.

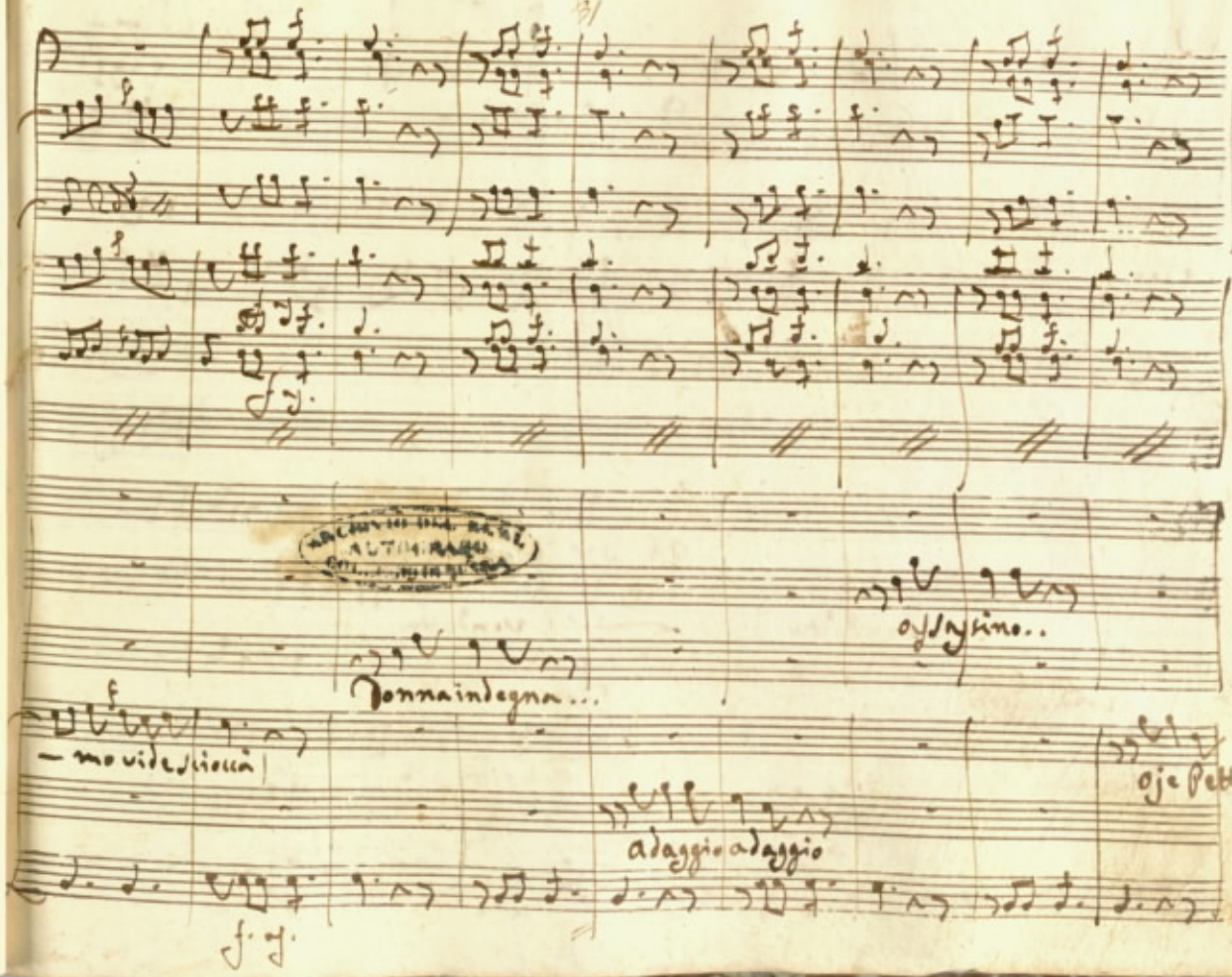
28

29

ten.

mò vide sciocca Mò siente mò siente le botte la bòma la bòma mò spara

Spara Le sar-de a canta-ra mo vi-de scieccà Uh quanta sar-de mò vide mo vi-de


Donna indegna...
oj Sassino..
— mo vide sciocca
Oje Petto
adaggio adaggio

f. sempre

Oh dio! che intrica...

Vò vendetta... vendetta..

Voglio sangue... Don-na indegna..

lella... oje pettolella

adaggio adaggio ma piano... adaggio..

f. sempre

33

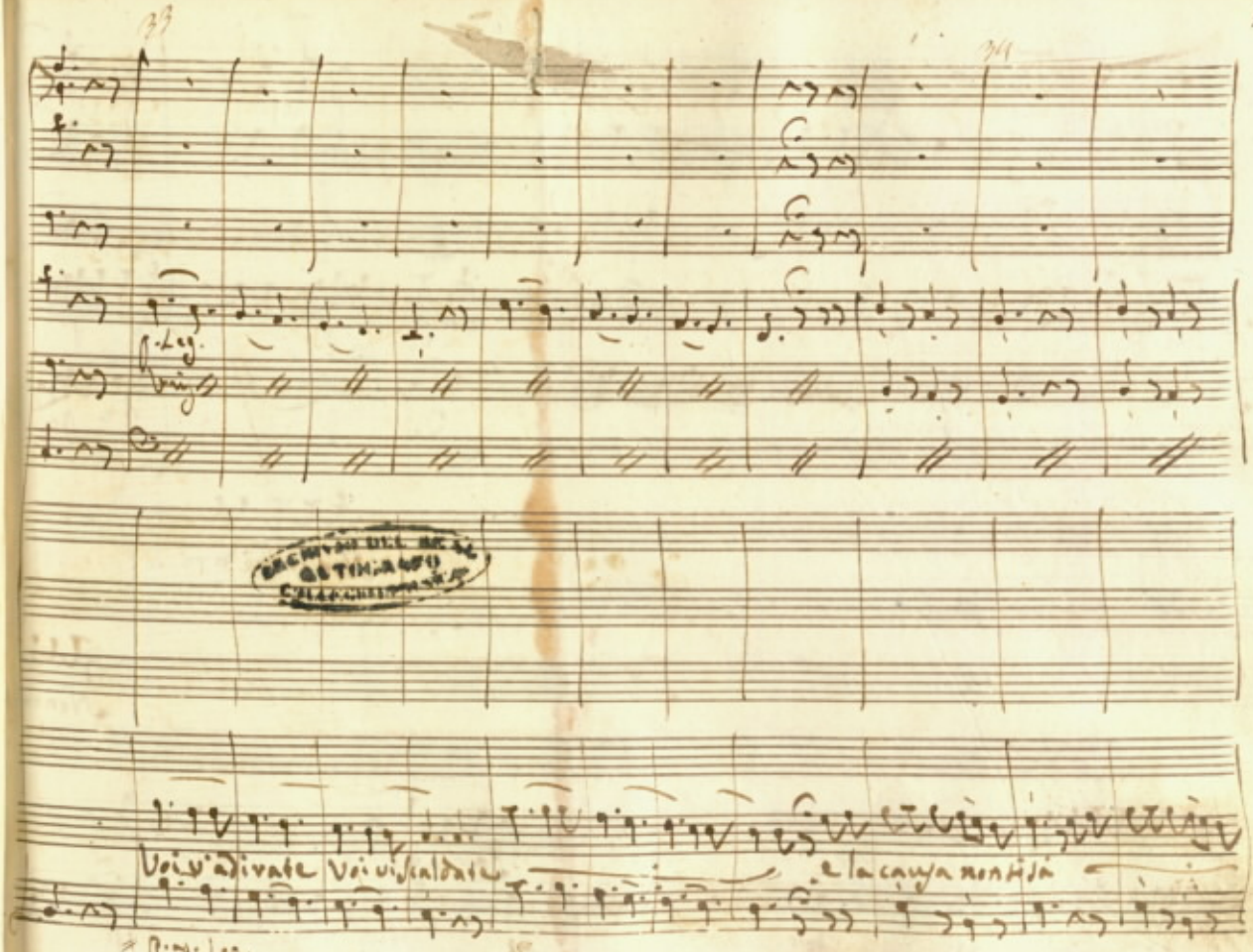
34

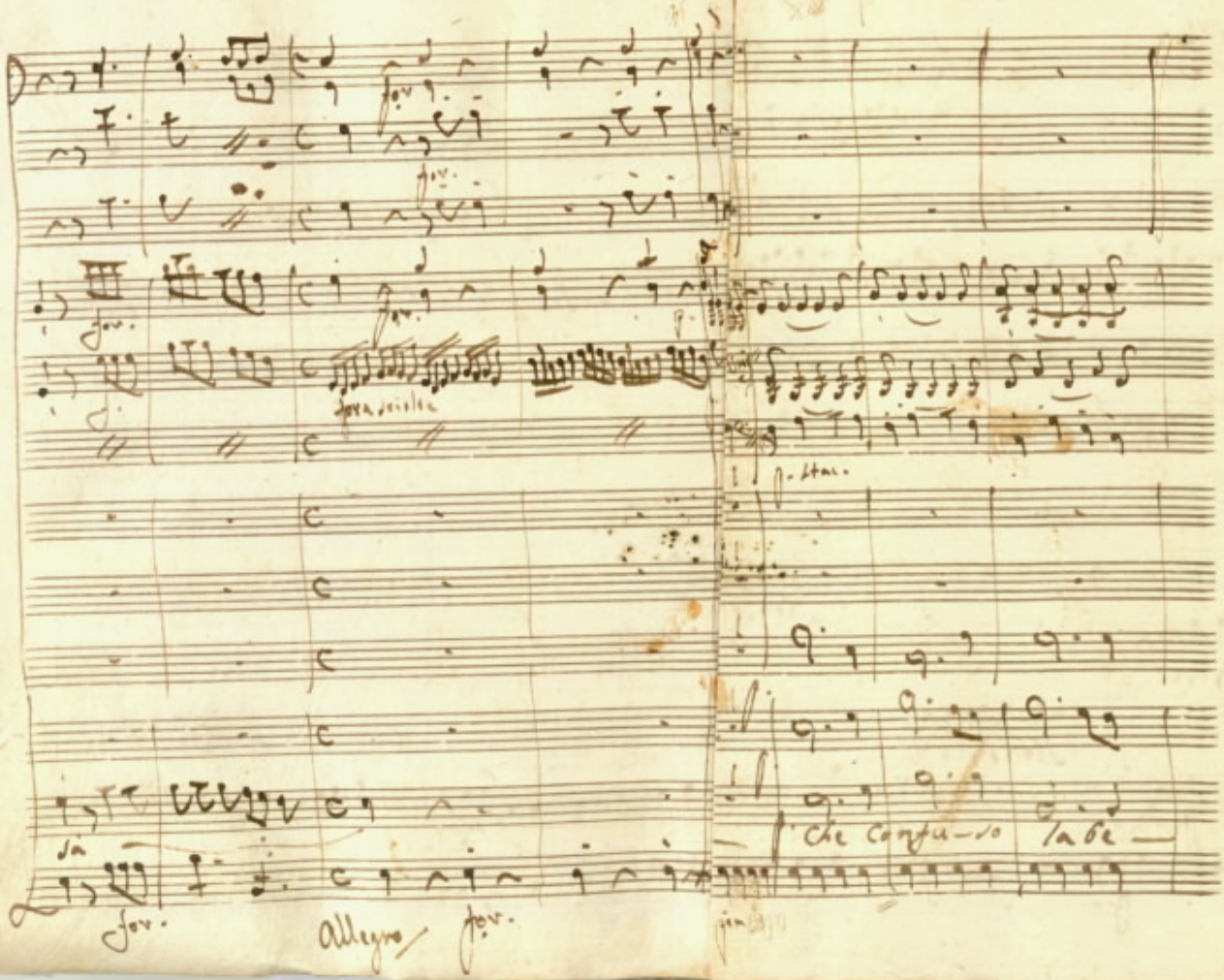
p. Leg.

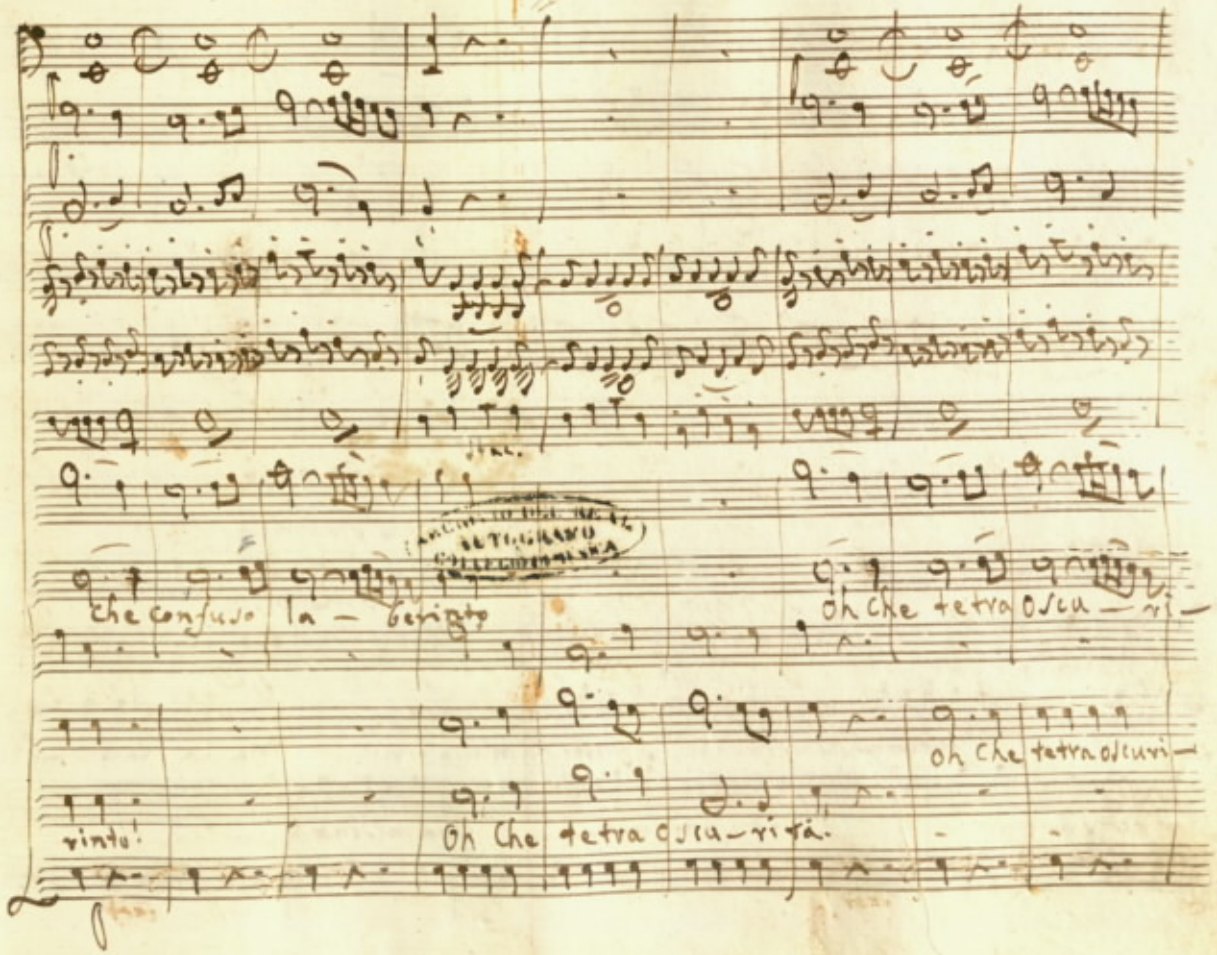
Voi v'adirate Voi viscaldate e la causa non si sà

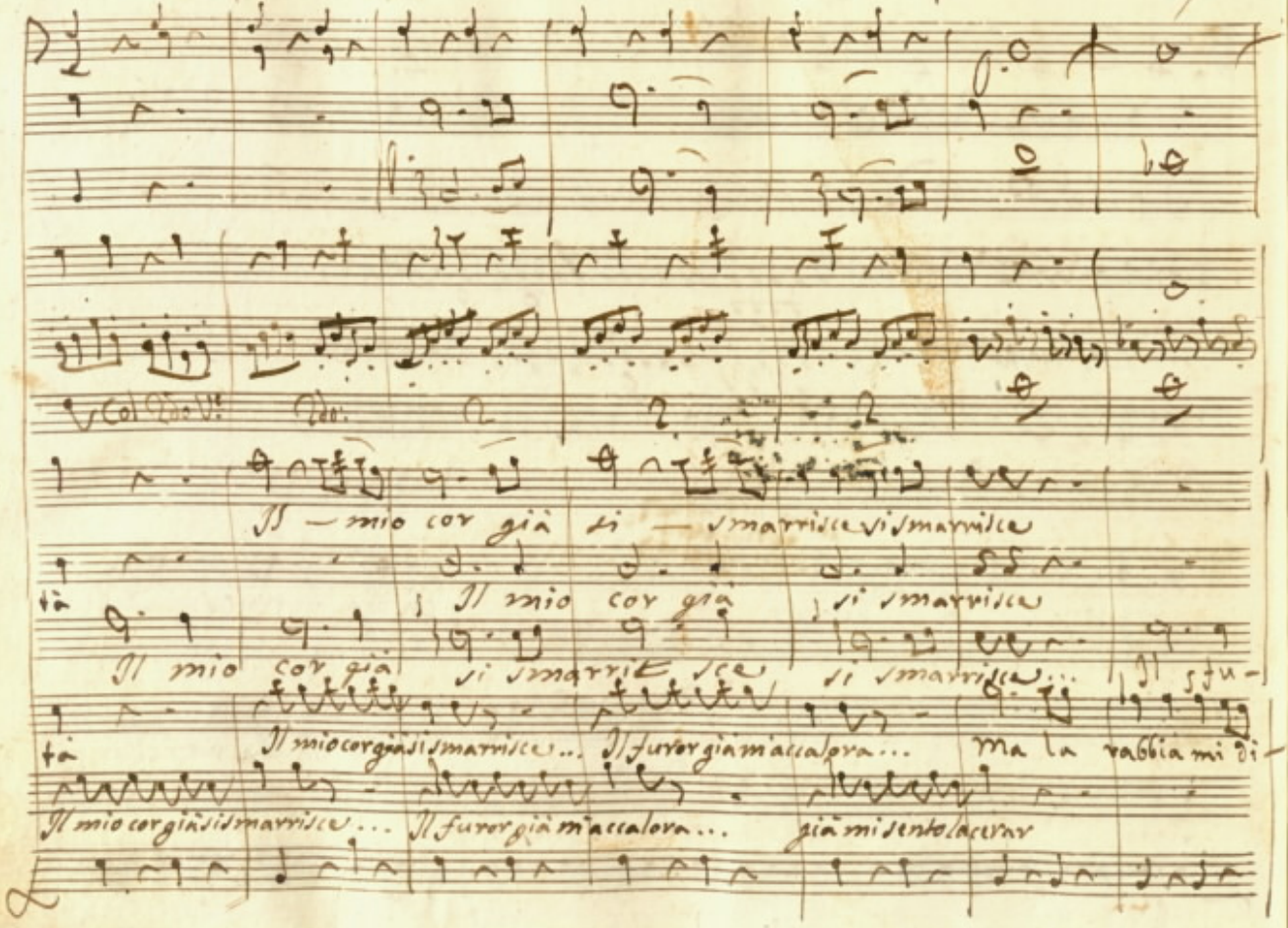
p. ss. Leg.

ARCHIVO DEL REAL ESTUDIANTO




for.
for.
for.
for.
for.
for.
Allegro
for.
p. Stac.
p. che confu-so la be-


che confuso la — betrigto
oh che tetra oscu — ri —
oh che tetra oscuri —
vinto.
Oh che tetra oscu — ri tà.



Col Ddo V.

Ddo.

Il — mio cor già si — smarrisce si smarrisce

tà

Il mio cor già si smarrisce

Il mio cor già si smarrit sce si smarrisce... Il stu-

tà

Il mio cor già si smarrisce... Il furor già m'accalora... Ma la rabbia mi di-

Il mio cor già si smarrisce... Il furor già m'accalora... già mi sento lacerar

38

for.

for.

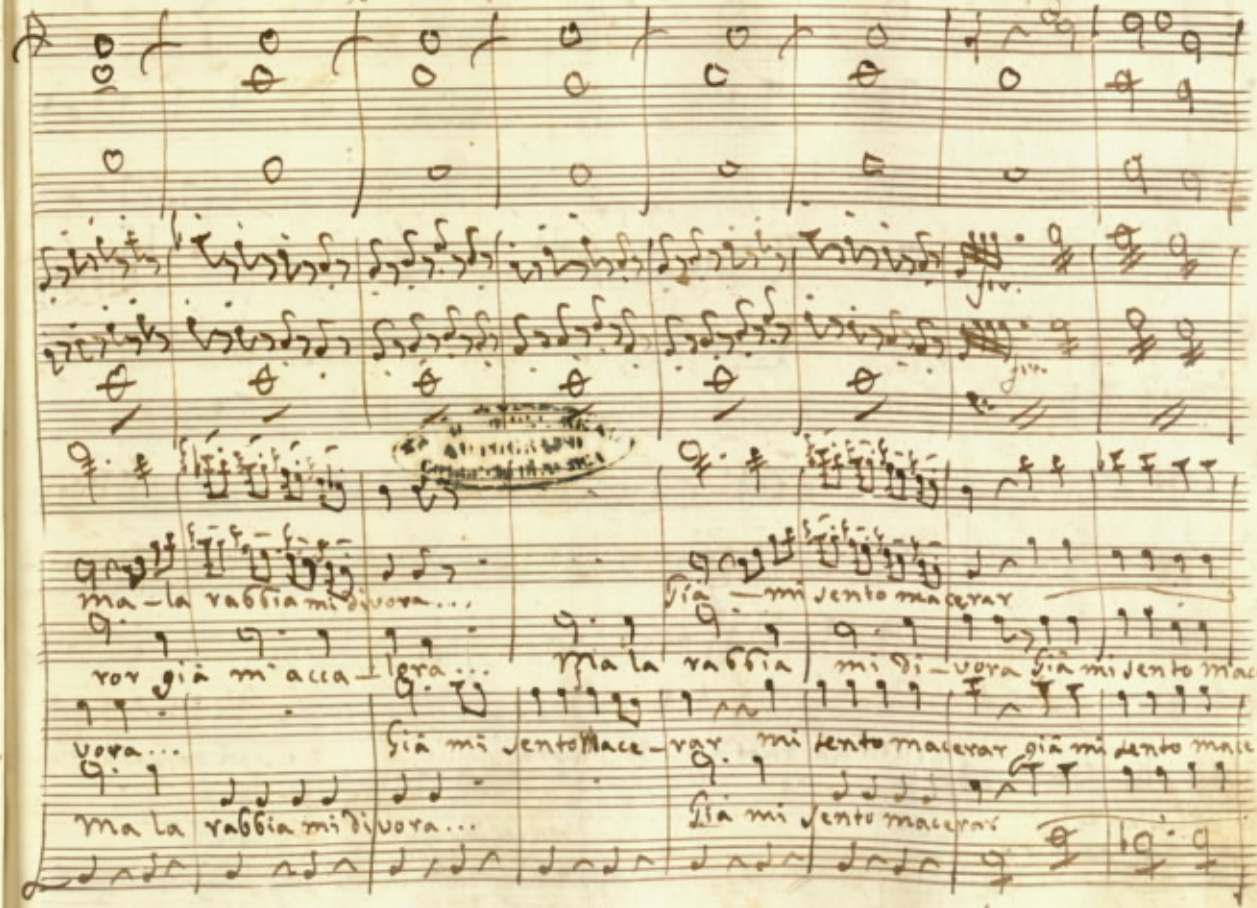
ma-la rabbia mi divora... Già mi sento macerar

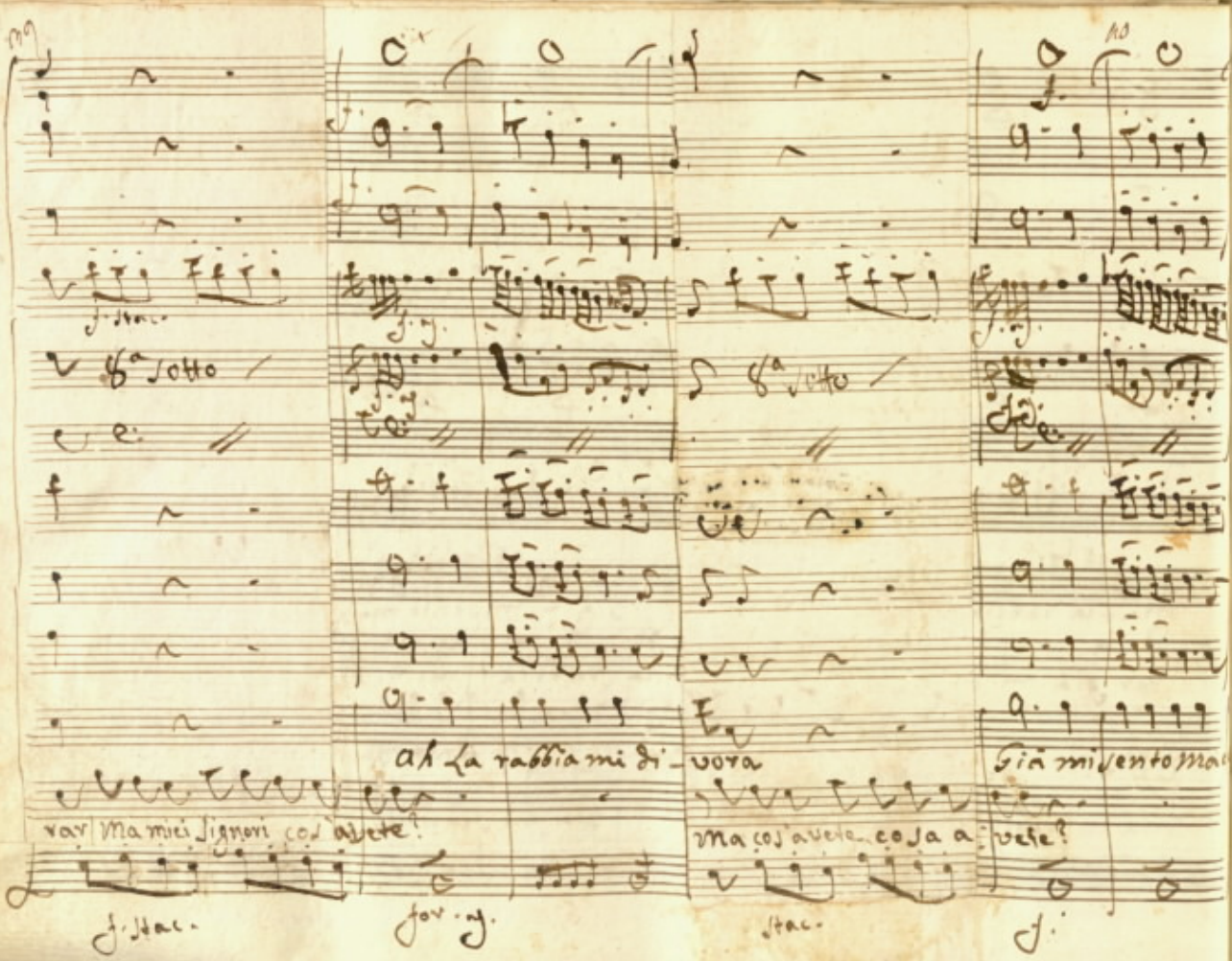
ror già mi acca-lora... Ma la rabbia mi di-vora Già mi sento mace-

vora... Già mi sento mace-rar mi sento macerar già mi sento mace-

Ma la rabbia mi divora... Già mi sento macerar

for.





f. stac.

8a sotto

f. g.

8a sotto

ah La rabbia mi di_vora

Già mi sento Ma

var Ma miei Signori cos'avete?

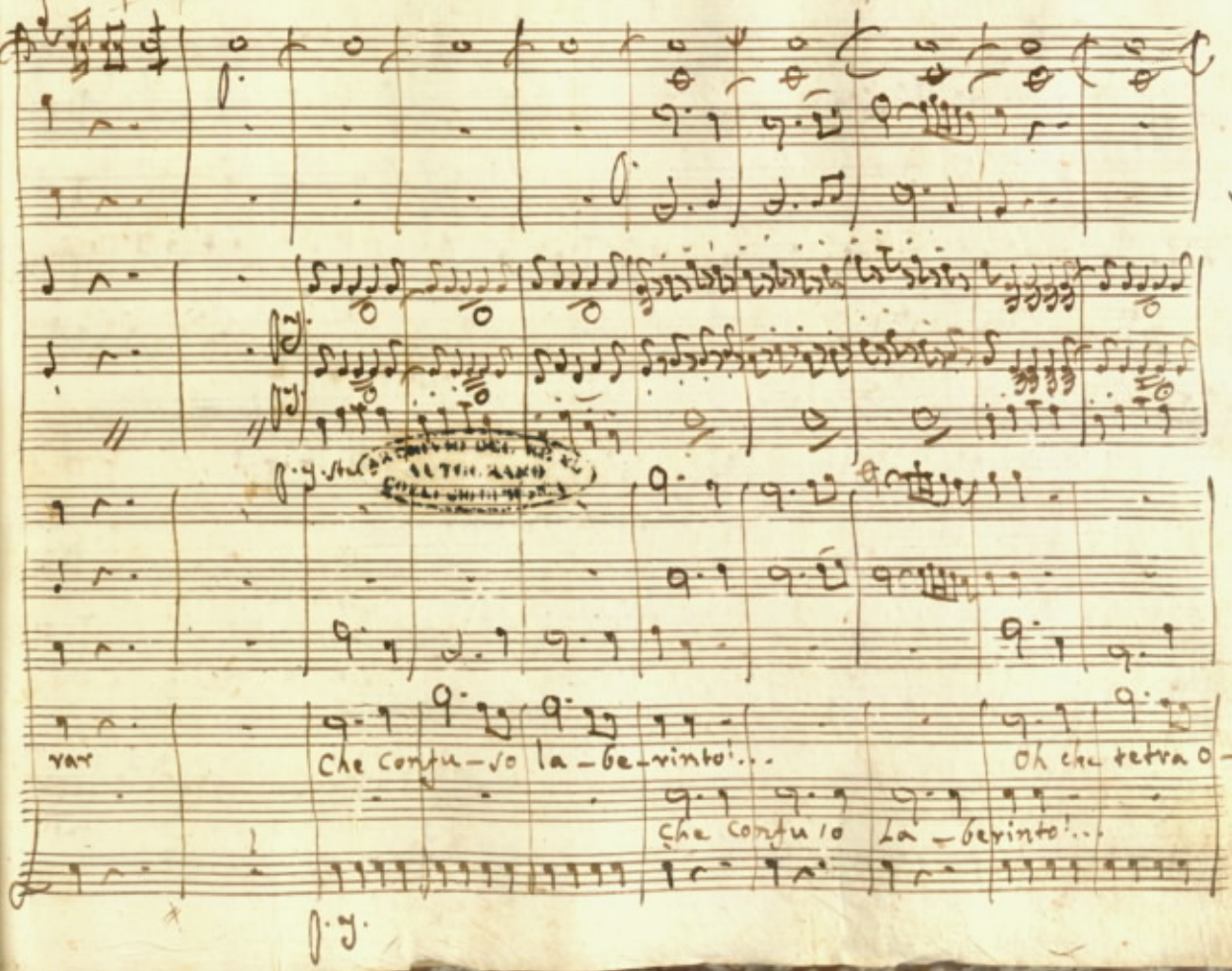
Ma cos'avete cosa a_vete?

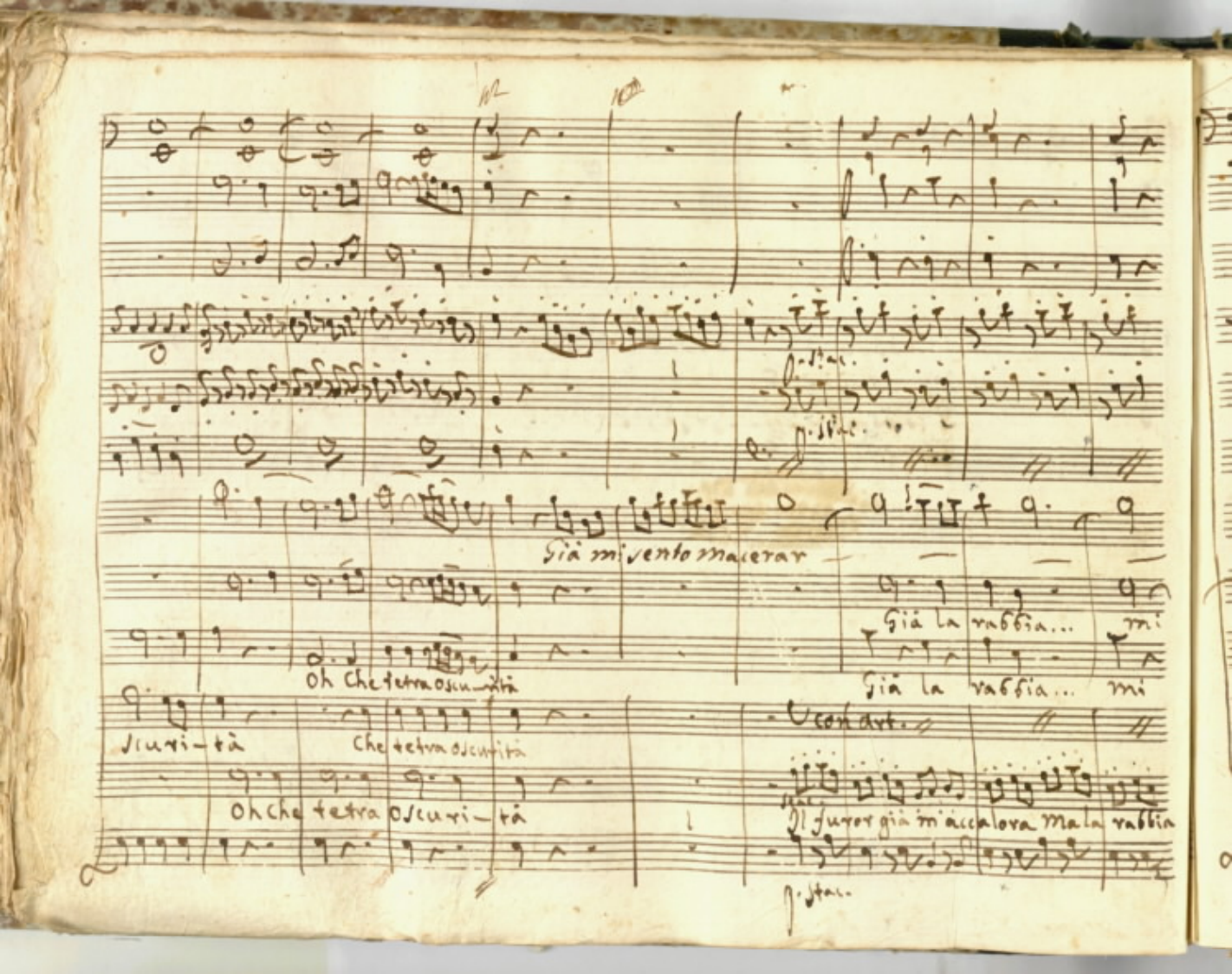
f. stac.

for. g.

stac.

f.


var
Che confu-so la-be-rinto!...
Oh che tetra o-
che confu-so la-be-rinto!...


già mi vento macerar
già la rabbia... mi
già la rabbia... mi
oh che tetra oscurità
oscurità
che tetra oscurità
oh che tetra oscurità
Il furor già m'accalora mala rabbia

ARCHIVUM ... COLLEGII ... SOCIETATIS

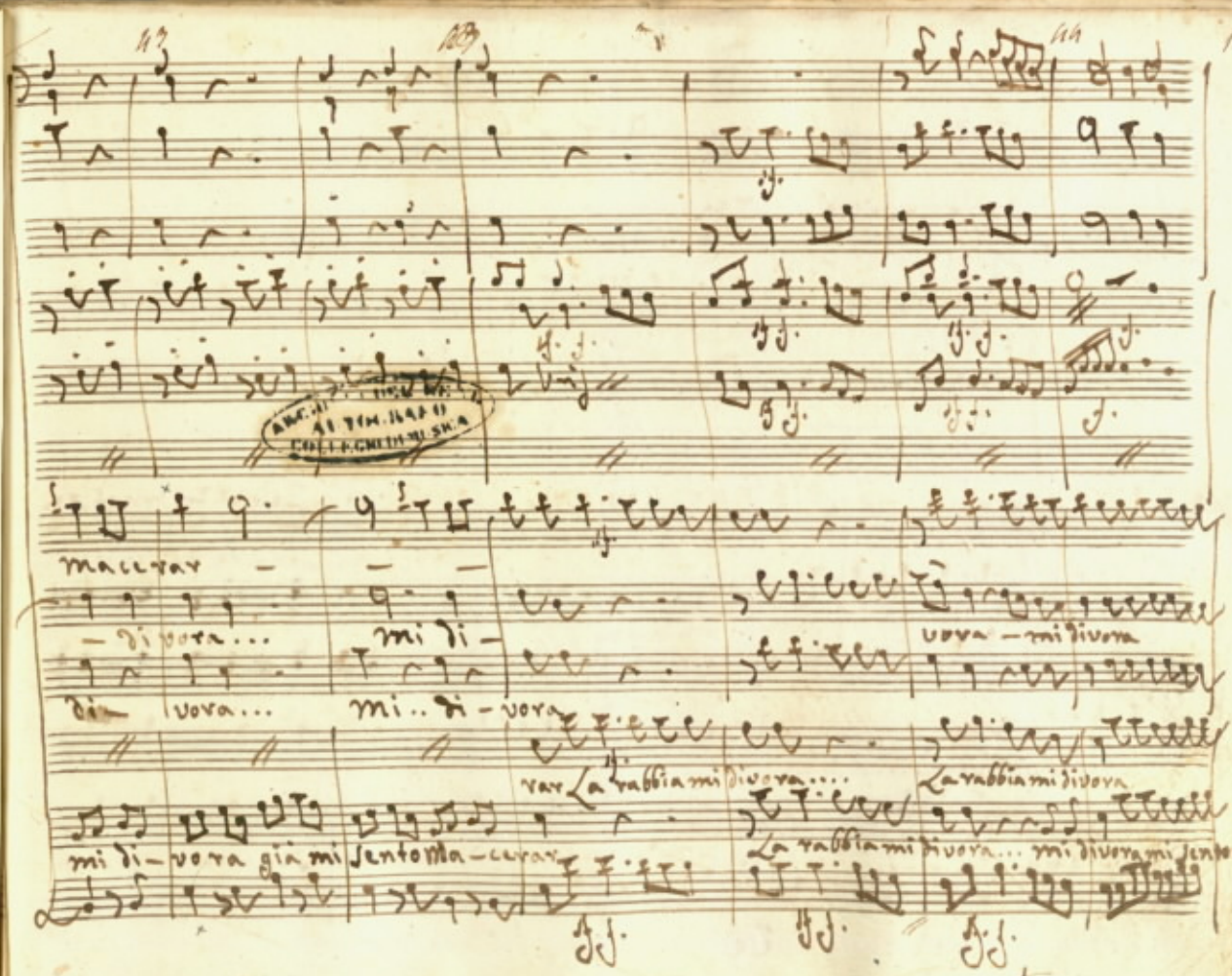
macerar — — —

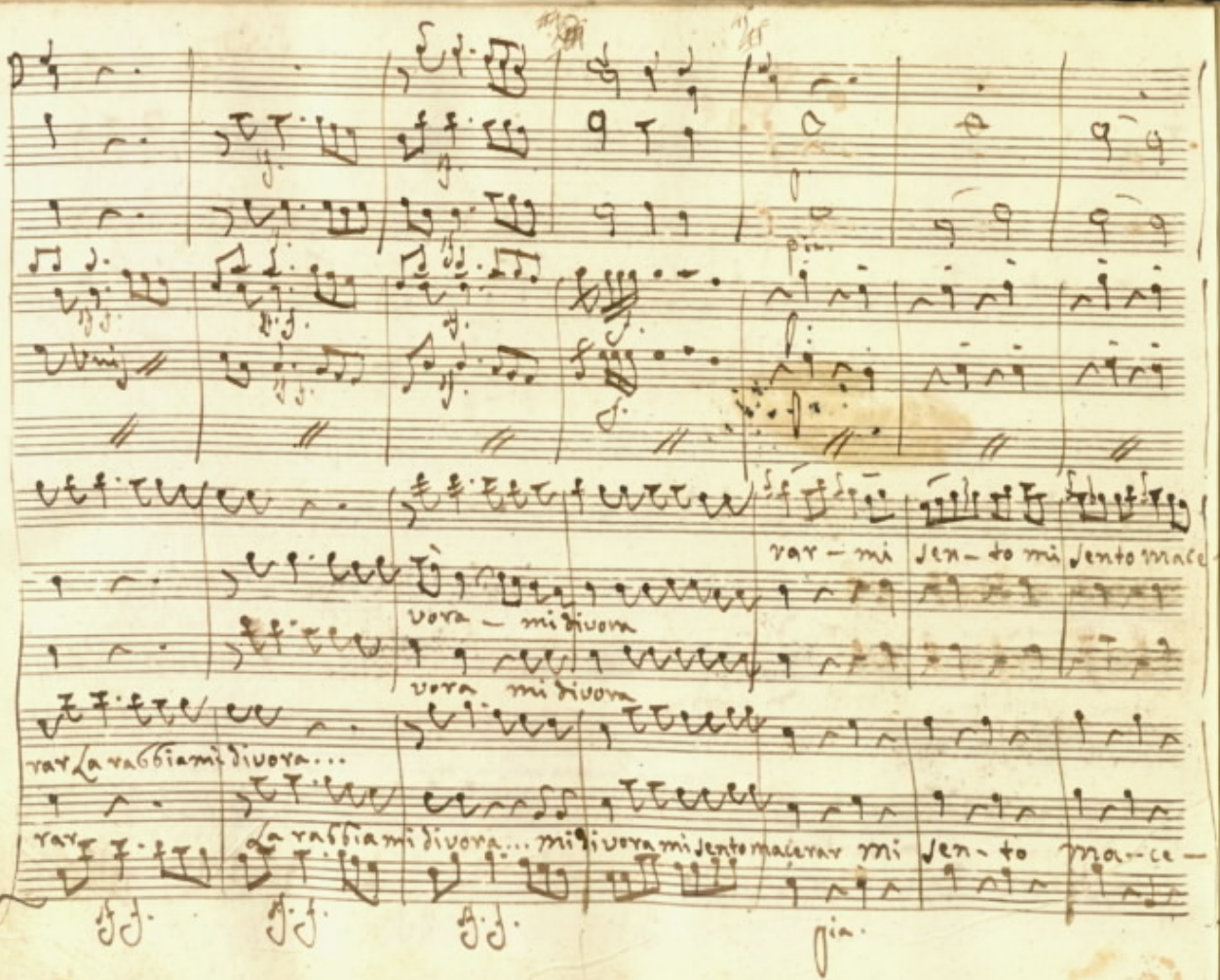
— divora... mi di — vora — mi divora

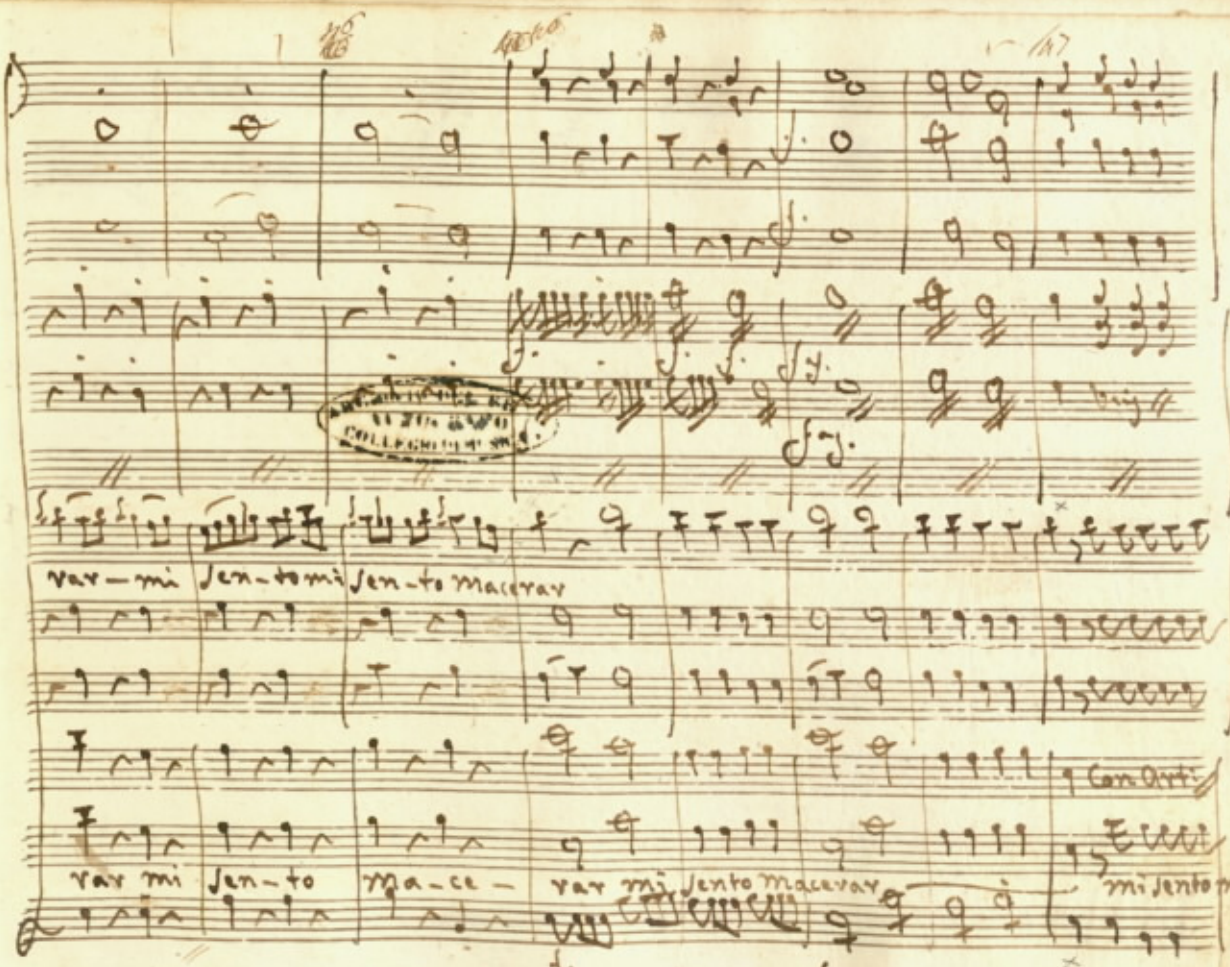
di — vora... mi.. di — vora

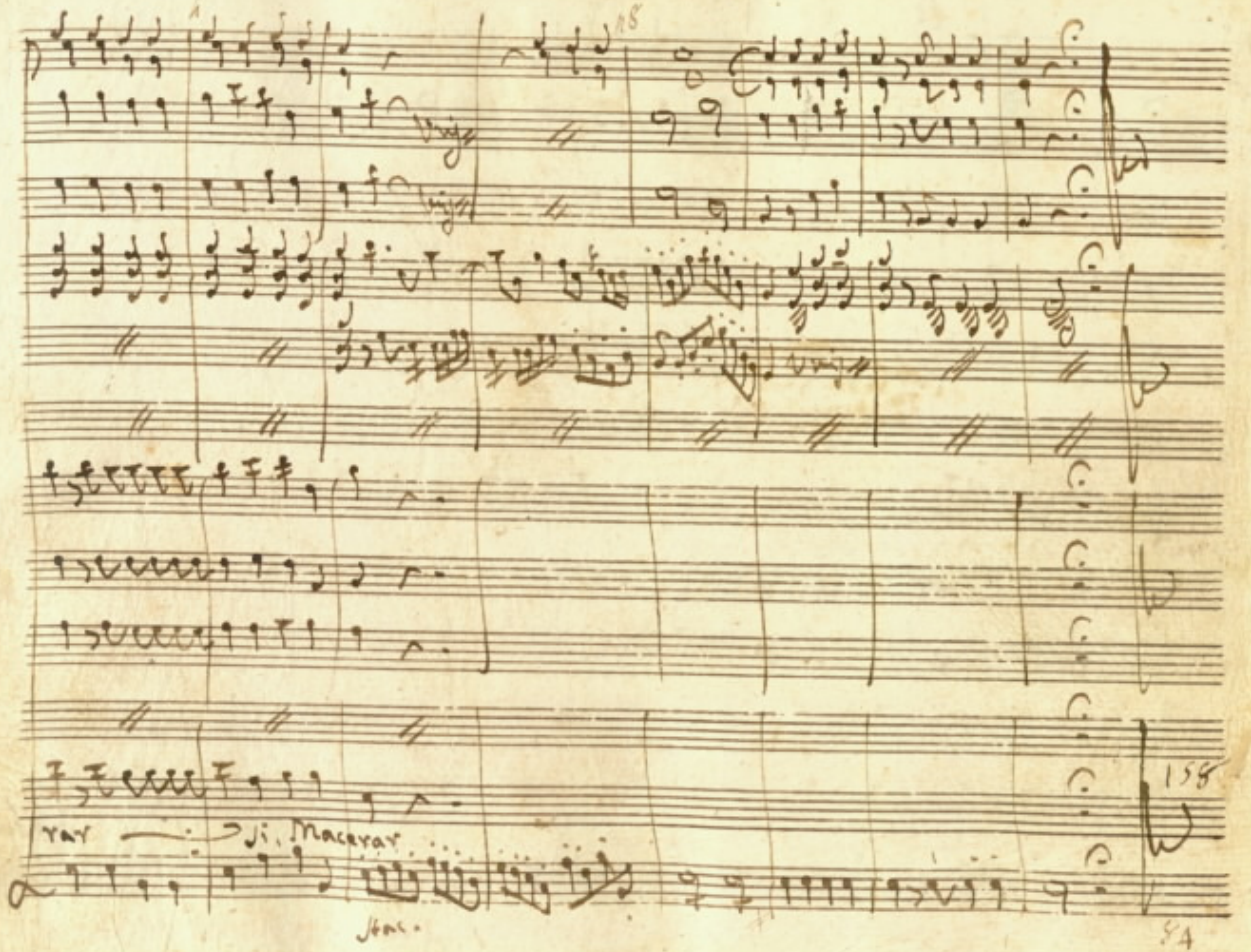
var La rabbia mi divora.... La rabbia mi divora

mi di — vora già mi sento ma — cerar La rabbia mi divora... mi divora mi sento mace




rar – mi
Jen – to mi
Jento mace
vora – mi divora
vora mi divora
rar la rabbia mi divora...
rar la rabbia mi divora... mi divora mi Jento macerar mi
Jen – to
ma – ce –


var—mi Jen—to mi Jen—to macerar
var mi Jen—to ma—ce— var mi Jento macerar
Con Arti
mi Jento mace


rar
si, Macerar
158

Cli:

Ortenzia in questa Casa, ed Artabano sposa quest'empia! Ah

sí, pria di sua lare chi sia Codesta Donna, Ora á duello disfiderò quel

birbo, che stá in sua Compagnia da lui Cominci La vendetta mia

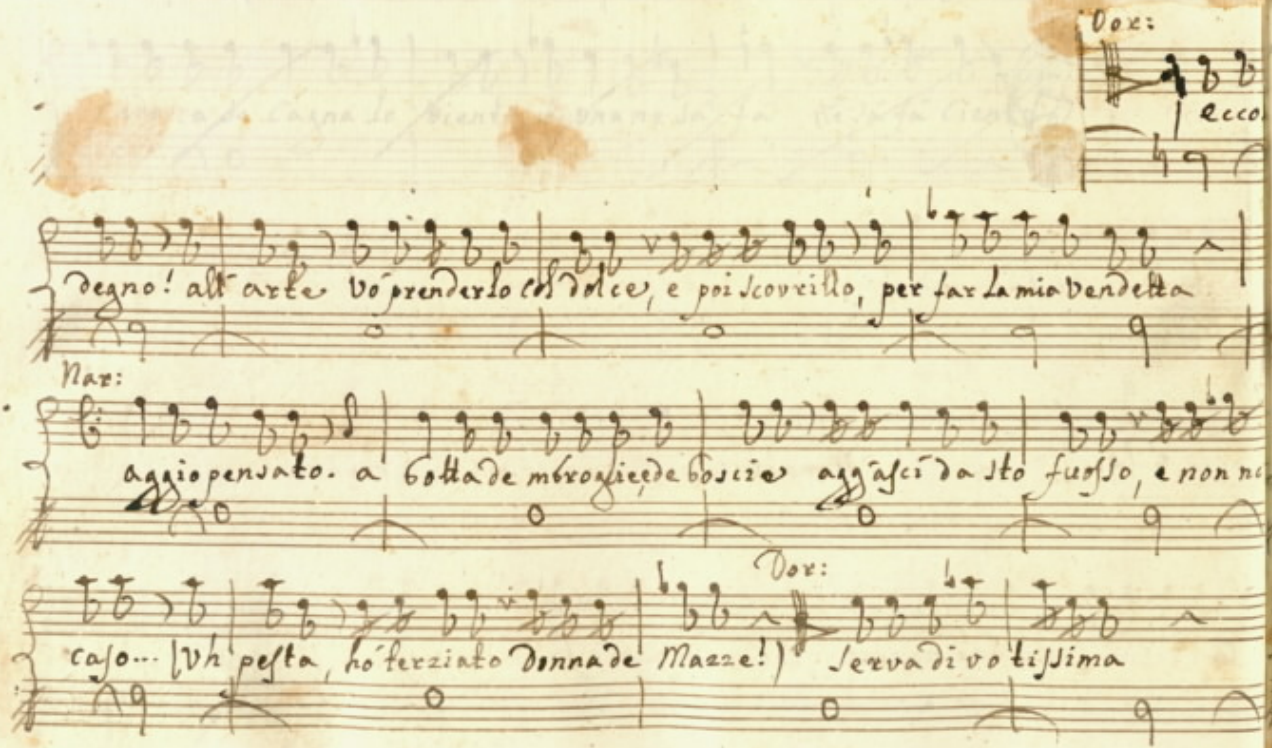
Scena 9.

Nardo, e Dorinda

Nar:

Mmalora la Matassa me pare che se mbroglia, e giá la

Sciorte vá Votanno bannera: che brutto fumo fá la Cemmenera



Dor:

ecco

degno! all'arte vo' prenderlo col dolce, e poi scovrillo, per far la mia vendetta

Nar:

aggio pensato. a botta de mbroglie, e de boscie agg'asci da sto fuosso, e non no

caso... (Vh pesta, ho terziato Donna de Mazze!)

Dor:

Serva di vo tissima

Nar:

Caspita se sconocchia, e mē face porzí na resatella che ben'a ddí!) La=

Dor:

trona riverita: mi faccia la finezza, se pur sono nel grado di riceverla d'acco=

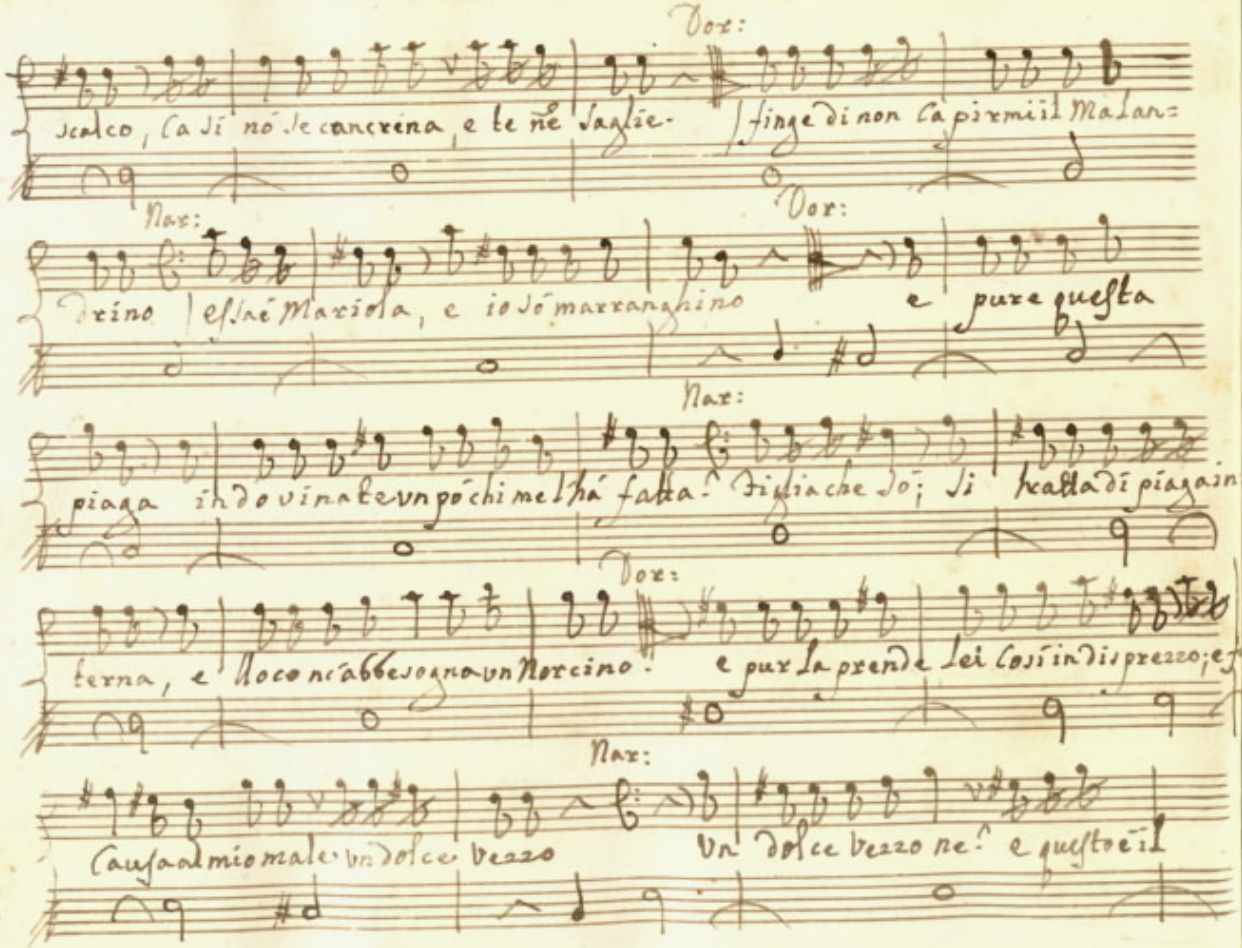
Nar: Dor: Nar:

starsi un pó quā ma mó fa caudo ma un tantino tantino Comme volite

Dor: Nar: Dor: Nar:

vuje: mē só azzeccato Ah! ch'é stato! nel core hó una piaga mortal... na

chiaja mortale, e m'haje fatt'azzeccā! Vá figlia mia fatt'osservā da quacche mini=



Dor:

scalco, Ca si nó se cancrena, e te ñe saglie- finge di non Capirmi il Malan=

Nar: Dor:

drino essa é Mariola, e io só marranghino e pure questa

Nar:

piaga indovinate vn pó chi me l'há fatta? Figlia che só; si tratta di piaga in

Dor:

terna, e lloco ne'abbesogna vn Norcino. e pur la prende lei Cosí in disprezzo; e f

Nar:

Causa al mio male vn dolce vezzo Vn dolce vezzo ne? e questo é il

Dor:

guajo, ch'a le botesti canchere de Vizze sogliono fare certi brutti scherzi Or=

sú parliamo chiaro: ti par che sia ben fatto, dopo avermi dalla Patria rapita, tra-

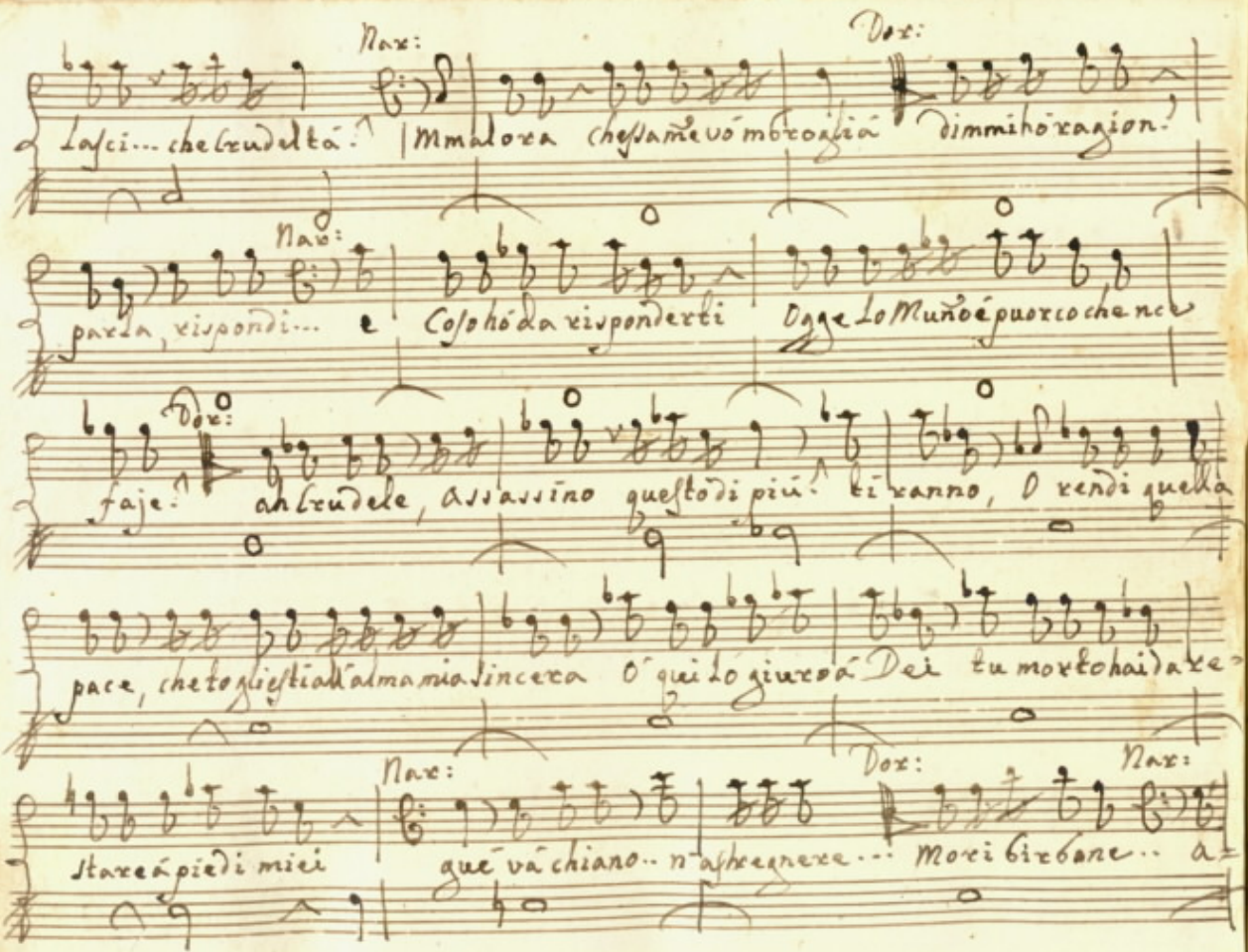
Nar: Dor: Nar:

dirmi in questa guisa. Cioè... che che! pretendi scusarti ancor... di=

Dor:

ro... non hai che dire. io cosí innocentina di te mi fido, e vengo dall'a=

more allettata seguendo l'orme tue e tu crudele m'abbandoni, mi



Nar: Dor:

lasci... che crudeltà! Mmalora chessame vó mbroglia dimmi hó ragion!

Nar:

parla, rispondi... e Cosohó da risponderti Ogge lo Muñoé puorco che nce

Dor:

faje! ah crudele, assassino questo di più! ti ranno, O rendi quella

pace, che togliesti all'alma mia sincera O' qui lo giuro á Dei tu morto hai da re-

Nar: Dor: Nar:

stare á piedi miei gué vá chiano.. n'astregnere... Mori birbone.. a-

Scena 10.

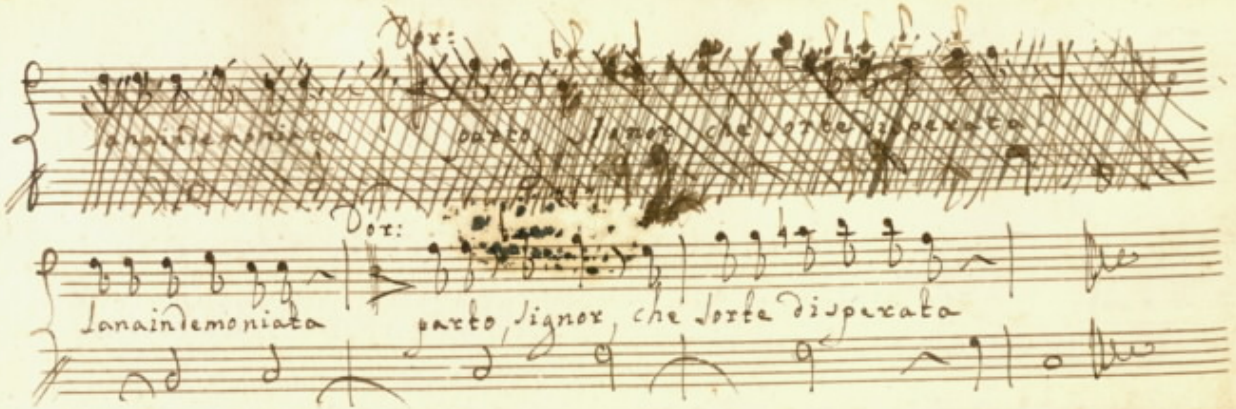
juto Artabano, e Detti

Art: Cos' è tanto rumor... Dor: Signor... Costui... Nar: Vi ca questa Ca=

fona m'ha perduto il rispetto Canchero! Corre Cuollo a Uso de no gallo base=

Art: Lisco O povera mia Casa sconquassata! tu sei matta! Nar: e bi l'Vocchie, Ca

Dor: stanno stralunate... Art: Empio.. Dor: Va via Art: ma sentite Va via Vil=



Siegue Aria Dorinda

disperata

Corni in Cy.

Oboe

Cor.

Vl.ni

Viole

Dor:

Bas.o

Par-to

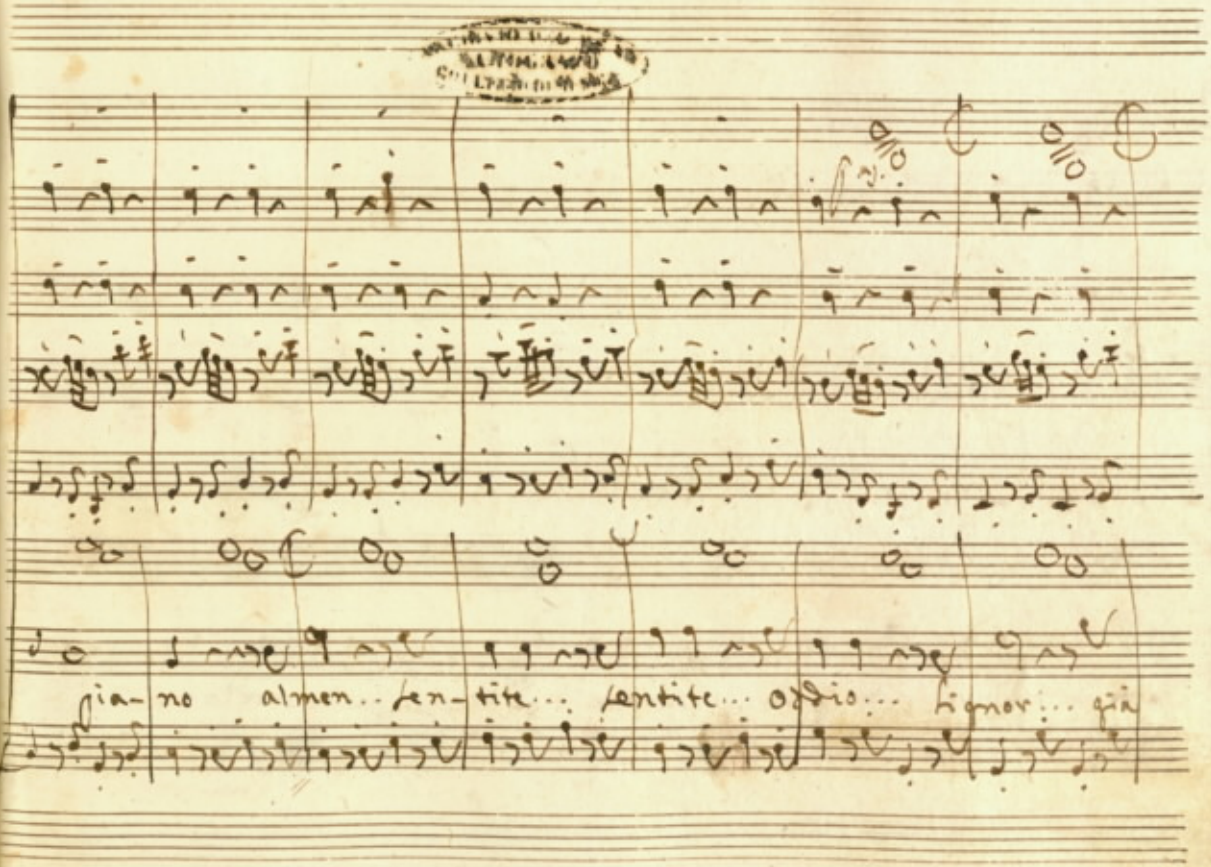
Signor...

ma Piano...

sempre piano

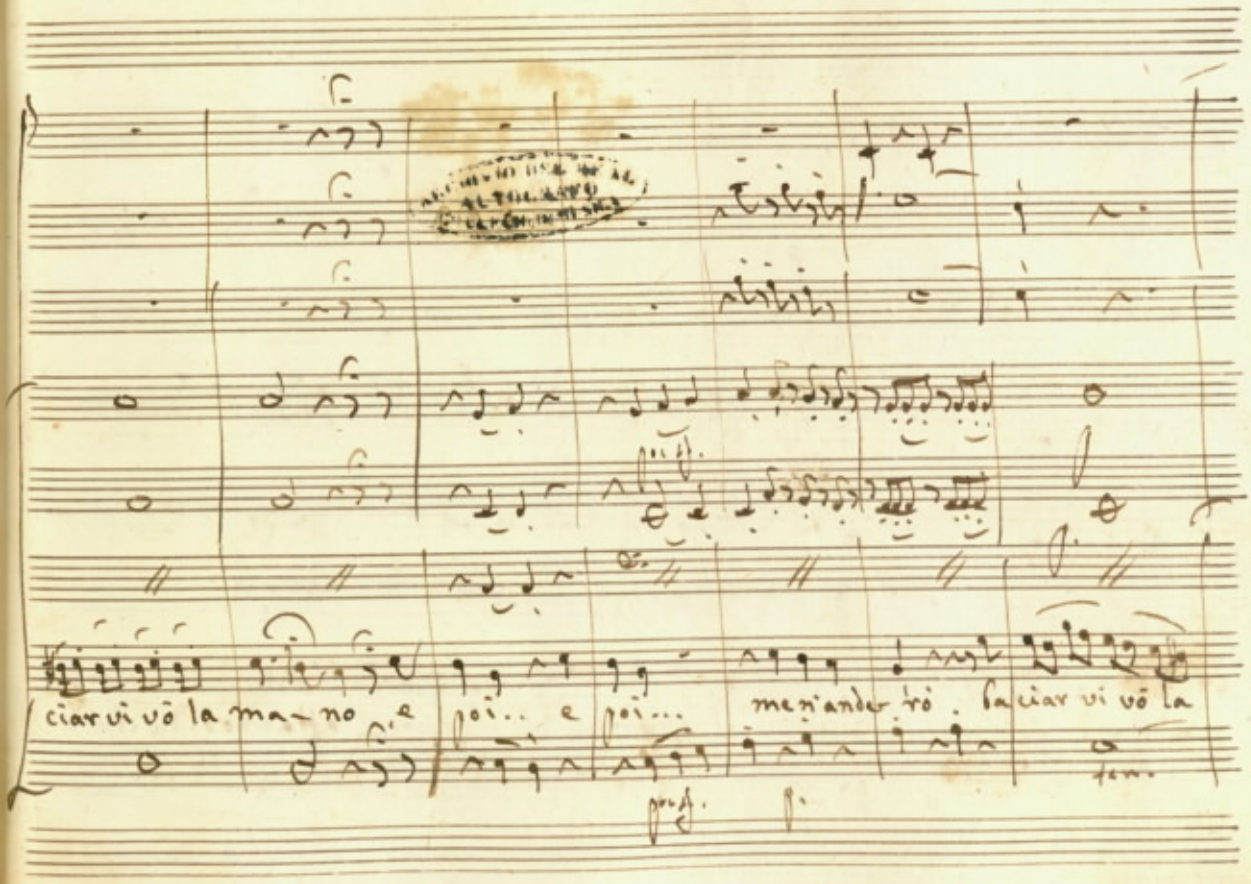
Allegro Moderato

Parto... Parto... Signor... Signor... Ma pia- no... Ma


pia- no almen.. sen- tite... sentite... oddio... signor... già

parto... ma piano... ma piano ... sentite.. oh Dio! Baciar vi vò la ma-no ba-

p. ten.

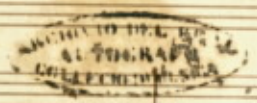

ciar vi vò la ma-no e poi.. e poi... me n'ande-rò . ba ciar vi vò la

ma-no, e poi me n'andero L'hanno.. oh Dio! L'hanno oh Dio cru—

[illegible] DEL [illegible] AUTOGRAFO [illegible]

dele mi opprime — mi opprime in seno il core l'interno mio dolore... già

singhiozzar mi fa — il ranno, sconoscente... indegno, tratti



tore ingrato.. crudele.. indegno traditore traditore —— Ah

cheta si signo- re già zitta mi stò qui. che gl'hanno.. oh dio! signor.. sen-

p. stac.

ISTITUTO DEL NOTIZIARIO
DELLA FOTOGRAFIA
COLLEGIO DI BRERA

cres.

f.g.

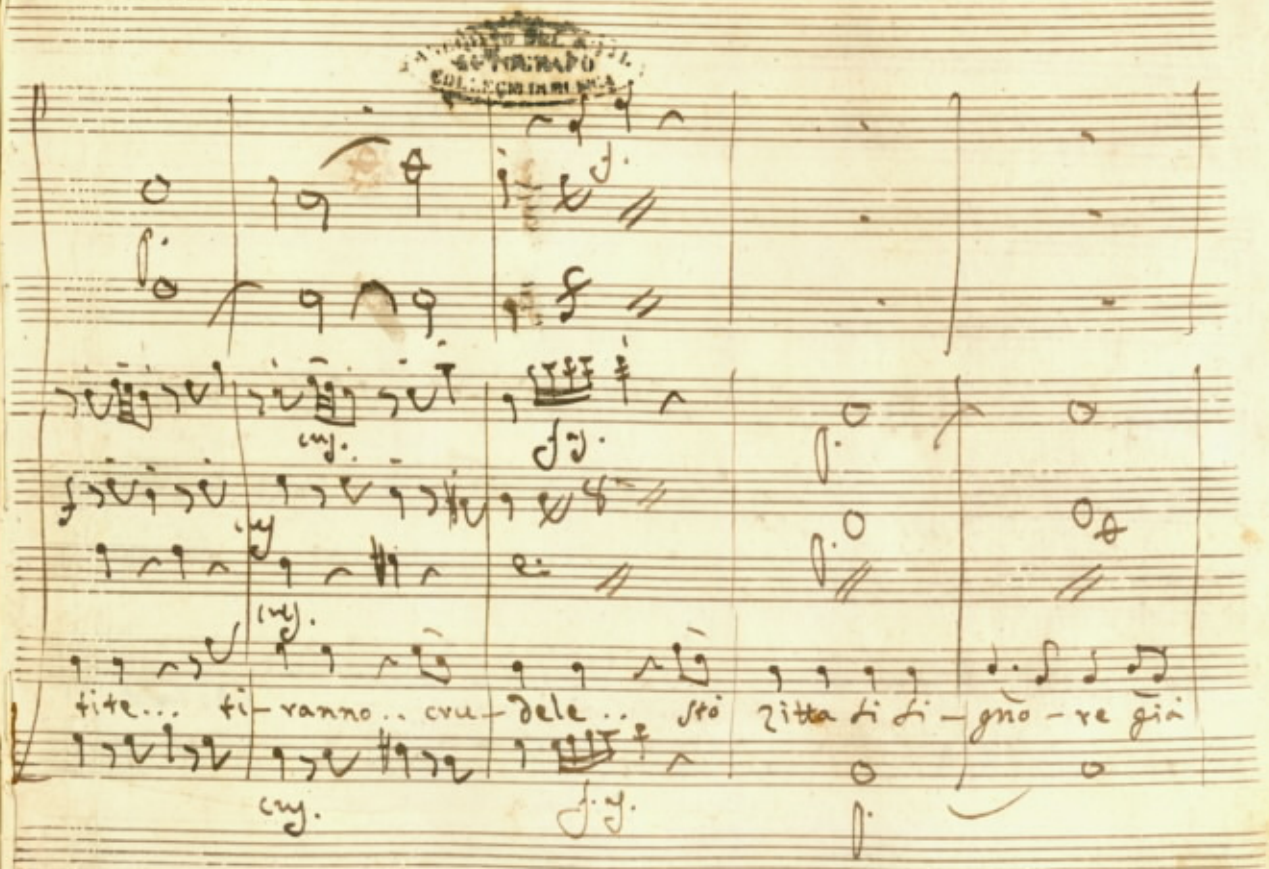
cres.

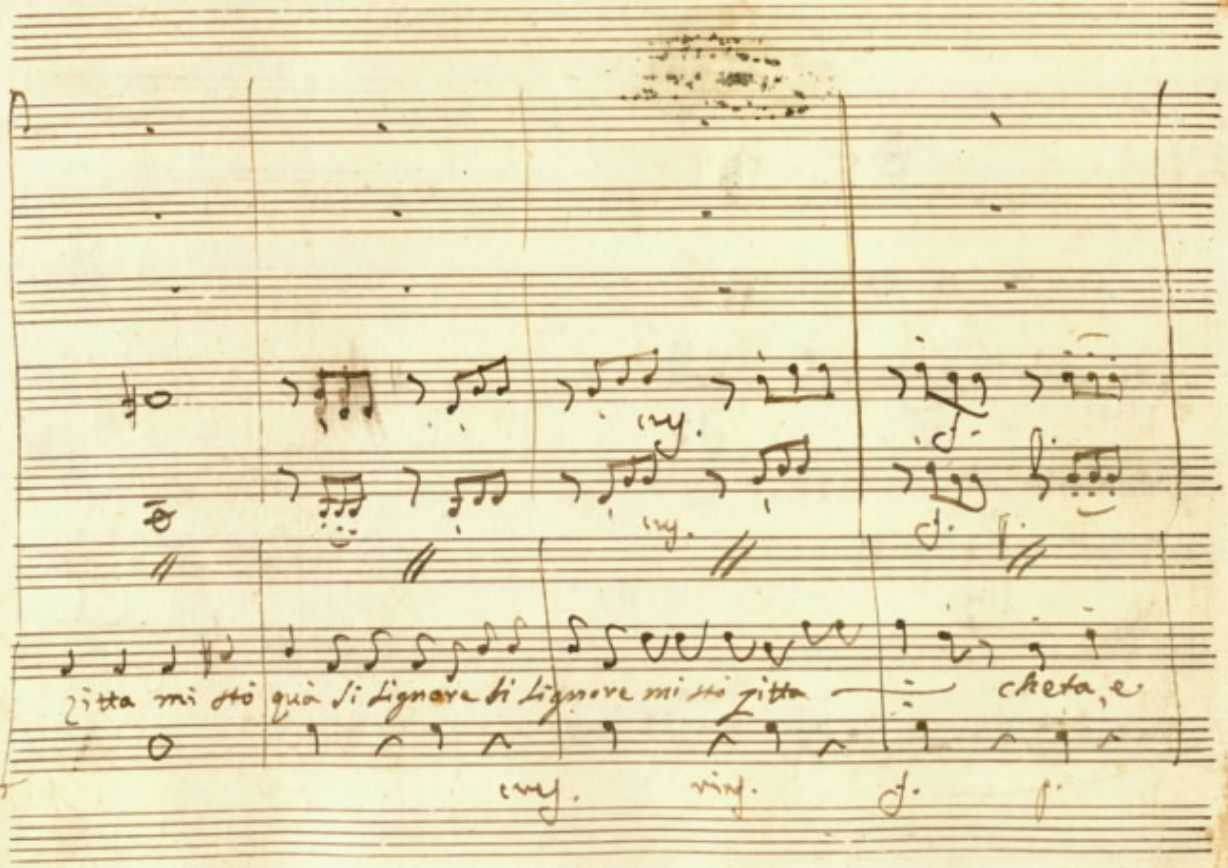
cres.

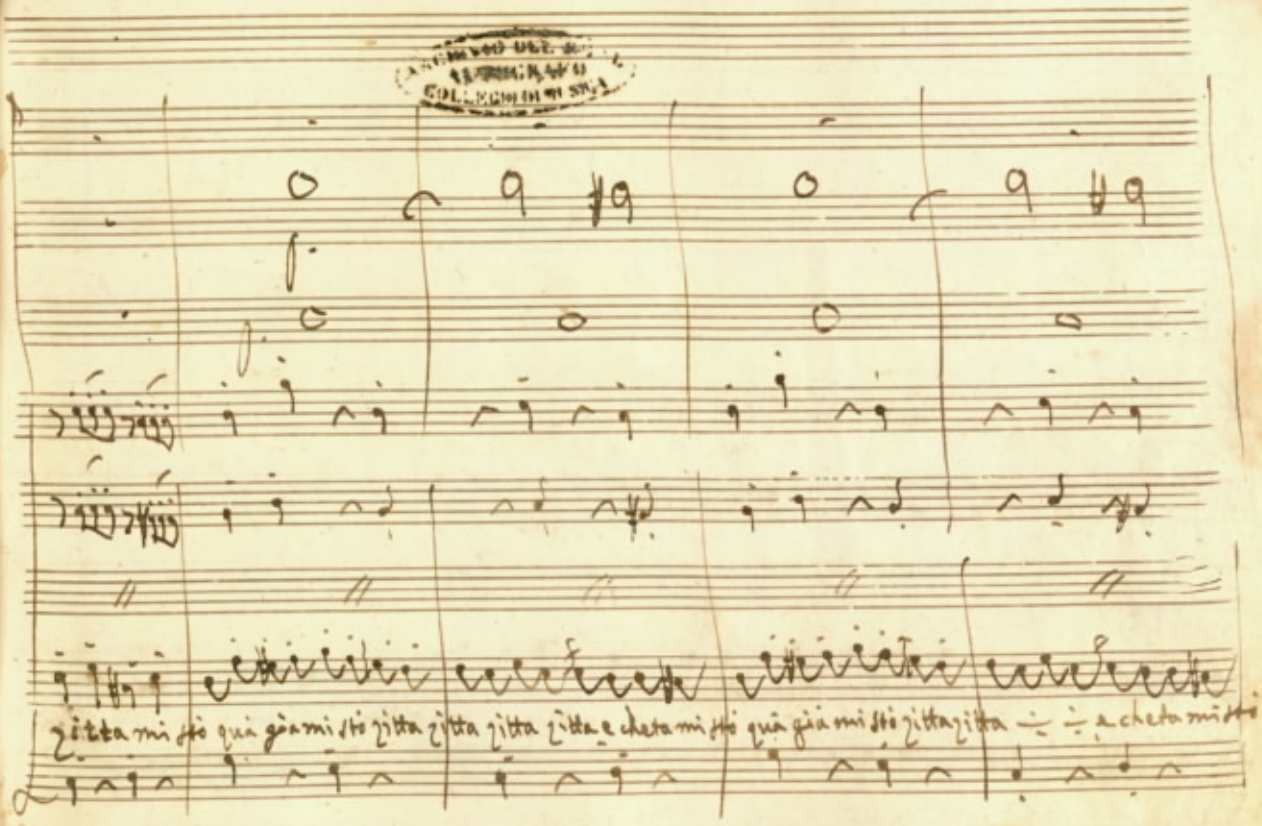
tite... ti-ranno.. cru-dele.. stò zitta si si-gnò-re già

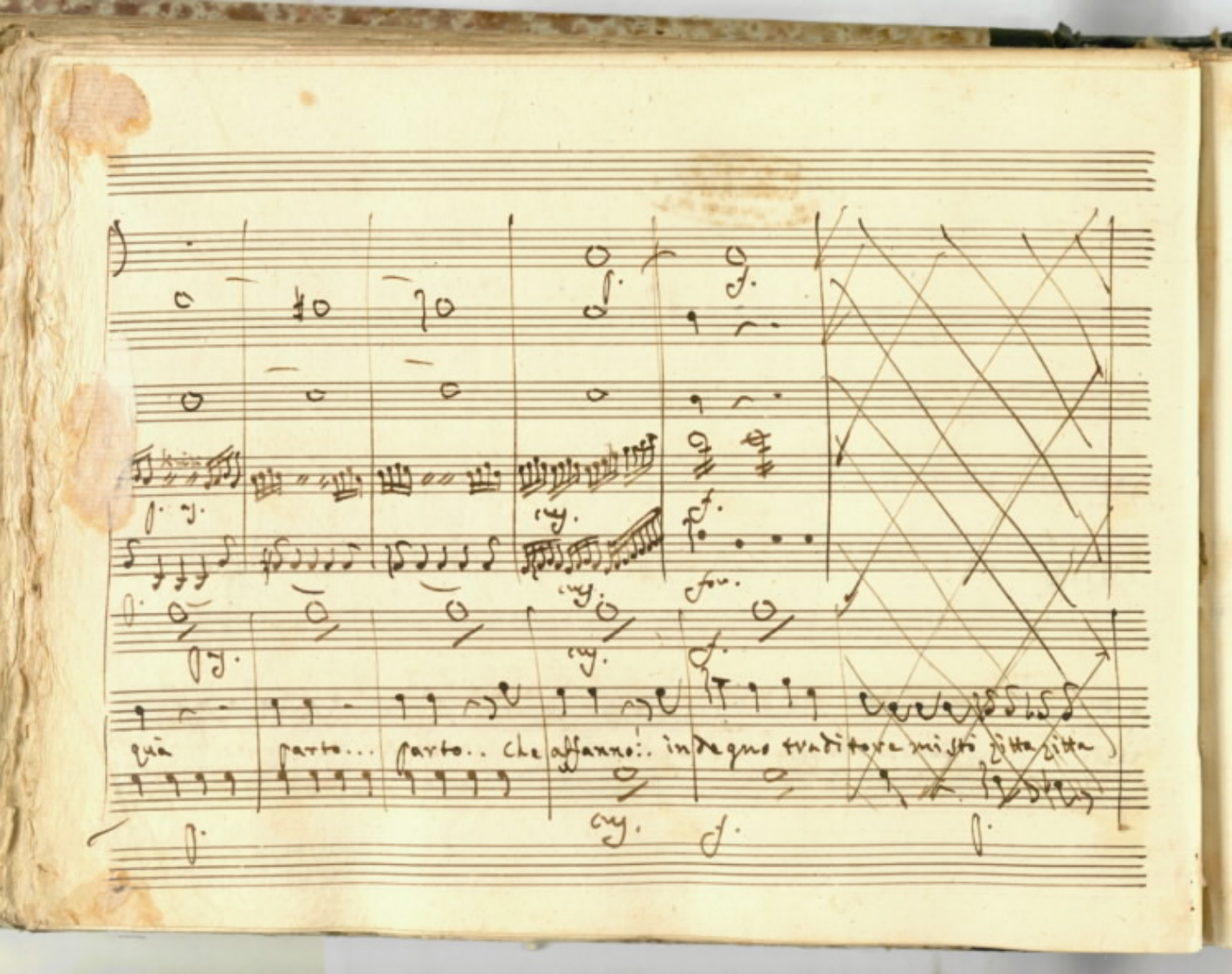
cres.

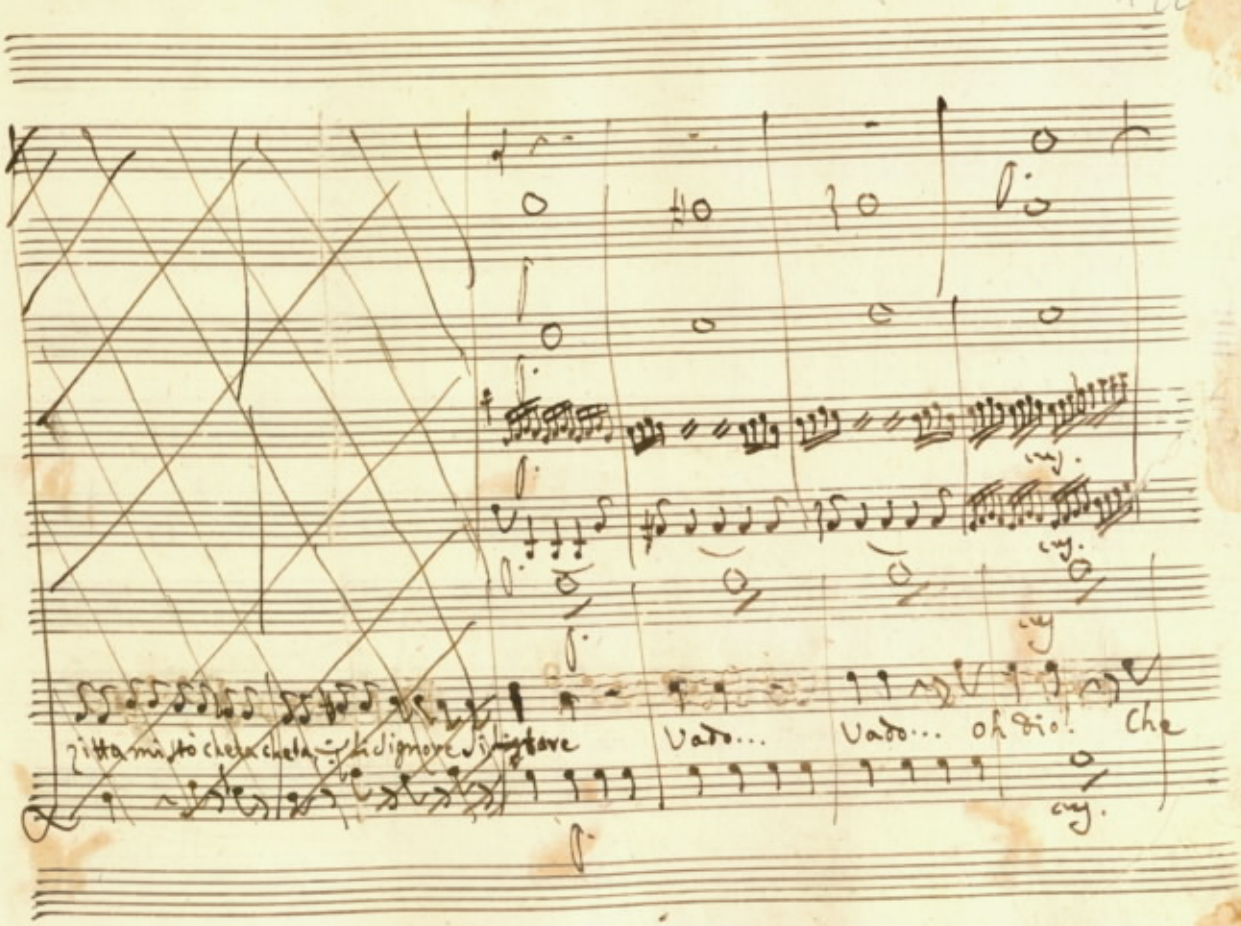
f.g.

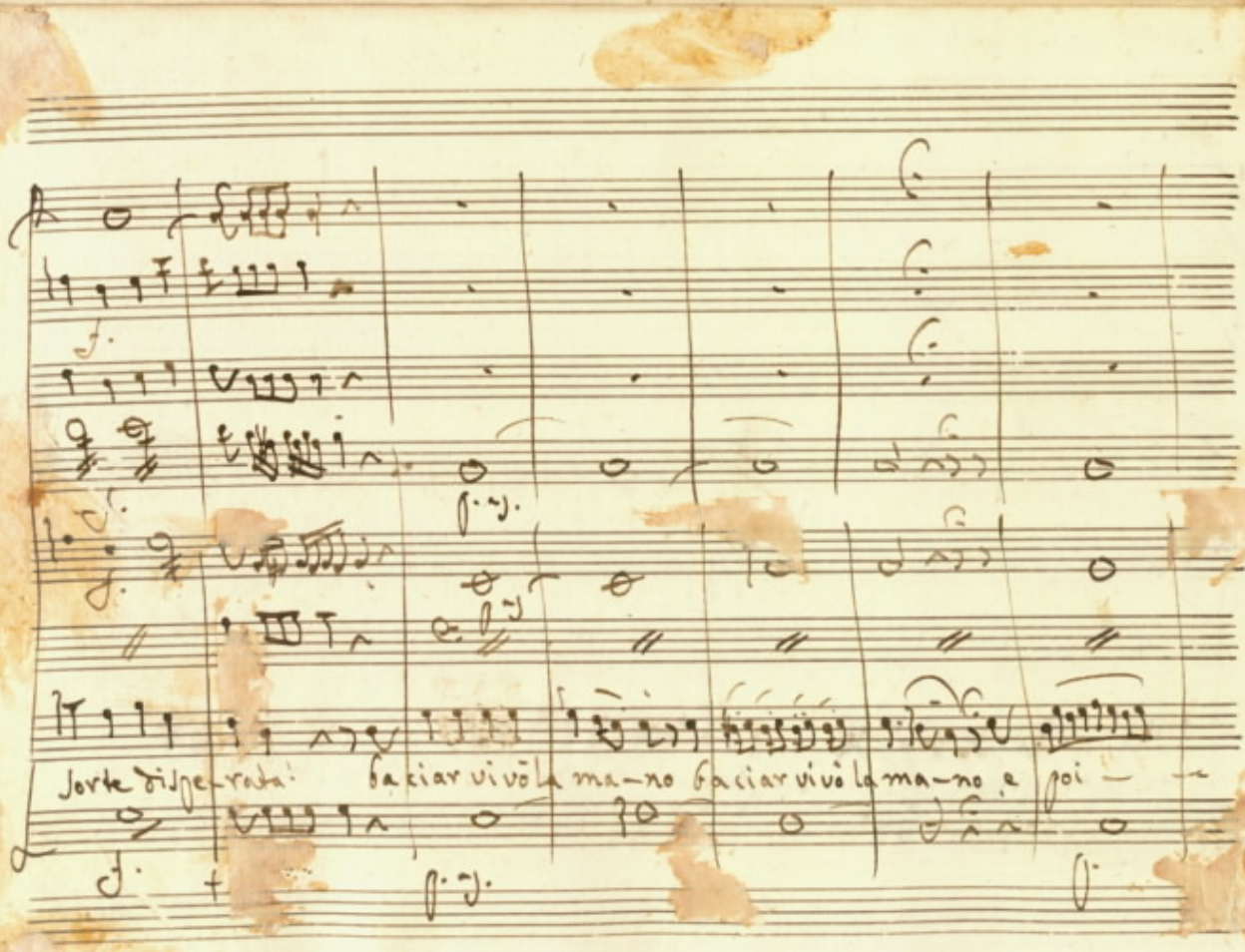


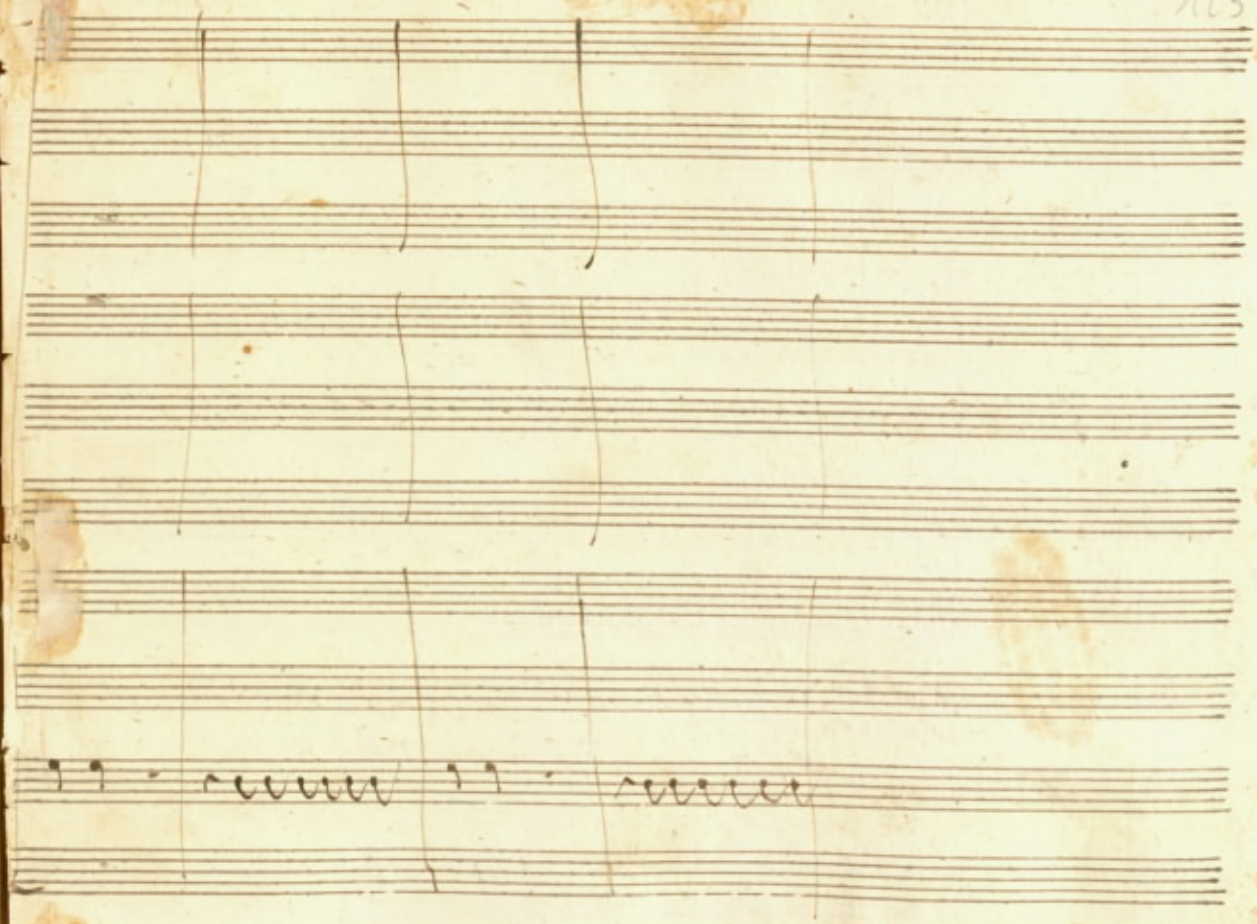

zitta mi stò
quà si Signore si Signore mi stò zitta
cheta, e

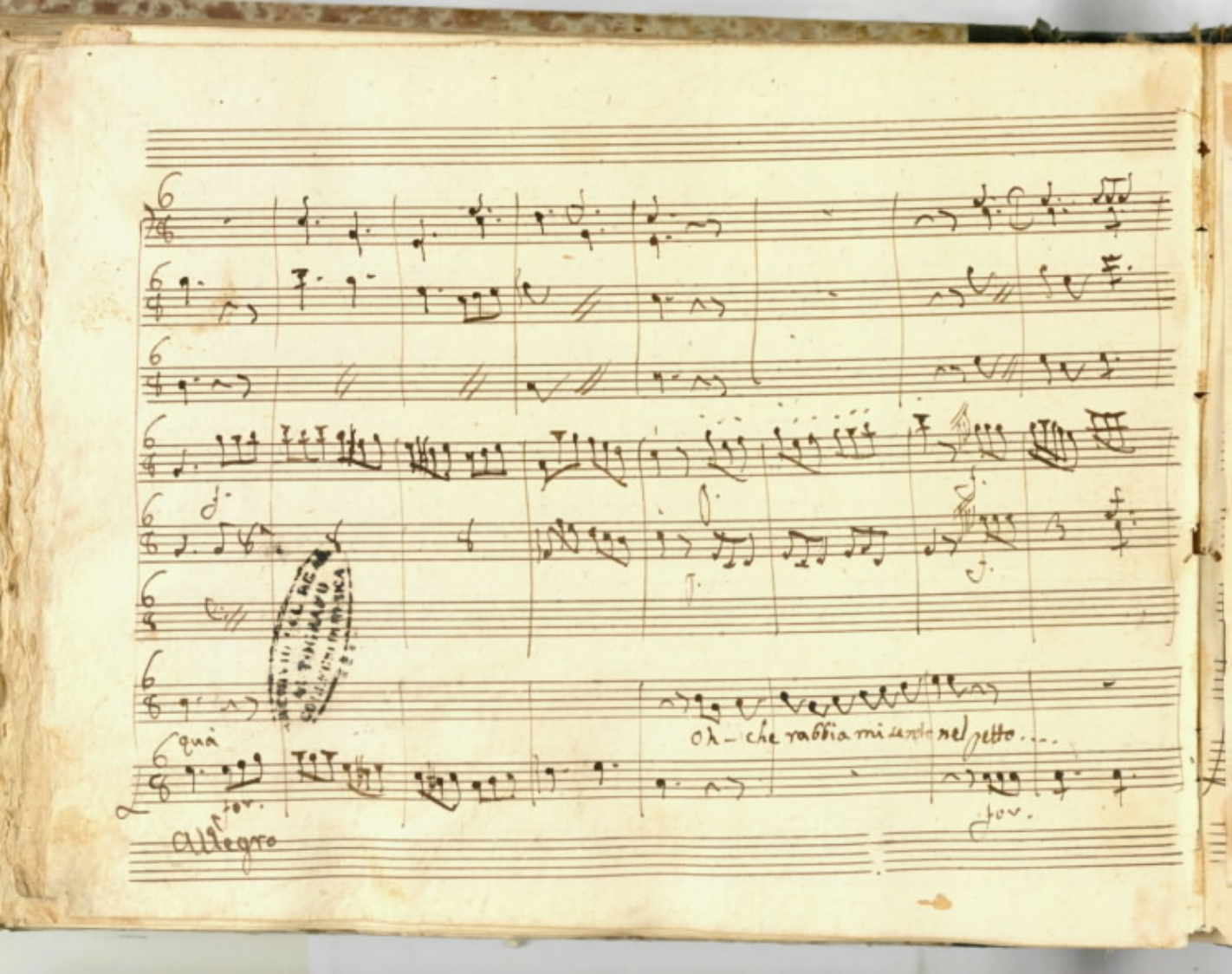

zitta mi sto qua già mi sto zitta zitta zitta zitta e cheta mi sto qua già mi sto zitta zitta e cheta mi sto

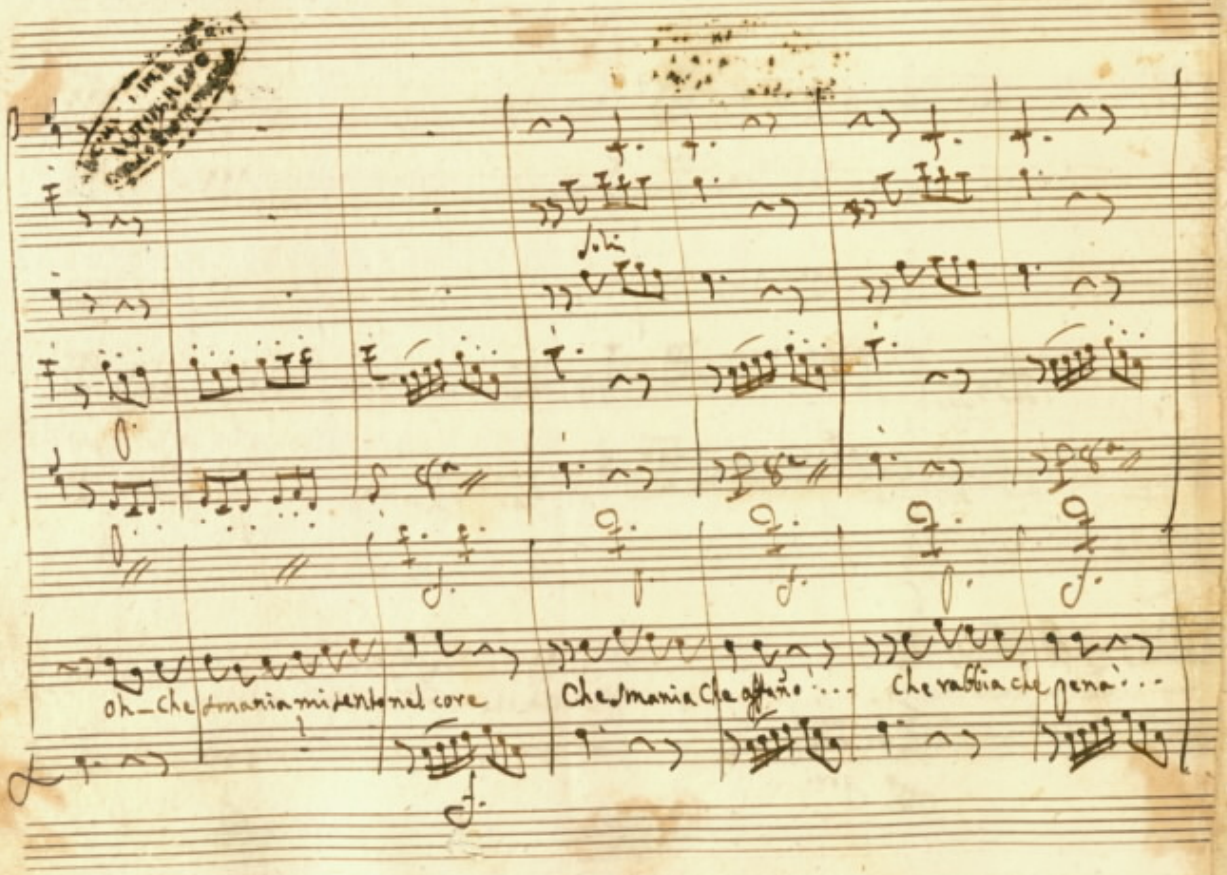

già
parto... parto.. che affanno:. indegno traditore mi stò zitto zitto


zitta mi stò cheta cheta, si signore si signore
Vado...
Vado... oh Dio! Che


Sorte dispe-rata: baciar vi vò la ma-no baciar vi vò la ma-no e poi



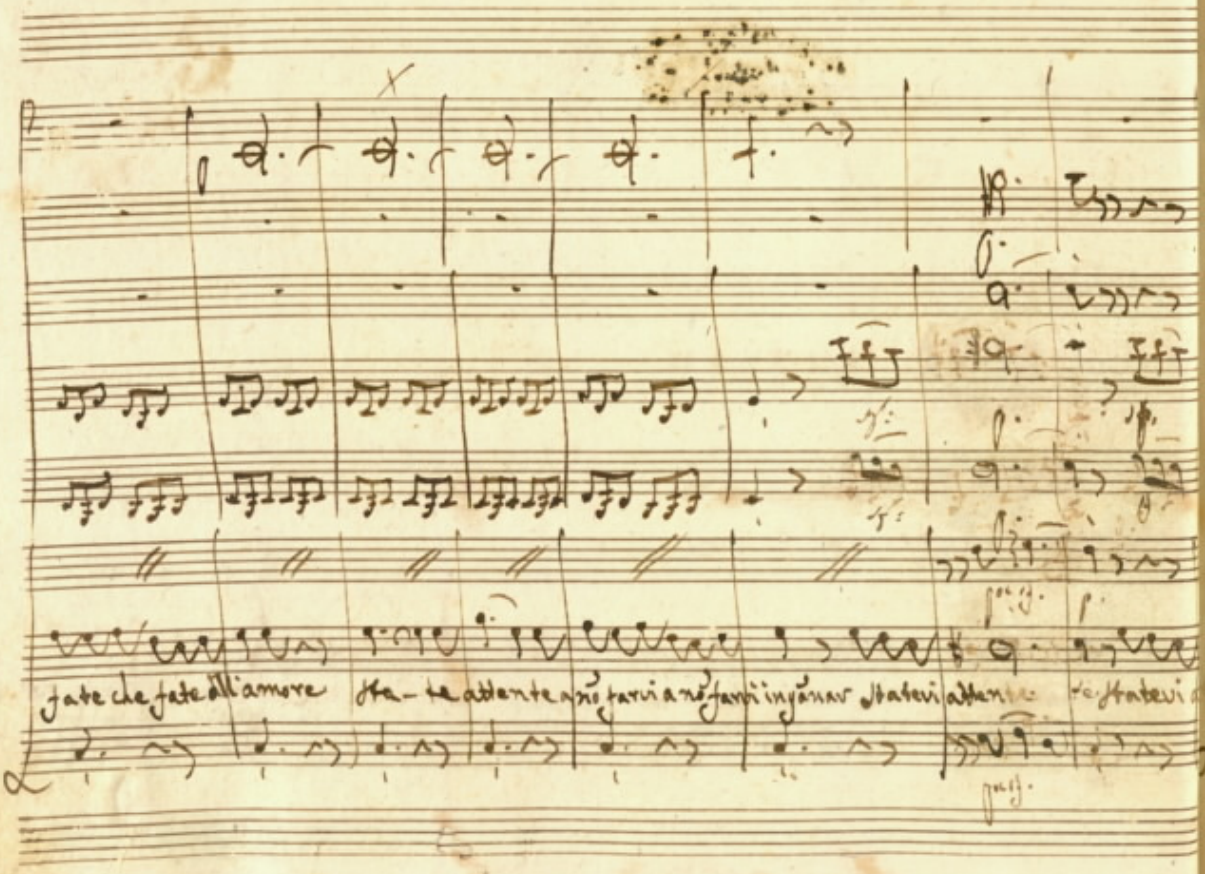

quà
Allegro
Oh – che rabbia mi rode nel petto....


oh – che smania mi sento nel core
che smania che affanno . . .
che rabbia che pena . . .

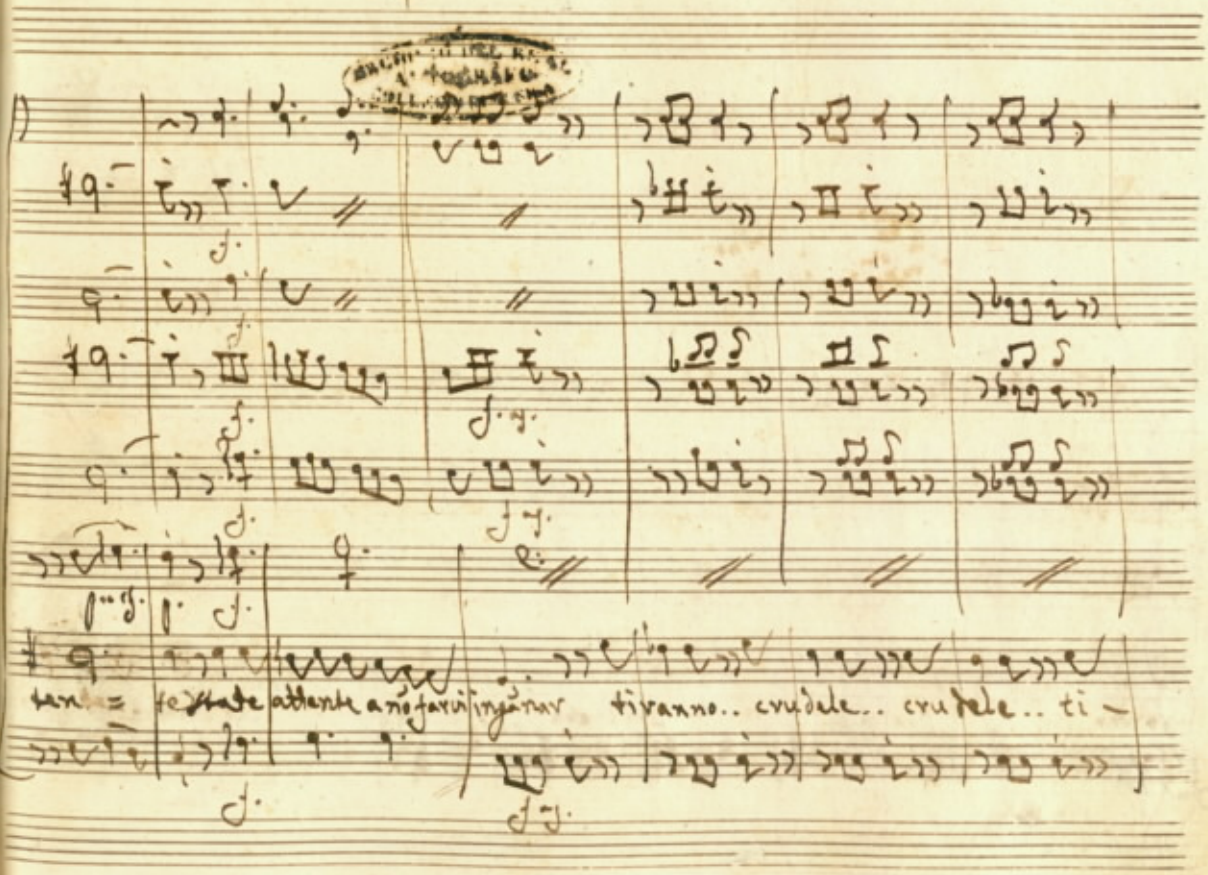
ARCHIVIO DEL REGIO AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

mi sento nel core che rabbia.. che pena mi sento .. al ra_ra_ Don_zelletta che

Allegro



fate che fate all'amore sta-te attente a nõ farvi a nõ farvi ingãnar statevi attente te statevi a


ten = te state attente a nõ farvi ingãnar tiranno.. crudele.. crudele.. ti –

ranno ...

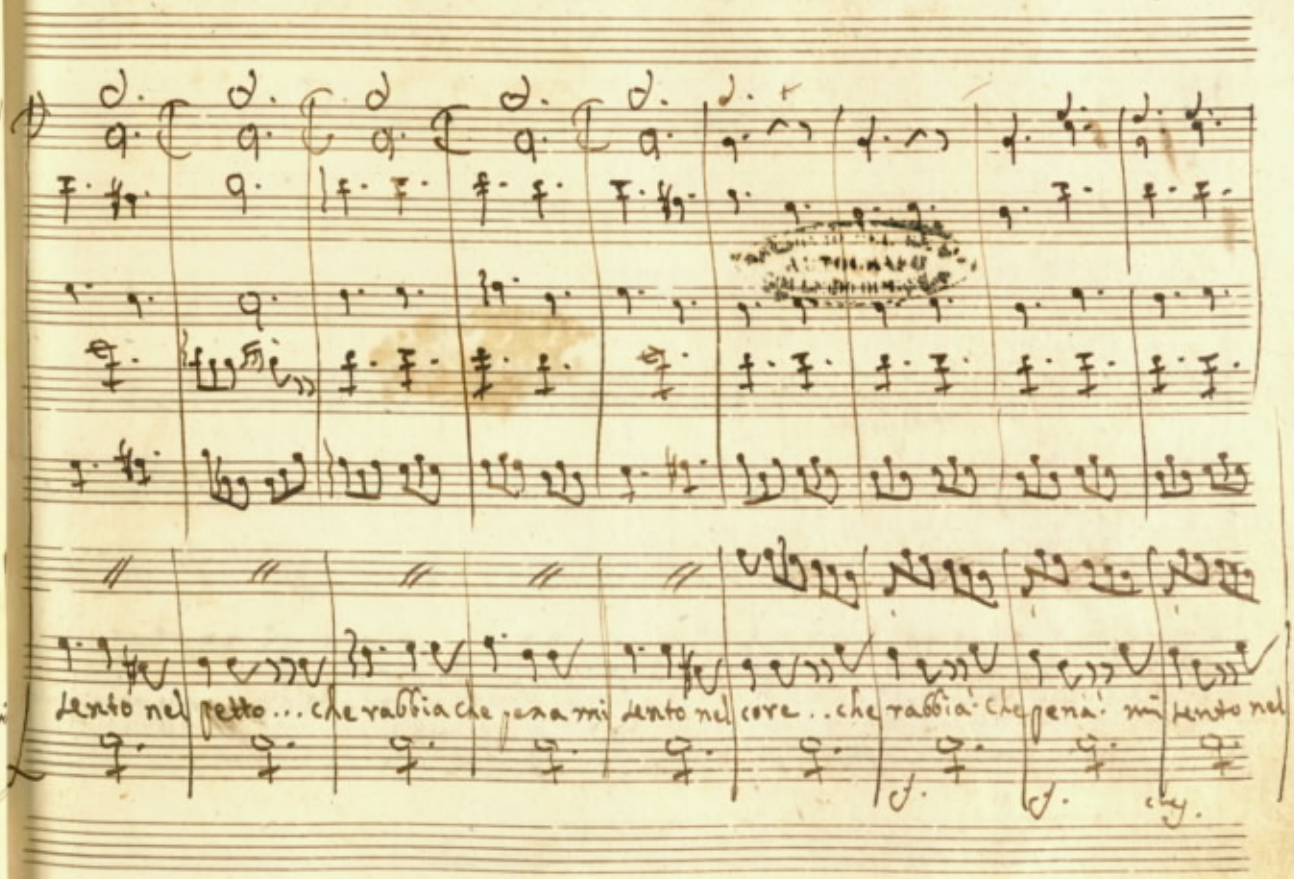
Stò zitta ...

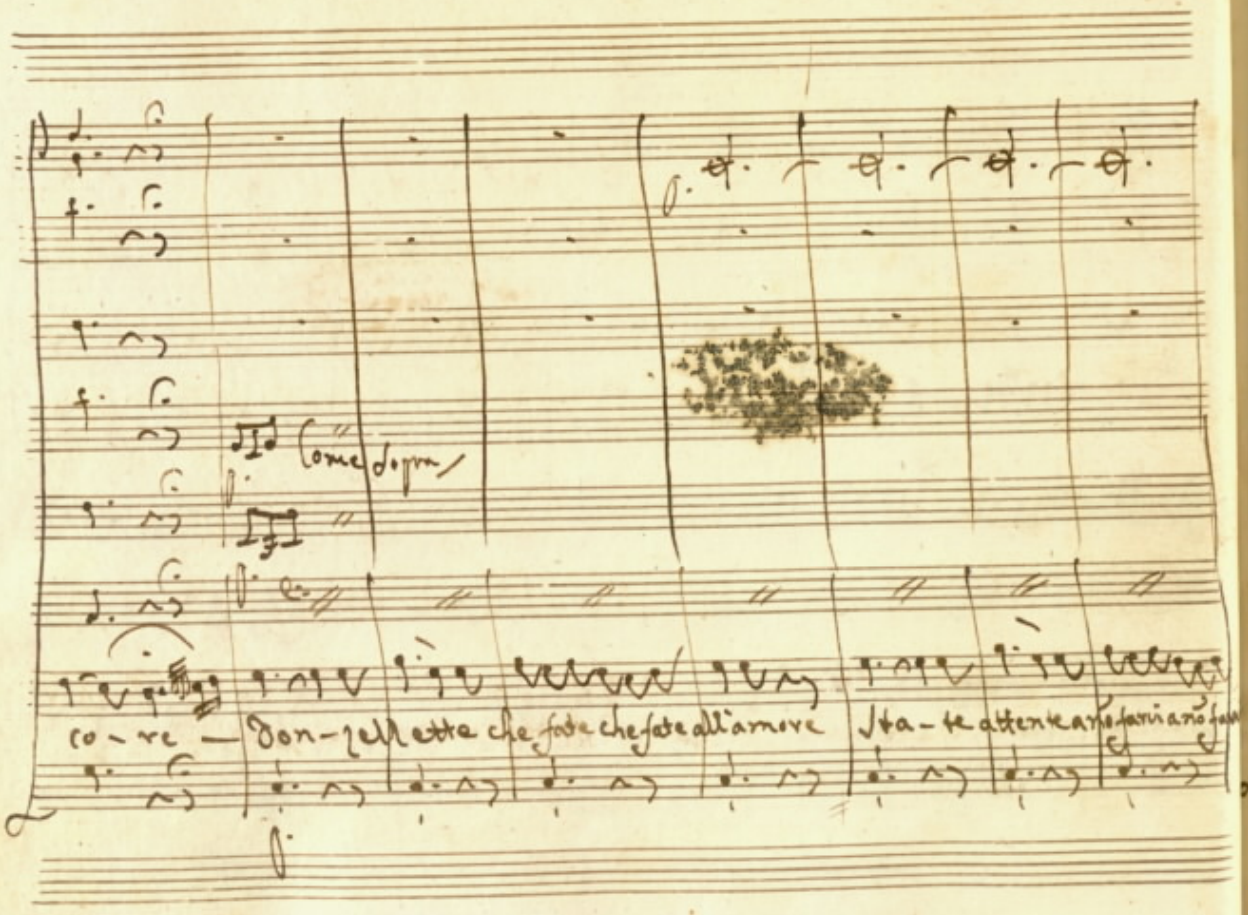
Stò cheta ...

Che smania che affanno mi

pia ten.

for.


lento nel petto... che rabbia che pena mi lento nel core.. che rabbia che pena mi lento nel



Come sopra

co - re — Don - zellette che fate che fate all'amore Sta - te attente a no farvi a no fa

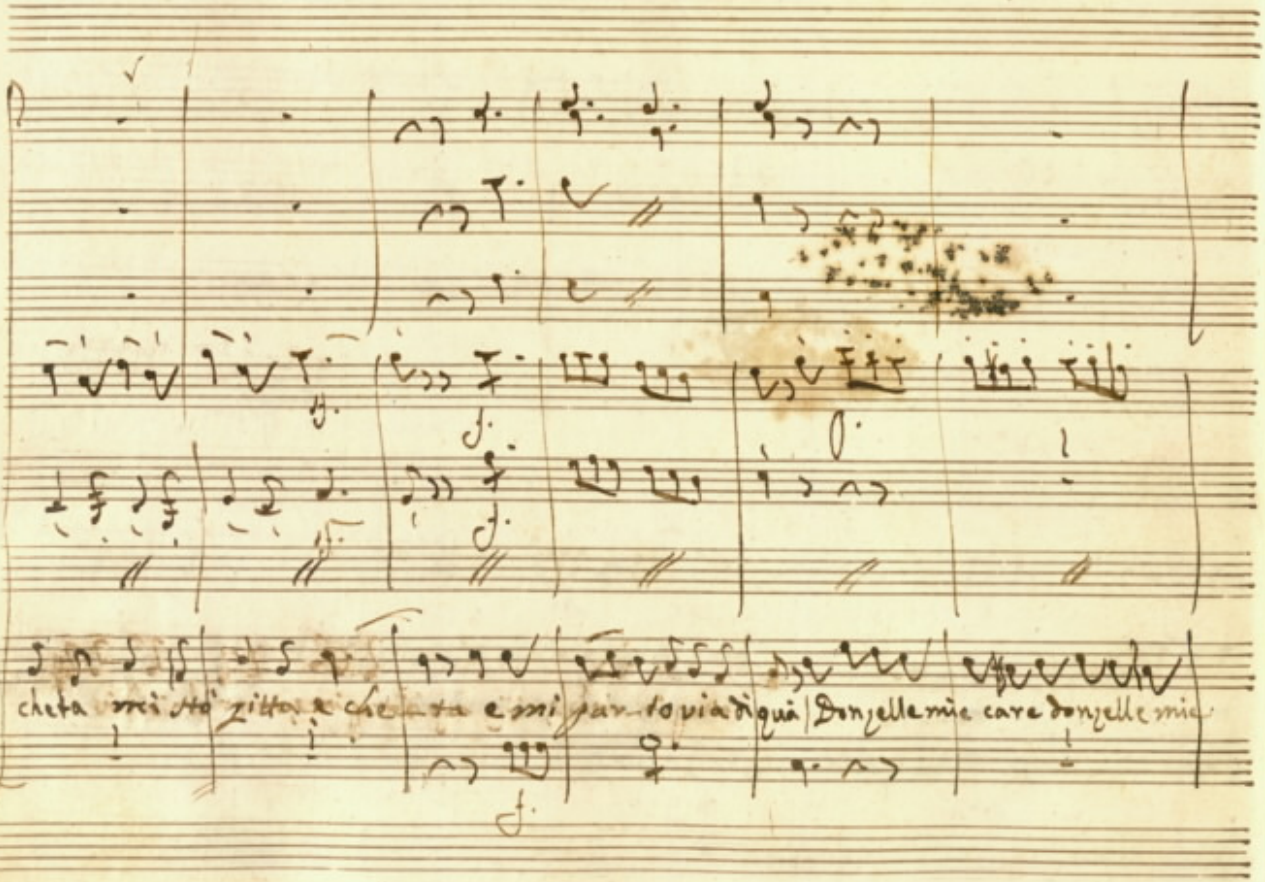
Come d.

Come d.

p. stac.

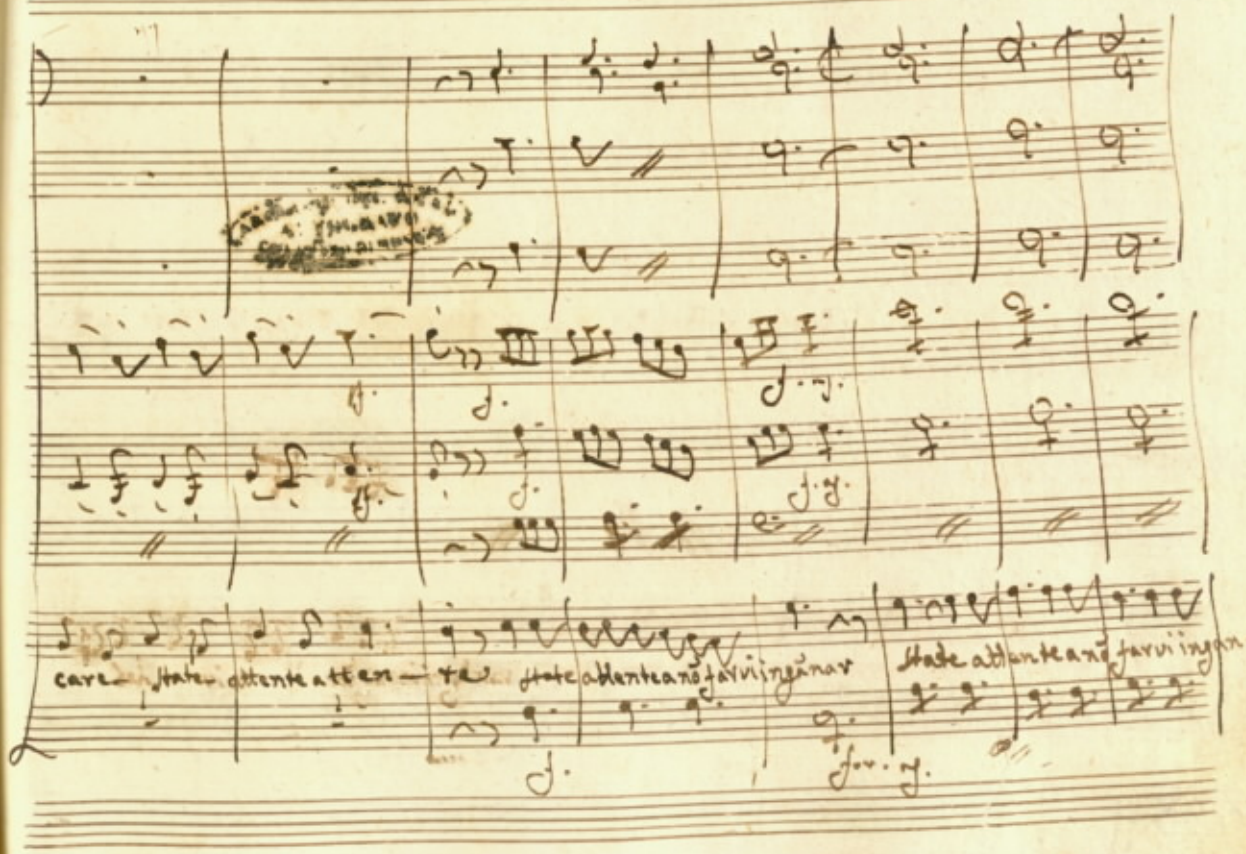
nar state vi attente — state attente a nõ farvi ingãnar stò zitta stò zitta stò chetta stò

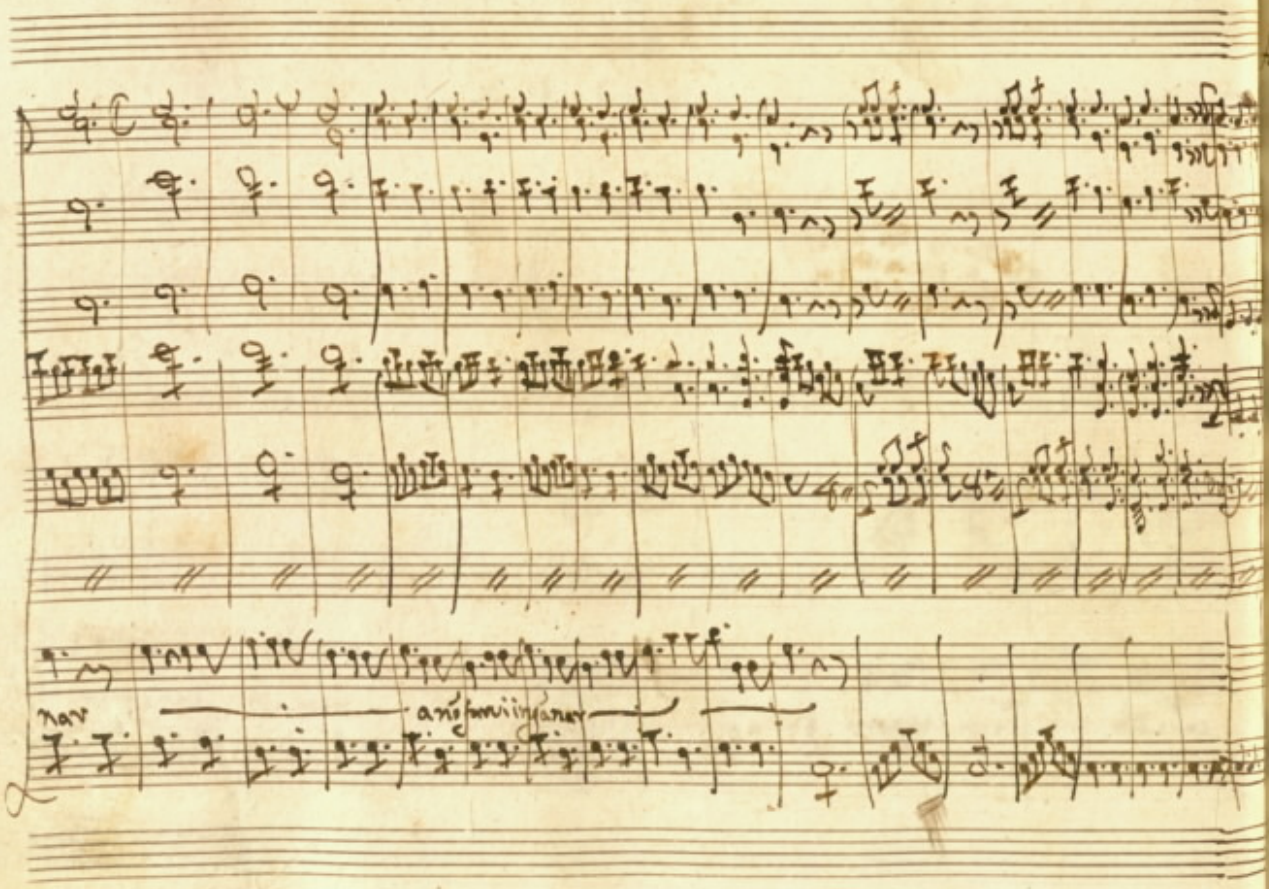
poc. ff. poc. ff. for.



cheta mi stò zitta e che ta e mi par to via di quà | Donzelle mie care donzelle mie

care — state — attente atten — te state attente a nõ farvi ingãnar state attente a nõ farvi ingan —





Scena XI.

Artabano, Nardo, e poi Ortenzia

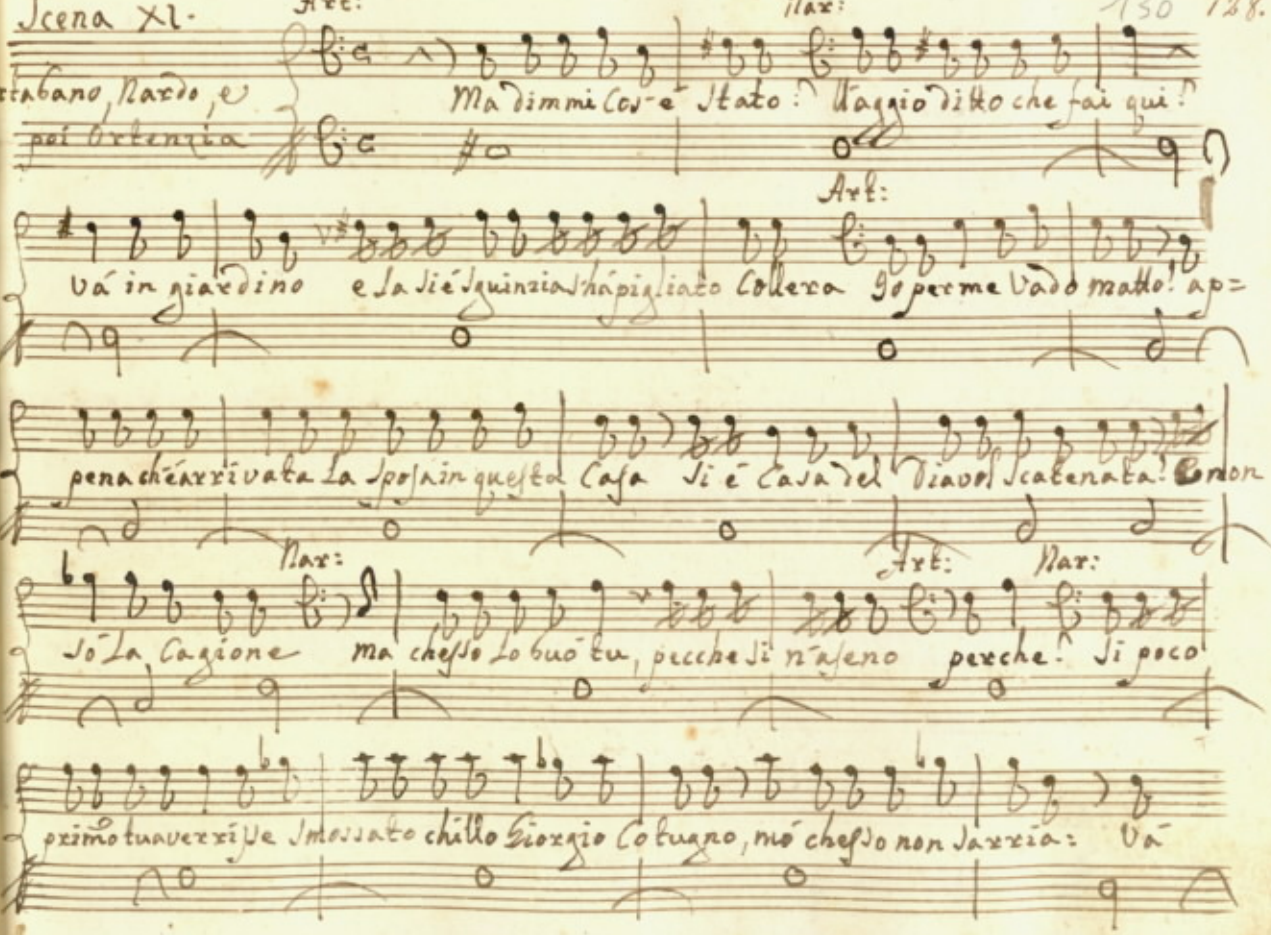
Art: Ma dimmi cos'è stato? Nar: Vaggio ditto che fai qui?

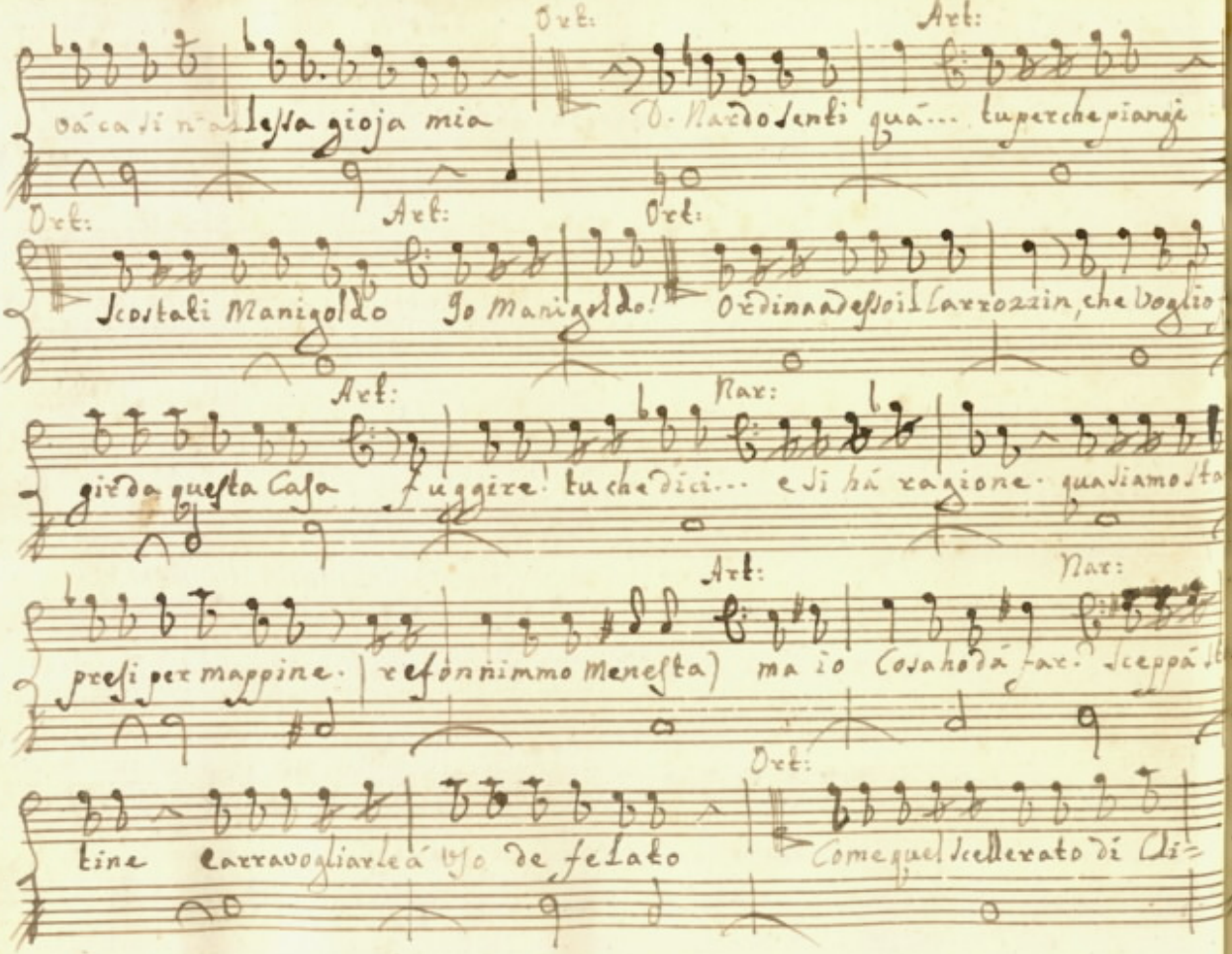
Vá in giardino e la sié sguinzia s'hápigliato Collera Art: Io per me vado matto! ap=

pena ch'é arrivata la sposa in questa Casa si é Casa del Diavol scatenata! Non

so la Cagione Nar: ma chesso lo buó tu, pecche si n'aseno Art: perche? Nar: si poco

primo tu averrisse smossato chillo Giorgio Cotugno, mó chesso non sarria: Vá





Ort: Art:

vá ca si n'allessa gioja mia D. Nardo senti quá... tu perche piangi

Ort: Art: Ort:

Scostati Manigoldo Io Manigoldo! Ordina adesso il Carrozzin, che voglio

Art: Nar:

girda questa Casa fuggire! tu che dici... e si há ragione. qua siamo sta

Art: Nar:

presi per mappine. (refonnimmo Menesta) ma io Cosa ho dá far. Sceppá st

Ort:

tine e arravogliarle á uso de felato Come quel scellerato di Cli=

cerio appena che mi vede s'innamora di me, ma poi piccato, ch'io non l'ho dato O=

recchio mi salta addosso Collo stile in mano, volendomi forzar, ch'io lo spo=

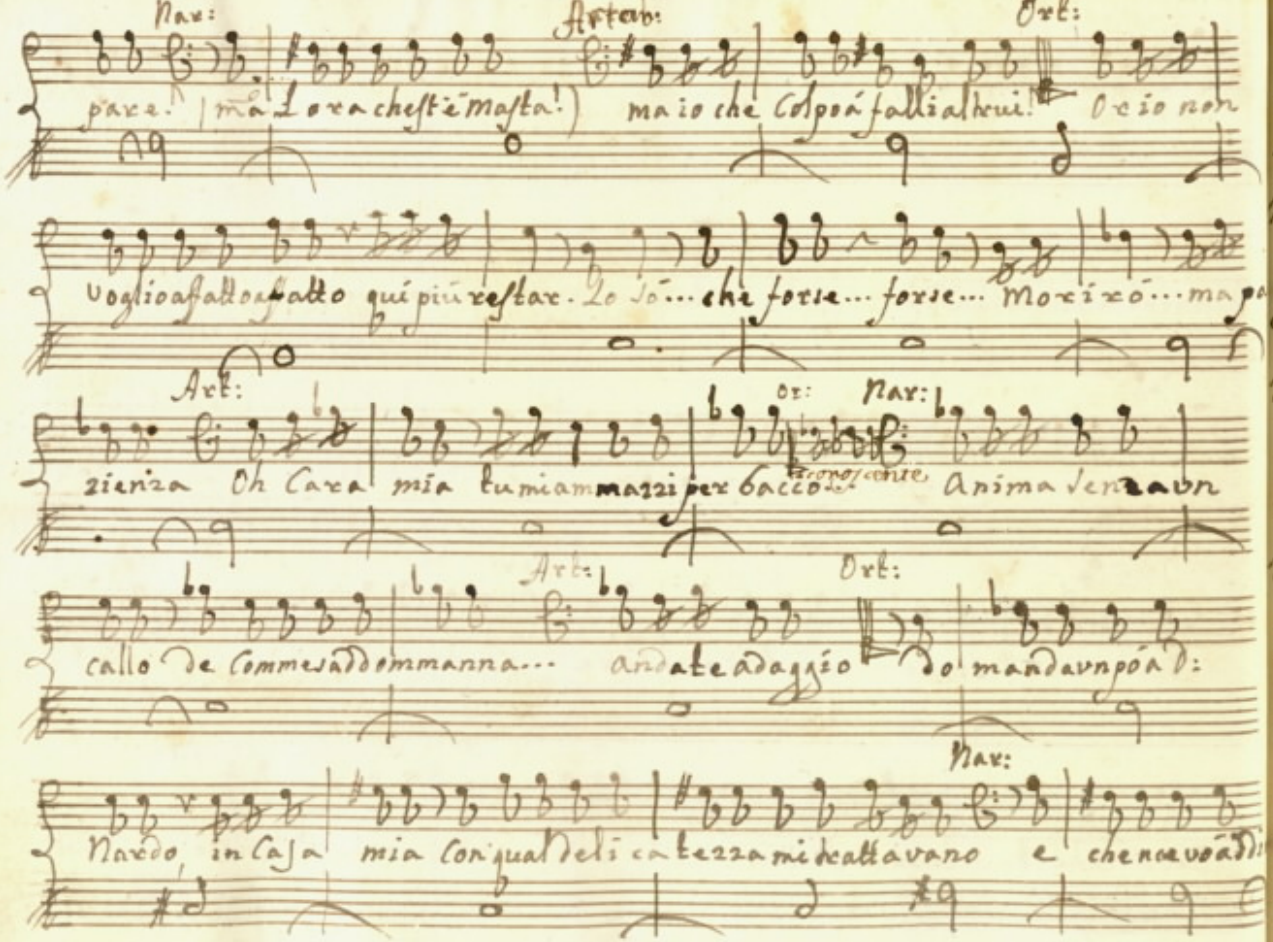
sassi, e te lasciassi colla bocca aperta! ed io meschina per serbarti

Nar:

fede sono stata in procinto d'esalare. Comme come Clicerio che bo=

Ort:

leva! che tu... colo stelletto... te sforzaje... oh terrore col Miccio! che ti



Nar: Artab: Ort:

pare. (ma Lora che st'è Masta!) ma io che Colpo á fallia altrui! Or io non

voglio affatto affatto quí piú restar. Lo sò... che forse... forse... Morirò... ma pa

Art: Or: Nar:

zienza Oh Cara mia tu mi ammazzi per bacco. conoscente Anima senza un

Art: Ort:

callo de Commesa d'Dommanna... andate adaggio do mandavn pó a D:

Nar:

Nardo, in Casa mia Con qual delicatezza mi trattavano e che ne vo addi

manna! il Padre suo tenea l'affitto ncapo e bia dell'anno de la Vammace Vergene pe chesta

Art: Ort:

figlia! ed io non hai che dire. Sentimi adesso un poco e dopo im=

para Come trattar si dee figlia si Cara

Siegue Aria Ortenzia

Corni in Elafa

Oboe

Vv.ni

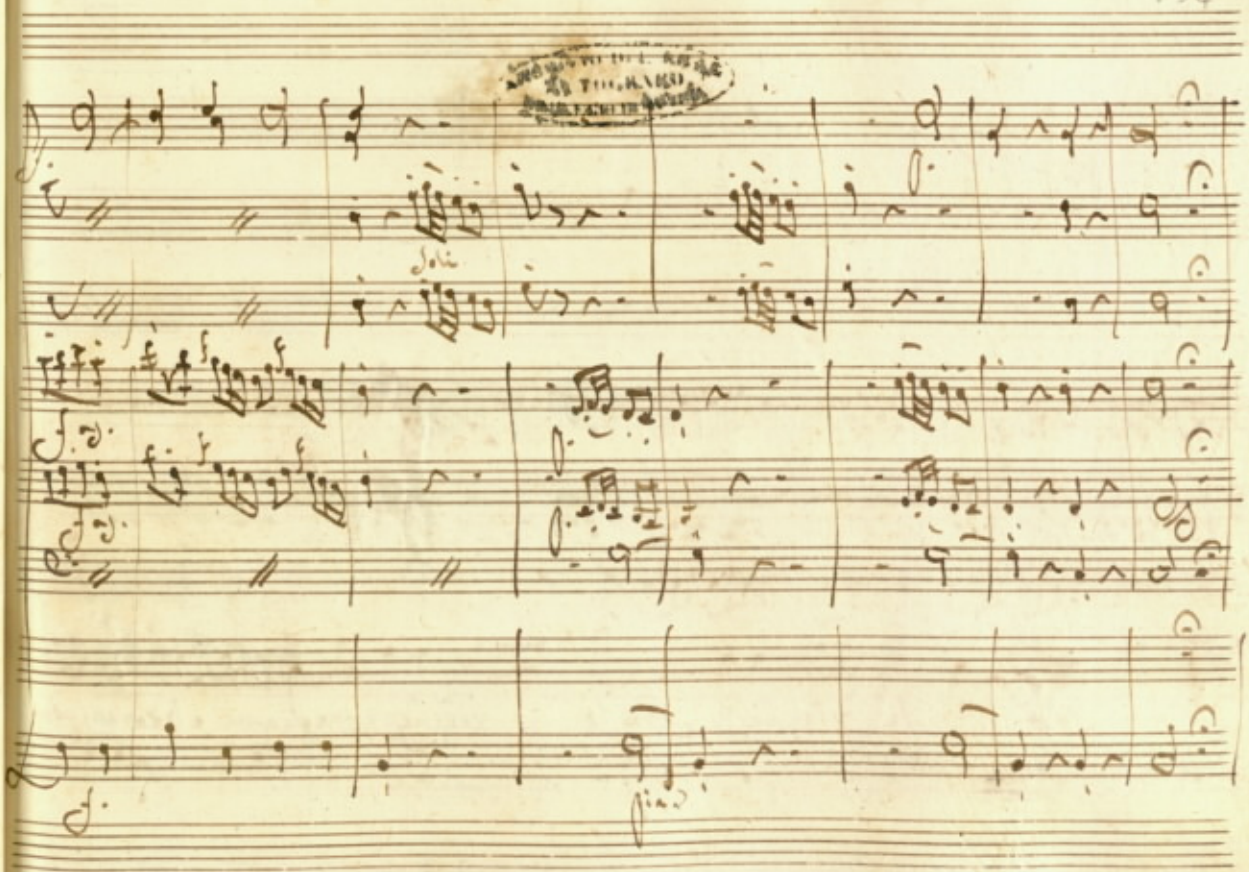
a mezza voce

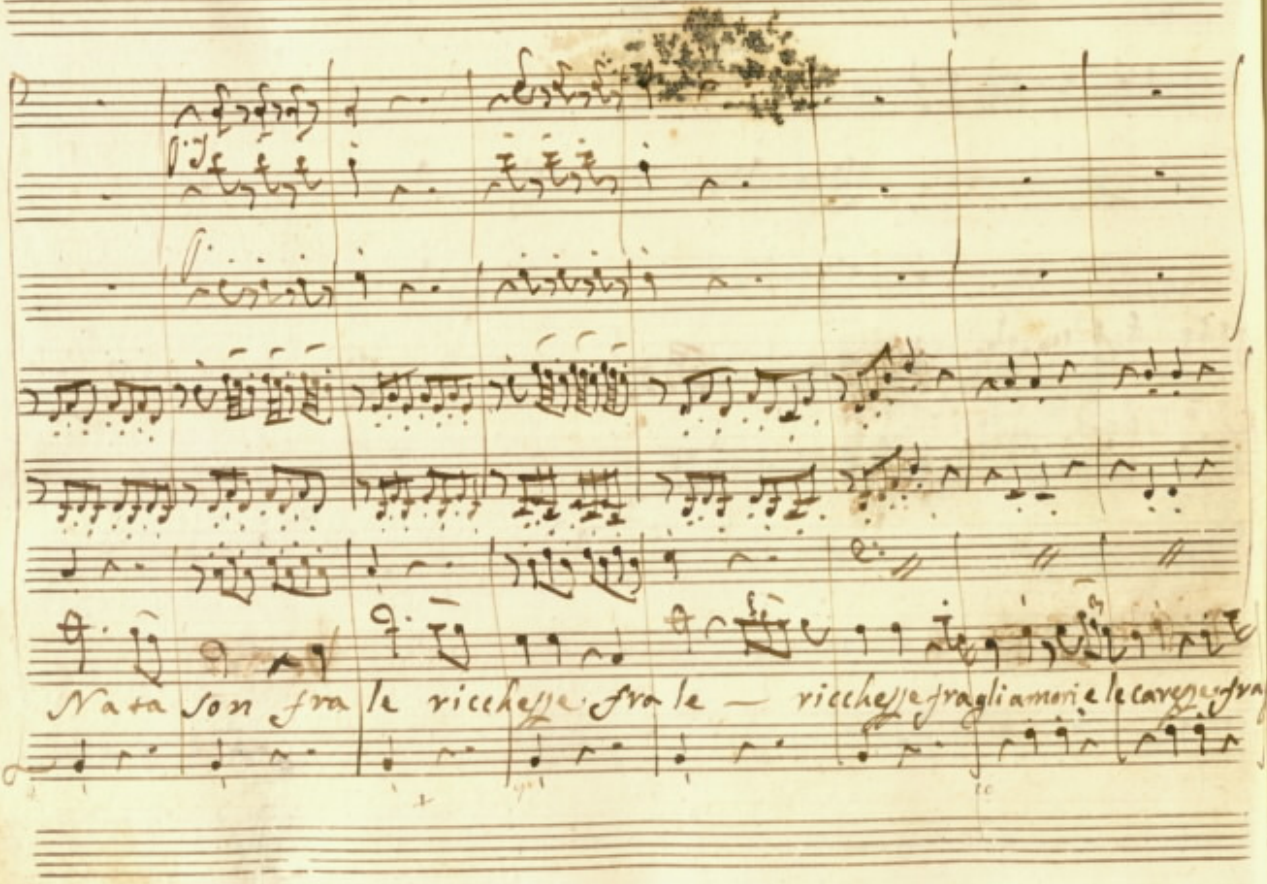
Viole

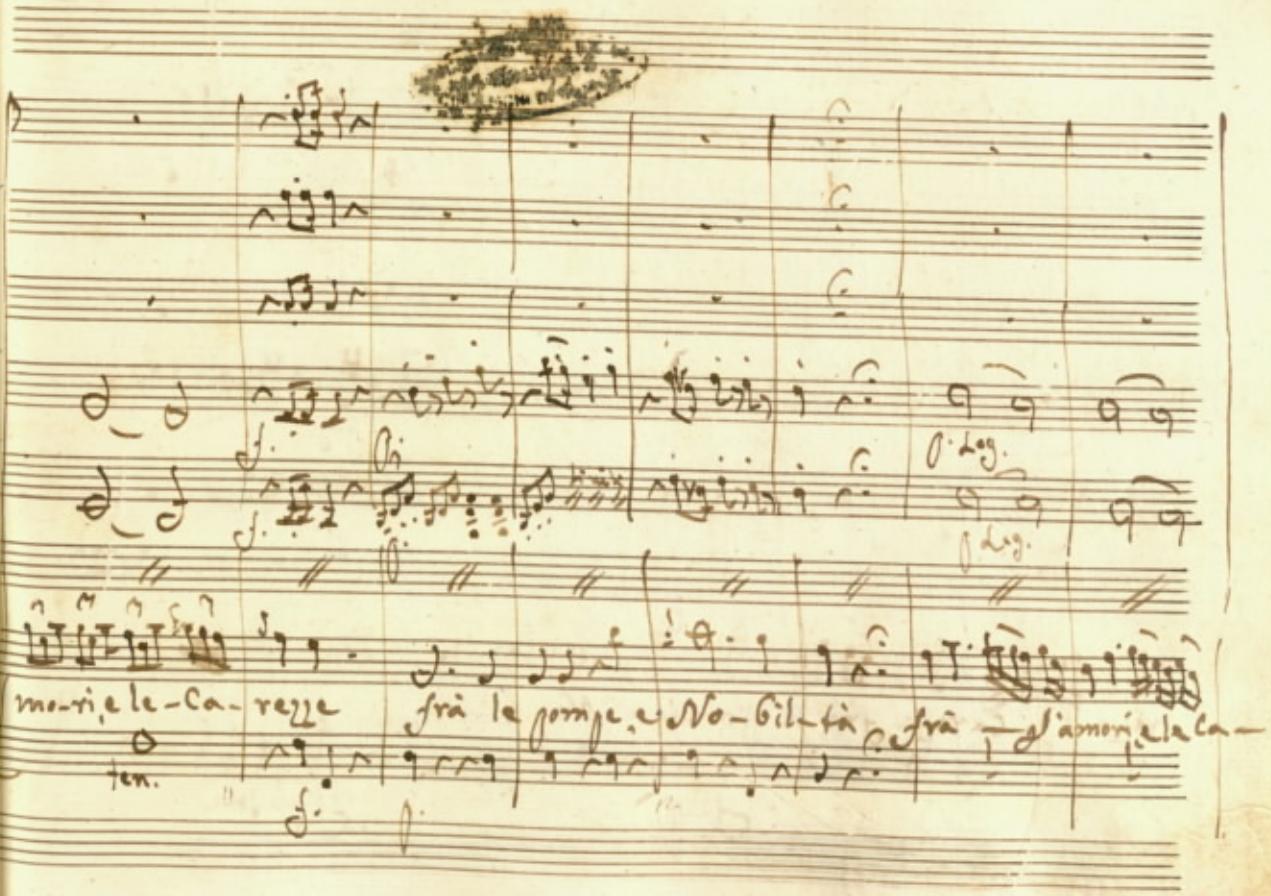
Ort:

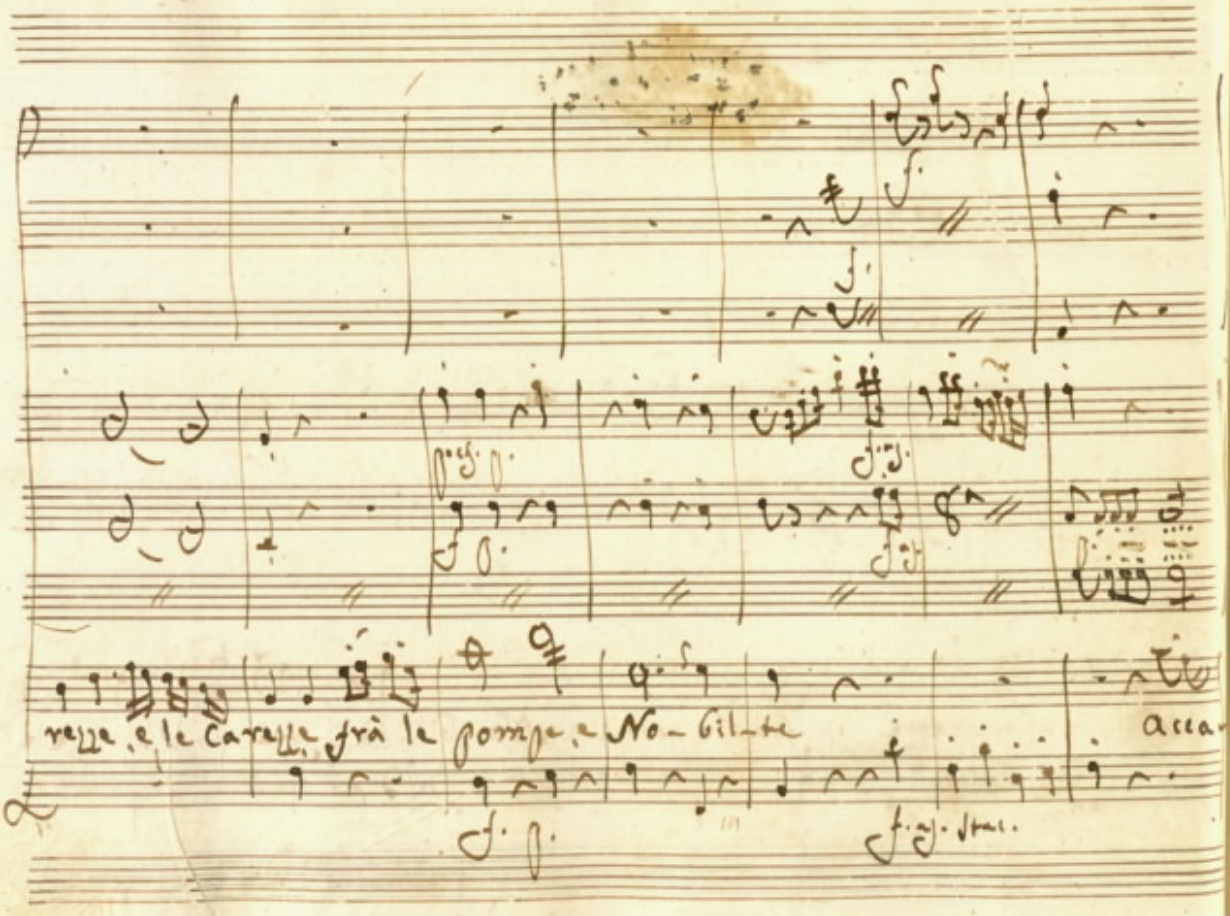
Basso

And.e sost.o




Nata son fra le ricchezze fra le — ricchezze fra gli amori e le cure fra


mo-ri, e le-Ca-rezze
fra le pompe, e No-Bil-tà
fra gl'amori, e la Ca-
ten.

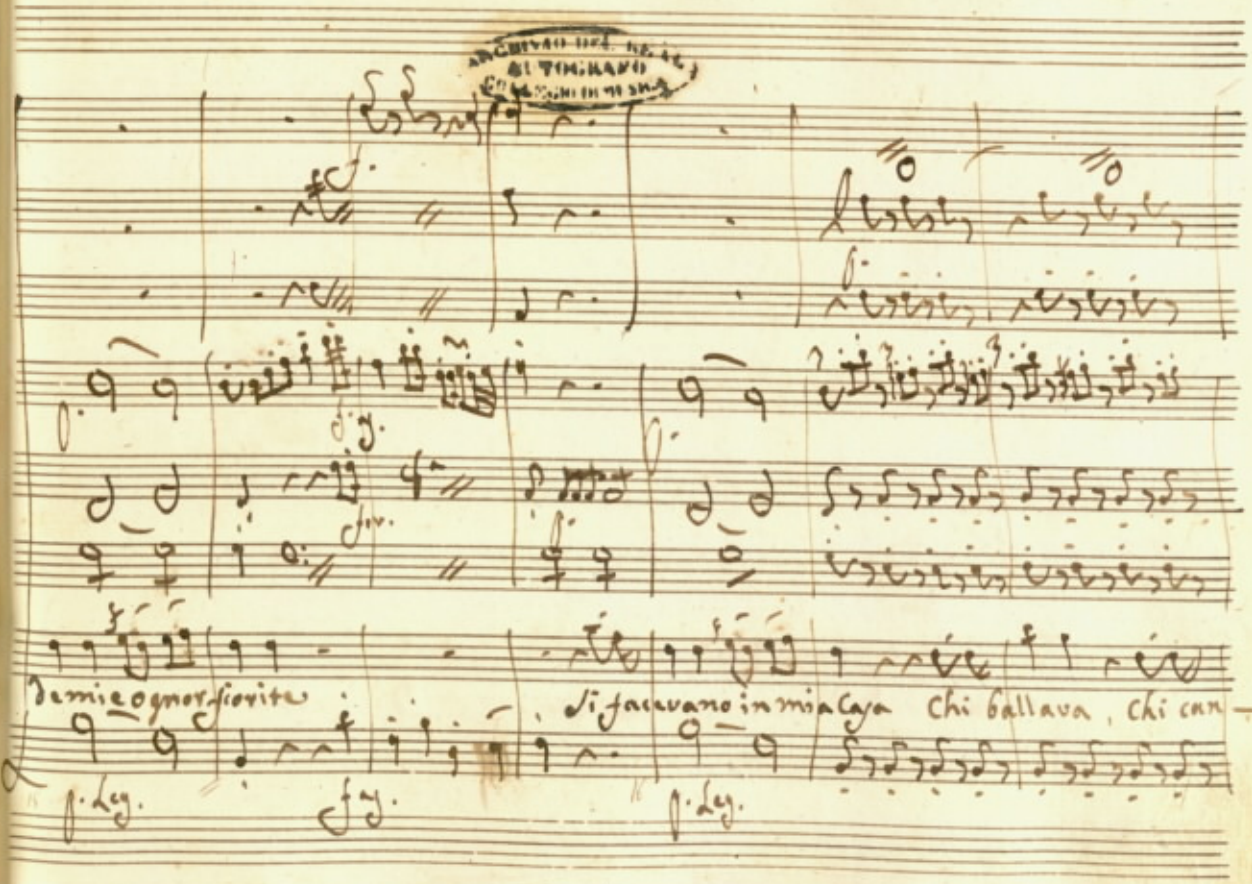

rezze, e le Carezze frà le pompe, e No-bil-te
acca-

ARCHIVIO DEL REAL CONSERVATORIO DI MUSICA SAN PIETRO

de mie ognor fiorite

Si facevano in mia Casa Chi ballava, Chi can-

p. Leg. fag. p. Leg.



dava, a chi languido d'intorno espressivo mi di— ceva Cave luci—

ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

fov.

per 3.

fov.

be-ne voi mi fa-te sos pi-rar quanto è sciocco quanto è alocco quanto è matto in verità care

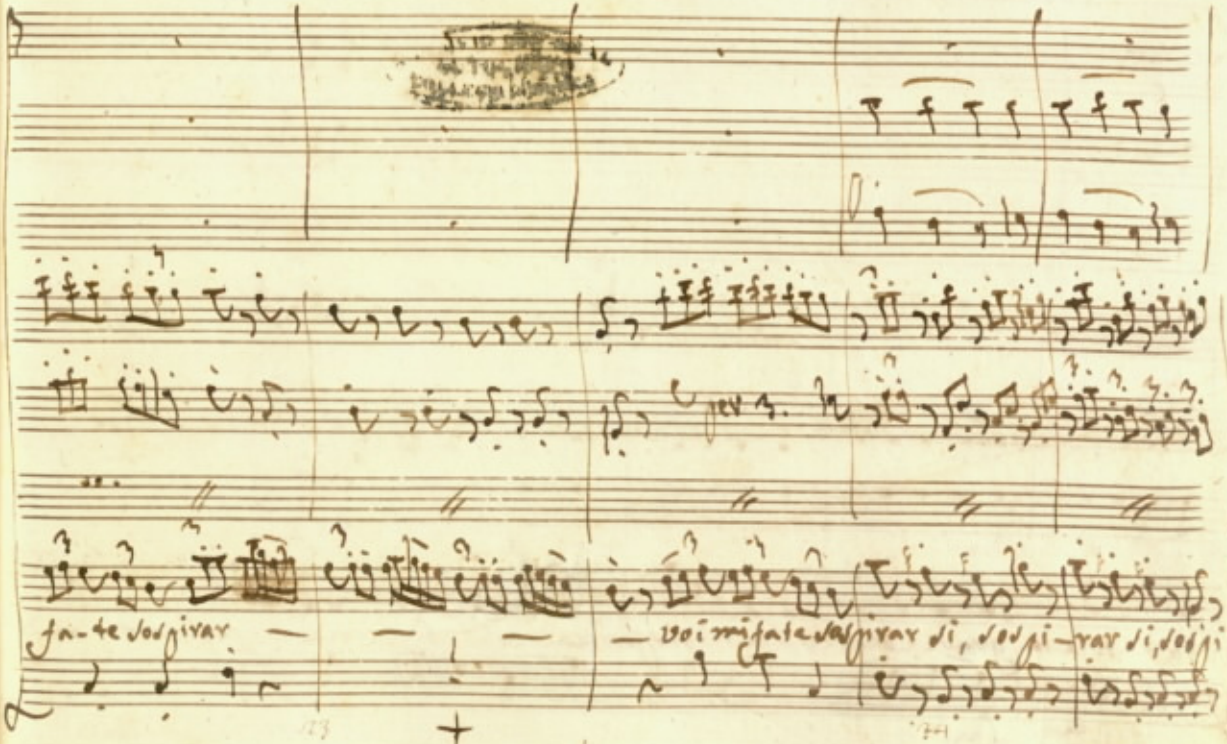
19 20

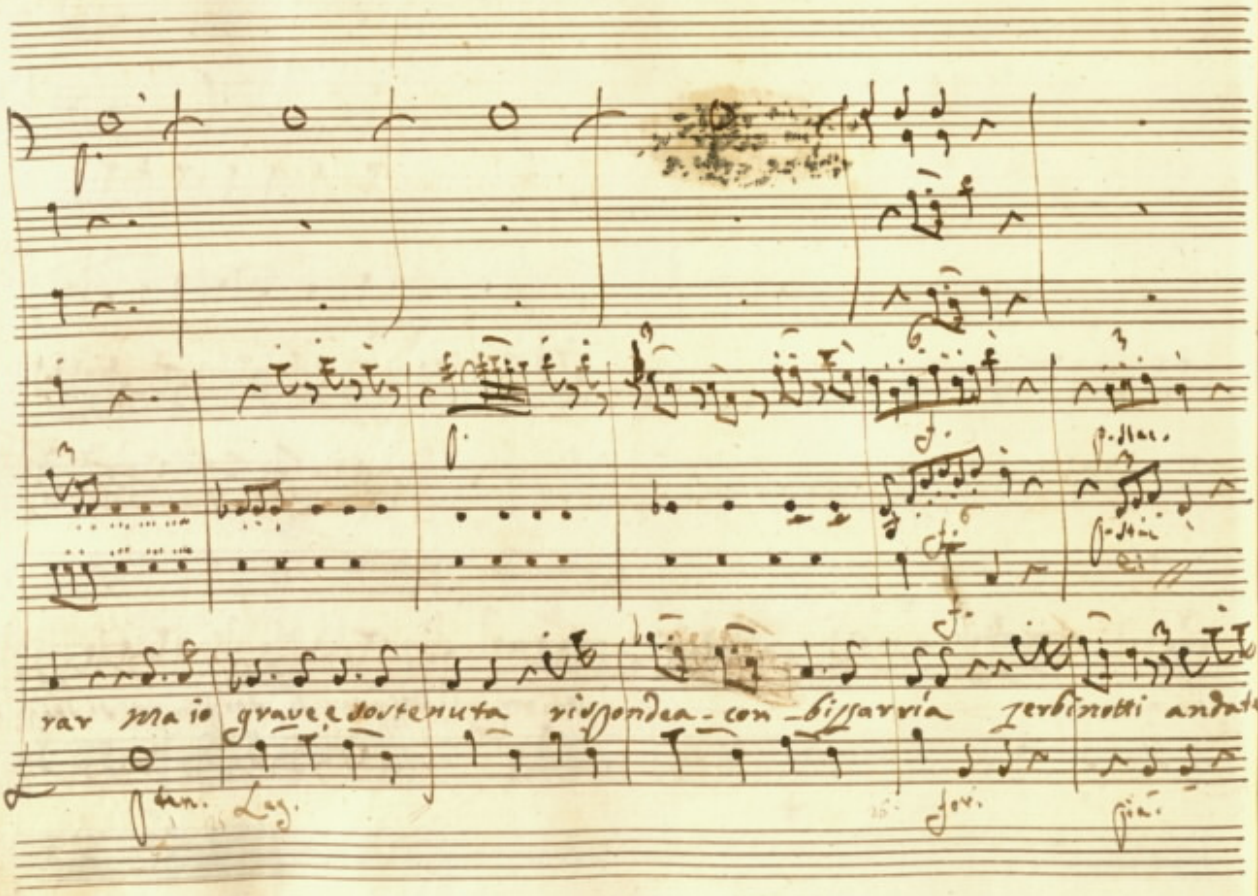
fov.

lu-ci — del mio be-ne voi mi fate sospirar — — — voi mi

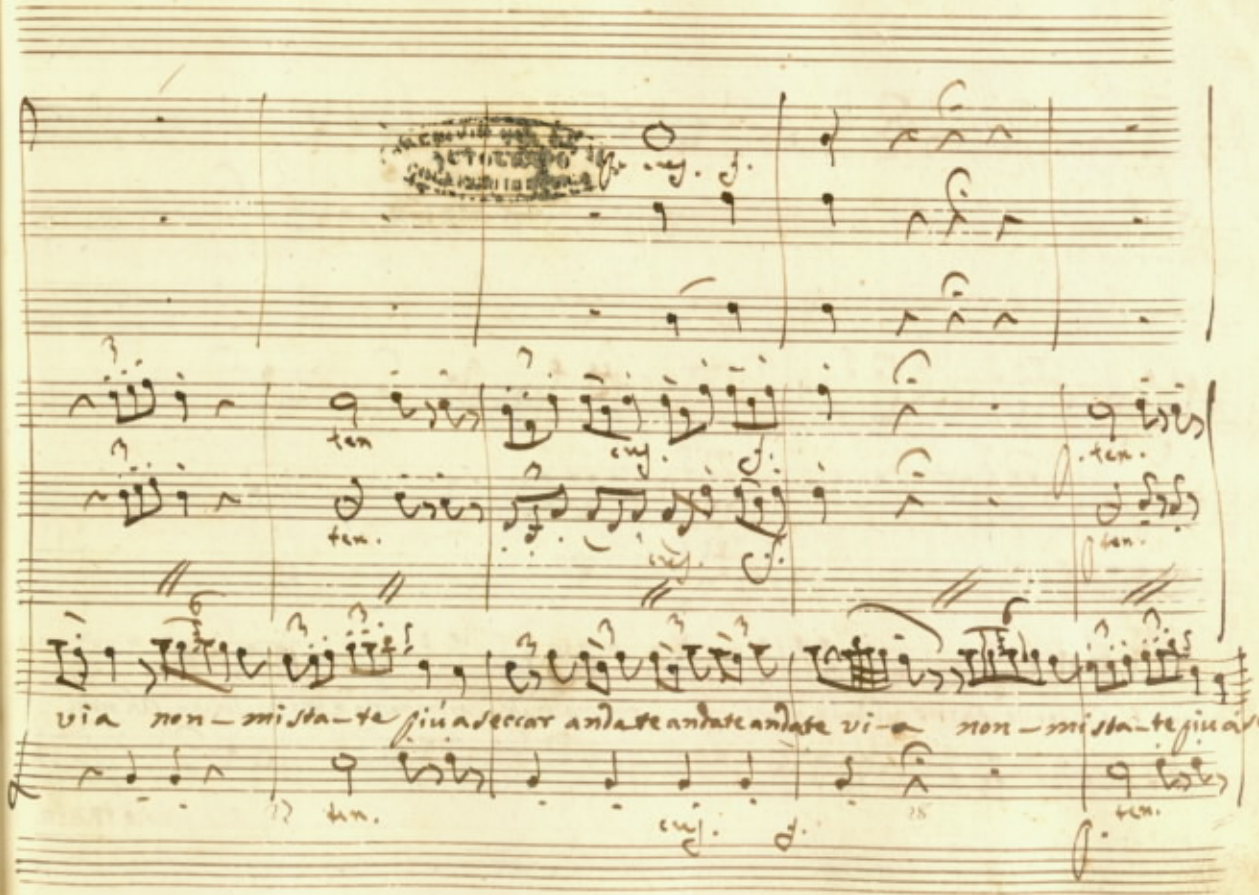
per 3.

fa-te sospirar — — — — voi mi fate sospirar si, sospi-rar si, sospi —



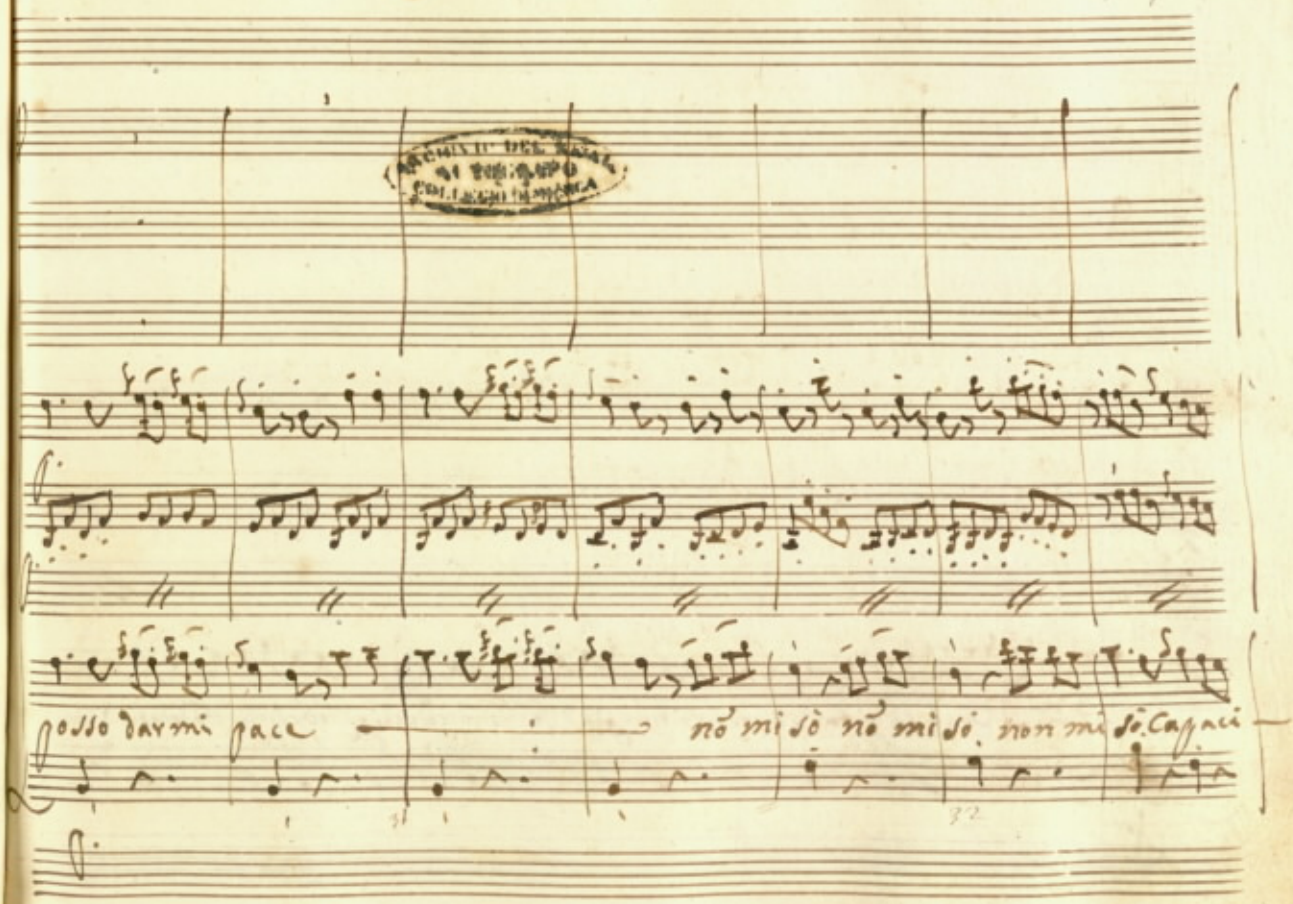


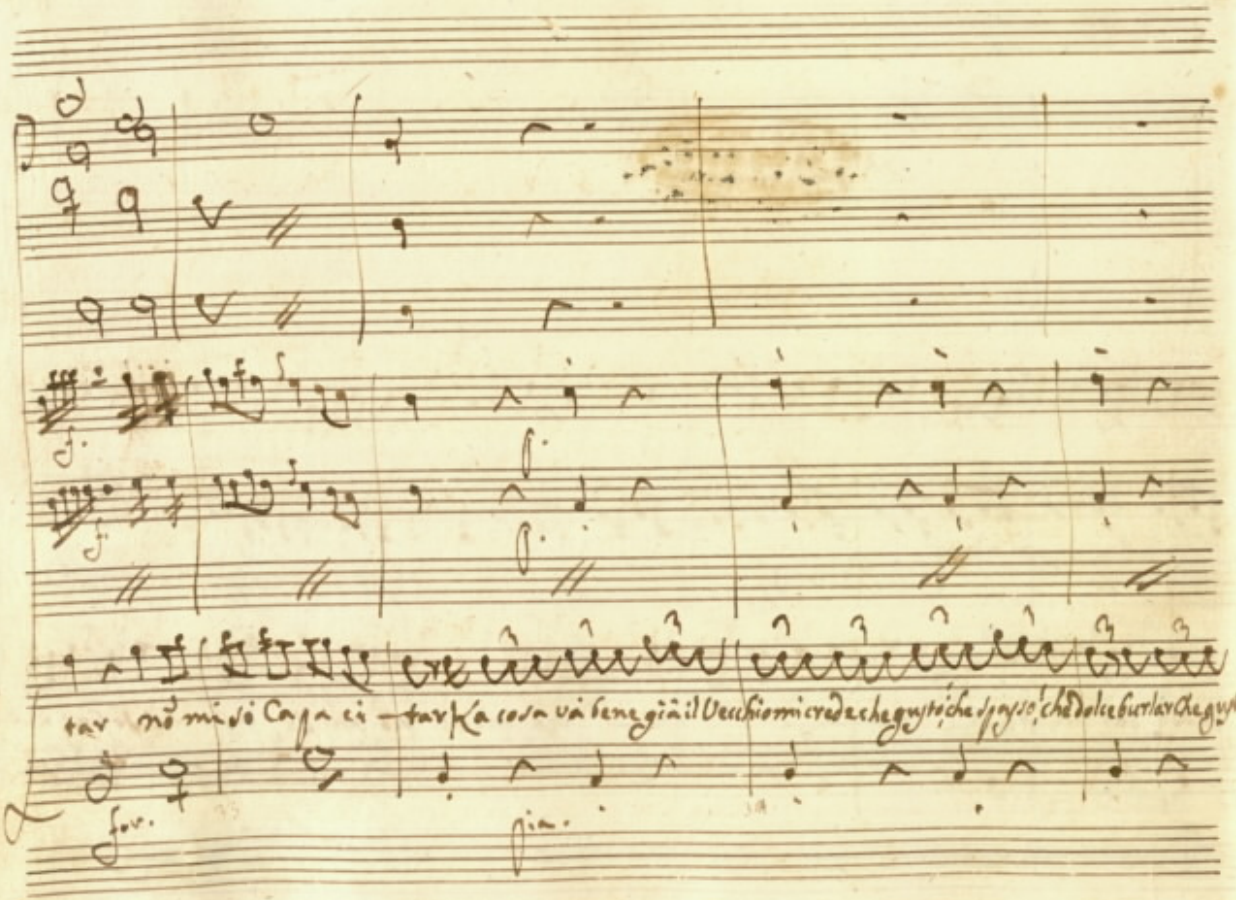
rar ma io grave e sostenuta rispondea - con - bizzarria zerbinotti andate


via non-mista-te più a seccar andate andate andate vi-a non-mista-te più a sec-

car. e Clicerio tanto audace mi minaccia, mi maltratta mi minaccia, e mi maltratta! ah non

l'allegro nō tanto


posso darmi pace
nò mi sò nò mi sò non mi sò Capaci



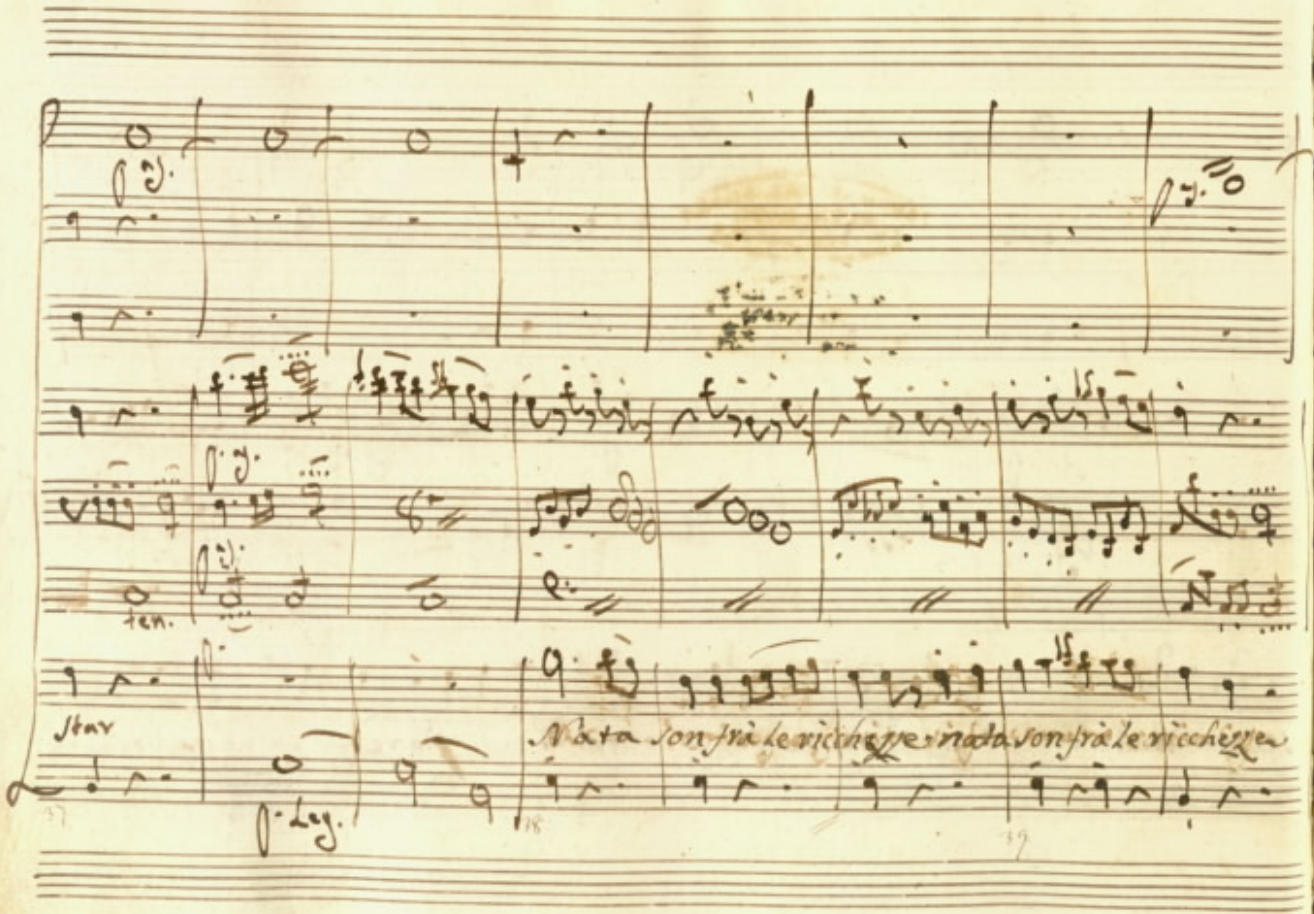
tar nõ mi sò Capa ci — tar Ka cosa và bene già il Vecchio mi crede che gusto, che spasso, che dolce burlar che gusto

for.

pia.

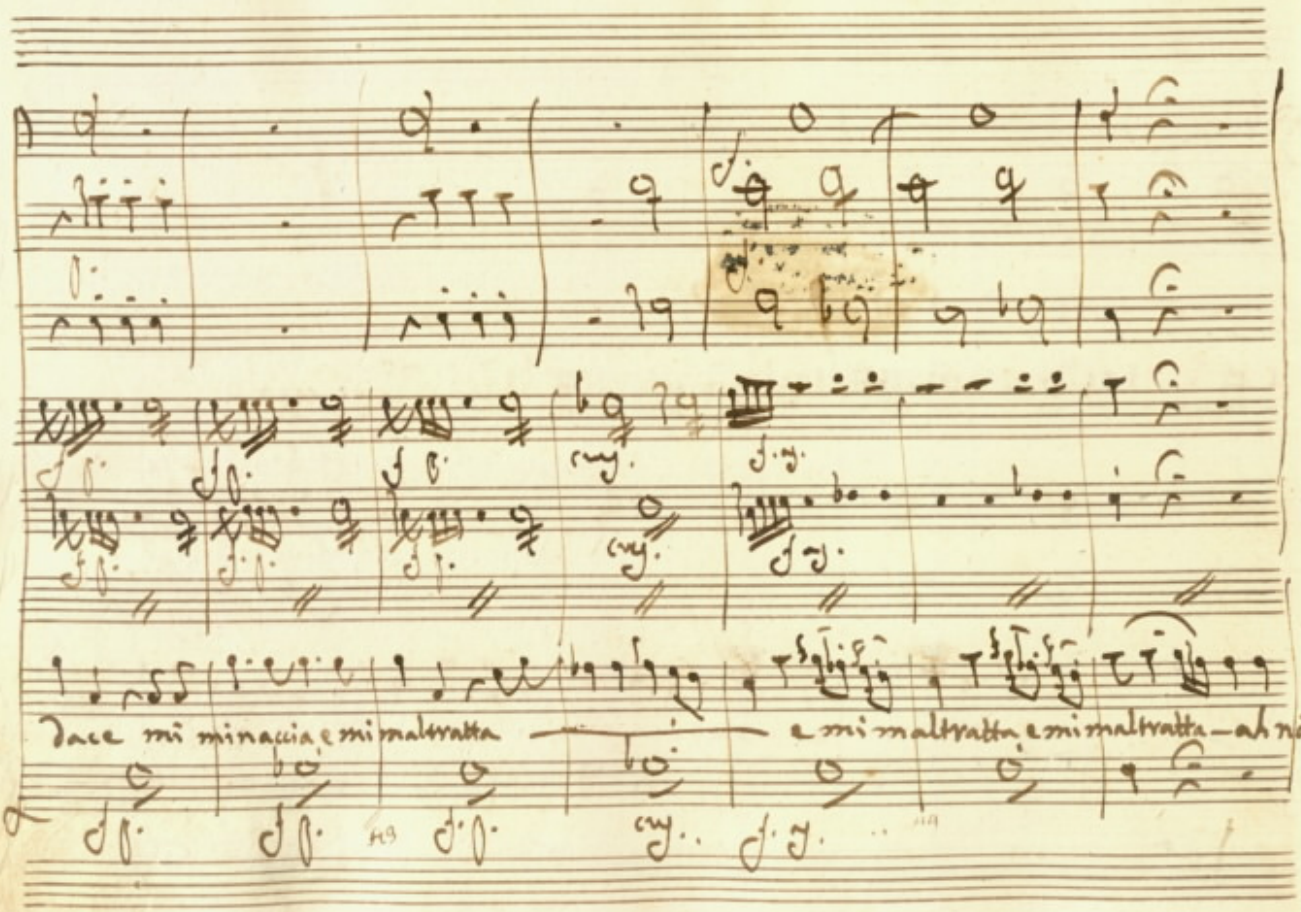
ARCHIVIO DEL REAL
AL TOCKAPO
COLLEGIO DI SPAGNA

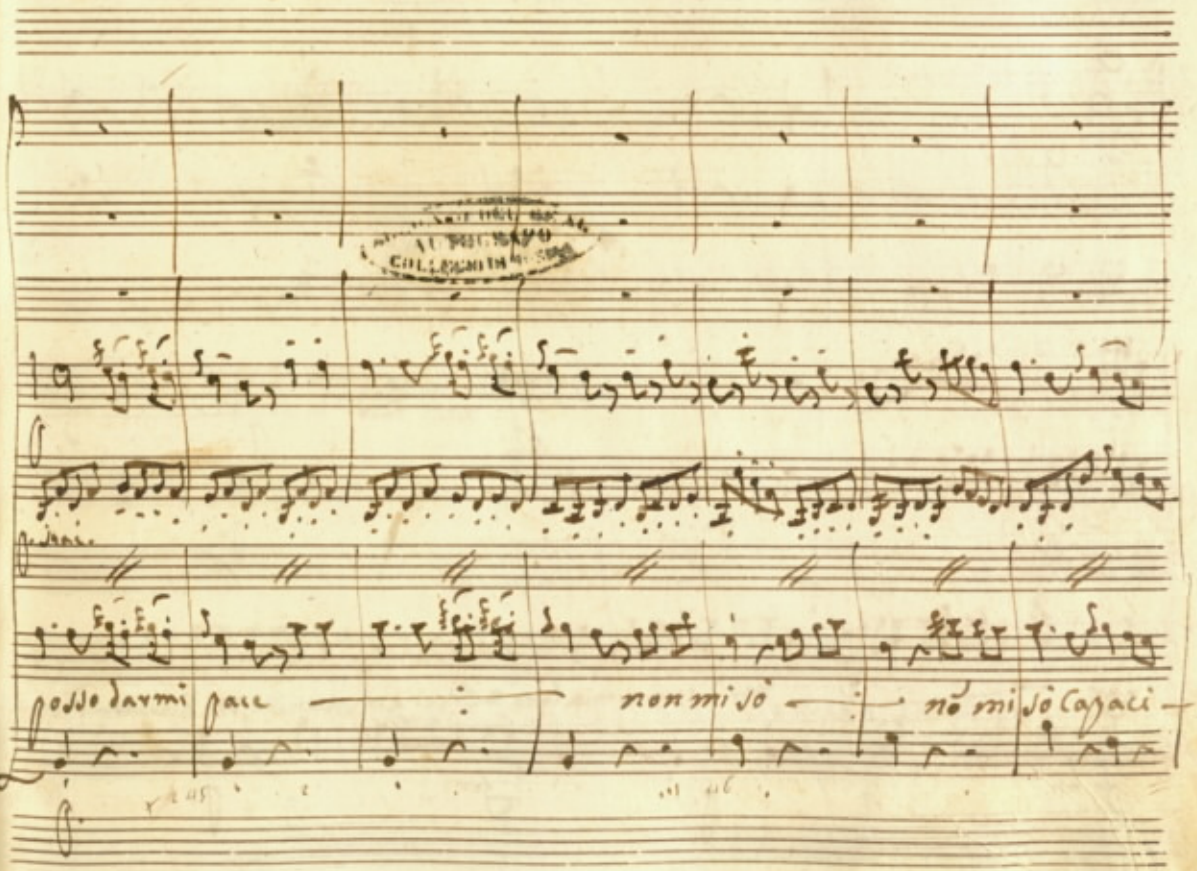
spasso che dolce parlar / Vò parti-re, Vò fuggire qui nõ voglio più restar qui nõ voglio più re —

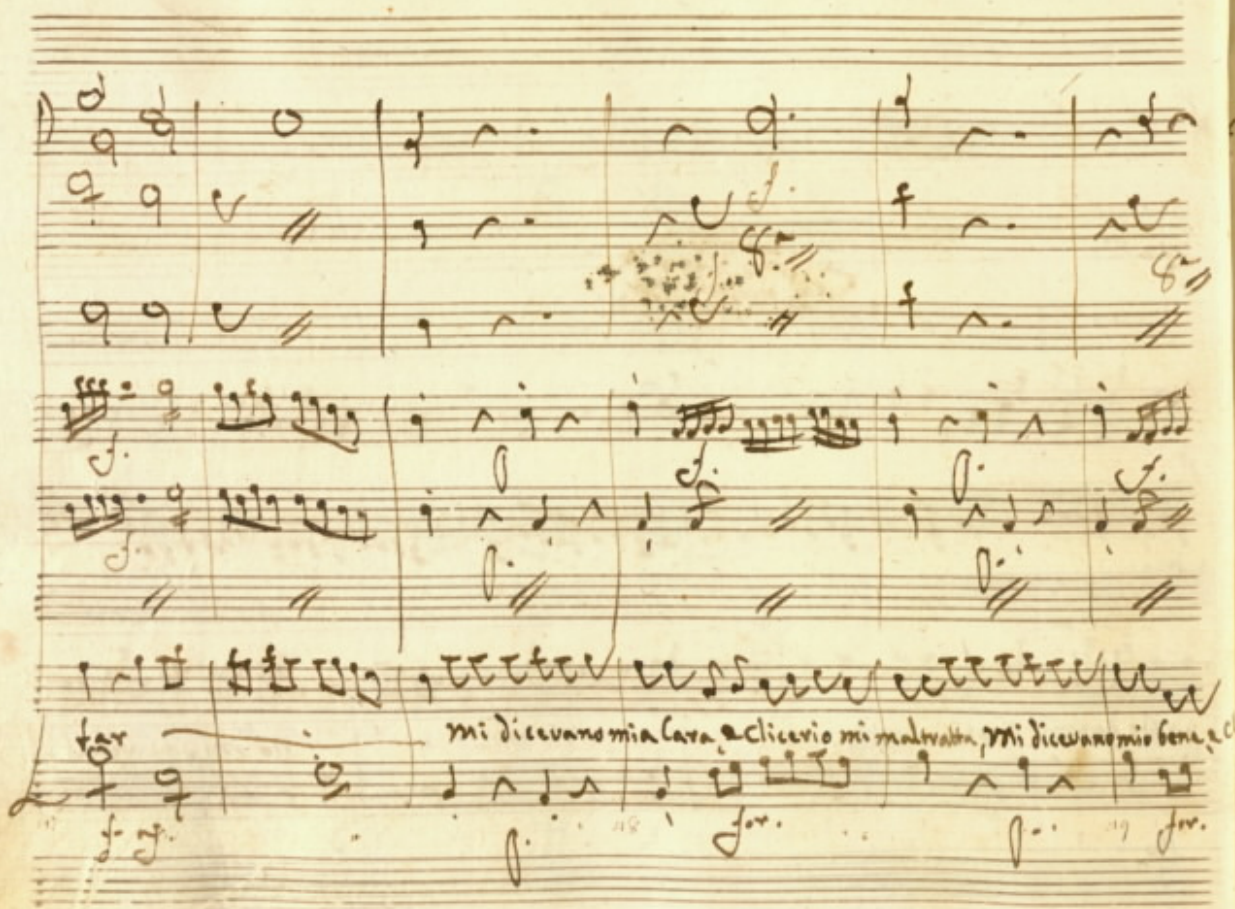

ten.
Star
p. Leg.
Nata son frà le ricchezze nata son frà le ricchezze

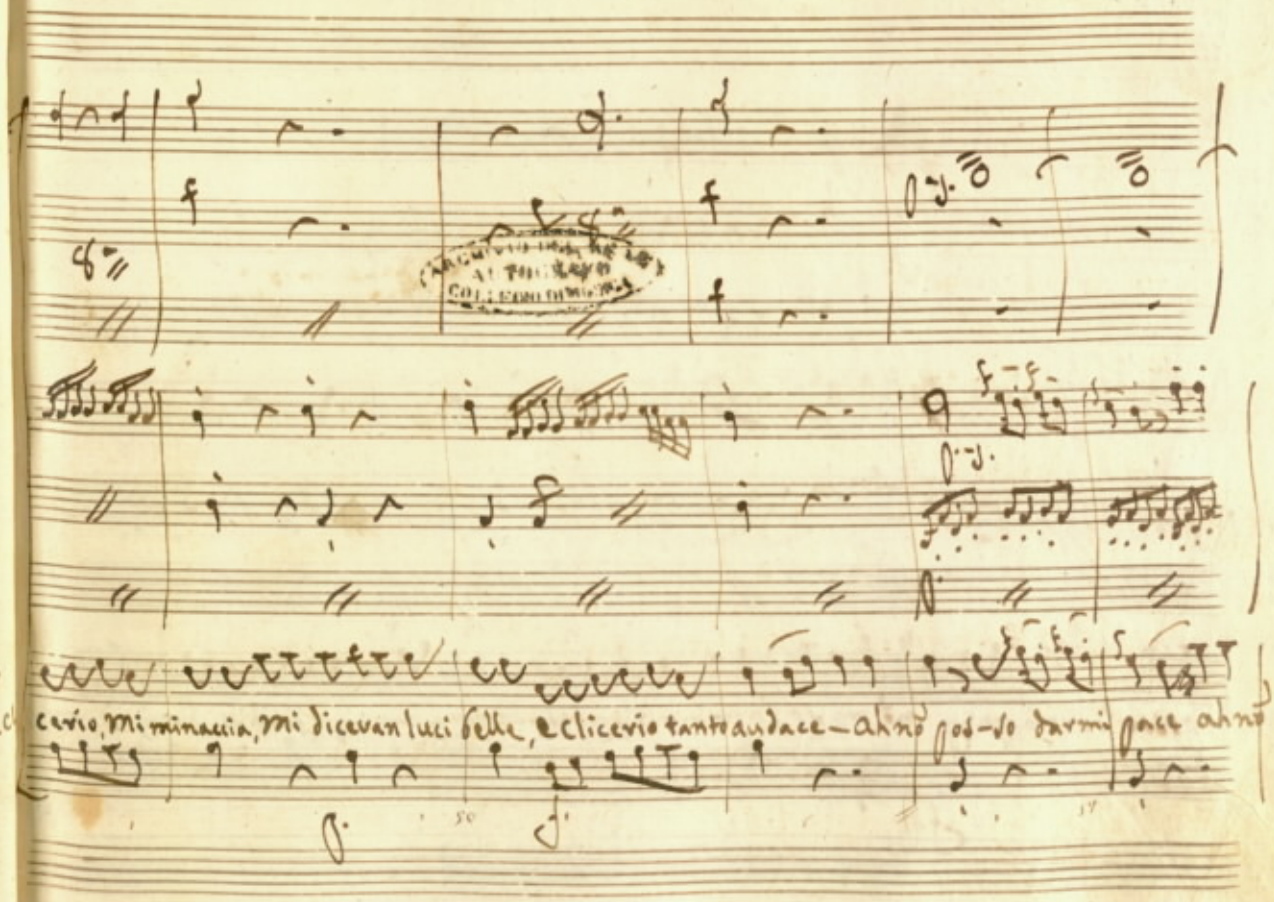
ARCHIVIO DEL REAL
TEATRO SAN CARLO

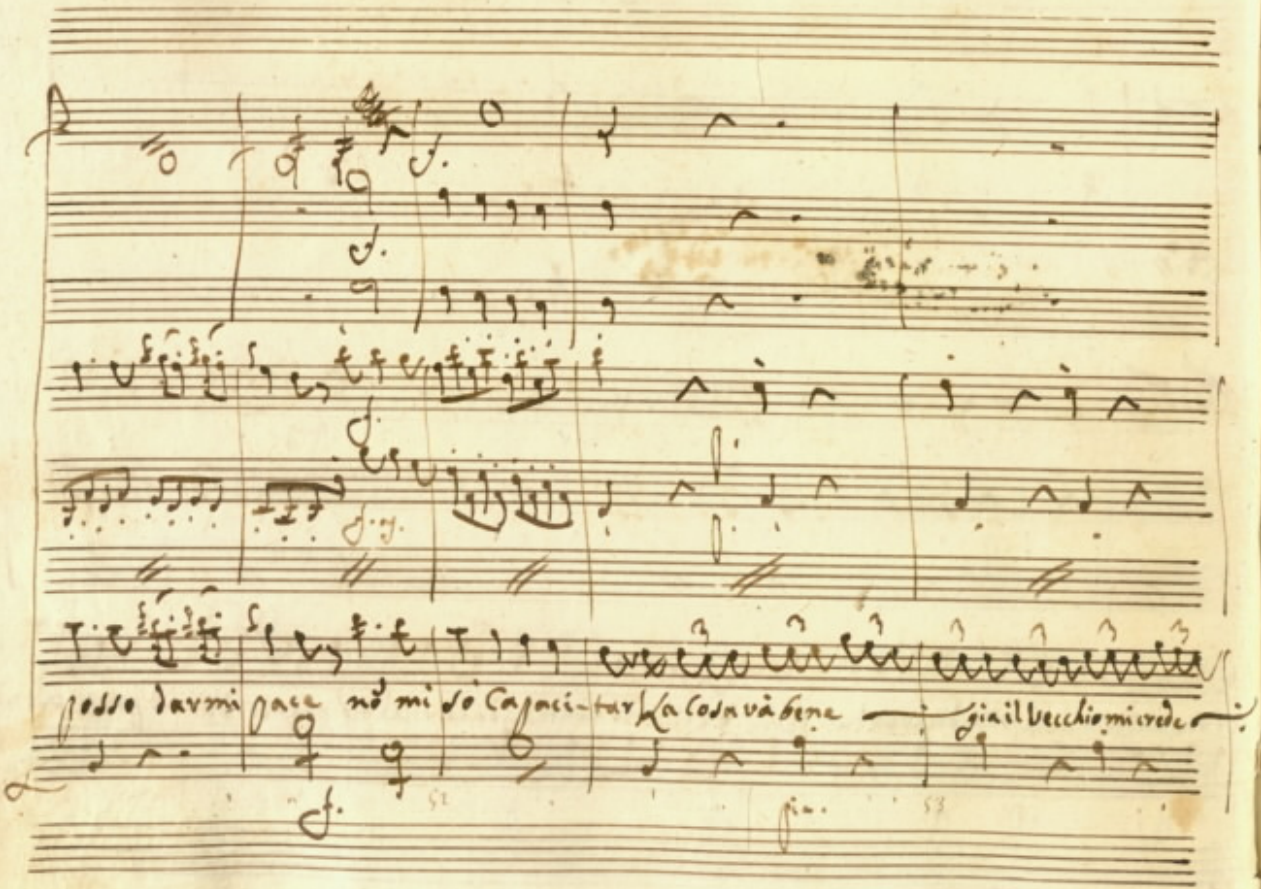
fuà gl'amori e le Carezze ... e Cliccario tanto au-


face mi minaccia e mi maltratta
e mi maltratta e mi maltratta — ah no

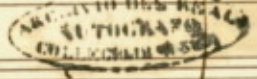

posso darmi pace
non mi sò
nè mi sò capaci


mi diceuano mia Cara, e cliceuio mi maltratta, mi diceuano mio bene, e


cerio, Mi minaccia, Mi dicevan luci belle, e Clicerio tanto audace — ah nō pos-so darmi pace ah nō



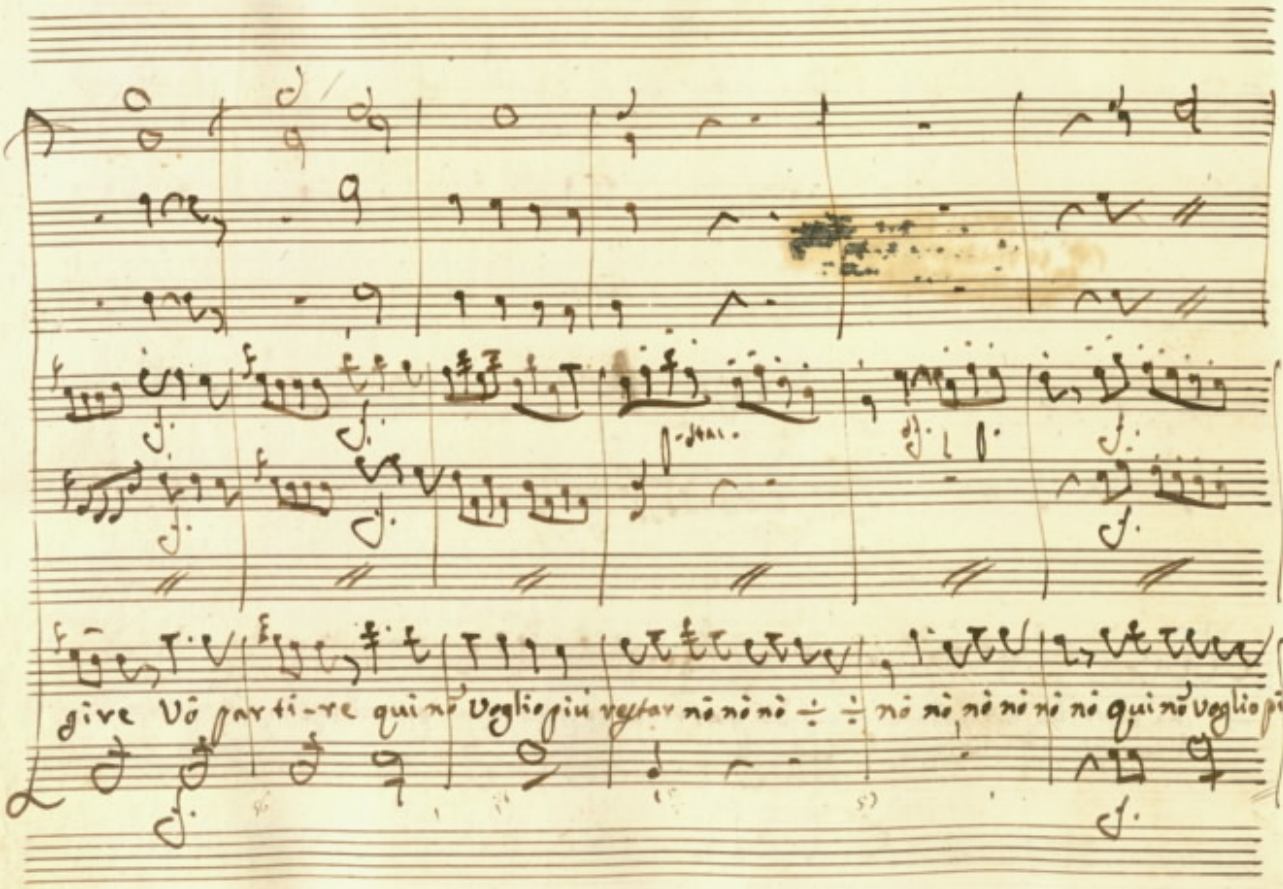
posso darmi pace nõ mi sò Capaci-tar La cosa và bene — gia il vecchio mi crede



ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI SPAGNA

per 3.

che gusto che spasso che dolce burlar / Vò partire, vò fuggire qui nõ voglio più restar Vò fug-

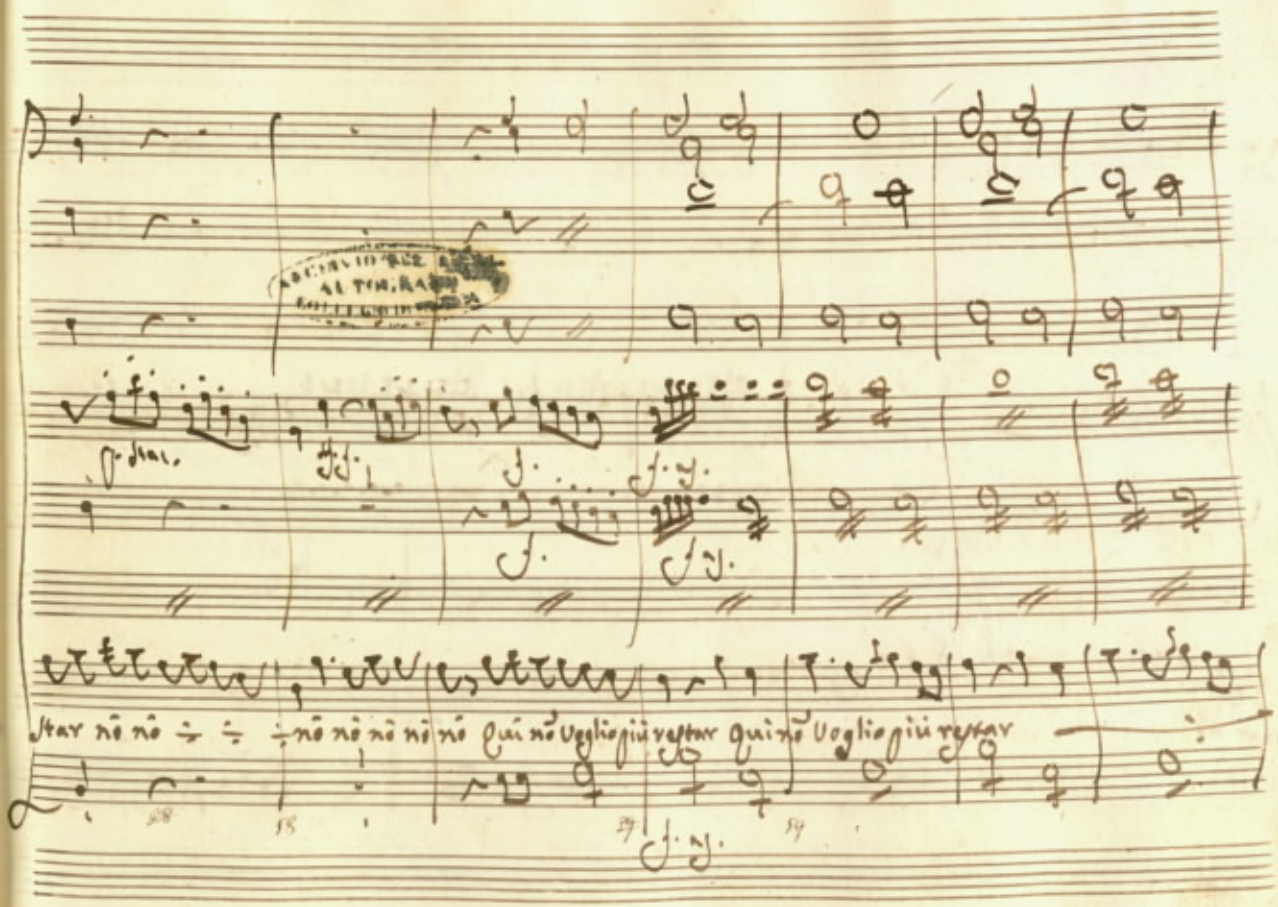


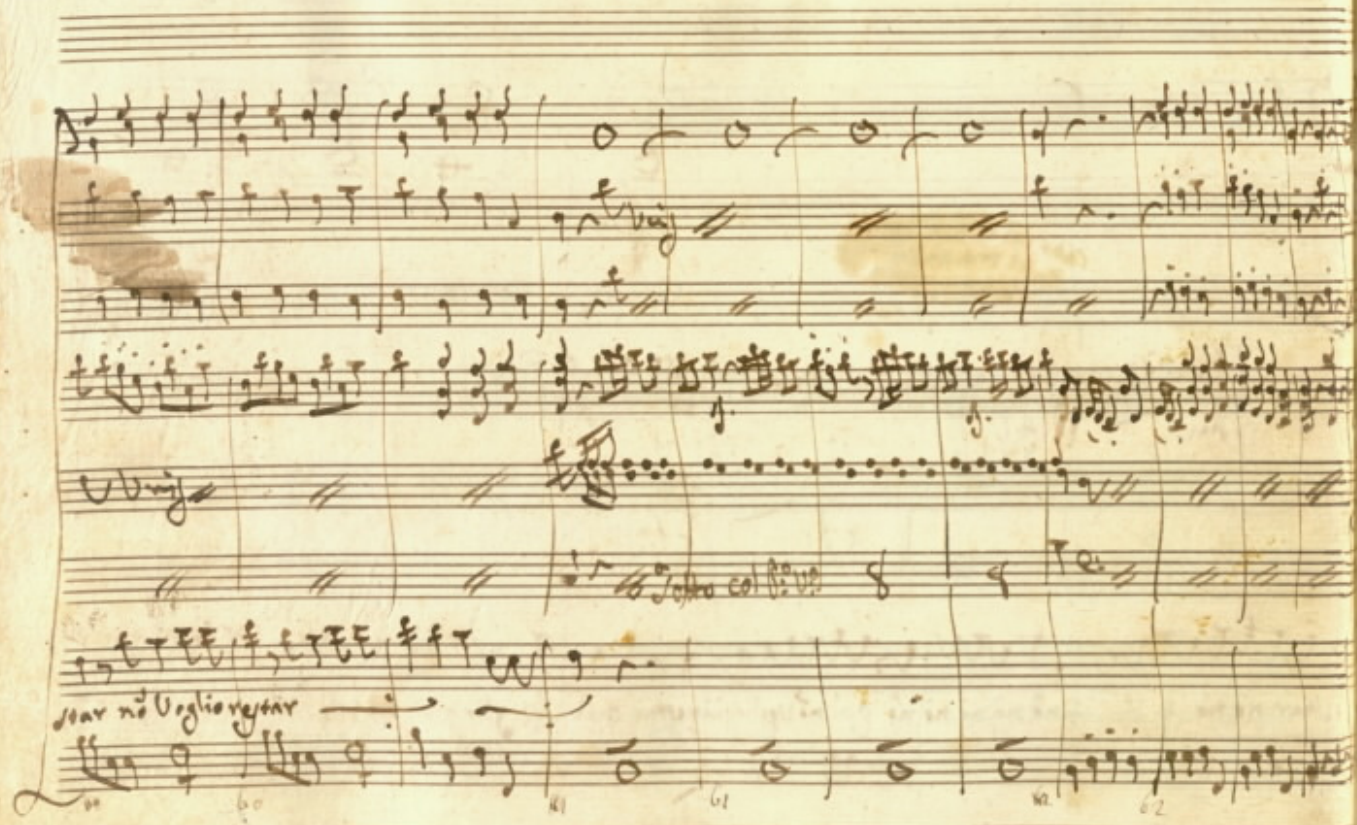
gire Vô parti-re qui nõ Voglio più restar nõ nõ nõ ÷ ÷ nõ nõ nõ nõ nõ nõ qui nõ Voglio più

p. Star.

Star nõ nõ ÷ ÷ ÷ nõ nõ nõ nõ nõ Qui nõ Voglio più restar Qui nõ Voglio più restar

58 58 59 59




Sotto col P.o V.
star nõ Voglio restar

Scena 12.

Artabano, e Nardo

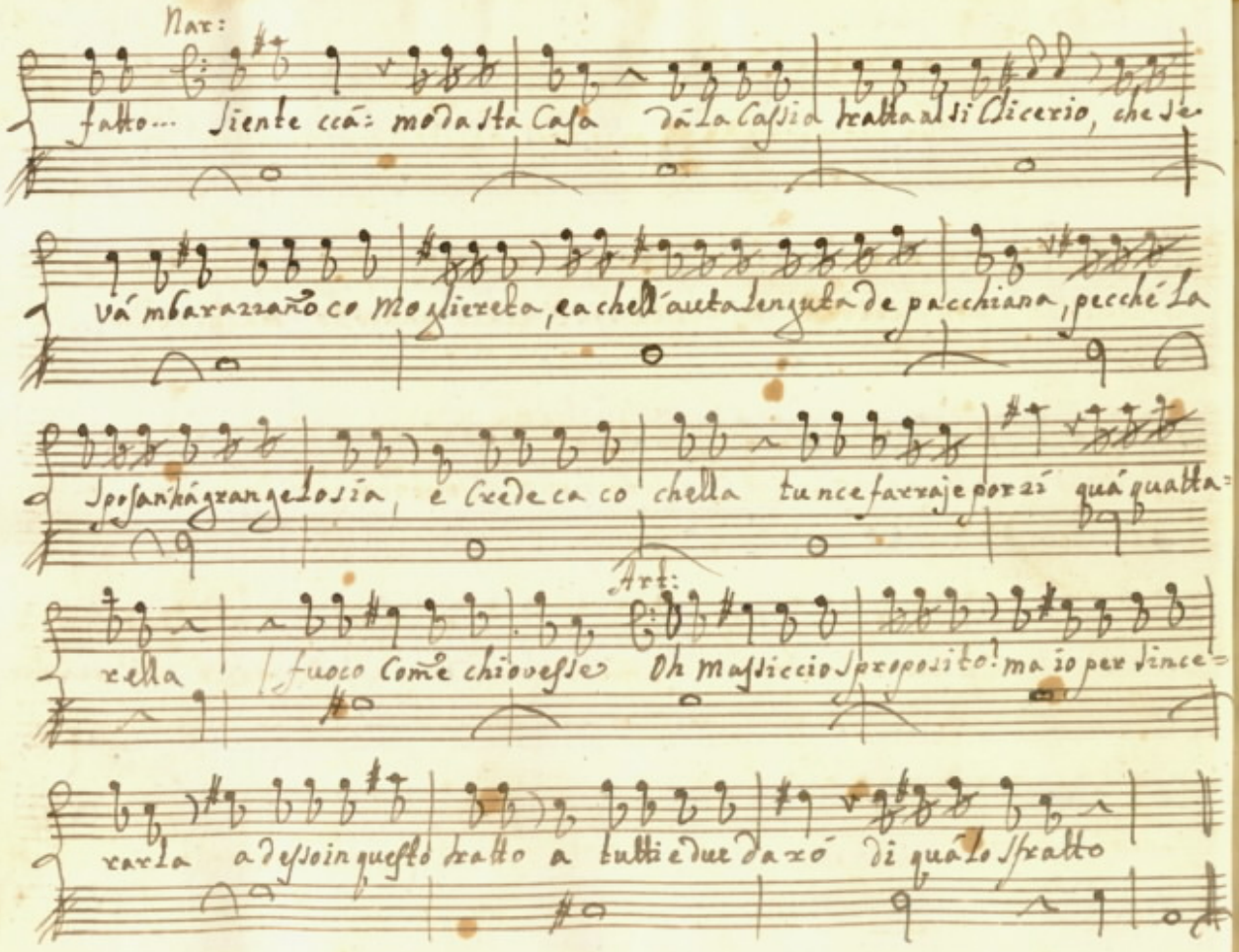
Art: Amico per pietà, rimedia adesso à questo guajo eh

gioja bella mia, brutta tropea già vedo apparecchiata, e par l'anno da frate:

Art: cca l'uneco remmedio, che nce canosco chillo d'ammollire la parte Come à

Nar: dire! Lassela dominà: dalle le chiave de quanto tiene. appena che se

Art: vede, ca essa è la Patrona tanno la Cosa s'è agghiustata e bona e



Nar:

fatto... Siente ccá: mo da sta Casa dá la Cassia tratta al si Clicerio, che se

vá mbarazzaño co Mogliereta, e a chell'auta lenguta de pacchiana, pecché la

sposan há grangelosia, e Crede ca co chella tunce farraje porzí quá quatta=

Art:

rella fuoco Come chiovesse Oh Massiccio sproposito! ma io per since=

rarla a desso in questo tratto a tutti e due darò di quá lo sfratto

Nar:

Qué non m'annomena ca io non boglio trovarme gioja mia dint'a quá

Arta:

mbruoglio non dubitar ch'in testa non ci tengo pancotto, ma Cervella; Ve=

drai se sò giocar di Mattonella

Scena XIII.

Nardo, Dorinda, ed Ortenzia

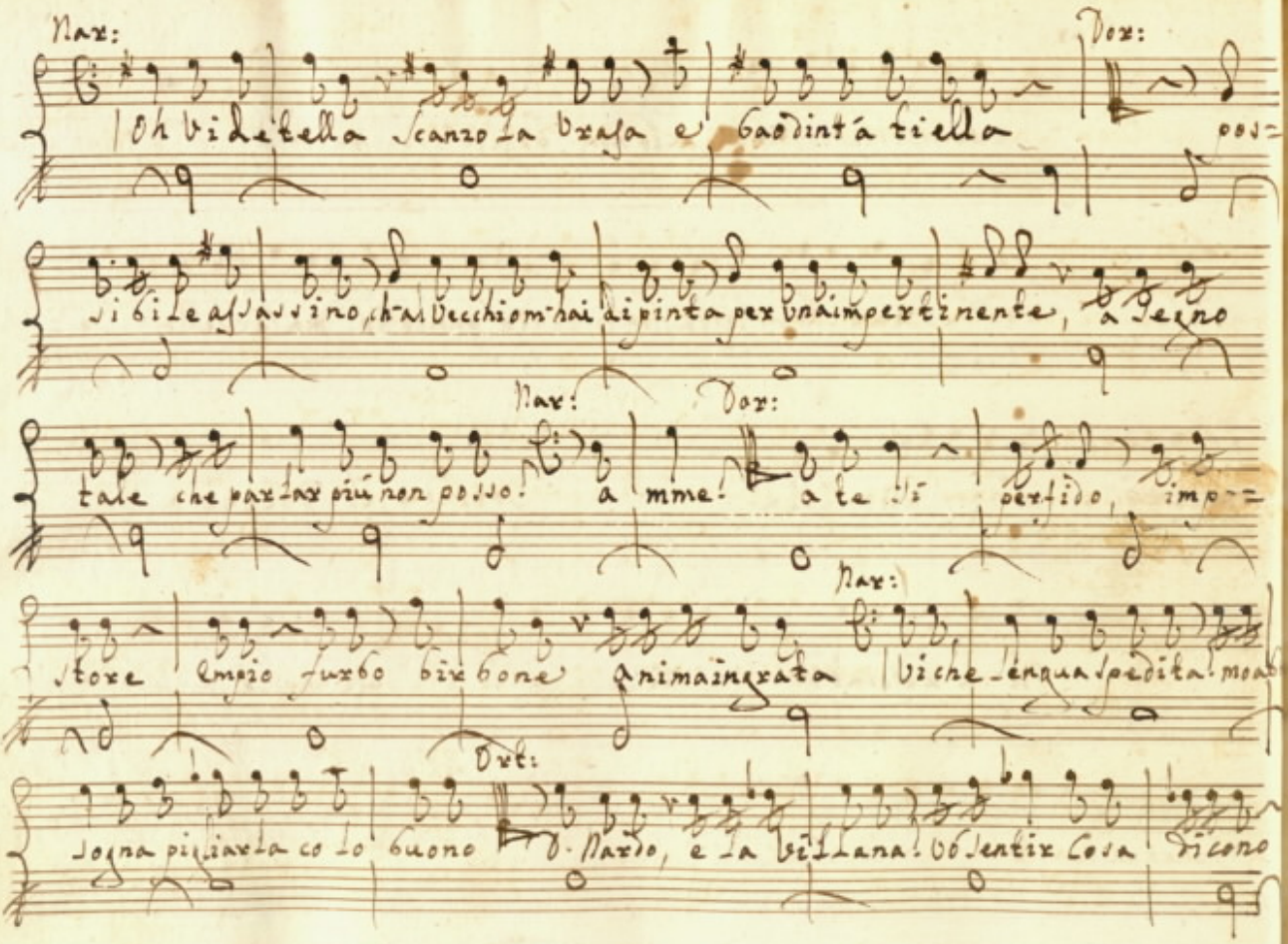
Nar:

Oh ca resciato! mo me levo tunno sti duje mpise da tuorno, e

tanno á gusto mio pozzo Massariá Comme vogl' io

Dor:

Fermate scellerato



Nar: Oh vide tella scanzo la vrasa e baodint'a tiella

Dor: pos=

sibile assassino, ch'al vecchio m'hai dipinta per vna impertinente, a segno

tale che parlar più non posso!

Nar: a mme!

Dor: a te sì perfido, imp=

store empio furbo birbone anima ingrata

Nar: vi che lenqua spedita! mo ab

sogna pigliarla co lo buono

Ort: D. Nardo, e la villana! vo sentir cosa dicono

Nar: Dor: Nar:

Ora Sacce Nennella... che cosa ho da sapere! e chiano chiano Mma-

lora che so' botte, che miette la Cannella, spile, e ghinche Io ccà stong abbat-

Dor: Nar: Dr:

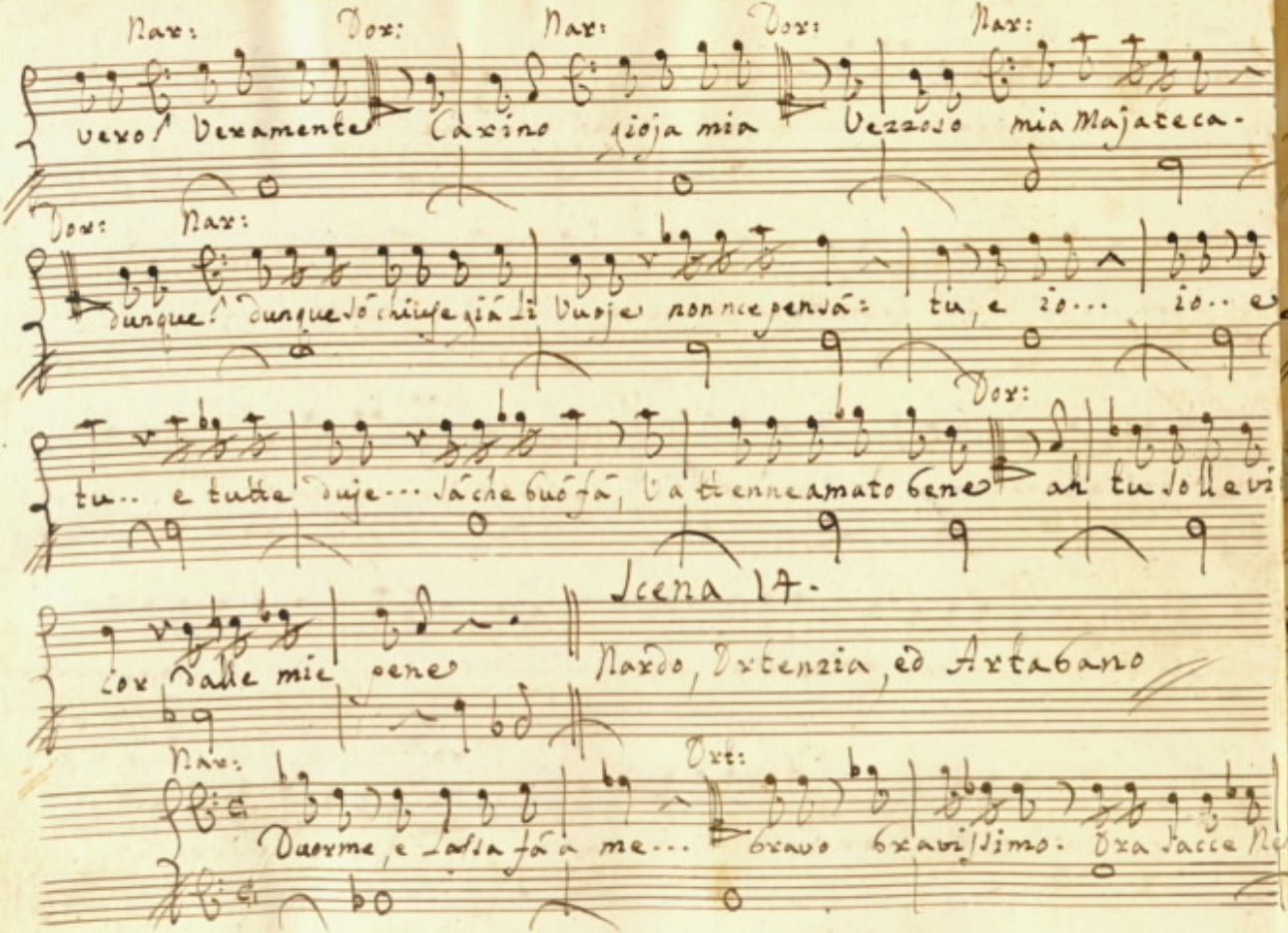
tenno la Capanna, e te Voglio sposà... Sposar! Si curo Oddio che

Nar:

sento! Adesso ho scommogliata la Coppola al Zelluso e si zitta te staje senza par-

Ort: Dor:

lare tu sposa me sarraje non dubbitare Anima scellerata da



Nar: Dor: Nar: Dor: Nar:

vero! Veramente Carino gioja mia Vezzoso mia Majateca-

Dor: Nar:

dunque! dunque sò chiuse già li Vuoje non ne pensà: tu, e io... io.. e

Dor:

tu.. e tutte duje... sà che buò fà, Vattenne amato bene ah tu sollevi

cor dalle mie pene

Scena 14.

Nardo, Ortenzia, ed Artabano

Nar: Ort:

Duorme, e lassa fà a me... bravo bravissimo. Ora sacce Ne

nella Io cca stonc abbattenno la Capanna, e te Voglio sposa. hó scommo=

gliata la Coppola al Zelluso, e si Zitta te staje senza parlare tu sposa me sar=

raje non dubitare

Nar: Oh ma lora m'hántiso!

Ort: mio sposino

Nar: Ve=

dite..

Ort: Carino

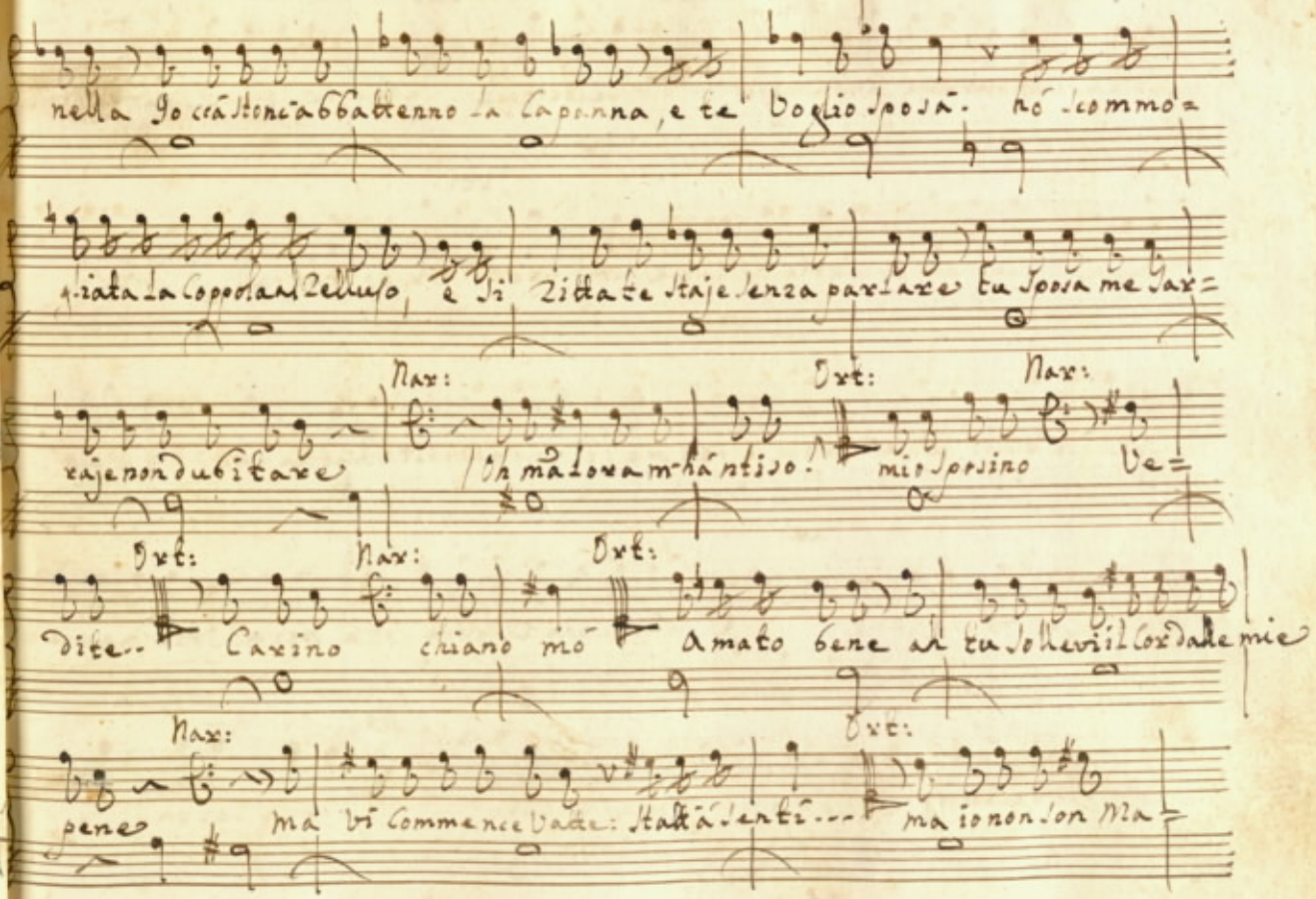
Nar: chiano mó

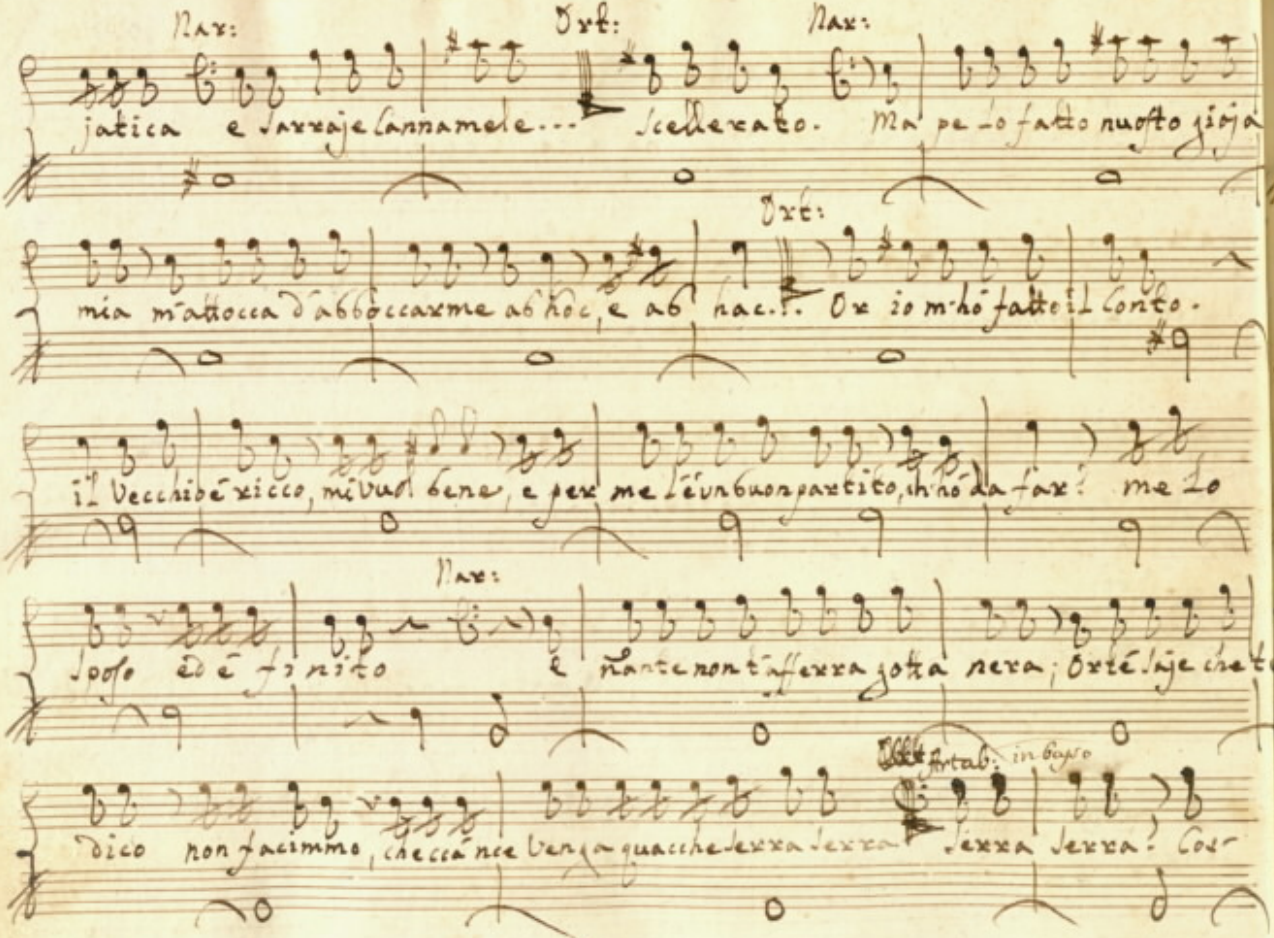
Ort: Amato bene ah tu sollevi il Cor dalle mie

pene

Nar: ma vi Commence Vatte: statt'á senti...

Ort: ma io non son Ma=





Nar: Ort: Nar:

jatica e sarraje cannamele... Scellerato. Ma pe lo fatto nuosto gioja

Ort:

mia m'attocca d'abboccarme ab hoc, e ab hac... Or io m'hò fatto il conto.

il vecchio è ricco, mi vuol bene, e per me l'è un buon partito, ch'hò da far? me lo

Nar:

sposo è d'è finito e ñante non t'afferra gotta nera; Ort'è saje che t

Ortab: in basso

dico non facimmo, che ccà nce venga quacche serra serra serra serra? Cos-

Nar: Ort: Nar:

é il serra serra! (Oh canchero) dirò... Voglio dir io... gnernò attocca à

Ort: Artab: Ort:

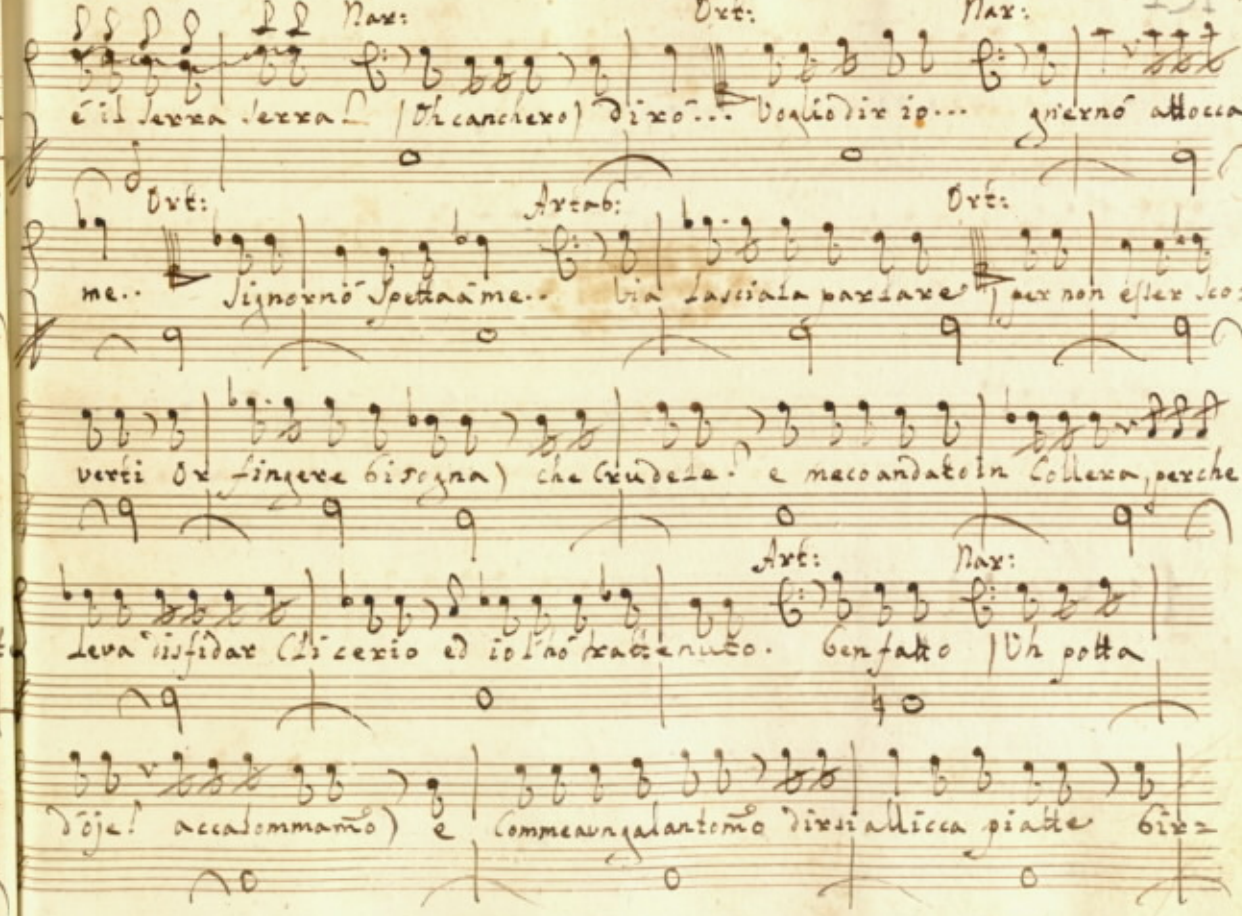
me.. Signornò spetta à me.. via lasciala parlare (per non esser sco=

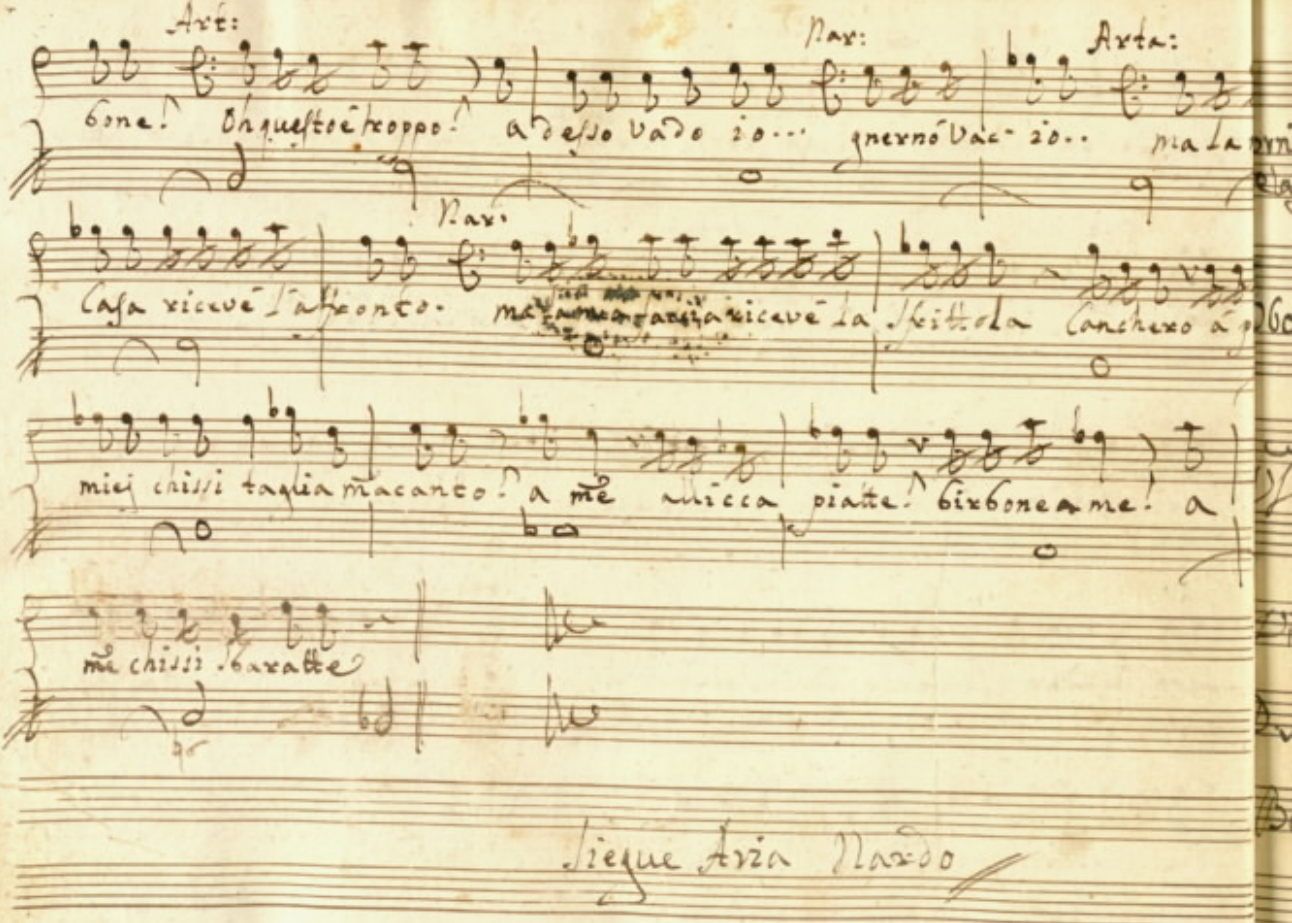
verti Or fingere bisogna) che crudele! e meco andato in Collera, perche vo=

Art: Nar:

leva disfidar Clicerio ed io l'hò trattenuto. ben fatto (Uh potta

d'oje! accalommamo) e Commeaungalantomo dirsi allicca piatte bir=





Art: Nar: Arta:

bone! Oh questo è troppo! a desso vado io... gnerno vac- io.. ma la

Nar:

Casa riceve l'affronto. ma [illegible] riceve la sfrittola Canchero a p

miej chissi taglia macanto! a me allicca piatte! birbone a me! a

me chissi sbaratte

Siegue Aria Nardo

La ornii in
Elafa

a 2 Oboè

Vi.ni

Viole

D. Nar.

a me sto vico nfaccia?

sto cinco frune a me?

Basso

ten.

Sotto

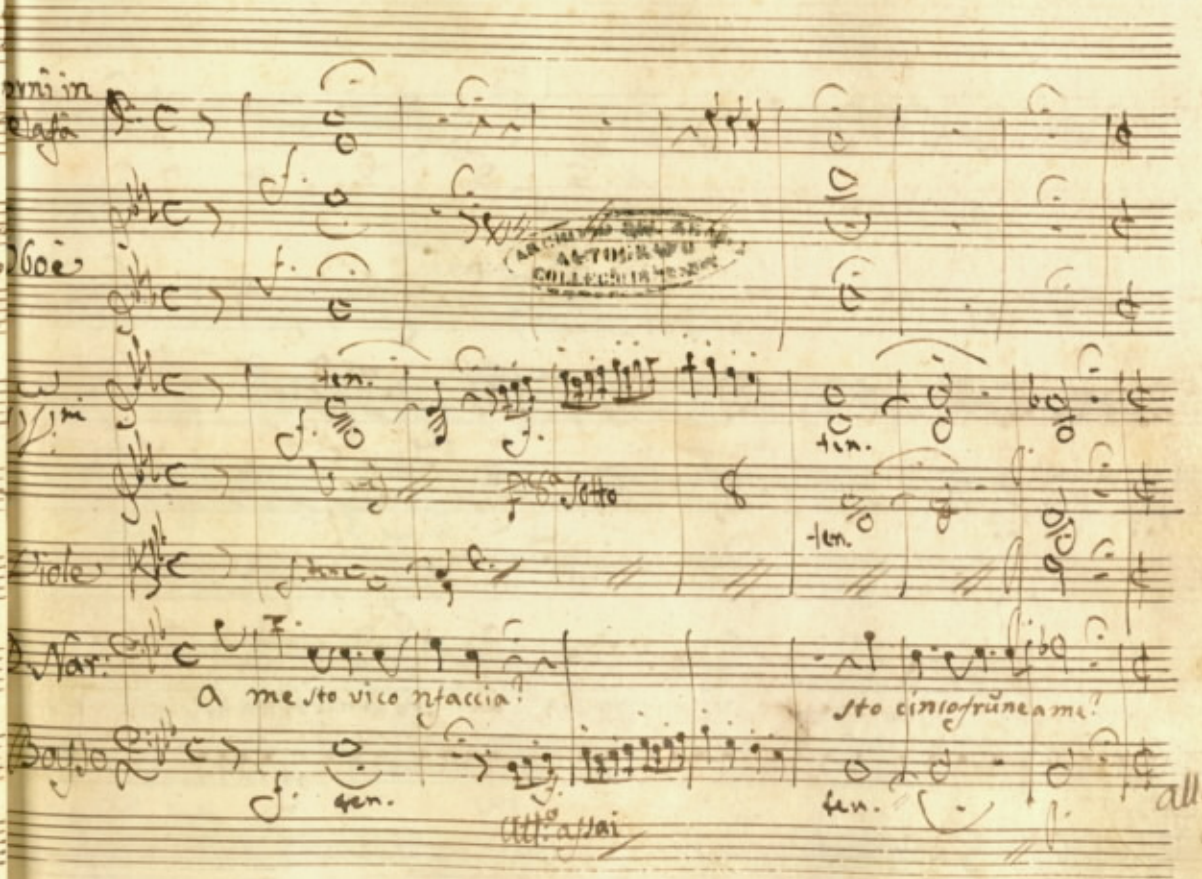
ten.

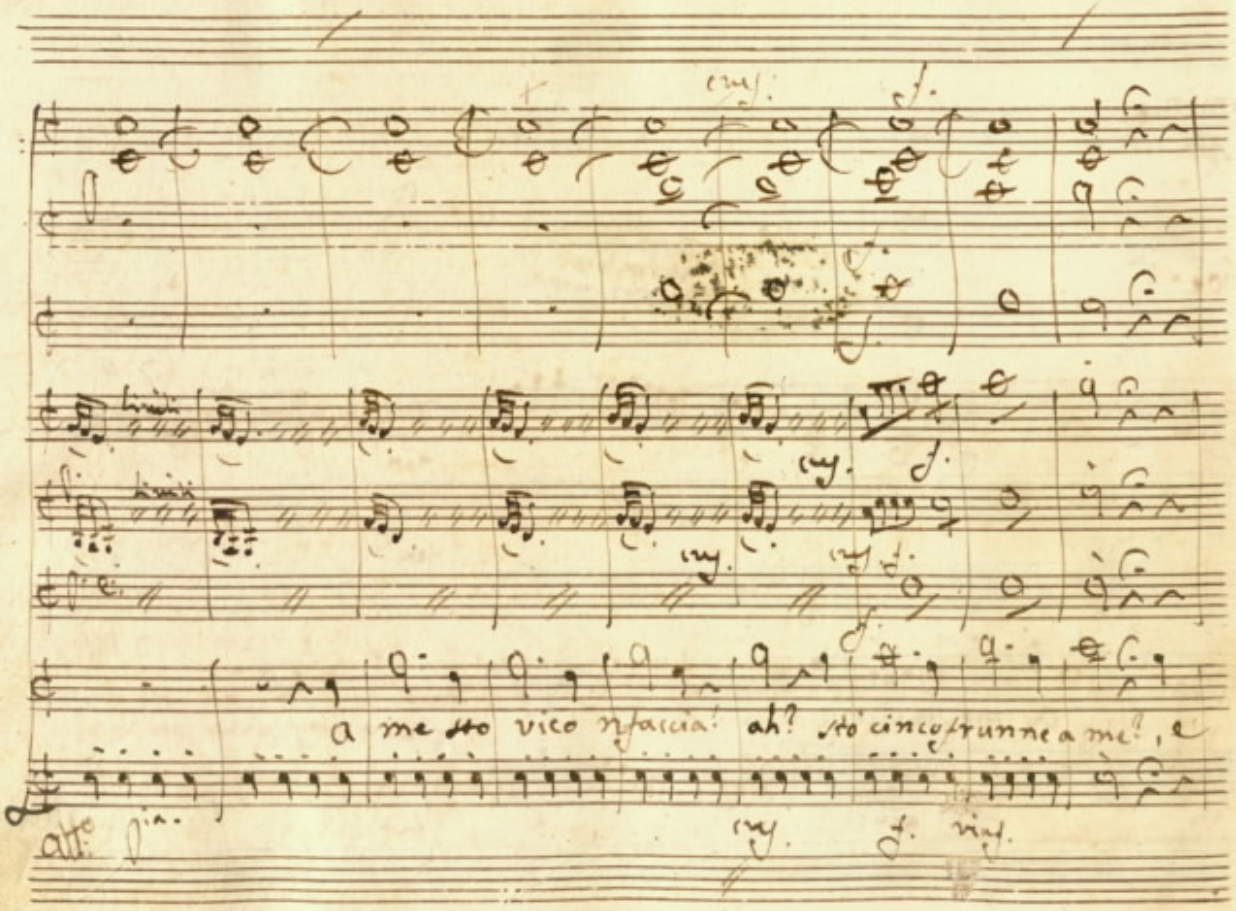
ten.

ten.

ten.

Allegro





cres. f.

cres. f.

cres. cres. f.

a me sto vico nfaccia! ah? stò cinco frunne a me?, e

cres. f. rinf.

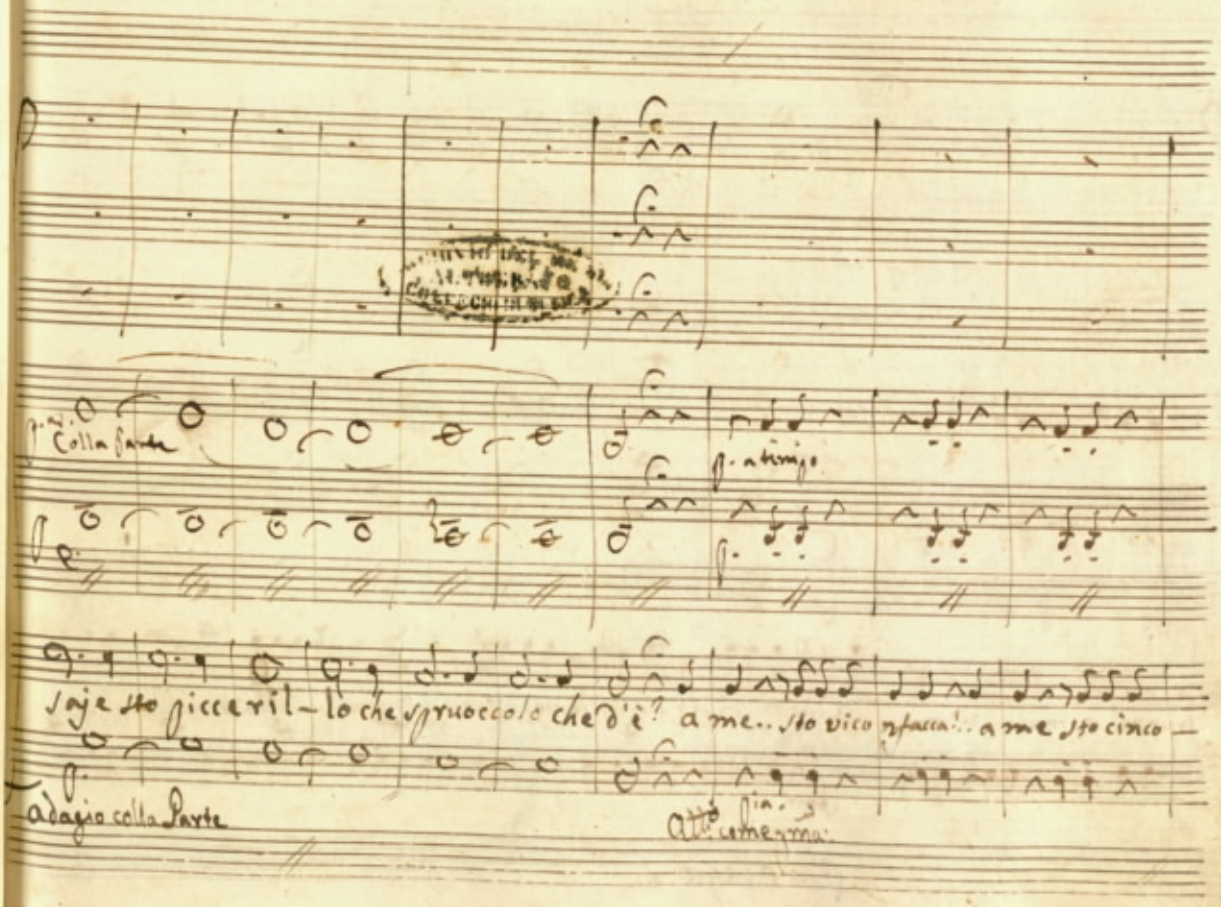
p. a v. Colla Parte

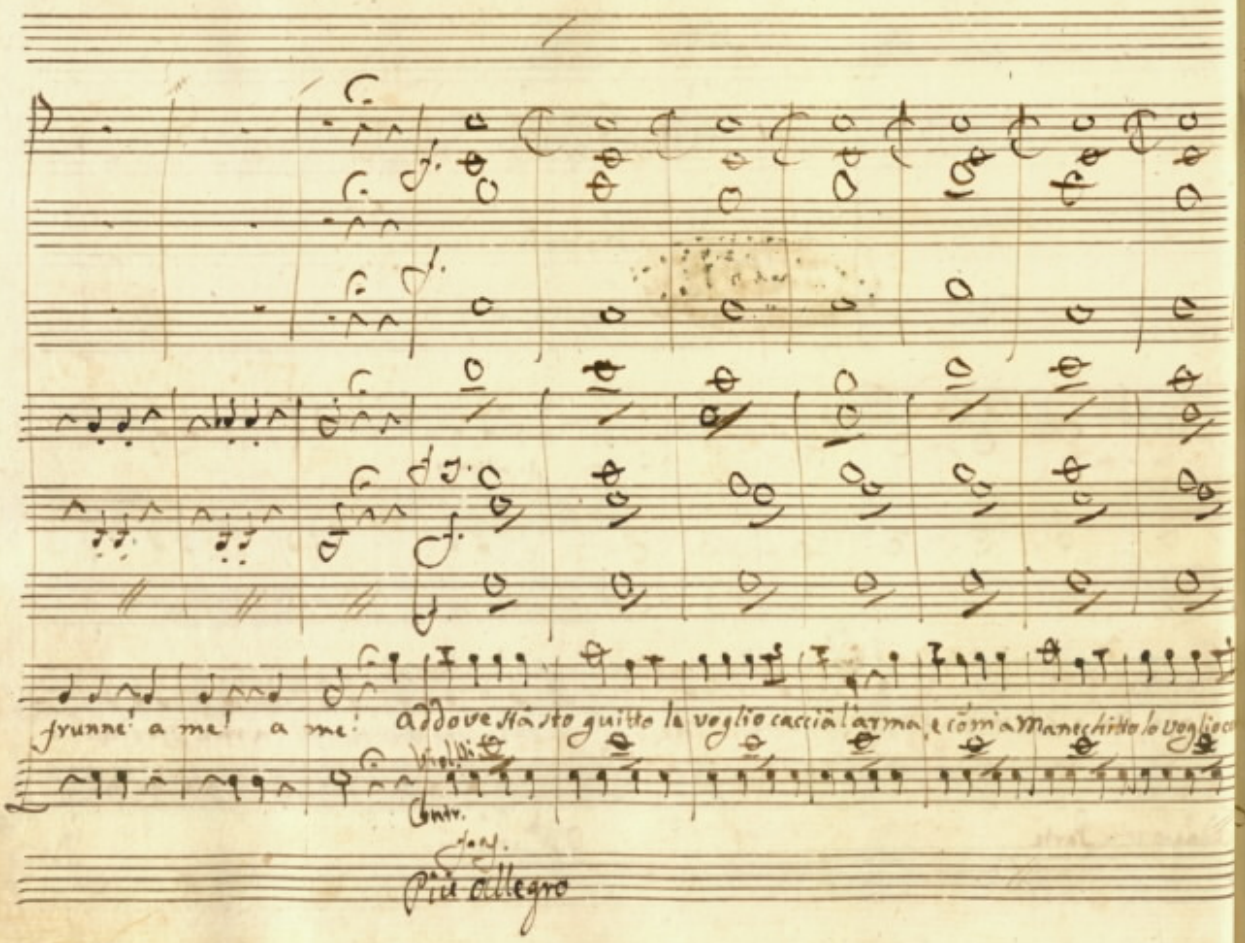
p. a tempo

saje sto picceril- lo che spruoccolo che d'è? a me.. sto vico nfacca!.. a me sto cinco -

Adagio colla Parte

Att.o come prima





frunne' a me! a me! Addove stà sto guitto le voglio caccia l'arma, e com'a Manechitto lo voglio c

Viol. Vi

Contr.

Fag.

Più allegro

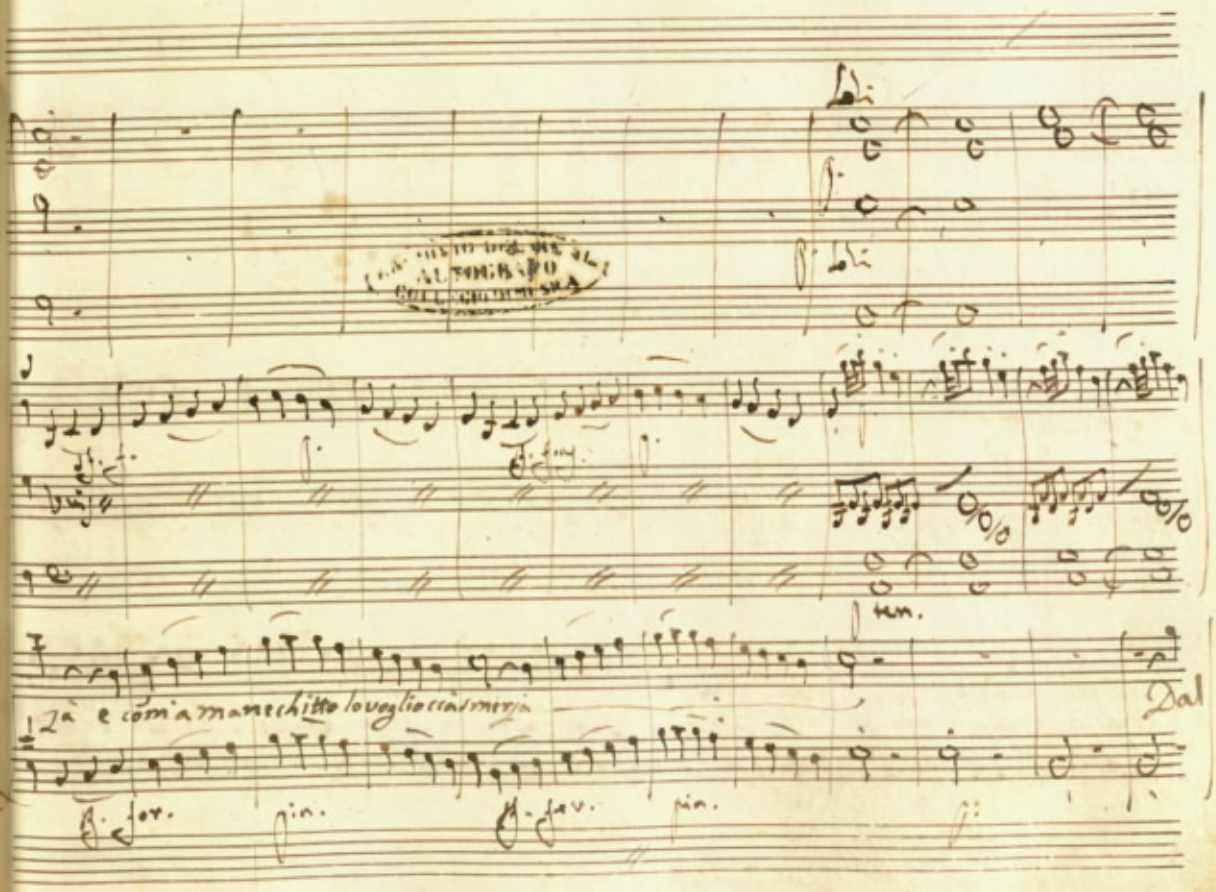
ALTOGRAFO

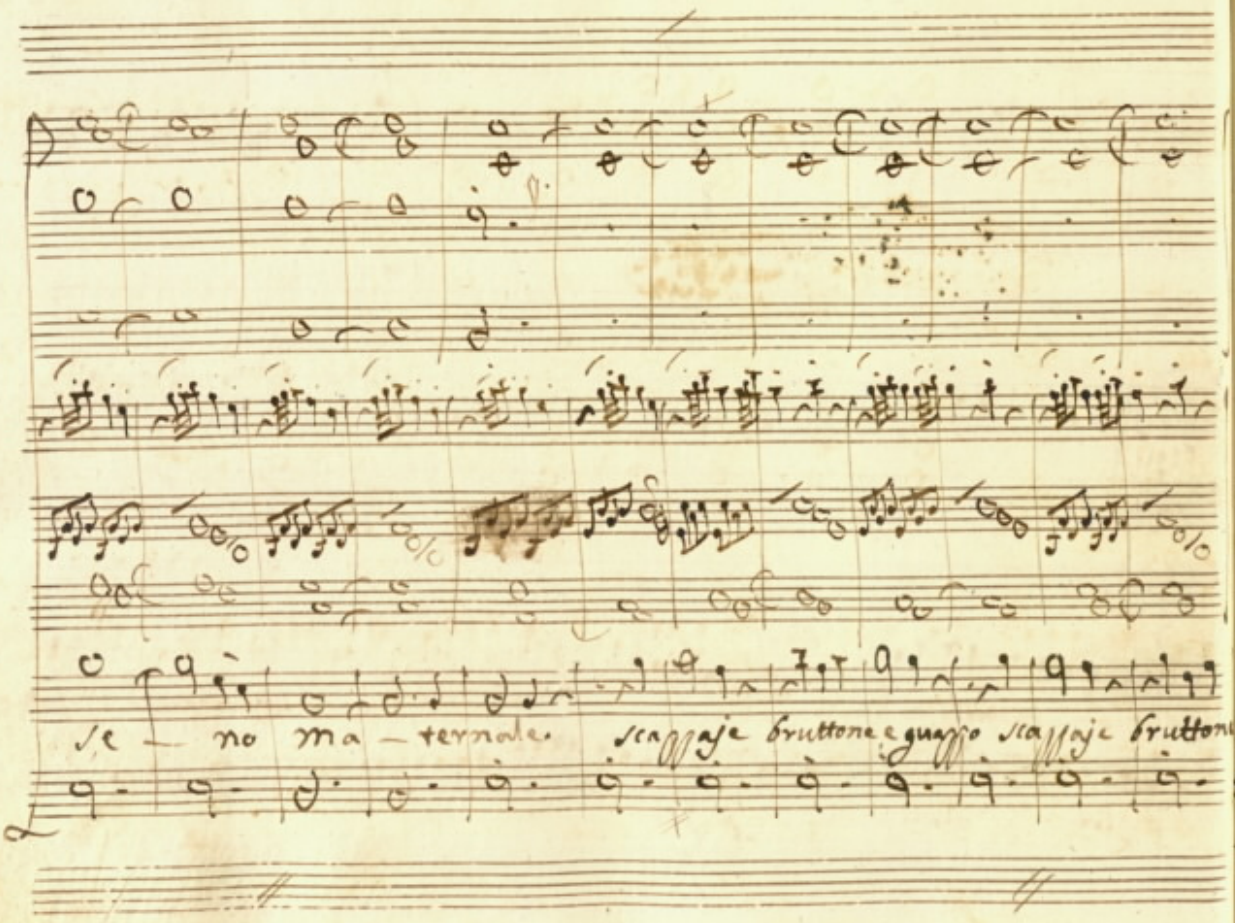
ten.

2a e com'a manechitto lo voglio cca smerja

Dal

fr. for. pin. fr. for. pin.

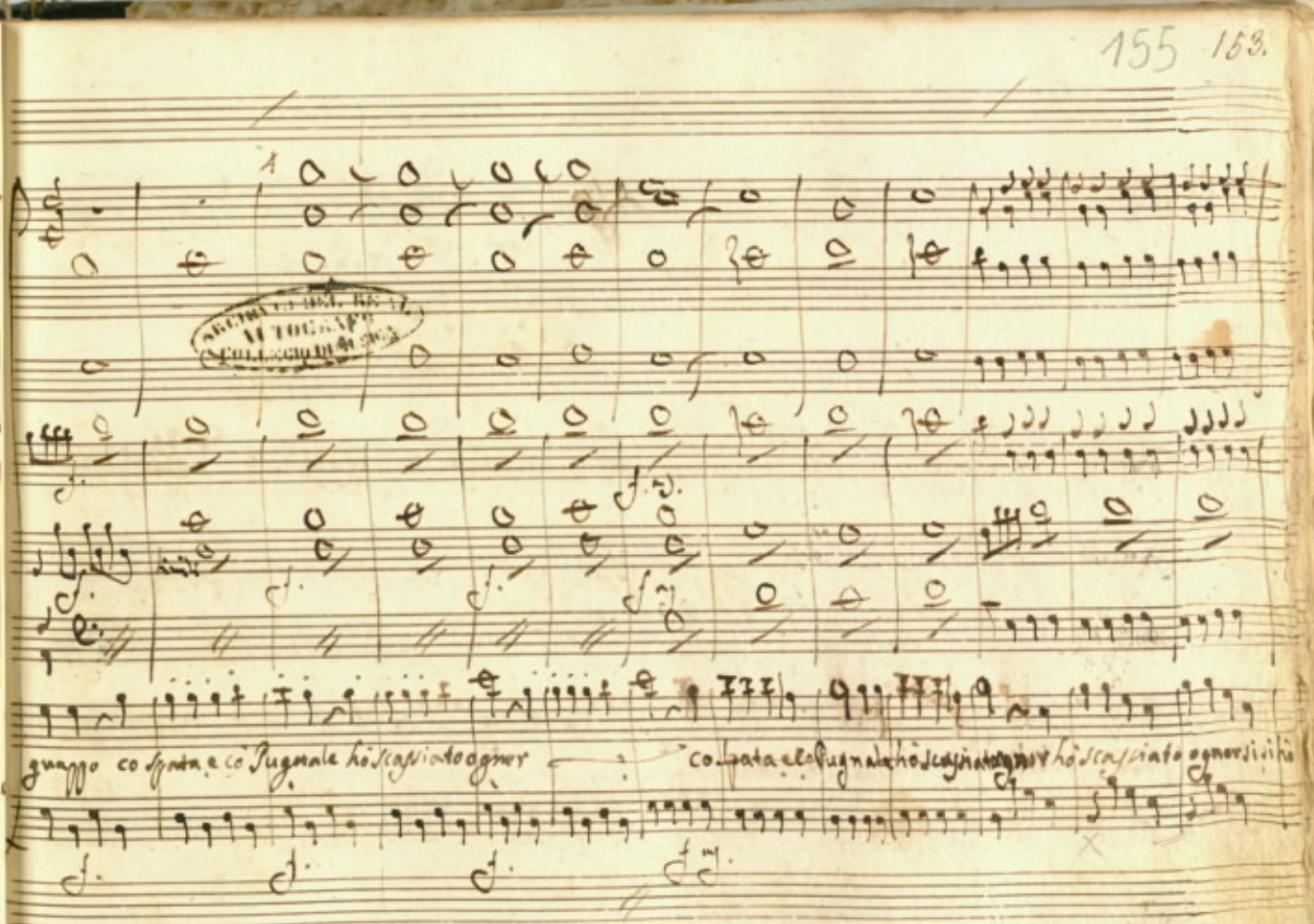


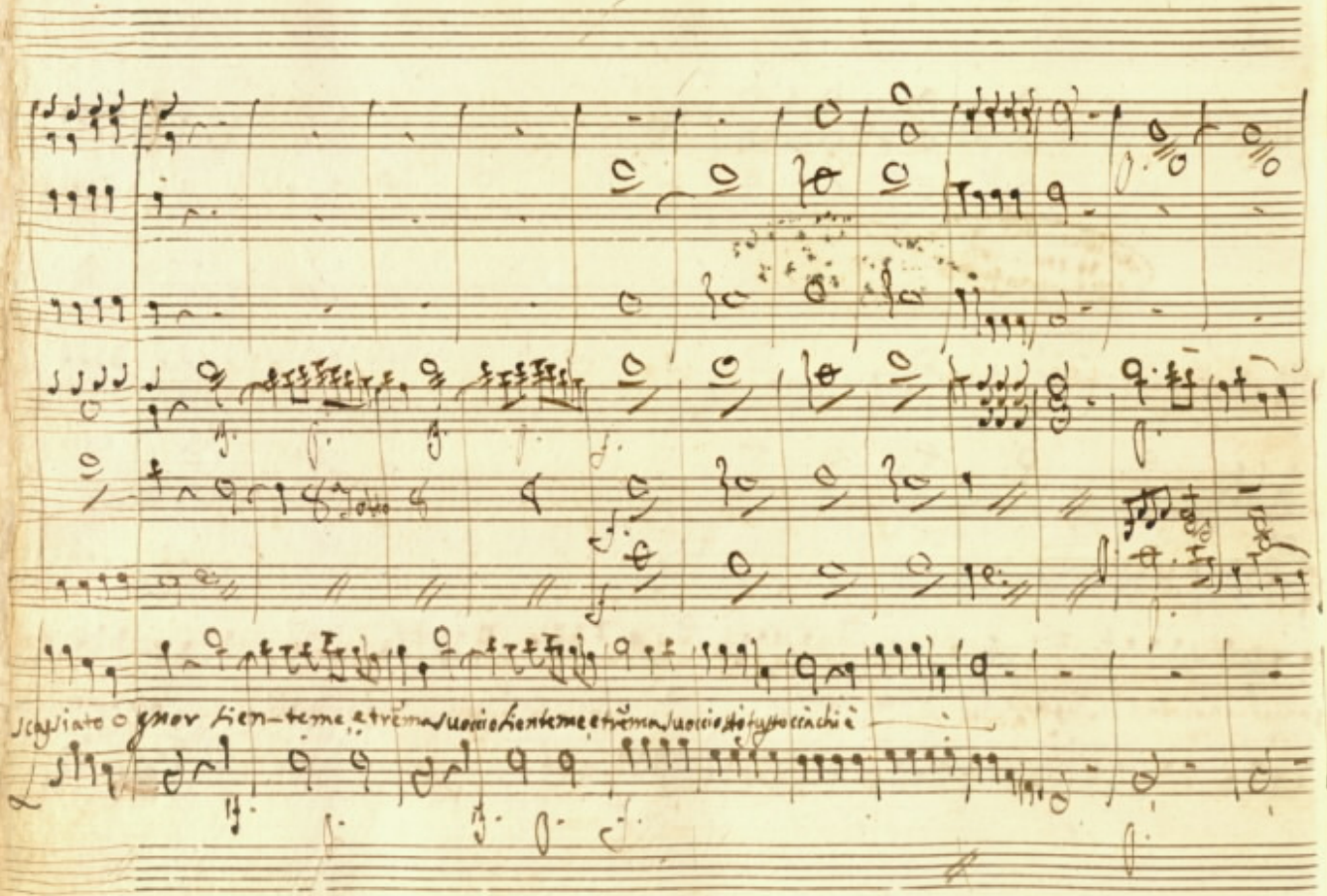


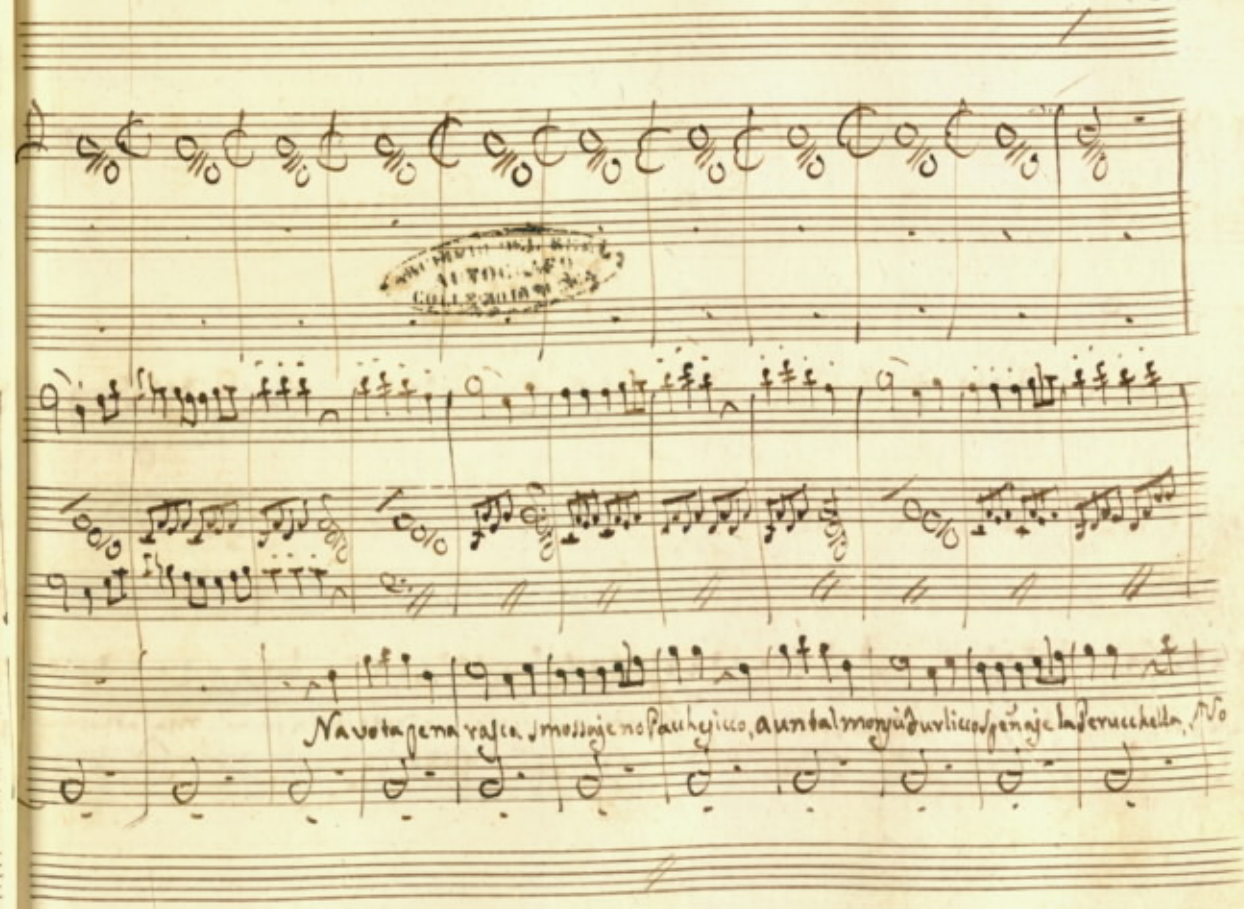
se — no ma — ternale. scappaje bruttone e guappo scappaje bruttone

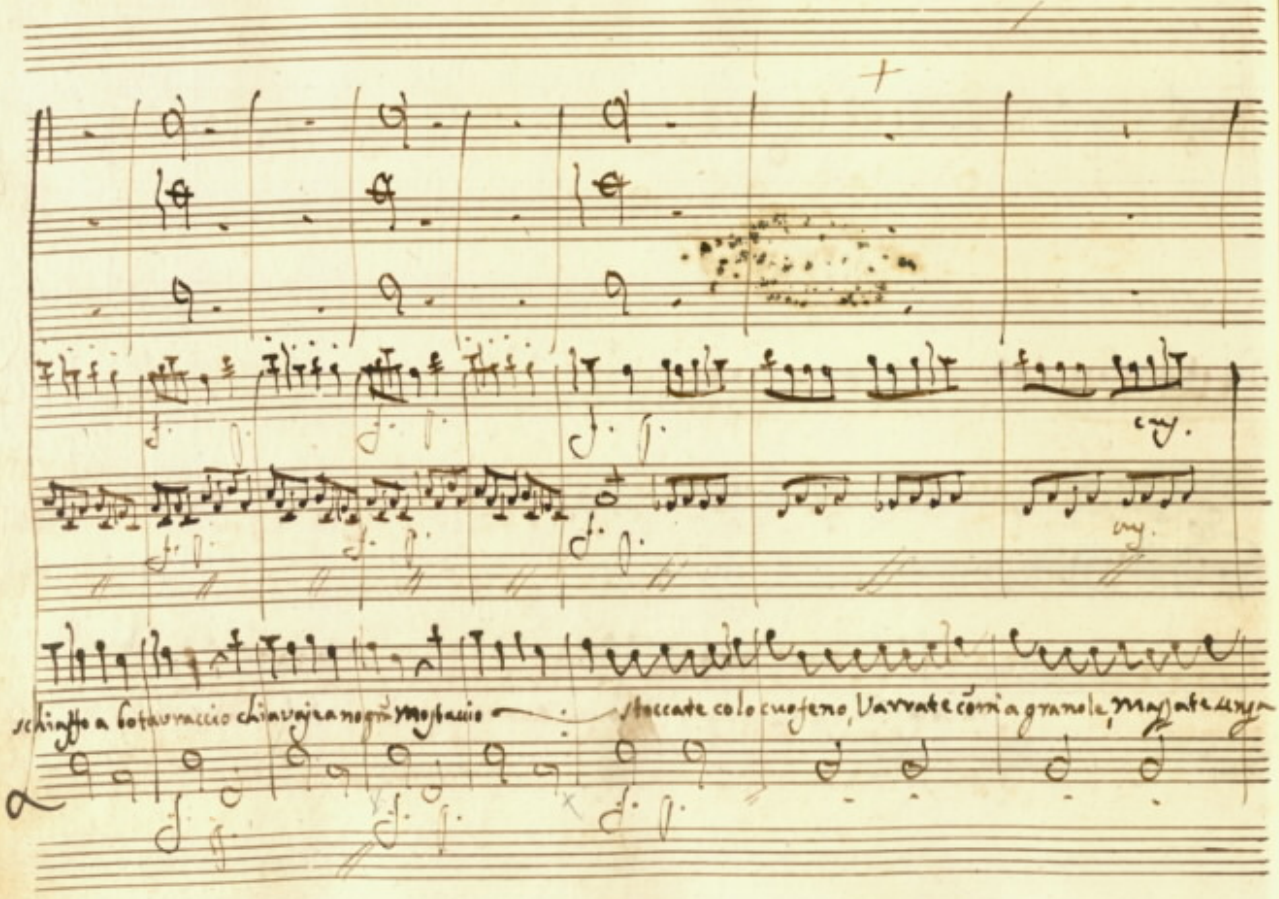
ARCHIVO DEL REAL AUTOGRAFO COLLECCIÓN DE MÚSICA

guappo co spata e co Pugnale ho scassiato ogner — co spata e co Pugnale ho scassiato ogner ho scassiato ogner si si ho



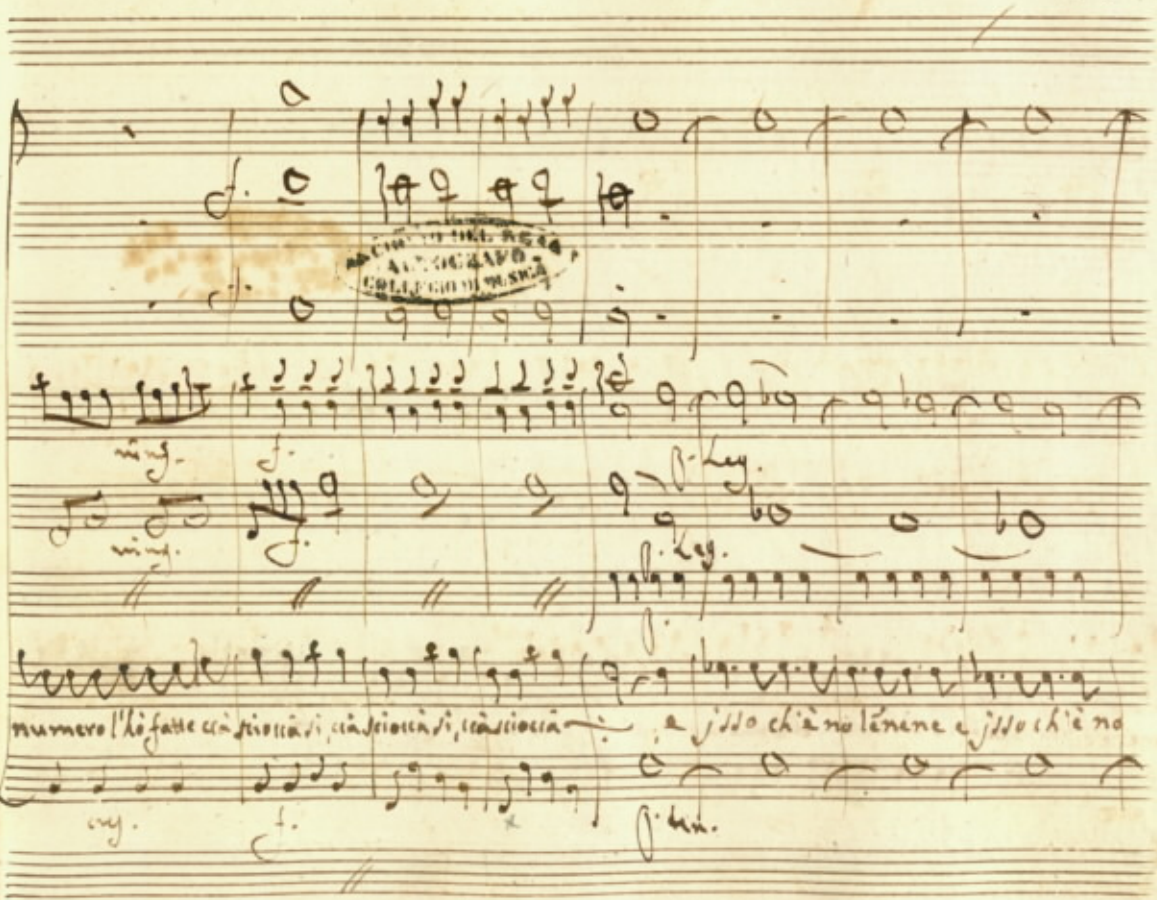

scassiato o gnor sien-teme, e trēma suoccio sienteme e trēma suoccio sto fuoco cachi è

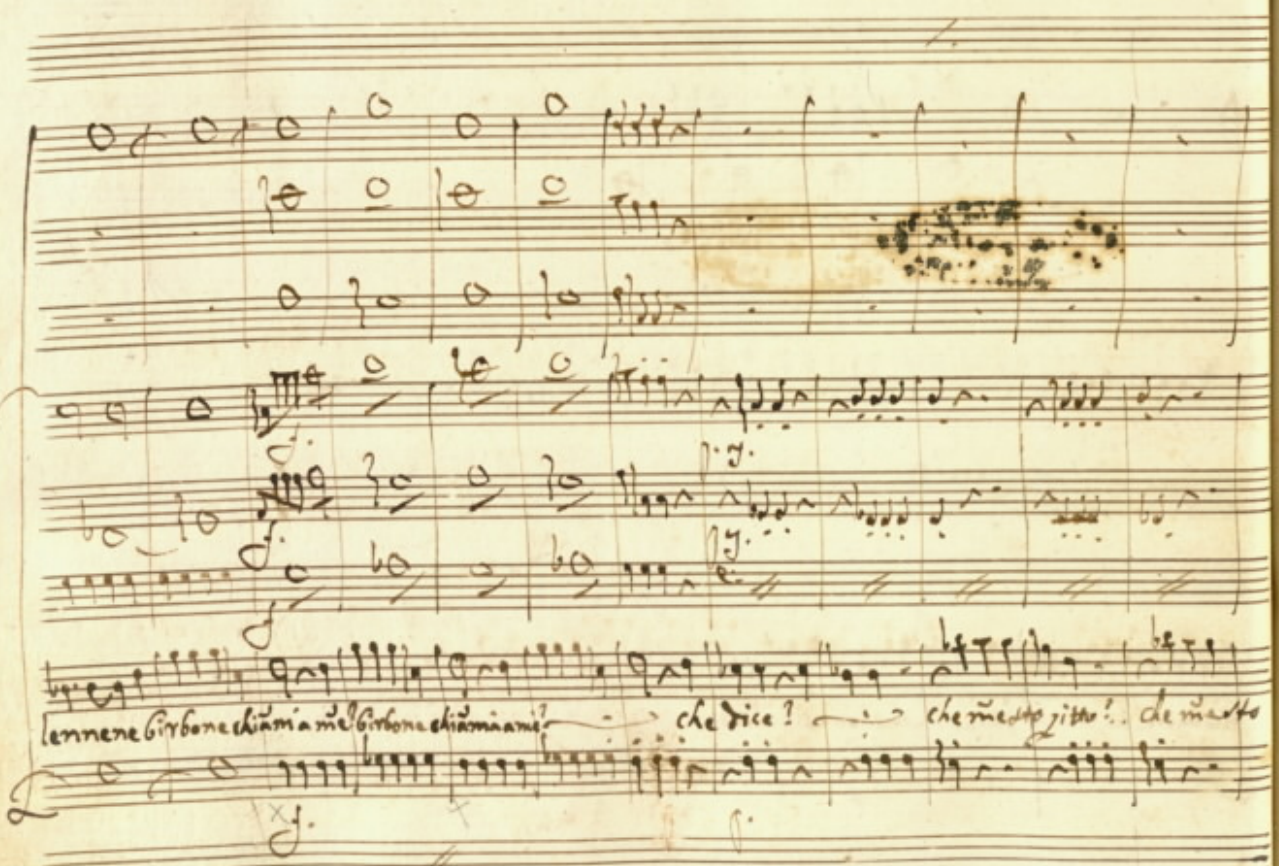

Na vota pena rasca smossaje no Pacchejicco, a un tal monju durlicco speñaje la Perucchella, No


schiaffo a botavraccio chiavaje a no grã Mostaccio
stoccate colo cuofeno, Varrate cõ mi a granole, Magate senza

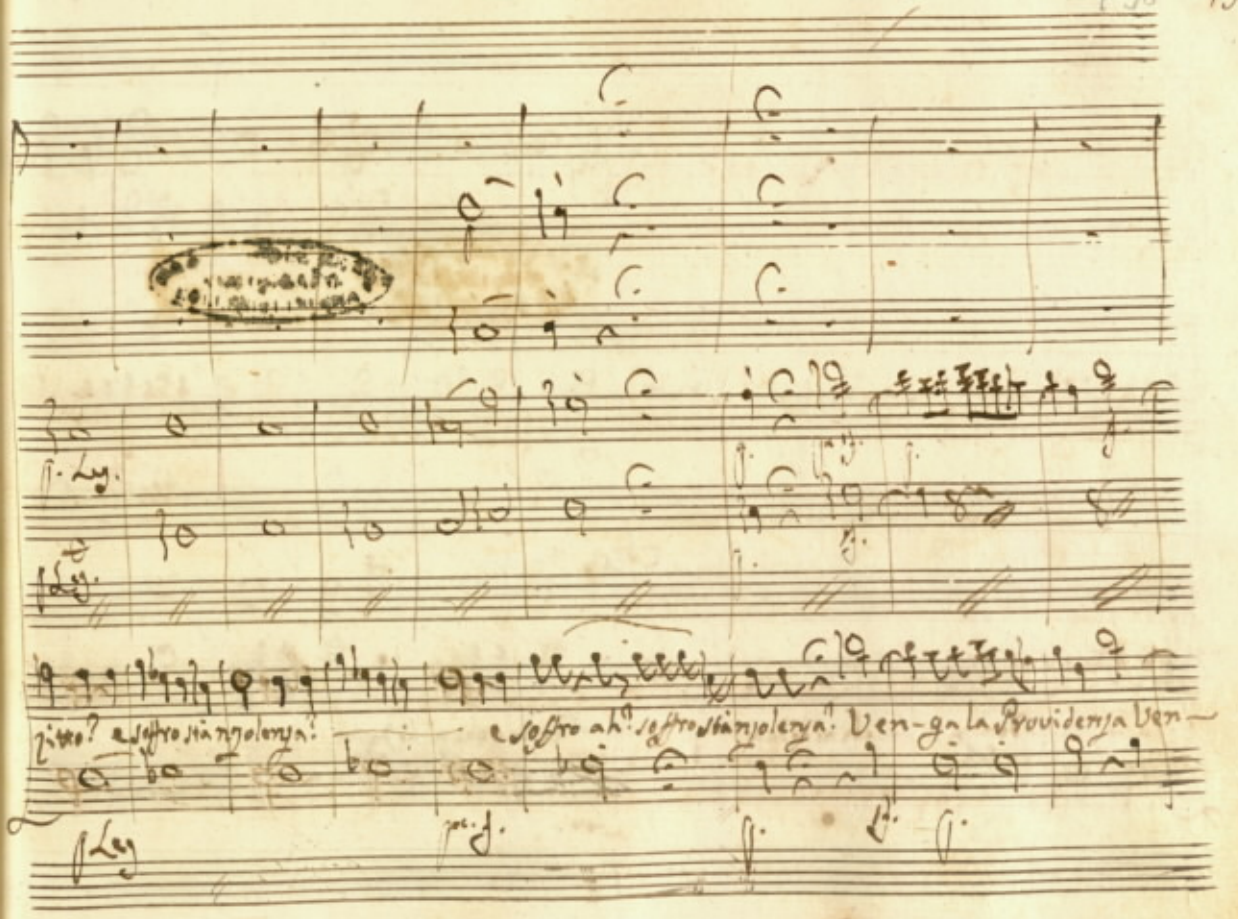
ACADEMIA DEL REGIO ALTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

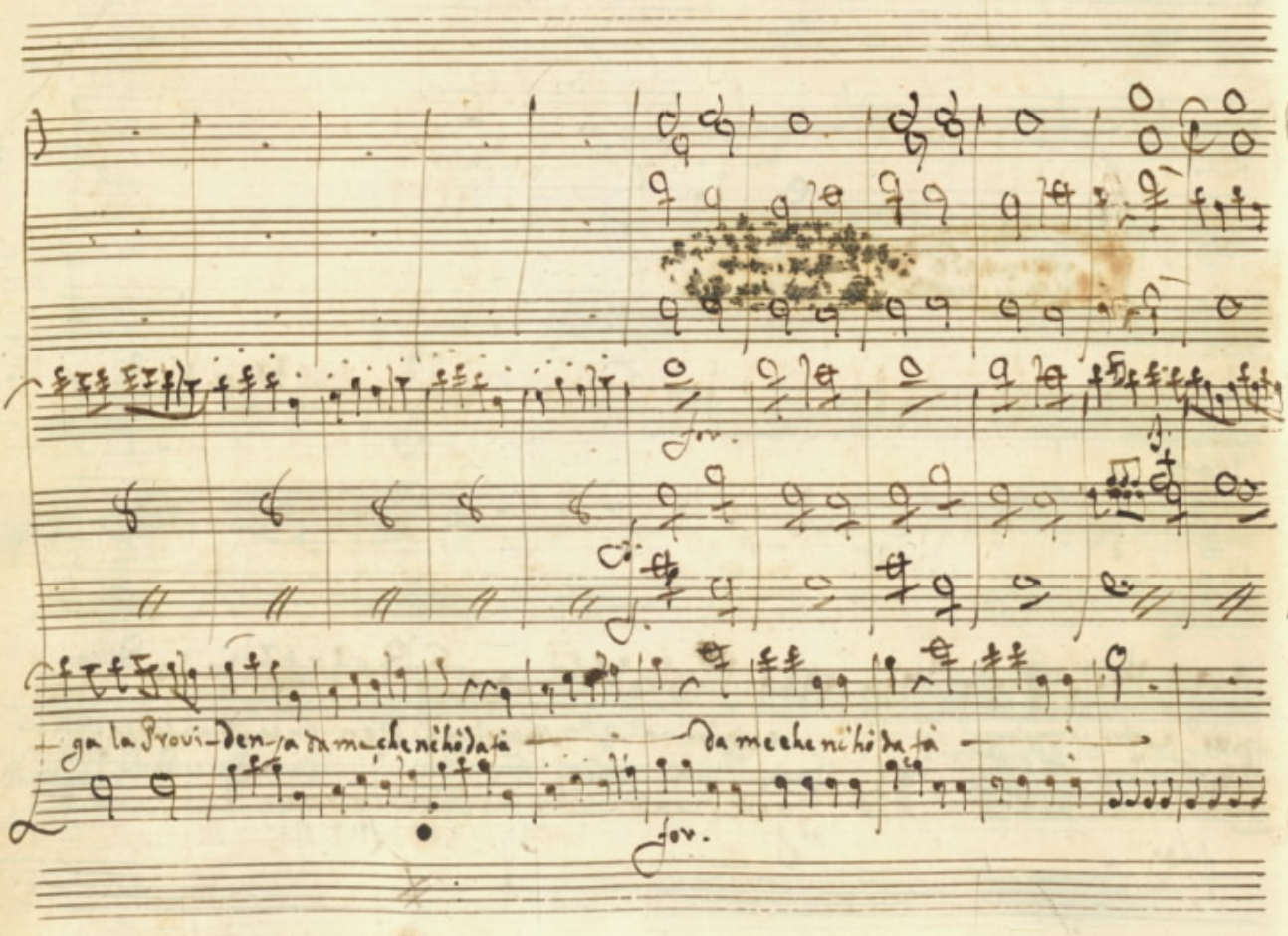
numero l'hò fatte ccà sciocca si, ccà sciocca si, ccà sciocca ... e jsso ch'è no lenene e jsso ch'è no



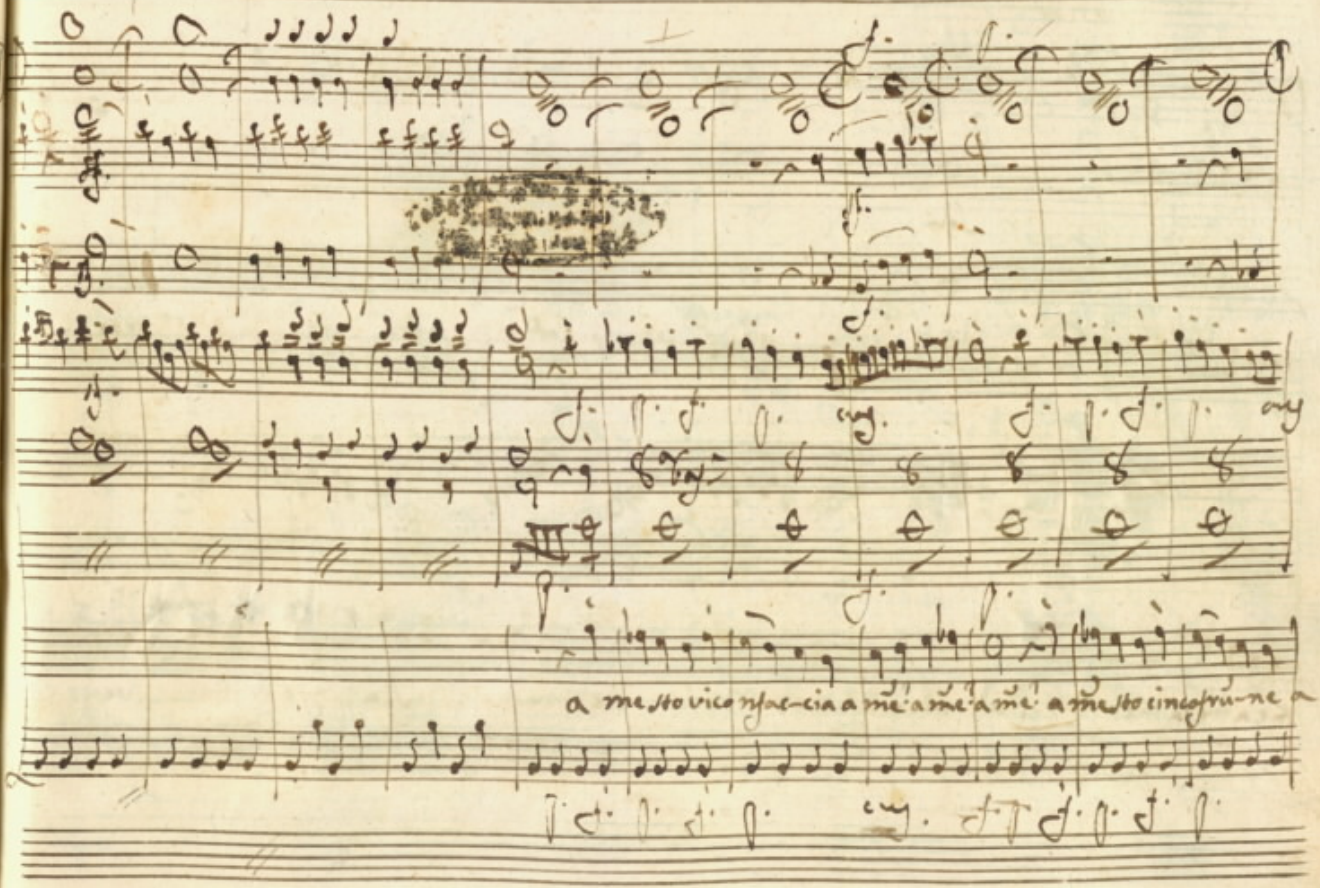


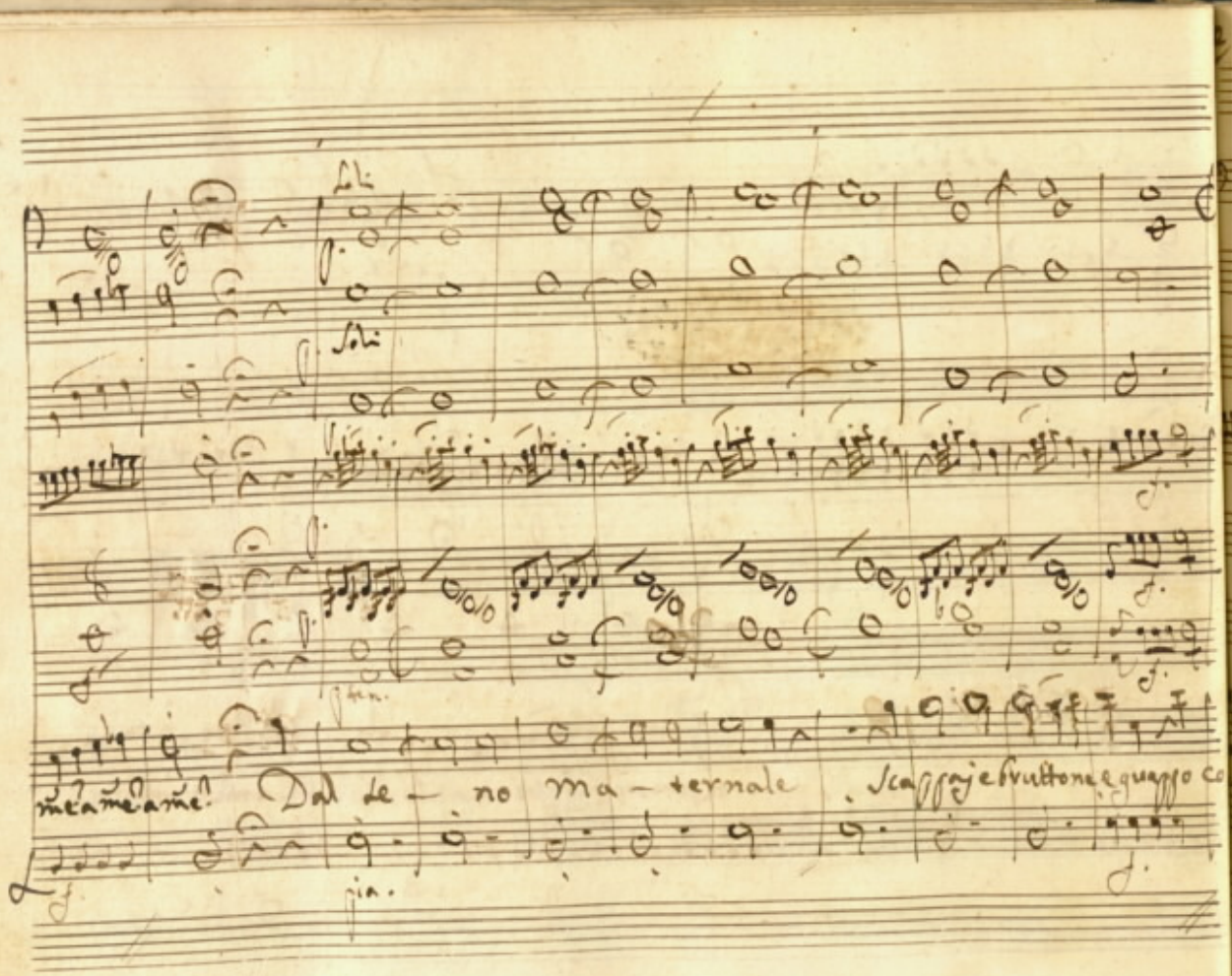
lennene birbone chiamiamo? birbone chiamiamo? che dice? che mesto gitto?.. che mesto


p. Leg.
p. Leg.
zitto? e soffro stanzolenza? e soffro ah! soffro stanzolenza! Ven-ga la Providenza Ven-
p. Leg


ga la Provi-den-za da me che ne ho da ta
da me che ne ho da ta

a mesto vico nfac-cia a me a me a me a mesto cinco fru-ne a





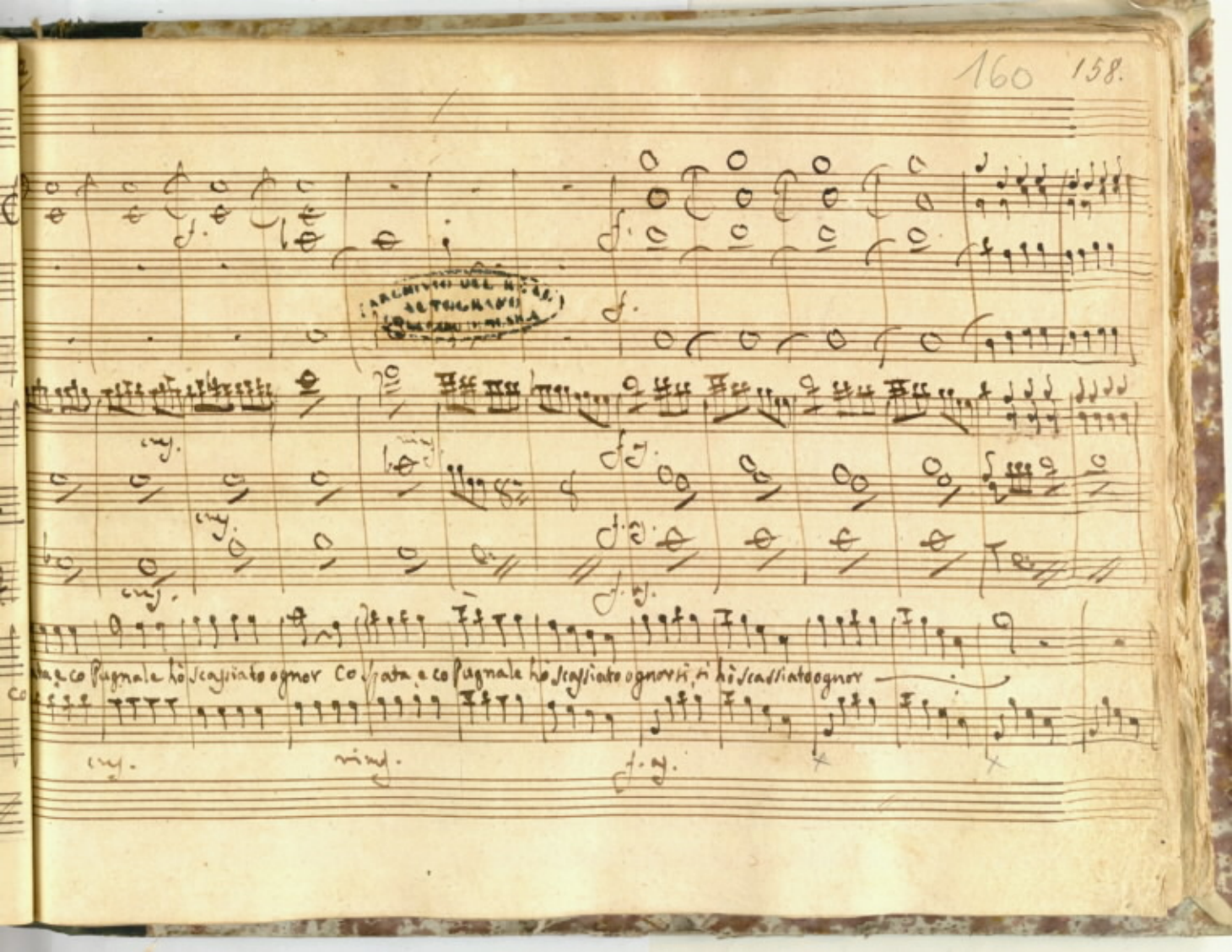
Soli

Soli

Pien.

me a me a me! Dal se - no ma - ternale Scappaje bruttone e guappo co

pia.



ARCHIVIO DEL R. ... ALTOGRANO ...

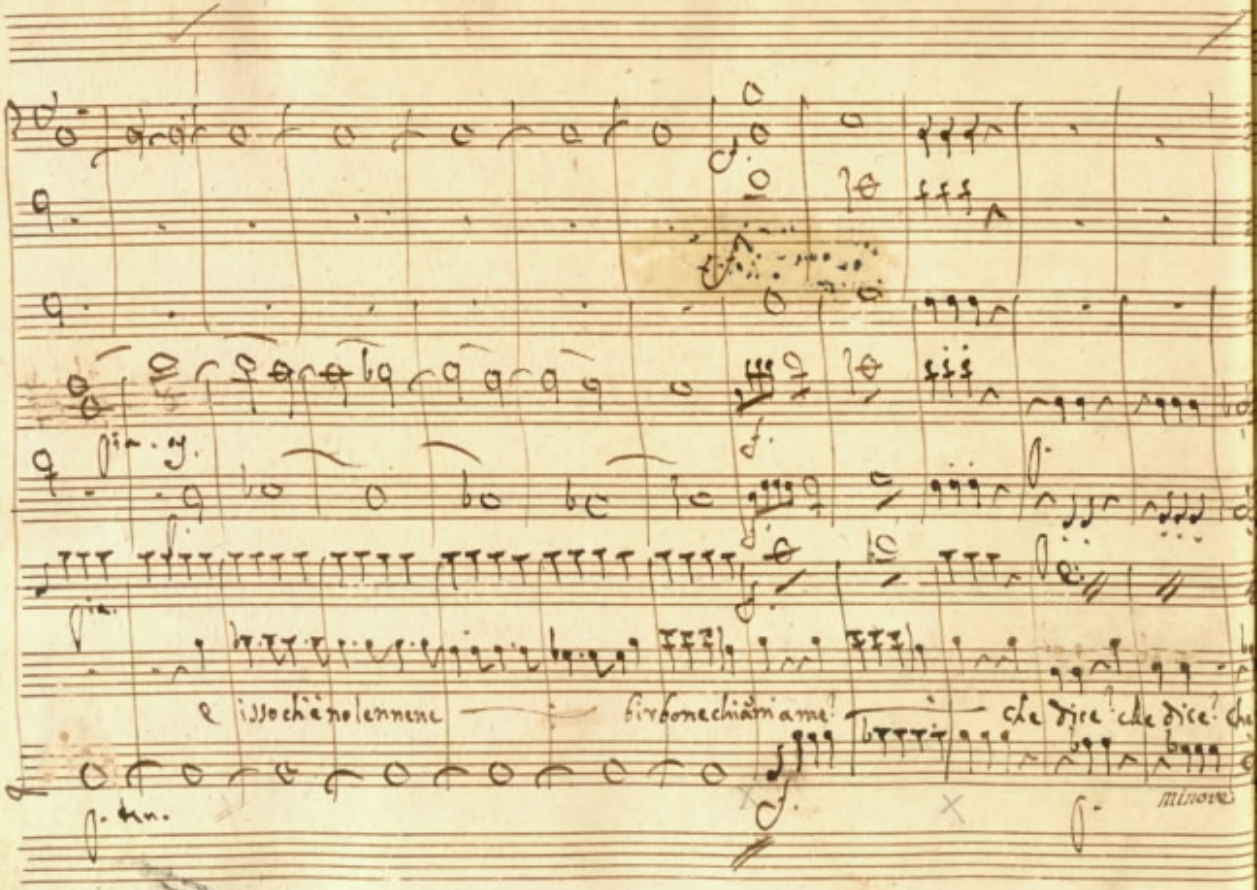
cres. rinf. f. ag.

cres. f. ag.

cres. f. ag.

ata e co Pugnale hò scassiato ognor Co spata e co Pugnale hò scassiato ognor si, si hò scassiato ognor

cres. rinf. f. ag.



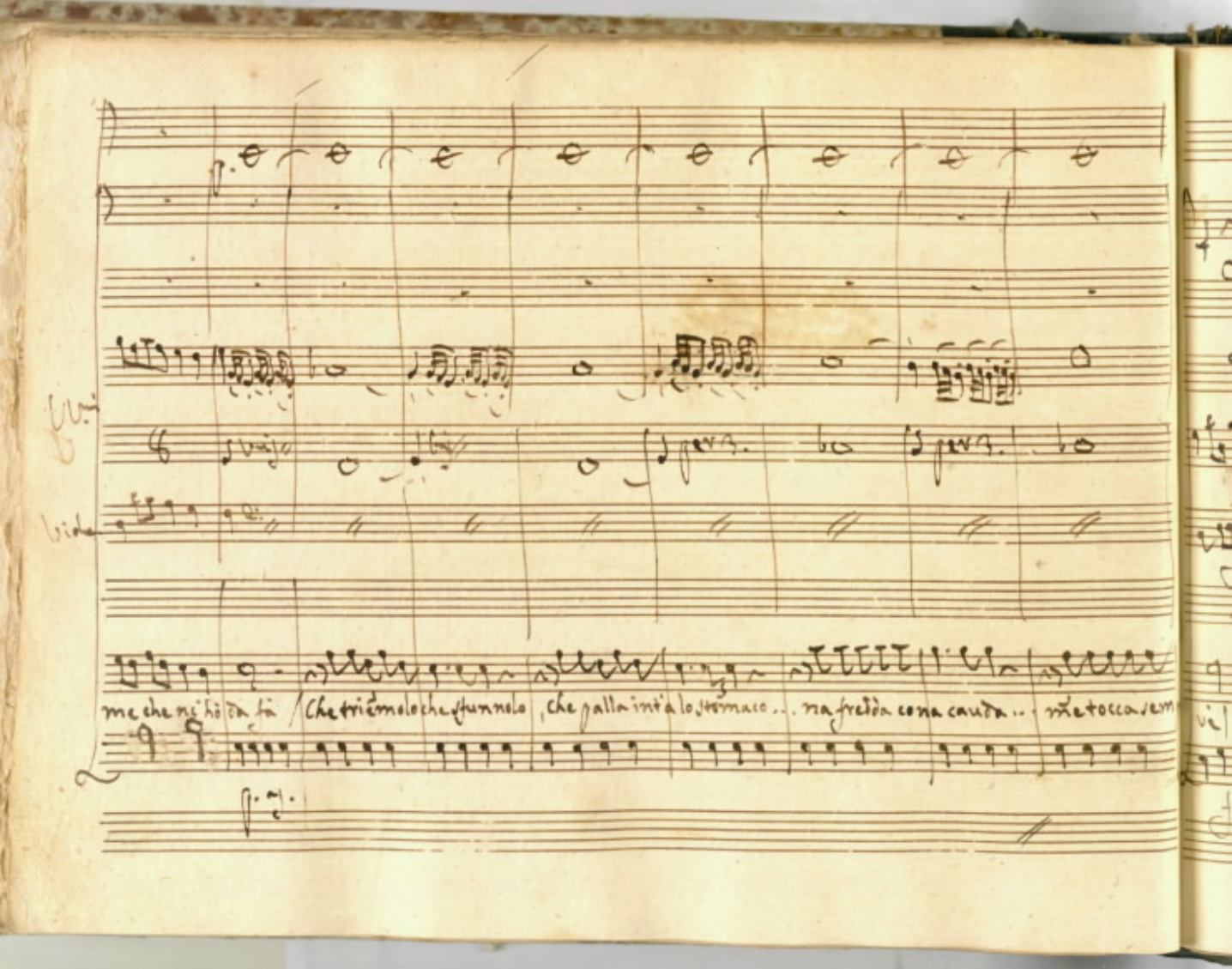
e issochè nolennene — birbonechiamiame! — che dice? che dice? che

minore

ARCHIVIO DEL REAL ALTO MONASTERO COLLEGIO DI MUSICA

e soffro stanzolenza e soffro.. soffro stanzolenza! Ven-ga la providenza Ven-ga la Providenza da

p. Leg.



p.

f.vi

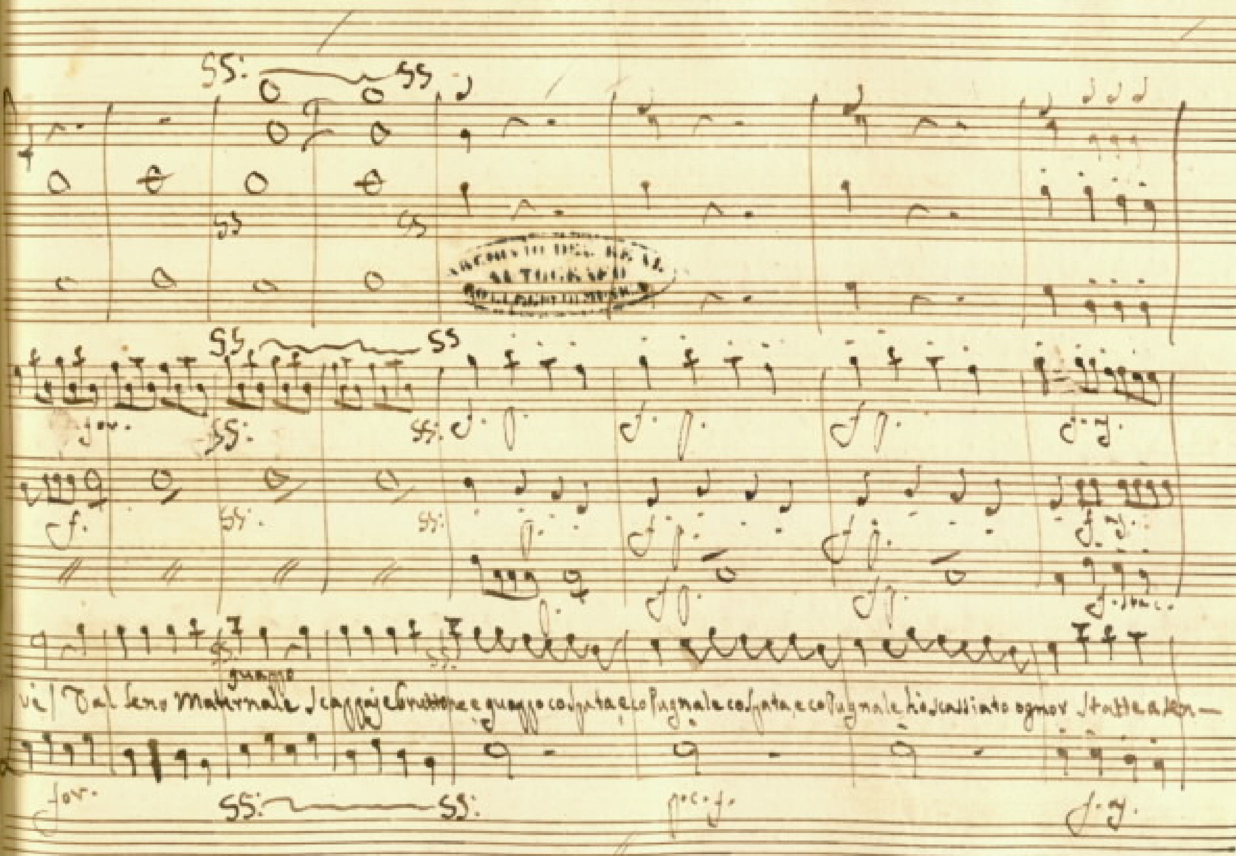
vide

per 3.

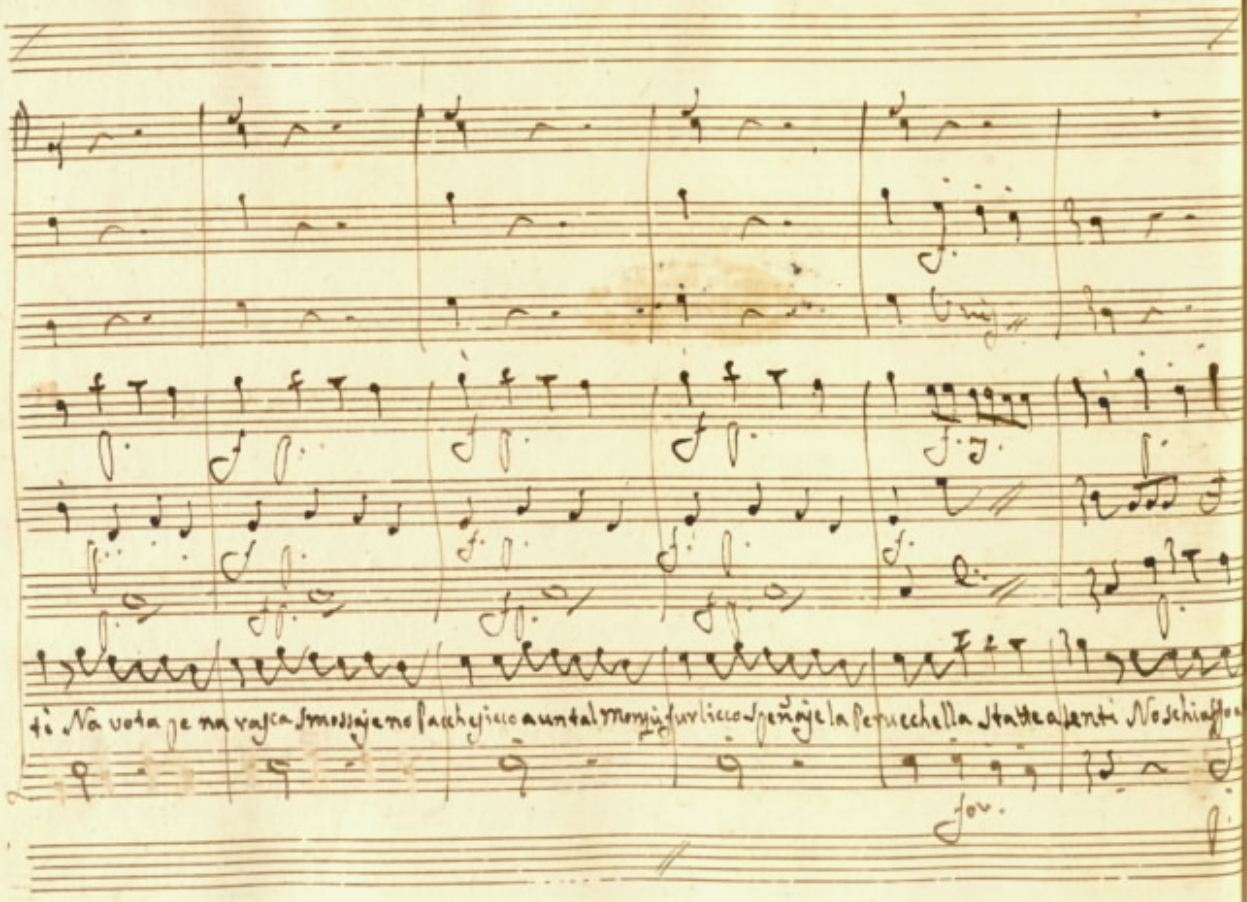
per 3.

me che nc' hò da fà / Che triemolo che sfunnolo, che palla int'a lo stomaco... na fredda cona cauda... me tocca sem

p. 7.

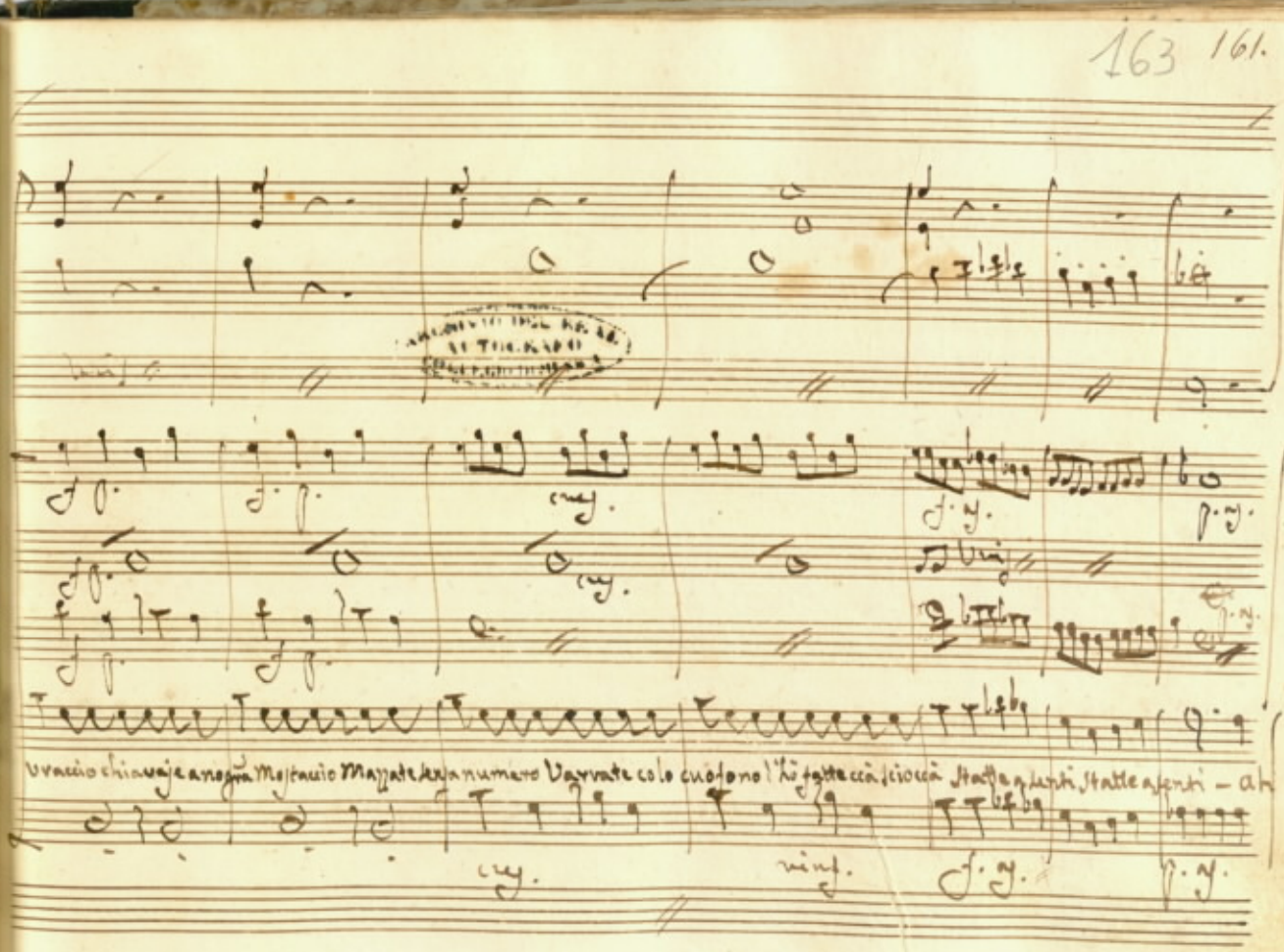


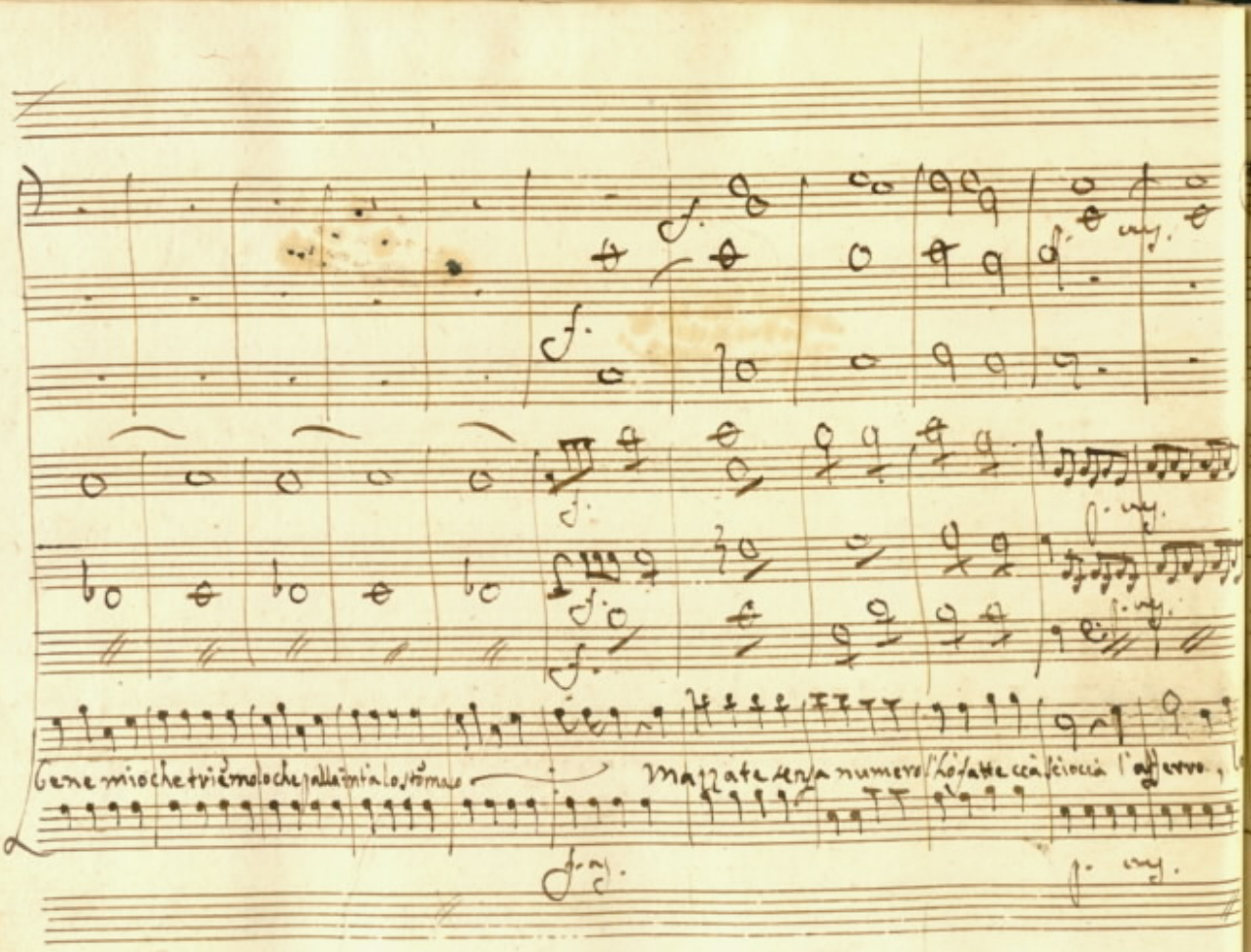
ARCHIVIO DEL REAL [?] AUTOGRAFO [?] COLLEGIO DI MUSICA

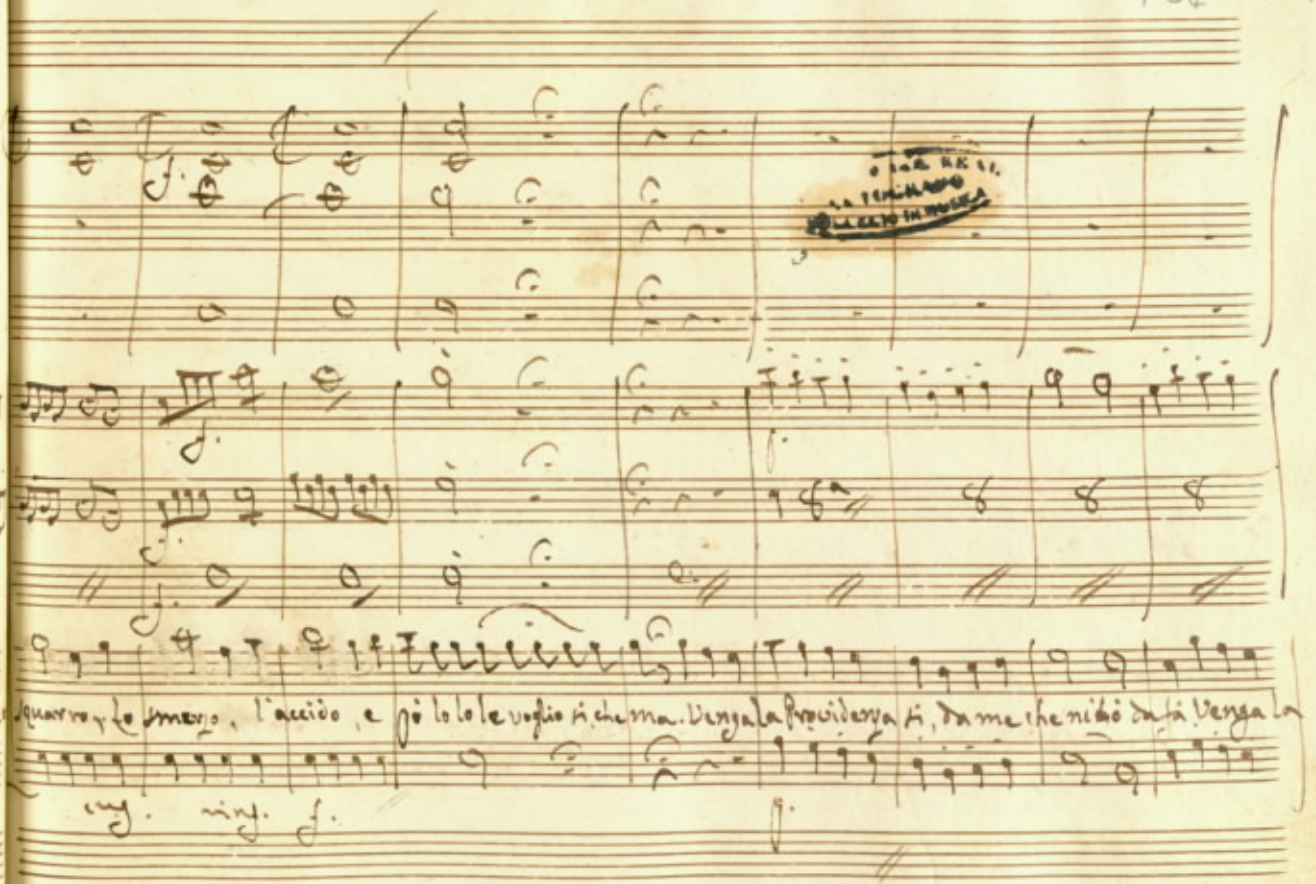


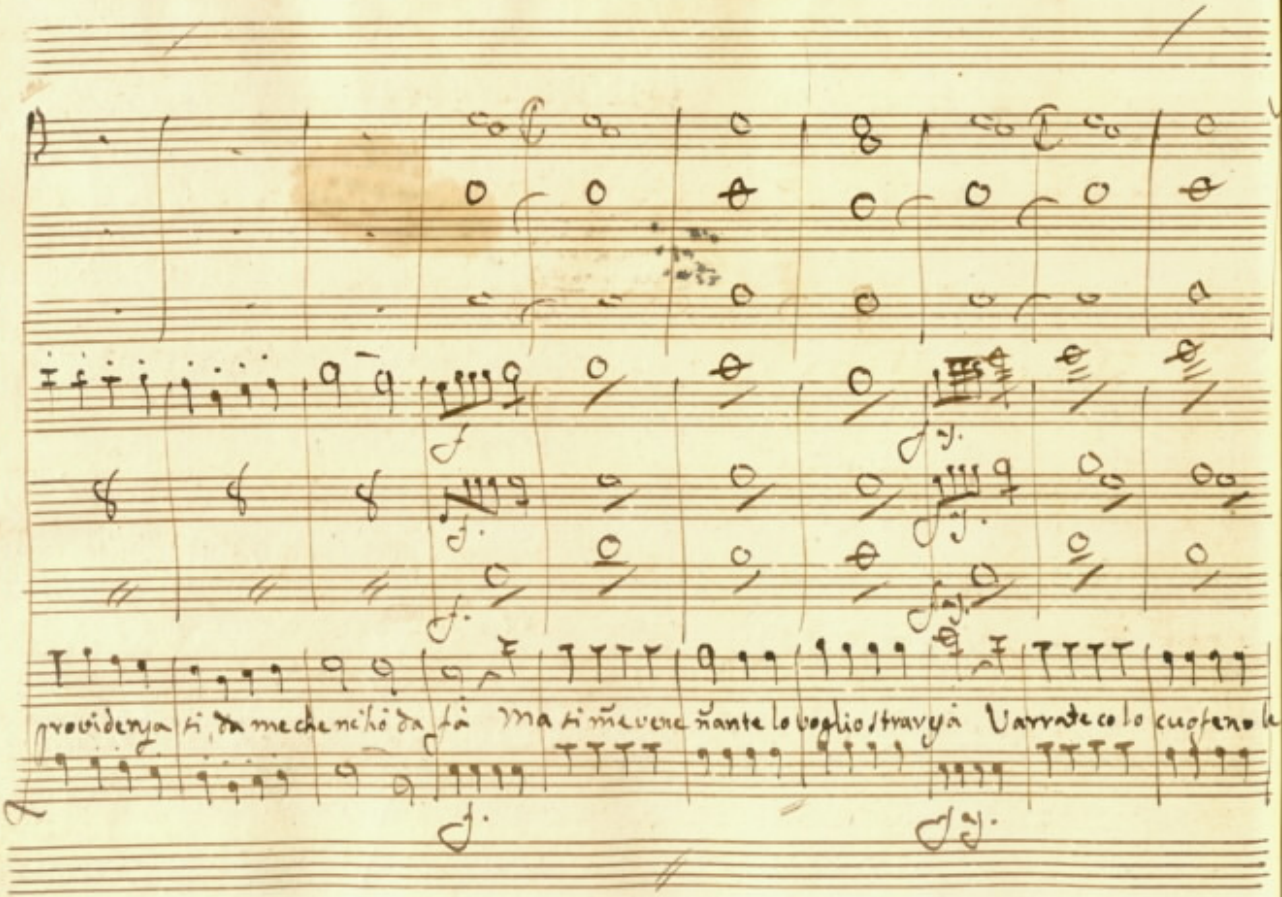
ti Na vota je na rasca smossaje no Pacchesicco a un tal Monsù furlicco speñaje la Peruecchella Statte a lenti No schiaffo a

for.

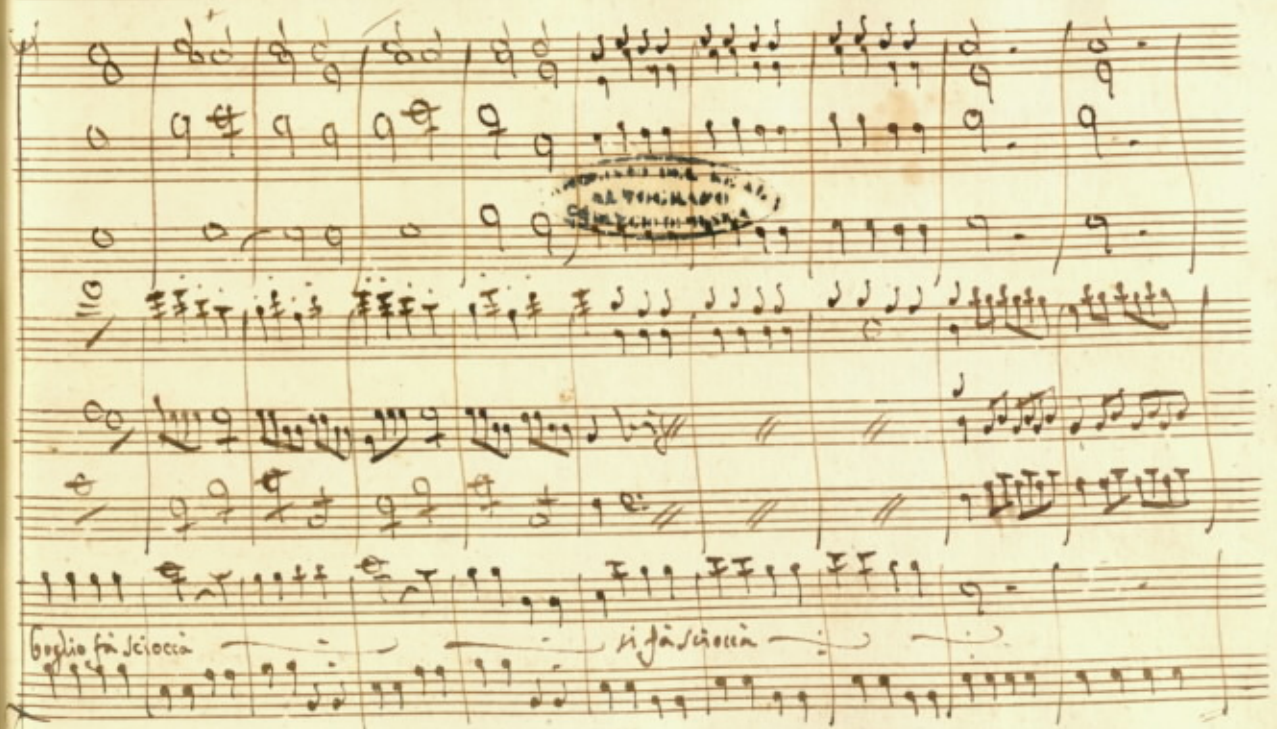

vraccio chiavaje a nogra Mostaccio Mazzate senza numero Varrate colo cuofono l'hò fatte ccà sciocca Statte a senti Statte a senti – ah


Bene mio che triẽmolo che palla ĩnta lo stõmaco
Mazzate senza numero l'ho fatte cca sciocca l'afferro, lo squar


, lo squarro, e lo smerzo, l'accido, e pò lo lo le voglio sì, che ma. Venga la Providenza sì, da me che nichò da fà Venga la



providenza si, da me che ne hò da fà Ma si mẽ vene ñante lo voglio strarya Varrate co lo cuofeno le


Voglio fà sciocca
sì fà sciocca

Ort:

Il mio ripiego è stato intempestiva mente ritrovato

Scena XV

Chi.

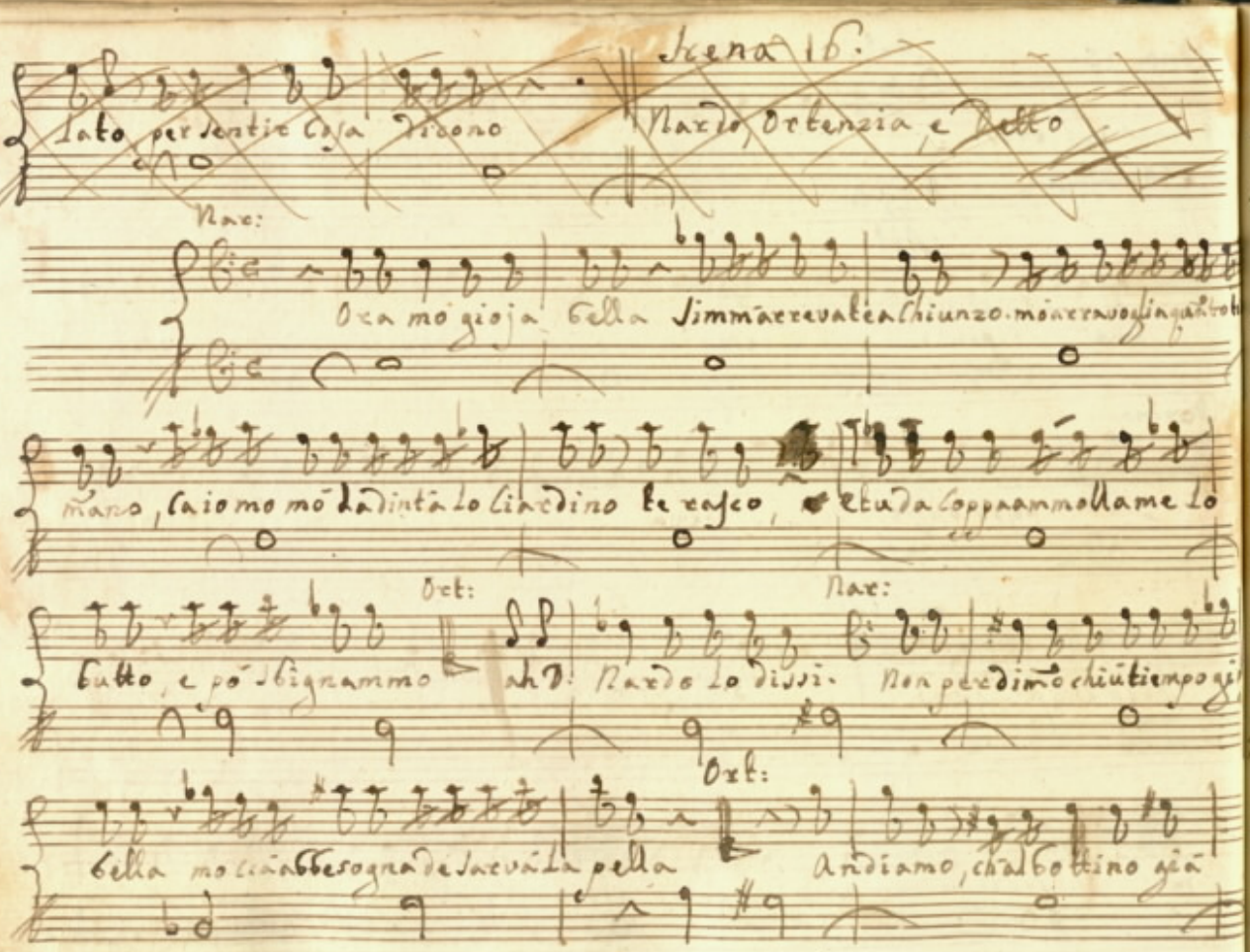
Clicerio, poi Ort: e Mardo

Ojmè D. Artaban mi par che sia adirato co meschisà che

forse... ma il frappator ritorna cò quell'indegno qui starò celato per sentir cosa dicono

Ort:

Sicchè tu mò te si capacetato O capito è mi son già sincerato.



Scena 16.

lato per sentir cosa dicono

Nardo, Ortenzia, e Detto

Nar:

Ora mo gioja bella Simmarrevate a chiunzo. mo arravoglia quanto

mano, caio mo mo la dinta lo ciardino te rasco, e tu da coppa ammollame lo

Ort: Nar:

butto, e po sbignammo ah D. Nardo lo dissi. Non perdimo chiu tiempo gi

Ort:

bella mo cia abbesogna de sarva la pella Andiamo, ch'al bottino gia

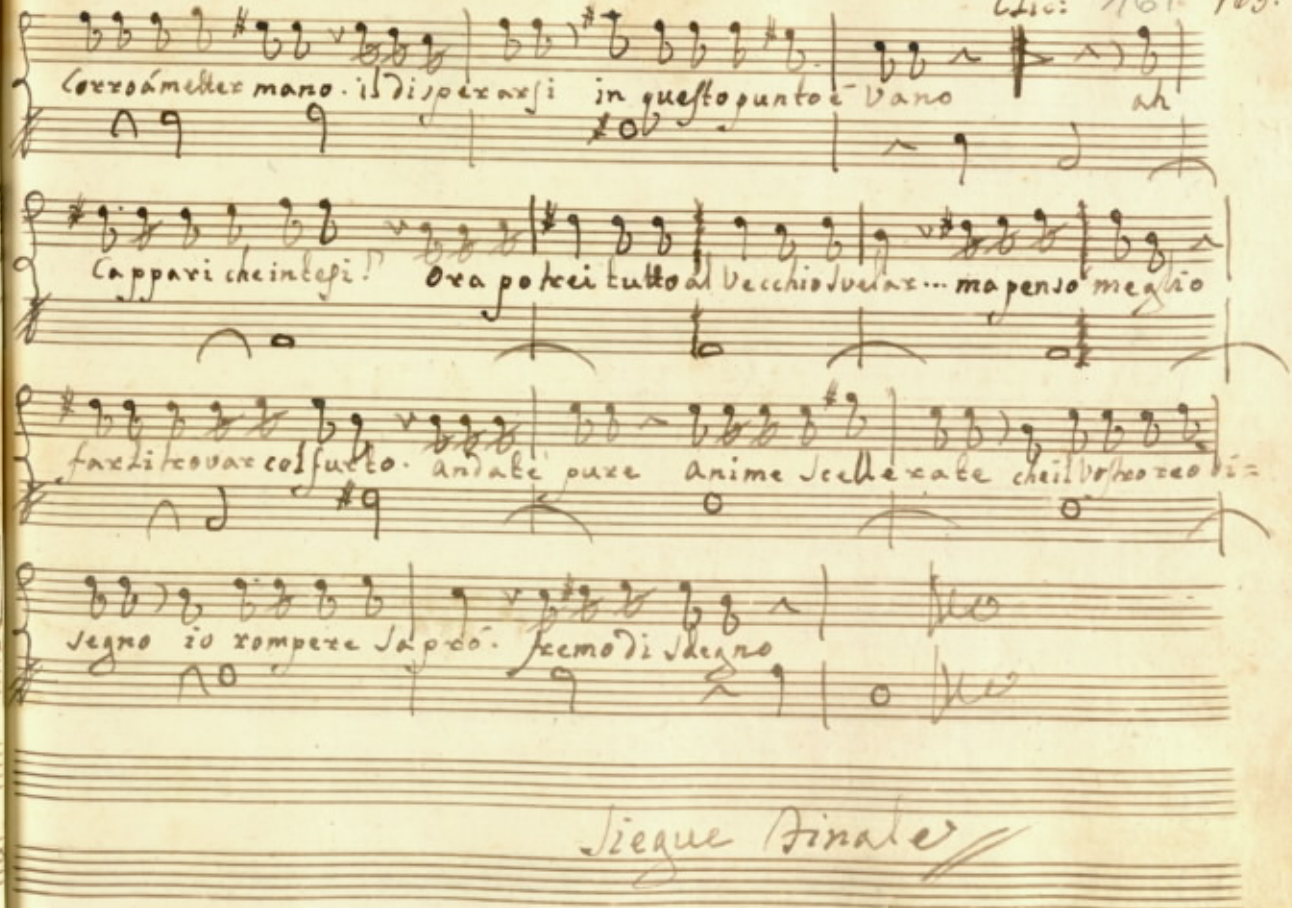
Corro á metter mano. il disperarsi in questo punto è vano ah

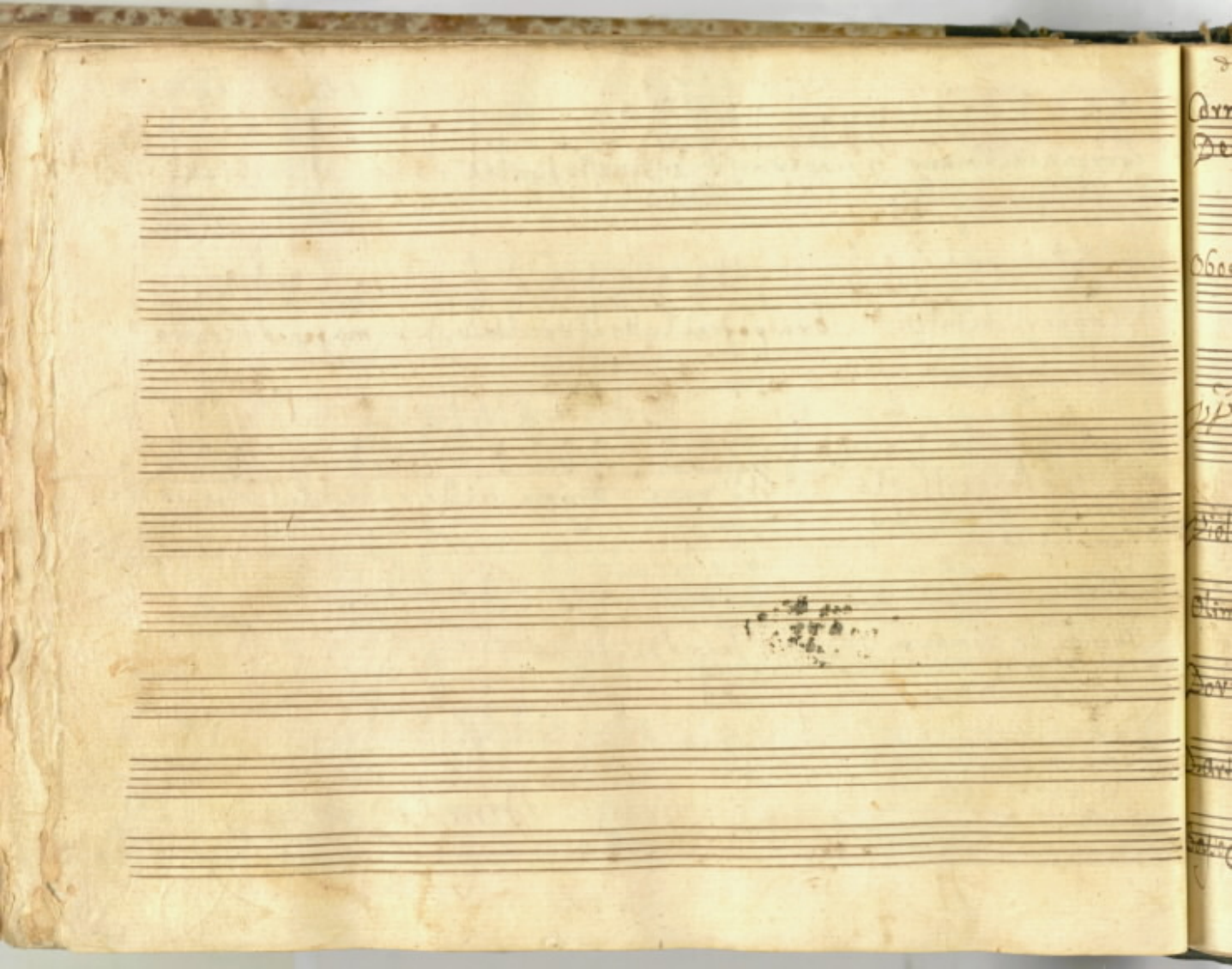
Cappari che intesi! Ora potrei tutto al vecchio svelar... ma penso meglio

farli trovar col furto. andate pure anime scellerate che il vostro reo di=

segno io rompere saprò. fremo di sdegno

Siegue Finale





Di Pegno 10

Corni in Del:

Oboe

Viole

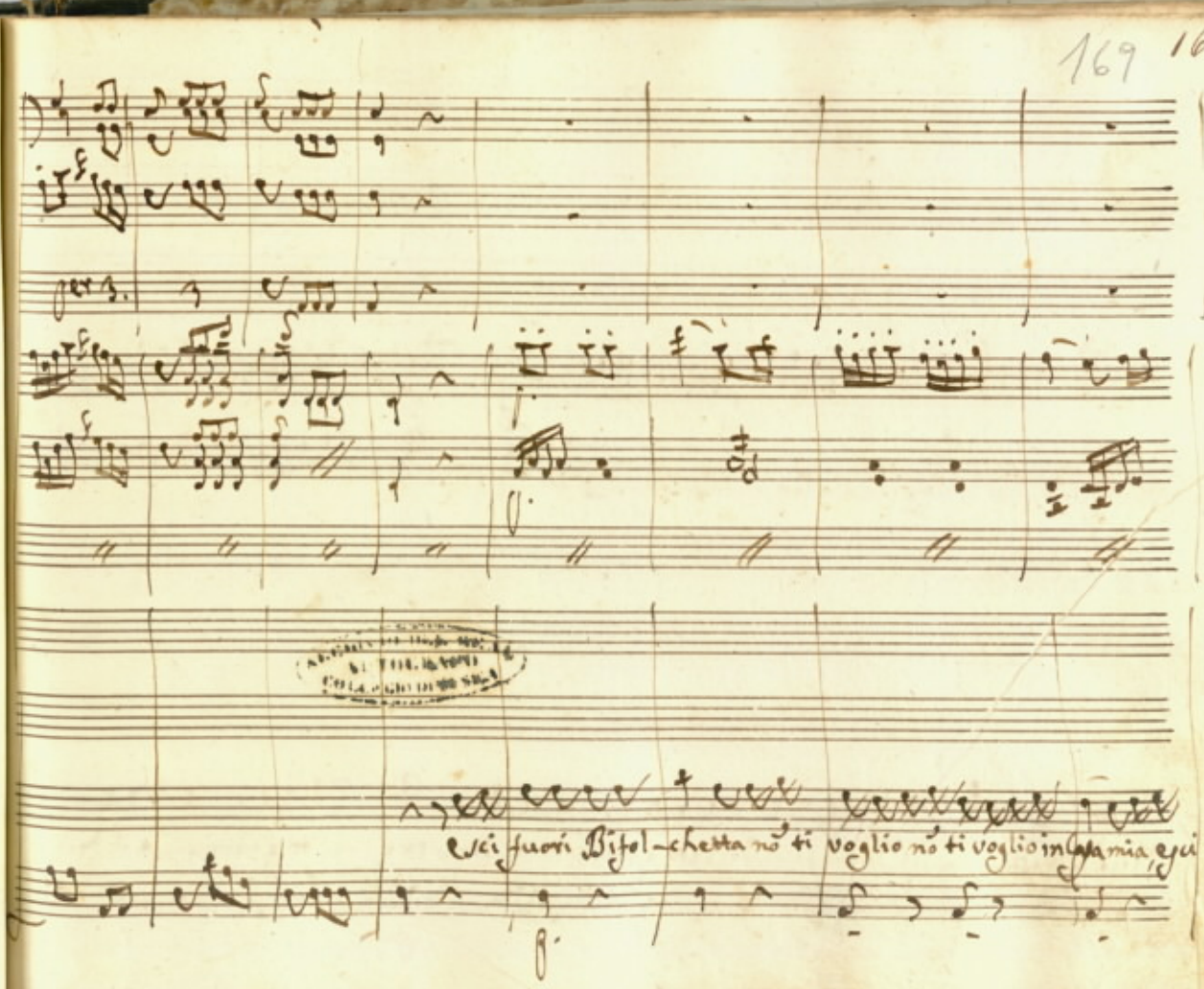
Olim:

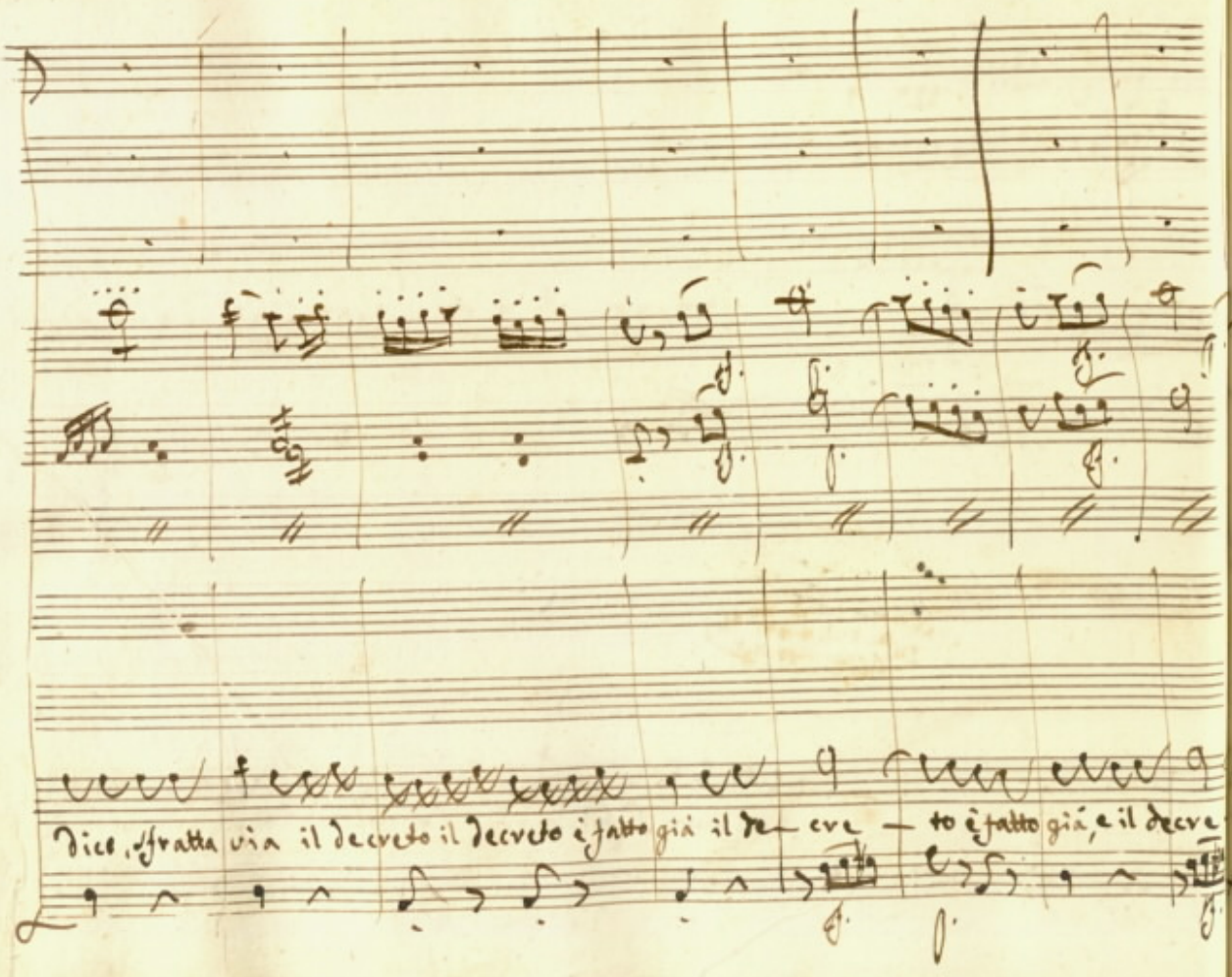
Dor:

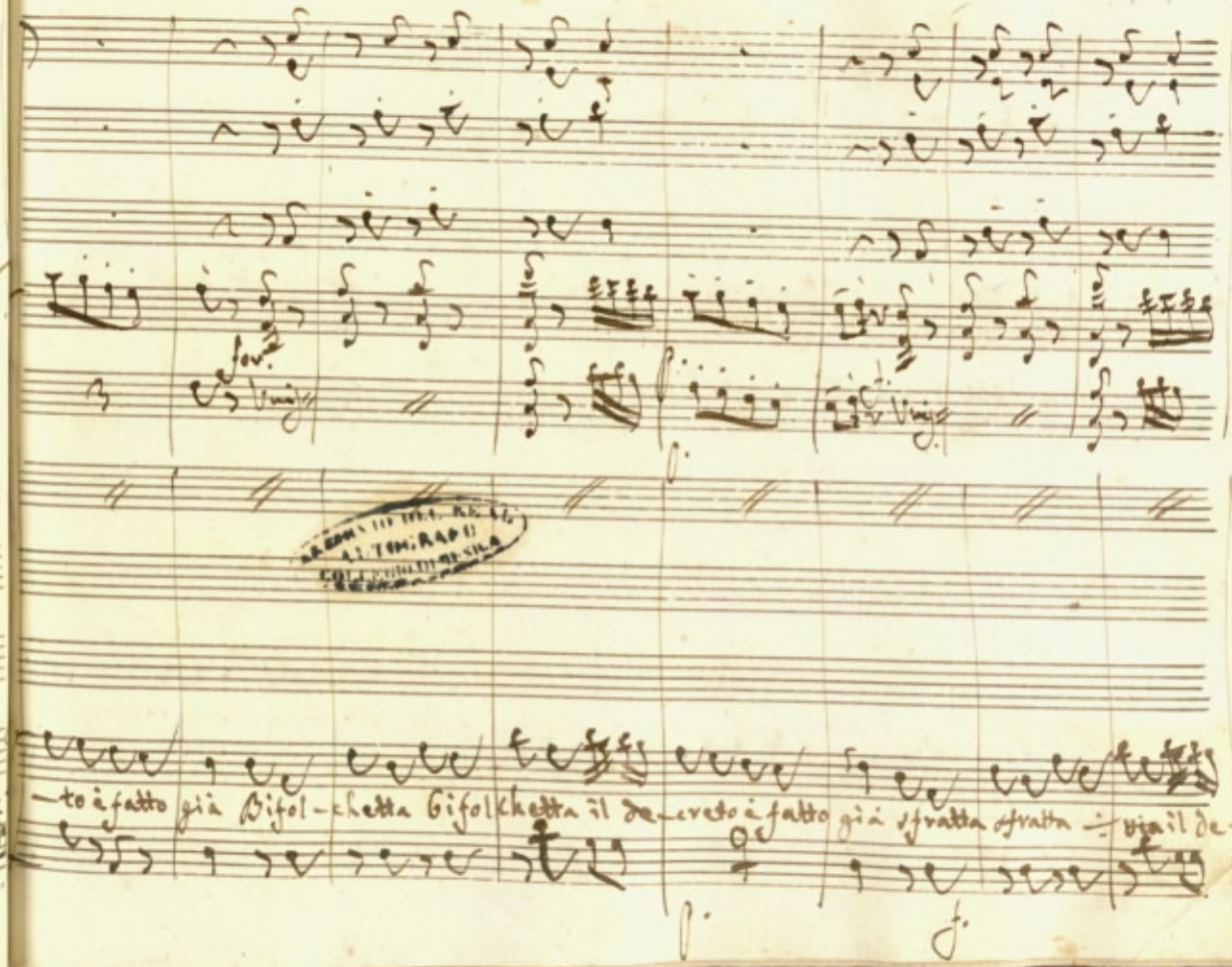
Cart:

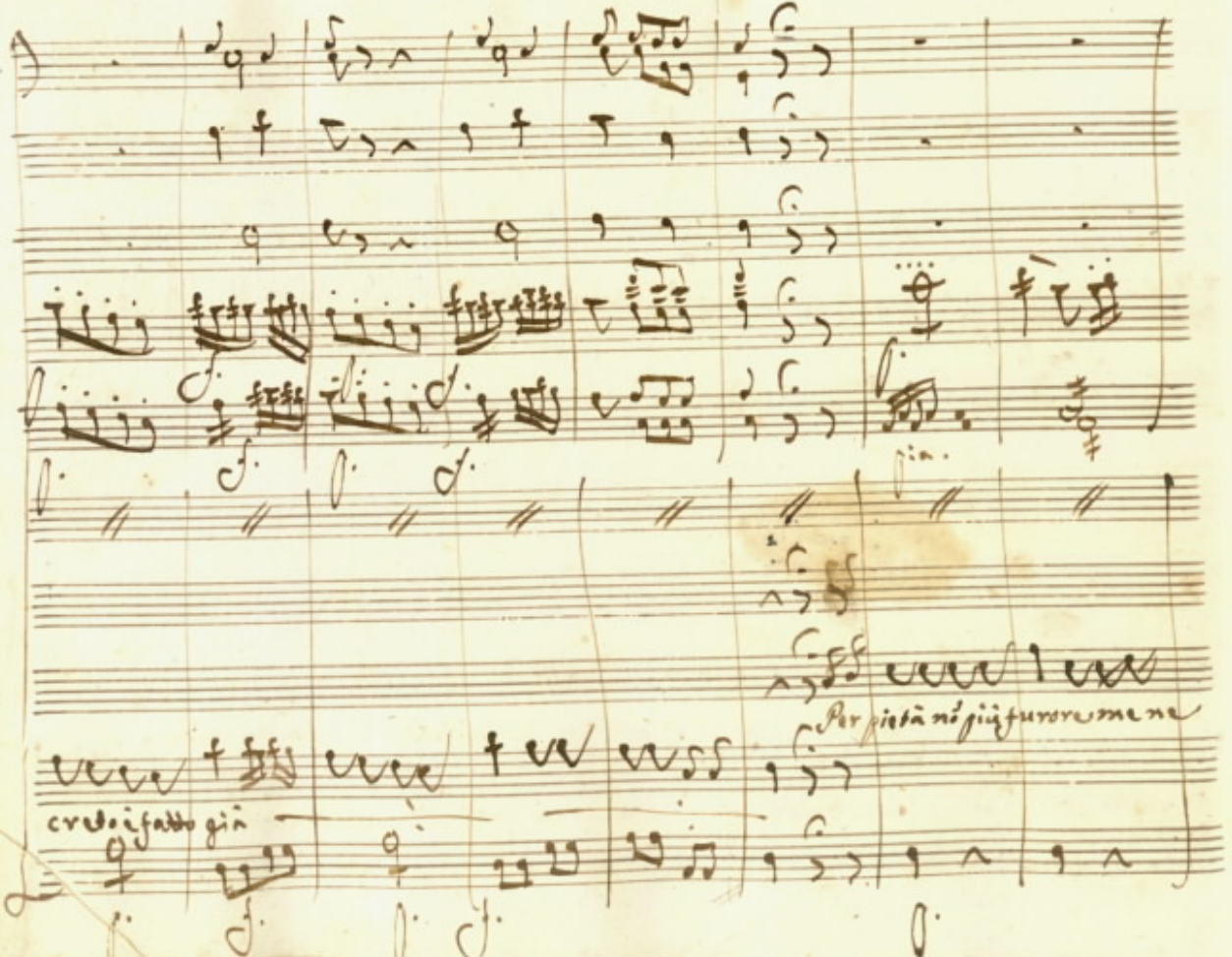
Allegro giusto

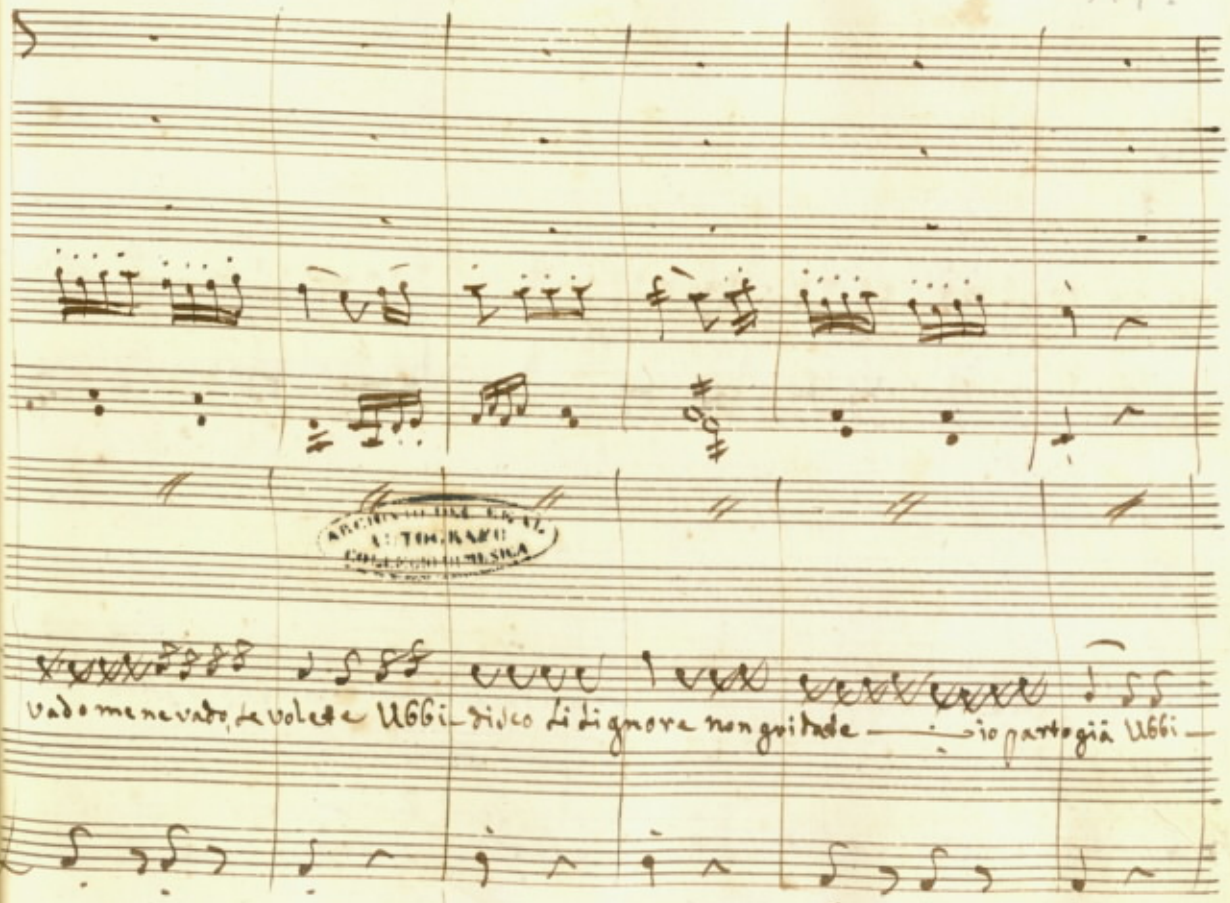
ARCHIVIO DEL CONSERVATORIO DI TORINO COLLEGIO DI BARBARA

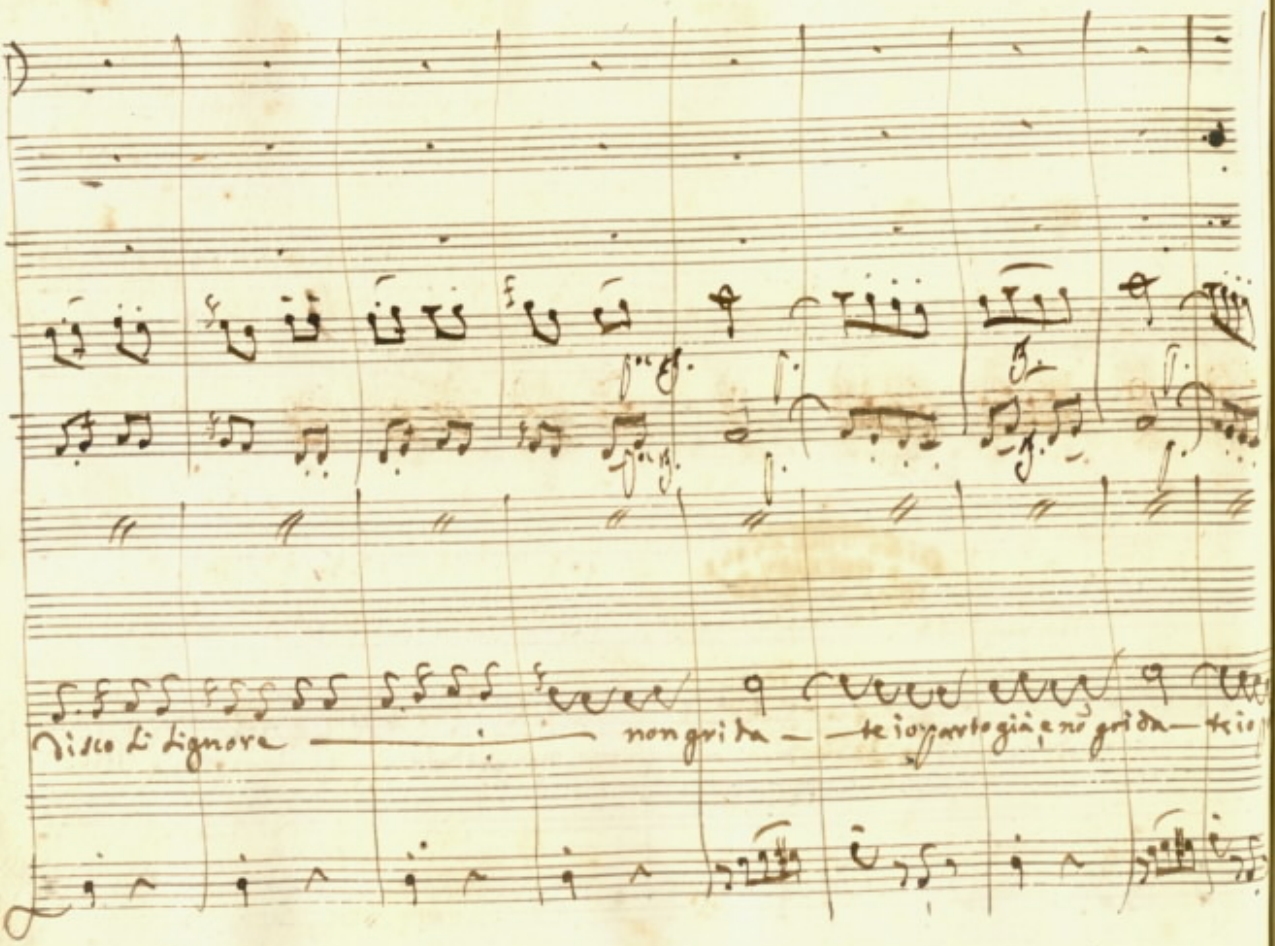

esci fuori Bifol-chetta nō ti voglio nō ti voglio in


Dice, sfratta via il decreto il decreto è fatto già il re cve — to è fatto già, e il decre


to è fatto già Bifol-chetta Bifolchetta il de-creto è fatto già sfratta sfratta via il de-


Per pietà nõ più furore me ne
creto è fatto già


vado me ne vado, se volete Ubbi-disco si signore non guidate — io parto già Ubbi-



disco si signore — non grida — te io parto già e nō grida — te io

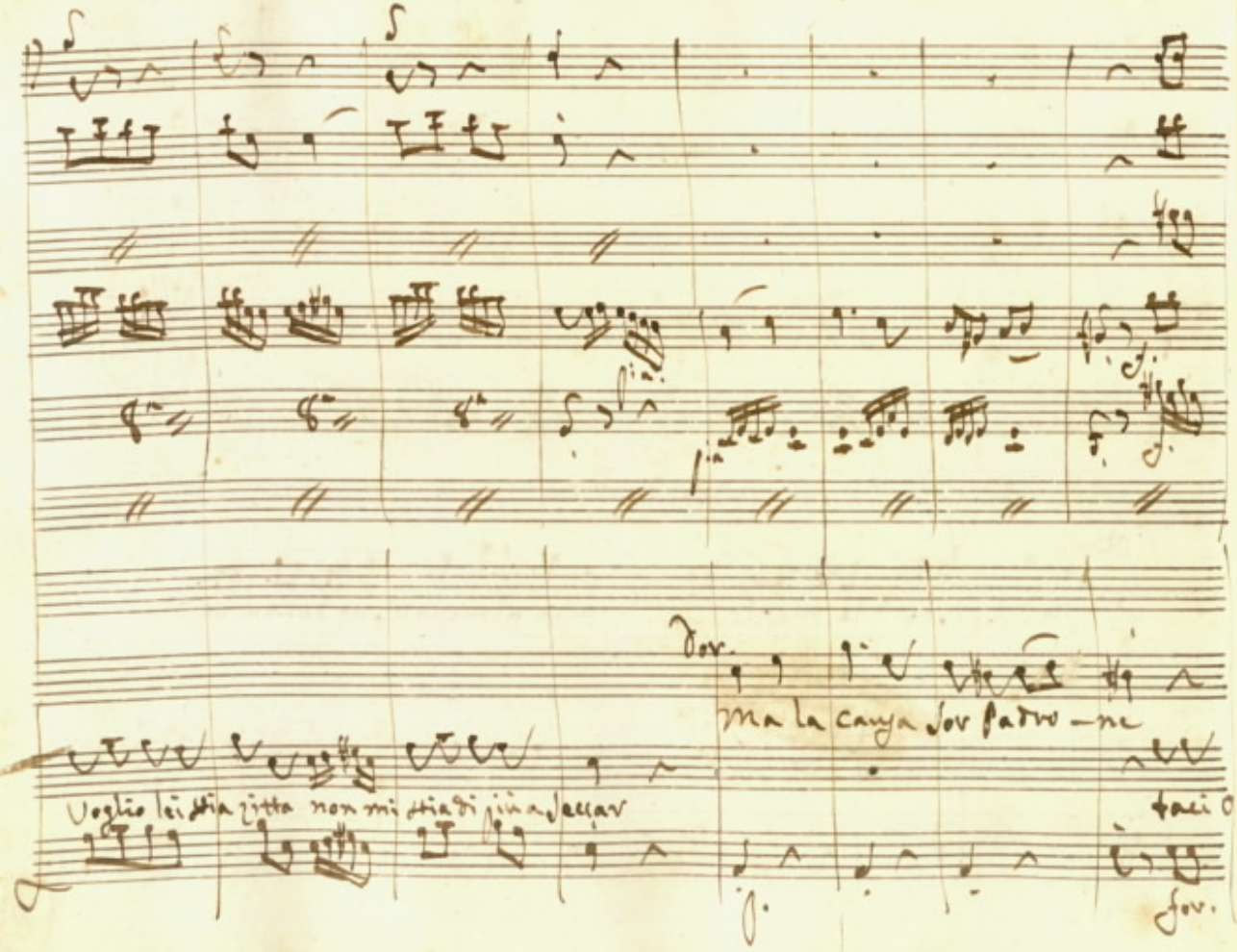
Olim.

Ma che fece la meschina? Dite almeno il suo delitto

più

ARCHIVIO DEL REGIO
DI TORINO
CONSERVATORIO DI MUSICA

Con



Dor.

Ma la causa sor Padro – ne

Voglio lei stia zitta non mi stia di più a seccar

taci o

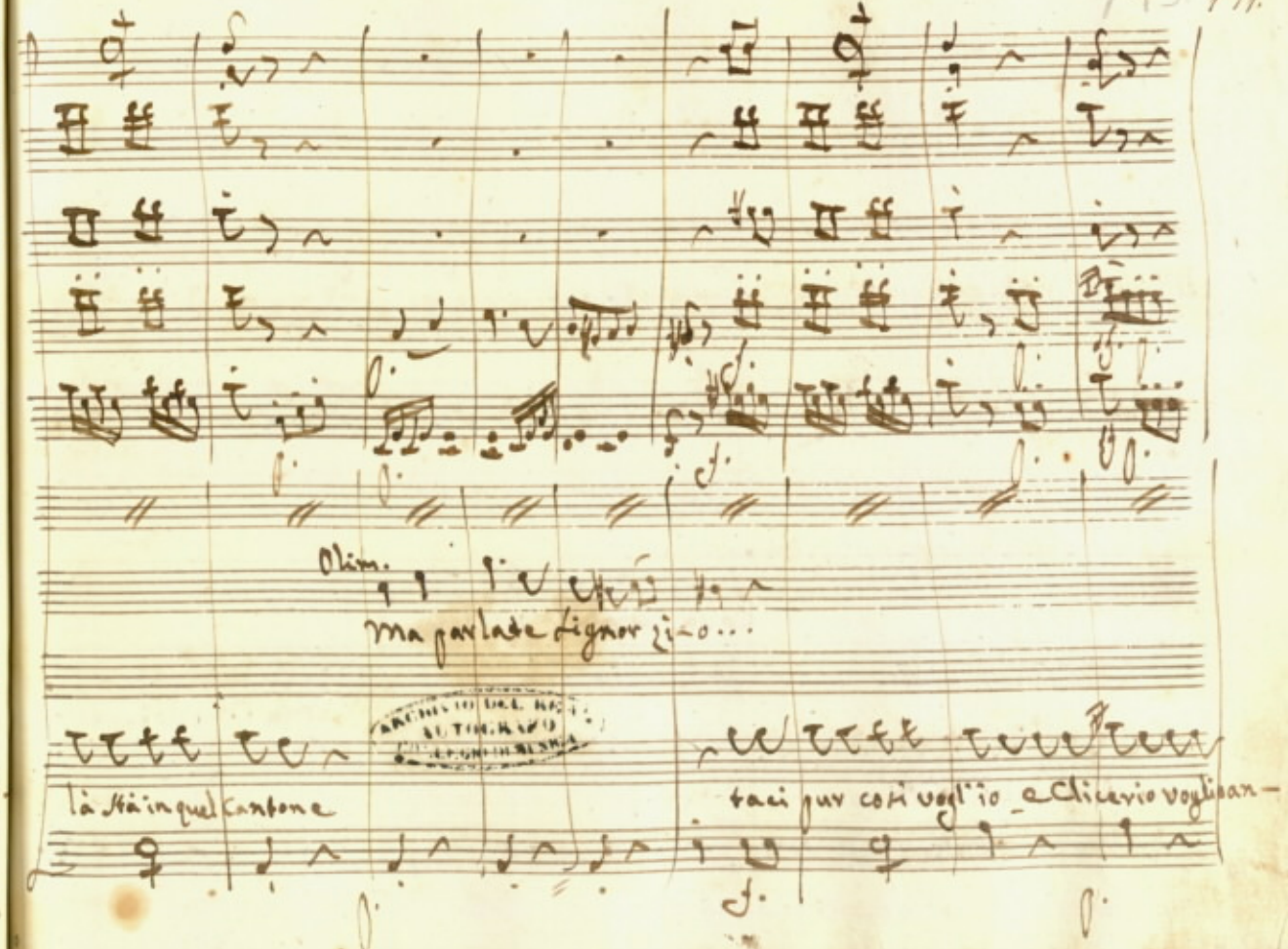
for.

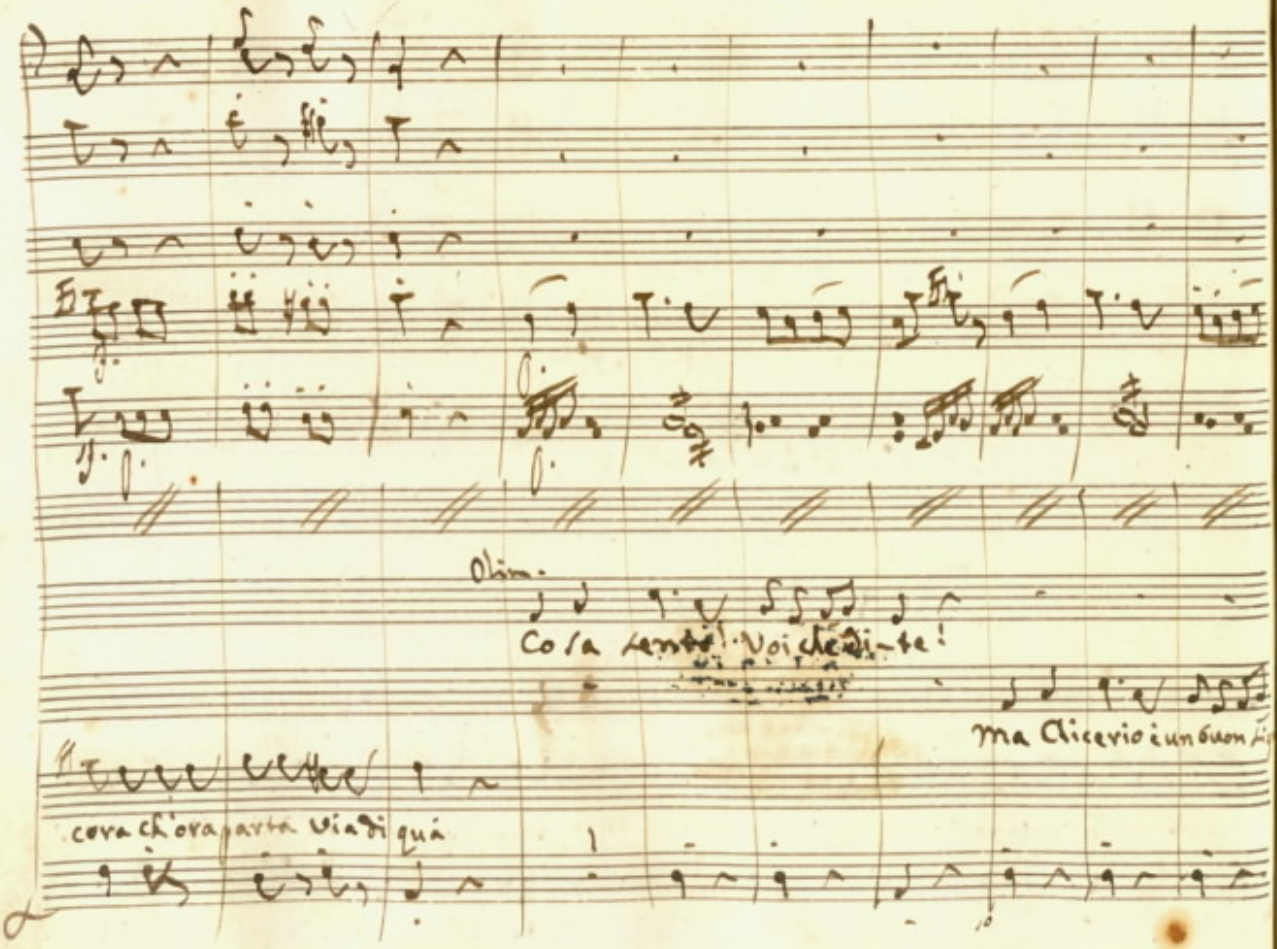
Olim.

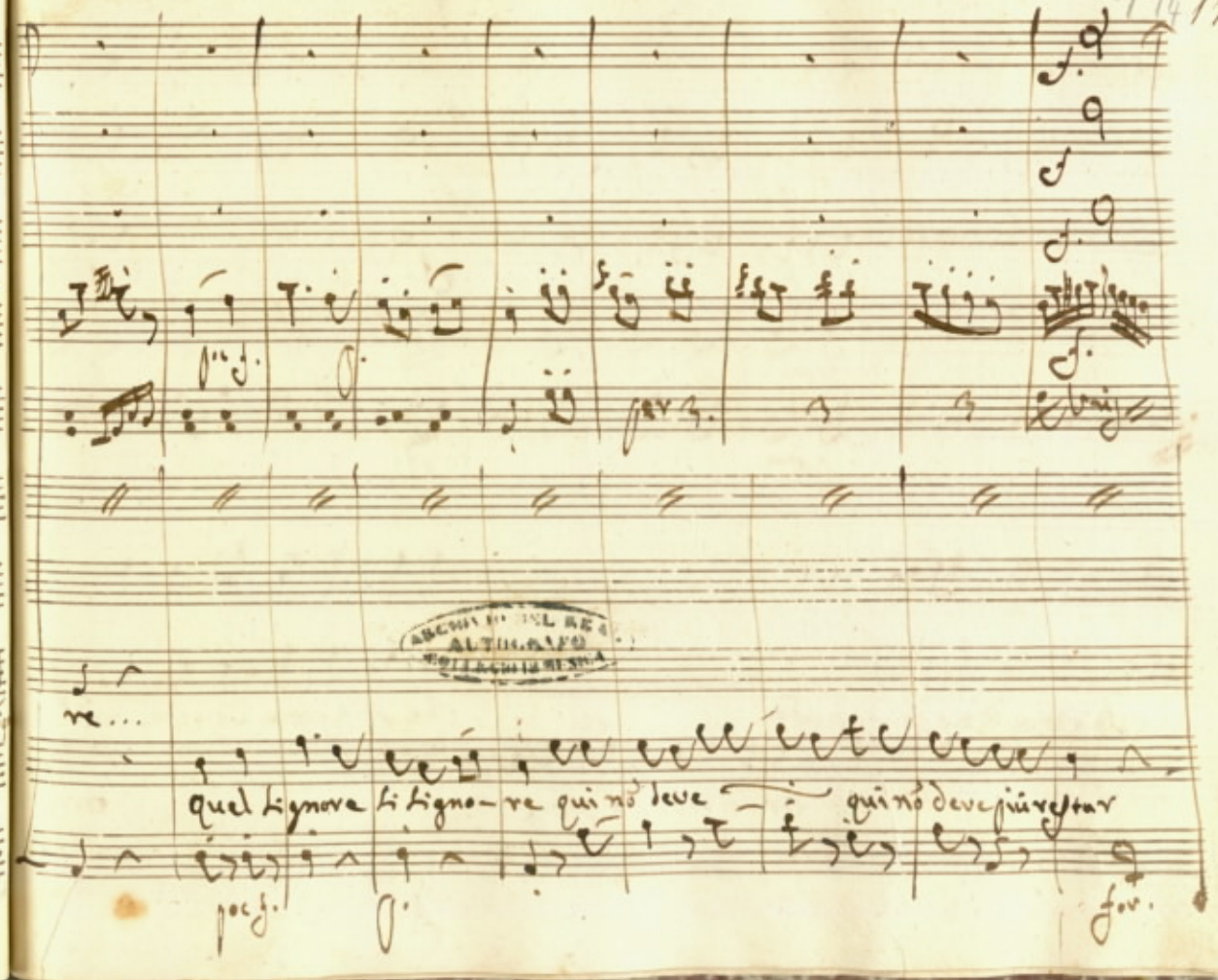
Ma parlate Signor zi-o...

là stà in quel Cantone

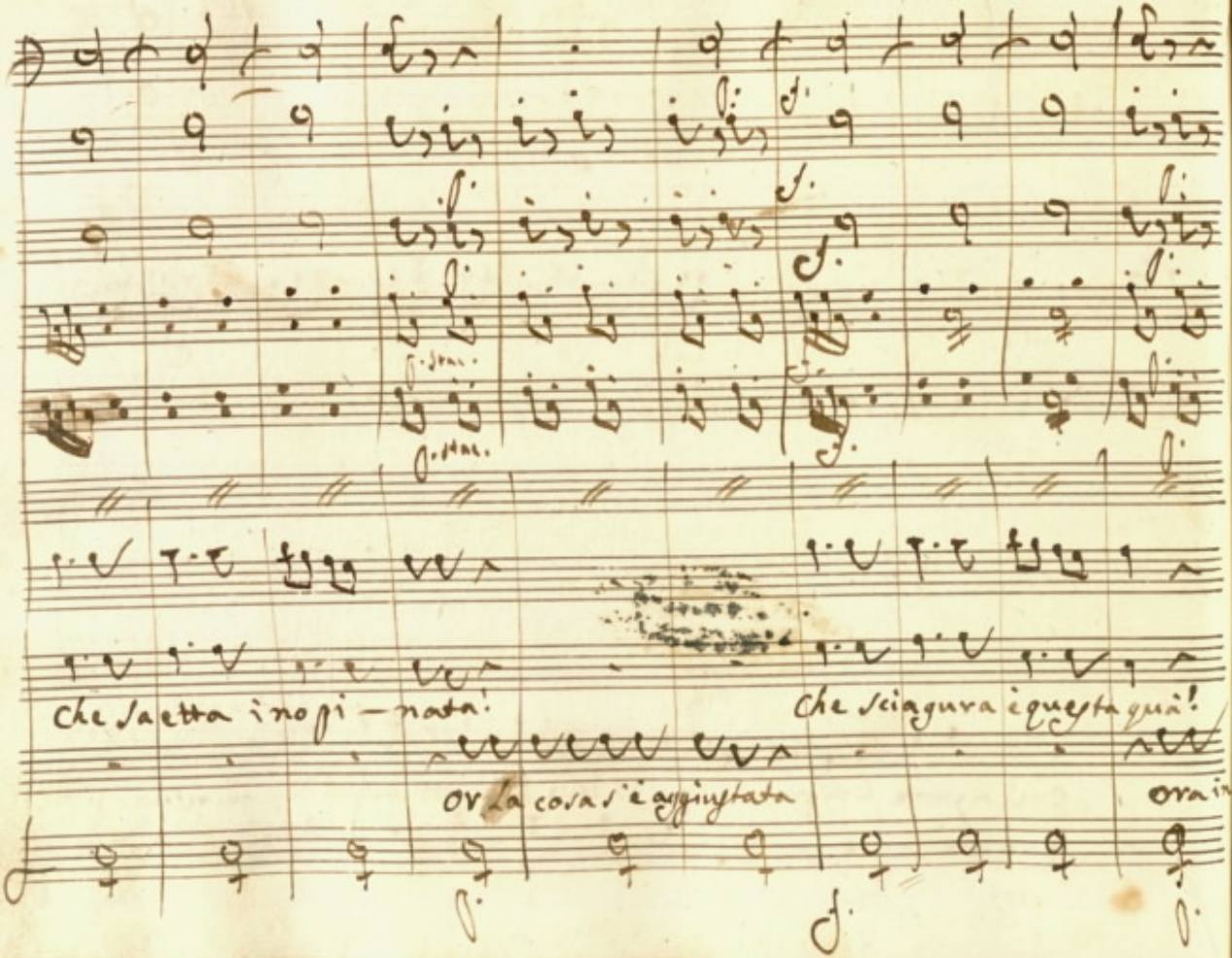
taci pur così vogl'io _ e Clicerio voglio an-




Olim.
Cosa sento! Voi che dite!
ma Cicerio è un buon
cosa ch'ora parta via di quà



ARCHIVIO DEL REAL ALTOGRAFO COLLEGIO IRMENSIA


Che saetta inopi—nata.
Che sciagura è questa quà!
Or la cosa s'è aggiustata
ora in

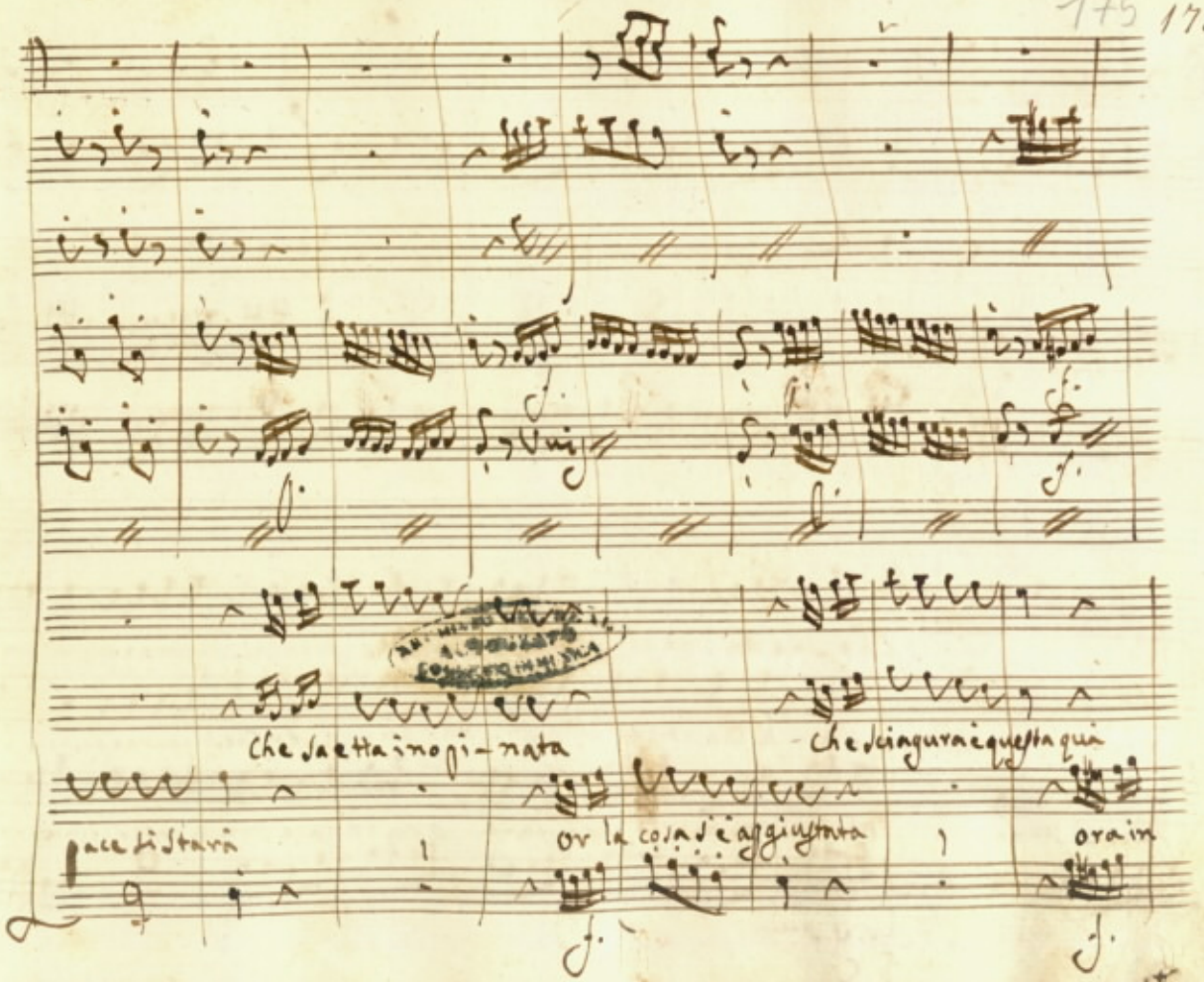
Che saetta inopi-nata

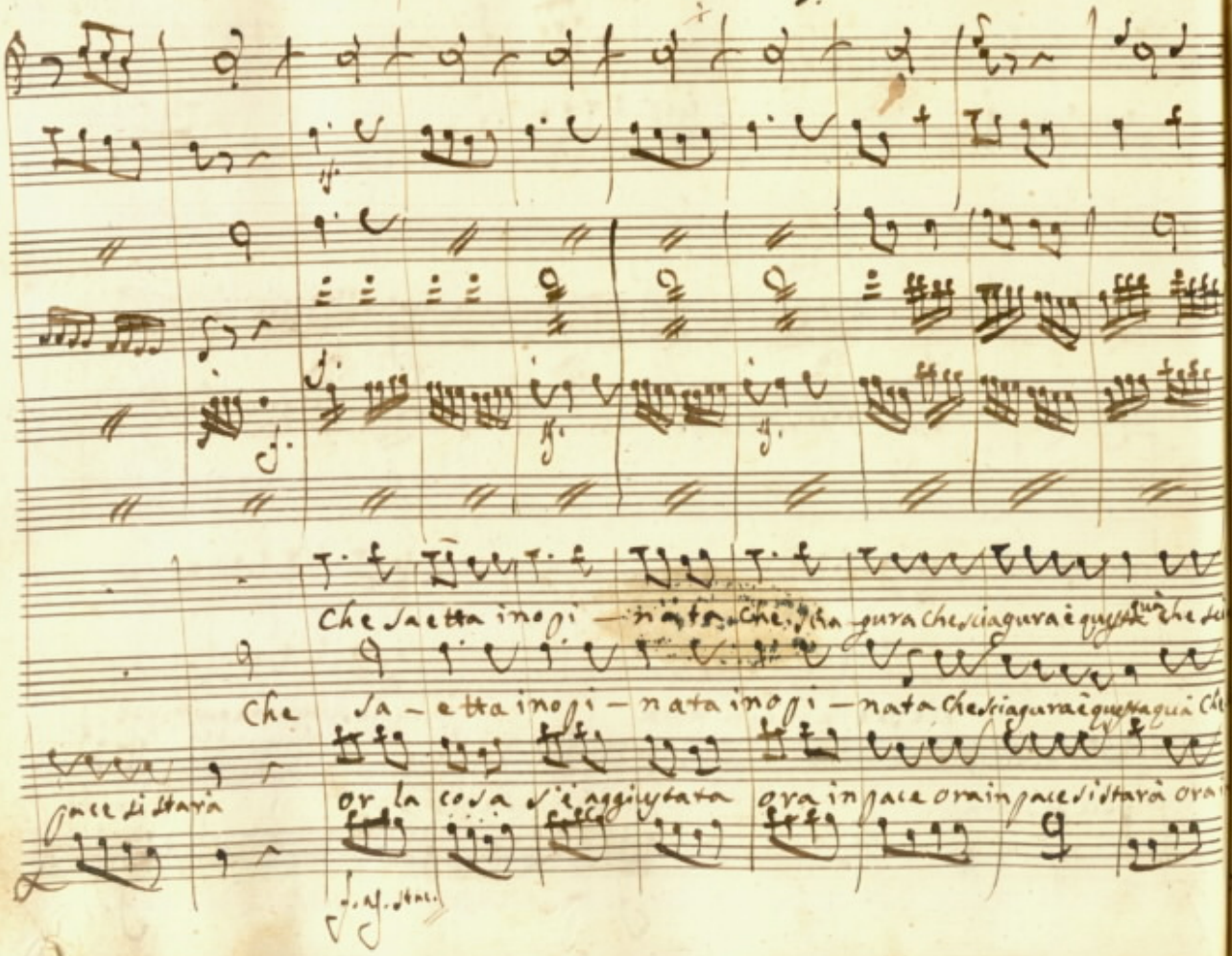
Che sciagura è questa quà

pace si starà

or la cosa s'è aggiustata

ora in





Che saetta inopi — nata che sciagura che sciagura è questa quà che sci

Che sa — etta inopi — nata inopi — nata che sciagura è questa quà che

pace si starà or la cosa s'è aggiustata ora in pace ora in pace si starà ora i

f. ag. stac.

Subito in elafà

per 3.

per 3.

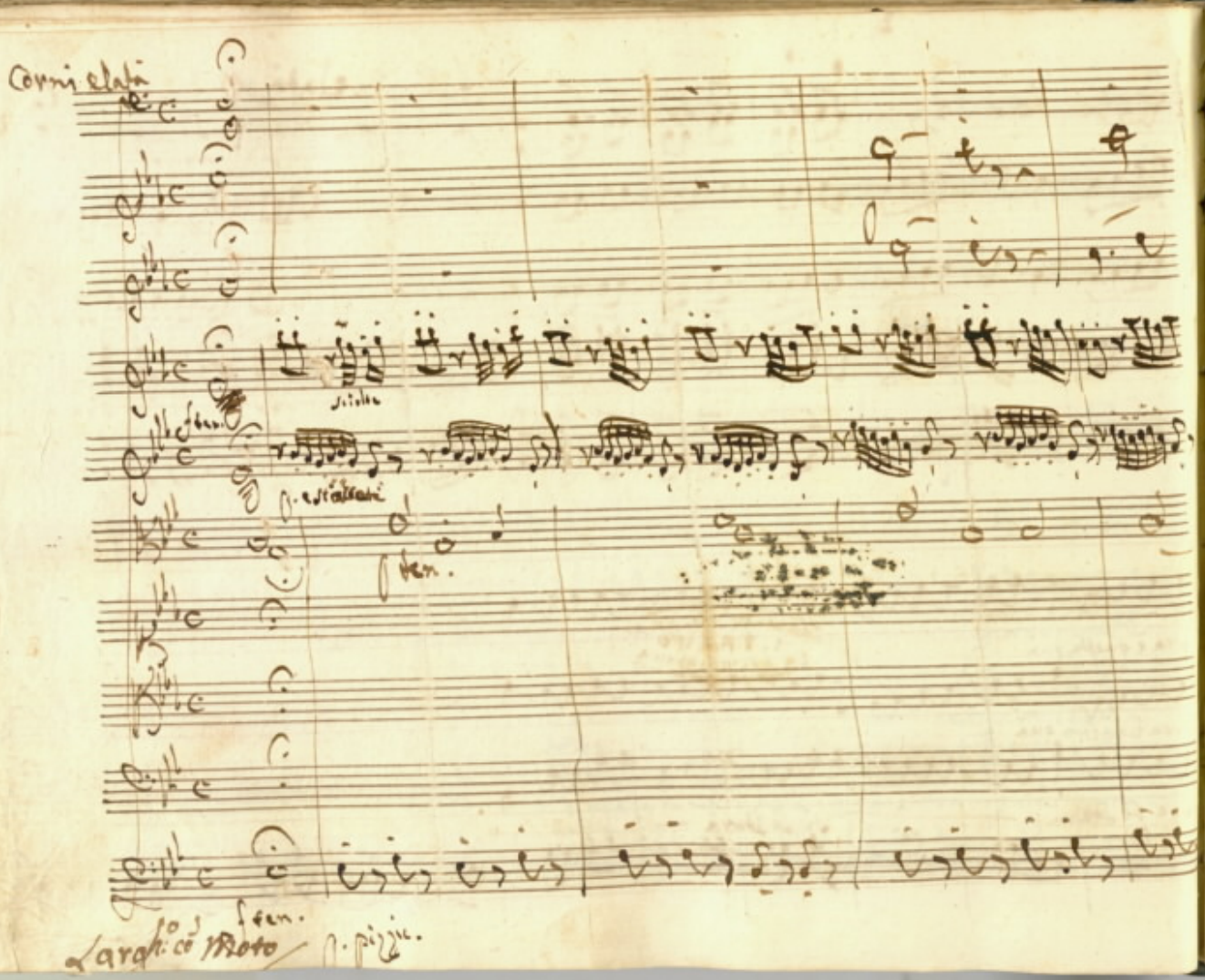
gura è questa quà

gura è questa quà

pace si starà

si si starà

Subito



Corni elata

f ten.

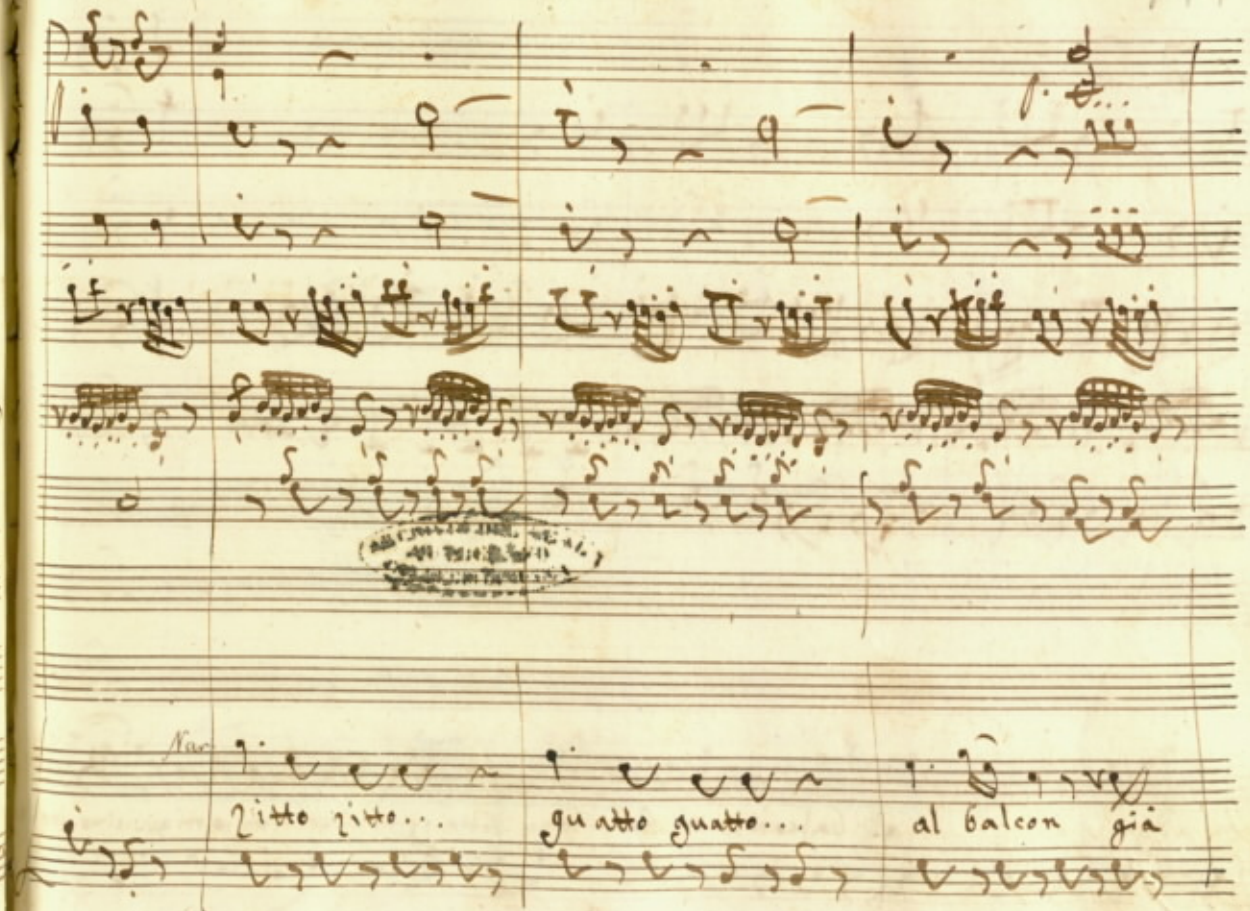
p. e staccati

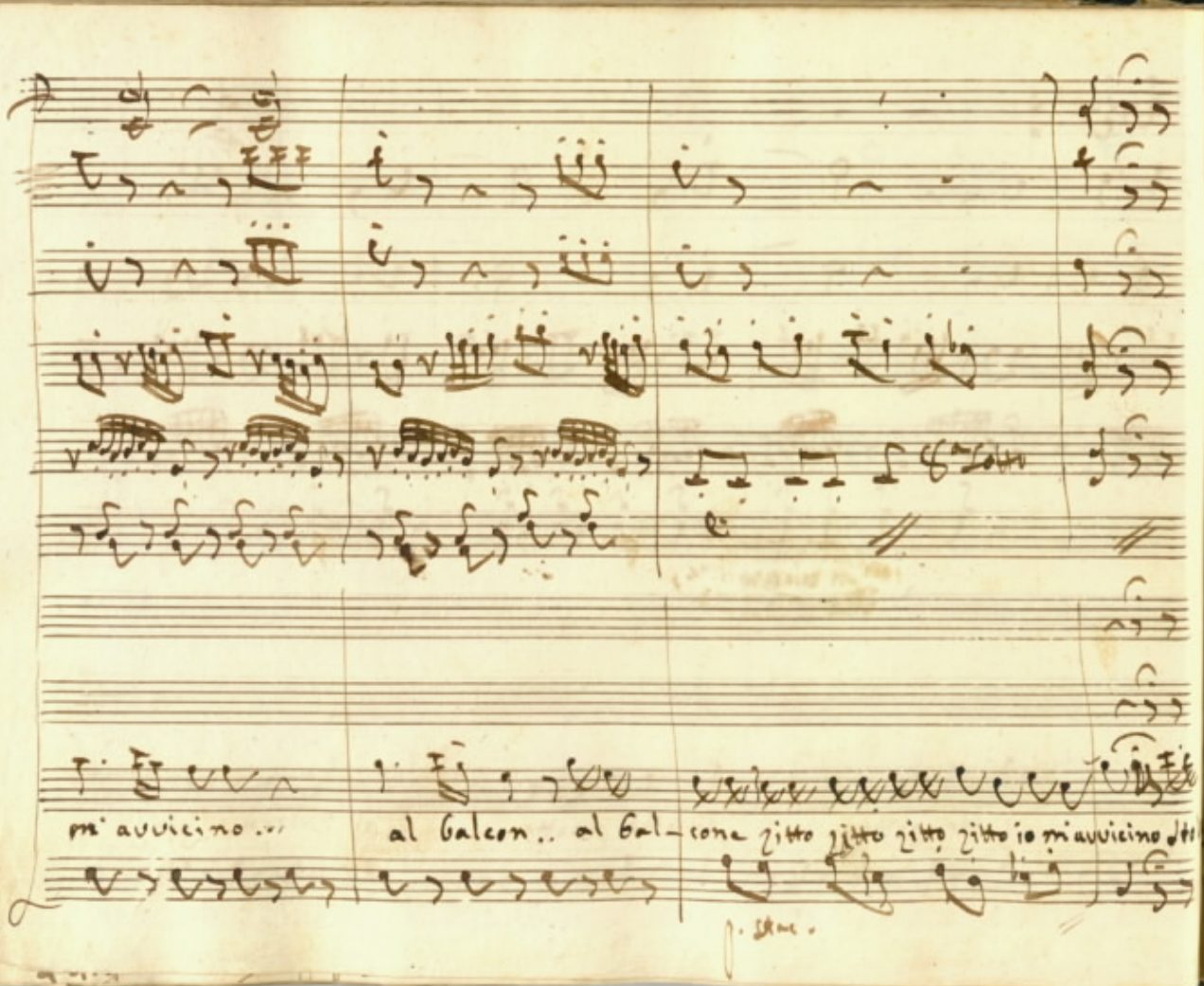
f ten.

f ten.

Larghº cō moto

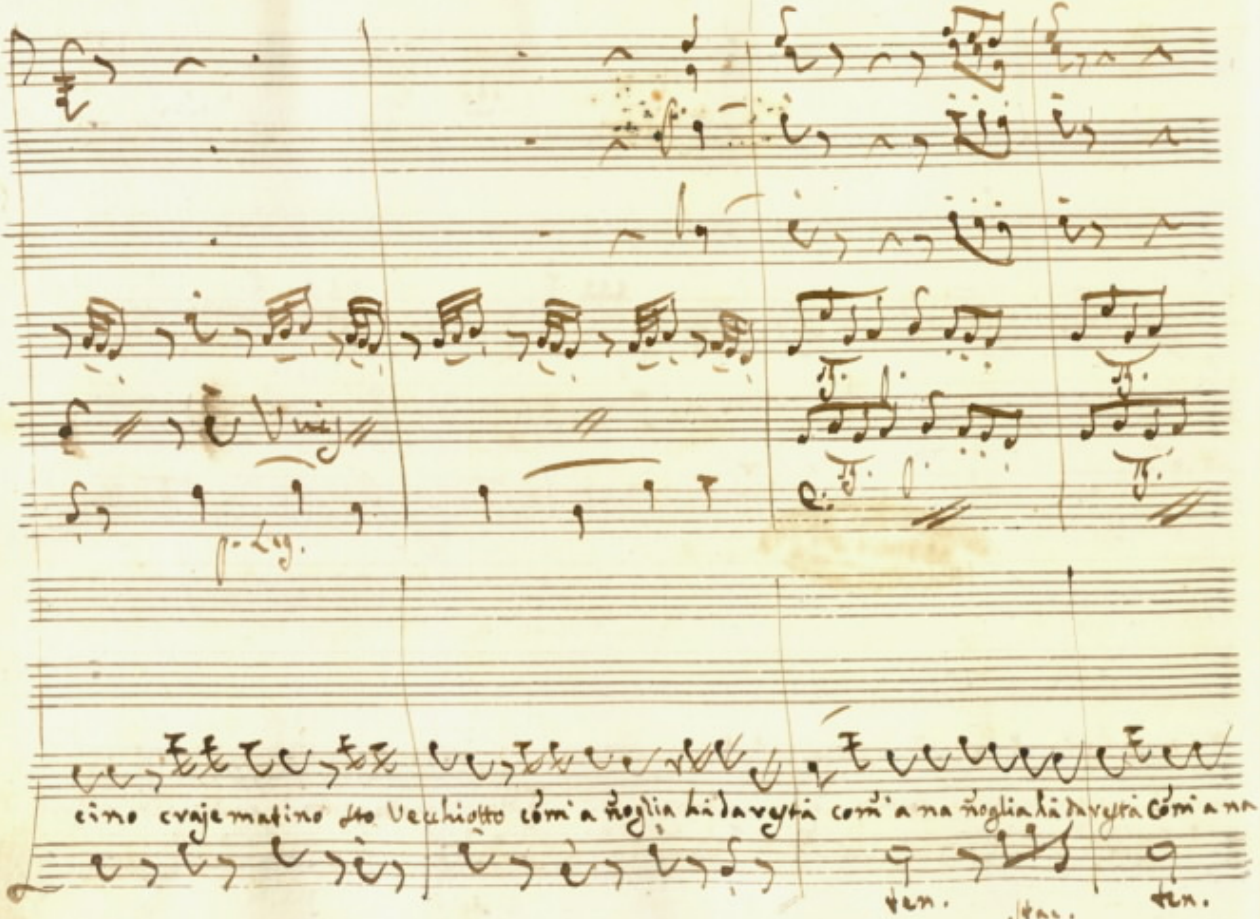
p. pizzic.


Nar
zitto zitto...
quatto quatto...
al balcon già


mi avvicino ...
al balcon .. al bal-
cone zitto zitto zitto zitto io mi avvicino

ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO

chiotto craje matino com'a ñoglia há da restà. zitto zitto guatto guatto... guatto guatto m'avvi—


p. Leg.
cino craje matino sto Vecchiotto com'a ñoglia hà da vestà com'a na ñoglia hà da vestà com'a na
ten.
stac.
ten.

ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA

ten.

Ort.

Om – bre a – miche in tal mo – mento

ñoglia hà da resta

pizzic.

se con – date j miei di – segni se – conda – te j miei di –

ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

Solo

8a sotto

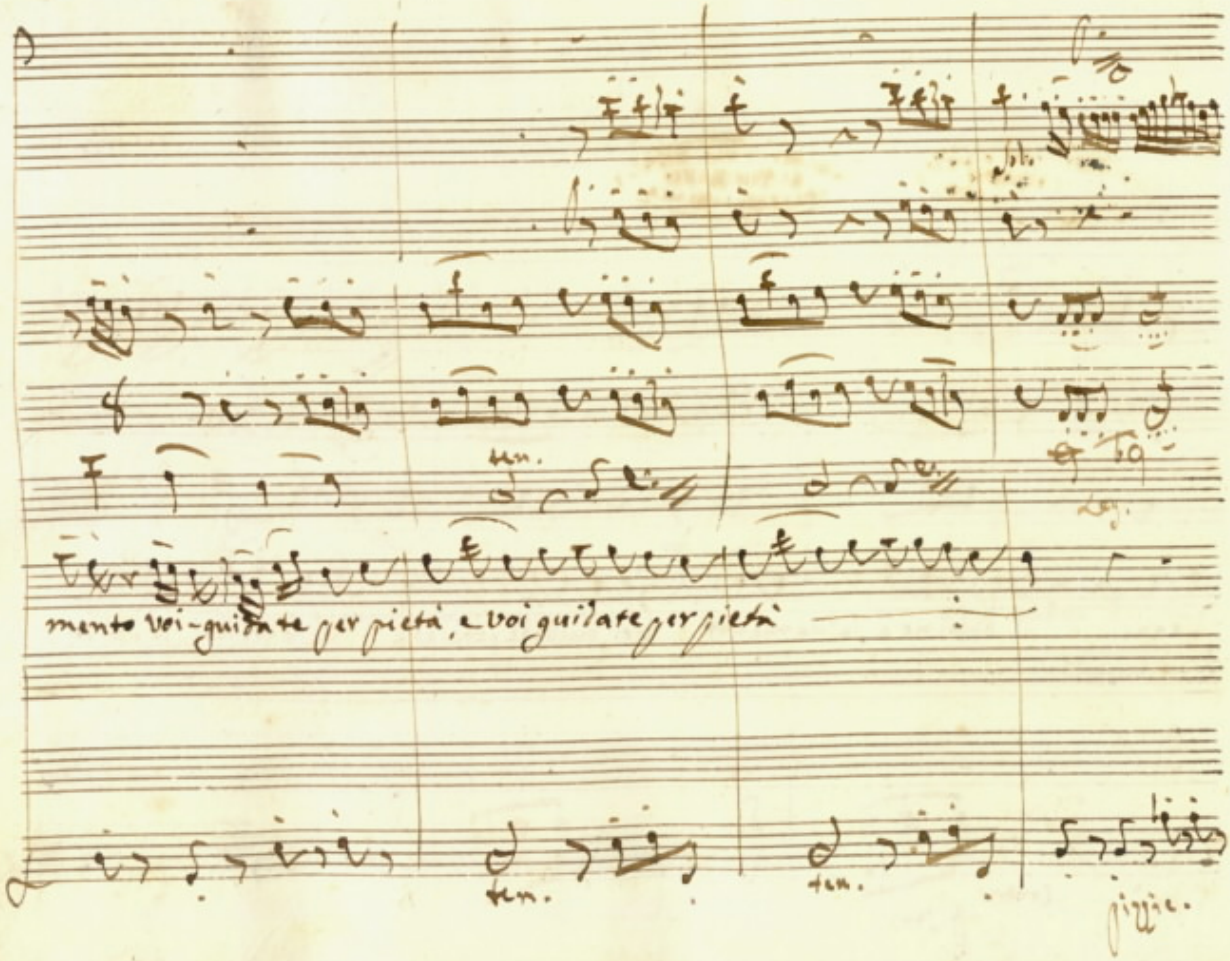
Leg.

segni il bottino a salvamento Voi guidate per pietà il bottino a salva-

Viol.

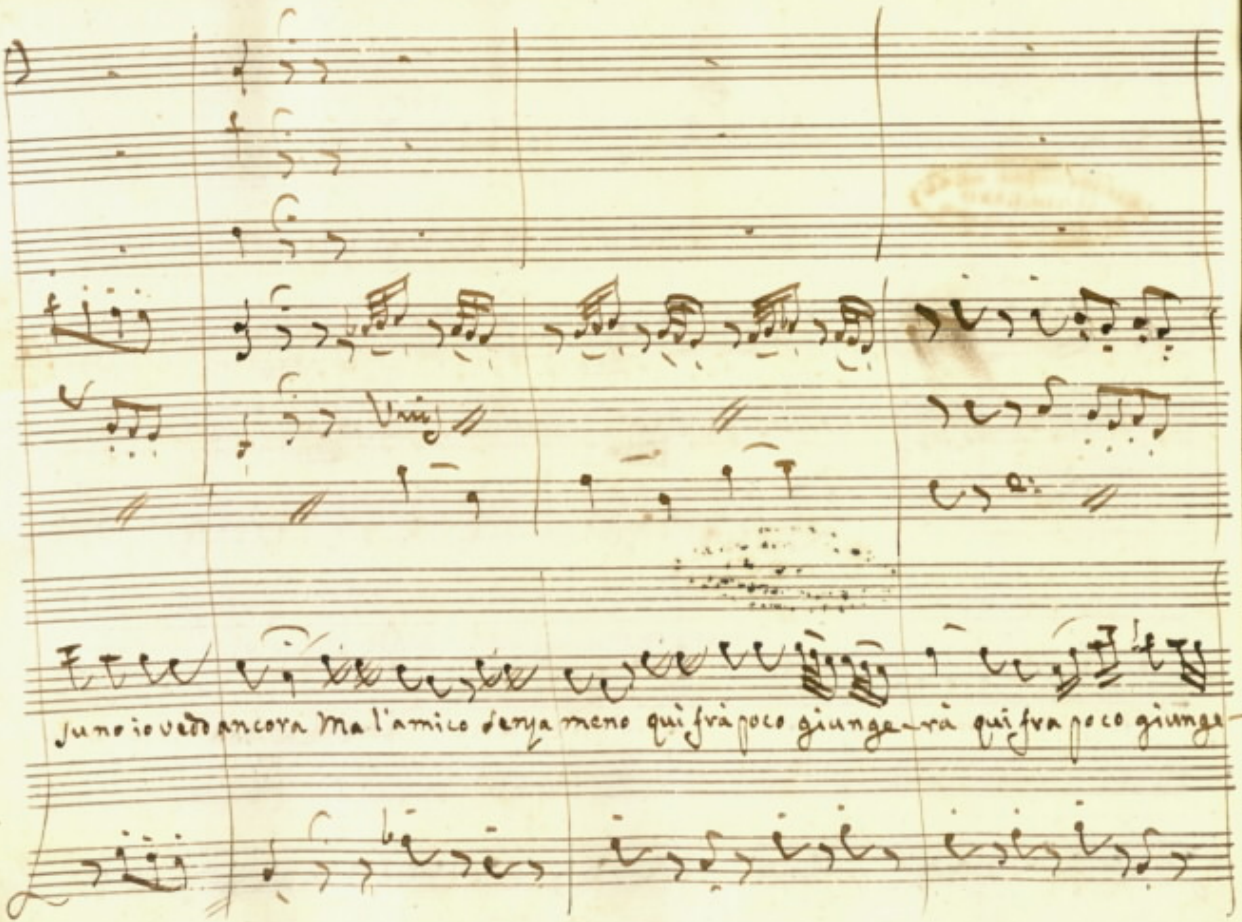
Contr.

p. stac.


mento voi-guidate per pietà, e voi guidate per pietà
ten.
ten.
pizzic.

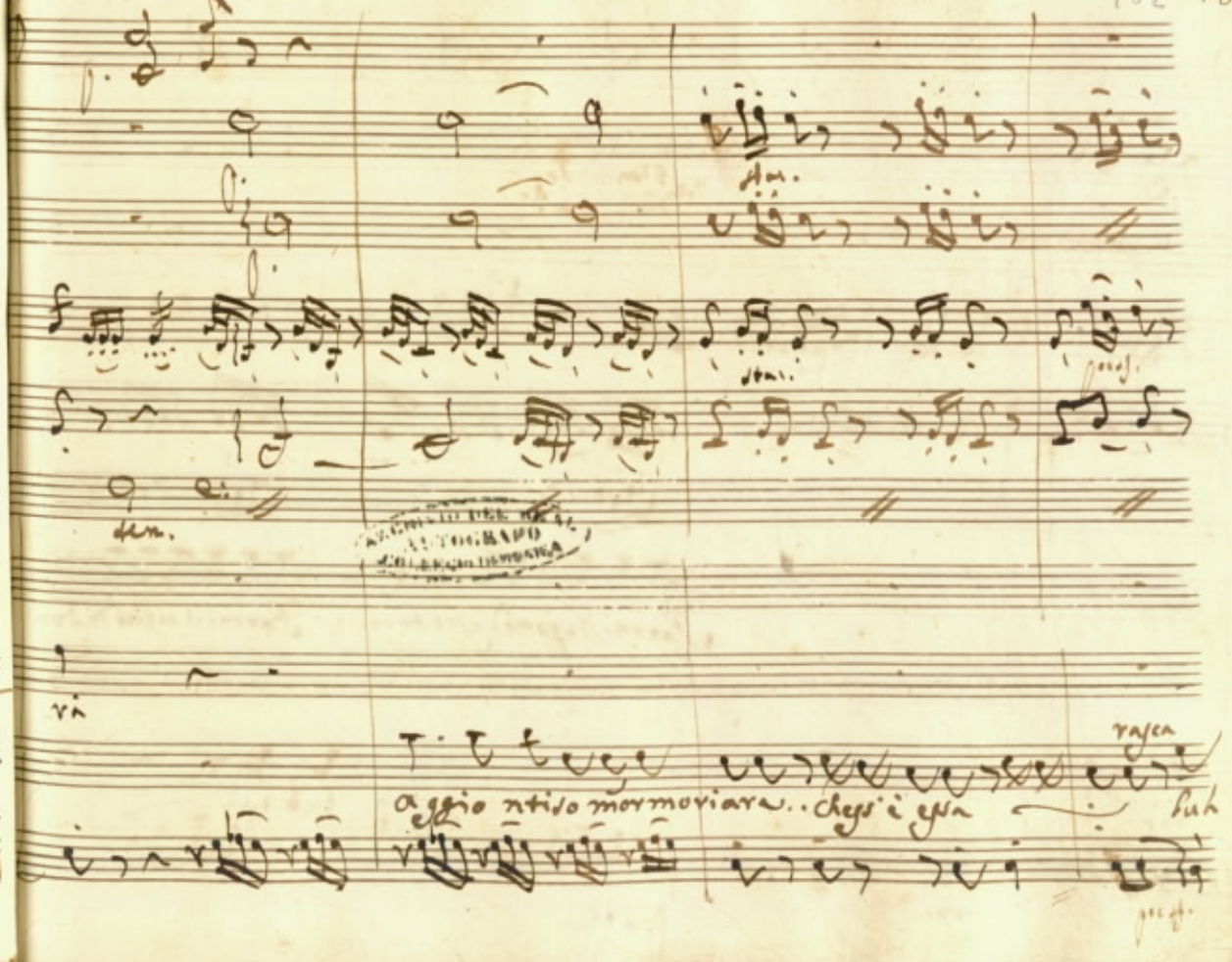
ARCHIVIO DEL REAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI SPAGNA

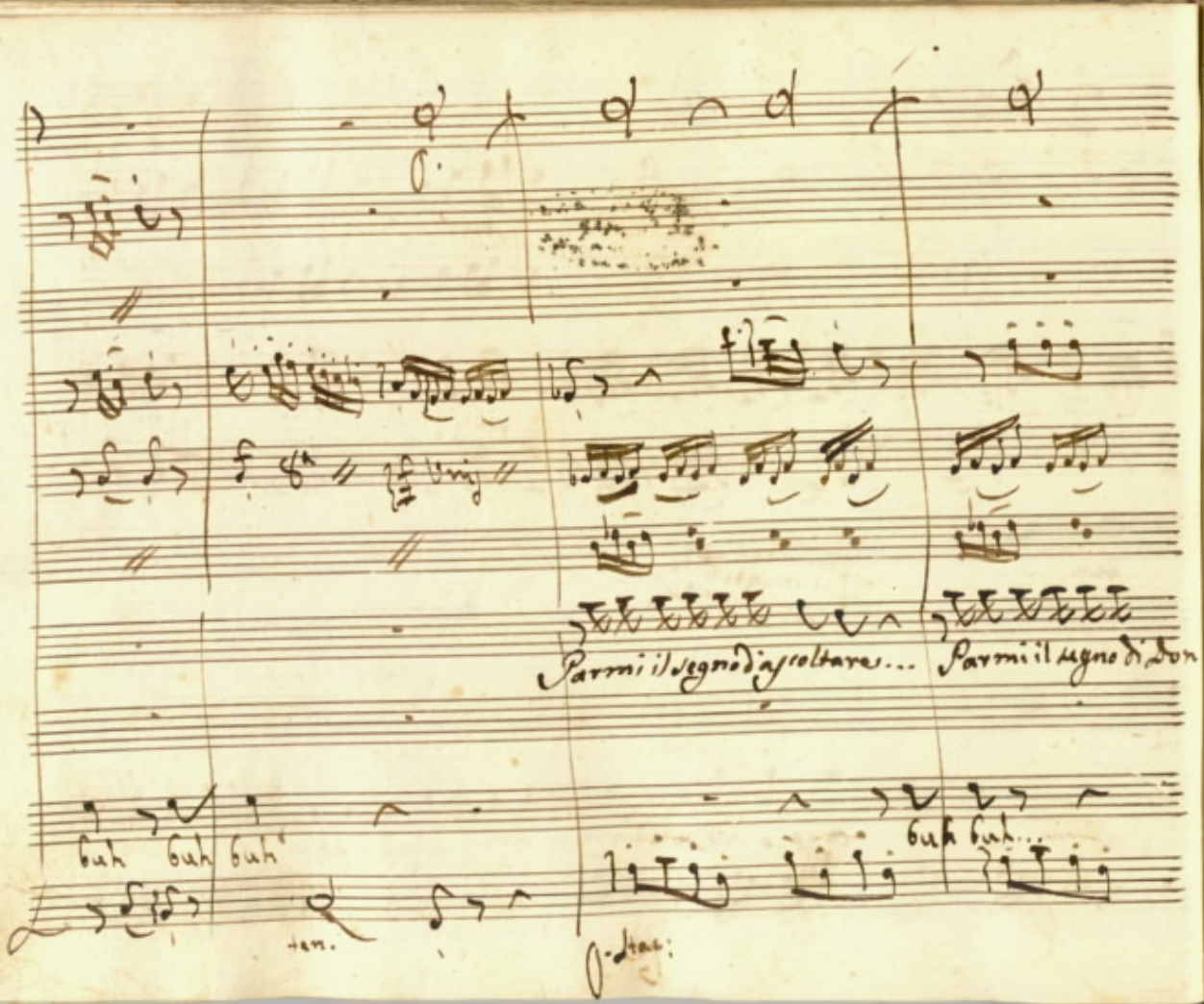
Stò qui al posto da mezz'ora e – nessuno io ve=do ancora, e nes-



Vuis

suno io vedo ancora Ma l'amico senza meno qui frà poco giunge-rà qui fra poco giunge-


aggio ntiso mormoriare.. chess'è essa
rasca
buh



Parmi il segno d'ascoltare... Parmi il segno di Don

buh buh buh

buh buh...

ten.

p. stac:

ARCHIVIO DEL REAL
CONSERVATORIO
COLLEGIO DI MUSICA

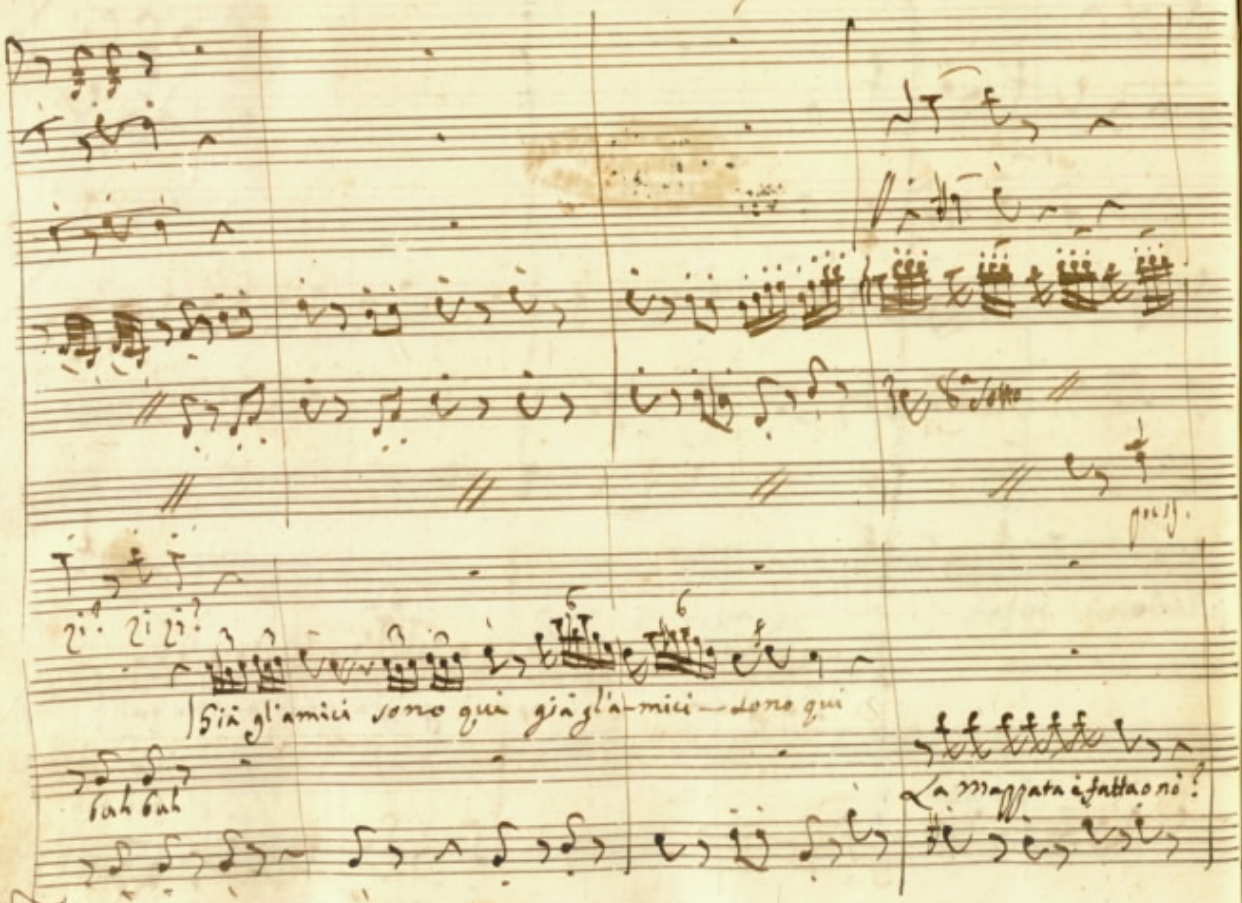
Solo

Nardo...

Già gl'amici so-no qui già gl'a-mici — sono qui

buh buh

poc. f.


già gl'amici sono qui già gl'amici — sono qui
tah tah
La mazzata è fatta o nò!

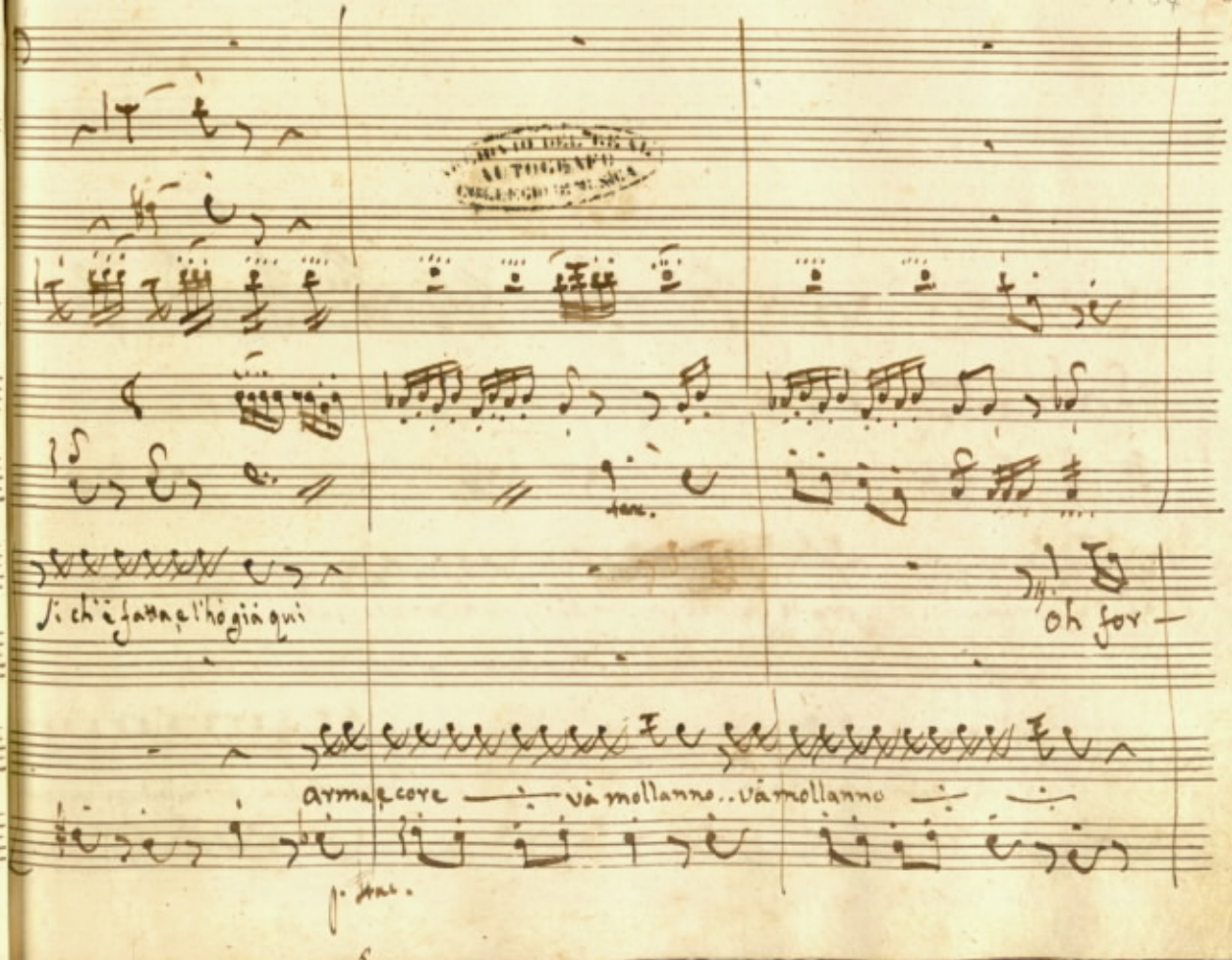
ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

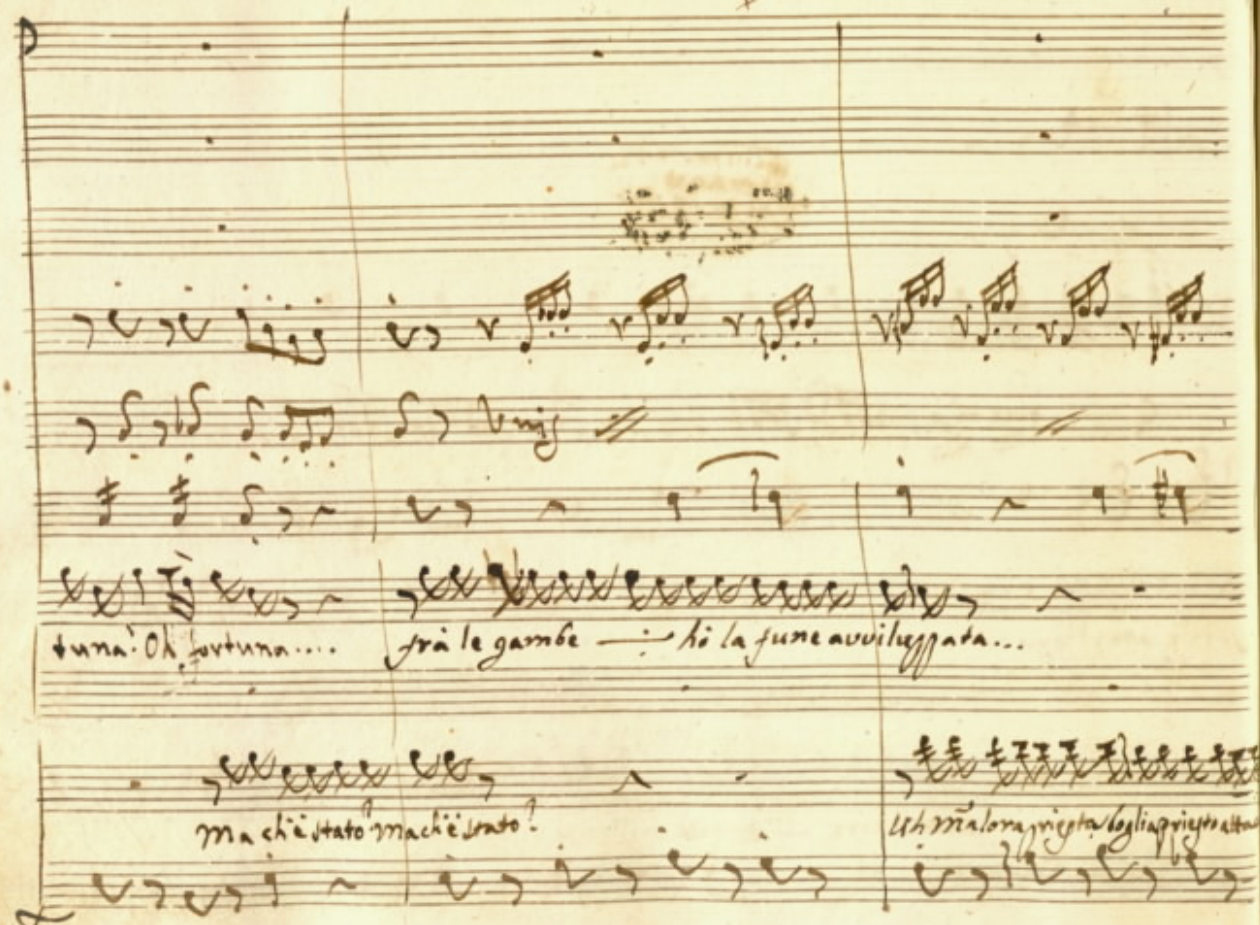
Si ch'è fatta e l'hò già qui

Oh for —

arma e core — và mollanno.. và mollanno —

p. Stac.





tuna! Oh fortuna....

frà le gambe — hò la fune avviluppata...

Ma ch'è stato? ma ch'è stato?

Uh mãlora priesta, boglia priesto atta

ARCHIVIO ... AUTOGRAFO COLLEGIO ...

Il mio cor come una foglia nel mio sentramãdo

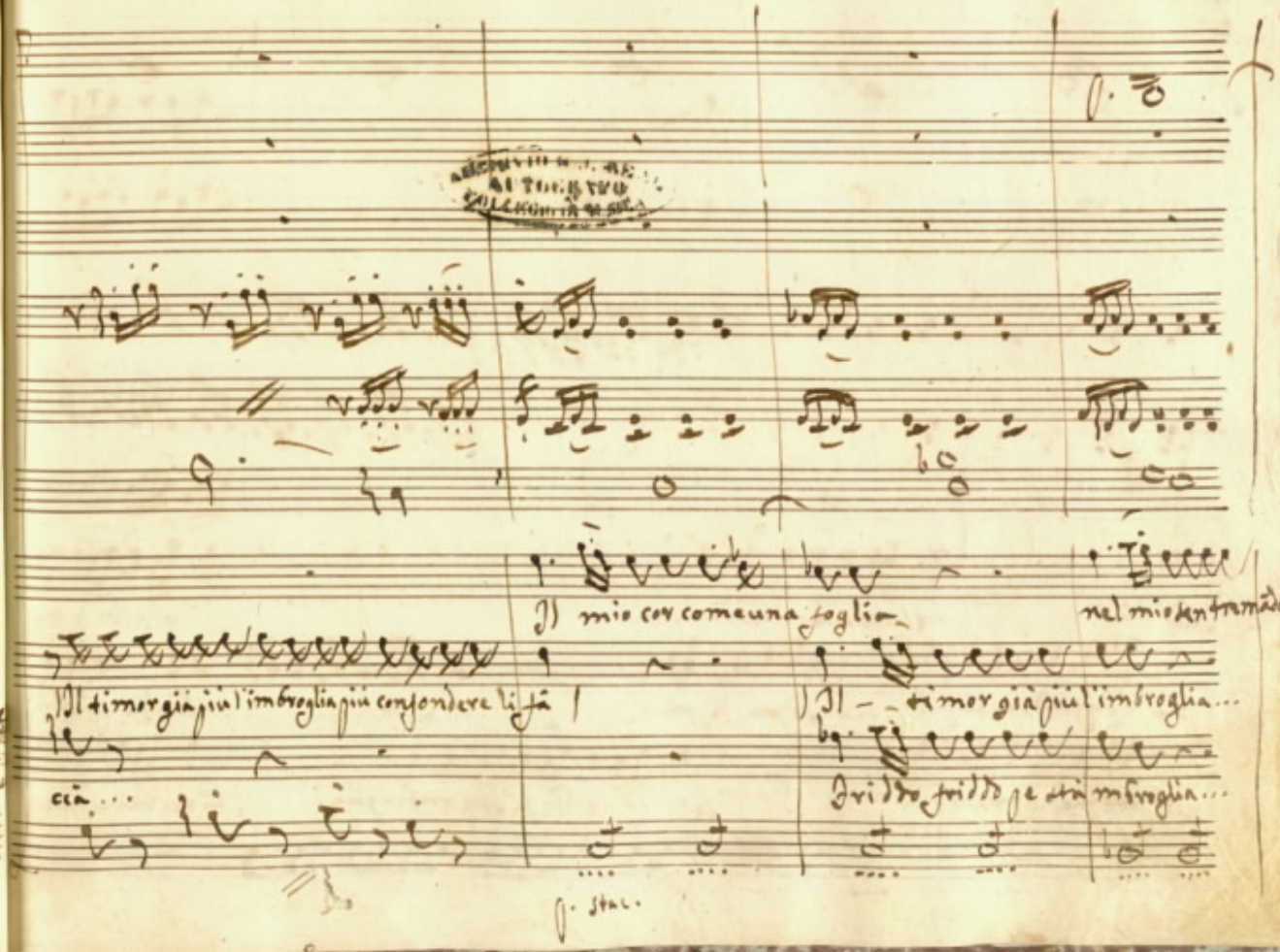
Il timor già più l'imbroglia più confondere li fà

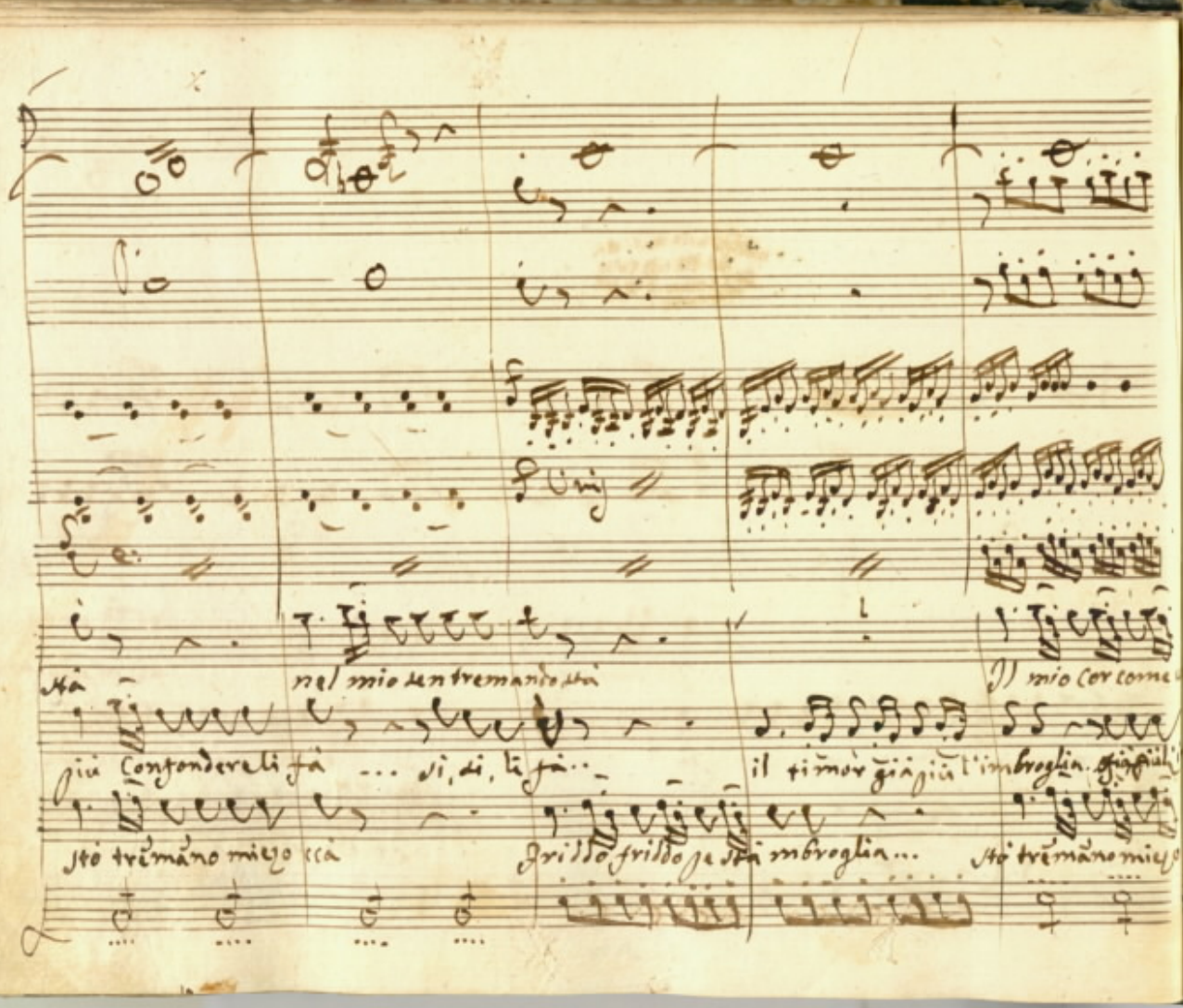
Il timor già più l'imbroglia...

cià...

Friddo friddo pe stà imbroglia...

p. stac.

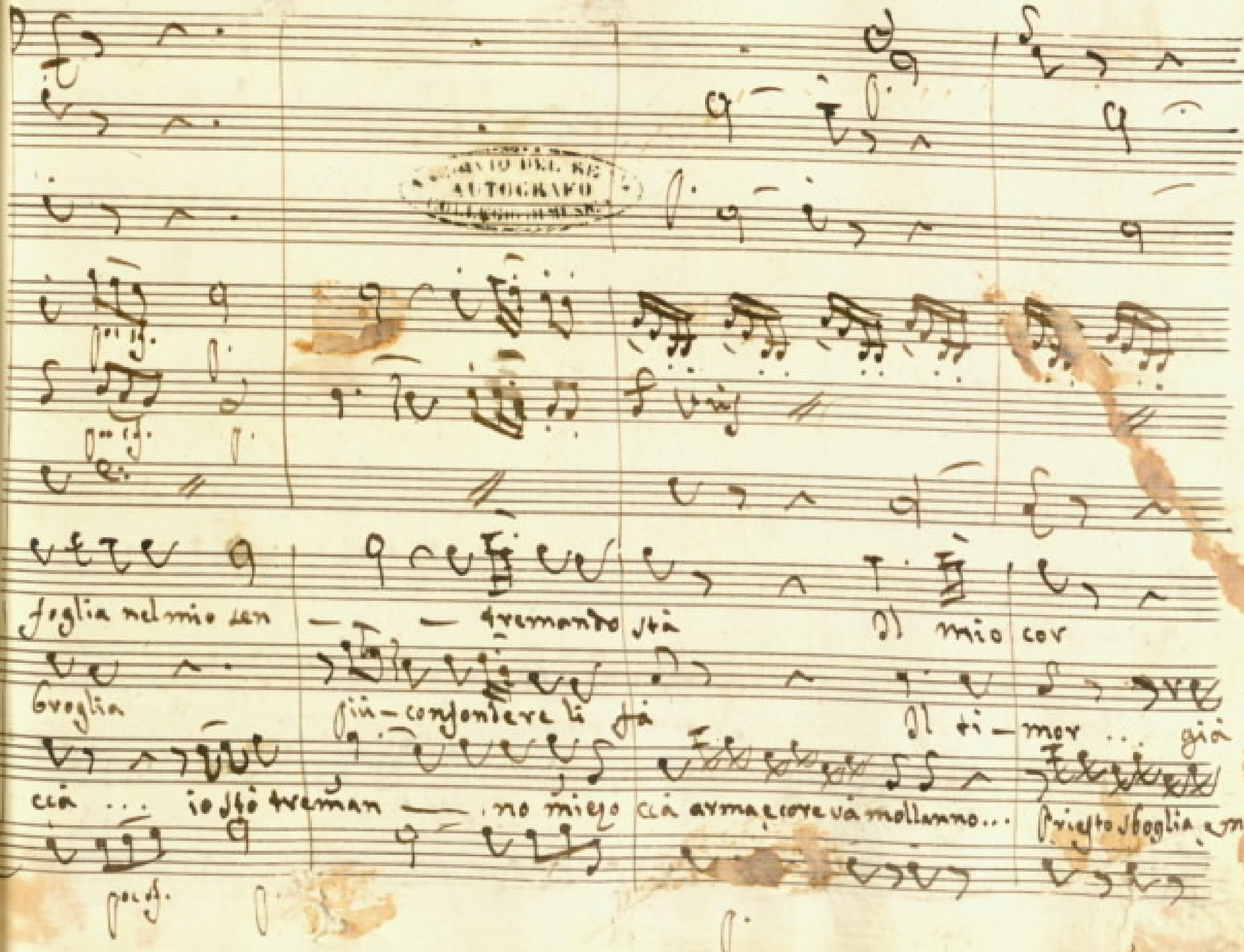


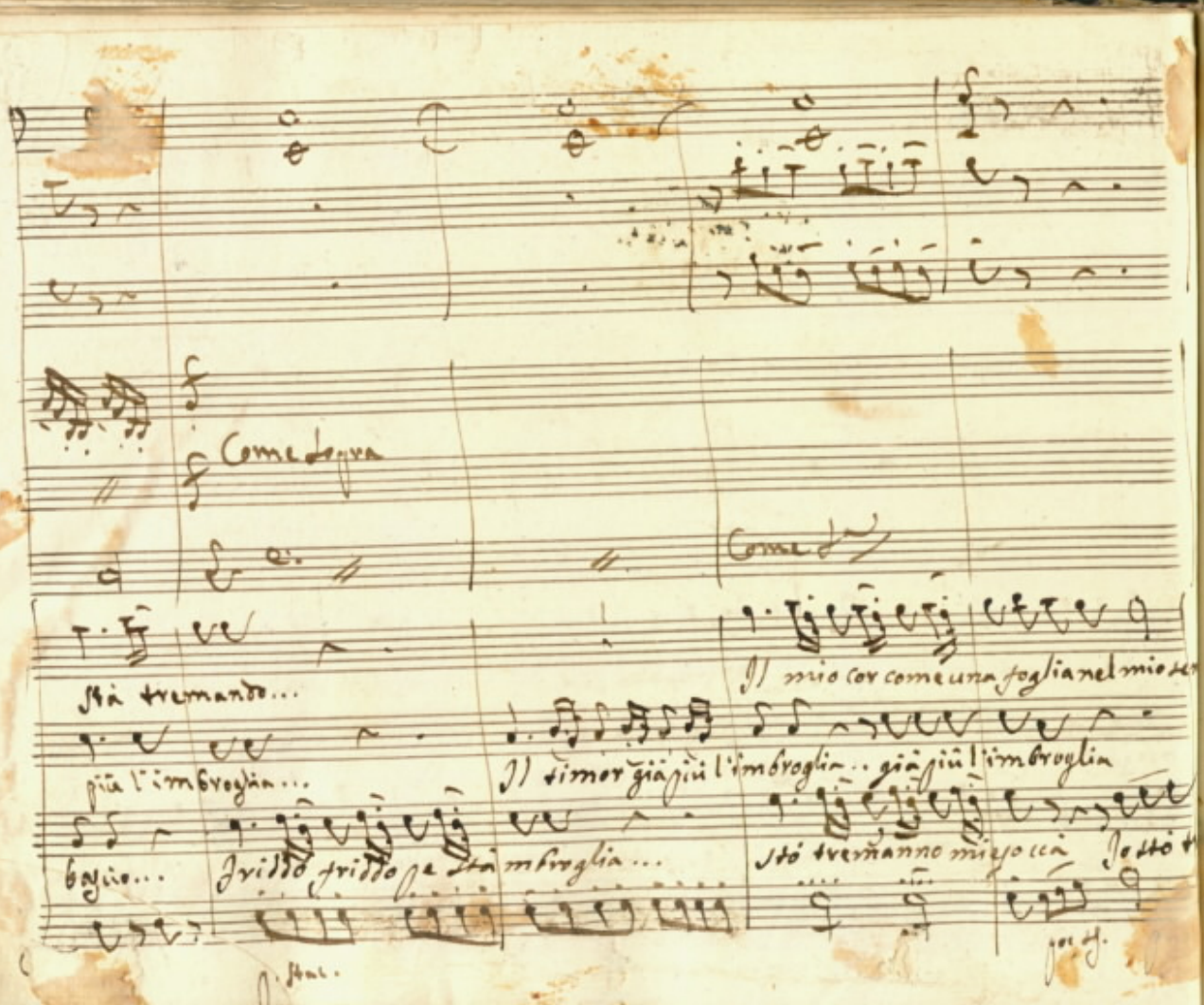


stà nel mio sentremando stà Il mio Cor come

più Confondere li fà ... si, si, li fà ... il timor già più l'imbroglia. già più l'

stò tremano mieso cca Friddo friddo je stà mbroglia... stò tremano mieso


AUTOGRAFO
foglia nel mio sen — — tremando stà Il mio cor
sveglia
già confondere li già Il ti — mor ... già
già ... io stò treman — no miego già arma core và mollanno...



Come sopra

Come d.

Stà tremando...

Il mio cor come una foglia nel mio se

più l'imbroglia...

Il timor già più l'imbroglia.. già più l'imbroglia

bascio...

Friddo friddo pe stà mbroglia...

Stò tremanno mie socca Io stò t

p. Stac.

poc. ff.

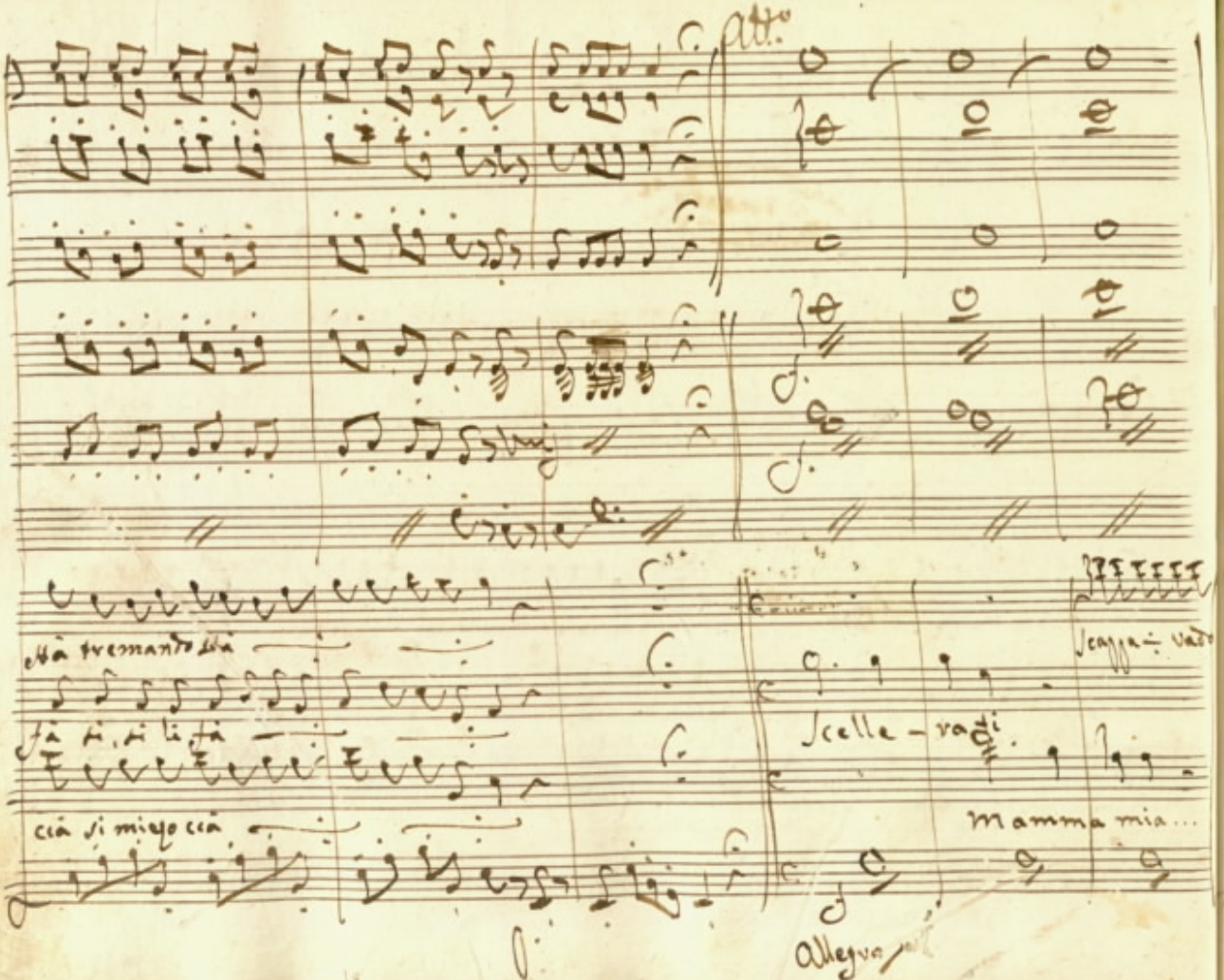
ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO CONSERVATORIO DI MUSICA

Come d.a

tremando stà il mio cor com'una foglia nel mio tremando stà

più confondere li fà più confondere li fà, e più confondere li

man — no mieso cca stò tremanno mieso cca, e stò tremanno mieso



Att.o

stà tremando stà

fà si, si li fà

ccà si mieso ccà

Scelle - rati

Scappa ÷ vado

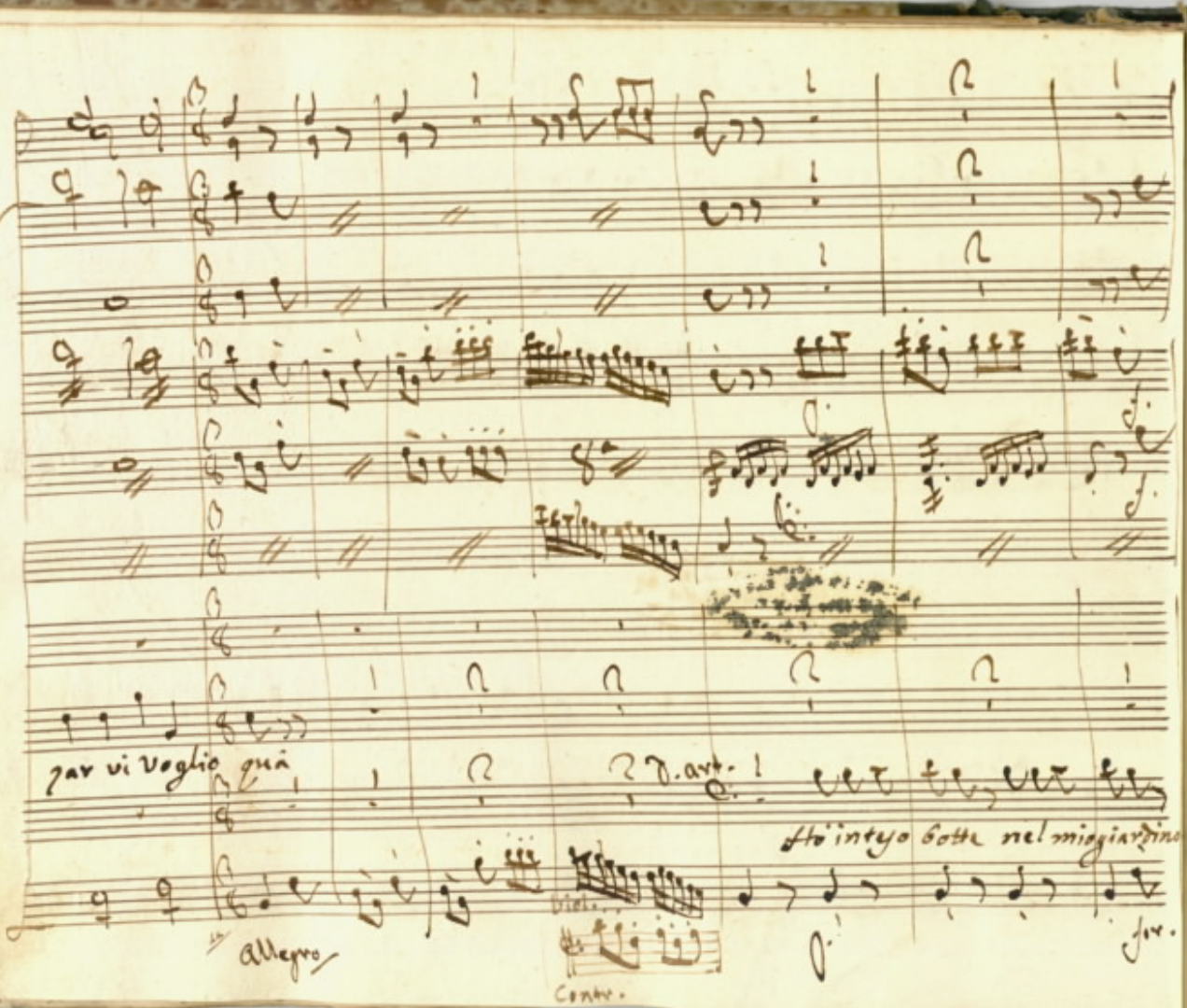
Mamma mia...

Allegro

via...

assassini... Malandrini.. ammazzar vi voglio quà — ammaz-

scarpa scarpa....



par vi voglio quà

D. art.

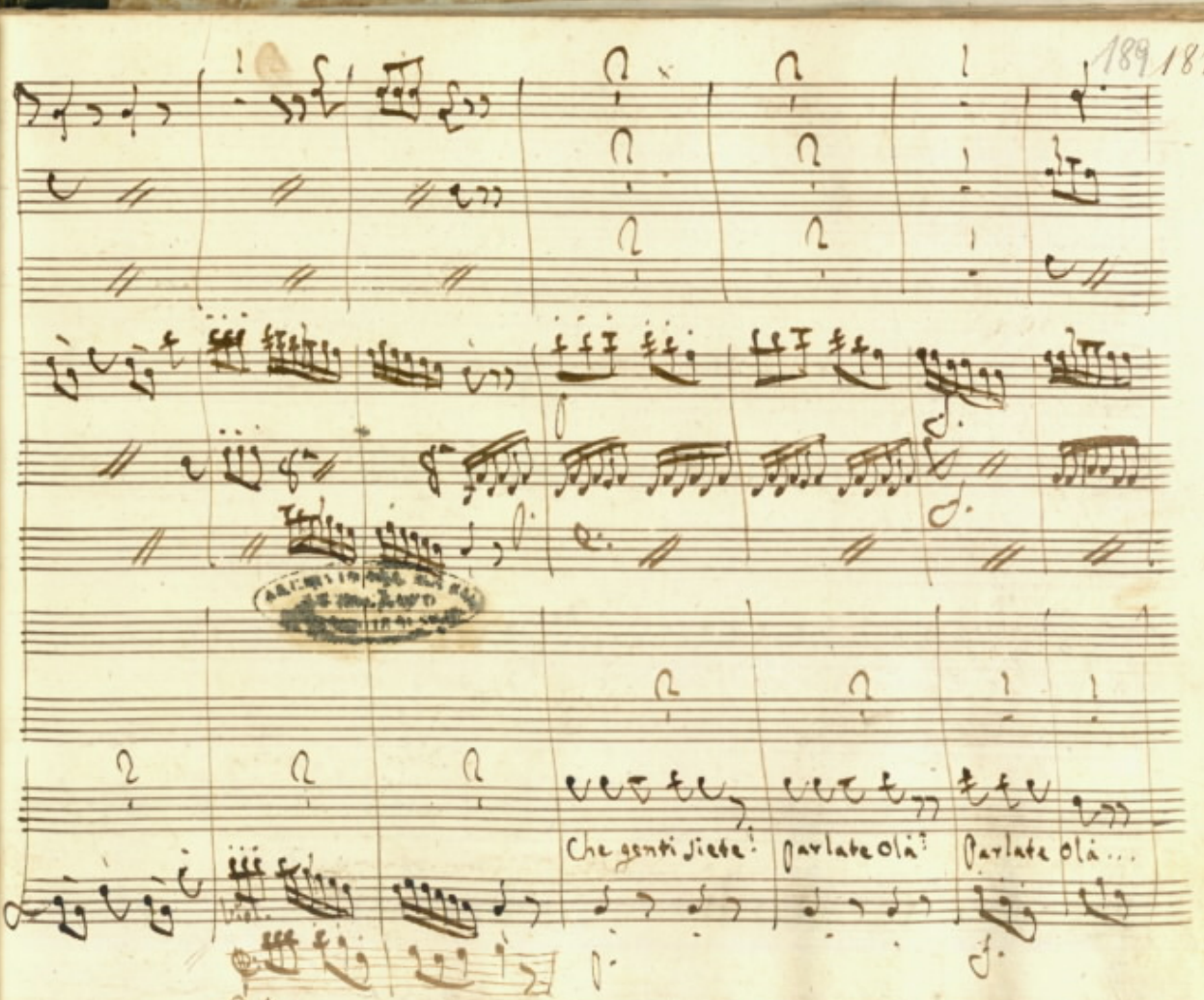
Ho inteso botte nel mio giardino

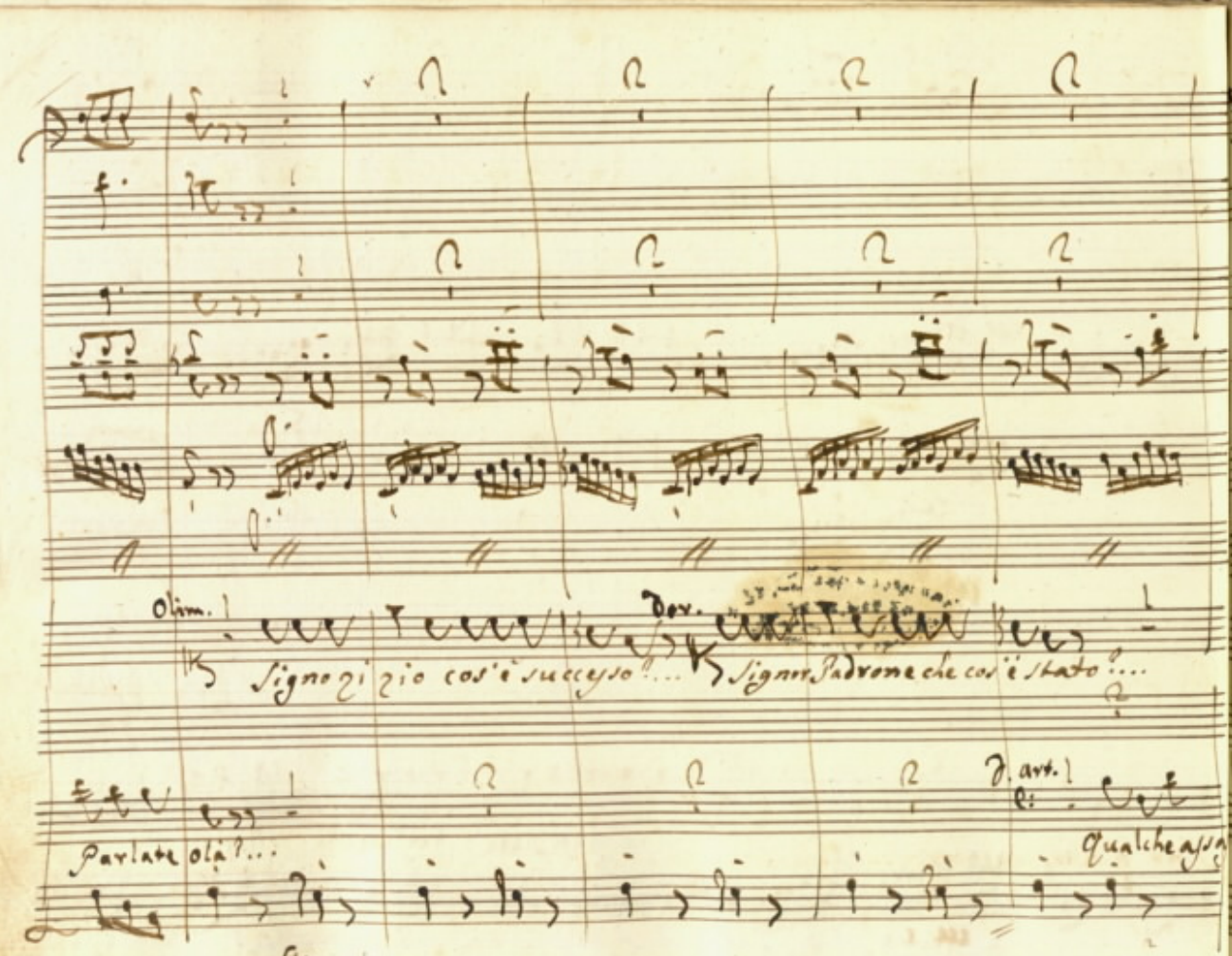
Allegro

Viol.

Contr.

for.


Che genti siete!
parlate olà!
parlate olà...



Olim.

Signo zi zio cos'è successo?...

Dor.

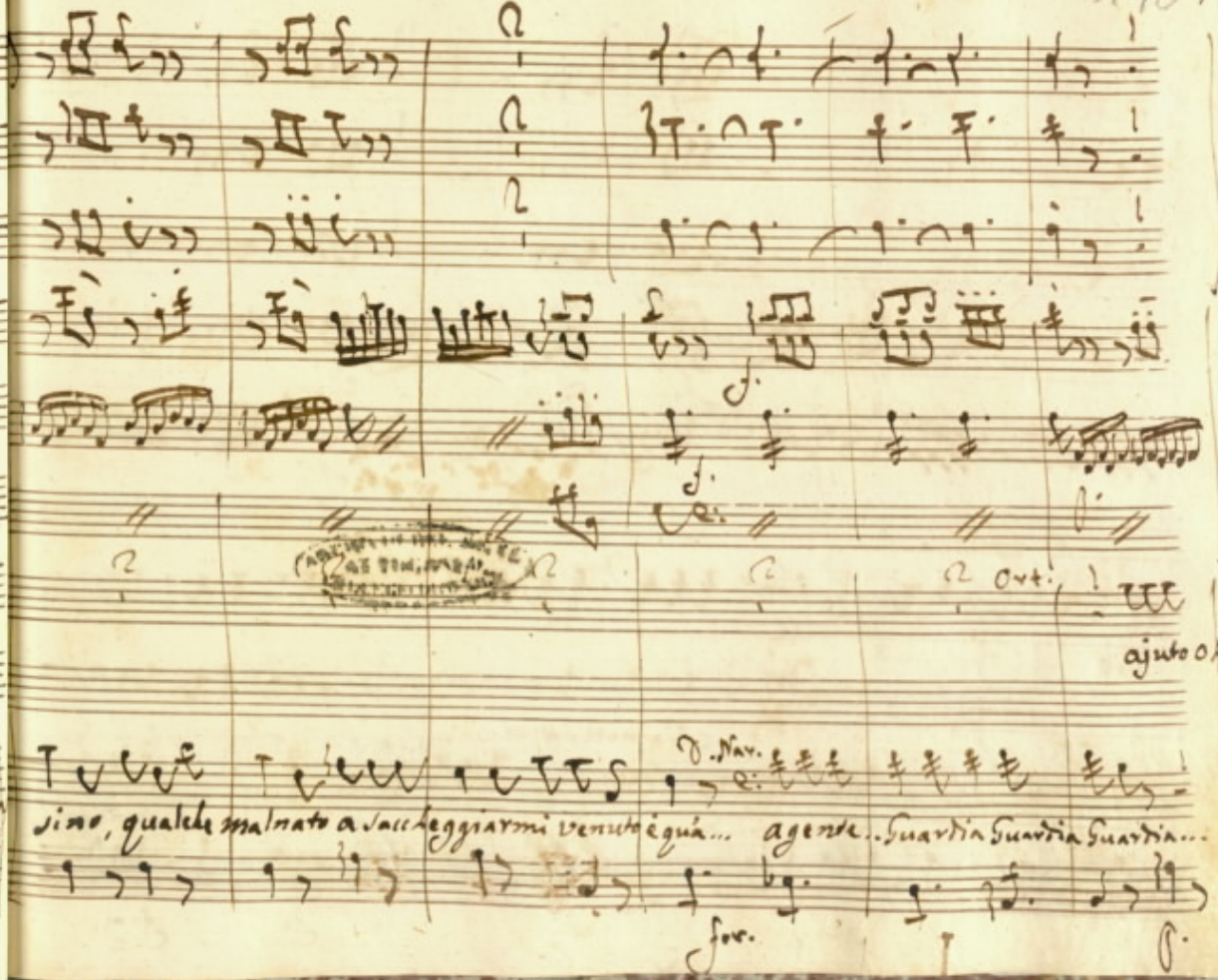
Signor Padrone che cos'è stato?...

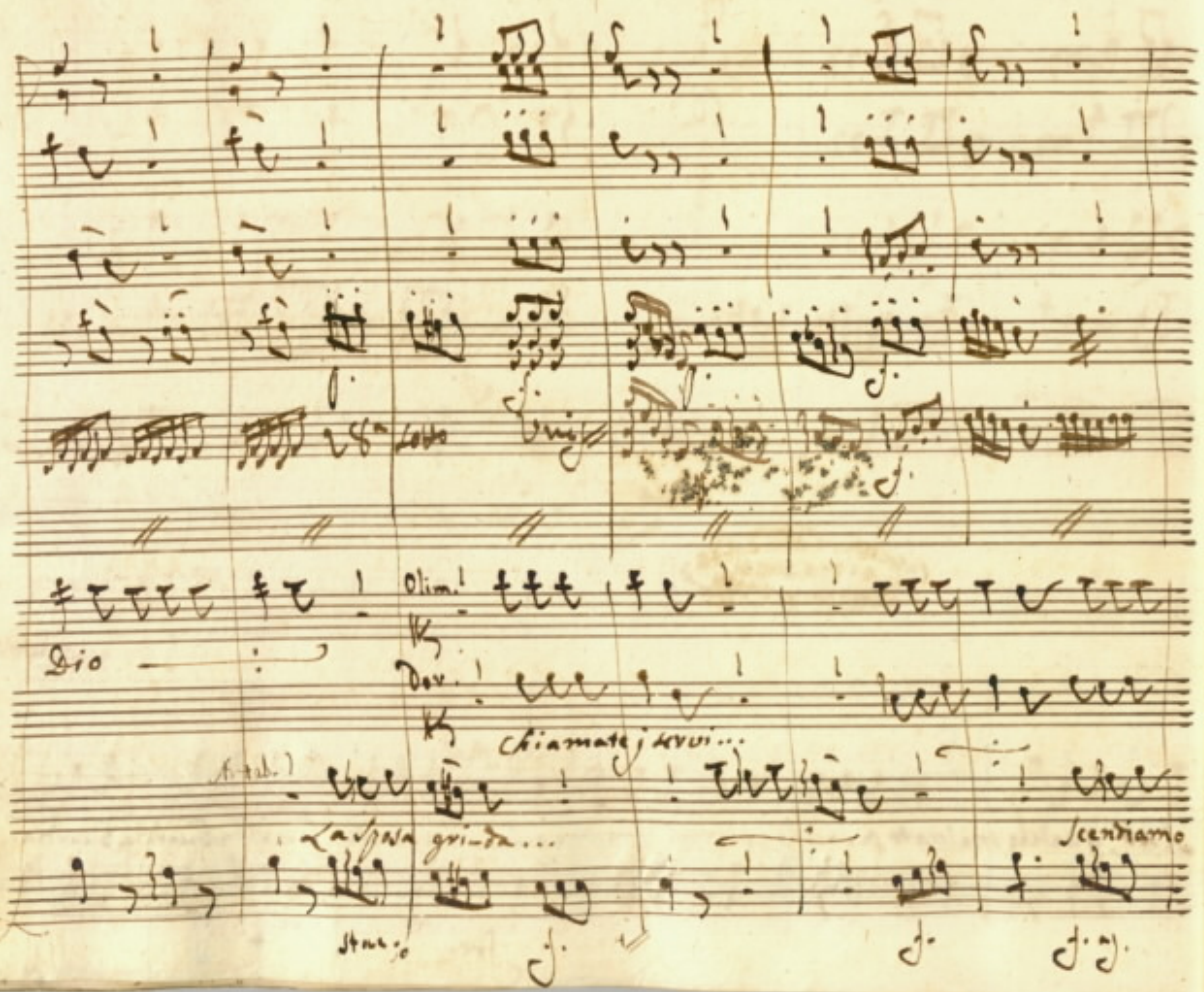
Parlate olà?...

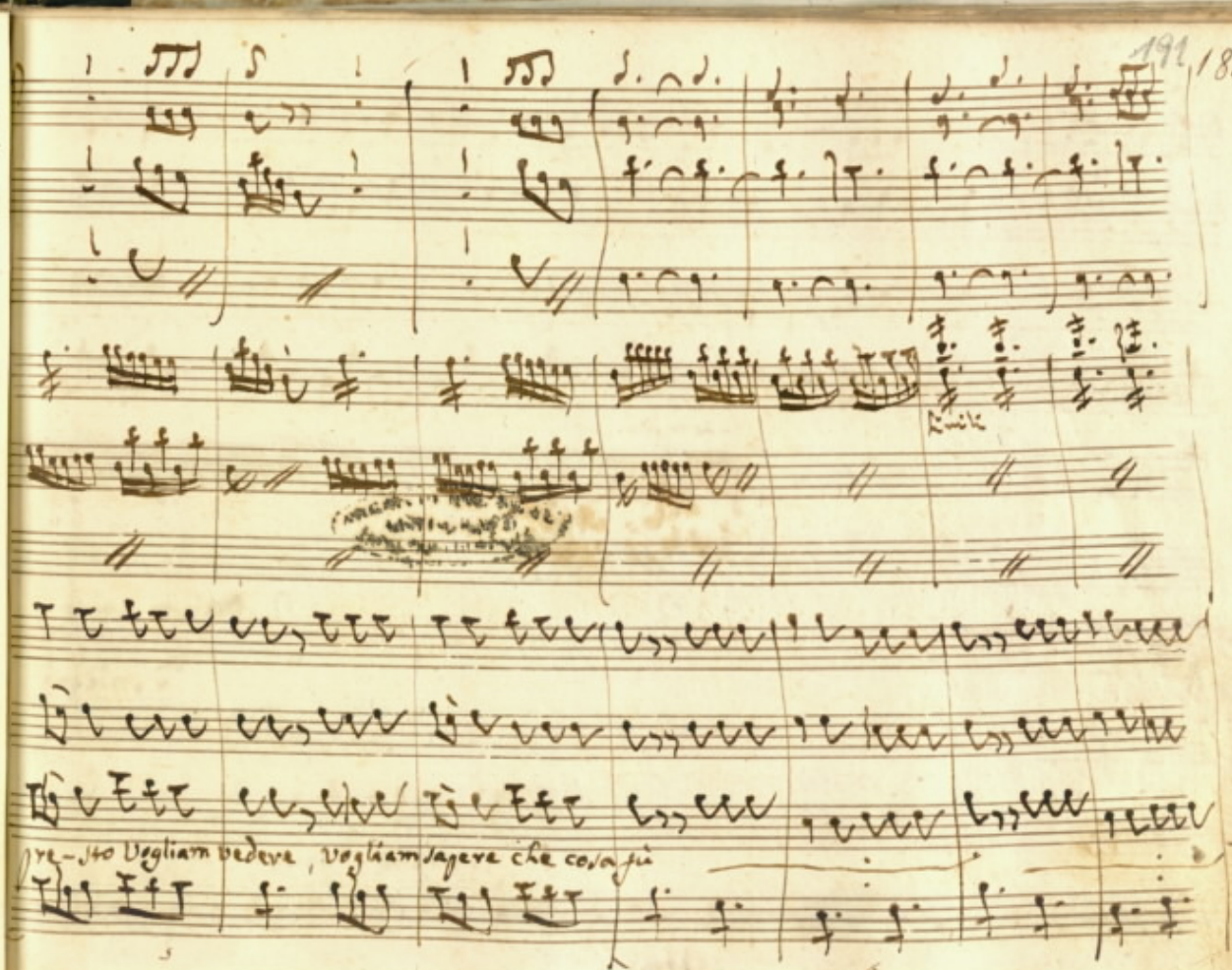
D. art.

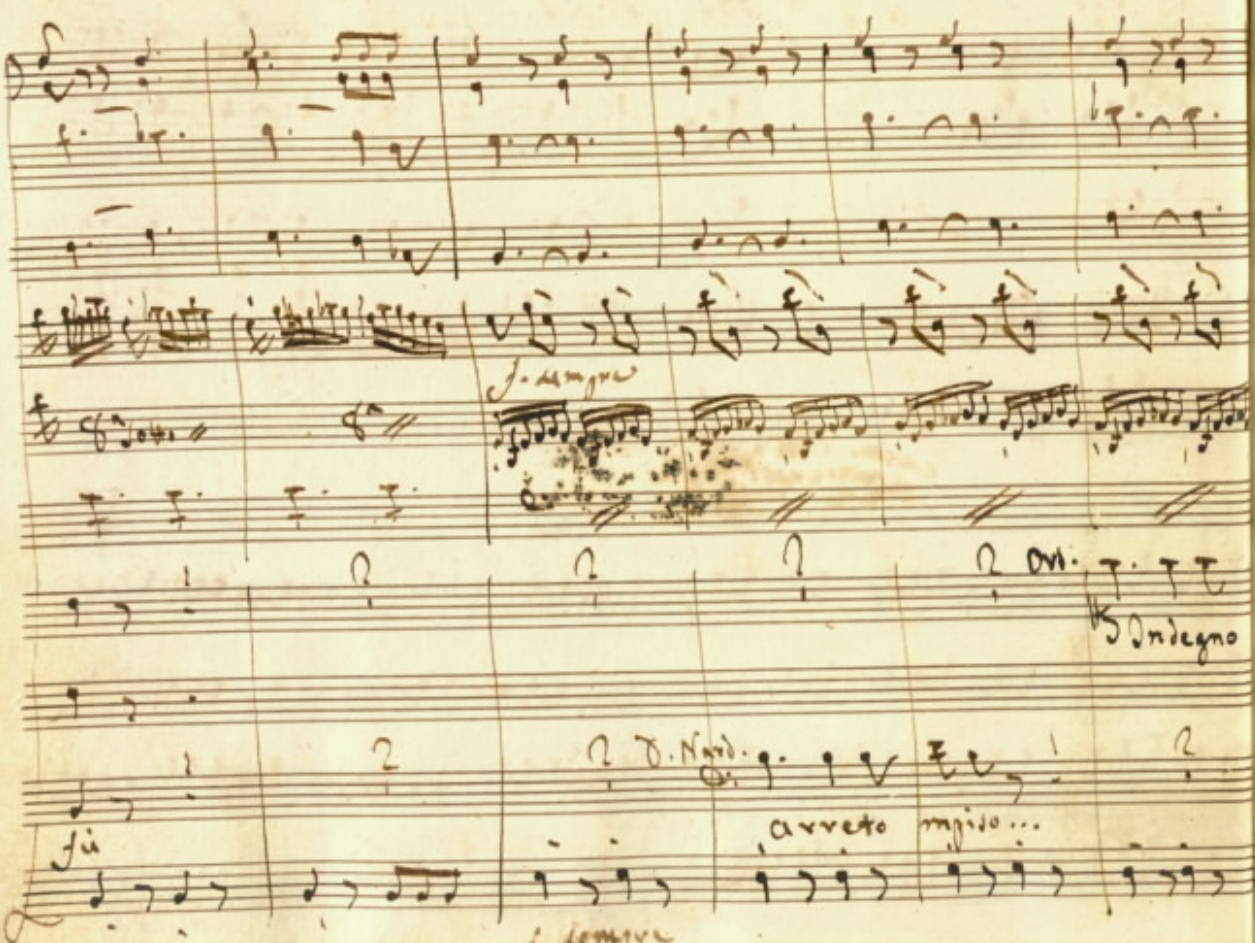
Qualche assa

190188.


Ott.
ajuto ah
sino, qualche malnato a saccheggiarmi venuto equà... agente.. Guardia Guardia Guardia...
for.


Dio
Olim.
Dor.
Chiamate i servi...
La sposa gri-da...
Scendiamo


pre-sto Vogliam vedere, vogliam sapere che cosa fù



f. sempre

Ord.

Indegno

D. Nard.

arreto mpiso...

fù

f. sempre

fermati...

Indegno fermati Indegno

ah temerarii

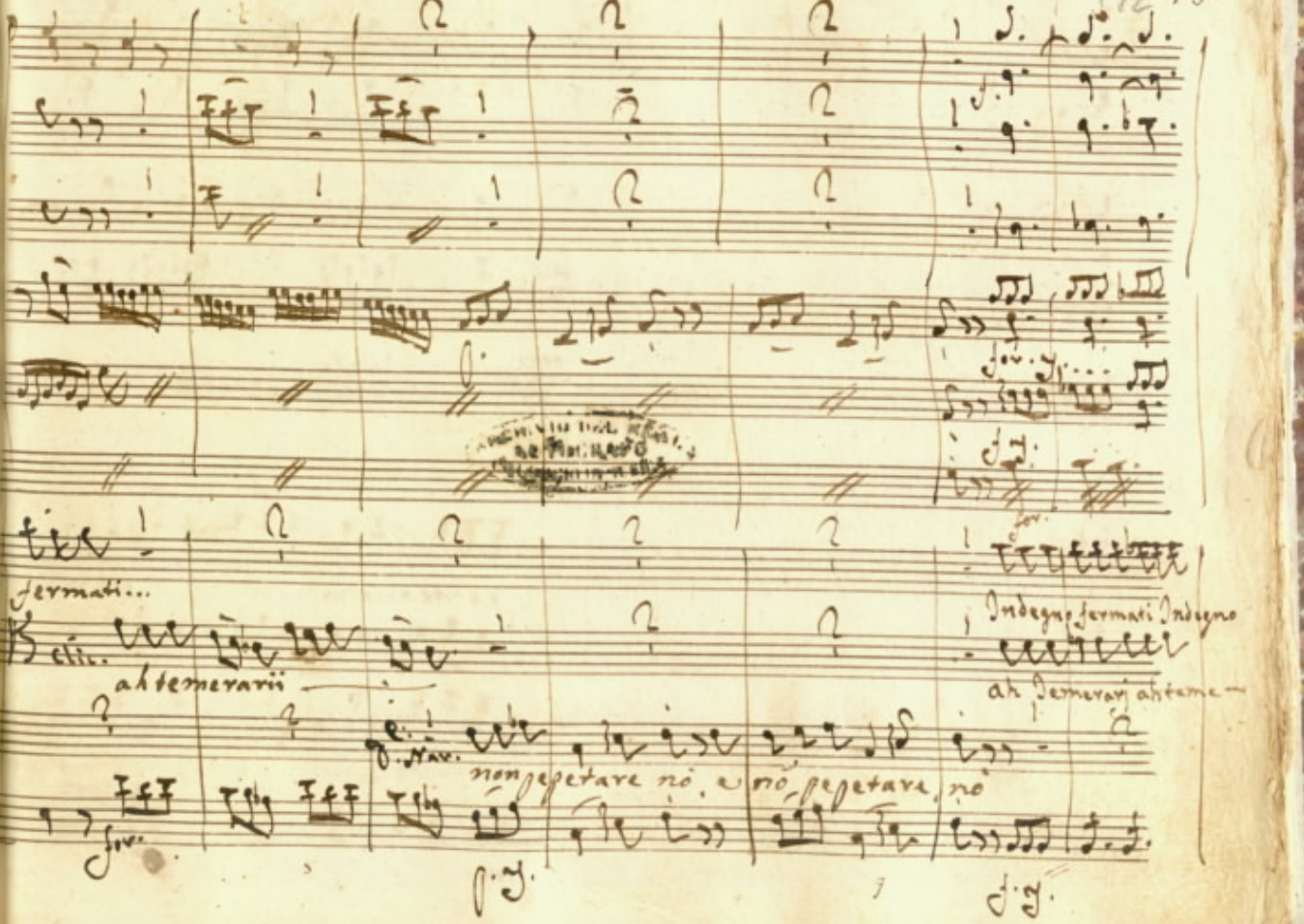
ah Temerarj ah teme—

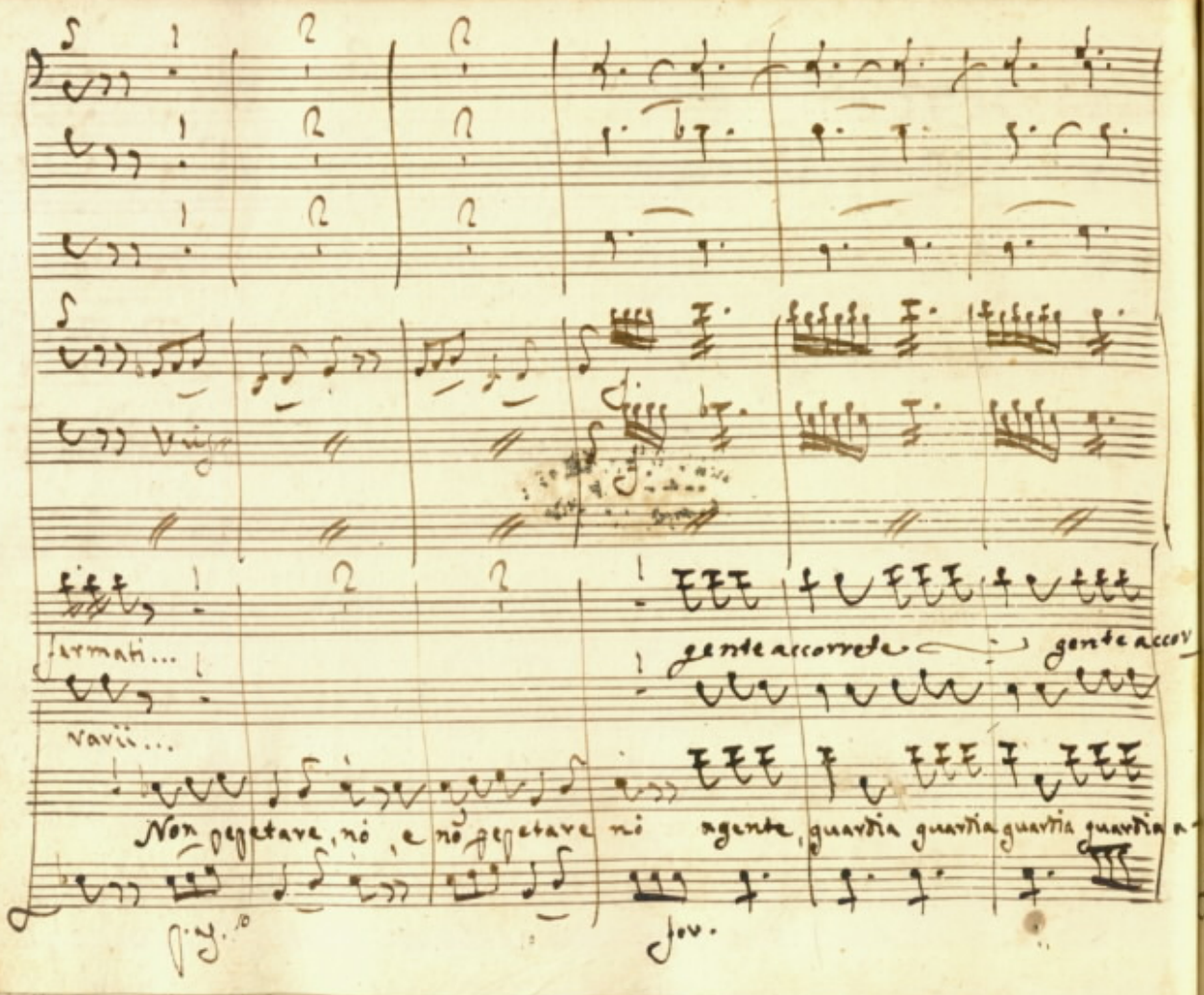
non pepetare nò, e nò pepetare nò

for.

p. f.

f. f.





Vuoi

fermati...

gente accorrete gente accor

varii...

Non pepetare, nò, e nò pepetare nò ngente, guardia guardia guardia guardia a-

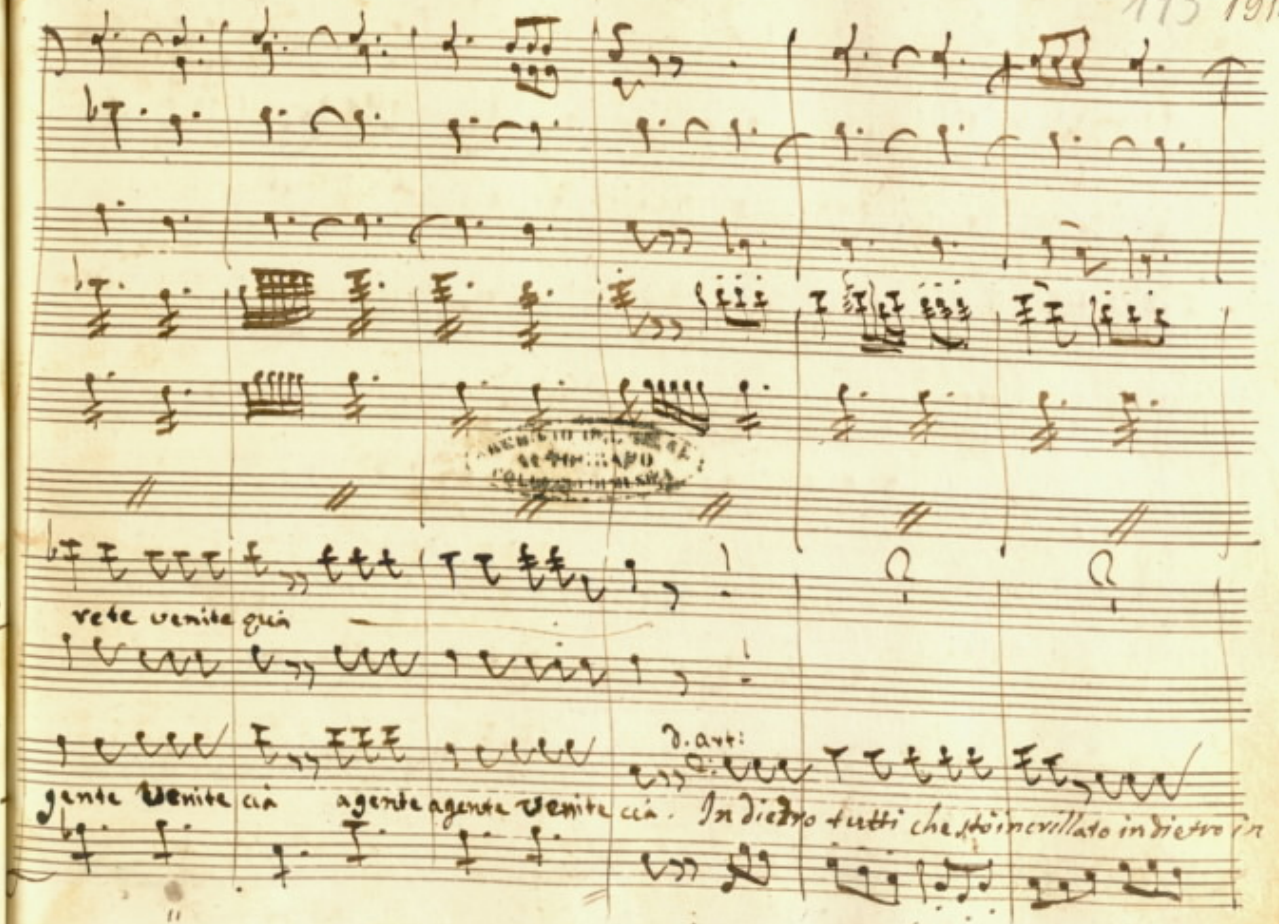
p.g.

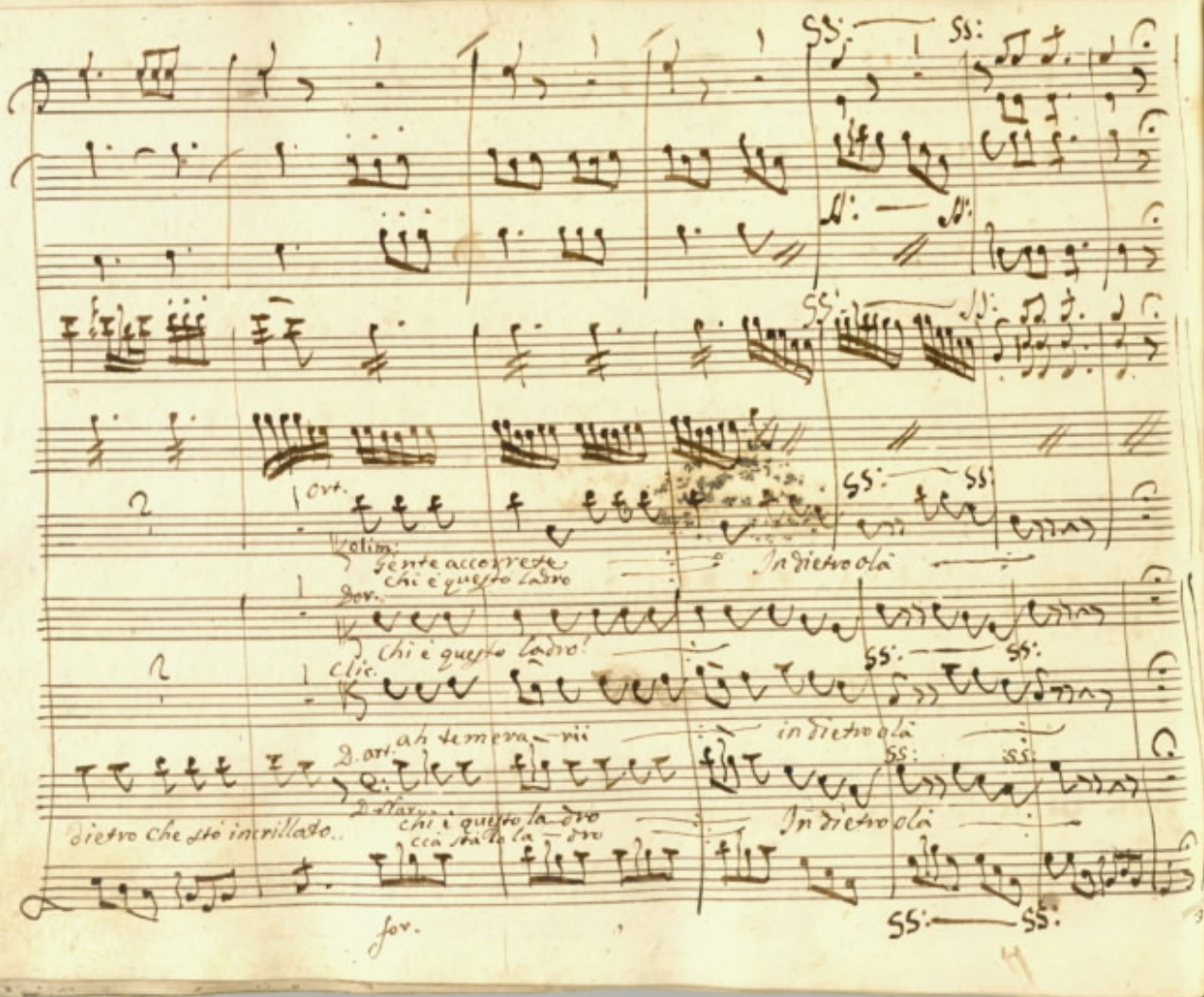
for.

rete venite quà

gente venite cià agente agente venite cià. In dietro tutti che stò incrillato in dietro in

D. art:





SS: SS:

SS: SS:

SS: SS:

Ort.

Colim: Gente accorrete chi è questo ladro

In dietro olà

Dor. Chi è questo ladro!

Clic. ah temera-rii

in dietro olà

D. ort.

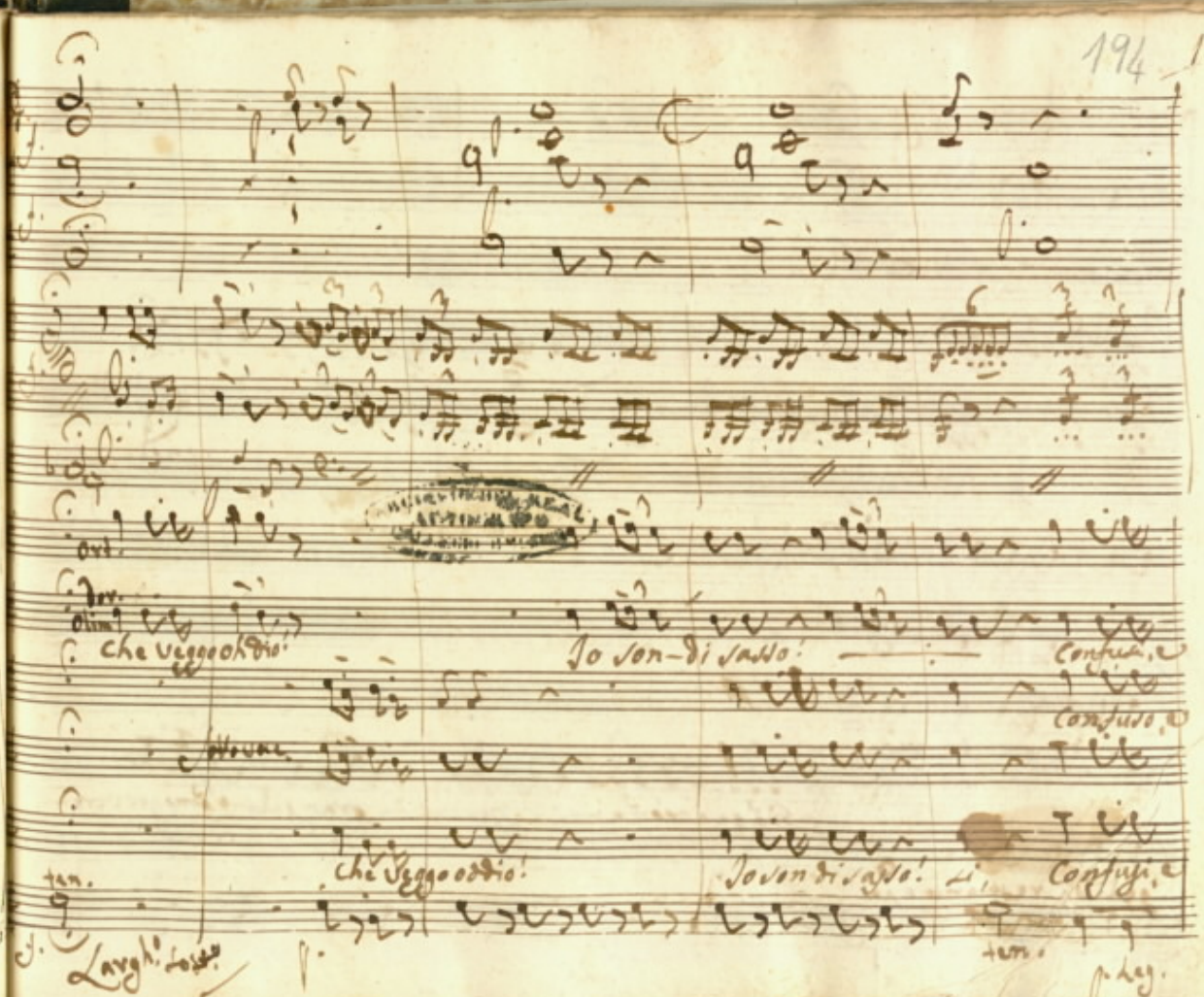
D. Nar. chi è questo la-dro cca stà lo la-dro

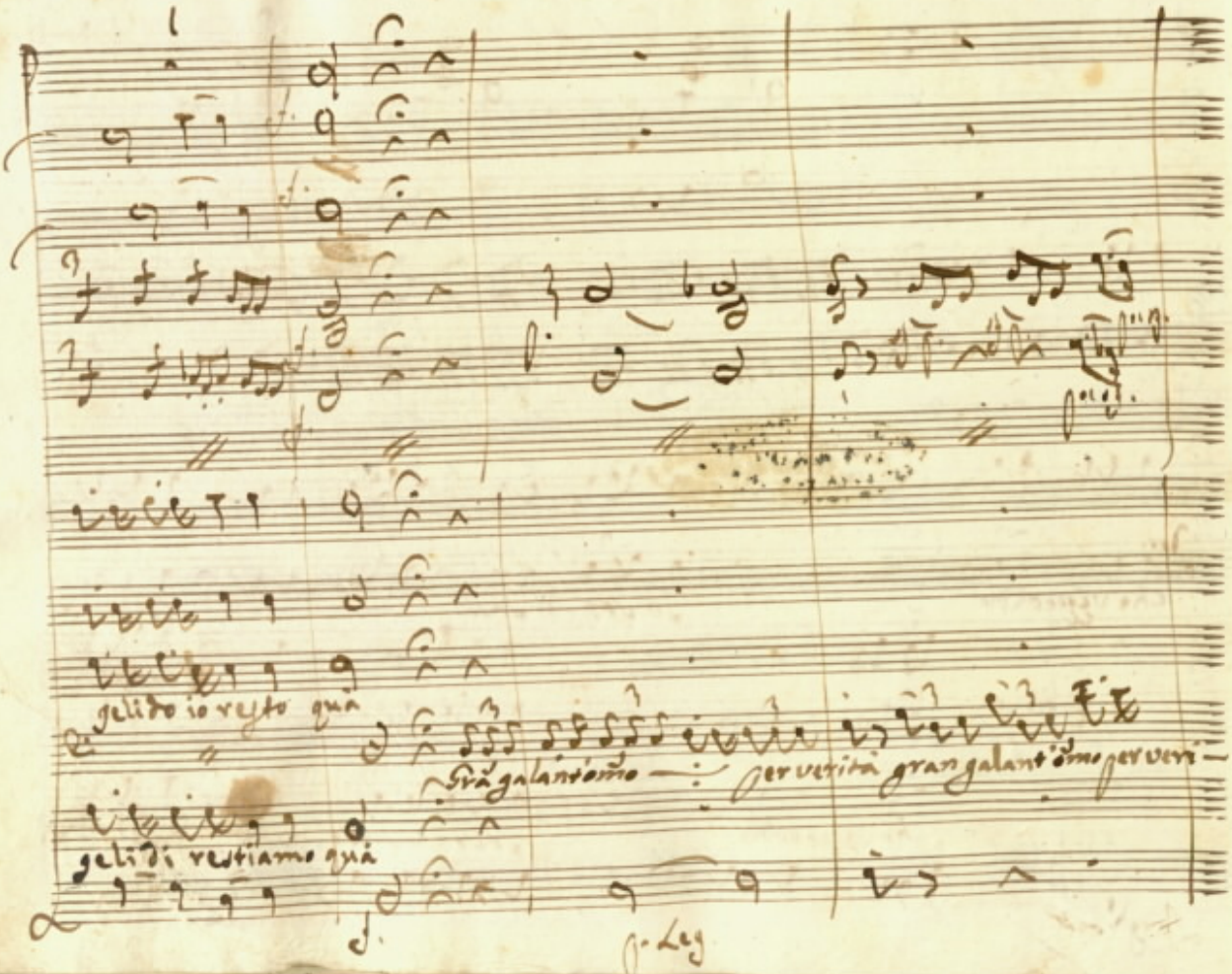
In dietro olà

dietro che stò incrillato..

for.

SS: SS:


Che veggo odio.
Io son di sasso.
Confusa
Confuso
Che veggo odio.
Io son di sasso.
Confusa
Largh.
p. Leg.



gelido io resto quà

Grã galantomo — per verità gran galantomo per veri—

gelidi restiamo quà

p. Leg

a 2.

Confusi

Confuso, e gelido io resto quà

Grã galant'omo per verità

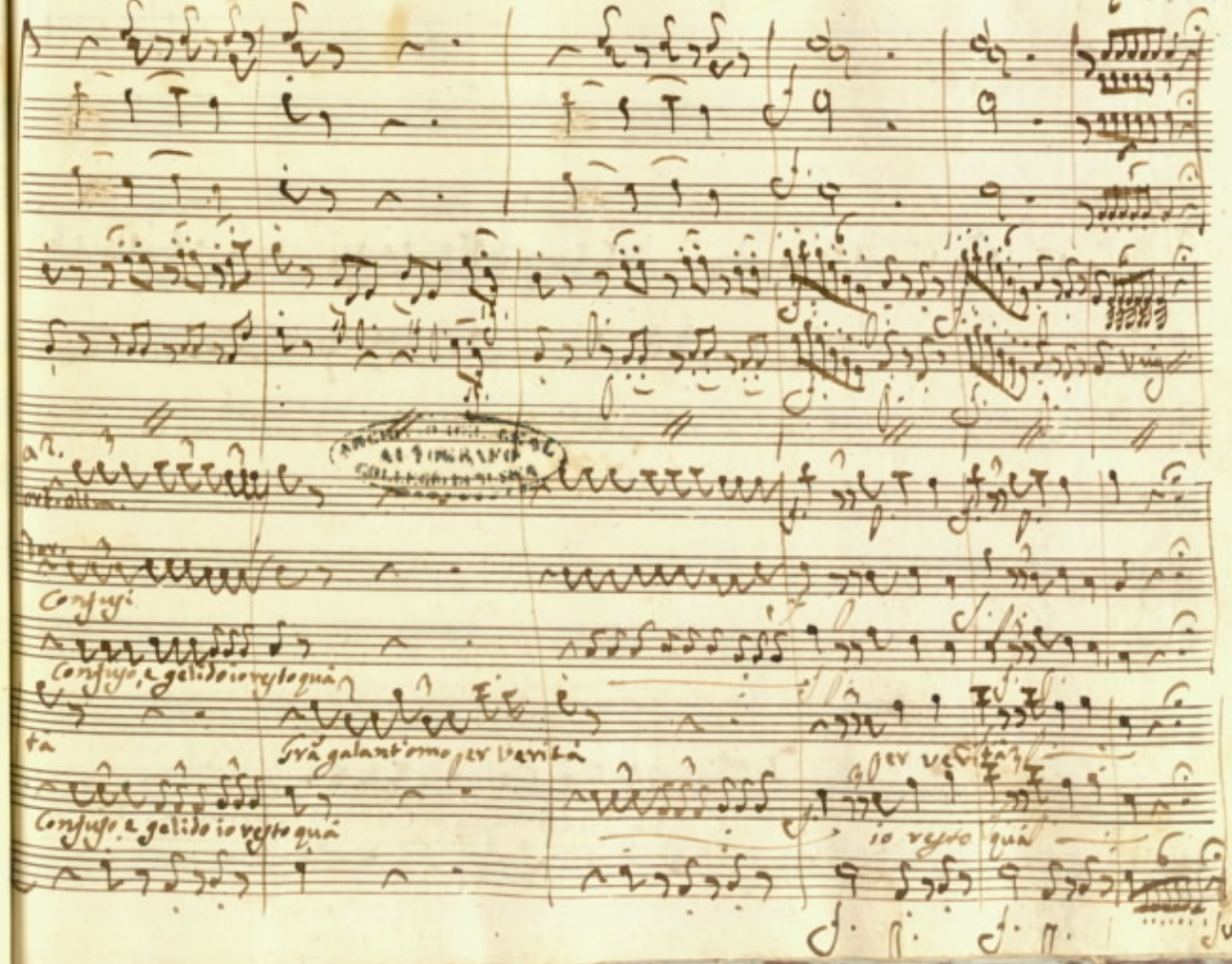
per verità

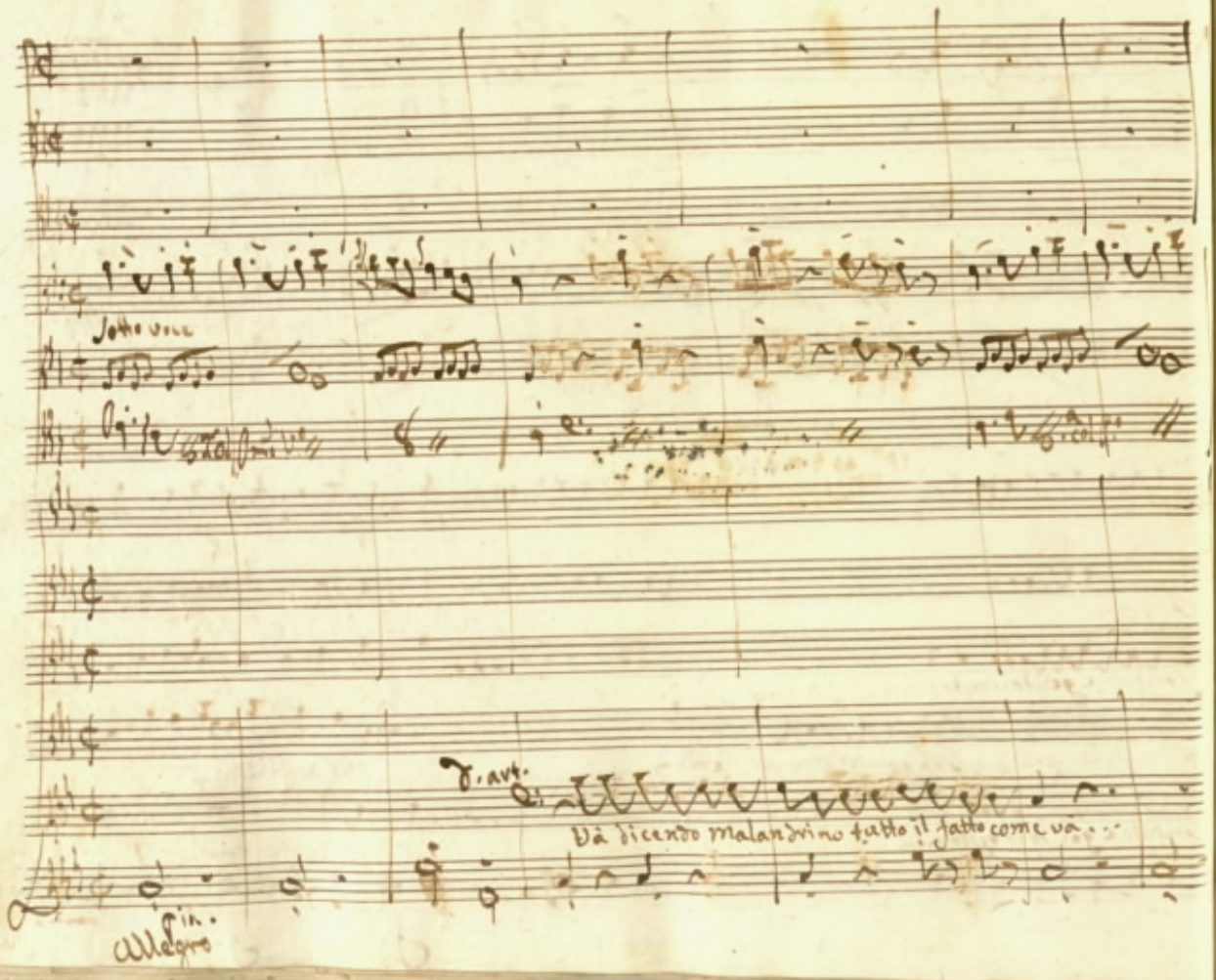
Confuso, e gelido io resto quà

io resto quà

15

Subito





Sotto voce

D. art.

Và dicendo malandrino tutto il fatto come và...

Fin.

Allegro

Art.

Olim.

Dor.

Clic.

Ma sentite... m'ascol-

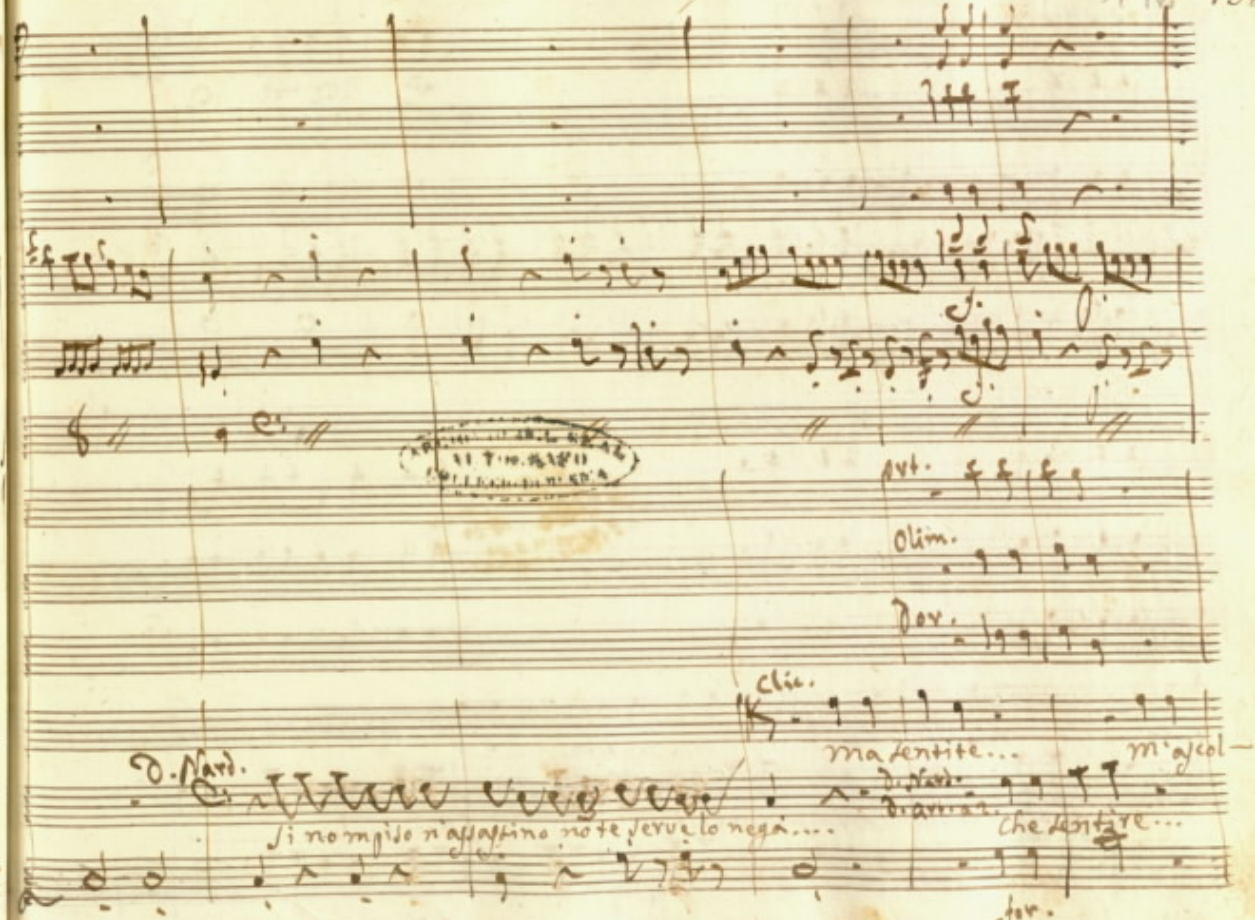
D. Nard.

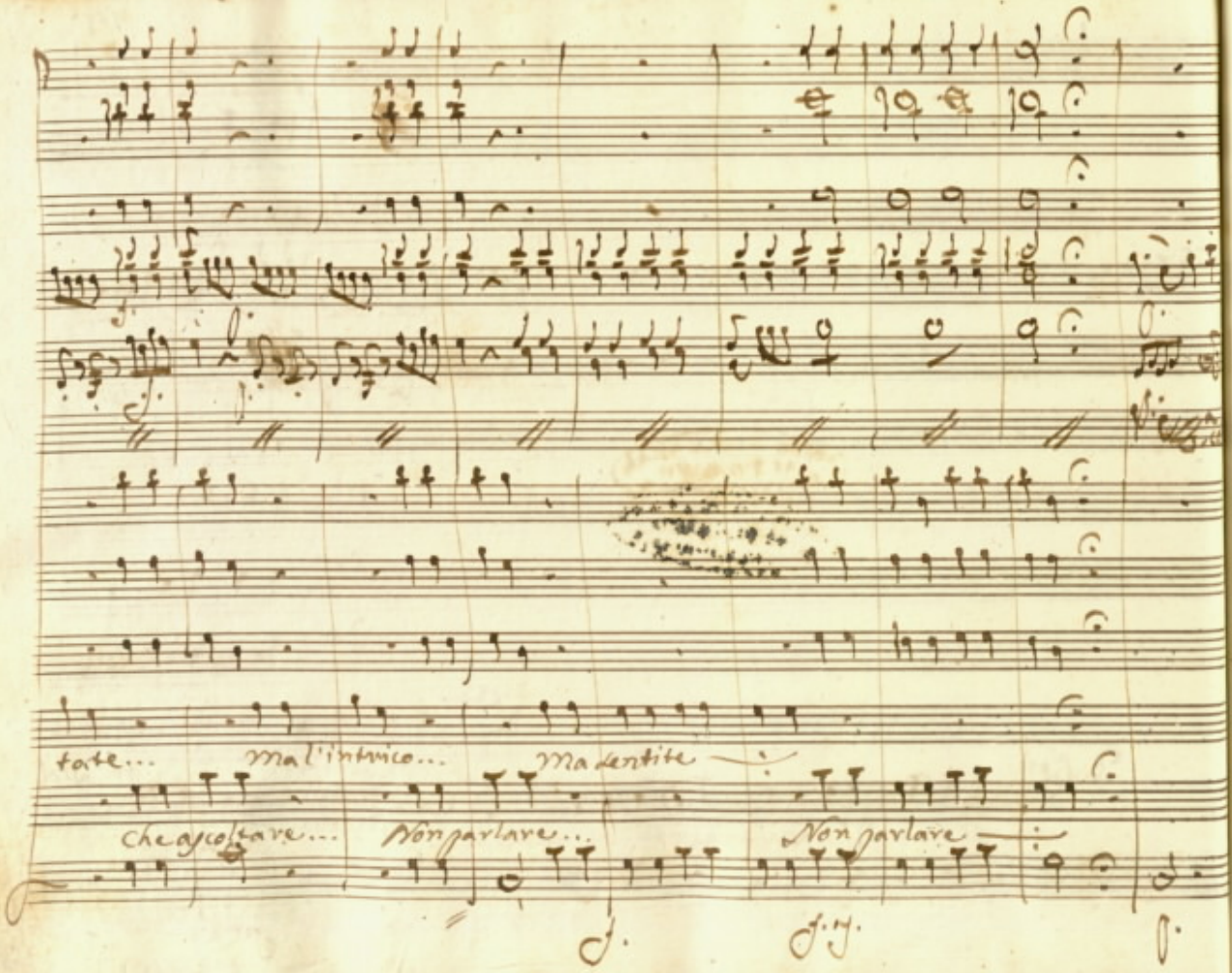
Si nompiso n'assassino no te serve lo nega....

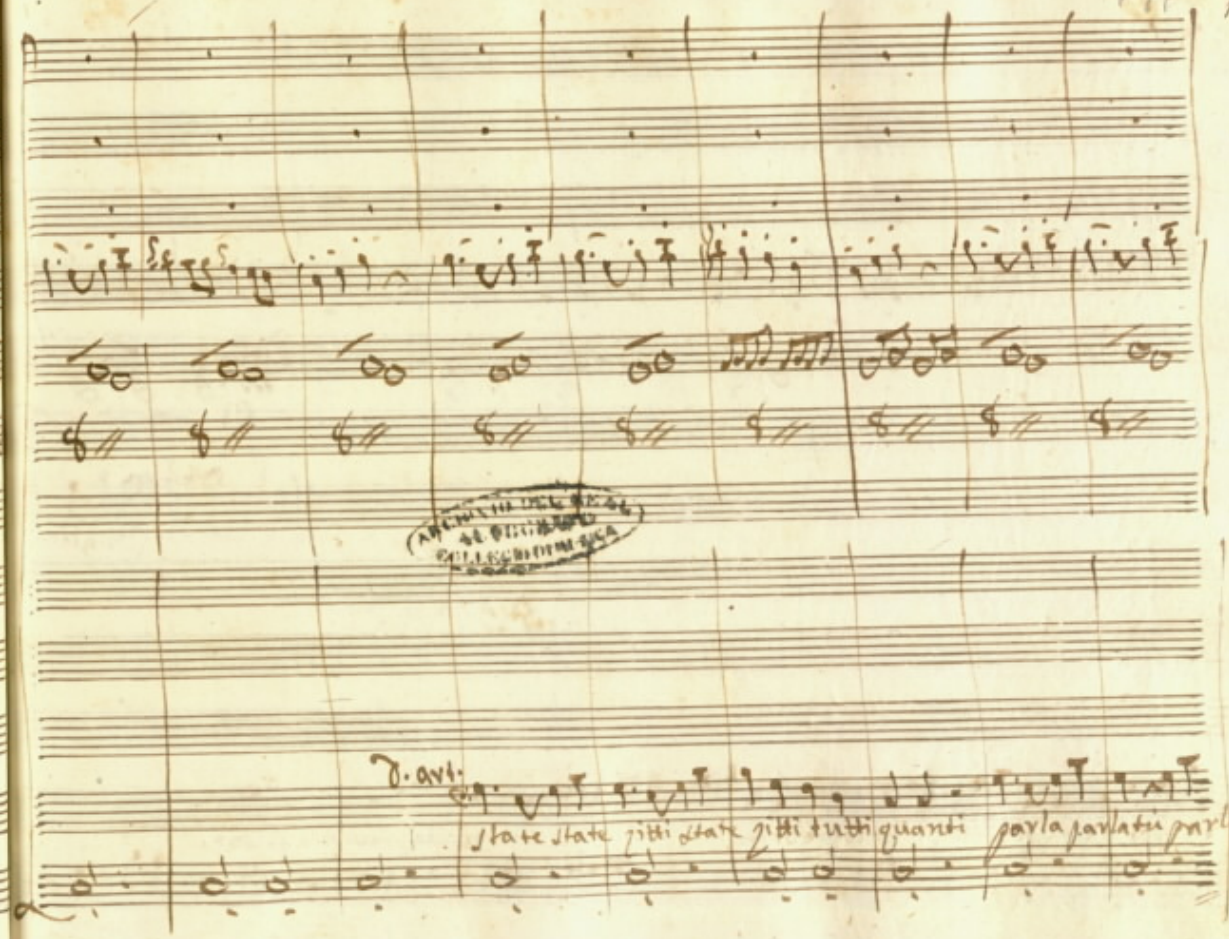
D. Nard.
D. Art. a 2.

Che sentire...

for.




tate...
mal'intrico...
ma dentite
che ascoltare...
Non parlare...
Non parlare


7. avti.
State state zitti state zitti tutti quanti parla parlate parla

Unis

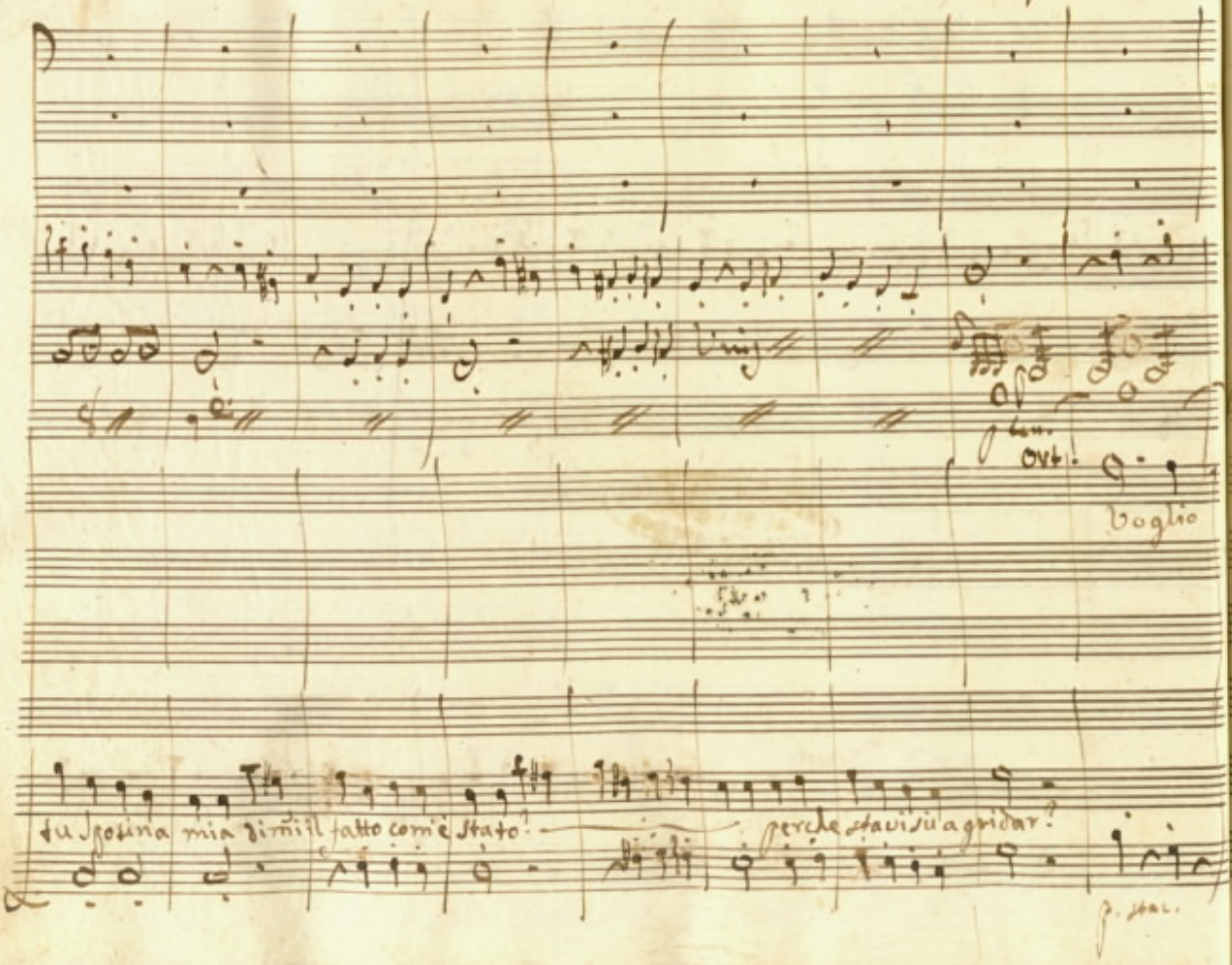
p. ten.

Ovt.

Voglio

tu sposina mia dimi il fatto com'è stato? — perche stavi su a gridar?

p. stac.



pri – ma pren-der fiato... e poi tut – to vi – di – rò

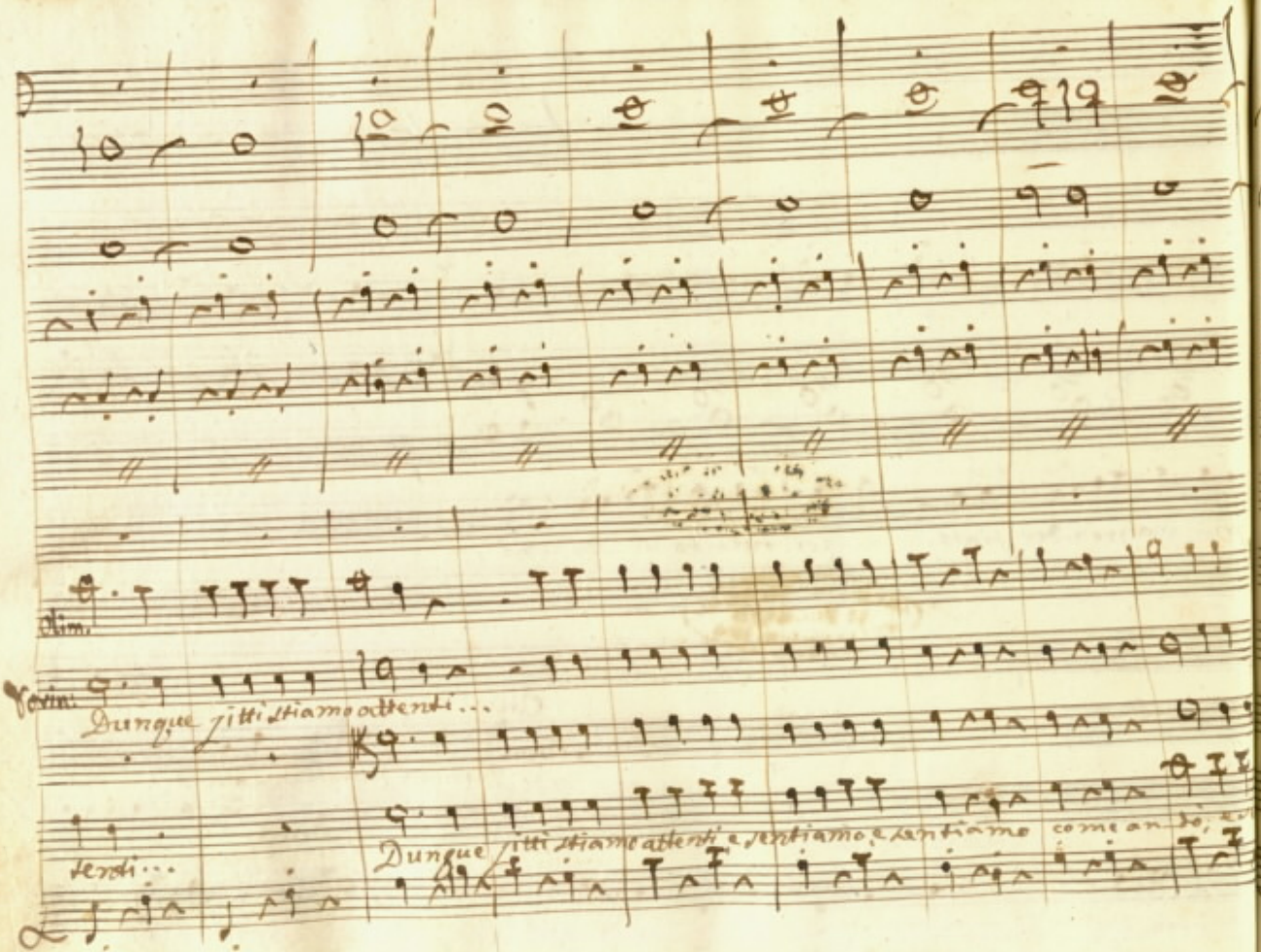
ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

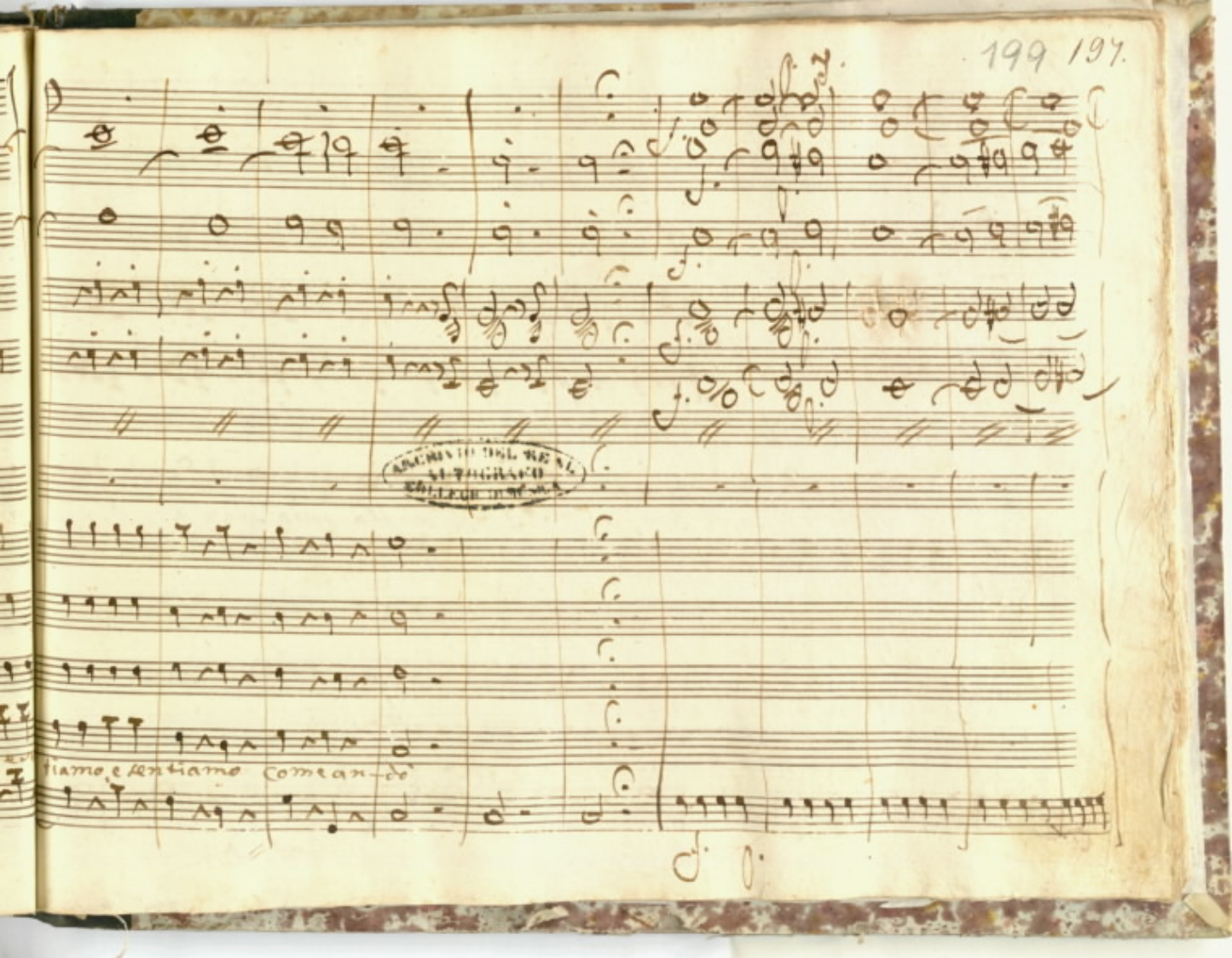
Clic:

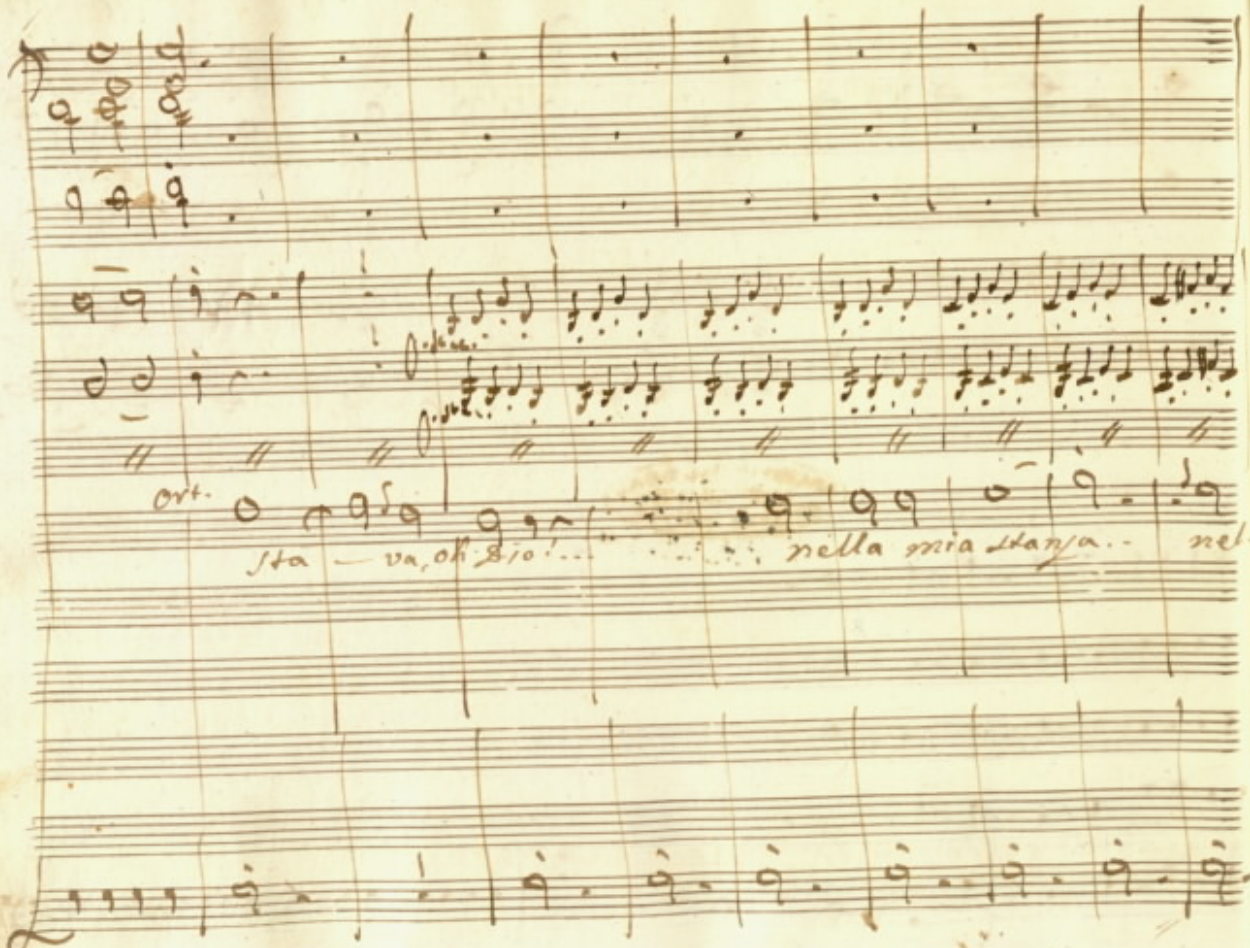
Dunque fitti stiamo attenti...

D. art.

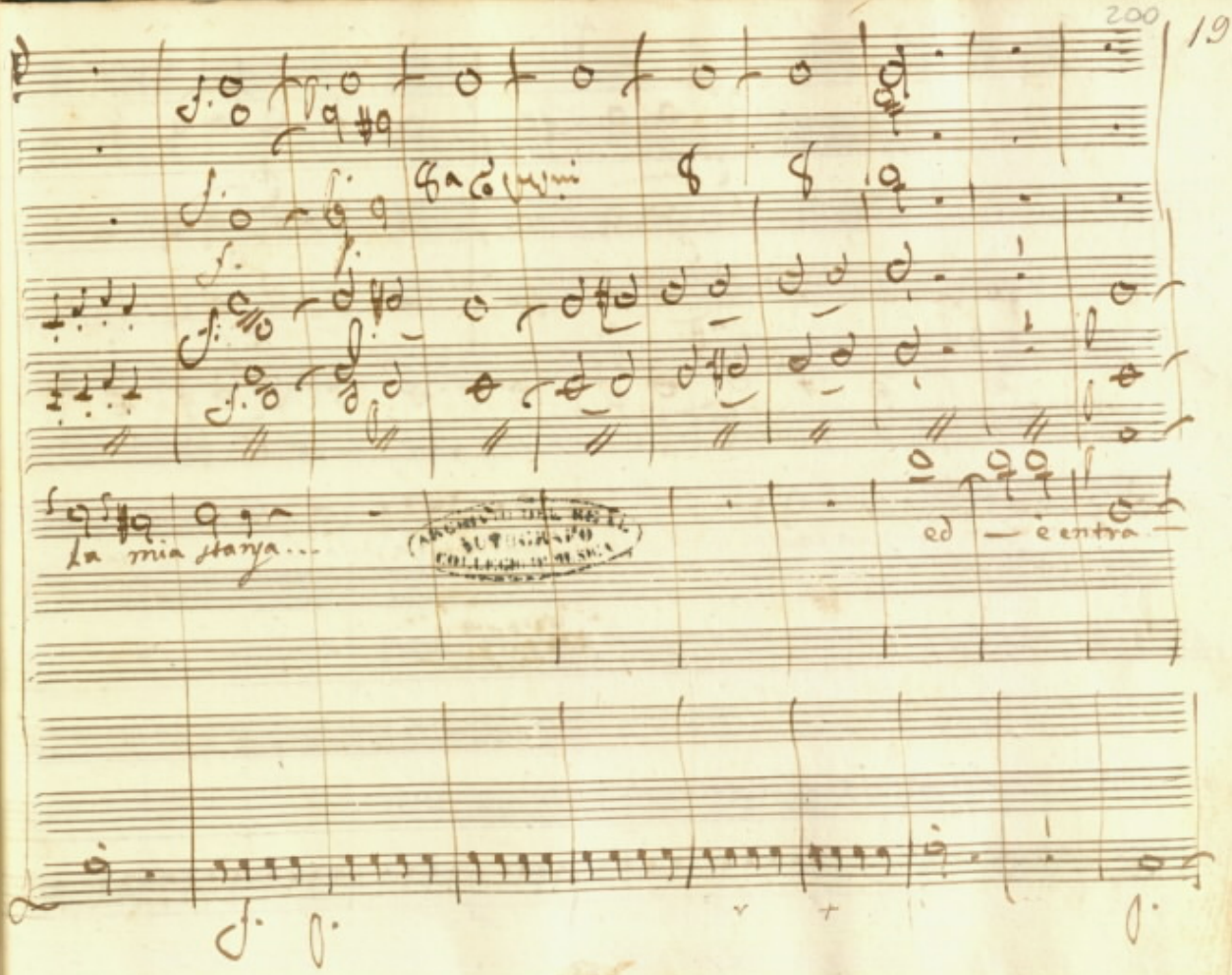
Dunque fitti stiamo at

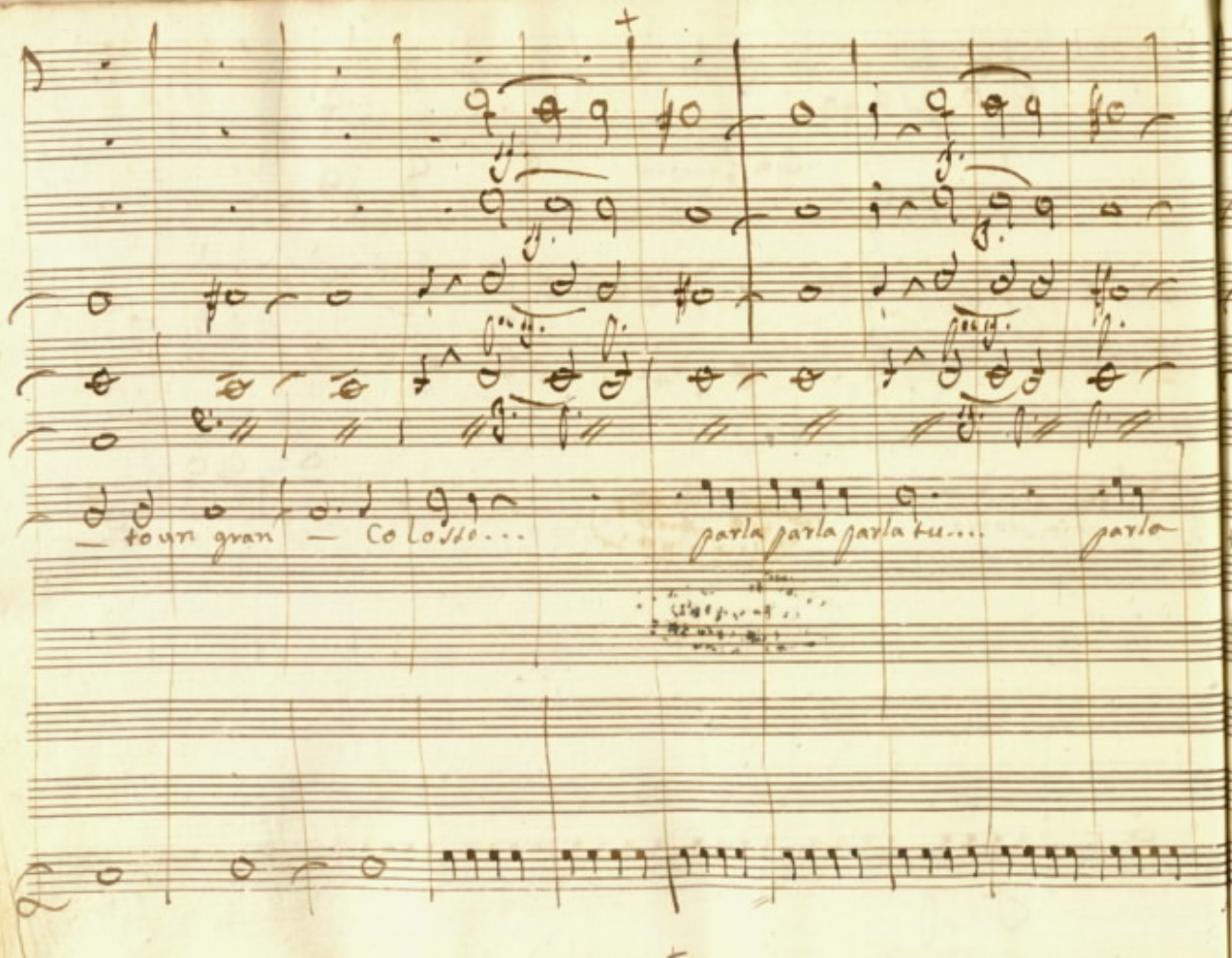

Dunque
Dunque

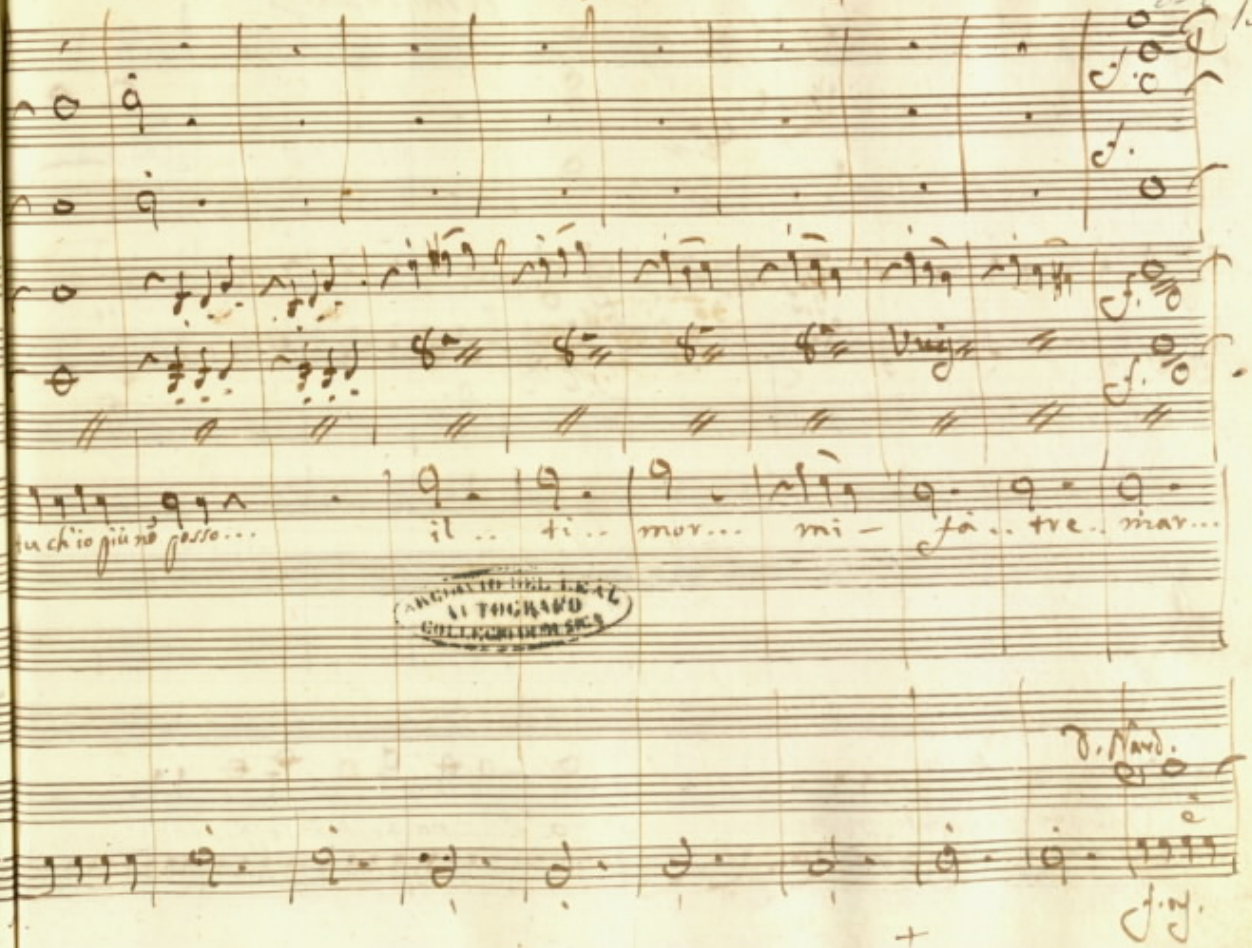

tiamo e sentiamo comean-do


ort.
sta — va, oh Dio!
nella mia stanza
nel

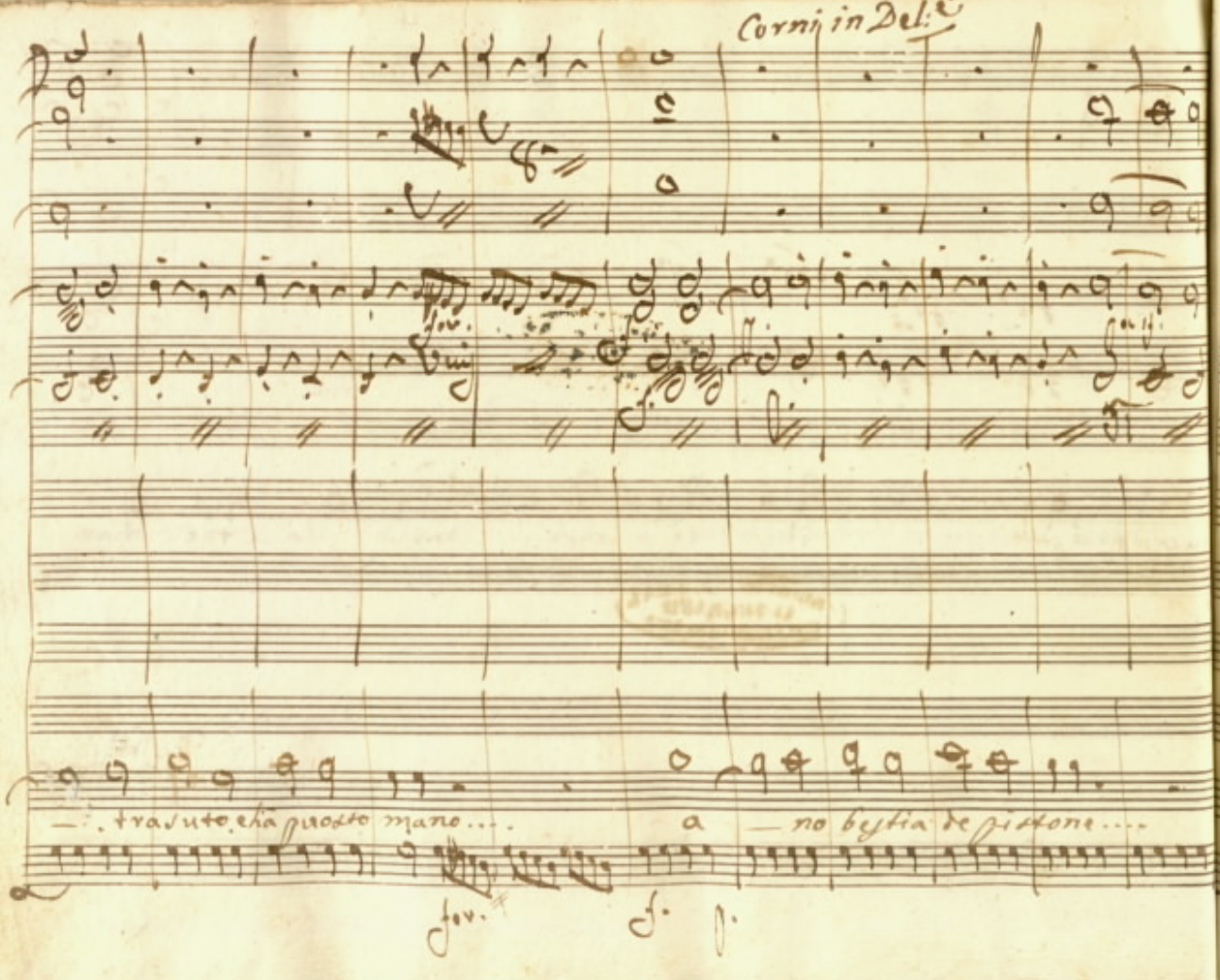
200




— tuyn gran — Co lo sso...
parla parla parla tu....
parla



ARCHIVIO DEL LEAL
AUTOGRAFO
COLLEGIO DI MUSICA



Corni in Del.e

fov.

fov.

— . trasuto, e ha posto mano . . . . a — no bestia de pistone . . . .

fov.

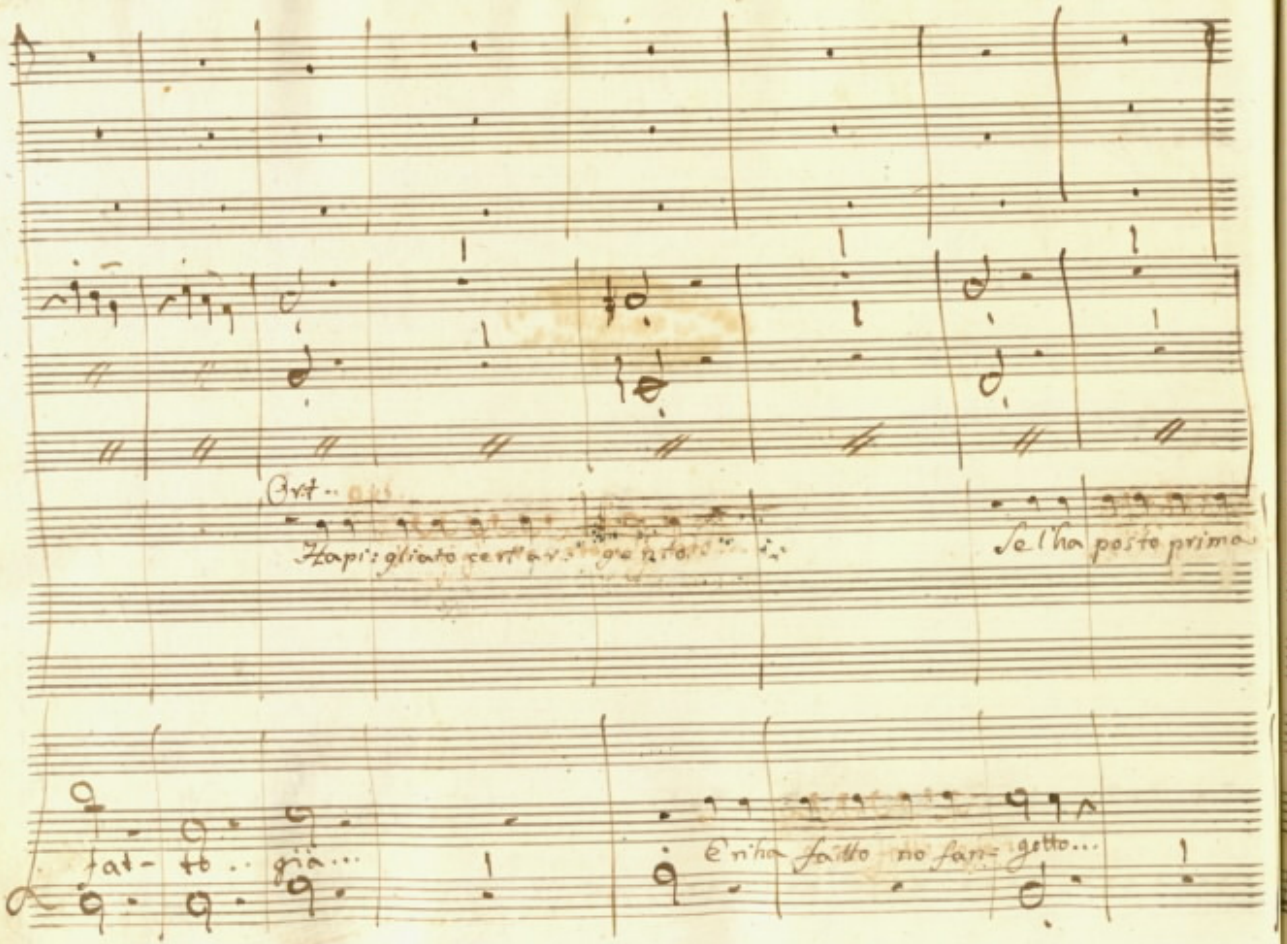
f. p.

Come Sa

ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

Come Sa

Che terrore ajeme lo core.... no Capillo è fatto gia.. No.. Ca - pil.. lo è...



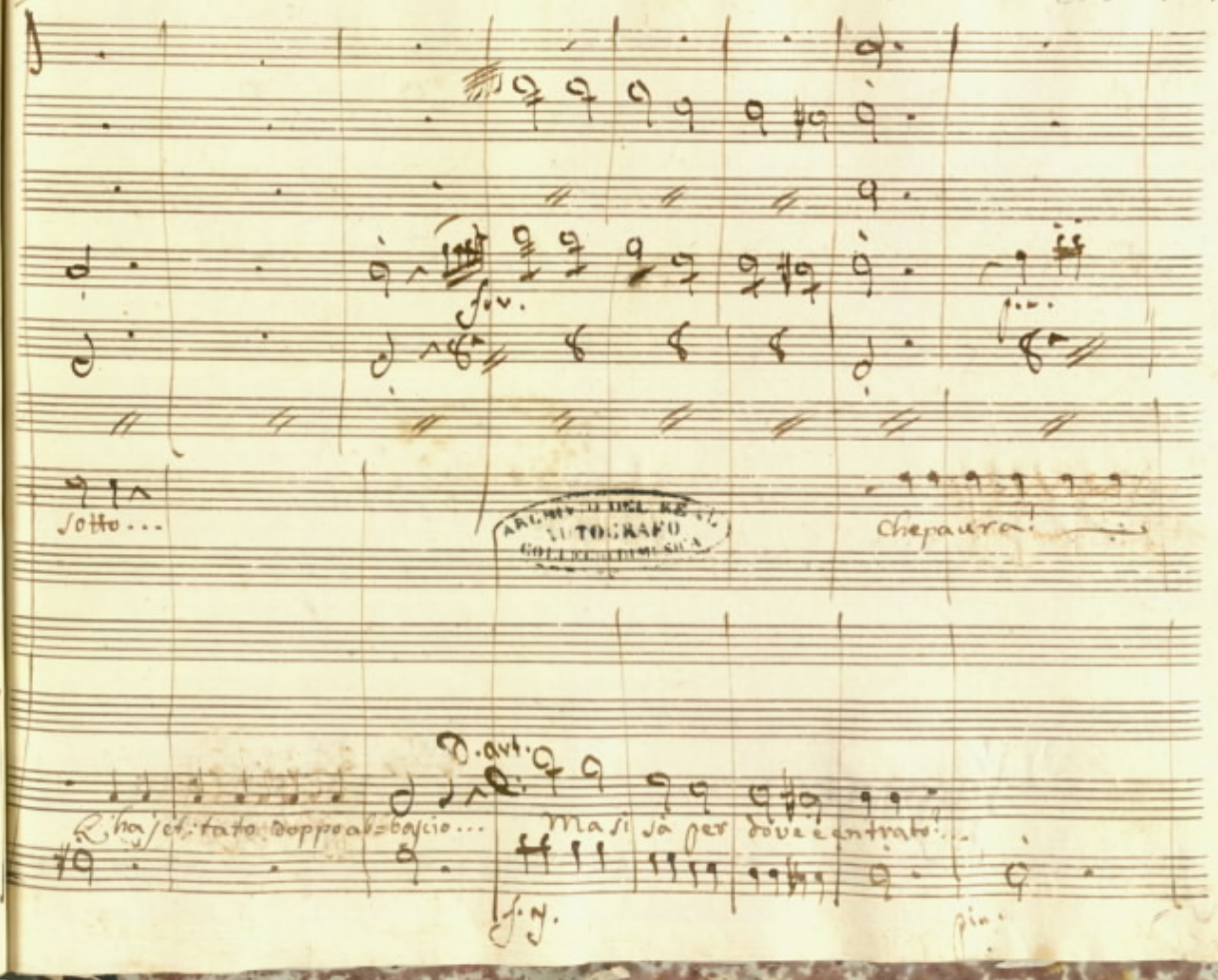
Ort..

Hapi: gliato cer' ar: gento...

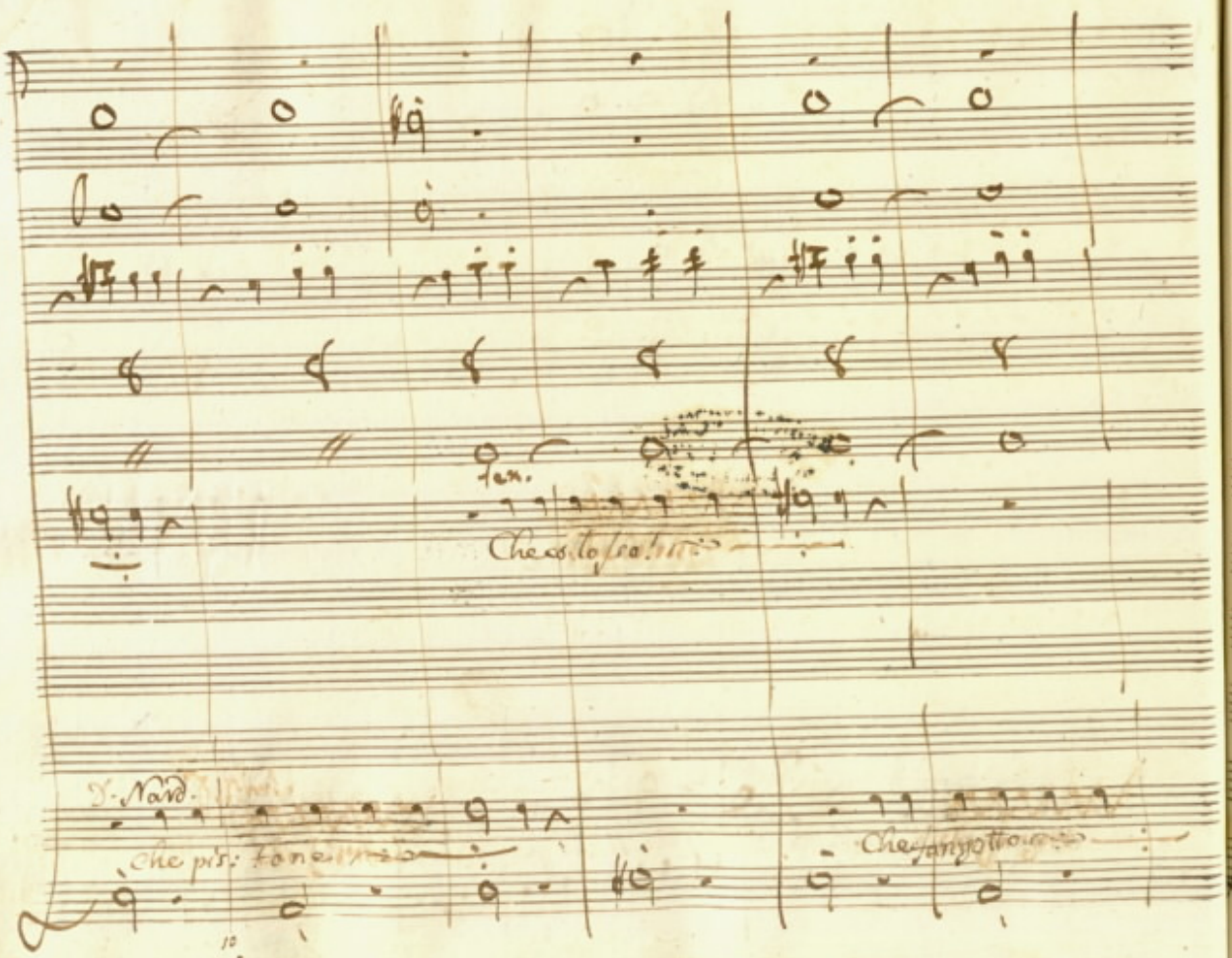
Se l'ha posto prima

fat- to.. già...

E n'ha fatto no fan- gotto...



R. ARCHIVIO DEL REGIO
CONSERVATORIO DI MUSICA


Fer.
Che cotosso!
D. Nard.
Che pis: tone
Che fangotto

ARCHIVIO DEL REAL CONSERVATORIO DI MUSICA

Ort.

quell'amico...

D. Ant.

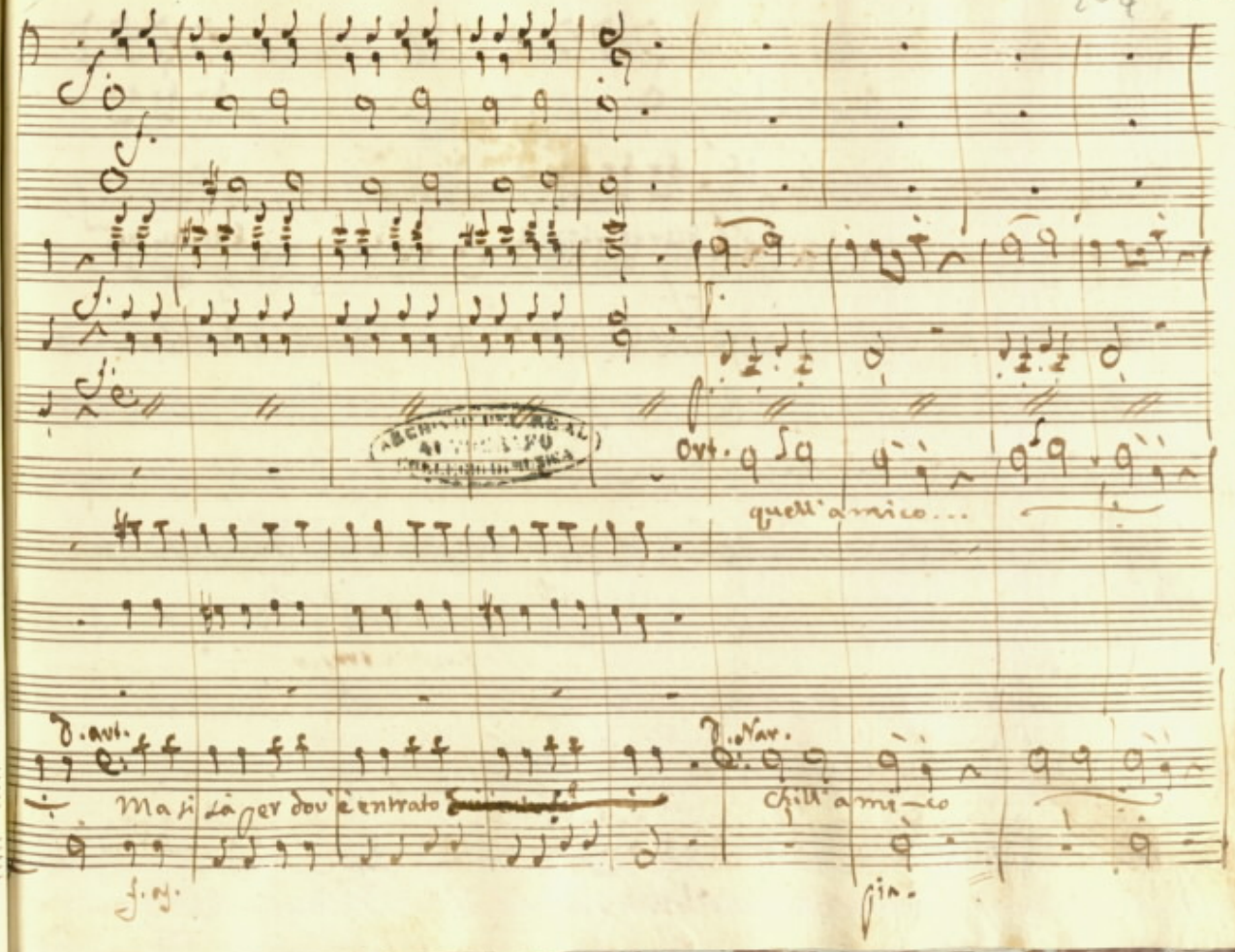
Ma si sa per dov'è entrato

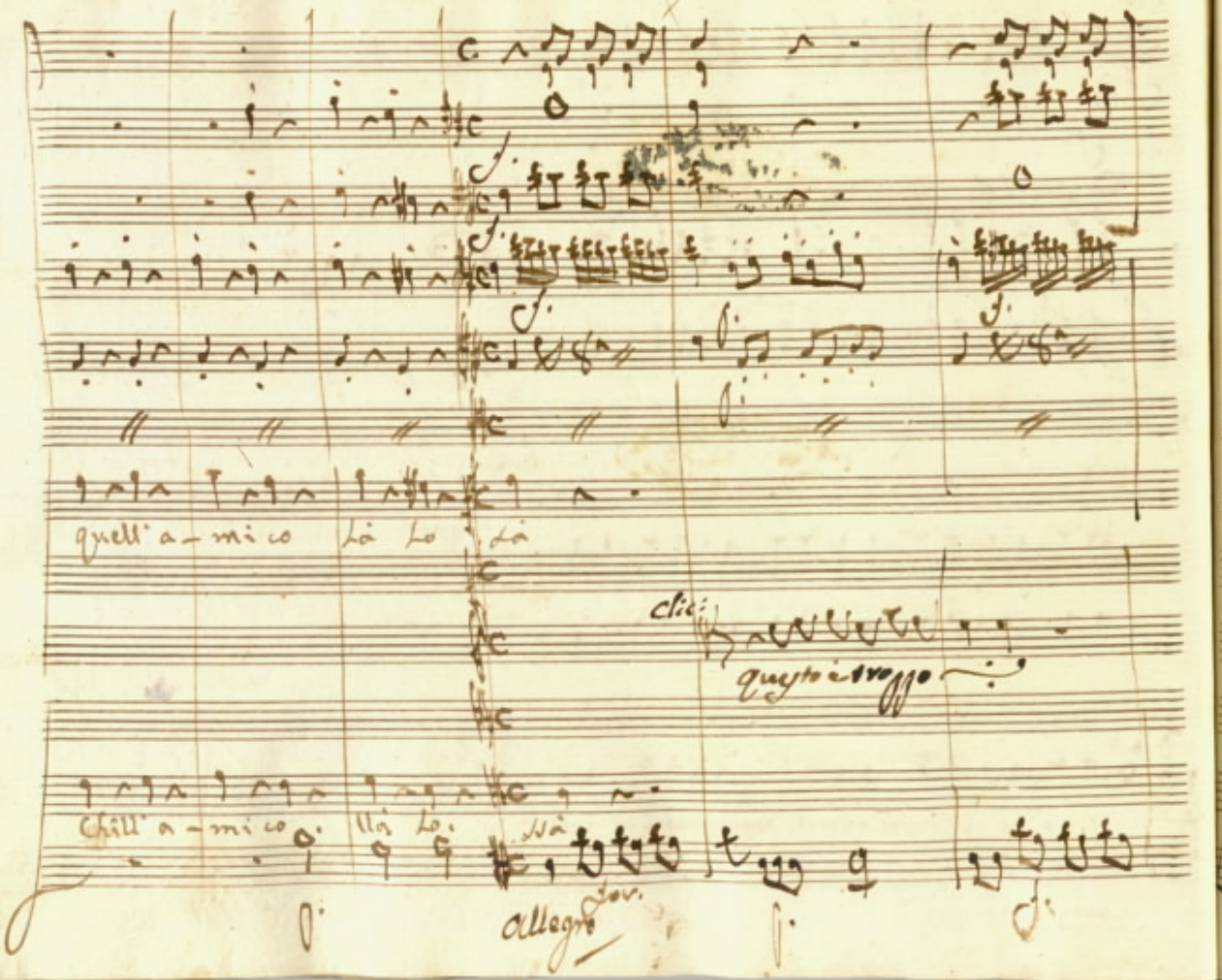
f. ag.

D. Nar.

Chill'ami-co

fin.





quell' a - mi co là lo là

Clic:

questo è troppo

Chill' a - mi co llà lo ssà

Allegro

Ovi.

Deh fer— mate fermate per pietà

Ovi.

Questo

Dor.

questo è troppo in verità in veri— tà Deh fermate— questo è

mori infame— mori.. mori infame... mori infame—

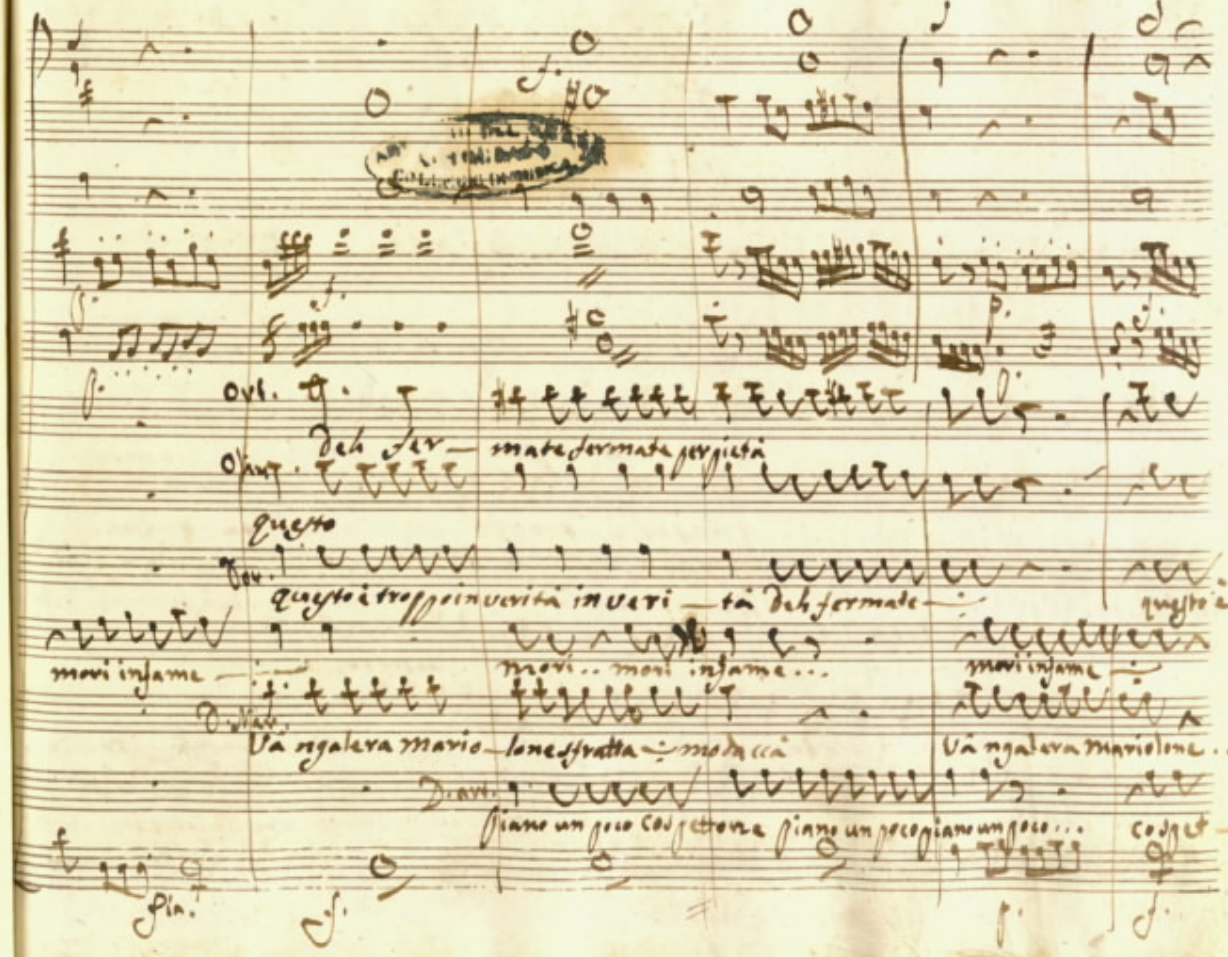
D. Mar.

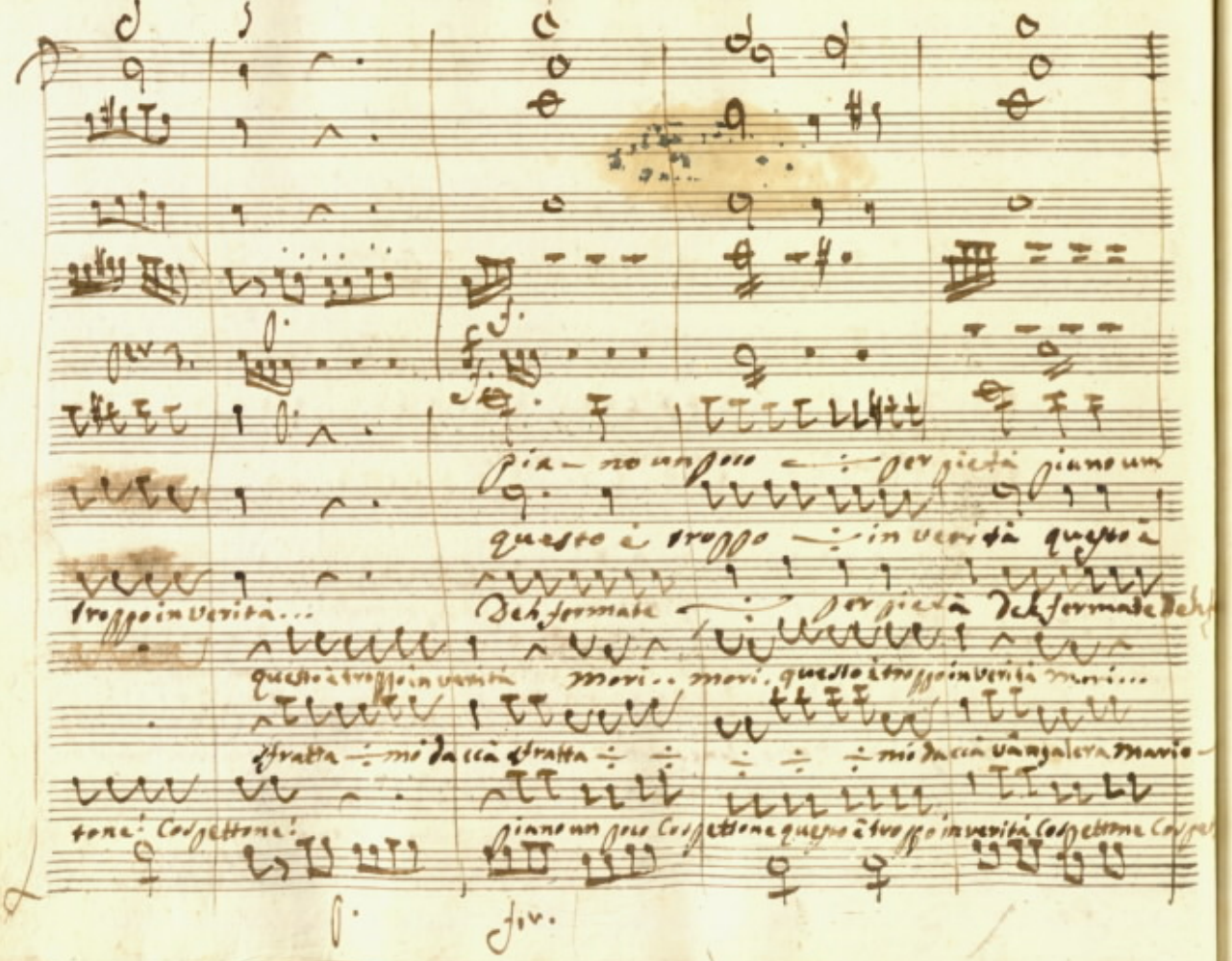
Và ngalera mario— lone sfratta— modaccà Và ngalera mariolone...

D. Art.

Piano un poco cospettone piano un poco piano un poco... cospet—

Pia.





per 3.

pia- no un poco ÷ per pietà piano un

questo è troppo ÷ in verità questo è

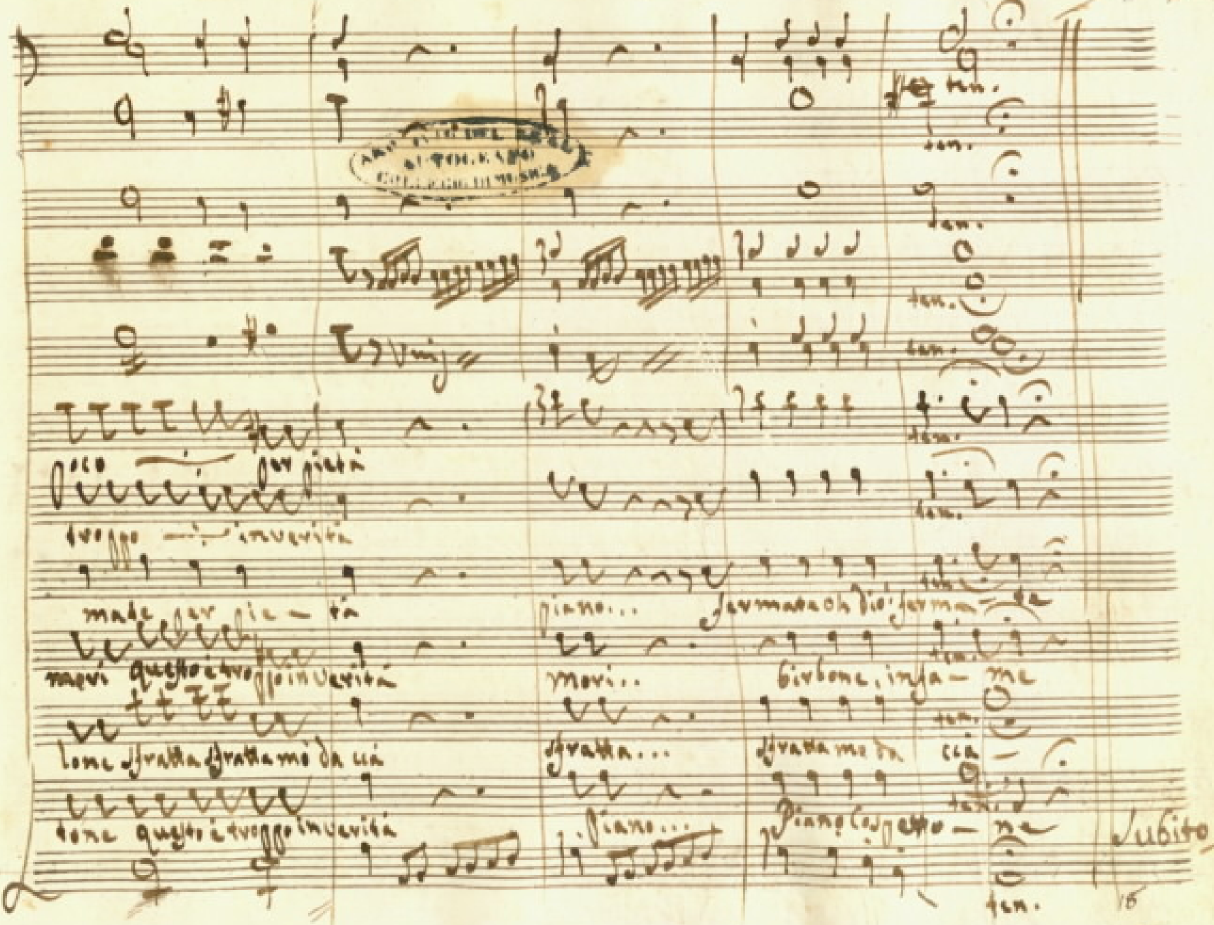
troppo in verità... Deh fermate ÷ per pietà Deh fermate Deh f

questo è troppo in verità mori.. mori. questo è troppo in verità mori...

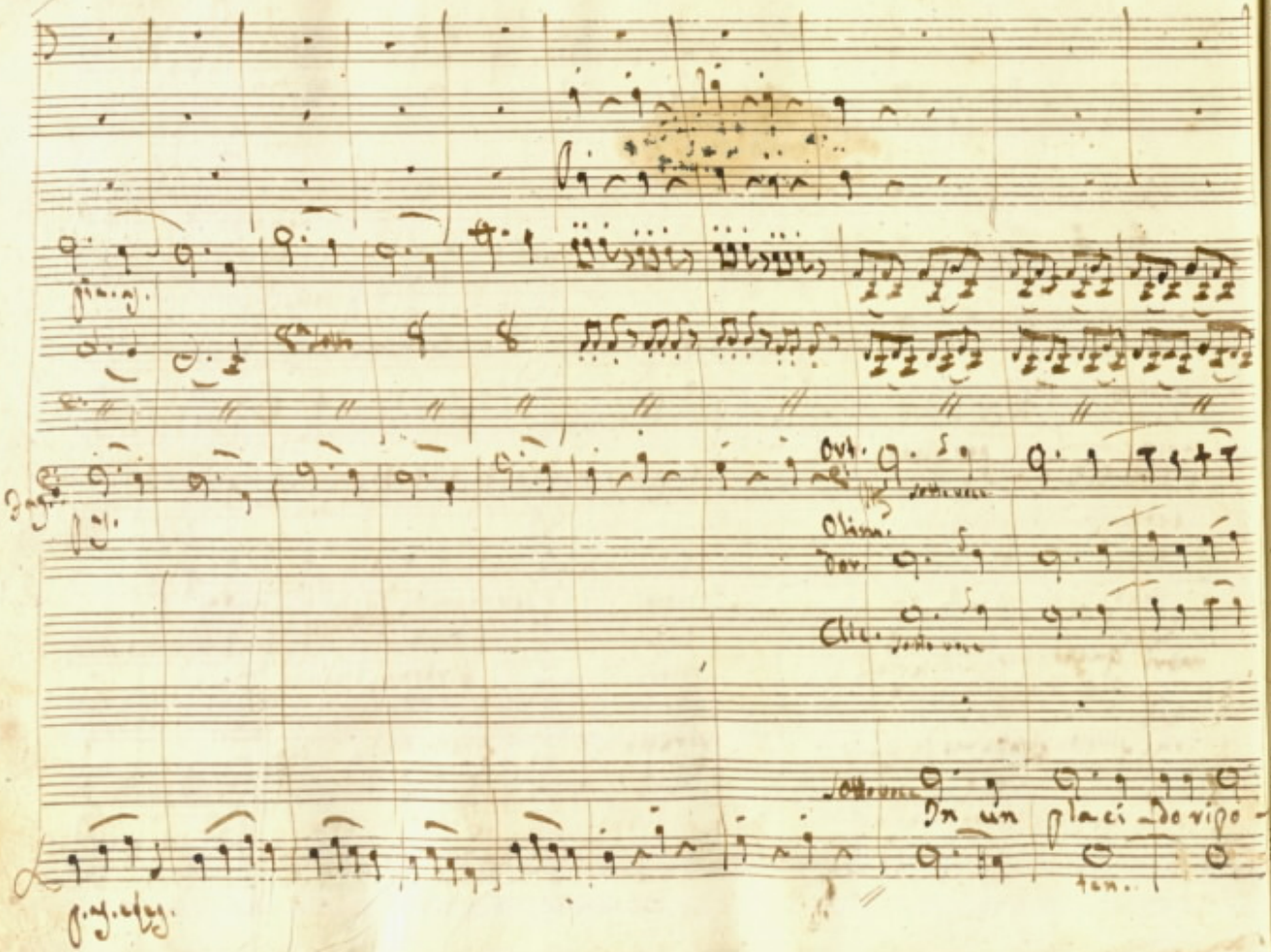
sfratta ÷ mi dacca sfratta ÷ ÷ ÷ ÷ ÷ mi dacca vangalera mario-

tone! Cospettone! piano un poco Cospettone questo è troppo in verità Cospettone Cospe

for.



ten.
poco per pietà
troppo in verità
piano...
movi questo è troppo in verità
movi..
birbone, infa- me
sfratta...
sfratta me da cà
piano...
Subito

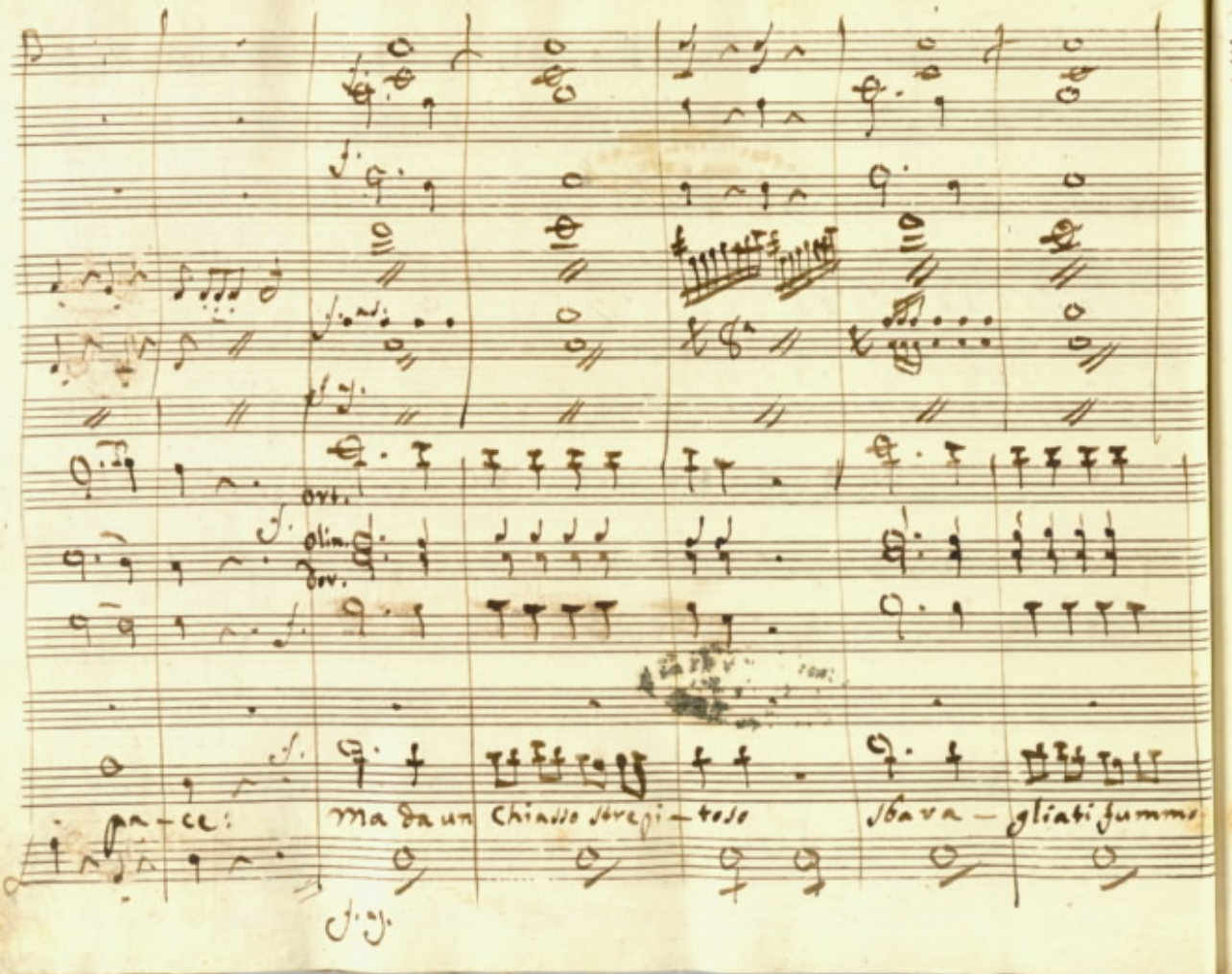

Ort.
Olim.
Dor.
Clic.
In un placi do ripo-

ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO

il — mio cor — go de — va in

so il mio cor go — de va in pa — ce il mio cor go — de va in

ten. ten. pia Leg.



Ort.

Olim.

Dor.

pa-ce: Ma da un Chiasso strepi-toso sbava-gliati fummo

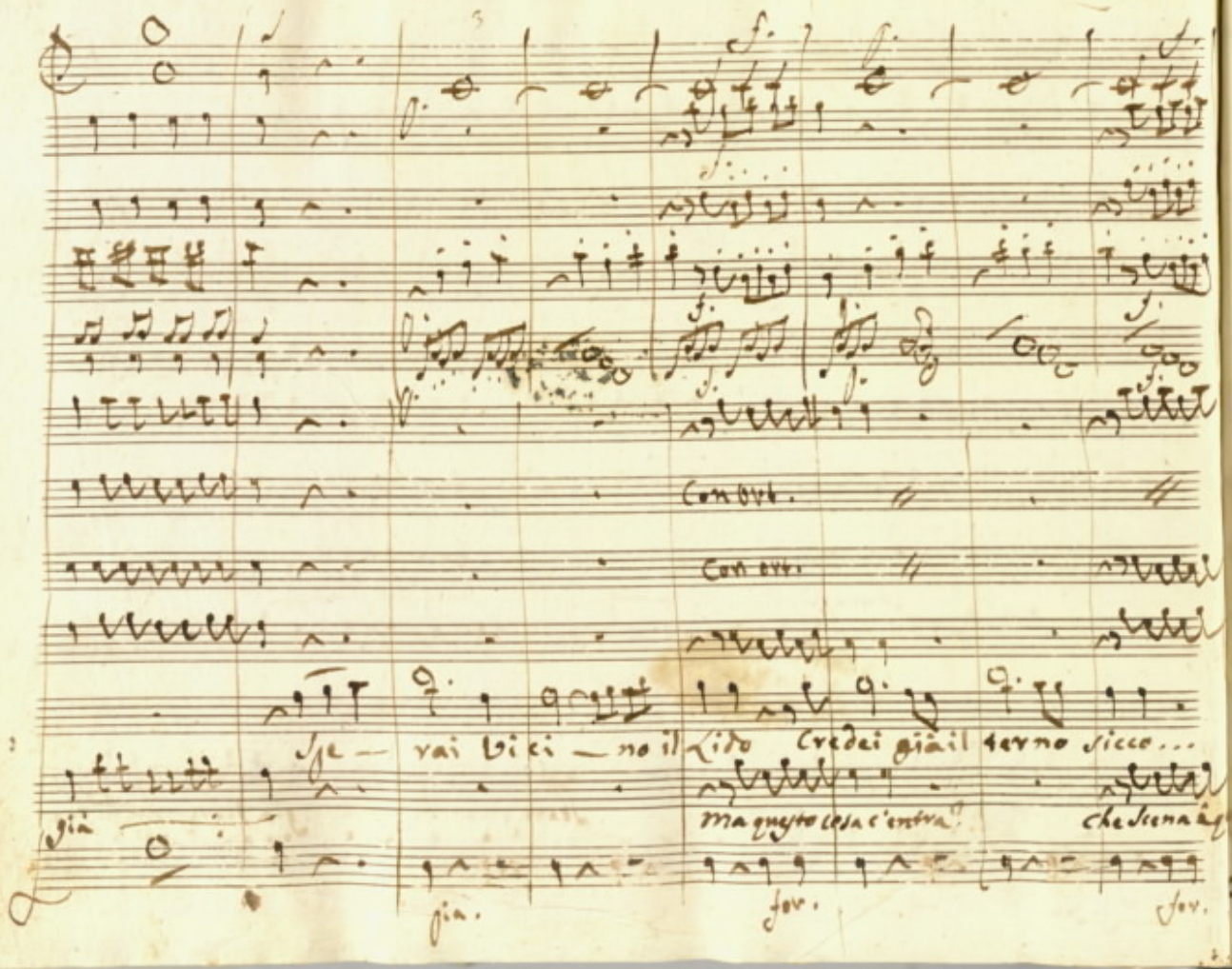
Sbaragliati...

Sbaragliati fummo già

già Sbaragliati...

Sbaraglia-ti fummo già Sbaragliati fummo

f. Stac.



Con ort.

Con ort.

Sse — rai vici — no il Lido Credei già il terno sicco...

già

Ma questo cosa c'entra?

Che scena è q

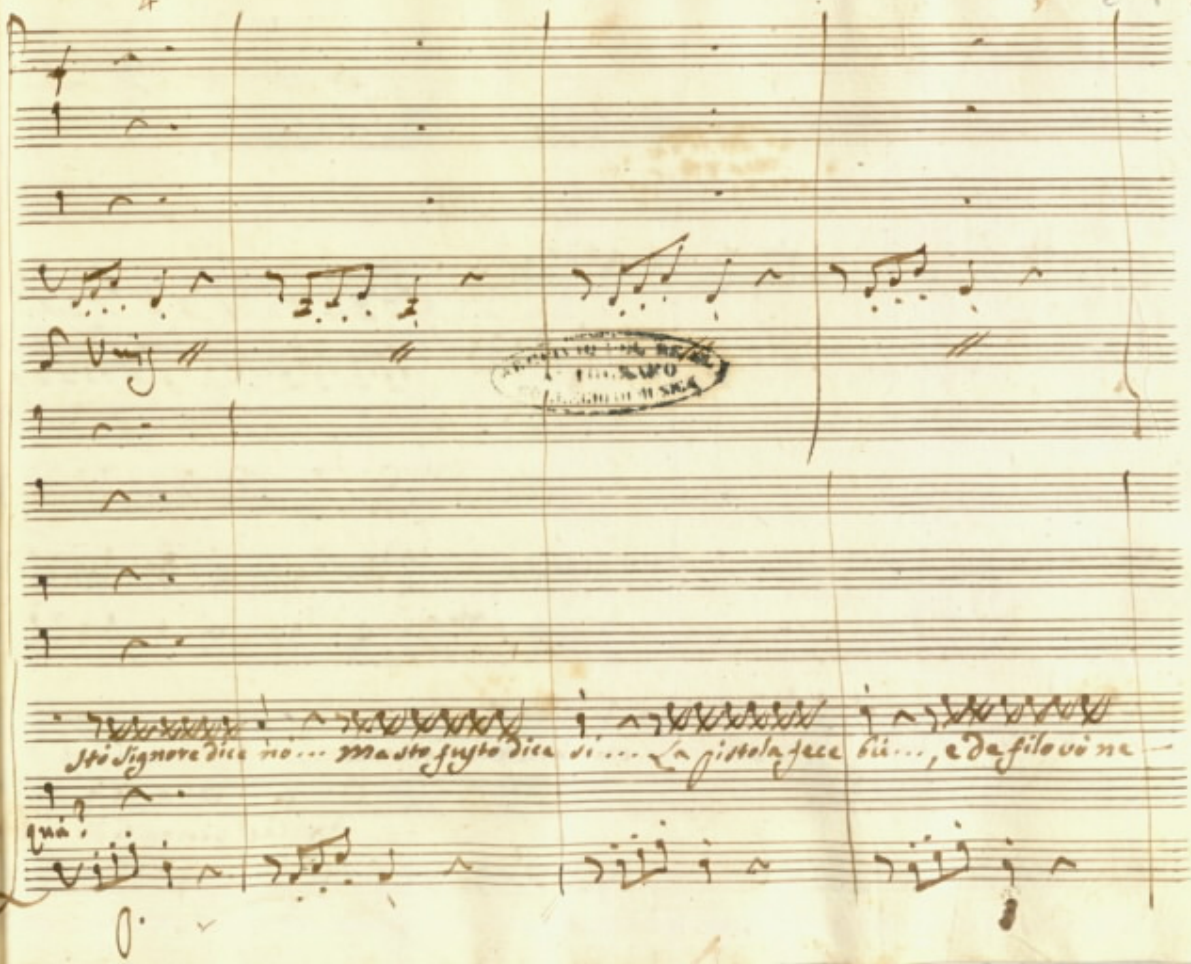
già.

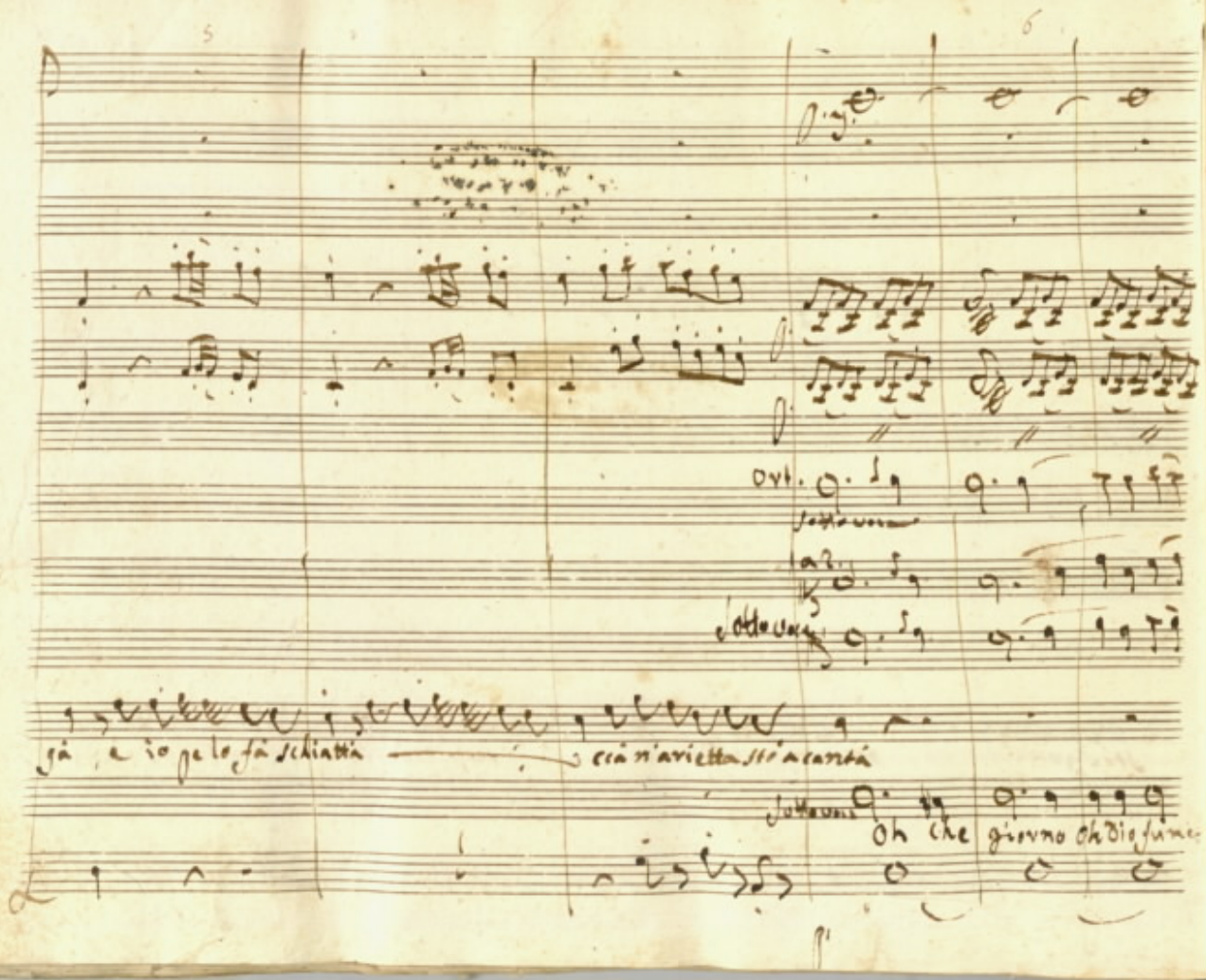
for.

for.

Stò Signore dice nò... Ma sto fusto dice sì... La pistola fece bù..., e da filo vò ne-

quà?




Ort.
sotto voce
sotto voce
gà, e io pe lo fà schiattà
ccà n'arietta stò a cantà
sotto voce
Oh che giorno oh Dio fume

ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

Oh Che giorno! oh

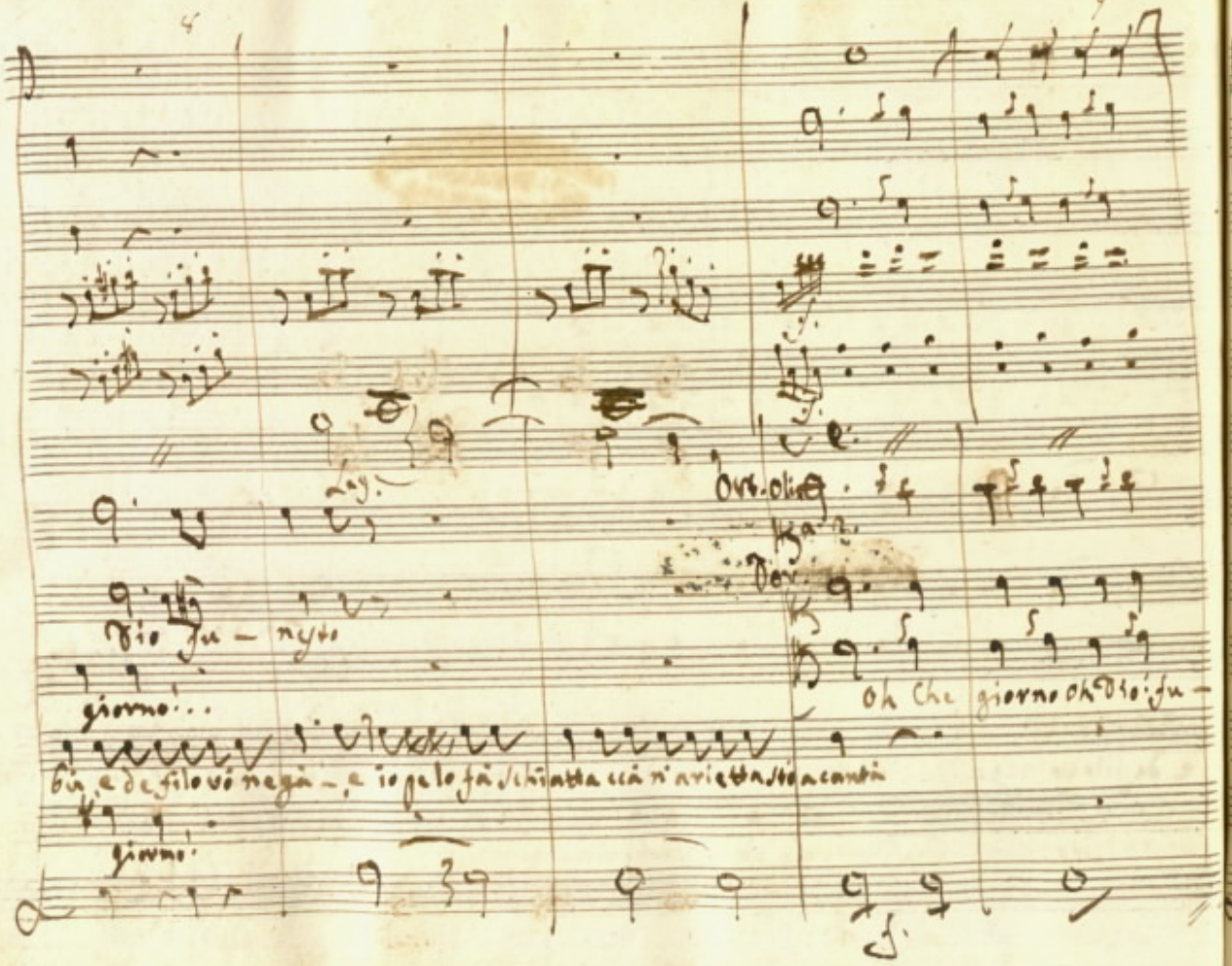
Oh Che

e de filo vò negà...

Stò Signore dice nò, e Stò fusto dice sì, la Pistola fece

Sto Che intri ca-to laberin-to

Oh Che



Dio fu – nesto

giorno!..

bù, e de filo vò negà – e io pe lo fà schiatta ccà n'arietta sto a cantà

giorno!

Ort. Oli

Dor.

Oh Che giorno oh Dio! fu –

Stac.

nesto

Con d. art.

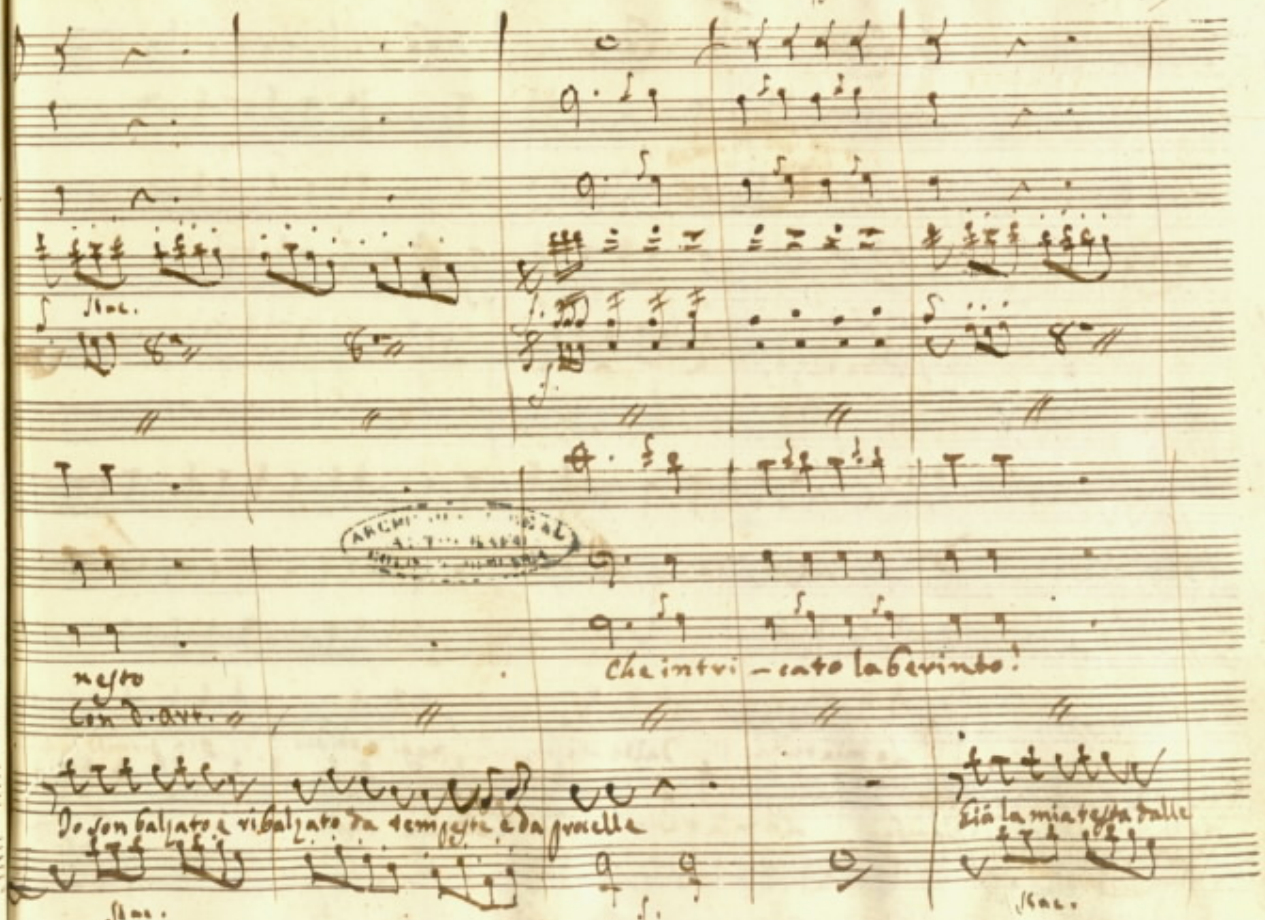
Che intri - cato laberinto!

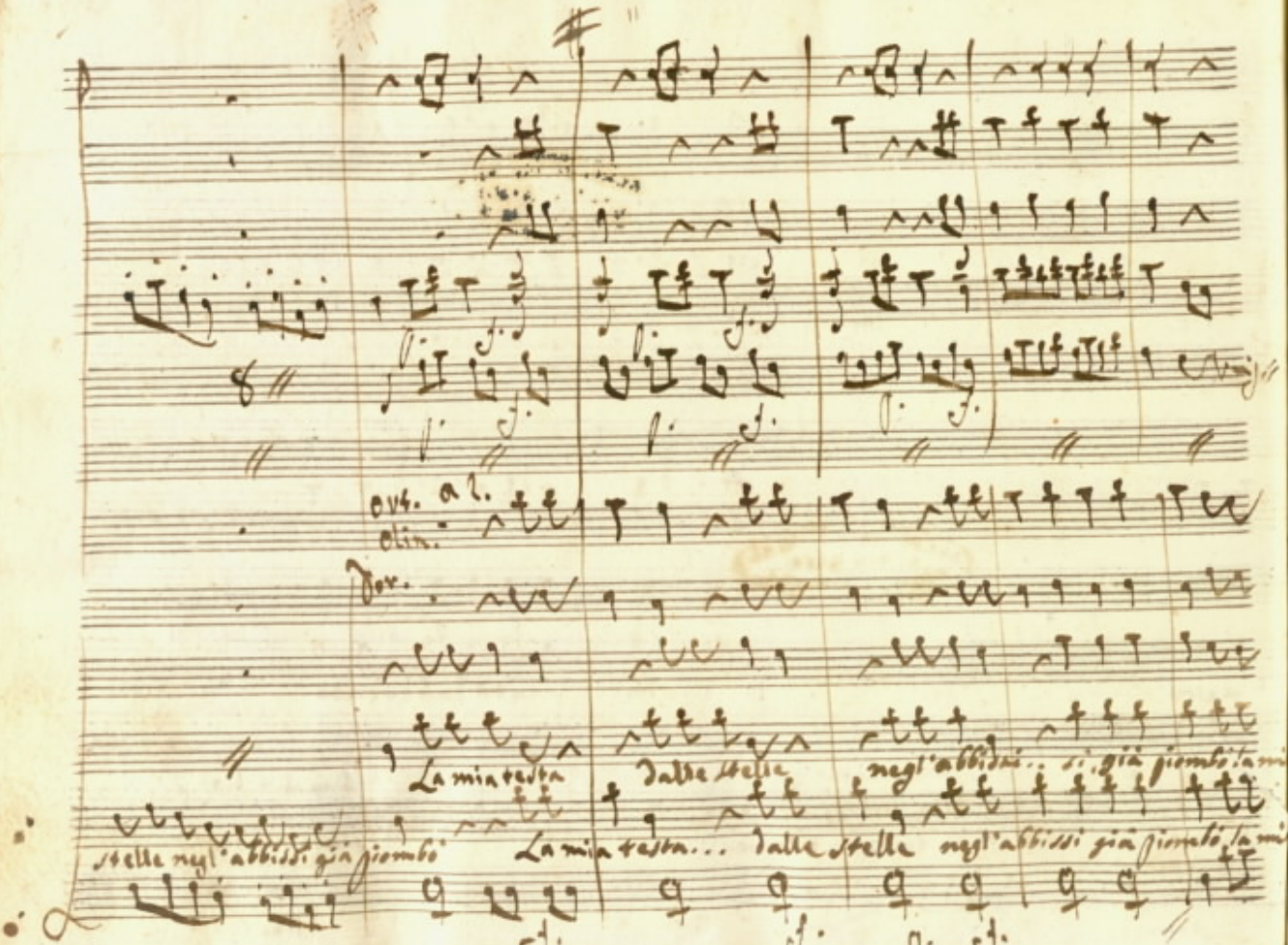
Io son balzato e ribalzato da tempeste e da procelle

Già la mia testa dalle

Stac.

Stac.





Ovt. a 2.
Clin.
Dor.

La mia testa dalle stelle negl'abbissi.. si già piombò la mi

stelle negl'abbissi già piombò La mia testa... dalle stelle negl'abbissi già piombò la mi

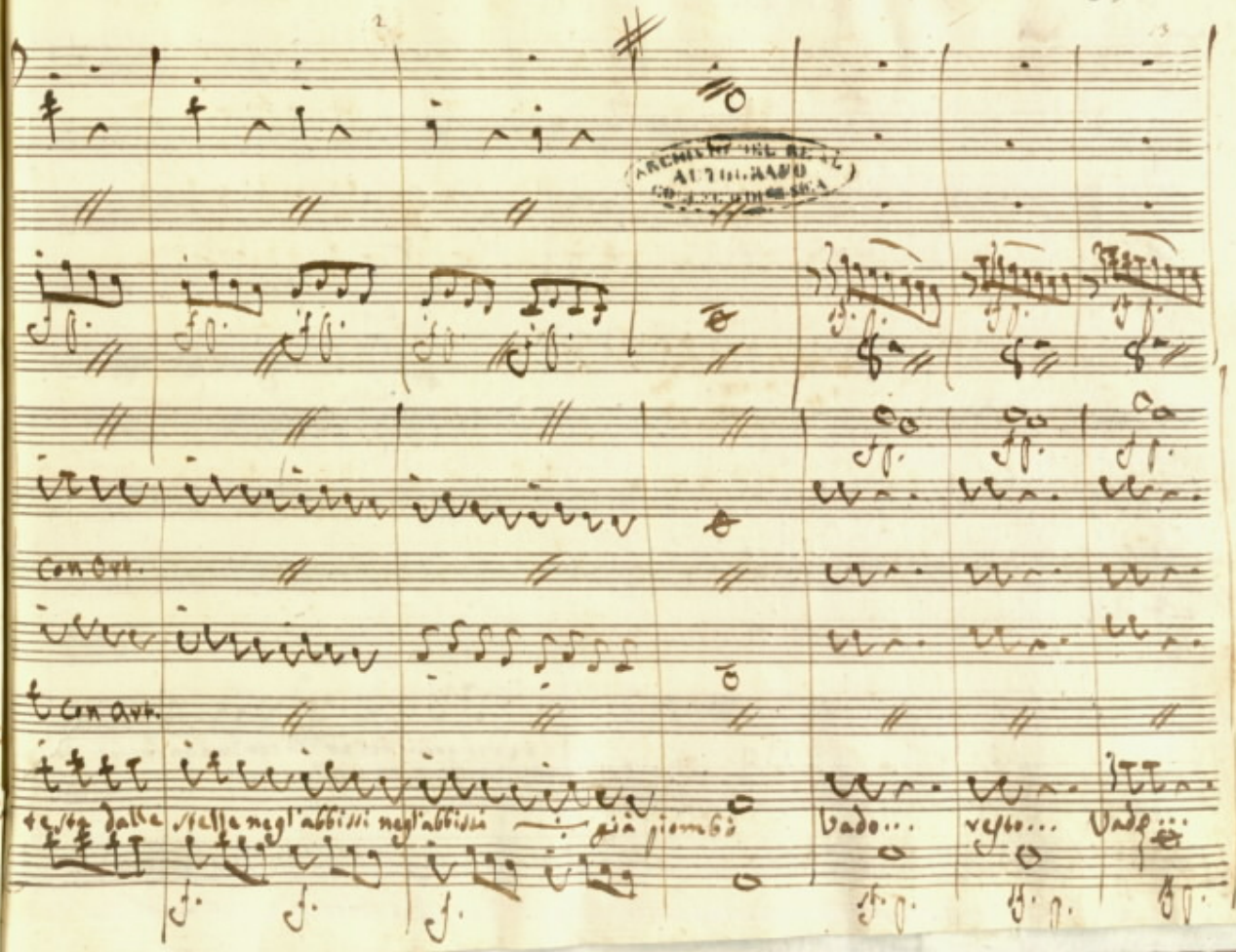
ARCHIVIO DEL REAL AUTOGRAFO COLLEGIO DI MUSICA

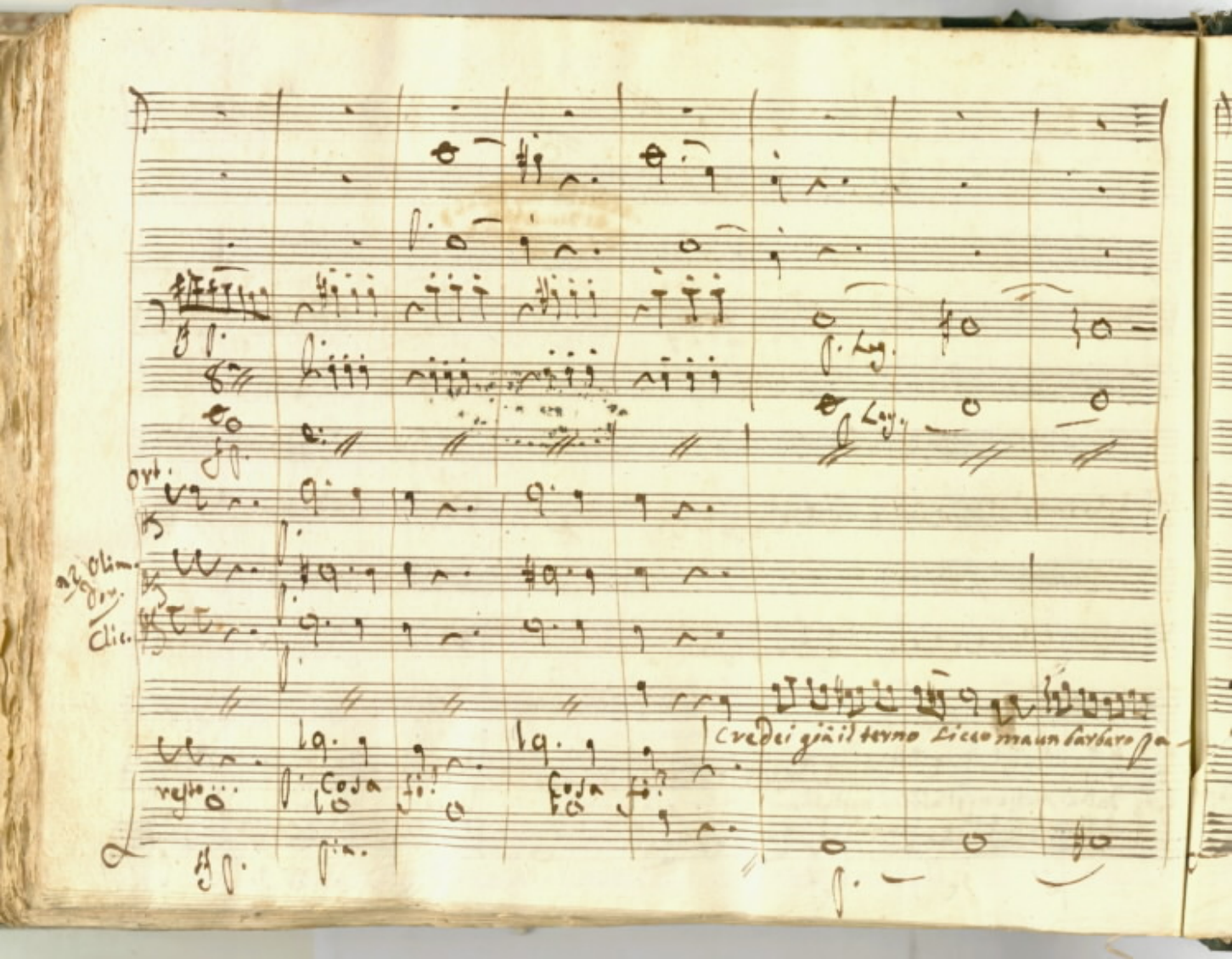
con Ort.

con Art.

testa dalle stelle negl'abbissi negl'abbissi — già piombò

vado... resto... vado...





Ort.

Olim. Dor.

Clic.

resto...

Cosa fò?

Cosa fò?

Credei già il terno Liceo ma un barbaro pa-

per 3.

Oh che giorno oddio fu nesto

Olim. Dor.

Oh che giorno! oddio fu

Che intricato laberinto...

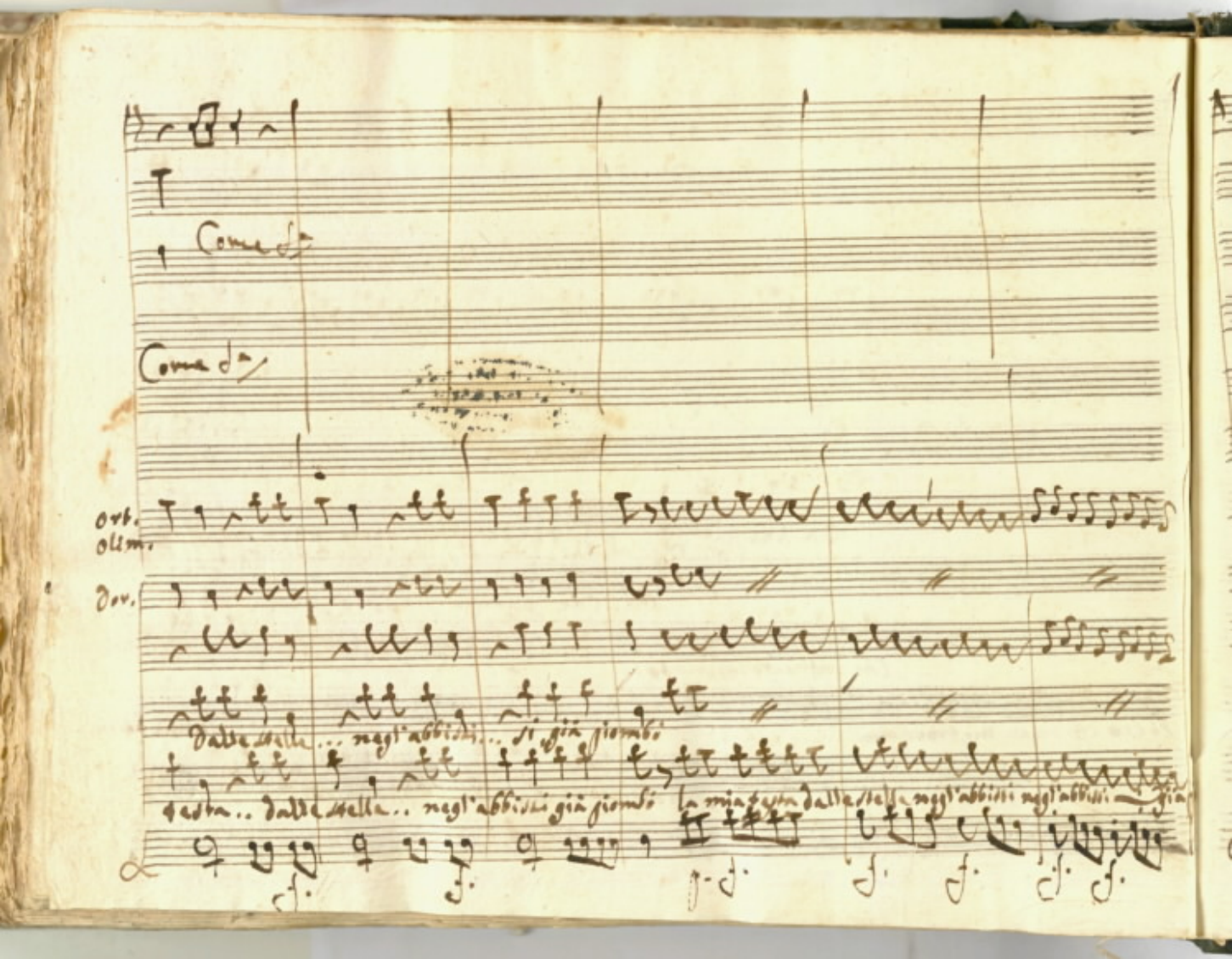
Con Art.

licco in man mi trovo quà

la mia testa

Son balzato, e ribalzato... Da tempeste e da procelle la mia

for.



Come sta

Come sta

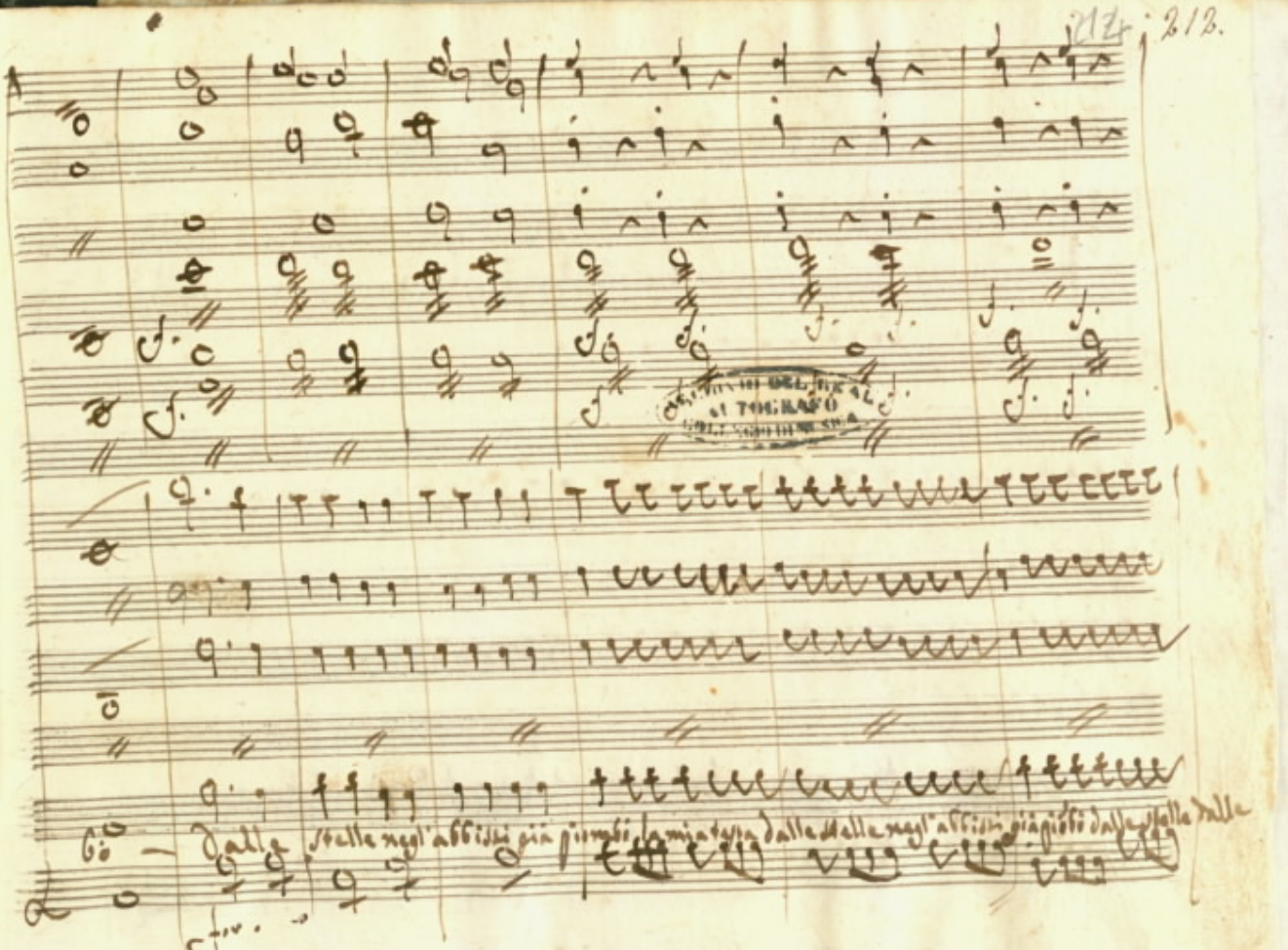
Ort. Olim.

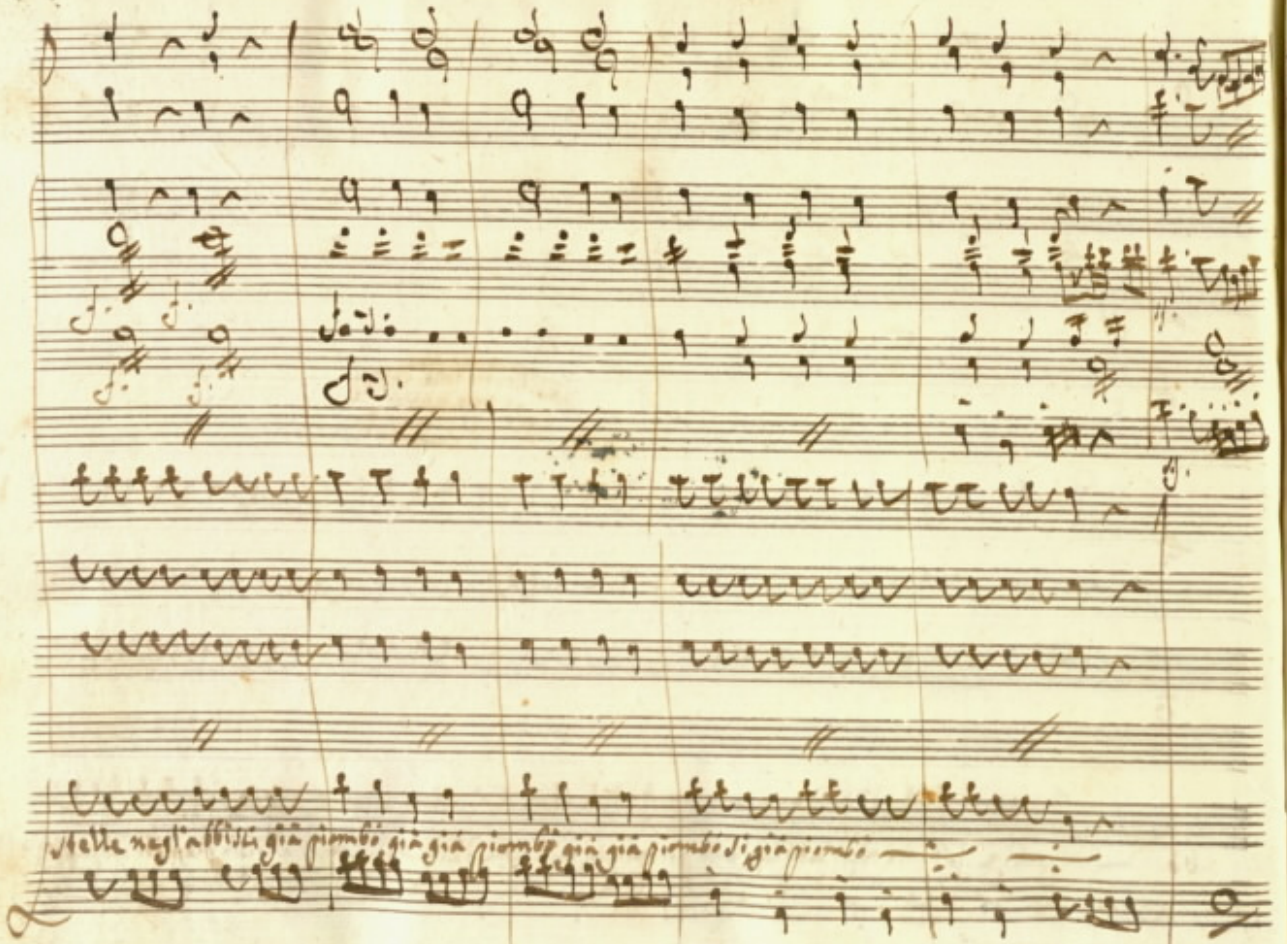
Dor.

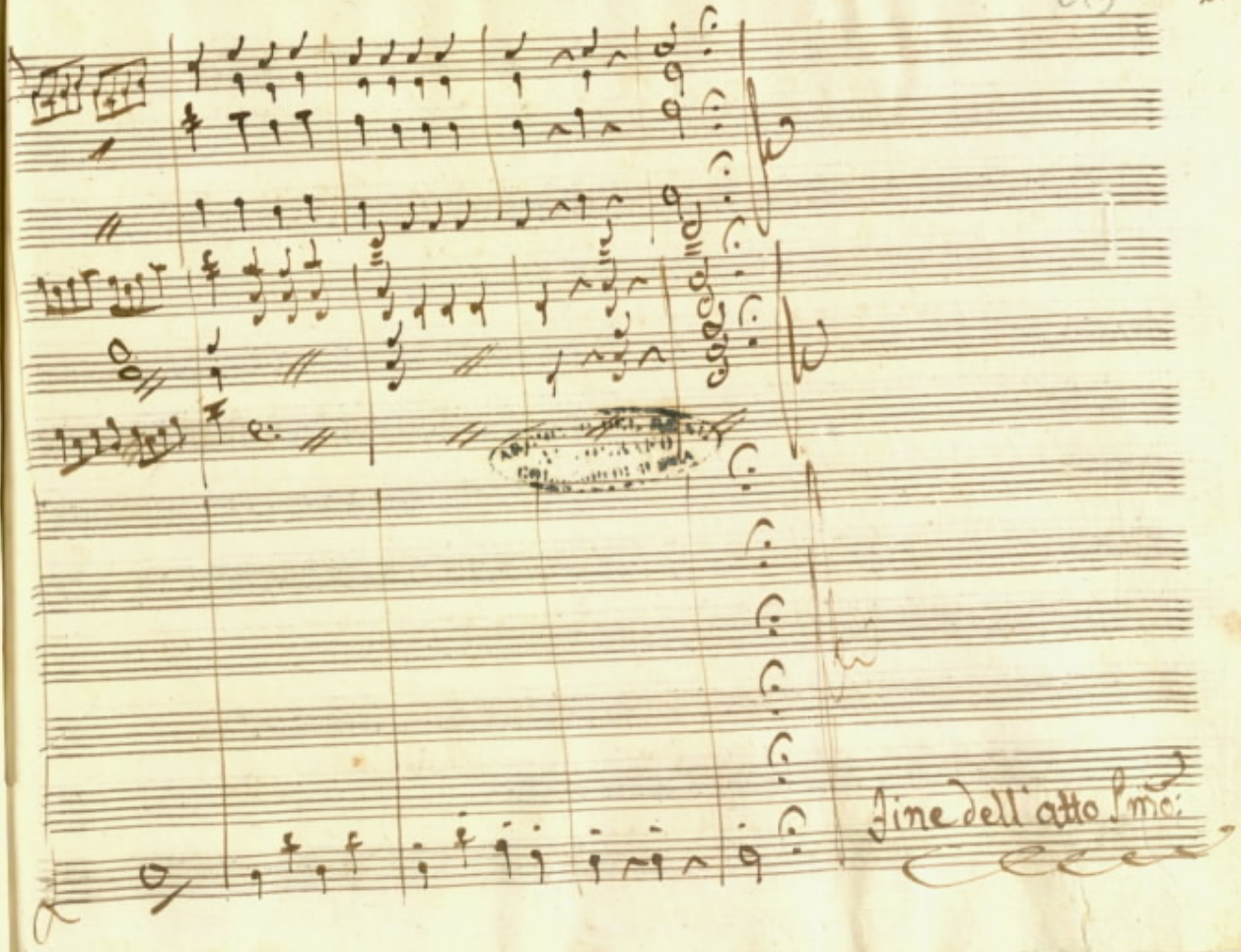
Dalle stelle... negl'abbissi... si già piombi

testa.. dalle stelle.. negl'abbissi già piombi la mia testa dalle stelle negl'abbissi negl'abbissi già

f. f. p. f. f. f. f. f.


Dalle stelle negl'abbissi già piombi la mia testa dalle stelle negl'abbissi già piombi dalle stelle dalle


Stelle negl'abbissi già piombò già già piombò già già piombò di già piombò


fine dell'atto 1mo.

100038